

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

Schriftelijke
vragen en
antwoorden

Questions
et réponses
écrites

29 - 06 - 2009

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a</i>	:	<i>socialistische partij anders</i>
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

<i>DOC 52 0000/000:</i>	<i>Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA:</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV:</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN:</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM:</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT:</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Abréviations dans la numérotation des publications:

<i>DOC 52 0000/000:</i>	<i>Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA:</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV:</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN:</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM:</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT:</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

INHOUD

SOMMAIRE

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de 1ste januari 2009

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir du 1er janvier 2009.

Page/Blz. 5

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1 à 4 du règlement de la Chambre).

Page/Blz. 47

	Blz. Page	
Eerste Minister	-	Premier Ministre
Vice- eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen	47	Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	53	Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Vice- eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken	62	Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères
Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen	65	Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen	87	Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances
Minister van Justitie	90	Ministre de la Justice
Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid	-	Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique
Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	99	Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes
Minister van Landsverdediging	-	Ministre de la Défense
Minister van Klimaat en Energie	103	Ministre du Climat et de l'Energie
Minister van Ontwikkelingssamenwerking	-	Ministre de la Coopération au développement
Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen	104	Ministre pour l'Entreprise et la Simplification
Minister van Migratie- en asielbeleid	-	Ministre de la Politique de migration et d'asile
Minister van Binnenlandse Zaken	109	Ministre de l'Intérieur
Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister	122	Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Justitie	-	Secrétaire d'Etat à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre de la Justice
Staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de Minister van Financiën	-	Secrétaire d'Etat à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au Ministre des Finances
Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken	-	Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au Ministre des Affaires étrangères

	Blz. Page
Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	- Secrétaire d'Etat aux Personnes handicapées, adjointe à la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie	- Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice
Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	- Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

Page/Blz. 125

	Blz. Page
Eerste Minister	- Premier Ministre
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen	125 Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	153 Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken	- Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères
Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen	175 Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen	207 Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances
Minister van Justitie	316 Ministre de la Justice
Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid	322 Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique
Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	333 Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes
Minister van Landsverdediging	347 Ministre de la Défense
Minister van Klimaat en Energie	355 Ministre du Climat et de l'Energie
Minister van Ontwikkelingssamenwerking	363 Ministre de la Coopération au développement
Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen	365 Ministre pour l'Entreprise et la Simplification
Minister van Migratie- en asielbeleid	392 Ministre de la Politique de migration et d'asile
Minister van Binnenlandse Zaken	- Ministre de l'Intérieur
Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister	395 Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Justitie	- Secrétaire d'Etat à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre de la Justice
Staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de Minister van Financiën	- Secrétaire d'Etat à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au Ministre des Finances
Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken	- Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au Ministre des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	- Secrétaire d'Etat aux Personnes handicapées, adjointe à la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

	Blz.	
	Page	
Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie	402	Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice
Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	407	Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

Page/Blz. 413

Lijst afgesloten op 29/06/2009.

Liste clôturée le 29/06/2009.

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de 1ste januari 2009

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir du 1er janvier 2009.

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles							
14-01-2009	5	Dirk Van der Maelen	49	14-01-2009	6	Georges Gilkinet	49
14-01-2009	7	Valérie De Bue	49	14-01-2009	8	Barbara Pas	49
14-01-2009	9	Bart Laeremans	49	14-01-2009	10	Peter Logghe	49
14-01-2009	11	Peter Logghe	49	14-01-2009	12	Peter Logghe	49
14-01-2009	13	Peter Logghe	49	14-01-2009	14	Peter Logghe	49
14-01-2009	15	Christian Brotcorne	49	14-01-2009	18	Ingrid Claes	49
14-01-2009	19	Ingrid Claes	49	14-01-2009	21	Ingrid Claes	49
14-01-2009	22	Ingrid Claes	49	14-01-2009	24	Ingrid Claes	49
14-01-2009	28	Dirk Van der Maelen	49	14-01-2009	31	Renaat Landuyt	49
14-01-2009	32	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	33	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	35	Renaat Landuyt	49	14-01-2009	37	Linda Vissers	49
14-01-2009	38	Linda Vissers	49	14-01-2009	40	Ingrid Claes	49
14-01-2009	41	Sonja Becq	49	14-01-2009	43	Ingrid Claes	49
14-01-2009	44	Sonja Becq	49	14-01-2009	45	Sonja Becq	49
14-01-2009	46	Dirk Van der Maelen	49	14-01-2009	47	Bruno Stevenheydens	49
14-01-2009	51	Eric Thiébaud	49	14-01-2009	53	Hendrik Bogaert	49
14-01-2009	54	Luk Van Biesen	49	14-01-2009	55	Michel Doomst	49
14-01-2009	56	Ingrid Claes	49	14-01-2009	57	Jef Van den Bergh	49
14-01-2009	59	Barbara Pas	49	14-01-2009	62	Christian Brotcorne	49
14-01-2009	64	Georges Gilkinet	49	14-01-2009	64	Georges Gilkinet	49
14-01-2009	66	Georges Gilkinet	49	14-01-2009	68	Roel Deseyn	49
14-01-2009	69	Wouter De Vriendt	49	14-01-2009	70	Filip De Man	49
14-01-2009	79	Jan Mortelmans	49	14-01-2009	80	Hagen Goyvaerts	49
14-01-2009	84	Bruno Valkeniers	49	14-01-2009	86	Peter Logghe	49
14-01-2009	87	Luk Van Biesen	49	14-01-2009	90	Jan Mortelmans	49
14-01-2009	91	Jan Mortelmans	49	14-01-2009	94	Katrien Partyka	49
14-01-2009	96	Christian Brotcorne	49	14-01-2009	97	Christian Brotcorne	49
14-01-2009	99	Christian Brotcorne	49	14-01-2009	100	Christian Brotcorne	49
14-01-2009	101	Christian Brotcorne	49	14-01-2009	104	Peter Logghe	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
14-01-2009	105	Jan Jambon	49	14-01-2009	106	Peter Logghe	49
14-01-2009	110	Dirk Van der Maelen	49	14-01-2009	111	Leen Dierick	49
14-01-2009	115	Francis Van den Eynde	49	14-01-2009	118	Linda Visser	49
14-01-2009	120	Bruno Stevenheydens	49	14-01-2009	121	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	122	Maggie De Block	49	14-01-2009	123	Bert Schoofs	49
14-01-2009	125	Linda Visser	49	14-01-2009	128	Christian Brotcorne	49
14-01-2009	129	Sarah Smeyers	49	14-01-2009	131	Meyrem Almaci	49
14-01-2009	132	Sabien Lahaye-Battheu	49	14-01-2009	133	Dirk Van der Maelen	49
14-01-2009	134	Dirk Van der Maelen	49	14-01-2009	136	Dirk Van der Maelen	49
14-01-2009	137	Hagen Goyvaerts	49	14-01-2009	138	Linda Visser	49
14-01-2009	142	Linda Visser	49	14-01-2009	143	Robert Van de Velde	49
14-01-2009	145	Hendrik Bogaert	49	14-01-2009	146	Sonja Becq	49
14-01-2009	147	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	148	Renaat Landuyt	49
14-01-2009	149	Renaat Landuyt	49	14-01-2009	150	Ingrid Claes	49
14-01-2009	151	Olivier Maingain	49	14-01-2009	152	Peter Logghe	49
14-01-2009	153	Joseph George	49	14-01-2009	154	Peter Logghe	49
14-01-2009	156	Hendrik Bogaert	49	14-01-2009	158	Dirk Van der Maelen	49
14-01-2009	160	Ingrid Claes	49	14-01-2009	162	Ingrid Claes	49
14-01-2009	164	Ingrid Claes	49	14-01-2009	165	Dirk Van der Maelen	49
14-01-2009	170	Peter Logghe	49	14-01-2009	172	Barbara Pas	49
14-01-2009	173	Christian Brotcorne	49	14-01-2009	174	Eric Thiébaud	49
14-01-2009	175	Jean-Marc Nollet	49	14-01-2009	177	Filip De Man	49
14-01-2009	178	Bruno Valkeniers	49	14-01-2009	180	Dirk Vijnck	49
14-01-2009	184	Maggie De Block	49	14-01-2009	191	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	192	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	193	Sonja Becq	49
14-01-2009	194	Jan Jambon	49	14-01-2009	195	Stefaan Van Hecke	49
19-01-2009	196	Christian Brotcorne	50	19-01-2009	197	Christian Brotcorne	50
19-01-2009	198	Christian Brotcorne	50	19-01-2009	199	Christian Brotcorne	50
19-01-2009	200	François-Xavier de Donnea	50	19-01-2009	201	Christian Brotcorne	50
19-01-2009	202	Christian Brotcorne	50	19-01-2009	203	Christian Brotcorne	50
19-01-2009	204	Christian Brotcorne	50	19-01-2009	205	Christian Brotcorne	50
19-01-2009	206	Christian Brotcorne	50	19-01-2009	208	Olivier Maingain	50

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
19-01-2009	209	Marie-Martine Schyns	50	19-01-2009	211	Jean-Marc Nollet	50
19-01-2009	213	Peter Logghe	50	19-01-2009	214	Raf Terwingen	50
19-01-2009	215	Ingrid Claes	50	19-01-2009	216	Ingrid Claes	50
19-01-2009	217	Ingrid Claes	50	19-01-2009	218	Ingrid Claes	50
19-01-2009	219	Roel Deseyn	50	19-01-2009	220	Katrien Partyka	50
19-01-2009	221	Jenne De Potter	50	20-01-2009	224	Alain Mathot	50
20-01-2009	229	Ingrid Claes	50	20-01-2009	229	Ingrid Claes	50
21-01-2009	230	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	231	Ingrid Claes	50
21-01-2009	232	Ingrid Claes	50	21-01-2009	233	Dirk Van der Maelen	50
21-01-2009	235	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	236	Jenne De Potter	50
22-01-2009	247	Jenne De Potter	51	26-01-2009	249	Jan Jambon	51
27-01-2009	250	Stefaan Vercamer	51	27-01-2009	251	Dirk Vijnck	51
27-01-2009	253	Hilde Vautmans	51	28-01-2009	254	Michel Doomst	51
28-01-2009	255	Michel Doomst	51	28-01-2009	257	Meyrem Almaci	51
28-01-2009	258	Roel Deseyn	51	28-01-2009	259	François Bellot	51
28-01-2009	260	Servais Verherstraeten	51	29-01-2009	262	Dirk Van der Maelen	52
29-01-2009	263	Christian Brotcorne	52	29-01-2009	266	Ludo Van Campenhout	52
30-01-2009	270	Sonja Becq	52	02-02-2009	271	Sabien Lahaye-Battheu	52
02-02-2009	272	Dirk Van der Maelen	52	02-02-2009	273	Luk Van Biesen	52
02-02-2009	274	Peter Logghe	52	02-02-2009	275	Hendrik Bogaert	52
02-02-2009	276	Ingrid Claes	52	02-02-2009	277	Ingrid Claes	52
03-02-2009	279	Dirk Van der Maelen	52	03-02-2009	281	Ingrid Claes	52
04-02-2009	283	Jo Vandeurzen	52	04-02-2009	284	Servais Verherstraeten	52
04-02-2009	285	Philippe Collard	52	05-02-2009	288	Bart Tommelein	53
09-02-2009	290	Bart Tommelein	53	09-02-2009	291	Bruno Stevenheydens	53
10-02-2009	293	Peter Logghe	53	11-02-2009	296	Bart Laeremans	53
11-02-2009	297	Bart Laeremans	53	11-02-2009	298	Bart Laeremans	53
12-02-2009	299	Bruno Stevenheydens	54	12-02-2009	300	Dirk Van der Maelen	54
12-02-2009	302	Dirk Van der Maelen	54	13-02-2009	303	Dirk Van der Maelen	54
13-02-2009	305	Dirk Van der Maelen	54	17-02-2009	306	Alexandra Colen	54
17-02-2009	307	Dirk Van der Maelen	54	17-02-2009	308	Dirk Van der Maelen	54
17-02-2009	309	Guy D'haeseleer	54	18-02-2009	310	Gerolf Annemans	54
19-02-2009	312	Marie- Christine Marghem	55	19-02-2009	316	Bruno Stevenheydens	55
20-02-2009	319	Guy Coëme	55	20-02-2009	320	Guy Coëme	55

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
26-02-2009	321	Eric Thiébaud	56	02-03-2009	324	Christian Brotcorne	56
02-03-2009	324	Christian Brotcorne	56	02-03-2009	325	Eric Thiébaud	56
02-03-2009	327	Christian Brotcorne	56	03-03-2009	329	Jan Peeters	56
03-03-2009	330	Maggie De Block	56	03-03-2009	331	Jenne De Potter	56
04-03-2009	332	Christian Brotcorne	56	04-03-2009	333	Dirk Van der Maelen	56
05-03-2009	335	Hagen Goyvaerts	57	06-03-2009	338	Jenne De Potter	57
06-03-2009	339	Christian Brotcorne	57	09-03-2009	342	Sabien Lahaye-Battheu	57
09-03-2009	345	Ingrid Claes	57	10-03-2009	348	Dirk Van der Maelen	57
10-03-2009	349	Bert Schoofs	57	10-03-2009	350	Ingrid Claes	57
10-03-2009	352	Dirk Van der Maelen	57	10-03-2009	353	Dirk Van der Maelen	57
10-03-2009	354	Dirk Van der Maelen	57	11-03-2009	355	Sofie Staelraeve	57
11-03-2009	356	Dirk Vijnck	57	12-03-2009	357	Hagen Goyvaerts	59
12-03-2009	358	Maggie De Block	59	13-03-2009	360	Christian Brotcorne	59
13-03-2009	362	Christian Brotcorne	59	13-03-2009	363	Christian Brotcorne	59
16-03-2009	364	Christian Brotcorne	59	16-03-2009	365	Christian Brotcorne	59
16-03-2009	366	Christian Brotcorne	59	16-03-2009	367	Ingrid Claes	59
17-03-2009	371	Jenne De Potter	59	17-03-2009	373	Hagen Goyvaerts	59
17-03-2009	374	Wouter De Vriendt	59	19-03-2009	375	Ingrid Claes	60
20-03-2009	377	Christian Brotcorne	60	23-03-2009	386	Wouter De Vriendt	60
23-03-2009	387	Ingrid Claes	60	23-03-2009	388	Koen Bultinck	60
24-03-2009	389	David Geerts	60	25-03-2009	390	Stefaan Vercamer	60
25-03-2009	391	Peter Logghe	60	26-03-2009	393	Patrick Moriau	61
27-03-2009	396	Bruno Stevenheydens	61	27-03-2009	397	Christian Brotcorne	61
30-03-2009	398	Bart Tommelein	61	30-03-2009	399	Christian Brotcorne	61
31-03-2009	401	Mark Verhaegen	61	02-04-2009	402	Leen Dierick	62
03-04-2009	405	Claude Eerdekens	62	06-04-2009	407	Jan Mortelmans	62
06-04-2009	408	Dirk Van der Maelen	62	06-04-2009	409	Peter Logghe	62
15-04-2009	413	Mathias De Clercq	63	16-04-2009	415	Peter Logghe	63
20-04-2009	417	Jan Jambon	63	21-04-2009	419	Josy Arens	63
21-04-2009	421	Raf Terwingen	63	22-04-2009	423	Ben Weyts	63
23-04-2009	425	Maya Detiège	64	23-04-2009	426	Christian Brotcorne	64

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
23-04-2009	427	Christian Brotcorne	64	23-04-2009	429	Christian Brotcorne	64
24-04-2009	430	Hendrik Bogaert	64	24-04-2009	431	Robert Van de Velde	64
24-04-2009	432	Hagen Goyvaerts	64	28-04-2009	436	Dirk Van der Maelen	64
28-04-2009	437	Ingrid Claes	64	29-04-2009	439	Ingrid Claes	64
29-04-2009	439	Ingrid Claes	64	29-04-2009	440	Ingrid Claes	64
30-04-2009	443	Hendrik Bogaert	65	22-04-2009	445	Marie-Christine Marghem	65
30-04-2009	446	Robert Van de Velde	65	04-05-2009	449	Dirk Van der Maelen	65
04-05-2009	451	Dirk Van der Maelen	65	05-05-2009	453	Peter Logghe	65
05-05-2009	454	Koen Bultinck	65	05-05-2009	455	Peter Logghe	65
06-05-2009	457	Leen Dierick	65	11-05-2009	460	Mathias De Clercq	66
12-05-2009	462	Jan Jambon	66	12-05-2009	463	Peter Logghe	66
13-05-2009	465	Christian Brotcorne	66	13-05-2009	466	Dirk Vijnck	66
14-05-2009	468	Christian Brotcorne	67	15-05-2009	470	Dirk Van der Maelen	67
18-05-2009	476	Ingrid Claes	67	19-05-2009	479	Ludo Van Campenhout	67
20-05-2009	482	Mathias De Clercq	67	20-05-2009	483	Mathias De Clercq	67
20-05-2009	485	Jenne De Potter	67	20-05-2009	486	Jean-Marc Nollet	67

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

14-01-2009	3	Mia De Schamphelaere	49	14-01-2009	4	Martine De Maght	49
14-01-2009	6	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	9	Rita De Bont	49
14-01-2009	9	Rita De Bont	49	14-01-2009	10	Maggie De Block	49
14-01-2009	11	Sofie Staelraeve	49	14-01-2009	12	Maggie De Block	49
14-01-2009	13	Sabien Lahaye-Battheu	49	14-01-2009	14	Hendrik Bogaert	49
14-01-2009	15	Sonja Becq	49	14-01-2009	16	Sonja Becq	49
14-01-2009	17	Sonja Becq	49	14-01-2009	18	Sonja Becq	49
14-01-2009	19	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	20	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	21	Olivier Maingain	49	14-01-2009	22	Muriel Gerkens	49
14-01-2009	23	Nathalie Muylle	49	14-01-2009	24	Linda Vissers	49
14-01-2009	25	Sarah Smeyers	49	14-01-2009	28	Muriel Gerkens	49
14-01-2009	29	Sarah Smeyers	49	14-01-2009	30	Colette Burgeon	49
14-01-2009	31	Sonja Becq	49	14-01-2009	33	Georges Gilkinet	49
14-01-2009	34	Georges Gilkinet	49	14-01-2009	35	Mia De Schamphelaere	49
14-01-2009	37	Sonja Becq	49	14-01-2009	38	Mia De Schamphelaere	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
14-01-2009	40	Wouter De Vriendt	49	14-01-2009	42	Meryame Kitir	49
14-01-2009	43	Hilde Vautmans	49	14-01-2009	44	Colette Burgeon	49
14-01-2009	45	Koen Bultinck	49	14-01-2009	46	Georges Gilkinet	49
14-01-2009	47	Sonja Becq	49	14-01-2009	48	Georges Gilkinet	49
14-01-2009	49	Georges Gilkinet	49	14-01-2009	51	Muriel Gerkens	49
14-01-2009	52	David Geerts	49	14-01-2009	53	Rita De Bont	49
14-01-2009	55	Georges Gilkinet	49	14-01-2009	56	Marie-Martine Schyns	49
14-01-2009	59	Jenne De Potter	49	14-01-2009	60	Jenne De Potter	49
14-01-2009	63	Josy Arens	49	14-01-2009	66	Olivier Maingain	49
14-01-2009	67	Maggie De Block	49	14-01-2009	70	Jan Mortelmans	49
14-01-2009	71	Jan Mortelmans	49	14-01-2009	72	Luc Goutry	49
14-01-2009	73	Martine De Maght	49	14-01-2009	74	François Bellot	49
14-01-2009	75	Maggie De Block	49	14-01-2009	76	Maggie De Block	49
14-01-2009	77	Olivier Maingain	49	14-01-2009	78	Els De Rammelaere	49
14-01-2009	81	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	82	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	83	Georges Gilkinet	49	14-01-2009	84	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	87	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	90	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	91	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	92	Katrin Jadin	49
14-01-2009	94	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	95	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	96	Linda Vissers	49	14-01-2009	97	Els De Rammelaere	49
14-01-2009	101	Geert Versnick	49	14-01-2009	102	Sarah Smeyers	49
14-01-2009	103	Sarah Smeyers	49	14-01-2009	104	Linda Vissers	49
14-01-2009	105	Linda Vissers	49	14-01-2009	107	Linda Vissers	49
14-01-2009	108	Linda Vissers	49	14-01-2009	109	Linda Vissers	49
14-01-2009	111	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	113	Josy Arens	49
14-01-2009	114	Josy Arens	49	14-01-2009	115	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	118	Olivier Maingain	49	14-01-2009	119	Olivier Maingain	49
14-01-2009	120	André Frédéric	49	14-01-2009	121	André Frédéric	49
14-01-2009	122	Alexandra Colen	49	14-01-2009	123	Alexandra Colen	49
14-01-2009	125	Renaat Landuyt	49	14-01-2009	128	Rita De Bont	49
14-01-2009	129	Xavier Baeselen	49	14-01-2009	130	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	132	Michel Doomst	49	14-01-2009	133	Katia della Faille de Leverghem	49
14-01-2009	134	Maggie De Block	49	14-01-2009	135	Katia della Faille de Leverghem	49
14-01-2009	139	Bert Schoofs	49	14-01-2009	139	Bert Schoofs	49
14-01-2009	148	Georges Gilkinet	49	14-01-2009	150	Mia De Schamphelaere	49
14-01-2009	152	Mia De Schamphelaere	49	14-01-2009	156	Katia della Faille de Leverghem	49
14-01-2009	157	Katia della Faille de Leverghem	49	14-01-2009	158	Stefaan Van Hecke	49
14-01-2009	159	Martine De Maght	49	14-01-2009	160	Bruno Valkeniers	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
14-01-2009	161	Filip De Man	49	14-01-2009	162	Bruno Stevenheydens	49
14-01-2009	163	Peter Logghe	49	14-01-2009	164	Jacques Otlet	49
14-01-2009	165	Roel Deseyn	49	14-01-2009	166	Flor Van Noppen	49
14-01-2009	169	Michel Doomst	49	14-01-2009	169	Michel Doomst	49
14-01-2009	174	Martine De Maght	49	14-01-2009	176	Bart Somers	49
14-01-2009	177	André Perpète	49	14-01-2009	178	Maggie De Block	49
14-01-2009	180	Maggie De Block	49	14-01-2009	181	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	182	Koen Bultinck	49	14-01-2009	183	Koen Bultinck	49
14-01-2009	185	Lieve Van Daele	49	14-01-2009	186	Lieve Van Daele	49
19-01-2009	187	Olivier Maingain	50	19-01-2009	188	Luc Goutry	50
20-01-2009	189	Koen Bultinck	50	20-01-2009	190	Peter Logghe	50
20-01-2009	191	Guy D'haeseleer	50	20-01-2009	192	Katia della Faille de Leverghem	50
20-01-2009	193	Yolande Avontroodt	50	20-01-2009	194	Maggie De Block	50
20-01-2009	196	Koen Bultinck	50	20-01-2009	197	Lieve Van Daele	50
20-01-2009	198	Guy D'haeseleer	50	20-01-2009	199	Guy D'haeseleer	50
20-01-2009	200	Guy D'haeseleer	50	20-01-2009	201	Guy D'haeseleer	50
20-01-2009	202	Carine Lecomte	50	20-01-2009	203	Georges Gilkinet	50
20-01-2009	204	Olivier Destrebecq	50	20-01-2009	205	Jenne De Potter	50
21-01-2009	206	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	207	Ingrid Claes	50
21-01-2009	208	Ingrid Claes	50	21-01-2009	209	Michel Doomst	50
21-01-2009	210	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	211	Jenne De Potter	50
22-01-2009	212	Olivier Maingain	51	22-01-2009	213	Guy D'haeseleer	51
22-01-2009	215	Claude Eerdeken	51	22-01-2009	216	Katia della Faille de Leverghem	51
22-01-2009	217	Michel Doomst	51	22-01-2009	219	Michel Doomst	51
22-01-2009	221	Guy D'haeseleer	51	22-01-2009	222	Ben Weyts	51
22-01-2009	223	Guy D'haeseleer	51	23-01-2009	225	Carine Lecomte	51
23-01-2009	225	Carine Lecomte	51	23-01-2009	226	Olivier Destrebecq	51
23-01-2009	227	Christian Brotcorne	51	23-01-2009	228	Bart Tommelein	51
23-01-2009	229	Guy D'haeseleer	51	26-01-2009	230	Guy D'haeseleer	51
26-01-2009	231	Koen Bultinck	51	26-01-2009	232	Tinne Van der Straeten	51
26-01-2009	233	Guy D'haeseleer	51	26-01-2009	234	Koen Bultinck	51
26-01-2009	235	Koen Bultinck	51	27-01-2009	237	Koen Bultinck	51
27-01-2009	238	Nathalie Muylle	51	27-01-2009	239	Nathalie Muylle	51
27-01-2009	240	Roel Deseyn	51	27-01-2009	241	Hilde Vautmans	51
27-01-2009	242	Koen Bultinck	51	27-01-2009	243	Guy D'haeseleer	51
28-01-2009	245	Stefaan Vercamer	51	28-01-2009	246	Wouter De Vriendt	51
28-01-2009	247	Maggie De Block	51	28-01-2009	248	François Bellot	51
29-01-2009	249	Jo Vandeurzen	52	29-01-2009	250	Zoé Genot	52
29-01-2009	251	Ine Somers	52	29-01-2009	252	Peter Logghe	52
29-01-2009	253	Flor Van Noppen	52	29-01-2009	254	Jo Vandeurzen	52
30-01-2009	255	Bart Tommelein	52	03-02-2009	256	Mathias De Clercq	52
03-02-2009	257	Koen Bultinck	52	03-02-2009	259	Ine Somers	52

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
03-02-2009	260	Robert Van de Velde	52	05-02-2009	262	Bart Tommelein	53
05-02-2009	264	Bart Tommelein	53	05-02-2009	265	Jo Vandeurzen	53
06-02-2009	266	Maggie De Block	53	06-02-2009	267	Maggie De Block	53
09-02-2009	268	Katia della Faille de Leverghem	53	09-02-2009	269	Hilde Vautmans	53
10-02-2009	271	Guy D'haeseleer	53	11-02-2009	272	Christian Brotcorne	53
11-02-2009	273	Bruno Stevenheydens	53	11-02-2009	274	Jo Vandeurzen	53
11-02-2009	276	Sarah Smeyers	53	11-02-2009	277	Bruno Stevenheydens	53
11-02-2009	278	Sonja Becq	53	12-02-2009	280	Jan Jambon	54
12-02-2009	281	Yolande Avontroodt	54	12-02-2009	282	Mathias De Clercq	54
13-02-2009	283	Jo Vandeurzen	54	16-02-2009	284	Maggie De Block	54
16-02-2009	285	Ilse Uyttersprot	54	16-02-2009	286	Rita De Bont	54
17-02-2009	287	Lieve Van Daele	54	18-02-2009	288	Gerolf Annemans	54
18-02-2009	289	Marie-Martine Schyns	54	18-02-2009	290	Rita De Bont	54
26-02-2009	292	Rita De Bont	56	26-02-2009	293	Maya Detiège	56
02-03-2009	294	Christian Brotcorne	56	02-03-2009	295	Christian Brotcorne	56
03-03-2009	296	Sonja Becq	56	03-03-2009	297	Maggie De Block	56
03-03-2009	297	Maggie De Block	56	03-03-2009	299	Meyrem Almaci	56
03-03-2009	300	Valérie De Bue	56	04-03-2009	301	Maggie De Block	56
05-03-2009	302	Jo Vandeurzen	57	05-03-2009	303	Maya Detiège	57
06-03-2009	305	Sarah Smeyers	57	06-03-2009	306	Sonja Becq	57
10-03-2009	308	Claude Eerdekens	57	10-03-2009	309	Bert Schoofs	57
10-03-2009	310	Michel Doomst	57	11-03-2009	313	Maggie De Block	57
12-03-2009	314	Maggie De Block	59	12-03-2009	315	Maggie De Block	59
13-03-2009	317	Jean-Jacques Flahaux	59	16-03-2009	318	Koen Bultinck	59
18-03-2009	322	Rita De Bont	59	18-03-2009	323	Rita De Bont	59
18-03-2009	324	Flor Van Noppen	59	18-03-2009	325	Flor Van Noppen	59
23-03-2009	328	Peter Logghe	60	23-03-2009	329	Katia della Faille de Leverghem	60
23-03-2009	330	Mathias De Clercq	60	23-03-2009	331	Katia della Faille de Leverghem	60
23-03-2009	332	Josée Lejeune	60	24-03-2009	334	Wouter De Vriendt	60
24-03-2009	334	Wouter De Vriendt	60	25-03-2009	336	Bruno Stevenheydens	60
25-03-2009	337	Roel Deseyn	60	31-03-2009	339	Bart Laeremans	61
31-03-2009	340	Eric Thiébaud	61	02-04-2009	342	Thérèse Snoy et d'Oppuers	62
02-04-2009	343	Hendrik Bogaert	62	20-04-2009	348	Stefaan Van Hecke	63
20-04-2009	349	Sonja Becq	63	21-04-2009	350	Koen Bultinck	63
21-04-2009	351	Bart Laeremans	63	21-04-2009	352	Koen Bultinck	63

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
22-04-2009	354	Maggie De Block	63	23-04-2009	355	Olivier Maingain	64
23-04-2009	356	Maggie De Block	64	23-04-2009	357	Peter Logghe	64
28-04-2009	358	Thérèse Snoy et d'Oppuers	64	30-04-2009	359	Michel Doomst	65
05-05-2009	360	Flor Van Noppen	65	05-05-2009	361	Koen Bultinck	65
06-05-2009	363	Lieve Van Daele	65	06-05-2009	365	Lieve Van Daele	65
06-05-2009	365	Lieve Van Daele	65	11-05-2009	368	Lieve Van Daele	66
13-05-2009	371	Peter Logghe	66	14-05-2009	375	Robert Van de Velde	67
15-05-2009	381	Olivier Maingain	67	15-05-2009	384	Olivier Maingain	67
15-05-2009	386	Olivier Maingain	67	15-05-2009	391	Olivier Maingain	67
15-05-2009	393	Olivier Maingain	67	18-05-2009	395	Peter Logghe	67
18-05-2009	397	Jef Van den Bergh	67	18-05-2009	398	Olivier Maingain	67
18-05-2009	399	Michel Doomst	67	18-05-2009	400	Olivier Maingain	67
19-05-2009	402	Clotilde Nyssens	67	20-05-2009	404	Maggie De Block	67
25-05-2009	406	Sonja Becq	67	26-05-2009	407	Yolande Avontroodt	67

Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

14-01-2009	1	Linda Vissers	49	14-01-2009	2	Linda Vissers	49
14-01-2009	3	Linda Vissers	49	14-01-2009	4	Dirk Van der Maelen	49
14-01-2009	5	Bruno Valkeniers	49	14-01-2009	6	Gerolf Annemans	49
14-01-2009	8	Geert Versnick	49	14-01-2009	9	Gerolf Annemans	49
14-01-2009	11	Jan Jambon	49	14-01-2009	14	Stefaan Van Hecke	49
14-01-2009	16	Wouter De Vriendt	49	14-01-2009	18	Maggie De Block	49
14-01-2009	19	Josy Arens	49	14-01-2009	20	Francis Van den Eynde	49
14-01-2009	21	Christian Brotcorne	49	14-01-2009	22	Gerolf Annemans	49
14-01-2009	24	Wouter De Vriendt	49	14-01-2009	25	Flor Van Noppen	49
14-01-2009	26	Bruno Tuybens	49	20-01-2009	28	Clotilde Nyssens	50
20-01-2009	29	Jenne De Potter	50	21-01-2009	30	Guy D'haeseleer	50
21-01-2009	32	Nathalie Muylle	50	21-01-2009	33	Guy D'haeseleer	50
21-01-2009	34	Jenne De Potter	50	22-01-2009	35	Katrin Jadin	51
26-01-2009	37	Nathalie Muylle	51	27-01-2009	38	Francis Van den Eynde	51
27-01-2009	40	Alexandra Colen	51	28-01-2009	41	François Bellot	51
29-01-2009	42	Wouter De Vriendt	52	29-01-2009	43	Francis Van den Eynde	52
02-02-2009	44	Katia della Faille de Leverghem	52	10-02-2009	47	Nathalie Muylle	53
10-02-2009	48	Zoé Genot	53	13-02-2009	50	Michel Doomst	54
16-02-2009	51	Valérie De Bue	54	16-02-2009	52	Alexandra Colen	54
16-02-2009	53	Alexandra Colen	54	17-02-2009	54	Alexandra Colen	54
17-02-2009	55	Alexandra Colen	54	17-02-2009	56	Alexandra Colen	54

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
17-02-2009	57	Alexandra Colen	54	17-02-2009	59	Alexandra Colen	54
17-02-2009	61	Alexandra Colen	54	18-02-2009	62	Gerolf Annemans	54
19-02-2009	65	Nathalie Muylle	55	19-02-2009	66	Georges Dallemagne	55
20-02-2009	68	Dirk Van der Maelen	55	26-02-2009	69	Brigitte Wiaux	56
02-03-2009	70	Christian Brotcorne	56	02-03-2009	71	Peter Logghe	56
02-03-2009	72	Peter Logghe	56	02-03-2009	73	Peter Logghe	56
02-03-2009	74	Peter Logghe	56	10-03-2009	75	Michel Doomst	57
12-03-2009	77	Maggie De Block	59	18-03-2009	79	André Frédéric	59
26-03-2009	80	Brigitte Wiaux	61	26-03-2009	81	Brigitte Wiaux	61
31-03-2009	83	Bart Laeremans	61	03-04-2009	84	Rita De Bont	62
03-04-2009	85	Dirk Van der Maelen	62	03-04-2009	86	Jan Jambon	62
29-04-2009	93	Jan Jambon	65	05-05-2009	96	Koen Bultinck	65
04-05-2009	98	Xavier Baeselen	65	29-04-2009	100	Dirk Van der Maelen	65
18-05-2009	102	Jef Van den Bergh	67	20-05-2009	103	Wouter De Vriendt	67
25-05-2009	104	Denis Ducarme	67				

Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen
Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles

15-01-2009	2	Georges Gilkinet	49	15-01-2009	4	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	5	Michel Doomst	49	15-01-2009	6	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	7	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	8	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	10	François Bellot	49	15-01-2009	11	Bart Tommelein	49
15-01-2009	17	Ludo Van Campenhout	49	15-01-2009	18	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	19	David Geerts	49	15-01-2009	20	Katrien Partyka	49
15-01-2009	21	Leen Dierick	49	15-01-2009	22	Michel Doomst	49
15-01-2009	24	Roel Deseyn	49	15-01-2009	25	David Geerts	49
15-01-2009	27	David Geerts	49	15-01-2009	28	Bert Schoofs	49
15-01-2009	29	Linda Vissers	49	15-01-2009	31	André Frédéric	49
15-01-2009	32	Hagen Goyvaerts	49	15-01-2009	33	Jef Van den Bergh	49
15-01-2009	34	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	36	Meyrem Almaci	49
15-01-2009	36	Meyrem Almaci	49	15-01-2009	37	Koen Bultinck	49
15-01-2009	38	Ulla Werbrouck	49	15-01-2009	39	Michel Doomst	49
15-01-2009	40	Philippe Henry	49	15-01-2009	41	Valérie De Bue	49
15-01-2009	42	David Geerts	49	15-01-2009	43	David Geerts	49
15-01-2009	44	Peter Logghe	49	15-01-2009	46	Michel Doomst	49
15-01-2009	48	Leen Dierick	49	15-01-2009	49	Jef Van den Bergh	49
15-01-2009	50	Roel Deseyn	49	15-01-2009	51	Roel Deseyn	49
15-01-2009	52	Roel Deseyn	49	15-01-2009	53	Peter Logghe	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	54	Michel Doomst	49	15-01-2009	55	Christian Brotcorne	49
15-01-2009	56	Geert Versnick	49	15-01-2009	57	Jef Van den Bergh	49
15-01-2009	58	Peter Logghe	49	15-01-2009	59	Christian Brotcorne	49
15-01-2009	60	Bruno Van Grootenbrulle	49	15-01-2009	65	Stefaan Van Hecke	49
15-01-2009	66	Jan Mortelmans	49	15-01-2009	67	Carina Van Cauter	49
15-01-2009	68	Dirk Van der Maelen	49	15-01-2009	69	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	70	Jan Mortelmans	49	15-01-2009	71	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	72	Hilde Vautmans	49	15-01-2009	73	Peter Logghe	49
15-01-2009	74	Peter Logghe	49	15-01-2009	75	Peter Logghe	49
15-01-2009	77	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	78	Jef Van den Bergh	49
15-01-2009	79	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	80	Peter Logghe	49
15-01-2009	82	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	83	Katia della Faille de Leverghem	49
15-01-2009	84	Jenne De Potter	49	15-01-2009	85	Jenne De Potter	49
15-01-2009	86	Bart Laeremans	49	15-01-2009	87	Koen Bultinck	49
15-01-2009	89	François Bellot	49	15-01-2009	90	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	91	Jan Mortelmans	49	15-01-2009	93	Jef Van den Bergh	49
15-01-2009	94	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	95	André Perpète	49
15-01-2009	96	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	97	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	98	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	99	Jenne De Potter	49
15-01-2009	100	Linda Musin	49	15-01-2009	101	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	103	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	104	Carine Lecomte	49
15-01-2009	105	Linda Vissers	49	15-01-2009	106	Xavier Baeselen	49
15-01-2009	107	Zoé Genot	49	15-01-2009	108	François Bellot	49
15-01-2009	108	François Bellot	49	15-01-2009	110	Thérèse Snoy et d'Oppuers	49
15-01-2009	111	Meyrem Almaci	49	15-01-2009	114	Sarah Smeyers	49
15-01-2009	115	Linda Vissers	49	15-01-2009	116	Herman De Croo	49
15-01-2009	118	Els De Rammelaere	49	15-01-2009	119	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	120	Jan Mortelmans	49	15-01-2009	122	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	123	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	124	Jef Van den Bergh	49
15-01-2009	127	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	128	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	129	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	130	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	131	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	132	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	133	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	134	Francis Van den Eynde	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA
15-01-2009	135	Georges Gilkinet	49	15-01-2009	136	Georges Gilkinet	49
15-01-2009	137	Linda Vissers	49	15-01-2009	138	Linda Vissers	49
15-01-2009	139	Linda Vissers	49	15-01-2009	139	Linda Vissers	49
15-01-2009	143	Linda Vissers	49	15-01-2009	145	Bruno Stevenheydens	49
15-01-2009	146	Nathalie Muylle	49	15-01-2009	147	Bruno Stevenheydens	49
15-01-2009	148	Karine Lalieux	49	15-01-2009	149	Peter Logghe	49
15-01-2009	150	Ingrid Claes	49	15-01-2009	151	Ingrid Claes	49
15-01-2009	152	Leen Dierick	49	15-01-2009	153	Georges Gilkinet	49
15-01-2009	154	Georges Gilkinet	49	15-01-2009	155	Barbara Pas	49
15-01-2009	156	Jenne De Potter	49	15-01-2009	161	Xavier Baeselen	49
15-01-2009	162	Jenne De Potter	49	15-01-2009	163	David Geerts	49
15-01-2009	165	Michel Doomst	49	15-01-2009	167	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	170	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	172	Stefaan Van Hecke	49
15-01-2009	176	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	177	Stefaan Van Hecke	49
15-01-2009	178	Christian Brotcorne	49	15-01-2009	179	Bruno Van Grootenbrulle	49
15-01-2009	181	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	181	Stefaan Van Hecke	49
15-01-2009	182	François Bellot	49	15-01-2009	183	Christian Brotcorne	49
15-01-2009	184	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	185	Stefaan Van Hecke	49
15-01-2009	186	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	187	Bruno Van Grootenbrulle	49
15-01-2009	189	Bruno Van Grootenbrulle	49	15-01-2009	190	Jef Van den Bergh	49
15-01-2009	191	Leen Dierick	49	15-01-2009	194	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	195	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	196	Bart Laeremans	49
15-01-2009	198	Katia della Faille de Leverghem	49	15-01-2009	199	Stefaan Van Hecke	49
15-01-2009	201	Katia della Faille de Leverghem	49	15-01-2009	202	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	205	Roel Deseyn	49	15-01-2009	206	Flor Van Noppen	49
15-01-2009	208	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	209	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	210	Linda Musin	49	15-01-2009	211	Eric Thiébaud	49
15-01-2009	212	Peter Logghe	49	15-01-2009	213	Jenne De Potter	49
15-01-2009	215	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	216	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	217	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	218	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	219	Valérie De Bue	49	15-01-2009	220	Christian Brotcorne	49
15-01-2009	221	Yolande Avontroodt	49	15-01-2009	222	David Clarinval	49
15-01-2009	223	David Lavaux	49	15-01-2009	224	Maggie De Block	49

Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
15-01-2009	225	Michel Doomst	49	15-01-2009	226	Michel Doomst	49
15-01-2009	227	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	228	Stefaan Van Hecke	49
15-01-2009	229	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	230	Bart Laeremans	49
15-01-2009	231	Peter Logghe	49	15-01-2009	232	David Geerts	49
19-01-2009	233	Olivier Maingain	50	19-01-2009	234	André Perpète	50
19-01-2009	235	Juliette Boulet	50	20-01-2009	237	Valérie Déom	50
20-01-2009	238	David Geerts	50	20-01-2009	240	Katia della Faille de Leverghem	50
20-01-2009	241	Jef Van den Bergh	50	20-01-2009	242	Juliette Boulet	50
20-01-2009	243	Valérie Déom	50	20-01-2009	243	Valérie Déom	50
20-01-2009	245	Leen Dierick	50	20-01-2009	246	Bruno Stevenheydens	50
20-01-2009	247	Jef Van den Bergh	50	20-01-2009	248	Jef Van den Bergh	50
20-01-2009	249	Jenne De Potter	50	21-01-2009	250	Guy D'haeseleer	50
21-01-2009	251	Leen Dierick	50	21-01-2009	252	Michel Doomst	50
21-01-2009	253	Jean-Marc Nollet	50	21-01-2009	254	Guy D'haeseleer	50
21-01-2009	255	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	257	Guy D'haeseleer	50
21-01-2009	260	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	261	Jenne De Potter	50
22-01-2009	262	Leen Dierick	51	22-01-2009	262	Leen Dierick	51
22-01-2009	266	Katia della Faille de Leverghem	51	22-01-2009	267	Michel Doomst	51
22-01-2009	268	Sarah Smeyers	51	22-01-2009	269	Michel Doomst	51
22-01-2009	270	Jan Peeters	51	22-01-2009	272	Valérie De Bue	51
22-01-2009	272	Valérie De Bue	51	22-01-2009	273	Jenne De Potter	51
22-01-2009	275	Jenne De Potter	51	23-01-2009	276	Jan Mortelmans	51
23-01-2009	277	Jan Mortelmans	51	23-01-2009	280	Francis Van den Eynde	51
23-01-2009	281	Jan Mortelmans	51	26-01-2009	282	Michel Doomst	51
26-01-2009	283	Michel Doomst	51	26-01-2009	284	Michel Doomst	51
26-01-2009	285	Michel Doomst	51	26-01-2009	287	Michel Doomst	51
26-01-2009	288	Michel Doomst	51	26-01-2009	289	Linda Vissers	51
26-01-2009	290	Linda Vissers	51	27-01-2009	291	Stefaan Vercamer	51
27-01-2009	292	David Geerts	51	27-01-2009	293	Leen Dierick	51
27-01-2009	294	Peter Logghe	51	27-01-2009	295	David Geerts	51
27-01-2009	297	David Geerts	51	27-01-2009	299	Servais Verherstraeten	51
27-01-2009	300	Hilde Vautmans	51	28-01-2009	301	Michel Doomst	51
28-01-2009	302	Peter Logghe	51	28-01-2009	303	Leen Dierick	51
28-01-2009	304	Stefaan Vercamer	51	28-01-2009	305	Stefaan Vercamer	51
28-01-2009	306	Stefaan Vercamer	51	28-01-2009	307	Stefaan Vercamer	51
28-01-2009	308	Sabien Lahaye- Battheu	51	28-01-2009	309	Stefaan Vercamer	51
28-01-2009	310	Stefaan Vercamer	51	28-01-2009	311	Stefaan Vercamer	51
28-01-2009	312	Katia della Faille de Leverghem	51	28-01-2009	313	Katia della Faille de Leverghem	51
28-01-2009	314	Katia della Faille de Leverghem	51	29-01-2009	315	Jan Jambon	52

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
29-01-2009	317	Bruno Stevenheydens	52	29-01-2009	319	Bruno Stevenheydens	52
29-01-2009	320	Bart Tommelein	52	29-01-2009	321	Bruno Stevenheydens	52
29-01-2009	322	Bruno Stevenheydens	52	29-01-2009	323	Georges Gilkinet	52
29-01-2009	324	Bruno Stevenheydens	52	29-01-2009	326	Bruno Stevenheydens	52
30-01-2009	328	Stefaan Van Hecke	52	30-01-2009	328	Stefaan Van Hecke	52
02-02-2009	329	Katia della Faille de Leverghem	52	03-02-2009	330	Jef Van den Bergh	52
04-02-2009	332	François Bellot	52	04-02-2009	333	David Geerts	52
04-02-2009	334	Jenne De Potter	52	04-02-2009	335	Jenne De Potter	52
04-02-2009	336	Jenne De Potter	52	04-02-2009	337	Roel Deseyn	52
04-02-2009	338	Bert Schoofs	52	04-02-2009	339	Jenne De Potter	52
05-02-2009	341	David Geerts	53	05-02-2009	343	Bruno Valkeniers	53
05-02-2009	345	André Perpète	53	05-02-2009	346	Jef Van den Bergh	53
05-02-2009	347	Ine Somers	53	05-02-2009	348	Servais Verherstraeten	53
05-02-2009	350	Jenne De Potter	53	05-02-2009	351	André Perpète	53
05-02-2009	352	André Perpète	53	06-02-2009	353	Linda Musin	53
06-02-2009	354	Robert Van de Velde	53	09-02-2009	355	Valérie Déom	53
09-02-2009	356	Ine Somers	53	09-02-2009	357	Maya Detiège	53
09-02-2009	358	Bruno Stevenheydens	53	09-02-2009	361	Ine Somers	53
10-02-2009	363	Bruno Stevenheydens	53	10-02-2009	364	Bruno Stevenheydens	53
10-02-2009	366	Guy D'haeseleer	53	10-02-2009	367	David Geerts	53
11-02-2009	370	François Bellot	53	11-02-2009	371	Christian Brotcorne	53
11-02-2009	373	Jef Van den Bergh	53	12-02-2009	374	Robert Van de Velde	54
13-02-2009	375	Camille Dieu	54	13-02-2009	376	Sofie Staelraeve	54
13-02-2009	377	Sofie Staelraeve	54	13-02-2009	378	Sofie Staelraeve	54
13-02-2009	379	Sofie Staelraeve	54	13-02-2009	380	Sofie Staelraeve	54
13-02-2009	381	Christian Brotcorne	54	16-02-2009	382	Bruno Stevenheydens	54
18-02-2009	383	Valérie De Bue	54	18-02-2009	384	François Bellot	54
18-02-2009	385	Gerolf Annemans	54	18-02-2009	386	Sabien Lahaye-Battheu	54
18-02-2009	387	Karine Lalieux	54	18-02-2009	388	Olivier Destrebecq	54
18-02-2009	389	Olivier Maingain	54	18-02-2009	390	Jean-Marc Nollet	54
18-02-2009	391	Jenne De Potter	54	18-02-2009	392	Michel Doomst	54
18-02-2009	393	Geert Versnick	54	18-02-2009	394	Francis Van den Eynde	54
19-02-2009	395	Ine Somers	55	19-02-2009	396	Ine Somers	55
19-02-2009	397	Ine Somers	55	19-02-2009	398	Ine Somers	55

Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
19-02-2009	399	Ine Somers	55	19-02-2009	400	Ine Somers	55
19-02-2009	401	Ine Somers	55	19-02-2009	402	Ine Somers	55
19-02-2009	403	Ine Somers	55	19-02-2009	404	Ine Somers	55
20-02-2009	405	Sofie Staelraeve	55	20-02-2009	407	Francis Van den Eynde	55
20-02-2009	408	Francis Van den Eynde	55	25-02-2009	409	Bruno Van Grootenbrulle	55
26-02-2009	411	Bruno Stevenheydens	56	26-02-2009	412	Ben Weyts	56
26-02-2009	413	Francis Van den Eynde	56	26-02-2009	414	Francis Van den Eynde	56
26-02-2009	417	Mathias De Clercq	56	26-02-2009	418	Barbara Pas	56
02-03-2009	420	Sofie Staelraeve	56	02-03-2009	422	Sofie Staelraeve	56
02-03-2009	424	Stefaan Vercamer	56	02-03-2009	425	Stefaan Vercamer	56
02-03-2009	426	Ben Weyts	56	03-03-2009	427	Maggie De Block	56
03-03-2009	428	David Geerts	56	03-03-2009	429	Ine Somers	56
03-03-2009	433	François Bellot	56	04-03-2009	434	François Bellot	56
04-03-2009	435	David Geerts	56	04-03-2009	437	Ben Weyts	56
05-03-2009	438	Sofie Staelraeve	57	05-03-2009	440	Sofie Staelraeve	57
05-03-2009	441	Patrick De Groote	57	05-03-2009	443	Ben Weyts	57
05-03-2009	444	Xavier Baeselen	57	05-03-2009	445	Jacques Otlet	57
05-03-2009	446	Christian Brotcorne	57	09-03-2009	447	Christian Brotcorne	57
09-03-2009	448	Stefaan Vercamer	57	10-03-2009	449	François Bellot	57
10-03-2009	450	David Lavaux	57	10-03-2009	451	Michel Doomst	57
10-03-2009	452	Jenne De Potter	57	12-03-2009	457	Hagen Goyvaerts	59
13-03-2009	460	Jef Van den Bergh	59	18-03-2009	464	Christian Brotcorne	59
18-03-2009	465	Flor Van Noppen	59	19-03-2009	467	Jef Van den Bergh	60
19-03-2009	468	Ingrid Claes	60	24-03-2009	470	Sofie Staelraeve	60
24-03-2009	471	Katia della Faille de Leverghem	60	24-03-2009	472	Thérèse Snoy et d'Oppuers	60
24-03-2009	473	Ine Somers	60	24-03-2009	474	Ulla Werbrouck	60
25-03-2009	475	Ben Weyts	60	25-03-2009	476	Jenne De Potter	60
25-03-2009	477	Valérie De Bue	60	25-03-2009	478	Valérie De Bue	60
25-03-2009	479	Roel Deseyn	60	26-03-2009	480	Ine Somers	61
26-03-2009	481	David Geerts	61	26-03-2009	482	Luc Goutry	61
26-03-2009	483	Jenne De Potter	61	27-03-2009	484	Roel Deseyn	61
30-03-2009	485	Roel Deseyn	61	31-03-2009	486	Katia della Faille de Leverghem	61
31-03-2009	487	Roel Deseyn	61	31-03-2009	488	Michel Doomst	61
02-04-2009	489	Josée Lejeune	62	02-04-2009	490	Olivier Maingain	62
03-04-2009	495	Georges Gilkinet	62	03-04-2009	496	Michel Doomst	62
06-04-2009	497	Ben Weyts	62	06-04-2009	498	Francis Van den Eynde	62
06-04-2009	499	Jan Mortelmans	62	07-04-2009	501	Jef Van den Bergh	62
16-04-2009	502	Peter Logghe	63	16-04-2009	503	Francis Van den Eynde	63

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
16-04-2009	504	Jef Van den Bergh	63	20-04-2009	507	Jef Van den Bergh	63
21-04-2009	509	Stefaan Van Hecke	63	21-04-2009	510	Jenne De Potter	63
27-04-2009	513	Francis Van den Eynde	64	27-04-2009	514	Francis Van den Eynde	64
27-04-2009	515	Francis Van den Eynde	64	27-04-2009	516	Francis Van den Eynde	64
27-04-2009	517	Francis Van den Eynde	64	27-04-2009	518	Francis Van den Eynde	64
27-04-2009	519	Francis Van den Eynde	64	27-04-2009	520	Francis Van den Eynde	64
27-04-2009	521	Francis Van den Eynde	64	27-04-2009	522	Francis Van den Eynde	64
27-04-2009	523	Francis Van den Eynde	64	27-04-2009	524	Francis Van den Eynde	64
27-04-2009	525	Francis Van den Eynde	64	27-04-2009	526	Francis Van den Eynde	64
27-04-2009	527	Francis Van den Eynde	64	28-04-2009	529	Jenne De Potter	64
28-04-2009	530	Jef Van den Bergh	64	27-04-2009	531	François Bellot	64
27-04-2009	533	Bruno Van Grootenbrulle	64	29-04-2009	535	David Geerts	64
29-04-2009	535	David Geerts	64	30-04-2009	537	Ulla Werbrouck	65
30-04-2009	538	Ulla Werbrouck	65	30-04-2009	539	Peter Logghe	65
30-04-2009	541	Peter Logghe	65	30-04-2009	542	Peter Logghe	65
30-04-2009	543	Renaat Landuyt	65	30-04-2009	544	Peter Logghe	65
30-04-2009	546	Peter Logghe	65	30-04-2009	547	Leen Dierick	65
30-04-2009	548	Peter Logghe	65	30-04-2009	550	Camille Dieu	65
30-04-2009	551	Peter Logghe	65	30-04-2009	552	Peter Logghe	65
30-04-2009	553	Peter Logghe	65	30-04-2009	554	Peter Logghe	65
30-04-2009	555	Peter Logghe	65	30-04-2009	556	Peter Logghe	65
30-04-2009	557	Peter Logghe	65	30-04-2009	558	Peter Logghe	65
30-04-2009	559	Peter Logghe	65	30-04-2009	560	Peter Logghe	65
30-04-2009	561	Peter Logghe	65	30-04-2009	562	Peter Logghe	65
30-04-2009	564	Peter Logghe	65	04-05-2009	566	Patrick De Groote	65
29-04-2009	568	Jef Van den Bergh	65	30-04-2009	569	Camille Dieu	65
06-05-2009	570	Jan Mortelmans	65	06-05-2009	571	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	572	Koen Bultinck	65	06-05-2009	573	Koen Bultinck	65
06-05-2009	574	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	575	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	576	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	577	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	578	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	579	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	580	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	581	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	582	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	583	Francis Van den Eynde	65

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
06-05-2009	584	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	585	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	586	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	587	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	588	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	589	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	590	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	591	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	592	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	593	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	594	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	595	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	596	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	597	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	598	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	599	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	600	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	601	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	602	Francis Van den Eynde	65	07-05-2009	603	Jean-Marc Nollet	66
12-05-2009	604	Roel Deseyn	66	12-05-2009	605	Rita De Bont	66
13-05-2009	606	Roel Deseyn	66	14-05-2009	608	Camille Dieu	67
14-05-2009	609	David Geerts	67	14-05-2009	611	Roel Deseyn	67
14-05-2009	612	Francis Van den Eynde	67	14-05-2009	613	Jef Van den Bergh	67
14-05-2009	614	Francis Van den Eynde	67	15-05-2009	615	Roel Deseyn	67
15-05-2009	616	Francis Van den Eynde	67	15-05-2009	617	Francis Van den Eynde	67
15-05-2009	619	Jef Van den Bergh	67	15-05-2009	620	Ingrid Claes	67
15-05-2009	621	Jenne De Potter	67	19-05-2009	622	Ludo Van Campenhout	67
19-05-2009	623	Karine Lalieux	67	19-05-2009	627	Ulla Werbrouck	67
19-05-2009	633	Camille Dieu	67	20-05-2009	637	Ulla Werbrouck	67
20-05-2009	638	Patrick De Groote	67	20-05-2009	639	Bruno Stevenheydens	67
25-05-2009	643	Francis Van den Eynde	67	26-05-2009	645	Roel Deseyn	67
27-05-2009	646	Roel Deseyn	67	27-05-2009	648	Roel Deseyn	67
27-05-2009	649	Christian Brotcorne	67				

Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen
Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances

15-01-2009	1	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	2	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	3	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	4	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	5	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	6	Jan Mortelmans	49

Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
15-01-2009	7	Maggie De Block	49	15-01-2009	8	Maggie De Block	49
15-01-2009	9	Maggie De Block	49	15-01-2009	10	Maggie De Block	49
15-01-2009	11	Maggie De Block	49	15-01-2009	12	Maggie De Block	49
15-01-2009	13	Maggie De Block	49	15-01-2009	14	Maggie De Block	49
15-01-2009	15	Maggie De Block	49	15-01-2009	16	Maggie De Block	49
15-01-2009	17	Maggie De Block	49	15-01-2009	18	Maggie De Block	49
15-01-2009	19	Sabien Lahaye-Battheu	49	15-01-2009	20	Peter Logghe	49
15-01-2009	21	Olivier Maingain	49	15-01-2009	22	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	23	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	24	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	25	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	26	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	27	Linda Vissers	49	15-01-2009	28	Linda Vissers	49
15-01-2009	29	Sarah Smeyers	49	15-01-2009	30	Alexandra Colen	49
15-01-2009	31	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	32	Alexandra Colen	49
15-01-2009	33	Katia della Faille de Leverghem	49	15-01-2009	34	Katia della Faille de Leverghem	49
15-01-2009	35	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	36	Sonja Becq	49
15-01-2009	37	Geert Versnick	49	15-01-2009	38	Sonja Becq	49
15-01-2009	40	Michel Doomst	49	15-01-2009	41	Sofie Staelraeve	49
15-01-2009	42	Eric Thiébaud	49	15-01-2009	43	Marie-Martine Schyns	49
15-01-2009	45	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	46	Stefaan Vercamer	49
15-01-2009	47	Xavier Baeselen	49	15-01-2009	49	Karine Lalieux	49
15-01-2009	51	Peter Logghe	49	15-01-2009	53	Josy Arens	49
15-01-2009	54	Sonja Becq	49	15-01-2009	57	Rita De Bont	49
15-01-2009	58	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	59	Josy Arens	49
15-01-2009	60	Stefaan Vercamer	49	15-01-2009	62	Peter Logghe	49
15-01-2009	62	Peter Logghe	49	15-01-2009	64	Bert Schoofs	49
15-01-2009	65	Stefaan Vercamer	49	15-01-2009	66	Stefaan Vercamer	49
15-01-2009	67	Peter Logghe	49	15-01-2009	68	Stefaan Vercamer	49
15-01-2009	69	Peter Logghe	49	15-01-2009	70	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	71	Juliette Boulet	49	15-01-2009	72	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	73	Jan Mortelmans	49	15-01-2009	76	Peter Logghe	49
15-01-2009	78	Bart Laeremans	49	15-01-2009	79	Bart Laeremans	49
15-01-2009	80	Bart Laeremans	49	15-01-2009	81	Bart Laeremans	49
15-01-2009	82	Maggie De Block	49	15-01-2009	83	François Bellot	49
15-01-2009	84	Maggie De Block	49	15-01-2009	85	Maggie De Block	49
15-01-2009	86	Katia della Faille de Leverghem	49	15-01-2009	87	Katia della Faille de Leverghem	49
15-01-2009	88	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	89	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	90	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	91	Maggie De Block	49
15-01-2009	92	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	93	Rita De Bont	49
15-01-2009	94	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	95	Xavier Baeselen	49
15-01-2009	96	Xavier Baeselen	49	15-01-2009	97	Valérie De Bue	49
15-01-2009	98	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	99	Sarah Smeyers	49
15-01-2009	100	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	101	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	102	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	103	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	105	Maggie De Block	49	15-01-2009	106	Josy Arens	49

Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
15-01-2009	107	Sarah Smeyers	49	15-01-2009	108	Linda Vissers	49
15-01-2009	109	Linda Vissers	49	15-01-2009	110	Linda Vissers	49
15-01-2009	115	Bruno Stevenheydens	49	15-01-2009	116	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	117	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	118	Filip De Man	49
15-01-2009	119	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	120	Valérie De Bue	49
15-01-2009	121	Christian Brotcorne	49	15-01-2009	125	Maggie De Block	49
15-01-2009	125	Maggie De Block	49	15-01-2009	126	Eric Thiébaud	49
15-01-2009	127	Sonja Becq	49	15-01-2009	129	Katia della Faille de Leverghem	49
15-01-2009	131	Maggie De Block	49	15-01-2009	132	Maggie De Block	49
15-01-2009	133	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	134	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	135	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	136	Stefaan Van Hecke	49
15-01-2009	137	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	138	Filip De Man	49
15-01-2009	139	Katia della Faille de Leverghem	49	15-01-2009	140	Katia della Faille de Leverghem	49
15-01-2009	141	Peter Logghe	49	15-01-2009	142	Flor Van Noppen	49
15-01-2009	143	Maggie De Block	49	15-01-2009	143	Maggie De Block	49
15-01-2009	145	Jean-Jacques Flahaux	49	15-01-2009	146	Jean-Jacques Flahaux	49
15-01-2009	147	Josy Arens	49	15-01-2009	148	Camille Dieu	49
15-01-2009	149	Camille Dieu	49	15-01-2009	150	Maggie De Block	49
15-01-2009	151	Maggie De Block	49	15-01-2009	152	Maggie De Block	49
15-01-2009	153	Maggie De Block	49	15-01-2009	154	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	155	Maggie De Block	49	15-01-2009	156	Renaat Landuyt	49
20-01-2009	157	Hans Bonte	50	20-01-2009	157	Hans Bonte	50
20-01-2009	159	Guy D'haeseleer	50	20-01-2009	160	Guy D'haeseleer	50
20-01-2009	161	Leen Dierick	50	20-01-2009	162	Leen Dierick	50
20-01-2009	163	Guy D'haeseleer	50	20-01-2009	163	Guy D'haeseleer	50
20-01-2009	165	Guy D'haeseleer	50	20-01-2009	166	Leen Dierick	50
20-01-2009	167	Muriel Gerkens	50	20-01-2009	168	Jenne De Potter	50
21-01-2009	169	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	170	Ingrid Claes	50
21-01-2009	171	Ingrid Claes	50	21-01-2009	172	Guy D'haeseleer	50
21-01-2009	173	Jenne De Potter	50	22-01-2009	174	Camille Dieu	51
22-01-2009	175	Katrin Jadin	51	22-01-2009	176	Olivier Maingain	51
23-01-2009	179	Luc Goutry	51	23-01-2009	180	Guy D'haeseleer	51
23-01-2009	181	Guy D'haeseleer	51	23-01-2009	182	Guy D'haeseleer	51
23-01-2009	183	Guy D'haeseleer	51	23-01-2009	184	Guy D'haeseleer	51
26-01-2009	185	Guy D'haeseleer	51	26-01-2009	186	Guy D'haeseleer	51
26-01-2009	187	Guy D'haeseleer	51	27-01-2009	188	Nathalie Muylle	51
27-01-2009	189	Filip De Man	51	27-01-2009	190	Filip De Man	51
27-01-2009	191	Hilde Vautmans	51	27-01-2009	192	Hilde Vautmans	51
28-01-2009	193	Filip De Man	51	28-01-2009	194	Guy D'haeseleer	51
28-01-2009	195	Katia della Faille de Leverghem	51	29-01-2009	196	Maggie De Block	52
02-02-2009	197	Luc Goutry	52	02-02-2009	198	Sonja Becq	52
03-02-2009	199	Hilâl Yalçın	52	03-02-2009	200	Hilâl Yalçın	52

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
03-02-2009	201	Jef Van den Bergh	52	03-02-2009	202	Robert Van de Velde	52
04-02-2009	203	Stefaan Vercamer	52	05-02-2009	204	Guy D'haeseleer	53
05-02-2009	206	Maggie De Block	53	05-02-2009	207	Sonja Becq	53
06-02-2009	209	Hilde Vautmans	53	10-02-2009	210	Francis Van den Eynde	53
13-02-2009	211	Maggie De Block	54	13-02-2009	212	Guy D'haeseleer	54
13-02-2009	213	Sofie Staelraeve	54	18-02-2009	214	Gerolf Annemans	54
20-02-2009	215	Dirk Van der Maelen	55	26-02-2009	216	Sofie Staelraeve	56
26-02-2009	217	Hagen Goyvaerts	56	26-02-2009	218	Sofie Staelraeve	56
26-02-2009	220	Sofie Staelraeve	56	26-02-2009	221	Sofie Staelraeve	56
26-02-2009	222	Sofie Staelraeve	56	26-02-2009	223	Sofie Staelraeve	56
02-03-2009	224	Sofie Staelraeve	56	02-03-2009	225	Christian Brotcorne	56
02-03-2009	226	Guy D'haeseleer	56	03-03-2009	227	Maggie De Block	56
03-03-2009	228	Maggie De Block	56	03-03-2009	229	Maggie De Block	56
03-03-2009	230	Maggie De Block	56	03-03-2009	231	Maggie De Block	56
04-03-2009	232	Maggie De Block	56	04-03-2009	234	Camille Dieu	56
04-03-2009	234	Camille Dieu	56	04-03-2009	235	Maggie De Block	56
05-03-2009	236	Karine Lalieux	57	10-03-2009	238	Michel Doomst	57
10-03-2009	239	Jo Vandeurzen	57	11-03-2009	240	Maggie De Block	57
11-03-2009	241	Maggie De Block	57	12-03-2009	242	Maggie De Block	59
12-03-2009	243	Maggie De Block	59	12-03-2009	244	Maggie De Block	59
12-03-2009	245	Maggie De Block	59	12-03-2009	246	Maggie De Block	59
12-03-2009	247	Maggie De Block	59	17-03-2009	248	Liesbeth Van der Auwera	59
17-03-2009	249	Valérie Déom	59	18-03-2009	250	Koen Bultinck	59
18-03-2009	251	Flor Van Noppen	59	18-03-2009	252	Peter Logghe	59
20-03-2009	253	Rita De Bont	60	24-03-2009	254	Jan Jambon	60
25-03-2009	255	Peter Logghe	60	31-03-2009	256	Georges Gilkinet	61
02-04-2009	257	Martine De Maght	62	02-04-2009	258	Olivier Destrebecq	62
02-04-2009	259	Roel Deseyn	62	02-04-2009	260	Stefaan Vercamer	62
02-04-2009	261	Zoé Genot	62	03-04-2009	262	Luc Goutry	62
03-04-2009	263	Filip De Man	62	03-04-2009	264	Peter Logghe	62
06-04-2009	265	Peter Logghe	62	06-04-2009	266	Peter Logghe	62
14-04-2009	267	Sabien Lahaye-Battheu	63	20-04-2009	268	Roel Deseyn	63
21-04-2009	269	Hans Bonte	63	21-04-2009	270	Bart Laeremans	63
22-04-2009	272	Flor Van Noppen	63	27-04-2009	274	Bruno Stevenheydens	64
28-04-2009	275	Peter Logghe	64	04-05-2009	276	Michel Doomst	65
05-05-2009	277	Koen Bultinck	65	06-05-2009	278	Sarah Smeyers	65
08-05-2009	279	Bert Schoofs	66	14-05-2009	280	Roel Deseyn	67
18-05-2009	281	Jef Van den Bergh	67	25-05-2009	282	Filip De Man	67

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
Minister van Justitie Ministre de la Justice							
15-01-2009	1	Bruno Stevenheydens	49	15-01-2009	2	Bert Schoofs	49
15-01-2009	3	Mia De Schamphelaere	49	15-01-2009	4	Georges Gilkinet	49
15-01-2009	5	Zoé Genot	49	15-01-2009	6	Olivier Maingain	49
15-01-2009	7	Alexandra Colen	49	15-01-2009	8	Barbara Pas	49
15-01-2009	9	Barbara Pas	49	15-01-2009	10	Barbara Pas	49
15-01-2009	12	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	13	Bert Schoofs	49
15-01-2009	14	Bruno Stevenheydens	49	15-01-2009	15	Bruno Stevenheydens	49
15-01-2009	16	Bruno Stevenheydens	49	15-01-2009	18	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	19	Filip De Man	49	15-01-2009	20	Filip De Man	49
15-01-2009	21	Filip De Man	49	15-01-2009	22	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	23	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	24	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	25	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	26	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	27	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	28	Hagen Goyvaerts	49
15-01-2009	29	Linda Vissers	49	15-01-2009	30	Linda Vissers	49
15-01-2009	31	Linda Vissers	49	15-01-2009	32	Peter Logghe	49
15-01-2009	33	Peter Logghe	49	15-01-2009	34	Peter Logghe	49
15-01-2009	35	Peter Logghe	49	15-01-2009	36	Peter Logghe	49
15-01-2009	37	Carina Van Cauter	49	15-01-2009	38	Carina Van Cauter	49
15-01-2009	39	François Bellot	49	15-01-2009	46	Clotilde Nyssens	49
15-01-2009	47	Clotilde Nyssens	49	15-01-2009	48	Christian Brotcorne	49
15-01-2009	49	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	50	Michel Doomst	49
15-01-2009	51	Michel Doomst	49	15-01-2009	52	Hilde Vautmans	49
15-01-2009	53	Hilde Vautmans	49	15-01-2009	54	Hilde Vautmans	49
15-01-2009	55	Hilde Vautmans	49	15-01-2009	56	Hilde Vautmans	49
15-01-2009	57	Mathias De Clercq	49	15-01-2009	58	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	59	Sabien Lahaye-Battheu	49	15-01-2009	60	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	61	Sabien Lahaye-Battheu	49	15-01-2009	62	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	63	Sabien Lahaye-Battheu	49	15-01-2009	64	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	65	Els De Rammelaere	49	15-01-2009	66	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	67	Els De Rammelaere	49	15-01-2009	68	Els De Rammelaere	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	69	Els De Rammelaere	49	15-01-2009	70	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	71	Els De Rammelaere	49	15-01-2009	72	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	73	Els De Rammelaere	49	15-01-2009	74	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	75	Els De Rammelaere	49	15-01-2009	76	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	77	Mark Verhaegen	49	15-01-2009	78	Michel Doomst	49
15-01-2009	79	Michel Doomst	49	15-01-2009	80	Michel Doomst	49
15-01-2009	81	Michel Doomst	49	15-01-2009	82	Sarah Smeyers	49
15-01-2009	83	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	84	Gerald Kindermans	49
15-01-2009	87	Sabien Lahaye-Battheu	49	15-01-2009	88	Hilde Vautmans	49
15-01-2009	89	Katrien Partyka	49	15-01-2009	90	Bert Schoofs	49
15-01-2009	91	Bert Schoofs	49	15-01-2009	92	Bert Schoofs	49
15-01-2009	93	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	94	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	96	Bert Schoofs	49	15-01-2009	97	Bert Schoofs	49
15-01-2009	98	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	99	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	100	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	101	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	102	Linda Vissers	49	15-01-2009	103	Sarah Smeyers	49
15-01-2009	104	Sarah Smeyers	49	15-01-2009	105	Jenne De Potter	49
15-01-2009	106	Alexandra Colen	49	15-01-2009	107	Filip De Man	49
15-01-2009	108	Juliette Boulet	49	15-01-2009	110	Peter Logghe	49
15-01-2009	111	François Bellot	49	15-01-2009	113	Michel Doomst	49
15-01-2009	115	Sonja Becq	49	15-01-2009	116	Barbara Pas	49
15-01-2009	119	Bert Schoofs	49	15-01-2009	120	Bert Schoofs	49
15-01-2009	123	Patrick Cocriamont	49	15-01-2009	124	Herman De Croo	49
15-01-2009	125	Eric Thiébaud	49	15-01-2009	126	Michel Doomst	49
15-01-2009	128	Carina Van Cauter	49	15-01-2009	129	Stefaan Van Hecke	49
15-01-2009	130	Hilde Vautmans	49	15-01-2009	131	Mia De Schamphelaere	49
15-01-2009	134	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	135	Bruno Van Grootenbrulle	49
15-01-2009	136	Linda Musin	49	15-01-2009	137	Juliette Boulet	49
15-01-2009	138	Michel Doomst	49	15-01-2009	140	André Frédéric	49
15-01-2009	141	Bert Schoofs	49	15-01-2009	141	Bert Schoofs	49
15-01-2009	146	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	147	Hilde Vautmans	49
15-01-2009	148	Hilde Vautmans	49	15-01-2009	150	Filip De Man	49
15-01-2009	151	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	153	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	154	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	155	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	156	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	157	Ingrid Claes	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	158	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	159	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	160	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	161	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	162	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	163	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	164	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	166	Peter Logghe	49
15-01-2009	171	Yvan Mayeur	49	15-01-2009	172	Yvan Mayeur	49
15-01-2009	173	Clotilde Nyssens	49	15-01-2009	177	Nathalie Muylle	49
15-01-2009	178	Peter Logghe	49	15-01-2009	179	Clotilde Nyssens	49
15-01-2009	180	Bart Laeremans	49	15-01-2009	181	Bart Laeremans	49
15-01-2009	182	Jan Mortelmans	49	15-01-2009	183	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	184	Olivier Maingain	49	15-01-2009	189	Mia De Schamphelaere	49
15-01-2009	190	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	191	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	192	Jan Mortelmans	49	15-01-2009	194	Marie-Martine Schyns	49
15-01-2009	196	Mia De Schamphelaere	49	15-01-2009	197	Bert Schoofs	49
15-01-2009	198	Roel Deseyn	49	15-01-2009	199	Joseph George	49
15-01-2009	201	Hilde Vautmans	49	15-01-2009	202	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	203	Peter Logghe	49	15-01-2009	204	Filip De Man	49
15-01-2009	205	Mia De Schamphelaere	49	15-01-2009	206	Katrien Partyka	49
15-01-2009	207	Michel Doomst	49	15-01-2009	208	Mia De Schamphelaere	49
15-01-2009	209	Filip De Man	49	15-01-2009	210	Peter Logghe	49
15-01-2009	211	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	212	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	213	Peter Logghe	49	15-01-2009	214	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	215	Els De Rammelaere	49	15-01-2009	216	François Bellot	49
15-01-2009	217	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	218	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	219	Sabien Lahaye-Battheu	49	15-01-2009	221	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	222	Hagen Goyvaerts	49	15-01-2009	223	Rita De Bont	49
15-01-2009	225	Peter Logghe	49	15-01-2009	226	Mia De Schamphelaere	49
15-01-2009	227	Bert Schoofs	49	15-01-2009	228	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	229	Bert Schoofs	49	15-01-2009	230	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	231	Bert Schoofs	49	15-01-2009	233	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	234	Linda Vissers	49	15-01-2009	235	Filip De Man	49
15-01-2009	236	Els De Rammelaere	49	15-01-2009	237	Mia De Schamphelaere	49
15-01-2009	238	Sarah Smeyers	49	15-01-2009	239	Jean-Marc Nollet	49
15-01-2009	240	Bert Schoofs	49	15-01-2009	241	Josy Arens	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	242	Sabien Lahaye-Battheu	49	15-01-2009	243	Peter Logghe	49
15-01-2009	244	Peter Logghe	49	15-01-2009	245	Linda Vissers	49
15-01-2009	246	Linda Vissers	49	15-01-2009	249	Linda Vissers	49
15-01-2009	250	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	251	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	253	Bruno Stevenheydens	49	15-01-2009	255	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	256	Bruno Stevenheydens	49	15-01-2009	257	Bruno Stevenheydens	49
15-01-2009	258	Sarah Smeyers	49	15-01-2009	259	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	260	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	261	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	262	André Perpète	49	15-01-2009	263	Clotilde Nyssens	49
15-01-2009	264	Sarah Smeyers	49	15-01-2009	267	Sarah Smeyers	49
15-01-2009	268	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	269	Bart Laeremans	49
15-01-2009	270	Peter Logghe	49	15-01-2009	271	Michel Doomst	49
15-01-2009	275	Claude Eerdekens	49	15-01-2009	276	Alexandra Colen	49
15-01-2009	278	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	279	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	281	Eric Thiébaud	49	15-01-2009	282	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	283	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	284	Filip De Man	49
15-01-2009	285	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	286	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	287	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	289	Filip De Man	49
15-01-2009	291	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	292	Barbara Pas	49
15-01-2009	293	Josy Arens	49	15-01-2009	294	Hagen Goyvaerts	49
15-01-2009	295	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	298	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	300	Peter Logghe	49	15-01-2009	301	Peter Logghe	49
15-01-2009	302	Marie-Christine Marghem	49	15-01-2009	304	Filip De Man	49
15-01-2009	305	Yolande Avontroodt	49	15-01-2009	306	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	307	Xavier Baeselen	49	15-01-2009	308	Xavier Baeselen	49
15-01-2009	309	Peter Logghe	49	15-01-2009	310	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	311	Jean-Marc Nollet	49	15-01-2009	312	Katia della Faille de Leverghem	49
15-01-2009	313	Katia della Faille de Leverghem	49	15-01-2009	314	Stefaan Van Hecke	49
15-01-2009	316	Filip De Man	49	15-01-2009	317	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	318	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	319	Ulla Werbrouck	49
15-01-2009	320	Dirk Vijnck	49	15-01-2009	321	Dirk Vijnck	49
15-01-2009	322	Clotilde Nyssens	49	15-01-2009	323	Clotilde Nyssens	49
15-01-2009	324	Josy Arens	49	15-01-2009	327	Clotilde Nyssens	49
15-01-2009	327	Clotilde Nyssens	49	15-01-2009	328	Robert Van de Velde	49
15-01-2009	329	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	330	Filip De Man	49
15-01-2009	331	Flor Van Noppen	49	15-01-2009	332	Joseph George	49
15-01-2009	333	Flor Van Noppen	49	15-01-2009	334	Xavier Baeselen	49
15-01-2009	335	Herman De Croo	49	15-01-2009	336	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	337	Filip De Man	49	15-01-2009	338	Bart Laeremans	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	340	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	341	Filip De Man	49
15-01-2009	342	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	343	Leen Dierick	49
15-01-2009	344	Leen Dierick	49	15-01-2009	345	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	346	Stefaan Van Hecke	49	19-01-2009	348	Luk Van Biesen	50
19-01-2009	349	Luc Goutry	50	20-01-2009	350	Luk Van Biesen	50
20-01-2009	351	Raf Terwingen	50	20-01-2009	352	Carina Van Cauter	50
20-01-2009	353	Carina Van Cauter	50	20-01-2009	354	Raf Terwingen	50
20-01-2009	355	Stefaan Van Hecke	50	20-01-2009	356	Luk Van Biesen	50
20-01-2009	357	Peter Logghe	50	20-01-2009	358	Guy D'haeseleer	50
20-01-2009	359	Alain Mathot	50	20-01-2009	360	Bruno Stevenheydens	50
20-01-2009	361	Jenne De Potter	50	20-01-2009	362	Jenne De Potter	50
21-01-2009	363	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	364	Renaat Landuyt	50
21-01-2009	365	Renaat Landuyt	50	21-01-2009	366	Renaat Landuyt	50
21-01-2009	367	Renaat Landuyt	50	21-01-2009	368	Michel Doomst	50
21-01-2009	369	Michel Doomst	50	21-01-2009	370	Michel Doomst	50
21-01-2009	371	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	372	Guy D'haeseleer	50
21-01-2009	373	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	374	Jenne De Potter	50
22-01-2009	375	Olivier Maingain	51	22-01-2009	376	Stefaan Van Hecke	51
22-01-2009	377	Stefaan Van Hecke	51	22-01-2009	378	Michel Doomst	51
22-01-2009	379	Claude Eerdeken	51	22-01-2009	381	Michel Doomst	51
22-01-2009	382	Michel Doomst	51	22-01-2009	383	Clotilde Nyssens	51
26-01-2009	384	Carina Van Cauter	51	26-01-2009	385	Carina Van Cauter	51
26-01-2009	386	Carina Van Cauter	51	26-01-2009	387	Carina Van Cauter	51
26-01-2009	388	Carina Van Cauter	51	26-01-2009	389	Carina Van Cauter	51
26-01-2009	391	Carina Van Cauter	51	26-01-2009	392	Carina Van Cauter	51
26-01-2009	393	Carina Van Cauter	51	26-01-2009	394	Carina Van Cauter	51
26-01-2009	395	Carina Van Cauter	51	26-01-2009	396	Carina Van Cauter	51
26-01-2009	397	Renaat Landuyt	51	26-01-2009	398	Jan Mortelmans	51
26-01-2009	399	Sabien Lahaye-Battheu	51	26-01-2009	400	Carina Van Cauter	51
26-01-2009	401	Carina Van Cauter	51	26-01-2009	404	Guy D'haeseleer	51
27-01-2009	405	Bert Schoofs	51	27-01-2009	407	Peter Logghe	51
27-01-2009	408	Hagen Goyvaerts	51	27-01-2009	409	Hagen Goyvaerts	51
27-01-2009	410	Robert Van de Velde	51	27-01-2009	412	Hilde Vautmans	51
27-01-2009	413	Hilde Vautmans	51	27-01-2009	414	Hilde Vautmans	51

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
27-01-2009	415	Hilde Vautmans	51	27-01-2009	416	Hilde Vautmans	51
27-01-2009	417	Hilde Vautmans	51	28-01-2009	419	Els De Rammelaere	51
28-01-2009	420	Els De Rammelaere	51	28-01-2009	421	Michel Doomst	51
28-01-2009	422	Michel Doomst	51	28-01-2009	423	Els De Rammelaere	51
28-01-2009	424	Els De Rammelaere	51	28-01-2009	425	Els De Rammelaere	51
28-01-2009	427	Luc Goutry	51	28-01-2009	428	Els De Rammelaere	51
28-01-2009	429	Els De Rammelaere	51	28-01-2009	430	Els De Rammelaere	51
29-01-2009	433	Els De Rammelaere	52	29-01-2009	434	Els De Rammelaere	52
29-01-2009	435	Els De Rammelaere	52	29-01-2009	436	Maggie De Block	52
29-01-2009	437	Els De Rammelaere	52	29-01-2009	438	Els De Rammelaere	52
29-01-2009	439	Els De Rammelaere	52	29-01-2009	440	Els De Rammelaere	52
29-01-2009	441	Els De Rammelaere	52	29-01-2009	442	Els De Rammelaere	52
29-01-2009	443	Els De Rammelaere	52	29-01-2009	444	Filip De Man	52
29-01-2009	445	Bruno Stevenheydens	52	29-01-2009	446	Bruno Stevenheydens	52
29-01-2009	447	Bruno Stevenheydens	52	29-01-2009	448	Bruno Stevenheydens	52
29-01-2009	449	Peter Logghe	52	29-01-2009	450	Xavier Baeselen	52
29-01-2009	451	François Bellot	52	30-01-2009	452	Michel Doomst	52
30-01-2009	453	Valérie Déom	52	02-02-2009	456	Stefaan Van Hecke	52
03-02-2009	457	Guy D'haeseleer	52	03-02-2009	459	Ine Somers	52
03-02-2009	460	Robert Van de Velde	52	04-02-2009	461	Renaat Landuyt	52
04-02-2009	462	Renaat Landuyt	52	04-02-2009	463	Renaat Landuyt	52
04-02-2009	464	Renaat Landuyt	52	05-02-2009	465	Robert Van de Velde	53
05-02-2009	466	Ine Somers	53	05-02-2009	467	Ine Somers	53
06-02-2009	469	Maggie De Block	53	09-02-2009	470	Sabien Lahaye-Battheu	53
09-02-2009	471	Bruno Stevenheydens	53	09-02-2009	472	Hilde Vautmans	53
10-02-2009	473	Flor Van Noppen	53	10-02-2009	474	Bert Schoofs	53
10-02-2009	475	André Perpète	53	11-02-2009	477	Carina Van Cauter	53
11-02-2009	478	Carina Van Cauter	53	11-02-2009	479	Sabien Lahaye-Battheu	53

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
11-02-2009	480	Bert Schoofs	53	11-02-2009	481	Bruno Stevenheydens	53
11-02-2009	483	Bruno Stevenheydens	53	12-02-2009	485	Bruno Stevenheydens	54
12-02-2009	486	Renaat Landuyt	54	12-02-2009	487	Bruno Stevenheydens	54
12-02-2009	488	Renaat Landuyt	54	12-02-2009	490	Renaat Landuyt	54
12-02-2009	491	Daniel Bacquelaine	54	12-02-2009	492	Mathias De Clercq	54
12-02-2009	493	Willem-Frederik Schiltz	54	13-02-2009	494	Bruno Stevenheydens	54
13-02-2009	495	Bruno Stevenheydens	54	13-02-2009	496	Bruno Stevenheydens	54
13-02-2009	497	Bruno Stevenheydens	54	13-02-2009	498	Bruno Stevenheydens	54
13-02-2009	499	Bruno Stevenheydens	54	13-02-2009	500	Bruno Stevenheydens	54
13-02-2009	501	Bruno Stevenheydens	54	13-02-2009	502	Bruno Stevenheydens	54
13-02-2009	503	Peter Logghe	54	13-02-2009	504	Sofie Staelraeve	54
13-02-2009	505	Sofie Staelraeve	54	13-02-2009	506	Sofie Staelraeve	54
16-02-2009	507	Michel Doomst	54	17-02-2009	508	Roel Deseyn	54
17-02-2009	509	Bruno Stevenheydens	54	18-02-2009	510	Gerolf Annemans	54
18-02-2009	512	Geert Versnick	54	19-02-2009	513	Ine Somers	55
19-02-2009	513	Ine Somers	55	20-02-2009	515	Bruno Stevenheydens	55
20-02-2009	516	Bruno Stevenheydens	55	20-02-2009	517	Renaat Landuyt	55
23-02-2009	518	Stefaan Vercamer	55	23-02-2009	519	Sofie Staelraeve	55
26-02-2009	521	Bert Schoofs	56	26-02-2009	522	Jan Mortelmans	56
26-02-2009	523	Bruno Stevenheydens	56	26-02-2009	524	Bert Schoofs	56
26-02-2009	525	Peter Vanvelthoven	56	02-03-2009	527	Ludo Van Campenhout	56
02-03-2009	528	Ludo Van Campenhout	56	02-03-2009	529	Sofie Staelraeve	56
02-03-2009	530	Christian Brotcorne	56	03-03-2009	531	Renaat Landuyt	56
04-03-2009	532	Ben Weyts	56	05-03-2009	533	Stefaan Vercamer	57
22-01-2009	534	Ben Weyts	57	06-03-2009	535	Bart Laeremans	57
06-03-2009	536	Renaat Landuyt	57	06-03-2009	537	Bart Laeremans	57
06-03-2009	538	Bart Laeremans	57	06-03-2009	539	Guy D'haeseleer	57
09-03-2009	541	Bart Laeremans	57	09-03-2009	542	André Perpète	57
09-03-2009	544	Renaat Landuyt	57	10-03-2009	545	Peter Logghe	57
10-03-2009	546	Ben Weyts	57	10-03-2009	547	Ben Weyts	57
10-03-2009	548	Michel Doomst	57	11-03-2009	549	Xavier Baeselen	57
11-03-2009	550	Dirk Vijnck	57	11-03-2009	551	Dirk Vijnck	57

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
12-03-2009	556	Maggie De Block	59	12-03-2009	557	Renaat Landuyt	59
12-03-2009	559	Renaat Landuyt	59	12-03-2009	560	Renaat Landuyt	59
12-03-2009	561	Sabien Lahaye-Battheu	59	13-03-2009	562	Francis Van den Eynde	59
13-03-2009	563	Patrick Moriau	59	16-03-2009	564	Peter Logghe	59
18-03-2009	565	Rita De Bont	59	18-03-2009	566	Nathalie Muylle	59
19-03-2009	567	Peter Logghe	60	19-03-2009	569	Carina Van Cauter	60
19-03-2009	570	Servais Verherstraeten	60	19-03-2009	571	Dirk Van der Maelen	60
19-03-2009	572	Bert Schoofs	60	19-03-2009	573	Renaat Landuyt	60
20-03-2009	574	Rita De Bont	60	23-03-2009	576	Bruno Stevenheydens	60
23-03-2009	577	Stefaan Van Hecke	60	24-03-2009	578	Peter Logghe	60
25-03-2009	579	Bruno Stevenheydens	60	25-03-2009	580	Bruno Stevenheydens	60
25-03-2009	581	Els De Rammelaere	60	25-03-2009	582	Els De Rammelaere	60
25-03-2009	583	Els De Rammelaere	60	26-03-2009	584	Renaat Landuyt	61
27-03-2009	585	Els De Rammelaere	61	30-03-2009	586	Ben Weyts	61
31-03-2009	587	Peter Logghe	61	31-03-2009	588	Bart Laeremans	61
31-03-2009	589	Michel Doomst	61	31-03-2009	589	Michel Doomst	61
03-04-2009	591	Liesbeth Van der Auwera	62	03-04-2009	592	Ine Somers	62
03-04-2009	593	Hilde Vautmans	62	03-04-2009	594	Clotilde Nyssens	62
06-04-2009	596	Hilde Vautmans	62	06-04-2009	597	Renaat Landuyt	62
06-04-2009	598	Carina Van Cauter	62	06-04-2009	599	Renaat Landuyt	62
06-04-2009	600	Renaat Landuyt	62	06-04-2009	601	Filip De Man	62
07-04-2009	602	Peter Logghe	62	07-04-2009	603	Filip De Man	62
08-04-2009	604	Renaat Landuyt	62	15-04-2009	605	Bruno Stevenheydens	63
16-04-2009	607	Mia De Schamphelaere	63	20-04-2009	608	Claude Eerdeken	63
21-04-2009	609	Stefaan Van Hecke	63	21-04-2009	610	Renaat Landuyt	63
21-04-2009	611	Renaat Landuyt	63	21-04-2009	612	Renaat Landuyt	63
21-04-2009	613	Renaat Landuyt	63	23-04-2009	614	Bruno Stevenheydens	64
23-04-2009	615	Bruno Stevenheydens	64	23-04-2009	616	Bruno Stevenheydens	64
23-04-2009	617	Bruno Stevenheydens	64	23-04-2009	618	Hagen Goyvaerts	64
23-04-2009	619	Stefaan Van Hecke	64	24-04-2009	620	Bruno Stevenheydens	64
24-04-2009	621	Bruno Stevenheydens	64	21-04-2009	623	Bruno Stevenheydens	64

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
22-04-2009	624	Stefaan Van Hecke	64	27-04-2009	625	Geert Versnick	64
27-04-2009	625	Geert Versnick	64	28-04-2009	628	Bruno	64
						Stevenheydens	
28-04-2009	629	Xavier Baeselen	64	28-04-2009	630	Corinne De	64
						Permentier	
28-04-2009	631	Bruno	64	28-04-2009	634	Els De	64
		Stevenheydens				Rammelaere	
29-04-2009	635	Bruno	64	29-04-2009	636	Peter Logghe	64
		Stevenheydens					
29-04-2009	637	Peter Logghe	64	29-04-2009	638	Peter Logghe	64
29-04-2009	639	Els De	64	29-04-2009	641	Els De	64
		Rammelaere				Rammelaere	
29-04-2009	642	Els De	64	29-04-2009	643	Filip De Man	64
		Rammelaere					
29-04-2009	644	Els De	64	29-04-2009	645	Michel Doomst	64
		Rammelaere					
29-04-2009	646	Els De	64	29-04-2009	647	Peter Logghe	64
		Rammelaere					
29-04-2009	648	Peter Logghe	64	29-04-2009	650	Els De	64
						Rammelaere	
29-04-2009	651	Peter Logghe	64	29-04-2009	652	Els De	64
						Rammelaere	
29-04-2009	653	Els De	64	29-04-2009	654	Peter Logghe	64
		Rammelaere					
30-04-2009	655	Olivier Destrebecq	65	30-04-2009	656	Peter Logghe	65
30-04-2009	657	Peter Logghe	65	30-04-2009	658	Els De	65
						Rammelaere	
30-04-2009	659	Claude Eerdeken	65	04-05-2009	660	Michel Doomst	65
04-05-2009	661	Peter Logghe	65	05-05-2009	662	Francis Van den	65
						Eynde	
05-05-2009	663	Koen Bultinck	65	04-05-2009	664	Fouad Lahssaini	65
04-05-2009	665	Fouad Lahssaini	65	05-05-2009	666	Claude Eerdeken	65
05-05-2009	667	Claude Eerdeken	65	06-05-2009	668	Peter Logghe	65
06-05-2009	669	Renaat Landuyt	65	06-05-2009	670	Peter Logghe	65
11-05-2009	671	Eric Thiébaud	66	11-05-2009	672	Mia De	66
						Schamphelaere	
12-05-2009	673	Dirk Vijnck	66	13-05-2009	674	Zoé Genot	66
13-05-2009	677	Peter Logghe	66	14-05-2009	678	Roel Deseyn	67
14-05-2009	679	Roel Deseyn	67	14-05-2009	680	Alexandra Colen	67
14-05-2009	681	Bert Schoofs	67	18-05-2009	682	Jef Van den Bergh	67
18-05-2009	683	Peter Logghe	67	18-05-2009	684	Ben Weyts	67
19-05-2009	685	Willem-Frederik	67	19-05-2009	687	Roel Deseyn	67
		Schiltz					
20-05-2009	688	Bert Schoofs	67	25-05-2009	689	Peter Logghe	67
27-05-2009	690	Muriel Gerkens	67				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique							
16-01-2009	3	Nathalie Muylle	49				
Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes							
16-01-2009	1	Georges Gilkinet	49	16-01-2009	2	Geert Versnick	49
16-01-2009	3	Georges Gilkinet	49	16-01-2009	4	Bert Schoofs	49
16-01-2009	5	Filip De Man	49	16-01-2009	6	Filip De Man	49
16-01-2009	7	Dalila Douifi	49	16-01-2009	8	Geert Versnick	49
16-01-2009	9	Peter Logghe	49	16-01-2009	10	Geert Versnick	49
16-01-2009	11	Geert Versnick	49	16-01-2009	15	Xavier Baeselen	49
16-01-2009	16	Jan Jambon	49	16-01-2009	17	Sarah Smeyers	49
16-01-2009	18	Bruno Van Grootenbrulle	49	16-01-2009	19	Mathias De Clercq	49
16-01-2009	20	Mathias De Clercq	49	16-01-2009	21	Mathias De Clercq	49
16-01-2009	22	Mathias De Clercq	49	16-01-2009	23	Sofie Staelraeve	49
16-01-2009	24	Peter Logghe	49	16-01-2009	25	Sofie Staelraeve	49
16-01-2009	26	Michel Doomst	49	16-01-2009	27	Filip De Man	49
16-01-2009	28	Xavier Baeselen	49	16-01-2009	29	Martine De Maght	49
16-01-2009	31	Luc Goutry	49	16-01-2009	33	Juliette Boulet	49
16-01-2009	34	Dirk Van der Maelen	49	16-01-2009	35	Juliette Boulet	49
16-01-2009	37	Leen Dierick	49	16-01-2009	39	Stefaan Vercamer	49
16-01-2009	40	Peter Logghe	49	16-01-2009	47	Roel Deseyn	49
16-01-2009	48	Leen Dierick	49	16-01-2009	51	Hilde Vautmans	49
16-01-2009	52	Peter Logghe	49	16-01-2009	55	Francis Van den Eynde	49
16-01-2009	56	Maggie De Block	49	16-01-2009	57	Geert Versnick	49
16-01-2009	58	Rita De Bont	49	16-01-2009	59	Maggie De Block	49
16-01-2009	61	Linda Vissers	49	16-01-2009	66	Sarah Smeyers	49
16-01-2009	68	Xavier Baeselen	49	16-01-2009	69	Xavier Baeselen	49
16-01-2009	70	Xavier Baeselen	49	16-01-2009	72	Sofie Staelraeve	49
16-01-2009	75	Guy D'haeseleer	49	16-01-2009	76	Linda Vissers	49
16-01-2009	77	Stefaan Van Hecke	49	16-01-2009	78	Stefaan Van Hecke	49
16-01-2009	79	Peter Logghe	49	16-01-2009	80	Dalila Douifi	49
16-01-2009	81	Katia della Faille de Leverghem	49	16-01-2009	82	Katia della Faille de Leverghem	49
16-01-2009	83	Stefaan Van Hecke	49	16-01-2009	84	Katia della Faille de Leverghem	49
16-01-2009	86	Roel Deseyn	49	16-01-2009	86	Roel Deseyn	49
19-01-2009	88	Olivier Maingain	50	19-01-2009	91	Ingrid Claes	50
20-01-2009	92	Leen Dierick	50	20-01-2009	94	Guy D'haeseleer	50
20-01-2009	95	Raf Terwingen	50	20-01-2009	96	Maggie De Block	50
20-01-2009	97	Martine De Maght	50	20-01-2009	98	Hans Bonte	50

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
20-01-2009	99	Jenne De Potter	50	20-01-2009	100	Hans Bonte	50
20-01-2009	102	Ingrid Claes	50	21-01-2009	103	Guy D'haeseleer	50
21-01-2009	104	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	105	Jenne De Potter	50
21-01-2009	105	Jenne De Potter	50	23-01-2009	107	Linda Musin	51
23-01-2009	108	Sonja Becq	51	27-01-2009	109	Roel Deseyn	51
28-01-2009	110	Stefaan Vercamer	51	28-01-2009	111	Sonja Becq	51
28-01-2009	112	Sonja Becq	51	28-01-2009	113	Sonja Becq	51
28-01-2009	114	Sonja Becq	51	28-01-2009	115	Sonja Becq	51
28-01-2009	116	Sonja Becq	51	28-01-2009	117	Sonja Becq	51
28-01-2009	118	Sonja Becq	51	28-01-2009	119	Sonja Becq	51
28-01-2009	120	Sonja Becq	51	30-01-2009	124	Luc Goutry	52
02-02-2009	125	Bart Tommelein	52	03-02-2009	127	Ine Somers	52
03-02-2009	128	Ine Somers	52	04-02-2009	130	François Bellot	52
05-02-2009	131	Nathalie Muylle	53	06-02-2009	133	Maggie De Block	53
06-02-2009	134	Maggie De Block	53	06-02-2009	135	Maggie De Block	53
06-02-2009	136	Maggie De Block	53	09-02-2009	137	Bart Tommelein	53
10-02-2009	138	Bart Tommelein	53	10-02-2009	139	Bart Tommelein	53
11-02-2009	140	Filip De Man	53	11-02-2009	141	Sofie Staelraeve	53
18-02-2009	143	Gerolf Annemans	54	18-02-2009	144	Sabien Lahaye-Battheu	54
02-03-2009	145	Sofie Staelraeve	56	03-03-2009	146	Maggie De Block	56
03-03-2009	147	Ine Somers	56	03-03-2009	148	Maggie De Block	56
04-03-2009	149	Bruno Stevenheydens	56	06-03-2009	150	Peter Logghe	57
06-03-2009	151	Sonja Becq	57	10-03-2009	152	Michel Doomst	57
12-03-2009	153	Xavier Baeselen	59	12-03-2009	154	Xavier Baeselen	59
12-03-2009	155	Maggie De Block	59	12-03-2009	156	Sabien Lahaye-Battheu	59
13-03-2009	157	Tinne Van der Straeten	59	24-03-2009	158	Filip De Man	60
24-03-2009	159	Wouter De Vriendt	60	24-03-2009	160	Peter Logghe	60
24-03-2009	161	Maggie De Block	60	25-03-2009	162	Bruno Stevenheydens	60
25-03-2009	163	Christian Brotcorne	60	26-03-2009	164	Nathalie Muylle	61
26-03-2009	166	Leen Dierick	61	30-03-2009	168	Mia De Schamphelaere	61
31-03-2009	169	Michel Doomst	61	03-04-2009	170	Hagen Goyvaerts	62
15-04-2009	171	Filip De Man	63	16-04-2009	172	Michel Doomst	63
21-04-2009	174	Koen Bultinck	63	22-04-2009	175	Ben Weyts	63
27-05-2009	192	Peter Logghe	63	23-04-2009	176	Leen Dierick	64
30-04-2009	178	Claude Eerdeken	65	05-05-2009	179	Koen Bultinck	65
12-05-2009	183	Roel Deseyn	66	15-05-2009	185	Leen Dierick	67
15-05-2009	186	Ingrid Claes	67	18-05-2009	187	Jef Van den Bergh	67
26-05-2009	190	Maggie De Block	67				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
Minister van Landsverdediging Ministre de la Défense							
21-01-2009	17	Michel Doomst	50	21-01-2009	19	Jenne De Potter	50
Minister van Klimaat en Energie Ministre du Climat et de l'Energie							
16-01-2009	2	Sarah Smeyers	49	16-01-2009	4	Dirk Vijnck	49
16-01-2009	6	Dirk Vijnck	49	16-01-2009	8	Linda Vissers	49
16-01-2009	11	Dirk Vijnck	49	16-01-2009	18	Stefaan Van Hecke	49
16-01-2009	19	Stefaan Van Hecke	49	16-01-2009	21	Katia della Faille de Leverghem	49
16-01-2009	22	Flor Van Noppen	49	16-01-2009	23	Sofie Staelraeve	49
16-01-2009	25	Bruno Valkeniers	49	16-01-2009	27	Tinne Van der Straeten	49
19-01-2009	28	Katrien Partyka	50	20-01-2009	30	Tinne Van der Straeten	50
20-01-2009	31	Jenne De Potter	50	21-01-2009	32	Guy D'haeseleer	50
21-01-2009	33	Marie-Martine Schyns	50	21-01-2009	34	Guy D'haeseleer	50
21-01-2009	35	Jenne De Potter	50	23-01-2009	38	Josée Lejeune	51
26-01-2009	39	Michel Doomst	51	27-01-2009	44	Roel Deseyn	51
11-02-2009	51	Nathalie Muylle	53	19-02-2009	57	Philippe Henry	55
19-02-2009	58	Philippe Henry	55	05-03-2009	63	Katrin Jadin	57
10-03-2009	65	Peter Logghe	57	18-03-2009	70	Peter Logghe	59
25-03-2009	71	Geert Versnick	60	26-03-2009	73	Hendrik Bogaert	61
26-03-2009	75	Brigitte Wiaux	61	30-03-2009	81	Bart Tommelein	61
30-03-2009	82	Tinne Van der Straeten	61	31-03-2009	84	Michel Doomst	61
06-04-2009	86	Tinne Van der Straeten	62	21-04-2009	88	Tinne Van der Straeten	63
21-04-2009	89	Tinne Van der Straeten	63	06-05-2009	94	Katrien Partyka	65
07-05-2009	95	Katrien Partyka	66	13-05-2009	97	Nathalie Muylle	66
25-05-2009	98	Eric Thiébaud	67				

Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Coopération au développement

26-02-2009	22	Katia della Faille de Leverghem	56

Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen
Ministre pour l'Entreprise et la Simplification

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
26-02-2009	50	Marie-Martine Schyns	56	02-03-2009	51	Christian Brotcorne	56
02-03-2009	52	Christian Brotcorne	56	03-03-2009	53	Katrien Partyka	56
05-03-2009	56	Hagen Goyvaerts	57	10-03-2009	57	Michel Doomst	57
10-03-2009	58	Stefaan Vercamer	57	10-03-2009	59	Stefaan Vercamer	57
10-03-2009	60	Stefaan Vercamer	57	10-03-2009	61	Stefaan Vercamer	57
10-03-2009	62	Stefaan Vercamer	57	26-05-2009	112	Roel Deseyn	67
26-05-2009	113	Roel Deseyn	67	26-05-2009	114	Roel Deseyn	67
26-05-2009	115	Roel Deseyn	67	27-05-2009	116	Thérèse Snoy et d'Oppuers	67
27-05-2009	117	Roel Deseyn	67				

Minister van Migratie- en asielbeleid
Ministre de la Politique de migration et d'asile

16-01-2009	1	Linda Vissers	49	16-01-2009	2	Linda Vissers	49
16-01-2009	3	Filip De Man	49	16-01-2009	4	Filip De Man	49
16-01-2009	5	Filip De Man	49	16-01-2009	6	Filip De Man	49
16-01-2009	7	Filip De Man	49	16-01-2009	8	Guy D'haeseleer	49
16-01-2009	9	Zoé Genot	49	16-01-2009	10	Sonja Becq	49
16-01-2009	11	Nathalie Muylle	49	16-01-2009	11	Nathalie Muylle	49
16-01-2009	13	Xavier Baeselen	49	16-01-2009	14	Filip De Man	49
16-01-2009	15	Sonja Becq	49	16-01-2009	16	Filip De Man	49
16-01-2009	17	Peter Logghe	49	16-01-2009	18	Filip De Man	49
16-01-2009	19	Filip De Man	49	16-01-2009	20	Valérie Déom	49
16-01-2009	21	Sarah Smeyers	49	16-01-2009	22	Zoé Genot	49
16-01-2009	23	Michel Doomst	49	16-01-2009	24	Valérie Déom	49
16-01-2009	25	Michel Doomst	49	16-01-2009	26	Peter Logghe	49
16-01-2009	27	Els De Rammelaere	49	16-01-2009	28	Sarah Smeyers	49
16-01-2009	29	Filip De Man	49	16-01-2009	30	Zoé Genot	49
16-01-2009	31	Xavier Baeselen	49	16-01-2009	33	Rita De Bont	49
16-01-2009	34	Filip De Man	49	16-01-2009	35	Leen Dierick	49
16-01-2009	36	Filip De Man	49	16-01-2009	37	Josy Arens	49
16-01-2009	38	Stefaan Vercamer	49	16-01-2009	39	Peter Logghe	49
16-01-2009	40	Jan Mortelmans	49	16-01-2009	41	Jan Jambon	49
16-01-2009	42	Jan Mortelmans	49	16-01-2009	43	Jan Mortelmans	49
16-01-2009	44	Leen Dierick	49	16-01-2009	45	Filip De Man	49
16-01-2009	46	Tinne Van der Straeten	49	16-01-2009	47	François Bellot	49
16-01-2009	48	Maggie De Block	49	16-01-2009	49	Filip De Man	49
16-01-2009	50	Rita De Bont	49	16-01-2009	51	Peter Logghe	49
16-01-2009	52	Filip De Man	49	16-01-2009	53	Filip De Man	49
16-01-2009	54	Filip De Man	49	16-01-2009	55	Sarah Smeyers	49
16-01-2009	56	Patrick Moriau	49	16-01-2009	57	Geert Versnick	49
16-01-2009	58	Jean Marie Dedecker	49	16-01-2009	59	Jean Marie Dedecker	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
16-01-2009	60	Jean Marie Dedecker	49	16-01-2009	61	Linda Vissers	49
16-01-2009	62	Linda Vissers	49	16-01-2009	63	Linda Vissers	49
16-01-2009	65	Clotilde Nyssens	49	16-01-2009	66	Zoé Genot	49
16-01-2009	67	Bart Laeremans	49	16-01-2009	68	Peter Logghe	49
16-01-2009	69	Filip De Man	49	16-01-2009	71	Stefaan Van Hecke	49
16-01-2009	72	Stefaan Van Hecke	49	16-01-2009	73	Filip De Man	49
16-01-2009	74	Katia della Faille de Leverghem	49	16-01-2009	75	Katia della Faille de Leverghem	49
16-01-2009	76	Stefaan Van Hecke	49	16-01-2009	78	Leen Dierick	49
16-01-2009	78	Leen Dierick	49	16-01-2009	79	Rita De Bont	49
16-01-2009	80	Bart Laeremans	49	16-01-2009	81	Leen Dierick	49
16-01-2009	82	Hagen Goyvaerts	49	20-01-2009	83	Leen Dierick	50
20-01-2009	84	Leen Dierick	50	20-01-2009	85	Leen Dierick	50
20-01-2009	86	Jenne De Potter	50	21-01-2009	87	Guy D'haeseleer	50
21-01-2009	88	Michel Doomst	50	21-01-2009	89	Guy D'haeseleer	50
21-01-2009	90	Jenne De Potter	50	28-01-2009	91	Leen Dierick	51
29-01-2009	92	Ben Weyts	52	29-01-2009	93	Filip De Man	52
29-01-2009	94	Jan Jambon	52	03-02-2009	95	Robert Van de Velde	52
04-02-2009	96	Leen Dierick	52	05-02-2009	97	Fouad Lahssaini	53
10-02-2009	99	Filip De Man	53	10-02-2009	101	Guy D'haeseleer	53
11-02-2009	102	Filip De Man	53	11-02-2009	103	Sarah Smeyers	53
16-02-2009	105	Leen Dierick	54	16-02-2009	106	Guy D'haeseleer	54
17-02-2009	107	Guy D'haeseleer	54	17-02-2009	108	Guy D'haeseleer	54
17-02-2009	109	Guy D'haeseleer	54	18-02-2009	110	Gerolf Annemans	54
19-02-2009	113	Clotilde Nyssens	55	24-02-2009	114	Filip De Man	55
05-02-2009	115	Liesbeth Van der Auwera	57	06-03-2009	116	Guy D'haeseleer	57
10-03-2009	118	Michel Doomst	57	12-03-2009	121	Dalila Douifi	59
23-03-2009	125	Bruno Stevenheydens	60	24-03-2009	126	Clotilde Nyssens	60
25-03-2009	127	Peter Logghe	60	25-03-2009	128	Peter Logghe	60
30-03-2009	130	Filip De Man	61	31-03-2009	131	Bart Tommelein	61
02-04-2009	132	Filip De Man	62	16-04-2009	133	Michel Doomst	63
21-04-2009	135	Geert Versnick	63	23-04-2009	136	Xavier Baeselen	64
23-04-2009	137	Mark Verhaegen	64	27-04-2009	138	Filip De Man	64
05-05-2009	139	Koen Bultinck	65	11-05-2009	142	Sarah Smeyers	66
13-05-2009	143	Filip De Man	66				

Minister van Binnenlandse Zaken**Ministre de l'Intérieur**

16-01-2009	3	Filip De Man	49	16-01-2009	6	Jan Mortelmans	49
16-01-2009	8	Christian Brotcorne	49	16-01-2009	11	Mark Verhaegen	49
16-01-2009	12	Michel Doomst	49	16-01-2009	14	Linda Vissers	49
16-01-2009	16	Sonja Becq	49	16-01-2009	18	Filip De Man	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
16-01-2009	19	Ulla Werbrouck	49	16-01-2009	22	Christine Van Broeckhoven	49
16-01-2009	24	André Frédéric	49	16-01-2009	26	Jean-Marc Nollet	49
16-01-2009	31	Rita De Bont	49	16-01-2009	34	Hagen Goyvaerts	49
16-01-2009	40	Michel Doomst	49	16-01-2009	40	Michel Doomst	49
16-01-2009	43	Francis Van den Eynde	49	16-01-2009	55	Bruno Stevenheydens	49
16-01-2009	65	Flor Van Noppen	49	16-01-2009	66	Flor Van Noppen	49
16-01-2009	75	Michel Doomst	49	16-01-2009	77	Sabien Lahaye-Battheu	49
16-01-2009	80	Linda Vissers	49	16-01-2009	83	Linda Vissers	49
16-01-2009	84	Flor Van Noppen	49	16-01-2009	86	Bruno Stevenheydens	49
16-01-2009	91	Gerolf Annemans	49	16-01-2009	99	Olivier Maingain	49
16-01-2009	99	Olivier Maingain	49	16-01-2009	103	Raf Terwingen	49
16-01-2009	104	Stefaan Van Hecke	49	16-01-2009	105	Linda Musin	49
16-01-2009	106	Josy Arens	49	16-01-2009	108	Josy Arens	49
16-01-2009	109	Stefaan Van Hecke	49	16-01-2009	111	Leen Dierick	49
16-01-2009	115	Josy Arens	49	16-01-2009	118	Leen Dierick	49
16-01-2009	119	Guy D'haeseleer	49	16-01-2009	120	Katia della Faille de Leverghem	49
16-01-2009	121	Ulla Werbrouck	49	16-01-2009	123	Leen Dierick	49
16-01-2009	124	Michel Doomst	49	16-01-2009	125	Flor Van Noppen	49
16-01-2009	129	Michel Doomst	49	19-01-2009	132	Olivier Maingain	50
19-01-2009	135	Tinne Van der Straeten	50	20-01-2009	136	Leen Dierick	50
20-01-2009	137	Leen Dierick	50	20-01-2009	140	Guy D'haeseleer	50
20-01-2009	142	Josy Arens	50	20-01-2009	146	Bruno Stevenheydens	50
20-01-2009	148	Jenne De Potter	50	21-01-2009	149	Michel Doomst	50
21-01-2009	150	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	151	Michel Doomst	50
21-01-2009	152	Wouter De Vriendt	50	21-01-2009	153	Wouter De Vriendt	50
21-01-2009	154	Meyrem Almaci	50	21-01-2009	155	Peter Logghe	50
21-01-2009	156	Peter Logghe	50	21-01-2009	157	Peter Logghe	50
21-01-2009	158	Peter Logghe	50	21-01-2009	159	Peter Logghe	50
21-01-2009	161	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	162	Jenne De Potter	50
21-01-2009	163	Jan Peeters	50	22-01-2009	165	Michel Doomst	51
22-01-2009	167	Michel Doomst	51	22-01-2009	168	Michel Doomst	51
22-01-2009	169	Michel Doomst	51	22-01-2009	170	Michel Doomst	51
22-01-2009	171	Claude Eerdekens	51	22-01-2009	172	Michel Doomst	51
22-01-2009	173	Michel Doomst	51	22-01-2009	174	Olivier Maingain	51
22-01-2009	175	Hilde Vautmans	51	22-01-2009	178	Guy D'haeseleer	51
22-01-2009	179	Guy D'haeseleer	51	22-01-2009	181	Peter Logghe	51
22-01-2009	183	Clotilde Nyssens	51	23-01-2009	185	Leen Dierick	51
23-01-2009	187	Ben Weyts	51	23-01-2009	188	Stefaan Van Hecke	51
23-01-2009	189	Peter Logghe	51	23-01-2009	190	Peter Logghe	51
23-01-2009	191	Peter Logghe	51	26-01-2009	193	Guy D'haeseleer	51
26-01-2009	194	Guy D'haeseleer	51	26-01-2009	196	Peter Logghe	51

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
26-01-2009	197	Michel Doomst	51	26-01-2009	198	Michel Doomst	51
26-01-2009	199	Tinne Van der Straeten	51	26-01-2009	200	Michel Doomst	51
26-01-2009	202	Michel Doomst	51	26-01-2009	203	Michel Doomst	51
27-01-2009	205	Mark Verhaegen	51	27-01-2009	206	Leen Dierick	51
27-01-2009	207	Peter Logghe	51	28-01-2009	209	Michel Doomst	51
28-01-2009	211	Hagen Goyvaerts	51	28-01-2009	212	Filip De Man	51
28-01-2009	214	Guy D'haeseleer	51	28-01-2009	216	Bart Tommelein	51
28-01-2009	217	Meyrem Almaci	51	29-01-2009	218	Filip De Man	52
29-01-2009	219	Ben Weyts	52	29-01-2009	220	Filip De Man	52
29-01-2009	221	Guy D'haeseleer	52	29-01-2009	222	Bruno Stevenheydens	52
29-01-2009	224	Josy Arens	52	29-01-2009	227	Josy Arens	52
30-01-2009	228	Michel Doomst	52	03-02-2009	230	Dirk Van der Maelen	52
03-02-2009	234	Leen Dierick	52	04-02-2009	235	Peter Logghe	52
04-02-2009	236	Bert Schoofs	52	05-02-2009	237	André Perpète	53
05-02-2009	238	André Perpète	53	05-02-2009	239	Leen Dierick	53
06-02-2009	240	Olivier Maingain	53	09-02-2009	241	Bruno Stevenheydens	53
09-02-2009	243	André Perpète	53	09-02-2009	244	Bruno Stevenheydens	53
10-02-2009	245	Leen Dierick	53	10-02-2009	246	Leen Dierick	53
10-02-2009	248	Peter Logghe	53	10-02-2009	249	Josy Arens	53
10-02-2009	250	Filip De Man	53	11-02-2009	252	Bruno Stevenheydens	53
11-02-2009	253	Bruno Stevenheydens	53	11-02-2009	254	Peter Logghe	53
12-02-2009	255	Bruno Stevenheydens	54	12-02-2009	256	Filip De Man	54
12-02-2009	257	Els De Rammelaere	54	12-02-2009	257	Els De Rammelaere	54
12-02-2009	259	Bruno Stevenheydens	54	12-02-2009	260	Filip De Man	54
13-02-2009	261	Bruno Stevenheydens	54	13-02-2009	262	Bruno Stevenheydens	54
13-02-2009	263	Claude Eerdeken	54	13-02-2009	267	Sofie Staelraeve	54
13-02-2009	268	Sofie Staelraeve	54	16-02-2009	270	Michel Doomst	54
16-02-2009	271	Bruno Stevenheydens	54	16-02-2009	272	Bruno Stevenheydens	54
17-02-2009	274	Alexandra Colen	54	18-02-2009	275	Gerolf Annemans	54
18-02-2009	276	Geert Versnick	54	18-02-2009	277	Luk Van Biesen	54
18-02-2009	278	Peter Logghe	54	18-02-2009	279	Geert Versnick	54
18-02-2009	280	Hagen Goyvaerts	54	18-02-2009	281	Bruno Stevenheydens	54
19-02-2009	284	Corinne De Permentier	55	19-02-2009	285	Ine Somers	55

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
19-02-2009	285	Ine Somers	55	20-02-2009	287	Liesbeth Van der Auwera	55
20-02-2009	288	Carina Van Cauter	55	20-02-2009	290	Stefaan Vercamer	55
20-02-2009	291	Stefaan Vercamer	55	20-02-2009	292	Bruno Stevenheydens	55
20-02-2009	293	Bruno Stevenheydens	55	20-02-2009	294	Stefaan Vercamer	55
26-02-2009	295	Filip De Man	56	26-02-2009	296	Michel Doomst	56
26-02-2009	297	Michel Doomst	56	02-03-2009	298	Sofie Staelraeve	56
02-03-2009	299	Christian Brotcorne	56	02-03-2009	301	Sofie Staelraeve	56
02-03-2009	302	Sofie Staelraeve	56	02-03-2009	303	Filip De Man	56
03-03-2009	304	Alexandra Colen	56	03-03-2009	305	Bart Laeremans	56
03-03-2009	306	Olivier Destrebecq	56	04-03-2009	307	Bruno Valkeniers	56
04-03-2009	308	Bruno Stevenheydens	56	05-03-2009	309	Bruno Stevenheydens	57
05-03-2009	310	Josée Lejeune	57	05-03-2009	310	Josée Lejeune	57
05-03-2009	313	Filip De Man	57	06-03-2009	314	Bart Laeremans	57
09-03-2009	315	Daniel Bacquelaine	57	09-03-2009	316	Bart Laeremans	57
10-03-2009	317	Leen Dierick	57	10-03-2009	318	Eric Thiébaud	57
10-03-2009	319	Peter Logghe	57	10-03-2009	320	Peter Logghe	57
10-03-2009	321	Leen Dierick	57	10-03-2009	322	Leen Dierick	57
10-03-2009	323	Ben Weyts	57	10-03-2009	324	Peter Logghe	57
10-03-2009	325	Peter Logghe	57	12-03-2009	326	Leen Dierick	59
12-03-2009	327	Sabien Lahaye-Battheu	59	12-03-2009	329	Maggie De Block	59
13-03-2009	330	Peter Logghe	59	17-03-2009	335	Rita De Bont	59
19-03-2009	336	Renaat Landuyt	60	19-03-2009	338	Filip De Man	60
20-03-2009	339	Rita De Bont	60	23-03-2009	340	Peter Logghe	60
23-03-2009	342	Peter Logghe	60	23-03-2009	343	Bruno Stevenheydens	60
23-03-2009	344	Peter Logghe	60	24-03-2009	345	Bruno Stevenheydens	60
24-03-2009	346	Bruno Stevenheydens	60	24-03-2009	347	Leen Dierick	60
24-03-2009	348	Yolande Avontroodt	60	24-03-2009	349	Jan Peeters	60
24-03-2009	350	Peter Logghe	60	24-03-2009	351	Peter Logghe	60
24-03-2009	352	Filip De Man	60	25-03-2009	353	Roel Deseyn	60
26-03-2009	354	Katrien Partyka	61	26-03-2009	355	Josée Lejeune	61
26-03-2009	356	Linda Musin	61	26-03-2009	357	Josée Lejeune	61
26-03-2009	358	Bruno Stevenheydens	61	26-03-2009	359	Linda Musin	61
27-03-2009	360	Bruno Stevenheydens	61	27-03-2009	361	Josée Lejeune	61

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
30-03-2009	363	Christian Brotcorne	61	30-03-2009	364	Peter Logghe	61
30-03-2009	365	Mark Verhaegen	61	30-03-2009	366	Ben Weyts	61
31-03-2009	367	Filip De Man	61	31-03-2009	368	Mark Verhaegen	61
31-03-2009	369	Hagen Goyvaerts	61	02-04-2009	371	Leen Dierick	62
02-04-2009	374	Michel Doomst	62	02-04-2009	377	Michel Doomst	62
02-04-2009	378	Filip De Man	62	03-04-2009	379	Michel Doomst	62
03-04-2009	380	Peter Logghe	62	06-04-2009	381	Francis Van den Eynde	62
06-04-2009	382	Peter Logghe	62	06-04-2009	383	Peter Logghe	62
07-04-2009	386	Jean-Marc Nollet	62	08-04-2009	387	Josy Arens	62
16-04-2009	388	Josy Arens	63	16-04-2009	389	Josy Arens	63
16-04-2009	390	Josy Arens	63	16-04-2009	391	Josy Arens	63
16-04-2009	392	Michel Doomst	63	16-04-2009	394	Michel Doomst	63
20-04-2009	396	Peter Logghe	63	20-04-2009	398	Claude Eerdekens	63
21-04-2009	399	Stefaan Van Hecke	63	23-04-2009	400	Olivier Maingain	64
23-04-2009	401	Olivier Maingain	64	23-04-2009	402	André Perpète	64
23-04-2009	403	Peter Logghe	64	23-04-2009	404	Filip De Man	64
23-04-2009	406	Leen Dierick	64	23-04-2009	407	Peter Logghe	64
23-04-2009	408	Hagen Goyvaerts	64	23-04-2009	414	Peter Logghe	64
23-04-2009	415	Leen Dierick	64	23-04-2009	415	Leen Dierick	64
23-04-2009	419	Marie-Martine Schyns	64	23-04-2009	420	Michel Doomst	64
23-04-2009	421	Peter Logghe	64	23-04-2009	423	Leen Dierick	64
23-04-2009	424	Leen Dierick	64	23-04-2009	426	Josy Arens	64
27-04-2009	427	Bruno Stevenheydens	64	28-04-2009	428	Filip De Man	64
28-04-2009	429	Bart Laeremans	64	29-04-2009	430	Michel Doomst	64
29-04-2009	431	Michel Doomst	64	29-04-2009	432	Michel Doomst	64
30-04-2009	433	Claude Eerdekens	65	04-05-2009	434	Ben Weyts	65
05-05-2009	435	Bruno Stevenheydens	65	05-05-2009	437	Koen Bultinck	65
07-05-2009	439	Jan Mortelmans	66	07-05-2009	440	Xavier Baeselen	66
07-05-2009	441	Leen Dierick	66	07-05-2009	442	Jacqueline Galant	66
07-05-2009	443	Linda Musin	66	07-05-2009	445	Juliette Boulet	66
07-05-2009	446	Ben Weyts	66	07-05-2009	447	Linda Musin	66
07-05-2009	448	Flor Van Noppen	66	11-05-2009	449	Ben Weyts	66
11-05-2009	450	Ben Weyts	66	11-05-2009	451	Ben Weyts	66
11-05-2009	452	Ben Weyts	66	12-05-2009	454	Ben Weyts	66
13-05-2009	455	Roel Deseyn	66	13-05-2009	456	Peter Logghe	66
14-05-2009	457	Roel Deseyn	67	14-05-2009	458	Peter Logghe	67
15-05-2009	459	Filip De Man	67	18-05-2009	460	Jef Van den Bergh	67
18-05-2009	461	Olivier Maingain	67	18-05-2009	462	Michel Doomst	67
19-05-2009	463	Willem-Frederik Schiltz	67	19-05-2009	464	Olivier Maingain	67
20-05-2009	465	David Lavaux	67	20-05-2009	466	Brigitte Wiaux	67
20-05-2009	467	Michel Doomst	67	20-05-2009	468	Michel Doomst	67
20-05-2009	469	Michel Doomst	67	26-05-2009	470	Ben Weyts	67

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
27-05-2009	471	Michel Doomst	67	27-05-2009	472	Michel Doomst	67
27-05-2009	473	Michel Doomst	67	27-05-2009	474	Michel Doomst	67
27-05-2009	475	Hilâl Yalçın	67	27-05-2009	476	Roel Deseyn	67

Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister
Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre

27-01-2009	29	Peter Logghe	51	29-01-2009	33	Liesbeth Van der Auwera	52
29-01-2009	34	Peter Logghe	52	18-02-2009	49	Stefaan Van Hecke	54
05-03-2009	58	Bruno Stevenheydens	57	06-03-2009	61	Jan Mortelmans	57
09-03-2009	62	Jan Mortelmans	57	16-03-2009	64	Wouter De Vriendt	59
24-03-2009	78	Leen Dierick	60	26-03-2009	79	Bruno Stevenheydens	61
30-03-2009	81	Thérèse Snoy et d'Oppuers	61	26-05-2009	117	Peter Logghe	67
27-05-2009	118	Roel Deseyn	67	27-05-2009	119	Peter Logghe	67

Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de Eerste Minister, en
Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Justitie
Secrétaire d'Etat à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre de la Justice

19-01-2009	1	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	4	Geert Versnick	49
19-01-2009	5	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	6	Guy D'haeseleer	49
19-01-2009	7	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	8	Guy D'haeseleer	49
19-01-2009	9	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	16	Luc Goutry	49
19-01-2009	17	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	19	Guy D'haeseleer	49
19-01-2009	20	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	21	Guy D'haeseleer	49
19-01-2009	22	Renaat Landuyt	49	19-01-2009	25	Guy D'haeseleer	49
19-01-2009	27	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	28	Guy D'haeseleer	49
19-01-2009	29	Guy D'haeseleer	49	17-02-2009	39	Alexandra Colen	54

Staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de Minister van Financiën
Secrétaire d'Etat à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au Ministre des Finances

19-01-2009	1	Jan Jambon	50	28-01-2009	5	Peter Logghe	51
06-02-2009	7	Peter Logghe	53	10-02-2009	9	Peter Vanvelthoven	53
18-02-2009	10	Gerolf Annemans	54	19-02-2009	11	Peter Logghe	55
06-03-2009	12	Peter Logghe	57	05-05-2009	14	Koen Bultinck	65
12-05-2009	15	Hagen Goyvaerts	66				

Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au Ministre des Affaires étrangères							
19-01-2009	1	Rita De Bont	49	19-01-2009	2	Jan Mortelmans	49
19-01-2009	3	Jan Mortelmans	49	19-01-2009	4	Jan Mortelmans	49
19-01-2009	5	François Bellot	49	19-01-2009	6	Linda Vissers	49
19-01-2009	7	Linda Vissers	49	19-01-2009	8	Linda Vissers	49
19-01-2009	11	Stefaan Van Hecke	49	19-01-2009	12	Stefaan Van Hecke	49
19-01-2009	13	Wouter De Vriendt	49	19-01-2009	14	Stefaan Van Hecke	49
19-01-2009	15	Jan Jambon	50	20-01-2009	16	Jenne De Potter	50
21-01-2009	17	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	18	Guy D'haeseleer	50
03-02-2009	19	Robert Van de Velde	52	18-02-2009	20	Gerolf Annemans	54
05-05-2009	21	Koen Bultinck	65				

**Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken en
Volksgezondheid**
Secrétaire d'Etat aux Personnes handicapées, adjointe à la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

19-01-2009	1	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	2	Guy D'haeseleer	49
19-01-2009	3	Michel Doomst	49	19-01-2009	4	François Bellot	49
19-01-2009	5	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	6	Meyrem Almaci	49
19-01-2009	7	Mia De Schamphelaere	49	19-01-2009	8	David Geerts	49
19-01-2009	9	Sonja Becq	49	19-01-2009	10	Sonja Becq	49
19-01-2009	11	Bruno Van Grootenbrulle	49	19-01-2009	12	Michel Doomst	49
19-01-2009	15	David Geerts	49	19-01-2009	15	David Geerts	49
19-01-2009	16	Nathalie Muylle	49	19-01-2009	18	Rita De Bont	49
19-01-2009	19	David Geerts	49	19-01-2009	20	David Geerts	49
19-01-2009	21	Jan Mortelmans	49	19-01-2009	22	Bruno Van Grootenbrulle	49
19-01-2009	23	Jan Mortelmans	49	19-01-2009	24	Jan Mortelmans	49
19-01-2009	25	François Bellot	49	19-01-2009	26	Rita De Bont	49
19-01-2009	27	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	28	Linda Vissers	49
19-01-2009	29	Linda Vissers	49	19-01-2009	30	Linda Vissers	49
19-01-2009	32	Wouter De Vriendt	49	19-01-2009	33	Herman De Croo	49
19-01-2009	34	Wouter De Vriendt	49	19-01-2009	34	Wouter De Vriendt	49
19-01-2009	37	Sonja Becq	49	19-01-2009	38	Stefaan Van Hecke	49
19-01-2009	39	Stefaan Van Hecke	49	19-01-2009	40	Sonja Becq	49
19-01-2009	41	Sonja Becq	49	19-01-2009	42	Stefaan Vercamer	49
19-01-2009	43	Jef Van den Bergh	49	19-01-2009	44	Stefaan Van Hecke	49
19-01-2009	46	Jan Jambon	50	20-01-2009	47	Katia della Faille de Leverghem	50
20-01-2009	48	Jenne De Potter	50	21-01-2009	49	Guy D'haeseleer	50

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
21-01-2009	50	Guy D'haeseleer	50	27-01-2009	52	Nathalie Muylle	51
27-01-2009	53	Meyrem Almaci	51	03-02-2009	54	Robert Van de Velde	52
04-02-2009	55	Mathias De Clercq	52	06-02-2009	56	Maggie De Block	53
29-01-2009	57	Ben Weyts	53	13-02-2009	58	Meyrem Almaci	54
18-02-2009	59	Gerolf Annemans	54	05-03-2009	60	Katia della Faille de Leverghem	57
16-03-2009	61	Ingrid Claes	59	16-03-2009	62	Koen Bultinck	59
18-03-2009	63	Flor Van Noppen	59	20-03-2009	64	Koen Bultinck	60
30-03-2009	65	Mathias De Clercq	61	30-03-2009	66	Hagen Goyvaerts	61
08-04-2009	67	Roel Deseyn	62	16-04-2009	68	Wouter De Vriendt	63
22-04-2009	69	Martine De Maght	63	30-04-2009	70	Dirk Van der Maelen	65
05-05-2009	71	Koen Bultinck	65	30-04-2009	72	Bruno Stevenheydens	65
06-05-2009	73	Sarah Smeyers	65				

Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie

Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice

19-01-2009	2	Stefaan Van Hecke	49	21-01-2009	7	Guy D'haeseleer	50
21-01-2009	8	Guy D'haeseleer	50	03-02-2009	9	Ingrid Claes	52
11-02-2009	11	Jan Jambon	53	02-03-2009	13	Christian Brotcorne	56
13-05-2009	19	Christian Brotcorne	66	13-05-2009	20	Raf Terwingen	66

Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden

Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

19-01-2009	1	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	8	Peter Logghe	49
19-01-2009	9	François Bellot	49	19-01-2009	16	Martine De Maght	49
19-01-2009	17	Martine De Maght	49	19-01-2009	20	Stefaan Van Hecke	49
19-01-2009	21	Stefaan Van Hecke	49	19-01-2009	22	Jan Jambon	50
20-01-2009	23	Peter Logghe	50	20-01-2009	24	Marie-Martine Schyns	50
21-01-2009	26	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	27	Guy D'haeseleer	50
26-01-2009	28	Rita De Bont	51	03-02-2009	29	Robert Van de Velde	52
13-02-2009	30	Sofie Staelraeve	54	18-02-2009	31	Gerolf Annemans	54
18-02-2009	32	Sarah Smeyers	54	20-02-2009	33	Maggie De Block	55
26-02-2009	34	Rita De Bont	56	26-02-2009	35	Michel Doomst	56

Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
06-03-2009	36	Sarah Smeyers	57	05-05-2009	38	Koen Bultinck	65
07-05-2009	40	Lieve Van Daele	66				

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. - (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

(N.): Question posée en néerlandais. - (Fr.): Question posée en français.

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1 à 4 du règlement de la Chambre).

**Vice-eersteminister en minister van Financiën en
Institutionele Hervormingen**

DO 2008200908765

**Vraag nr. 468 van de heer volksvertegenwoordiger
Christian Brotcorne van 14 mei 2009 (Fr.) aan de
Vice-eersteminister en minister van Financiën en
Institutionele Hervormingen:**

*FOD Financiën. - Promotie van verdienstelijke ambtena-
ren.*

Op mijn vraag om uitleg nr. 3-1350 (*Handelingen*, Senaat, nr. 3-150 van 9 februari 2006, p. 49) met betrekking tot de promoties bij de FOD PO en bij Selor, heeft de minister van Ambtenarenzaken er mij in zijn antwoord op gewezen dat de ambtenaren van klasse A1 die bijzonder verdienstelijk zijn, na ten minste twee jaar anciënniteit, sneller bevorderd kunnen worden naar A21.

1. Overweegt u de A12 ambtenaren van uw FOD of POD die bijzonder verdienstelijk zijn en die ten minste twee jaar anciënniteit hebben, ook naar de hogere klasse A21 te bevorderen door verhoging?

2. a) Bent u niet van oordeel dat de ambtenaren van klasse A12 van uw departement een identieke promotie als die van de bijzonder verdienstelijke ambtenaren van de FOD PO moeten kunnen krijgen?

b) Zo neen, waarom?

c) Zo ja, op grond van welke criteria zal uw departement bepalen welke ambtenaren van niveau A bijzonder verdienstelijk zijn.

3. Kunt u mij ook meedelen of de promotie van klasse A1 door klasseverhoging naar klasse A2 opgenomen is in het actieplan van het personeelsplan voor 2009?

**Vice-premier ministre et ministre des Finances et
des Réformes institutionnelles**

DO 2008200908765

**Question n° 468 de monsieur le député Christian
Brotcorne du 14 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier
ministre et ministre des Finances et des Réformes
institutionnelles:**

SPF Finances. - La promotion des agents méritants.

En réponse à ma demande d'explications n°3-1350 (*Annales*, Sénat, n°3-150 du 9 février 2006, p. 49) relative aux promotions intervenues au sein du SPF PO et de Selor, le ministre de la Fonction publique m'indiquait que les agents de la classe A1 qui sont particulièrement méritants ont la possibilité d'obtenir plus rapidement une promotion en A21, après au moins deux ans d'ancienneté.

1. Envisagez-vous également de promouvoir par avancement à la classe supérieure A21 les agents A12 de votre SPF ou SPP qui sont particulièrement méritants et qui ont au moins deux ans d'ancienneté?

2. a) N'estimez-vous pas que les agents de la classe A12 de votre département doivent pouvoir bénéficier d'une promotion identique à celle intervenue pour les agents particulièrement méritants du SPF PO?

b) Si non, pourquoi?

c) Si oui, pourriez-vous m'indiquer les critères sur la base desquels votre département déterminera les agents du niveau A qui sont particulièrement méritants?

3. Pourriez-vous également communiquer si la promotion de la classe A1 par avancement de classe à la classe A2 figure dans le plan d'action du plan personnel 2009?

DO 2008200908773

Vraag nr. 470 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 15 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Inkomstenbelastingen. - Bepaling van het vertrekpunt van de bezwaartermijn. - Fiscale definitie van het begrip "werkdag". - Aanbieding. - Bezwaar. - Ontvangsttheorie. - Overhandiging. - Termijnberekening.

Inzonderheid steunend op het arrest van 19 december 2007 (nr. 162/2007) is de belastingadministratie thans van oordeel dat het aangewezen is om de termijn bepaald in artikel 371 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 te laten lopen vanaf de derde "werkdag" volgend op de dag van verzending van het aanslagbiljet (dit wil zeggen de datum die op het aanslagbiljet vermeld staat), van de kennisgeving van de aanslag of van de inning van de belastingen geheven op een andere wijze dan per kohier.

1. a) Wordt de zaterdag inzake fiscaal recht als een "werkdag" beschouwd?

b) Zo ja, op grond van welke constante "fiscale" rechtspraak, andere dan inzake arbeidsrecht (verband houdend met ontslagtermijnen), is uw zienswijze gebaseerd?

2. Wanneer zullen de nodige maatregelen en overeenkomsten met De Post worden getroffen opdat de UV-zendingen waarmee de aanslagbiljetten worden verzonden door de postsorteercentra zouden worden afgestempeld, zodoende dat alle partijen kunnen bewijzen wanneer de briefomslagen effectief aan De Post werden afgegeven?

3. Wanneer zal de "circulaire" met betrekking tot het arrest van 19 december 2007 van het Grondwettelijk Hof worden uitgevaardigd en worden verspreid onder de geschillen- en taxatieambtenaren en ten behoeve van het publiek tevens op "Fisconetplus" worden gepubliceerd?

DO 2008200908805

Vraag nr. 476 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingrid Claes van 18 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Belgische gemeentebelasting op vrijgestelde buitenlandse beroepsinkomsten. - Landen met verdrag. - Elektronische (simulatie)berekening. - Rechtzetting van vergissingen per kohier.

DO 2008200908773

Question n° 470 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 15 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Impôts sur les revenus. - Définition du début du délai de réclamation. - Définition fiscale de la notion de "jour ouvrable". - Offre. - Réclamation. - Théorie de la réception. - Remise. - Calcul du délai.

Se fondant plus particulièrement sur l'arrêt du 19 décembre 2007 (n° 162/2007), l'administration fiscale estime à l'heure actuelle qu'il s'indique de faire courir le délai fixé à l'article 371 du Code des impôts sur les revenus 1992 à partir du troisième "jour ouvrable" qui suit le jour de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle (c'est-à-dire la date mentionnée sur l'avertissement-extrait de rôle), de l'avis de cotisation ou de la perception des impôts perçus autrement que par rôle.

1. a) Le samedi est-il considéré comme un "jour ouvrable" en matière de droit fiscal?

b) Dans l'affirmative, sur quelle jurisprudence "fiscale" constante, autre qu'en matière de droit du travail (relative aux délais de licenciement), votre point de vue est-il fondé?

2. Quand les mesures nécessaires seront-elles prises en accord avec La Poste afin que les envois RD contenant les avertissements-extraits de rôle soient oblitérés par les centres de tri postaux, afin que toutes les parties puissent prouver la date à laquelle les enveloppes ont effectivement été déposées à La Poste?

3. Quand la "circulaire" relative à l'arrêt du 19 décembre 2007 de la Cour constitutionnelle sera-t-elle prise et distribuée aux fonctionnaires du contentieux et de la taxation et également publiée sur "Fisconetplus" à l'intention du public?

DO 2008200908805

Question n° 476 de madame la députée Ingrid Claes du 18 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Taxe communale belge sur les revenus professionnels étrangers exonérés. - Pays signataires d'une convention. - Simulation électronique. - Rectifications d'erreurs par rôle.

Ingevolge een arrest van 5 februari 2009 van het Grondwettelijk Hof worden krachtens artikel 466bis WIB 1992 de in artikel 466 bedoelde aanvullende gemeentebelasting en aanvullende agglomeratiebelasting desalniettemin, voor zover de internationale overeenkomst dit niet verbiedt, berekend op de personenbelasting die verschuldigd zou zijn in België indien de beroepsinkomsten in kwestie uit bronnen in België zouden zijn verkregen wanneer een rijksinwoner beroepsinkomsten uit het buitenland verkrijgt, die krachtens een internationale overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting in België van personenbelasting zijn vrijgesteld.

1. Kan voor elk van de aanslagjaren 2007 en volgende een volledige landenlijst worden verstrekt waarbij voor iedere opgegeven partnerstaat de desbetreffende internationale of bilaterale overeenkomst een aanvullende Belgische gemeentebelasting en/of een aanvullende agglomeratiebelasting wettelijk mogelijk maakt?

2. Kunnen de burgers via het Internet zelf een officiële en correcte (simulatie)berekening maken van de op die buitenlandse beroepsinkomsten betrekking hebbende gemeente- en agglomeratiebelasting?

a) Zo ja, via al welke portaalsites, websites of url's is die elektronische berekening voortaan toegankelijk en welke specifieke sleutels, landencodes en/of rubrieken moeten er daarbij per partnerland telkens worden ingevuld of aangevinkt?

b) Zo neen, waarom bestaan die technische mogelijkheid en fiscale dienstverlening nog steeds niet?

3. a) Kunnen eventuele berekeningsfouten begaan in de aanslagbiljetten als een materiële vergissing worden aangemerkt in de zin van de artikelen 376, § 1 en 376ter WIB 1992 en kunnen dergelijke misslagen met betrekking tot die aanvullende gemeentebelasting steeds snel ambtshalve worden rechtgezet via het zogenaamde kohier "quick wins"?

b) Zo neen, waarom (nog) niet?

DO 2008200908827

Vraag nr. 479 van de heer volksvertegenwoordiger Ludo Van Campenhout van 19 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Evolutie van de kadastrale inkomens in de stad Antwerpen.

Il résulte d'un arrêt du 5 février 2009 de la Cour constitutionnelle qu'en vertu de l'article 466 bis CIR 1992, la taxe communale additionnelle et la taxe d'agglomération additionnelle visées à l'article 466 sont néanmoins calculées, pour autant que la convention internationale le permette, sur l'impôt des personnes physiques qui serait dû en Belgique si les revenus professionnels en question étaient tirés de sources situées en Belgique lorsqu'un habitant du Royaume reçoit de l'étranger des revenus professionnels qui sont exonérés de l'impôt des personnes physiques en Belgique en vertu d'une convention internationale préventive de la double imposition.

1. Pourriez-vous, pour les exercices d'imposition 2007 et suivants, fournir une liste complète de pays en spécifiant pour chaque État partenaire mentionné dans quelle mesure la convention internationale ou bilatérale concernée autorise légalement une taxe communale belge additionnelle et/ou une taxe d'agglomération additionnelle?

2. Les citoyens peuvent-ils effectuer eux-mêmes, via Internet, une simulation officielle et correcte des taxes communale et d'agglomération afférentes à ces revenus professionnels étrangers?

a) Dans l'affirmative, par le biais de quels sites portails, sites internet ou URL ce calcul électronique est-il désormais accessible et quels clés, codes pays et/ou rubriques spécifiques convient-il de compléter ou de cocher par pays partenaire?

b) Dans la négative, pourquoi cette possibilité technique et ce service fiscal n'existent-ils toujours pas?

3. a) Les éventuelles erreurs de calcul commises dans les avertissements-extraits de rôle peuvent-elles être considérées comme des erreurs matérielles au sens des articles 376, § 1er et 376ter CIR 1992, et de telles erreurs relatives à cette taxe communale additionnelle peuvent-elles toujours être rectifiées d'office et rapidement par le biais du rôle "quick wins"?

b) Dans la négative, pourquoi n'est-ce pas (encore) le cas?

DO 2008200908827

Question n° 479 de monsieur le député Ludo Van Campenhout du 19 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Évolution des revenus cadastraux dans la ville d'Anvers.

In antwoord op een eerder gestelde vraag, ontving ik de evolutie van de kadastrale inkomens van 2003 tot 2007 van de gebouwde onroerende goederen welke gelegen zijn in de stad Antwerpen (vraag nr. 141 van 12 februari 2008, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 13, blz. 2187).

Kan u deze cijfers mededelen, toestand op 1 januari 2008 met dezelfde opsplitsingen dan in het antwoord op de hogervermelde vraag?

DO 2008200908865

Vraag nr. 482 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 20 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Aftrek voor risicokapitaal. - Notionele interestaftrek.

De aftrek voor risicokapitaal kan gedurende zeven belastbare tijdperken overgedragen worden.

Concreet betekent dit dat bijvoorbeeld een vennootschap de notionele interestaftrek kan gebruiken in één van de zeven volgende aanslagjaren waarin de vennootschap winst heeft.

De vraag rijst van welk jaar de notionele interestaftrek eerst aangewend moet worden indien de vennootschap meerdere jaren na elkaar onvoldoende winst gehad heeft.

Concreet voorbeeld: Een vennootschap heeft zes jaar op rij 1.000 euro notionele interestaftrek die ze niet kan aanwenden, wegens te weinig winst. Tegen het zevende jaar, heeft de vennootschap dus al 6.000 euro overgedragen notionele interestaftrek. In het zevende jaar heeft de vennootschap 3.000 euro winst waartegen ze dus 3.000 euro overgedragen notionele interest van de vorige jaren kan afzetten. De vraag die in dat geval rijst, is of deze 3.000 euro geacht wordt betrekking te hebben op de notionele interest van jaar 1 tot en met 3 of op de notionele interest van jaar 4 tot en met 6. Deze vraag is van groot praktisch belang voor de jaren nadien: indien de overgedragen notionele interest van de laatste jaren eerst aangewend wordt, verliest de vennootschap de overgedragen notionele interest van de eerste jaren omdat deze slechts zeven jaar overdraagbaar is.

In economische termen spreekt men van de FIFO (first in first out) of LIFO (last in first out) methode. Op basis van de wettekst is het niet duidelijk welke methode gevolgd moet worden.

En réponse à une question posée précédemment, j'ai obtenu l'évolution de 2003 à 2007 des revenus cadastraux des biens immobiliers bâtis situés dans la ville d'Anvers (question n° 141 du 12 février 2008, *Questions et réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 13, page 2187).

Pouvez-vous communiquer ces chiffres au 1er janvier 2008, avec la même répartition que dans la réponse à la question précitée?

DO 2008200908865

Question n° 482 de monsieur le député Mathias De Clercq du 20 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Déduction pour capital à risque. - Déduction des intérêts notionnels.

La déduction pour capital à risque peut être reportée pendant sept périodes imposables.

Concrètement, cela signifie, par exemple, qu'une société peut procéder à la déduction d'intérêts notionnels au cours de l'un des sept exercices d'imposition qui suivent celui au cours duquel elle réalise un bénéfice.

La question se pose de savoir, au cas où la société engrange un bénéfice insuffisant pendant plusieurs années, sur quelle année la déduction des intérêts notionnels doit porter en priorité.

Voici un exemple concret: une société dispose, pendant six années d'affilée, d'une possibilité de déduction des intérêts notionnels de 1.000 euros qu'elle ne peut mettre à profit pour cause de bénéfices insuffisants. La septième année, la société a donc déjà reporté 6.000 euros d'intérêts notionnels. La septième année, la société enregistre un bénéfice de 3.000 euros et peut donc retirer 3.000 euros d'intérêts notionnels reportés des années précédentes. La question se pose, dans ce cas, de savoir si ces 3.000 euros relèvent des intérêts notionnels accumulés au cours des années 1 à 3 ou de ceux des années 4 à 6. Sur le plan pratique, cette question est capitale pour les années suivantes: si les intérêts notionnels reportés des dernières années doivent être liquidés en priorité, la société perd les intérêts notionnels des premières années parce qu'ils ne peuvent être reportés que durant sept ans.

En termes économiques, on parle de méthode FIFO (first in first out) ou LIFO (last in first out). Le texte de la loi ne spécifie pas la méthode à suivre.

Kan u meedelen welk standpunt de administratie ter zake zal innemen?

DO 2008200908867

Vraag nr. 483 van de heer volksvertegenwoordiger Mathias De Clercq van 20 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Aangifte personenbelasting. - Aangiftecodes. - Evaluatie door administratie.

Elk jaar opnieuw is er veel te doen om de ingewikkeldheid van de aangifte personenbelasting.

De aangifte personenbelasting is in essentie een formulier dat door de administratie opgemaakt wordt om het de belastingplichtige mogelijk te maken de relevante gegevens voor de toepassing van de fiscale wet zo correct mogelijk aan te geven.

Omdat de fiscale wetgeving elk jaar gecompliceerder wordt, komen er ook elk jaar nieuwe codes bij die ingevuld kunnen worden.

Ik stel vast dat er specifieke codes bestemd zijn voor soms heel zeldzame hypothesen. Zo is er een code voor belastingplichtigen die een eigen woning hebben die ze zelf betrekken in een land uit de E.E.R. waarmee België geen dubbelbelastingverdrag heeft (Code 121). Het enige land uit de E.E.R. waarmee België geen verdrag heeft is Liechtenstein. Bijgevolg is deze code enkel van belang voor mensen die in België belastbaar zijn, maar hun eigen woning in Liechtenstein hebben.

Voor bepaalde andere situaties zijn dan weer geen specifieke codes voorhanden in de aangifte. Bijvoorbeeld voor belastingplichtige co-ouders die de belastingvrije som niet onder elkaar wensen te verdelen (omdat dit niet bijgeteld kan worden bij aftrekbare onderhoudsgelden) is het niet mogelijk om deze keuze aan te kruisen in een code van de aangifte. De belastingplichtigen die in dat geval zijn, moeten hun rechten vrijwaren via het indienen van een bezwaarschrift omdat er geen specifieke code bestaat voor deze hypothese (mondelinge vraag nr. 259 van volksvertegenwoordiger Deseyn, *Integraal Verslag* van 7 november 2007, COM 017, blz. 49).

Het komt mij dan ook voor dat de beslissing om voor bepaalde gegevens die relevant zijn in het kader van de toepassing van de fiscale wet een specifieke code te voorzien in de aangifte, het resultaat is van een opportuniteitsbeoordeling vanwege de administratie.

Pouvez-vous communiquer la position que l'administration compte adopter en la matière?

DO 2008200908867

Question n° 483 de monsieur le député Mathias De Clercq du 20 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Déclaration à l'impôt des personnes physiques. - Codes de déclaration. - Évaluation par l'administration.

Chaque année, la complexité de la déclaration à l'impôt des personnes physiques fait couler beaucoup d'encre.

En substance, la déclaration à l'impôt des personnes physiques est un formulaire établi par l'administration pour permettre au contribuable de communiquer des données pertinentes et assurer l'application la plus correcte possible de la loi fiscale.

Étant donné que la législation fiscale se complique d'année en année, de nouveaux codes à compléter apparaissent dans chaque nouvelle version.

Je constate que des codes spécifiques sont prévus pour des cas parfois extrêmement rares. Ainsi, il y a un code pour les contribuables qui possèdent leur propre habitation dans un pays hors EEE avec lequel la Belgique n'a pas conclu de convention préventive de la double imposition (Code 121). Or, le seul pays hors EEE avec lequel la Belgique n'a pas conclu de convention préventive de la double imposition est le Liechtenstein. Par conséquent, ce code n'est utile que pour les personnes imposables en Belgique mais ayant leur propre habitation au Liechtenstein.

En revanche, aucun code spécifique n'est prévu pour certains autres situations. Il en va par exemple ainsi pour les parents-contribuables pratiquant la garde alternée et qui ne souhaitent pas se partager la quotité de revenu exemptée d'impôt (parce que celle-ci ne peut pas être prise en compte au niveau des pensions alimentaires déductibles). Les contribuables qui se trouvent dans une telle situation doivent préserver leurs droits en introduisant une plainte écrite parce qu'il n'existe pas de code spécifique dans cette hypothèse (question orale n° 259 du député M. Deseyn, *compte rendu intégral* du 7 novembre 2007, COM 017, page 49).

Il me semble dès lors que la décision d'intégrer dans la déclaration un code spécifique pour certaines données pertinentes dans le cadre de l'application de la loi fiscale est le résultat d'une appréciation d'opportunité de la part de l'administration.

1. a) Wordt er door de administratie een evaluatie gemaakt van de codes van de aangifte?

b) Op welke manier gebeurt dit?

2. Kan u meedelen hoeveel belastingplichtigen er vorig aanslagjaar code 121 ingevuld hebben?

3. Kan u tevens meedelen hoeveel belastingplichtigen er vorig aanslagjaar bezwaar hebben aangetekend omdat ze de belastingvrije som niet wensten te verdelen?

DO 2008200908880

Vraag nr. 485 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 20 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

De controle van de betaling van het eurovignet.

In België worden op basis van het Eurovignetverdrag vrachtwagens van 12 ton of meer belast voor het gebruik van de snelweg (vanaf 2012 vrachtwagens vanaf 3,5 ton). Op 1 oktober 2008 is het papieren eurovignet vervangen door het elektronisch eurovignet. Vrachtauto's hoeven voor controle niet meer stilgezet te worden.

In Nederland is beslist om voor die controle scanauto's in te zetten. Door het scannen van een kenteken kan de Nederlandse Belastingdienst binnen enkele seconden zien of voor deze vrachtwagen het juiste belastingbedrag is betaald. Is dit niet het geval, dan kan de ondernemer een naheffing en een boete verwachten. De scanauto's van de Belastingdienst controleren ook het andere langrijdende verkeer onder andere op openstaande motorrijtuigenbelasting.

1. Wordt in België iets gelijkaardigs gepland? Dit lijkt zeker nuttig als we ervan uitgaan dat de kilometerheffing nog niet voor morgen (2012) en/of overmorgen zal zijn.

2. Op welke manier wordt gecontroleerd of de belasting op basis van het Eurovignetverdrag wel degelijk is betaald?

3. Hoeveel overtredingen van de verplichting tot betaling van deze belasting zijn in de jongste vijf jaar vastgesteld? Graag een uitsplitsing per jaar.

1. a) L'administration procède-t-elle à une évaluation des codes de la déclaration?

b) Selon quelles procédures?

2. Pouvez-vous préciser combien de contribuables ont complété le code 121 lors du dernier exercice d'imposition?

3. Pouvez-vous également préciser combien de contribuables ont introduit une plainte, lors du dernier exercice d'imposition, parce qu'ils ne souhaitent pas partager la quotité de revenu exemptée d'impôt?

DO 2008200908880

Question n° 485 de monsieur le député Jenne De Potter du 20 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Contrôle du paiement de l'eurovignette.

En Belgique, conformément à l'accord relatif à l'Eurovignette, l'utilisation des autoroutes par les camions de 12 tonnes ou plus est soumise à une taxe (à partir de 2012, cela concernera les camions à partir de 3,5 tonnes). Le 1er octobre 2008, l'eurovignette papier a fait place à l'eurovignette électronique. Il n'est dès lors plus nécessaire d'arrêter les camions pour procéder au contrôle.

Aux Pays-Bas, il a été décidé d'utiliser des "véhicules scanneurs" pour procéder aux contrôles en question. En scannant une plaque d'immatriculation, le fisc néerlandais peut vérifier en quelques secondes si la taxe a été correctement acquittée. Si tel n'est pas le cas, le transporteur peut s'attendre à une imposition complémentaire et à une amende. Les "véhicules scanneurs" du fisc procèdent également à d'autres contrôles concernant les taxes à acquitter par les véhicules à moteur.

1. Une initiative similaire est-elle prévue en Belgique? Elle serait certainement utile, dans la mesure où l'on peut considérer que la redevance kilométrique n'est pas encore pour demain (2012) ni même après-demain.

2. De quelle manière contrôle-t-on si la taxe due dans le cadre de l'accord relatif à l'eurovignette a bel été bien été payée?

3. Combien d'infractions à l'obligation de paiement de cette taxe ont-elles été constatées, par année, au cours des cinq dernières années?

DO 2008200908881

Vraag nr. 486 van de heer volksvertegenwoordiger Jean-Marc Nollet van 20 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Banken. - Wet van 20 maart 2007. - Uitvoeringsbesluit.

Ik refereer aan de wet van 20 maart 2007 inzake het verbod op de financiering van de productie, het gebruik en het bezit van antipersoonsmijnen en submunitie. Twee jaar na dato wordt die wet nog altijd met voeten getreden. Fortis, Dexia, Delta Lloyd, Citibank en Bank Degroof bieden fondsen aan waarmee geïnvesteerd wordt in producenten van clustermunitie en antipersoneelmijnen. Een aantal fondsen participeert bijvoorbeeld in General Dynamics, dat essentiële onderdelen vervaardigt voor de productie van bepaalde splinterbommen.

Het wachten is immers op een uitvoeringsbesluit bij de wet waarin wordt vastgesteld welke bedrijven op de zwarte lijst terechtkomen.

Wanneer zal u dat uitvoeringsbesluit eindelijk uitvaardigen, opdat de wet die het Parlement ruim twee jaar geleden aannam, zou worden nageleefd?

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

DO 2008200908758

Vraag nr. 375 van de heer volksvertegenwoordiger Robert Van de Velde van 14 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Bonussystemen voor chirurgen. (MV12679)

Blijkbaar is er een bonussysteem in het UZA in voege waarbij chirurgen op basis van de "hoge nomenclatuur-nummers" die ze uitvoeren een deel van de opbrengst verwerven.

1. Bent u hiervan op de hoogte?
2. Speelt dit ook in andere klinieken?
3. Laat u deze praktijk bestaan?

DO 2008200908881

Question n° 486 de monsieur le député Jean-Marc Nollet du 20 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Banques. - Loi du 20 mars 2007. - Arrêté d'application.

Je vous réfère à la loi du 20 mars 2007 interdisant le financement de la fabrication, de l'utilisation ou de la détention de mines antipersonnel et de sous-munitions. Deux années plus tard, la loi est toujours bafouée. Fortis, Dexia, Delta Lloyd, Citibank et la Banque Degroof proposent des fonds qui investissent dans des sociétés productrices d'armes à sous-munitions et de mines antipersonnel. Certains fonds sont ainsi actionnaires de General Dynamics, qui fabrique des composants essentiels de certaines bombes à fragmentation.

Il manque en effet toujours un arrêté d'application de la loi, arrêté qui doit mentionner quelles entreprises vont figurer sur la liste noire.

Quand envisagez-vous enfin de prendre cet arrêté d'application pour faire respecter la loi votée il y plus de deux ans par le Parlement?

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

DO 2008200908758

Question n° 375 de monsieur le député Robert Van de Velde du 14 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Systèmes de bonus pour les chirurgiens. (QO 12679)

Il me revient qu'à l'hôpital universitaire d'Anvers (UZA), un système de bonus permet aux chirurgiens de percevoir une partie des recettes sur la base des prestations à numéro de nomenclature "élevé".

1. Êtes-vous au courant de cette situation?
2. Pareil système est-il mis en oeuvre dans d'autres hôpitaux?
3. Autoriseriez-vous la poursuite de cette pratique?

DO 2008200908791

Vraag nr. 381 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ). - Verdeling van het personeel naar taalrol.

1. Hoe was het vastbenoemde personeel op de hoofdzetel van deze Openbare Instelling van Sociale Zekerheid (OISZ) per niveau op 1 januari 2008 verdeeld over de taalrollen (N/F)?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen zullen er worden genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

DO 2008200908794

Vraag nr. 384 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV). - Verdeling van het personeel naar taalrol.

1. Hoe was het vastbenoemde personeel op de hoofdzetel van deze Openbare Instelling van Sociale Zekerheid (OISZ) per niveau op 1 januari 2008 verdeeld over de taalrollen (N/F)?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen zullen er worden genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

DO 2008200908796

Vraag nr. 386 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten (RSZPPO). - Verdeling van het personeel naar taalrol.

DO 2008200908791

Question n° 381 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Office National de Sécurité Sociale. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle est, au 1er janvier 2008, la répartition linguistique du personnel (F/N) du personnel statutaire en fonction au sein du siège central de cette institution publique de sécurité sociale (IPSS), et ce niveau par niveau?

2. Au regard du cadre linguistique de cette institution en vigueur, quels sont les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence de déséquilibres, quelles sont les mesures qui seront prises pour remédier à cette situation?

DO 2008200908794

Question n° 384 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Institut National d'Assurance Maladie Invalidité. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle est, au 1er janvier 2008, la répartition linguistique du personnel (F/N) du personnel statutaire en fonction au sein du siège central de cette institution publique de sécurité sociale (IPSS), et ce niveau par niveau?

2. Au regard du cadre linguistique de cette institution en vigueur, quels sont les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence de déséquilibres, quelles sont les mesures qui seront prises pour remédier à cette situation?

DO 2008200908796

Question n° 386 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Office National de Sécurité Sociale des Administrations Provinciales et Locales. - Répartition linguistique du personnel.

1. Hoe was het vastbenoemde personeel op de hoofdzetel van deze Openbare Instelling van Sociale Zekerheid (OISZ) per niveau op 1 januari 2008 verdeeld over de taalrollen (N/F)?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen zullen er worden genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

DO 2008200908801

Vraag nr. 391 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden (HVKZ).- Verdeling van het personeel naar taalrol.

1. Hoe was het vastbenoemde personeel op de hoofdzetel van deze Openbare Instelling van Sociale Zekerheid (OISZ) per niveau op 1 januari 2008 verdeeld over de taalrollen (N/F)?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen zullen er worden genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

DO 2008200908803

Vraag nr. 393 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ).- Verdeling van het personeel naar taalrol.

1. Hoe was het vastbenoemde personeel op de hoofdzetel van deze Openbare Instelling van Sociale Zekerheid (OISZ) per niveau op 1 januari 2008 verdeeld over de taalrollen (N/F)?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen zullen er worden genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

1. Quelle est, au 1er janvier 2008, la répartition linguistique du personnel (F/N) du personnel statutaire en fonction au sein du siège central de cette institution publique de sécurité sociale (IPSS), et ce niveau par niveau?

2. Au regard du cadre linguistique de cette institution en vigueur, quels sont les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence de déséquilibres, quelles sont les mesures qui seront prises pour remédier à cette situation?

DO 2008200908801

Question n° 391 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle est, au 1er janvier 2008, la répartition linguistique du personnel (F/N) du personnel statutaire en fonction au sein du siège central de cette institution publique de sécurité sociale (IPSS), et ce niveau par niveau?

2. Au regard du cadre linguistique de cette institution en vigueur, quels sont les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence de déséquilibres, quelles sont les mesures qui seront prises pour remédier à cette situation?

DO 2008200908803

Question n° 393 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle est, au 1er janvier 2008, la répartition linguistique du personnel (F/N) du personnel statutaire en fonction au sein du siège central de cette institution publique de sécurité sociale (IPSS), et ce niveau par niveau?

2. Au regard du cadre linguistique de cette institution en vigueur, quels sont les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence de déséquilibres, quelles sont les mesures qui seront prises pour remédier à cette situation?

DO 2008200908806

Vraag nr. 395 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Evolutie van het druggebruik in België.

In tijden van financiële en economische crisis grijpen mensen meer als vroeger terug de fles en zoeken zij middels drugs in een droomwereld te vluchten. Een zorgzame overheid moet met een open geest aandacht hebben voor allerlei evoluties op het vlak van het druggebruik. Wordt er meer gebruikt dan vroeger? Wordt er op jongere leeftijd gebruikt? Belangrijk is ook dat er voldoende statistieken en cijfermateriaal worden bijgehouden.

1. Hoeveel drugs worden er gemiddeld per Belg gebruikt in 2005, 2006, 2007 en 2008?
2. Kan u een opdeling maken per gewest?
3. Is het u mogelijk om voor de betrokken jaren een opdeling te maken naar de soort drug: softdrugs, harddrugs, extasy, nieuwe synthetische drugs, enzovoort?
4. a) Is het u mogelijk om afleidingen te maken met betrekking tot de leeftijd van de druggebruiker?
- b) Is er een evolutie merkbaar over de verschillende jaren?

DO 2008200908808

Vraag nr. 397 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 18 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Overheidsdiensten. - Telewerken.

De prognose is dat het woon-werkverkeer de komende jaren met 18% zal toenemen. Telewerken kan een deel zijn van de oplossing van het mobiliteitsvraagstuk. 4% van de Vlaamse ambtenaren deden in 2007 reeds aan telewerken. Een passend kader voor het telewerken binnen het federaal ambt werd vastgelegd in het koninklijk besluit van 22 november 2006.

1. Hoeveel personen waren op 1 januari 2009 respectievelijk tewerkgesteld als statutair en als contractueel binnen uw overheidsdienst?
2. Hoeveel personen werkten gedurende het voorbije jaar geregeld een dag van thuis uit?

DO 2008200908806

Question n° 395 de monsieur le député Peter Logghe du 18 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Evolution de la consommation de drogue en Belgique.

En période de crise financière et économique, les personnes se tournent plus fréquemment qu'avant vers l'alcool et cherchent à s'évader de la réalité en consommant de la drogue. Un gouvernement attentif doit suivre les diverses évolutions observées en matière de consommation de drogue avec une certaine ouverture d'esprit. La consommation est-elle en hausse? La consommation commence-t-elle à un âge plus précoce? Il est également important de disposer de suffisamment de chiffres et de statistiques.

1. Quelle a été la consommation de drogue moyenne par Belge en 2005, 2006, 2007 et 2008?
2. Pouvez-vous nous fournir la répartition des chiffres par région?
3. Est-il possible pour les années en question d'obtenir une ventilation par type de drogue: drogues douces, drogues dures, ecstasy, nouvelles drogues synthétiques, etc?
4. a) Pouvez-vous distiller des données relatives à l'âge des consommateurs de drogues?
- b) Observe-t-on une évolution au fil des ans?

DO 2008200908808

Question n° 397 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 18 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Services publics. - Télétravail.

D'après les prévisions, les déplacements entre le domicile et le lieu de travail vont s'accroître de 18% au cours des années à venir. Le télétravail peut constituer un élément de solution au problème de mobilité. En 2007, 4% des fonctionnaires flamands ont déjà pratiqué le télétravail. Un cadre approprié a déjà été arrêté pour le télétravail dans la fonction publique fédérale par l'arrêté royal du 22 novembre 2006.

1. Combien de personnes étaient occupées respectivement comme statutaires et comme contractuels au sein de votre service public au 1er janvier 2009?
2. Combien de personnes ont-elles régulièrement travaillé un jour à domicile au cours de l'année écoulée?

3. Acht u het wenselijk maatregelen te nemen om het telewerken binnen de overheidsdienst te stimuleren?

4. a) Hoeveel ambtenaren van elk niveau werkten geregeld een dag van thuis uit?

b) Met welk percentage van het beschouwde niveau komt dit overeen?

DO 2008200908817

Vraag nr. 398 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 18 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Arrest van de Raad van State.- Vernietiging van de taalkaders van de FOD Sociale Zekerheid.

Bij arrest nr 192.039 van 30 maart 2009 vernietigt de Raad van State het koninklijk besluit van 12 december 2006 tot vaststelling van de taalkaders van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid. Het arrest werd gevelde naar aanleiding van een verzoekschrift tot nietigverklaring van de *Association du personnel wallon et francophone des services publics*.

De Raad van State verwijst naar zijn jurisprudentie op dat vlak, en stelt dat het dossier geen enkel stuk bevat op grond waarvan kan worden uitgemaakt hoe die concepten (studie en ontwerp, uitvoering, ondersteuning) werden opgevat in elke dienst en hoe het respectieve belang van elk van die drie categorieën per dienst verantwoord wordt; en dat uit het administratief dossier niet kan worden opgemaakt dat er rekening werd gehouden met het volume van de in elke taal behandelde zaken evenals met de tijd die daaraan werd besteed.

1. Is er thans een nieuw ontwerp-taalkader in studie bij uw diensten?

2. Zo ja, werden er thans wel degelijk de nodige instructies gegeven opdat men bij het uitwerken van het nieuwe ontwerp-kader enerzijds de bezwaren van de Raad van State zou ondervangen, en anderzijds het wettelijke criterium van het volume van de in elke taal behandelde zaken zoals bepaald bij artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken zou in acht nemen?

3. Estimez-vous souhaitable de prendre des mesures pour promouvoir le télétravail au sein des services publics?

4. a) Combien de fonctionnaires de chaque niveau ont-ils régulièrement travaillé un jour à domicile?

b) À quel pourcentage du niveau considéré ce chiffre correspond-il?

DO 2008200908817

Question n° 398 de monsieur le député Olivier Maingain du 18 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Arrêt du Conseil d'État. - Annulation des cadres linguistiques du SPF Sécurité sociale.

Il me revient que le Conseil d'État, dans un arrêt n° 192039 prononcé en date du 30 mars 2009, a annulé l'arrêt-é royal du 12 décembre 2006 fixant les cadres linguistiques du SPF Sécurité sociale, suite à un recours introduit par l'Association du Personnel wallon et francophone des Services publics.

Le Conseil d'État, se référant à sa jurisprudence en la matière, considère notamment "qu'aucune pièce au dossier ne permet de déterminer comment ces concepts (activités d'étude et de conception, activités d'exécution, activités de support - note de l'auteur -) ont été compris au sein de chaque service et ce qui justifie l'importance respective de chacune de ces trois catégories, service par service; qu'il n'apparaît pas du dossier administratif qu'il a été tenu compte du volume des affaires traitées dans chaque langue et du temps qui y a été consacré (...)"

1. Un nouveau projet de cadre linguistique est-il actuellement à l'étude au sein de vos services?

2. Dans l'affirmative, des instructions ont-elles bien été données afin que le nouveau projet de cadre respecte d'une part les objections soulevées par le Conseil d'État et respecte d'autre part le critère légal du volume des affaires traitées dans chaque langue, prescrit par l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative?

DO 2008200908821

Vraag nr. 399 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 18 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Het Globaal Medisch Dossier.

In 2006 hadden iets meer dan 2.500.000 Belgen een "Globaal Medisch Dossier". Ondertussen blijkt in Vlaanderen het bezit van een medisch dossier "de norm" te worden, dit in tegenstelling tot Wallonië en Brussel.

1. Hoeveel Belgen hadden eind 2008 een Globaal Medisch Dossier?

Graag een overzicht per Gewest en per geslacht.

2. Hoeveel Belgen hadden eind 2007 een Globaal Medisch Dossier?

Graag een overzicht per Gewest en per geslacht.

3. Overweegt u maatregelen te nemen om het bezit van een Globaal Medisch Dossier aan te moedigen?

DO 2008200908825

Vraag nr. 400 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 18 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (KSZ).- Verdeling van het personeel naar taalrol.

1. Hoe was het vastbenoemde én contractuele personeel op de hoofdzetel van deze Openbare Instelling van Sociale Zekerheid (OISZ) per niveau op 1 januari 2008 verdeeld over de taalrollen (N/F)?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen zullen er worden genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

DO 2008200908821

Question n° 399 de monsieur le député Michel Doomst du 18 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Le Dossier médical global.

En 2006, un peu plus de 2.500.000 Belges disposaient d'un "Dossier médical global". Depuis, contrairement aux constats établis en Wallonie et à Bruxelles, il apparaît qu'en Flandre, la possession d'un dossier médical soit devenue "la norme".

1. Fin 2008, combien de Belges avaient-ils un Dossier médical global?

Je souhaiterais disposer des chiffres par région et par sexe.

2. Fin 2007, combien de Belges avaient-ils un Dossier médical global?

Je souhaiterais disposer des chiffres par région et par sexe.

3. Envisagez-vous de prendre des mesures pour encourager la possession d'un Dossier médical global?

DO 2008200908825

Question n° 400 de monsieur le député Olivier Maingain du 18 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Banque Carrefour de la Sécurité sociale. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle est, au 1er janvier 2008, la répartition linguistique du personnel (F/N) du personnel statutaire et contractuel en fonction au sein du siège central de cette institution publique de sécurité sociale (IPSS), et ce niveau par niveau?

2. Au regard du cadre linguistique de cette institution, en vigueur, quels sont les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence de déséquilibres, quelles sont les mesures qui seront prises pour remédier à cette situation?

DO 2007200805256

Vraag nr. 402 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Clotilde Nyssens van 19 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Seksuele delinquenten. - Gebrek aan opvolging.

Volgens de pers worden de daders van seksuele misdrijven in België niet behoorlijk opgevolgd door de instellingen die met die opdracht belast zijn. Een vereniging voor het opsporen van vermiste kinderen en de verdediging van seksueel uitgebuite minderjarigen trekt momenteel aan de alarmbel.

Wanneer een delinquent door de correctionele rechtbank veroordeeld wordt voor zedenfeiten, kan hij verplicht worden een behandeling te volgen in een bevoegde instelling. Die maatregel wordt vaak voorgeschreven ingeval de strafuitvoeringsrechtbank de voorwaardelijke vrijheid verleent, of is een probatievoorwaarde samen met het uitstel of de opschorting van de veroordeling.

Door het gebrek aan gespecialiseerde centra, worden seksueel delinquenten soms vrijgelaten zonder enige behandeling gevolgd te hebben. Die personen worden als potentieel heel gevaarlijk voor de maatschappij beschouwd. Bovendien is bewezen dat een aangepaste behandeling de risico's op recidive aanzienlijk kan verminderen.

Volgens de vereniging die het publiek over die situatie informeert, kan de delinquent in het beste geval rekenen op ambulante hulpverlening in de vorm van een uur per week therapie bij een psycholoog. Dat is onvoldoende. De vereniging klaagt ook de afwezigheid van controle aan.

Het echte probleem zou zijn dat er geen plan is om op lange termijn mensen met een afwijkend seksueel gedrag ten laste te nemen in de gespecialiseerde psychiatrische centra.

1. Kunt u die informatie bevestigen?
2. Wat is de reden voor die ontoelaatbare situatie?
3. Welke maatregelen overweegt u om dat verontrustend fenomeen op te lossen?
4. Hoeveel door uw FOD erkende centra bestaan er om aan die therapeutische vraag tegemoet te komen?
5. Behalen die centra goede resultaten?

DO 2007200805256

Question n° 402 de madame la députée Clotilde Nyssens du 19 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Délinquants sexuels. - Absence de suivi.

La presse relaie l'information selon laquelle, en Belgique, les auteurs de délits sexuels ne sont pas correctement suivis par les institutions chargées de cette mission. Une association de recherche d'enfants disparus et de défense de mineurs sexuellement exploités tire actuellement la sonnette d'alarme.

Lors d'une condamnation pour fait de mœurs par le tribunal correctionnel, le délinquant peut être obligé de suivre un traitement prodigué par une institution compétente pour ce faire. Cette mesure est souvent prévue en cas d'octroi de libération conditionnelle par le tribunal d'application des peines, ou est une condition probatoire accompagnant le sursis ou la suspension du prononcé de la condamnation.

En raison du manque de centres spécialisés, les délinquants sexuels sont parfois relâchés sans avoir suivi le moindre traitement. Or, ces individus sont considérés comme potentiellement très dangereux pour la société. En outre, il est prouvé qu'un traitement adapté peut sensiblement réduire les risques de récidive.

Selon l'association qui informe le public de cette situation, le délinquant bénéficie dans le meilleur des cas d'une aide ambulatoire, consistant en une heure de thérapie par semaine chez un psychologue. Ce n'est pas suffisant. En outre, les absences de contrôle sont pointées par cette association.

Le réel problème consisterait en l'absence de plan de prise en charge à long terme des déviants sexuels dans des centres psychiatriques spécialisés.

1. Pouvez-vous nous confirmer pareille information?
2. Quelle est la raison de cette situation intolérable?
3. Quelles mesures envisagez-vous de prendre afin de résoudre cet inquiétant phénomène?
4. Combien existe-t-il actuellement de centres agréés par votre SPF pour rencontrer cette demande thérapeutique?
5. Ces centres enregistrent-ils de bons résultats?

DO 2008200908864

Vraag nr. 404 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 20 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Psychiatrische instellingen. - Mobiele crisisteams.

Het aantal mensen dat in psychiatrische instellingen zit in België is opgelopen tot bijna 6000. Wekelijks wordt een honderdtal gecolloceerd. Dat zijn er 40% meer dan zes jaar geleden.

Onderzoekers wijten de stijging aan verschillende factoren. Er zijn de wachttijden in de centra voor geestelijke gezondheidszorg en het feit dat vele mensen het geld niet hebben om een psychiater te betalen. Er is tevens een gebrek aan aangepaste gecentraliseerde opvangvormen voor zware problemen.

Uit een onderzoek van de gedwongen opnames in 2004 bleek dat de helft werd goedgekeurd. Het criterium voor gedwongen opname was niet de ernst van de situatie, maar het gebrek aan een alternatief.

In maart 2009 kondigde de minister aan dat gewerkt wordt aan de oprichting van twaalf mobiele crisisteams die in crisissituaties door de familie van de psychiatrische patiënt kunnen worden opgeroepen. Hiervoor werd 3,6 miljoen euro uitgetrokken. Bedoeling zou zijn dat deze teams de patiënt in zijn gedrag zouden kunnen bijsturen waardoor collocaties zouden kunnen worden voorkomen. Het was evenwel wachten op het advies van Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen.

1. a) Wat is de stand van zaken van de twaalf mobiele crisisteams?

b) Wanneer zullen zij effectief van start kunnen gaan?

c) Waar zullen zij opereren?

2. Onderzoekers stellen dat er nood is aan gedecentraliseerde centra voor geestelijke gezondheidszorg, aangepast aan de behandeling van zware psychische problemen. Wat is uw standpunt ter zake?

3. Wordt overlegd met de Gemeenschappen en Gewesten die met hun centra voor geestelijke gezondheidszorg ook een aanbod organiseren, om te komen tot een continuüm van zorg en van zorgopvolging?

DO 2008200908864

Question n° 404 de madame la députée Maggie De Block du 20 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Institutions psychiatriques. - Equipes de crise mobiles.

En Belgique, près de 6.000 personnes séjournent dans des institutions psychiatriques. Chaque semaine, une centaine de malades psychiatriques sont colloqués. Par rapport à il y a six ans, ces chiffres représentent une progression de 40%.

Les chercheurs attribuent cette augmentation à différents facteurs, notamment les délais d'attente dans les centres de santé mentale et le fait que de nombreuses personnes n'ont pas d'argent pour faire appel à un psychiatre. Il y a par ailleurs un manque de formes d'accueil centralisées adaptées en cas de problèmes graves.

Il ressort d'une étude des admissions forcées en 2004 que la moitié d'entre elles avaient été approuvées. Le critère d'admission forcée n'était pas la gravité de la situation mais plutôt l'absence d'alternative.

En mars 2009, la ministre a annoncé que ses services travaillaient à la mise sur pied de douze équipes de crise mobiles qui pourraient être appelées par la famille d'un patient psychiatrique dans les situations de crise. Un budget de 3,6 millions d'euros a été débloqué pour ce projet dont l'objectif est de permettre à ces équipes d'influencer le comportement des patients en crise pour éviter la collocation. Ce projet attend l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers.

1. a) Qu'en est-il de ce projet des douze équipes de crise mobiles?

b) Quand pourront-elles effectivement commencer à fonctionner?

c) Où seront-elles opérationnelles?

2. Les chercheurs mettent l'accent sur la nécessité de disposer de centres de santé mentale décentralisés, adaptés au traitement des patients souffrant de graves problèmes psychiques. Quel est votre point de vue à ce sujet?

3. Une concertation est-elle en cours avec les Communautés et les Régions qui proposent déjà une solution dans ce domaine avec leurs propres centres de santé mentale, de manière à assurer la continuité des soins et de leur suivi?

DO 2008200908889

Vraag nr. 406 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 25 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

OMNIO-statuut. - Verhoogde tegemoetkoming per gemeente.

Sinds 1 juli 2007 is het OMNIO-statuut van toepassing. Dit is het statuut voor de gezinnen met een laag inkomen die niet voldoen aan de voorwaarden voor het verkrijgen van de verhoogde tegemoetkoming. Bij de verhoogde tegemoetkoming is immers naast de inkomensvereiste ook een bepaalde hoedanigheid vereist.

Het OMNIO-statuut geeft wel aan degenen die het krijgen, dezelfde rechten op verhoogde tegemoetkoming van medische verzorging (dus lager remgeld) als bij de "klas-sieke" verhoogde tegemoetkoming.

1. Kan u per gemeente, per arrondissement en per provin-cie een overzicht geven van het aantal personen dat het OMNIO-statuut geniet en het procentueel aandeel in de totaliteit van het aantal begunstigten, van 1 juli 2007 tot 31 december 2007 en van 1 januari 2008 tot nu?

2. Kan u per gemeente, per arrondissement en per provin-cie een overzicht geven van het aantal personen dat recht kan hebben op het OMNIO-statuut en het procentueel aan-deel in de totaliteit van het aantal begunstigten, van 1 juli 2007 tot 31 december 2007 en van 1 januari 2008 tot nu?

3. Kan u per gemeente, per arrondissement en per provin-cie een overzicht geven van het aantal rechthebbenden op de verhoogde tegemoetkoming, in 2006, van 1 januari 2007 tot 30 juni 2007, van 1 juli 2007 tot 31 december 2007 en van 1 januari 2008 tot nu?

DO 2008200908894

Vraag nr. 407 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Yolande Avontroodt van 26 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Ziekenhuizen. - "Liaison equipes". - Thuiszorg.

In ons land wordt meer en meer gewerkt met "liaison equipes" (palliatieve zorgen, ...) om het ontslag van een patiënt van het ziekenhuis naar de thuissituatie te begeleiden en over te dragen aan de thuiszorg.

1. Hoeveel types "liaison equipes" bestaan er momen-teel?

DO 2008200908889

Question n° 406 de madame la députée Sonja Becq du 25 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Statut OMNIO. - Intervention majorée par commune.

Le statut OMNIO, applicable depuis le 1er juillet 2007, s'applique aux ménages à faibles revenus qui ne remplis-sent pas les conditions d'obtention de l'intervention majo-rée. Outre la condition de revenus, l'intervention majorée requiert en effet une certaine qualité.

Le statut OMNIO confère toutefois aux bénéficiaires les mêmes droits à l'intervention majorée en soins de santé (donc un ticket modérateur réduit) que l'intervention majo-rée "classique".

1. Pourriez-vous fournir par commune, par arrondisse-ment et par province, un aperçu du nombre de bénéficiaires du statut OMNIO et de la part en pourcentage dans la tota-lité du nombre de bénéficiaires, pour les périodes du 1er juillet 2007 au 31 décembre 2007 et du 1er janvier 2008 à ce jour?

2. Pourriez-vous fournir par commune, par arrondisse-ment et par province, un aperçu du nombre de personnes pouvant prétendre au statut OMNIO et de la part en pour-centage dans la totalité du nombre de bénéficiaires, pour les périodes du 1er juillet 2007 au 31 décembre 2007 et du 1er janvier 2008 à ce jour?

3. Pourriez-vous fournir par commune, par arrondisse-ment et par province, un aperçu du nombre de bénéficiaires de l'intervention majorée, en 2006, du 1er janvier 2007 au 30 juin 2007, du 1er juillet 2007 au 31 décembre 2007 et du 1er janvier 2008 à ce jour?

DO 2008200908894

Question n° 407 de madame la députée Yolande Avontroodt du 26 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Hôpitaux. - Équipes de liaison. - Soins à domicile.

Il est de plus en plus fréquent en Belgique qu'une équipe de liaison (soins palliatifs, ...) organise le retour à domicile d'un patient sortant de l'hôpital ainsi que sa prise en charge par les soins à domicile.

1. Combien de catégories d'équipes de liaison sont actuellement prévues?

2. a) Hoeveel "liaison equipes" per type bestaan er?

b) Aan welke ziekenhuizen zijn ze toegekend en wat is het bedrag van subsidie dat deze "liaison equipes" ontvangen?

3. Hoeveel experimenten of projecten met RIZIV- financiering bestaan er, aan welke ziekenhuizen zijn ze toegekend en wat is het bedrag van de subsidie?

Vice- eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken

DO 2008200908808

Vraag nr. 102 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 18 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken:

Overheidsdiensten. - Telewerken.

De prognose is dat het woon-werkverkeer de komende jaren met 18% zal toenemen. Telewerken kan een deel zijn van de oplossing van het mobiliteitsvraagstuk. 4% van de Vlaamse ambtenaren deden in 2007 reeds aan telewerken. Een passend kader voor het telewerken binnen het federaal ambt werd vastgelegd in het koninklijk besluit van 22 november 2006.

1. Hoeveel personen waren op 1 januari 2009 respectievelijk tewerkgesteld als statutair en als contractueel binnen uw overheidsdienst?

2. Hoeveel personen werkten gedurende het voorbije jaar geregeld een dag van thuis uit?

3. Acht u het wenselijk maatregelen te nemen om het telewerken binnen de overheidsdienst te stimuleren?

4. a) Hoeveel ambtenaren van elk niveau werkten geregeld een dag van thuis uit?

b) Met welk percentage van het beschouwde niveau komt dit overeen?

DO 2008200908860

Vraag nr. 103 van de heer volksvertegenwoordiger Wouter De Vriendt van 20 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken:

Onderhandelingen tussen de EU en Canada over een "Economische Integratieovereenkomst".

2. a) Combien d'équipes de liaison ont été attribuées à chacune de ces catégories?

b) À quels hôpitaux ont-elles été affectées et à combien s'élève le montant de la subvention destinée à ces équipes de liaison?

3. Combien d'expériences ou de projets sont cofinancés par l'INAMI, au sein de quels hôpitaux sont-ils mis en oeuvre et à combien s'élève la subvention?

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

DO 2008200908808

Question n° 102 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 18 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères:

Services publics. - Télétravail.

D'après les prévisions, les déplacements entre le domicile et le lieu de travail vont s'accroître de 18% au cours des années à venir. Le télétravail peut constituer un élément de solution au problème de mobilité. En 2007, 4% des fonctionnaires flamands ont déjà pratiqué le télétravail. Un cadre approprié a déjà été arrêté pour le télétravail dans la fonction publique fédérale par l'arrêté royal du 22 novembre 2006.

1. Combien de personnes étaient occupées respectivement comme statutaires et comme contractuels au sein de votre service public au 1er janvier 2009?

2. Combien de personnes ont-elles régulièrement travaillé un jour à domicile au cours de l'année écoulée?

3. Estimez-vous souhaitable de prendre des mesures pour promouvoir le télétravail au sein des services publics?

4. a) Combien de fonctionnaires de chaque niveau ont-ils régulièrement travaillé un jour à domicile?

b) À quel pourcentage du niveau considéré ce chiffre correspond-il?

DO 2008200908860

Question n° 103 de monsieur le député Wouter De Vriendt du 20 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères:

Négociations entre l'UE et le Canada sur un "Accord d'Intégration économique"

Op 27 april 2009 nam de Raad Algemene Zaken van de Europese Unie de beslissing om de Europese Commissie te machtigen om onderhandelingen te beginnen met Canada voor een "Economische Integratieovereenkomst".

1. Wat wordt precies bedoeld met "een Economische Integratieovereenkomst"?
2. Omvat een Economische Integratieovereenkomst ook de vrijmaking van de handel in goederen en diensten zoals bedoeld in GATT, artikel 24 en GATS, artikel 5?
3. Welke andere elementen voorziet het mandaat dat de Raad aan de Commissie heeft gegeven?
4. Wat zijn de specifieke Belgische verwachtingen in verband met dit akkoord?
5. Welke consultaties heeft u ondernomen om het Belgische standpunt te onderbouwen?

DO 2008200908883

Vraag nr. 104 van de heer volksvertegenwoordiger Denis Ducarme van 25 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken:

Myanmar. - Beschuldigingen aan het adres van een politieke opposante.

Le 27 avril 2009, le Conseil Affaires générales de l'Union européenne a décidé de mandater la Commission européenne pour que celle-ci entame des négociations avec le Canada en vue de la conclusion d'un "Accord d'Intégration économique".

1. Qu'entend-on précisément par "un Accord d'Intégration économique"?
2. Un Accord d'Intégration économique implique-t-il également la libéralisation du commerce des marchandises et des services comme le prévoient les articles 24 des accords du GATT et 5 des accords du GATS?
3. Quels sont les autres éléments du mandat attribué à la Commission par le Conseil?
4. Quelles sont les attentes spécifiques de la Belgique dans le cadre de cet accord?
5. Quelles consultations avez-vous entreprises pour soutenir la position belge?

DO 2008200908883

Question n° 104 de monsieur le député Denis Ducarme du 25 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères:

Birmanie. - Accusation d'une opposante politique.

Sinds enkele dagen staat oppositieleidster Aung San Suu Kyi opnieuw terecht in haar land. De Myanmarse winnares van de Nobelprijs voor de Vrede in 1991 is de dochter van Aung San, de held van de Myanmarse onafhankelijkheid die in 1947 vermoord werd en door de hele bevolking van het land vereerd wordt. Zij moet nu nog maar eens de partijdige justitie van de junta trotseren. Deze keer wordt Aung San Suu Kyi ervan beschuldigd dat ze gedurende twee dagen onderdak gegeven heeft aan John Yettaw, een Amerikaan die binnengedrongen is in het huis waar ze sinds 2003 onder huisarrest staat. Zoals verwacht heeft Aung Sang Suu Kyi de beschuldigingen verworpen. Ze verdedigt zich door te stellen dat onder ze huisarrest geplaatst werd "voor haar eigen bescherming". Dat John Yettaw in haar huis kon binnendringen, bewijst dus net dat de veiligheidsvoorzieningen die de regering ingesteld heeft rond haar huis, zeer gebrekkig zijn. De afloop van het proces staat zo goed als vast: de Myanmarse overheid kan moeilijk verantwoorden dat Aung San Suu Kyi nog een zevende jaar onafgebroken onder huisarrest zou staan. Wellicht willen de militaire machthebbers Aung San Suu Kyi enkele jaren in de gevangenis van Insein opsluiten om zo te verhinderen dat ze de algemene verkiezingen die voor volgend jaar gepland zijn, op enigerlei wijze zou kunnen beïnvloeden.

In het vooruitzicht van de verkiezingen van 2010 neemt de militaire junta een risico door Aung San Suu Kyi te berechten: het risico dat het protest dat de militairen verrast had in september 2007 bij de opstand van de monniken, opnieuw opblaait.

1. Wat is de houding van Buitenlandse Zaken tegenover het nieuwe proces van Nobelprijswinnares Aung San Suu Kyi?

2. Vreest uw departement opnieuw uitbarstingen van geweld of oproer zoals in september 2007?

3. Als er rellen zouden uitbreken, welke maatregelen zullen er dan genomen worden om landgenoten die in Myanmar verblijven en hun bezittingen te beschermen, en om de commerciële en financiële belangen van ons land veilig te stellen?

Depuis quelques jours, l'opposante politique Aung San Suu Kyi est de nouveau jugée dans son pays. La "Prix Nobel de La Paix 1991" birmane et fille d'Aung San, héros de l'indépendance birmane assassiné en 1947 et révééré par l'ensemble de la population doit une fois encore affronter la justice partielle de la junte au pouvoir. Cette fois-ci, l'opposante est accusée d'avoir hébergé pendant deux jours John Yettaw, un Américain qui a fait irruption dans la maison où elle est assignée à résidence depuis 2003. Comme prévu, Aung Sang Suu Kyi a réfuté les accusations à sons encontre. Pour sa défense, l'accusée avance l'argument selon lequel elle était assignée à résidence "en vue de sa propre protection". L'intrusion de John Yettaw révèle donc une grande faille dans le dispositif de sécurité mis en place par le gouvernement autour de la maison d'Aung San Suu Kyi. L'issu du procès fait peu de doute: les autorités birmanes ont du mal à justifier l'assignation à résidence d'Aung San Suu Kyi pour une septième année consécutive. Il y fort à parier que l'objectif de la junte militaire est d'empêcher, par une détention de plusieurs années dans la prison d'Insein, Aung Sang Suu Kyi d'influencer de quelque manière que ce soit les élections générales prévues l'année prochaine.

En jugeant Aung Sang Suu Kyi, la junte prend un risque en vue des élections générales de 2010: celui d'enflammer de nouveau la contestation qui avait pris les généraux par surprise lors de révolte des bonzes, en septembre 2007.

1. Quelle est la position des Affaires étrangères face à ce nouveau procès du "Prix Nobel de la Paix" d'Aung San Suu Kyi?

2. Votre département craint-il des débordements ou des émeutes comme ce fut le cas dans ce pays en septembre 2007?

3. En cas d'émeutes, quelles sont les mesures qui seront prises pour protéger nos concitoyens résidant en birmanie, leurs biens et les intérêts commerciaux et financiers de notre pays?

**Vice-eersteminister en minister van
Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en
Institutionele Hervormingen**

DO 2008200908750

**Vraag nr. 608 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Camille Dieu van 14 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-
eersteminister en minister van
Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en
Institutionele Hervormingen:**

De Post. - Toekomst van het postkantoor van Louvain-la-Neuve.

In februari 2009 heeft mijn collega, mevrouw Snoy, een parlementaire vraag ingediend over de sluiting van het postkantoor van Louvain-la-Neuve. U bevestigde toen dat het postkantoor van Louvain-la-Neuve weldra zou worden gesloten en vervangen door twee PostPunten, die op vrijdag 13 maart 2009 zouden opengaan. Die PostPunten zijn inmiddels open, en nu flakkert bij de inwoners van de universiteitsstad de vrees weer op dat hun postkantoor eerlang zal worden gesloten.

Die inwoners hebben trouwens onlangs een schrijven gericht aan hun politieke vertegenwoordigers waarin ze lucht geven aan hun ongerustheid. In de jongste uitgave van haar tijdschrift roept de *Association des Habitants de Louvain-la-Neuve* de politici daarom op om blijk te geven van goede wil en de dreigende sluiting van het kantoor alsnog af te wenden. De vereniging wijst nogmaals op het grote aantal inwoners van Louvain-la-Neuve (niet minder dan 20.000 studenten die aan de universiteit en de hogescholen studeren, en 4.000 personeelsleden) en op de beperkte dienstverlening die in de pas ingerichte PostPunten wordt aangeboden, en vraagt daarom dat de politici zich zouden inspannen voor het behoud van de postkantoren in hun gemeente.

1. Wat kan u de inwoners van Ottignies-Louvain-la-Neuve antwoorden met betrekking tot de toekomst van hun postkanto(o)r(en)?

2. In februari 2009 werd de sluiting van het postkantoor van Louvain-la-Neuve aangekondigd. Is die beslissing onherroepelijk?

**Vice-premier ministre et ministre de la Fonction
publique, des Entreprises publiques et des
Réformes institutionnelles**

DO 2008200908750

**Question n° 608 de madame la députée Camille Dieu du
14 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et
ministre de la Fonction publique, des Entreprises
publiques et des Réformes institutionnelles:**

La Poste. - L'avenir du bureau de poste de Louvain-la-Neuve.

En février 2009, ma collègue Snoy avait déposé une question parlementaire à propos de la fermeture du bureau de poste de Louvain-la-Neuve. Vous lui aviez confirmé la fermeture prochaine du bureau de poste de Louvain-la-Neuve et son remplacement par deux Points Poste dès le vendredi 13 mars 2009. Or, les Points poste en question sont désormais opérationnels et la crainte de voir le bureau de poste de la ville universitaire fermer ses portes ressurgit dans l'esprit des habitants.

Ces derniers viennent d'ailleurs d'écrire aux représentants politiques afin de faire part de leurs inquiétudes. Dans son dernier périodique, l'Association des Habitants de Louvain-la-Neuve fait donc appel aux bonnes volontés politiques face à la menace qui pèse sur leur bureau. Après avoir rappelé le nombre important d'habitants à Louvain-la-Neuve (qui compte pas moins de 20000 étudiants de l'Université et es Hautes écoles et 4000 membres du personnel) ainsi que les limites des Points Poste fraîchement installés, l'association des habitants demande donc au monde politique de s'engager en faveur du maintien des bureaux de poste dans leur commune.

1. Que pouvez-vous répondre aux habitants d'Ottignies/Louvain-la-Neuve quant à l'avenir de leur(s) bureau(x) de poste?

2. La décision annoncée en février 2009 de fermer le bureau de Louvain-la-Neuve est-elle irrévocable?

DO 2008200908749

Vraag nr. 609 van de heer volksvertegenwoordiger David Geerts van 14 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Lijn Brussel-Dendermonde. - Gsm-gebruik. - Kwaliteit.

Tijdens een treinrit gebruiken veel mensen een gsm. Enerzijds gebruiken mensen dit om de duurtijd van de reis voor henzelf aangenamer te maken, maar anderzijds wordt het vrij vaak gebruikt als werkinstrument of om het thuisfront te verwittigen dat men soms vertraging heeft.

Het spreekt voor zich dat een optimale kwaliteit belangrijk is.

Blijkbaar is er een probleem met de frequentie en aldus het gebruik van een gsm op de lijn Brussel-Dendermonde.

1. Kent u deze problemen?
2. Overweegt u maatregelen te nemen om een betere kwaliteit te verkrijgen?

DO 2008200908755

Vraag nr. 611 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 14 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

De spoorregulator.

(A) De Europese Commissie heeft eind juni 2008 aan 23 van de 24 lidstaten met een spoorwegnet, waaronder België, een lijst met elementen bezorgd die zij bekritiseerbaar acht in de omzetting naar nationaal recht van de richtlijnen gekend onder de naam "Eerste Spoorwegpakket". De belangrijkste opmerkingen van de EU-Commissie hadden betrekking op vijf punten, waarvan de eerste twee het voorwerp hebben uitgemaakt van de wet houdende diverse bepalingen van 22 december 2008.

De eerste twee punten zijn:

- De onverenigbaarheid voor de leden van de raad van bestuur van de NMBS-Holding met die van de infrastructuurbeheerder die de essentiële functies onder zijn bevoegdheid heeft. Deze stelling is begrijpelijk aangezien de holding enige aandeelhouder is van spooroperator NMBS.

DO 2008200908749

Question n° 609 de monsieur le député David Geerts du 14 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Ligne Bruxelles-Termonde. - Utilisation du GSM. - Qualité.

Nombreux sont les voyageurs qui utilisent le GSM pendant leur trajet en train. Si on utilise le GSM d'une part pour agrémenter le voyage, on s'en sert d'autre part aussi assez souvent comme instrument professionnel ou de communication avec les proches en cas de retard.

L'importance d'une qualité de réseau optimale apparaît évidente.

Or il semblerait que la ligne Bruxelles- Termonde soit affectée par un problème de fréquence qui perturbe donc l'utilisation du GSM.

1. Avez-vous connaissance de ces problèmes?
2. Envisagez-vous de prendre des mesures pour améliorer la qualité?

DO 2008200908755

Question n° 611 de monsieur le député Roel Deseyn du 14 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Le régulateur ferroviaire.

(A) A la fin juin 2008, la Commission européenne a remis à 23 des 24 États membres disposant d'un réseau ferroviaire, dont la Belgique, une liste d'éléments qu'elle juge critiquables concernant la transposition en droit national des directives connues sous le nom de "premier paquet ferroviaire". Les principales observations de la Commission portent sur cinq points, dont les deux premiers ont fait l'objet de la loi du 22 décembre 2008 portant des dispositions diverses.

Les deux premiers points soulevés par la Commission sont:

- L'incompatibilité entre un mandat de membre du conseil d'administration de la SNCB-Holding et un mandat au sein du gestionnaire d'infrastructure compétent pour les "fonctions essentielles". Ce point de vue est compréhensible dès lors que la SNCB-Holding est l'actionnaire unique de l'opérateur ferroviaire SNCB.

- Het verbod voor de leden van het hoger kader, bevoegd voor de uitvoering van de "essentiële functies", om binnen een bepaalde periode over te stappen naar een spoorweg-operator. In deze wordt de holding beschouwd als operator omdat ze over alle aandelen van de NMBS- operator beschikt.

De drie volgende punten werden tevens door de EU-Commissie aangehaald:

- De entiteit die bevoegd is voor de essentiële functies moet over eigen personeel, eigen huisvesting en een eigen onafhankelijk informaticasysteem beschikken.

- Het is aanbevolen een prestatieregime in de gebruiksheffing infrastructuur op te nemen. De bedoeling is om een beter gebruik van de infrastructuur te stimuleren door een aangepast systeem van tarifiering.

- De onafhankelijkheid van de spoorregulator moet worden gegarandeerd.

(B) De directie- en bestuursleden kunnen door de wijziging van 52 1916 terug deelnemen aan de nationale paritaire commissie, overleginstanties, coördinatie-instanties alsook in functies bij dochtervennootschappen gecontroleerd door Infrabel.

A) 1. Hoe en wanneer zal tegemoet gekomen worden aan de drie laatste punten?

2. Bent u van oordeel dat eigen personeel, eigen huisvesting en een eigen onafhankelijk informaticasysteem een noodzakelijke voorwaarde is om tot een onafhankelijke regulator te komen?

3. a) Hoe verloopt momenteel de tarifiering?

b) Wat zijn de voordelen van dit systeem ten opzichte van het prestatieregime?

c) Wat zijn de nadelen?

B) 1. a) Wat wordt verstaan onder overleginstanties en coördinatie- instanties en wat niet?

b) Is dit overleg met alle actoren en operatoren, of enkel deze van NMBS-groep?

c) Aan welke concrete vergaderingen zullen de directie- en bestuursleden met de wijzigingen van 12/2008 en 4/2009 nu wel en niet kunnen deelnemen?

2. Welke vergoeding ontvangen bestuursleden bij deelname aan ieder van de geciteerde overlegcomités?

- L'interdiction, pour les membres du cadre supérieur qui sont compétents pour exercer les fonctions essentielles, d'entrer au service d'un opérateur ferroviaire avant un certain délai. En l'occurrence, la Holding est considérée comme opérateur parce qu'elle détient l'ensemble des actions de l'opérateur SNCB.

La Commission européenne a également épinglé les trois points suivants:

- L'entité compétente pour exercer les fonctions essentielles doit disposer de son propre personnel, de ses propres bâtiments ainsi que de son propre système informatique indépendant.

- Il est recommandé d'inclure un régime de prestation dans les redevances d'infrastructure. L'objectif est d'encourager une meilleure utilisation de l'infrastructure par un système de tarification adapté.

- L'indépendance du régulateur ferroviaire doit être garantie.

(B) A la suite de la modification du document 52-1916, les membres de la direction et du conseil d'administration peuvent à nouveau participer à la commission paritaire nationale, aux "instances de concertation et de coordination", et peuvent également accéder à des fonctions au sein de filiales contrôlées par Infrabel.

A) 1. Quand et de quelle manière envisagez-vous de remédier aux trois derniers problèmes soulevés par la Commission?

2. Pensez-vous que le fait de disposer de son propre personnel, de ses propres bâtiments et de son propre système informatique indépendant constitue une condition nécessaire pour avoir un régulateur indépendant?

3. a) Comment la tarification est-elle mise en oeuvre actuellement?

b) Quels sont les avantages de ce système par rapport au régime de prestation?

c) Quels en sont les inconvénients?

B) 1. a) Qu'entend-on et que n'entend-on pas par "instances de concertation et de coordination"?

b) Cette concertation se déroule-t-elle avec tous les acteurs et opérateurs, ou seulement avec ceux du groupe SNCB?

c) A la suite des modifications de décembre 2008 et d'avril 2009, à quelles réunions les membres de la direction et du conseil d'administration pourront-ils et ne pourront-ils pas, concrètement, participer?

2. Quelle rémunération les membres du conseil d'administration perçoivent-ils en cas de participation à chacun des comités de concertation cités?

3. a) Wat is de feedback van de Europese Commissie over dit wetsontwerp?

b) Hoe apprecieert ze de vorderingen op de vijf bovenvermelde punten?

DO 2008200908762

Vraag nr. 612 van de heer volksvertegenwoordiger Francis Van den Eynde van 14 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Station Asse. - Agressie treinbegeleider.

Op 8 april 2009 werd een treinbegeleider op een perron van het station van Asse aangevallen door twee reizigers, waarvan er één niet over een geldig vervoerbewijs beschikte.

Hij geraakte hierbij verwond aan het voorhoofd, de linker schouder en de linker heup.

Welk gevolg werd aan deze zaak gegeven?

DO 2008200908766

Vraag nr. 613 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 14 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Lijn Ternat-St. Martens-Bodegem. - Agressie treinbegeleidster.

Op 22 april 2009 werd een treinbegeleidster tussen Ternat en St.-Martens-Bodegem overvallen in de dienstafdeling boordchef van stel nr. 611.

De betrokken dame werd behoorlijk ernstig verwond.

Kan u meedelen of de politie ingeschakeld werd en of er reeds een spoor van de dader te vinden is?

3. a) Quel est l'avis de la Commission européenne sur ce projet de loi?

b) Comment apprécie-t-elle les avancées que ce projet représente en ce qui concerne les cinq points évoqués ci-dessus?

DO 2008200908762

Question n° 612 de monsieur le député Francis Van den Eynde du 14 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Gare d'Asse. - Agression d'un accompagnateur de train.

Le 8 avril 2009, un accompagnateur de train a été agressé, sur un quai de la gare d'Asse, par deux voyageurs, dont l'un n'était pas en possession d'un titre de transport valable.

L'accompagnateur a été blessé au front, à l'épaule gauche et à la hanche gauche.

Quelle suite a-t-elle été donnée à cette affaire?

DO 2008200908766

Question n° 613 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 14 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Ligne Ternat-Sint-Martens-Bodegem. - Agression contre une accompagnatrice de train.

Le 22 avril 2009, une accompagnatrice de train a été agressée entre Ternat et Sint-Martens-Bodegem dans le compartiment de service du chef de bord de la voiture n° 611.

L'accompagnatrice a été gravement blessée.

Pourriez-vous me faire savoir si la police est intervenue et si l'on est déjà sur la piste de l'agresseur?

DO 2008200908768

Vraag nr. 614 van de heer volksvertegenwoordiger Francis Van den Eynde van 14 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Station Brussel-Noord. - Agressie treinbegeleider.

Op 6 maart 2009 werd omstreeks 9 uur op een perron van Brussel Noord een treinbegeleider van de NMBS aangevallen en verwond door een reiziger die hij betrapte omdat hij geen geldig vervoerbewijs kon voorleggen.

Welk gevolg werd aan deze zaak gegeven?

DO 2008200908772

Vraag nr. 615 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 15 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Klantencijfers op de lijn 69 Kortrijk-Poperinge

De lijn 69 van Kortrijk naar Poperinge omvat zeven stations, namelijk Bissegem, Wevelgem, Menen, Wervik, Komen, Ieper en Poperinge.

Kan er wat de stations met loket functie - en verkoopfunctie betreft, geantwoord worden op de volgende vragen:

1. Hoeveel reizigers stapten er in de genoemde stations op gedurende de jaren 2006, 2007 en 2008?
2. Kunnen deze cijfers uitgesplitst worden per station en per vervoersbewijs?

DO 2008200908776

Vraag nr. 616 van de heer volksvertegenwoordiger Francis Van den Eynde van 15 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Lijn Brugge-Gent-Sint-Pieters. - Agressie treinbegeleidster.

Op 21 april 2009 werd omstreeks 07.55 uur op de trein 578 van Brugge naar Gent Sint-Pieters een treinbegeleidster van de NMBS tijdens het uitvoeren van haar opdracht het slachtoffer van een agressieve reizigster.

DO 2008200908768

Question n° 614 de monsieur le député Francis Van den Eynde du 14 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Gare de Bruxelles-Nord. - Agression contre un accompagnateur de train.

Le 6 mars 2009 vers 9 heures, un accompagnateur de train de la SNCB qui avait intercepté un voyageur qui n'était pas en possession d'un titre de transport valable a été agressé et blessé par ce dernier sur un quai de la gare de Bruxelles-Nord.

Quelle suite a été réservée à cette affaire?

DO 2008200908772

Question n° 615 de monsieur le député Roel Deseyn du 15 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Chiffres de fréquentation sur la ligne 69 Courtrai-Poperinge.

Sept gares sont situées sur la ligne 69 entre Courtrai et Poperinge, à savoir Bissegem, Wevelgem, Menin, Wervik, Comines, Ypres et Poperinge.

Pourriez-vous répondre aux questions suivantes en ce qui concerne les gares comportant une fonction de guichet et de vente, :

1. Combien de voyageurs ont pris le train dans les gares susmentionnées en 2006, 2007 et 2008?
2. Pourriez-vous répartir ces chiffres par gare et par titre de transport?

DO 2008200908776

Question n° 616 de monsieur le député Francis Van den Eynde du 15 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Ligne Bruges - Gand-Saint-Pierre. - Agression d'une accompagnatrice de train.

Le 21 avril 2009 vers 7 h 55, une accompagnatrice de train de la SNCB a été victime, dans l'exercice de ses fonctions, de l'agressivité d'une voyageuse sur le train 578 entre Bruges et Gand-Saint-Pierre.

Deze laatste bevond zich immers zonder geldig vervoerbewijs in een eerste-klassecompartiment.

Toen de begeleidster in dit verband een proces-verbaal opstelde en haar doorverwees naar tweede klasse, werd ze door de betrokkene aangevallen, bespuwd en beledigd.

Klacht werd ingediend bij de stationspolitie van Gent Sint-Pieters.

Welk gevolg werd aan deze klacht gegeven?

DO 2008200908777

Vraag nr. 617 van de heer volksvertegenwoordiger Francis Van den Eynde van 15 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Lijn Dendermonde-Brussel Noord. - Agressie NMBS-wachter.

Op 16 maart 2009 werd een NMBS-conducteur rond 21.09 uur op trein E1592 tussen Dendermonde en Brussel Noord het slachtoffer van gewelddaden.

Dit deed zich voor in de stopplaats Jette.

De problemen begonnen reeds in de heenreis van de betrokken trein. Tussen de stations van Brussel Noord en Dendermonde werd toen een reiziger, die niet over een geldig vervoerbewijs beschikte, betrapt.

De reiziger verliet de trein met nr. E1568 in Jette. De NMBS-conducteur, die daarna trein E1592 bediende, werd bij de terugkeer in Jette geconfronteerd met dezelfde persoon, die nog steeds niet over een geldig bewijs beschikte.

Met fysiek geweld verschaftte deze laatste zich toegang tot de trein. Hij trok zelfs de bediende hardhandig uit de trein. Deze laatste liep kleerscheuren op.

Er werd omtrent een en ander een proces-verbaal opgesteld.

Welk gevolg werd aan dit dossier gegeven?

DO 2008200908780

Vraag nr. 619 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 15 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Telewerken.

La voyageuse se trouvait dans un compartiment de première classe sans titre de transport valable.

Voulant rédiger un procès-verbal et inviter la personne en question à prendre place en deuxième classe, l'accompagnatrice de train a été agressée par la contrevenante, recevant crachats et insultes de cette dernière.

Une plainte a été déposée à la police de la gare de Gand-Saint-Pierre.

Quelle suite a été donnée à cette plainte?

DO 2008200908777

Question n° 617 de monsieur le député Francis Van den Eynde du 15 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Ligne Termonde-Bruxelles Nord. - Agression d'un accompagnateur de train.

Le 16 mars 2009, un accompagnateur de train de la SNCB a été victime d'actes de violence vers 21 h 09 sur le train E1592 entre Termonde et Bruxelles Nord.

Les faits se sont déroulés au point d'arrêt de Jette.

Les problèmes avaient déjà commencé à l'aller. En effet, un voyageur avait été surpris sans titre de transport valable entre les gares de Bruxelles Nord et Termonde.

Ce voyageur a quitté le train n° E1568 à Jette. Alors qu'il assurait le train du retour (E1592), l'accompagnateur de train de la SNCB a été confronté à cette même personne, qui ne disposait toujours pas d'un titre de transport valable, lors de l'arrêt du train à Jette.

Le voyageur est parvenu à monter à bord du train, usant de violence physique et entraînant brutalement l'agent SNCB hors du train, déchirant ainsi aussi son uniforme.

Ces événements ont donné lieu à la rédaction d'un procès-verbal.

Quelle suite a été réservée à ce dossier?

DO 2008200908780

Question n° 619 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 15 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Télétravail.

De prognose is dat het woon-werkverkeer de komende jaren met 18% zal toenemen. Telewerken kan een deel zijn van de oplossing van het mobiliteitsvraagstuk. 4% van de Vlaamse ambtenaren deden in 2007 reeds aan telewerken. Een passend kader voor het telewerken binnen het federaal ambt werd vastgelegd in het koninklijk besluit van 22 november 2006.

1. Welke overheidsdiensten en rechtspersonen als bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 november 2006 betreffende het telewerk in het federaal administratief openbaar ambt verschaften in januari 2009 een rapport rond telewerk overeenkomstig artikel 16 van hetzelfde koninklijk besluit?

2. Welke conclusies kunnen uit deze rapporten getrokken worden?

3. a) Welk percentage van de ambtenaren werkten gedurende het voorbije jaar geregeld een dag van thuis uit?

b) Hoeveel woon-werk verplaatsingen werden naar schatting hiermee vermeden?

4. Wat is uw visie ten aanzien van telewerk binnen het federaal ambt? Welke maatregelen zijn in het vooruitzicht gesteld om telewerk te promoten?

5. Binnen welke overheidsbedrijven is telewerk mogelijk?

6. a) Welk percentage van de respectievelijke werknemers werkten gedurende het voorbije jaar geregeld een dag van thuis uit?

b) Hoeveel woon-werk verplaatsingen werden naar schatting hiermee vermeden?

7. a) In welke zin wijkt de telewerkpenetratie af van het bedrijfsgemiddelde in België?

b) Bent u van oordeel dat overheidsbedrijven in deze een voorbeeldfunctie hebben?

DO 2008200908781

Vraag nr. 620 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingrid Claes van 15 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Halfzijdse vervroegde uittreding.- Vrijwillige vierdagen-week. - Invloed op de verplichte en aanvullende ziekteverzekering en op de pensioenrechten. - Gelijkstelling. - Vrijwillige bijdragen. - Inhoudingen.

D'après les prévisions, les déplacements entre le domicile et le lieu de travail vont s'accroître de 18% au cours des années à venir. Le télétravail peut constituer un élément de solution au problème de mobilité. En 2007, 4% des fonctionnaires flamands ont déjà pratiqué le télétravail. Un cadre approprié a déjà été arrêté pour le télétravail dans la fonction publique fédérale par l'arrêté royal du 22 novembre 2006.

1. Quels services publics et personnes morales visées à l'article 1er de l'arrêté royal du 22 novembre 2006 relatif au télétravail dans la fonction publique fédérale administrative ont produit en janvier 2009 un rapport relatif au télétravail conformément à l'article 16 de ce même arrêté royal?

2. Quelles conclusions peuvent être tirées de ces rapports?

3. a) Quel pourcentage des fonctionnaires ont régulièrement travaillé un jour à domicile au cours de l'année écoulée?

b) Combien de déplacements entre le domicile et le lieu de travail ont-ils ainsi approximativement pu être évités?

4. Quelle est votre position quant au télétravail au sein de la fonction publique? Quelles mesures sont prévues pour promouvoir le télétravail?

5. Au sein de quelles entreprises publiques le télétravail est-il possible?

6. a) Quel pourcentage des travailleurs occupés au sein de ces différentes entreprises ont régulièrement travaillé un jour à domicile au cours de l'année écoulée?

b) Combien de déplacements entre le domicile et le lieu de travail ont-ils ainsi approximativement pu être évités?

7. a) Dans quelle mesure le taux de pénétration du télétravail s'écarte-t-il de la moyenne observée au sein des entreprises belges?

b) Estimez-vous que les entreprises publiques ont un rôle d'exemple à jouer dans ce domaine?

DO 2008200908781

Question n° 620 de madame la députée Ingrid Claes du 15 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Départ anticipé à mi-temps.- Semaine volontaire de quatre jours.- Incidence sur l'assurance-maladie obligatoire et complémentaire et sur les droits de pension. - Assimilation. - Cotisations volontaires. - Retenues.

Vastbenoemde al dan niet leidinggevende federale ambtenaren, met inbegrip van de fiscale ambtenaren, die de leeftijd van 55 jaar hebben bereikt, kunnen voortaan blijkbaar probleemloos gebruik maken van het stelsel van de halftijdse vervroegde uittreding of van de vrijwillige vierdagenweek (zie: persbericht van de ministerraad van 5 december 2008 en het koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 27, § 3 van de wet van 10 april 1995).

Op het vlak van de verplichte en de aanvullende ziekteverzekering en van de pensioenrechten rijzen evenwel de volgende algemene praktische vragen met betrekking tot die twee deeltijdse arbeidsmogelijkheden.

1. a) Hebben zowel de betrokken statutaire ambtenaren als hun gezinsleden of personen ten laste (doorgaans partner en kinderen) tijdens de periode van die deeltijdse arbeidsregelingen zonder uitzondering verder volkomen recht op alle voordelen en terugbetalingen bepaald bij de wetten betreffende de verplichte en de aanvullende ziekteverzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in geval van ziekte, privaat ongeval, tijdelijke invaliditeit, blijvende handicap, huisdoktersbezoek, hospitalisatie, ambulante klinisch onderzoek, spoedopname, apothekerskosten, enzovoort, alsook van de arbeidsongevallenwetgeving?

b) Zo neen, waarom niet en welke bijzondere of afwijkende regelingen zijn dan wel integraal van toepassing?

c) Welke aanpassingen dienen er zonnodig aan de klevers en aan de SIS-kaart te gebeuren?

2. Vanaf wanneer en welke extra vrijwillige sociale bijdragen of sommen moeten of mogen die federale ambtenaren eventueel nog persoonlijk laten inhouden door of laten (bij)storten aan de Staat(werkgever), aan een Vlaamse zorgverzekeringskas en/of aan een erkende mutualiteit of een pensioenkas om gedurende die ganse periodes van deeltijdse afwezigheid toch perfect volledig in regel te zijn met de Vlaamse en met de federale ziekteverzekeringswetgeving en -reglementering en voor 100 % uitkeringsgerechtigd te blijven?

3. a) Welke impact hebben die twee deeltijdse arbeidsformules op de pensioenrechten van die vastbenoemde federale (fiscale) ambtenaren?

Il semble que dorénavant, les agents de l'État fédéraux nommés à titre définitif, qu'ils soient dirigeants ou non, en ce compris les agents des services fiscaux, et qui ont 55 ans révolus, peuvent sans aucune difficulté faire usage du régime du départ anticipé à mi-temps ou de la semaine volontaire de quatre jours (cfr. le communiqué de presse du conseil des ministres du 5 décembre 2008 et l'arrêté royal pris en exécution de l'article 27, § 3 de la loi du 10 avril 1995).

Sur le plan de l'assurance-maladie obligatoire et complémentaire, et des droits de pension, les questions d'ordre général et de portée pratique suivantes se posent toutefois en ce qui concerne ces deux possibilités de travail à temps partiel.

1. a) Les fonctionnaires statutaires concernés aussi bien que les membres de leurs familles ou les personnes qui sont à leur charge (il s'agit généralement de leurs partenaires et de leurs enfants) continuent-ils d'avoir pleinement droit, sans exception, pendant la période où ils bénéficient de ces différents règlements de travail à temps partiel, à tous les avantages et remboursements prévus par les lois concernant l'assurance-maladie obligatoire et complémentaire pour les soins de santé et les allocations en cas de maladie, d'accident privé, d'invalidité temporaire, de handicap permanent, de consultation chez un généraliste, d'hospitalisation, d'examen clinique ambulatoire, d'hospitalisation urgente, de frais de pharmacie, etc., ainsi que par la législation relative aux accidents du travail?

b) Dans la négative, pourquoi, et quels règlements particuliers ou dérogatoires leur sont-ils applicables dans leur intégralité?

c) Quelles modifications doivent, si nécessaire, être apportées aux vignettes et à la carte SIS?

2. Quelles cotisations sociales volontaires ou sommes supplémentaires ces fonctionnaires fédéraux doivent-ils ou peuvent-ils éventuellement faire encore prélever personnellement par l'État (en tant qu'employeur) ou faire verser (en sus) à l'État, à une caisse des soins de santé flamande et/ou à une mutualité reconnue ou à un fonds de pensions reconnu pour être parfaitement en règle, pendant toutes ces périodes d'absence partielle, avec les législations et réglementations flamande et fédérale en matière d'assurance-maladie, et pour rester indemnisables à 100 %? À partir de quand?

3. a) Quelle incidence ces deux formules de travail à temps partiel ont-elles sur les droits de pension de ces fonctionnaires (fiscaux) fédéraux nommés à titre définitif?

b) Worden die beide beoogde periodes van afwezigheid geheel of gedeeltelijk automatisch kosteloos gelijkgeschakeld met gewerkte periodes, zodat er aanspraak kan worden gemaakt op een volledige loopbaan of op een maximaal pensioen? Zo ja, in welke mate is er sprake van spontane en totale gelijkgeschakeling?

c) Wanneer en welke vrijwillige bijdragen kunnen of moeten er zonodig worden (bij)betaald of inhoudingen moeten of mogen er nog gebeuren om die twee vormen van loopbaanonderbreking helemaal gelijk te stellen of te regulariseren?

4. Bij al welke instanties of informatiediensten kunnen die 55-plussers respectievelijk nog terecht om alle nodige persoonlijke uitleg en/of (simulatie)berekeningen te verkrijgen?

DO 2008200908787

Vraag nr. 621 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 15 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Aanleg van een fietsstrook naast de NMBS-parking in Deinze.

Met de recente aanleg van de bijkomende autoparking naast het stationsgebouw van Deinze is de overbezetting van de oude parking op de Gaversesteenweg in belangrijke mate opgelost.

Toch blijft de confrontatie van auto- en fietsverkeer op deze parking nog steeds zeer gevaarlijk, omdat de inplanting van de parkeerstroken zeer onveilig is ten aanzien van de (fiets)rijstroken. Zeker bij donker weer en op piekmomenten is het risico voor de zwakke weggebruiker om door een achteruitrijdend voertuig te worden aangereden zeer reëel.

Omwille van het grote aantal (jonge) fietsers die het traject Gaversesteenweg/NMBS-parking/Veldstraat gebruiken, is het aangewezen deze fietsstrook op de oude parking opnieuw aan te leggen, op een uiterst veilige plaats.

1. Overweegt de NMBS, in samenspraak met andere actoren, de aanleg van een nieuwe fietsrijstrook toe te laten op de huidige spoorberm van de oude parking, en aldus een veilige afbakening te maken voor de fietsers?

2. Wat is de stand van zaken in het dossier rond de renovatie van het stationsgebouw en de stationsomgeving?

b) Ces deux périodes d'absence visées sont-elles assimilées en tout ou en partie, automatiquement et gratuitement, aux périodes travaillées en manière telle que les intéressés peuvent faire valoir une carrière complète ou avoir droit à une pension maximale? Dans l'affirmative, dans quelle mesure peut-on parler d'assimilation spontanée et totale?

c) Quelles cotisations volontaires peuvent ou doivent, si nécessaire, être payées (en sus) ou quelles retenues doivent ou peuvent être effectuées pour faire assimiler ou régulariser complètement ces deux formes d'interruption de carrière? Quand?

4. Vers quelles autorités ou quels services d'information ces plus de 55 ans peuvent-ils se tourner pour obtenir toutes les explications individuelles requises et/ou des (simulations de) calculs?

DO 2008200908787

Question n° 621 de monsieur le député Jenne De Potter du 15 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Aménagement d'une piste cyclable en bordure du parking SNCB à Deinze.

L'aménagement récent d'un parking supplémentaire pour voitures à côté de la gare de Deinze a résolu en grande partie le problème posé par le taux d'occupation excessif de l'ancien parking situé sur la Gaversesteenweg.

Toutefois, la coexistence d'un trafic de voitures et de bicyclettes sur ce parking demeure très dangereuse car l'implantation des aires de stationnement par rapport aux pistes cyclables constitue une grande source d'insécurité. L'utilisateur faible risque en effet d'être heurté par un véhicule faisant marche arrière, particulièrement lorsqu'il fait sombre et aux heures de pointe.

Compte tenu du grand nombre de (jeunes) cyclistes circulant sur le trajet Gaversesteenweg/parking SNCB/Veldstraat, il est souhaitable de réaménager cette piste cyclable sur l'ancien parking, à un endroit présentant le maximum de sécurité.

1. La SNCB envisage-t-elle, en concertation avec d'autres acteurs, d'autoriser l'aménagement d'une nouvelle piste cyclable sur l'accotement actuel de l'ancien parking et, par voie de conséquence, de prévoir un marquage de la piste cyclable qui ne soit pas cause d'insécurité pour les cyclistes.

2. Où en est le dossier de la rénovation de la gare et de ses abords?

DO 2008200908833

Vraag nr. 622 van de heer volksvertegenwoordiger Ludo Van Campenhout van 19 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

De Post. - Regio Groot-Antwerpen.

Het aantal postkantoren werd volledig herschikt en de PostPunten op diverse locaties geïmplementeerd.

Wat betreft de regio Groot-Antwerpen met zijn negen districten:

1. Hoeveel postkantoren werden nu reeds definitief gesloten per district?
2. Hoeveel PostPunten werden reeds geïnstalleerd per district?
3. Hoeveel postpunten worden er nog gepland en op welke termijn in de regio Groot-Antwerpen en per district?
4. In vergelijking met het vroegere aanbod en het huidige systeem, welke dekking per capita was er in het verleden en op dit moment?
5. Welke dekkingsgraad zal er zijn bij de volledige uitvoering en installatie van postkantoren en PostPunten voor de regio Groot-Antwerpen en per district in de toekomst?

DO 2008200908837

Vraag nr. 623 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karine Lalieux van 19 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

De Post. - Deelname aan de 19e editie van de . (MV 12510).

Op de website van De Post werd er onlangs veel aandacht besteed aan de 19e *Marketing Day*, die op 24 maart 2009 plaatsvond. Die "hoogdag" van de marketing werd georganiseerd door De Post, een overheidsbedrijf, en WDM Belgium, een privébedrijf, dat volgens zijn *mission statement* "een bron aan consumentenkennis, kwalitatief hoogwaardige prospectadressen, intelligente prospect- en klantanalyses en doelgerichte database management oplossingen [biedt], om op de meest rendabele manier klanten te vinden, werven, ontwikkelen en behouden".

DO 2008200908833

Question n° 622 de monsieur le député Ludo Van Campenhout du 19 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

La Poste. - Agglomération d'Anvers.

Une réorganisation totale du nombre de bureaux de poste a été effectuée et des Points Poste ont été mis en place à divers endroits.

En ce qui concerne les neuf districts de l'agglomération d'Anvers:

1. Combien de bureaux de poste ont à présent été définitivement fermés par district?
2. Combien de Points Poste ont déjà été mis en place par district?
3. Combien de Points Poste sont encore prévus par district dans l'agglomération d'Anvers et dans quel délai seront-ils mis en place?
4. Si l'on compare l'ancienne offre au système actuel, quel était le degré de couverture par habitant par le passé et quel est ce degré à l'heure actuelle?
5. Quel sera à l'avenir, par district pour l'agglomération d'Anvers, le degré de couverture lorsque la réorganisation des bureaux de poste sera terminée et lorsque tous les Points Poste auront été mis en place?

DO 2008200908837

Question n° 623 de madame la députée Karine Lalieux du 19 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

La Poste. - Participation à la 19ème édition du . (QO 12510).

Le site internet de La Poste faisait dernièrement la part belle au 19e "*Marketing Day*" le 24 mars 2009. Cette "grand-messe" du marketing était en effet coorganisée par La Poste, entreprise publique, et WDM Belgium, entreprise privée dont la mission affichée est "d'assembler et mettre à la disposition du marché européen des données à haute valeur ajoutée permettant une meilleure connaissance du consommateur (...) et d'offrir aux entreprises des solutions pour mieux détecter, atteindre et gérer leurs clients, et de contribuer ainsi à leur rentabilité."

Op het eerste gezicht wekt het verbazing dat een overheidsbedrijf zo nauw betrokken is bij de organisatie van een evenement dat tot doel heeft de kortste weg naar de consument te vinden - in mijn naïviteit dacht ik dat De Post nog klanten en geen consumenten had. Maar wie de vacatures van De Post erop naslaat, merkt al snel dat ons overheidsbedrijf officieel de allures van een privébedrijf aanneemt. Zo kondigt De Post de openstaande betrekking van loketbediende als volgt aan:

"Onder invloed van de liberalisering van de markt is de Belgische Post zich volop aan het herstructureren. In haar ontwikkeling naar een volwaardig communicatiebedrijf, treedt De Post op als motor van haar eigen verandering".

De Post is dus niet langer een overheidsbedrijf dat zich aanpast aan de totale liberalisering van de postmarkt, maar een communicatiebedrijf dat optreedt als de motor van zijn eigen verandering.

1. Hoe rechtvaardigt De Post als overheidsbedrijf haar actieve deelname aan de *Marketing Day*?
2. Welke doelstellingen streefde De Post met haar deelname aan die "hoogdag van de marketing" na?
3. Welk bedrag werd er op de begroting van het overheidsbedrijf voor dat evenement uitgetrokken?
4. Zal De Post zich voortaan officieel voorstellen als een communicatiebedrijf, of blijft ze in de ogen van haar management een overheidsbedrijf?

DO 2008200908842

Vraag nr. 627 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ulla Werbrouck van 19 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Het ontbreken van een gedeponeerde Duitstalige versie van de beeldmerken "Het Station" en "La Gare". (MV 12196)

Op 28 november 2008 werden "Het Station" en "La Gare" gedeponeerde als beeldmerken. Er blijkt geen Duitstalige versie van dit beeldmerk te bestaan. Ook de website van "Het Station" en "La Gare" bestaat enkel in het Nederlands en het Frans.

1. Waarom werd er geen Duitstalige versie van het beeldmerk gedeponeerde?

Au premier abord, cette implication de premier ordre d'une entreprise publique pour un salon dont le mot d'ordre est d'aider à trouver le chemin le plus court vers le consommateur - je pensais naïvement que La Poste avait encore des clients et non pas des consommateurs - paraît surprenante. Mais lorsque l'on lit les offres d'emplois publiées par La Poste, on s'aperçoit que notre entreprise publique se mue officiellement en une entreprise privée. Ainsi, lorsque La Poste publie une annonce pour un guichetier, on peut lire le texte suivant:

"À l'heure de la libéralisation du marché, La Poste belge se transforme et se révèle être le moteur de son propre changement. C'est en termes de société de communication que La Poste belge et ses filiales se positionnent désormais."

La Poste n'est donc plus une entreprise publique s'adaptant à la libéralisation totale du marché postal, mais bien "une société de communication, moteur de son propre changement".

1. Comment La Poste justifie-t-elle, en tant qu'entreprise publique, sa participation active dans le *"MarketingDay"*?
2. Quels étaient les objectifs poursuivis par La Poste à travers cette grand-messe du marketing?
3. Quel était le budget de cette organisation pour l'entreprise publique?
4. La Poste se positionne-t-elle désormais officiellement comme étant une société de communication ou demeure-t-elle, aux yeux de son management, comme une entreprise publique?

DO 2008200908842

Question n° 627 de madame la députée Ulla Werbrouck du 19 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Absence de version germanophone déposée des marques figuratives "la Gare" et "het Station".

Le 28 novembre 2008, "La gare" et "het Station" ont été déposés comme marques figuratives. Or il se trouve qu'il n'existe pas de version germanophone de cette marque figurative. Force est de constater par ailleurs que le site web www.hetstation.be - www.lagare.be n'existe lui aussi qu'en néerlandais et en français.

1. Pourquoi une version germanophone de cette marque figurative n'a-t-elle pas été déposée?

2. Waarom bestaat er geen Duitstalige versie van de website?

3. Waarom wordt de website ook niet in bijvoorbeeld minstens het Engels aangeboden ten behoeve van de vele honderdduizenden toeristen die in België niet enkel de Thalys, maar ook de gewone trein nemen en mogelijk ook informatie op de website willen opzoeken?

DO 2008200908848

Vraag nr. 633 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Camille Dieu van 19 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

De Post. - Boekjaar 2008. - Uitspraken van de heer Thijs. (MV 12087)

De kranten van 19 maart 2009 maakten melding van de goede financiële gezondheid van De Post. In de krantenkoppen en op de voorpagina's werd de voorstelling van de voorlopige resultaten door de gedelegeerd bestuurder van het overheidsbedrijf, de heer Thijs, kernachtig samengevat: men gewaagde van resultaten in stijgende lijn voor De Post, en van een stijging van de nettowinst met 53 procent tot 179 miljoen euro. De heer Thijs is uiteraard tevreden over die resultaten, maar hij verdoezelt de schaduwkanten van die voorlopige resultaten: zo zwijgt hij in alle talen over de ontevredenheid van de postbodes, over de manifestaties waarmee de werknemers lucht geven aan hun onvrede over het feit dat ze steeds harder moeten werken voor steeds minder, en over het voornemen van de privé-aandeelhouders om aan de haal te gaan met de beruchte "oorlogsschat" zonder daarbij iets te geven om de toekomst van De Post en haar werknemers.

2. Pourquoi n'existe-t-il pas de version germanophone de ce site web?

3. Pourquoi, par exemple, n'existe-t-il pas au moins une version anglaise de ce site web étant donné que les centaines de milliers de touristes qui visitent notre pays et prennent à cette fin, soit le Thalys soit des trains ordinaires, pourraient être tentés de consulter le site web susvisé pour y glaner des informations?

DO 2008200908848

Question n° 633 de madame la députée Camille Dieu du 19 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

La Poste. - Exercices 2008. - Propos de M. Thijs. (QO 12087).

Les quotidiens du 19 mars 2009 se faisaient l'écho de la bonne santé financière de La Poste. "Résultat en hausse pour La Poste et bénéfice net en hausse de 53 pc, à 179 millions d'euros": tels étaient les titres et autres manchettes résumant la présentation des résultats provisoires présentés par l'administrateur délégué de l'entreprise publique, M. Thijs. Si M. Thijs se réjouit évidemment de ces résultats, il passe sous silence les faces sombres que cachent ces résultats provisoires: pas un mot sur le mécontentement des facteurs; pas un mot sur les manifestations démontrant le ras-le-bol de travailleurs à qui l'on demande toujours plus tout en accordant toujours moins; pas un mot sur la volonté d'actionnaires privés de partir avec ce fameux "trésor de guerre" dans aucune considération pour l'avenir de La Poste et de ses travailleurs.

De heer Thijs mag dan al een tevreden man zijn, hij waarschuwt nogmaals dat er nog een lange weg moet worden afgelegd en dat men met de hervorming moet voortgaan, onder meer wegens de kostenhandicap waarmee de Belgische Post kampt in vergelijking met de mogelijke nieuwkomers op de markt. Volgens de heer Thijs zou die handicap oplopen tot 43 procent in het nadeel van het overheidsbedrijf, aangezien de concurrentie evengoed enkel jonge medewerkers zou kunnen aantrekken en de post slechts twee keer per week hoeft te bezorgen. Met andere woorden, volgens de heer Thijs is het personeel van De Post te duur en ondermijnt het de alleenzaligmakende rendabiliteit van een overheidsbedrijf dat steeds meer de privétoer opgaat! De bestuurder van De Post ging ten slotte ook in op het bod dat De Post de Griekse post heeft gedaan voor de overname van dier dochteronderneming Tachimetafores, en op de verdere herstructurering van het overheidsbedrijf.

1. Waar stuurt de bestuurder van De Post eigenlijk op aan, wanneer hij stelt dat zijn gekwalificeerde personeel een handicap vormt?

2. Zijn dergelijke uitspraken niet tekenend voor de onwil van de directie van De Post om de sociale dialoog bij De Post te hervatten en te bevorderen?

3. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de postbezorgers die door De Post en de voogdijminister van De Post als een zegen voor de oudere postbodes werden voorgesteld, en niet als een deur die opengezet wordt voor werkonzekerheid?

4. Wat zijn de doelstellingen van De Post op het stuk van externe groei (bijvoorbeeld via de Griekse post)?

DO 2008200908857

Vraag nr. 637 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ulla Werbrouck van 20 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Plaatsing flitspalen aan overwegen. (MV 12393)

De minister kondigde eind maart 2009 aan dat er 200 flitspalen zouden geplaatst worden aan overwegen teneinde deze veiliger te maken en de ongevallen te beperken.

Si M. Thijs se réjouit, il insiste une nouvelle fois sur - je le cite - "le chemin à parcourir et la nécessité de poursuivre le changement" en raison notamment du handicap de coût de La Poste belge face aux éventuels nouveaux entrants. Pour M. Thijs, cet "handicap" s'élèverait à 43 pc en défaveur de l'entreprise publique puisque, pour reprendre ses propos, "la concurrence pouvant n'embaucher que de jeunes collaborateurs et ne devant assurer la distribution du courrier que 2 fois par semaine." Traduisons les propos de M. Thijs: le personnel de La Poste est trop cher et mine la sacro-sainte rentabilité d'une entreprise de moins en moins publique! Autre sujet abordé par l'administrateur de La Poste: le dépôt d'une offre à la poste grecque pour la reprise de sa filiale Tachimetafores ou la poursuite de la restructuration de l'entreprise publique.

1. Que souhaite l'administrateur de La Poste en qualifiant son personnel qualifié de handicap?

2. De tels propos ne sont-ils pas symptomatiques de la non-volonté des autorités de La Poste à favoriser et reprendre le dialogue sociale au sein de La Poste?

3. Où en est le dossier des livreurs de courrier, qui ont été présentés par La Poste et la ministre de tutelle de La Poste, comme une opportunité pour les facteurs plus âgés et non pas comme une carte blanche à la précarité de l'emploi?

4. Quels sont les objectifs poursuivis par La Poste en ce qui concerne sa croissance externe (par exemple via la poste grecque)?

DO 2008200908857

Question n° 637 de madame la députée Ulla Werbrouck du 20 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Installation de radars fixes aux abords des passages à niveau. (QO 12393)

À la fin mars 2009, le ministre a annoncé que 200 radars fixes seraient installés à proximité de passages à niveau afin de rendre ceux-ci plus sûrs et de réduire le nombre d'accidents.

De spoorwegbeheerder hoopt ook aan de hand van de flitsfoto's voetgangers en fietsers te identificeren die de gesloten slagbomen negeren.

Volgens Infrabel zouden er 1929 overwegen overgebleven zijn, nadat er de jongste vijf jaar 143 werden weggewerkt.

1. Volgens welke criteria werden de overwegen aangevuld om er een flitscamera te plaatsen?

2. Zal er altijd een camera in die flitscamera's in werking zijn?

3. Hoeveel ongevallen gebeurden er de jongste vijf jaar specifiek door het negeren van het rood?

4. Hoeveel ongevallen (ongeval waarbij een trein betrokken is) gebeurden er in de jongste vijf jaar buiten de overwegen?

5. Hoe meent de spoorwegbeheerder voetgangers en fietsers te kunnen identificeren?

6. a) Wat met de veiligheid van de 1729 andere overwegen?

b) Worden daar daadwerkelijke initiatieven genomen?

c) Zo ja, welke?

d) Zo neen, waarom niet?

7. a) Wat met de veiligheid langs de sporen en buiten de overwegen?

b) Worden daar daadwerkelijke initiatieven genomen?

c) Zo ja, welke?

d) Zo neen, waarom niet?

DO 2008200908859

Vraag nr. 638 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick De Groote van 20 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Steun van overheidsbedrijven aan politiek geïnspireerde manifestaties in de aanloop van de verkiezingen. (MV13218)

1. a) Hoeveel bedraagt de sponsoring van Belgacom aan de vzw Belgavox?

b) Zijn er voorwaarden gekoppeld aan deze sponsoring?

Le gestionnaire de l'infrastructure espère également, à l'aide des photos prises par ces radars, identifier les piétons et les cyclistes qui traversent les voies alors que les barrières sont fermées.

Selon Infrabel, après l'élimination de 143 passages à niveau au cours des cinq dernières années, il en resterait actuellement 1929.

1. Quels critères ont-ils été utilisés pour déterminer quels passages à niveau seraient équipés d'un radar automatique?

2. Y aura-t-il toujours une caméra opérationnelle intégrée à ces radars?

3. Combien d'accidents dus spécifiquement au non-respect d'un feu rouge se sont-ils produits au cours des cinq dernières années?

4. Combien d'accidents (impliquant un train) se sont-ils produits ces cinq dernières années en dehors des passages à niveau?

5. Comment le gestionnaire de l'infrastructure pense-t-il pouvoir identifier les piétons et les cyclistes?

6. a) Qu'en est-il de la sécurité des 1729 autres passages à niveau?

b) Des mesures effectives sont-elles prises pour les sécuriser aussi?

c) Si oui, lesquelles?

d) Si non, pourquoi?

7. a) Qu'en est-il de la sécurité le long des voies et en dehors des passages à niveau?

b) Des mesures effectives sont-elles prises ici aussi pour améliorer la sécurité en ces lieux?

c) Si oui, lesquelles?

d) Si non, pourquoi?

DO 2008200908859

Question n° 638 de monsieur le député Patrick De Groote du 20 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Soutien d'entreprises publiques à des manifestations d'inspiration politique en période préélectorale. (QO13218)

1. a) A combien s'élève le parrainage de Belgacom en faveur de l'ASBL Belgavox?

b) Ce parrainage est-il lié à certaines conditions?

2. Welke politiek geïnspireerde manifestaties sponsorde/sponsort Belgacom nog (de 0110-concerten voor verdraagzaamheid in 2006, Nationaal Zangfeest, IJzerbedevaart, 11-julivieringen, Fêtes de la Wallonie, enzovoort)?

3. Welke voordeeltarieven biedt de NMBS aan voor de manifestatie georganiseerd door de vzw Belgavox?

4. Biedt de NMBS nog voordeeltarieven aan andere politiek geïnspireerde manifestaties (Nationaal Zangfeest, IJzerbedevaart, 11-julivieringen, Fêtes de la Wallonie, enzovoort)?

5. Acht u het opportuun dat Belgische overheidsbedrijven politiek geïnspireerde manifestaties gaan beginnen ondersteunen op minder dan een maand van de Europese en deelstaatverkiezingen?

DO 2008200908870

Vraag nr. 639 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Stevenheydens van 20 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

De Post. - Uitbetalingen van pensioenen, ziekte-uitkeringen en handicapuitkeringen via postassignaties.

Inwoners die daarvoor kiezen kunnen hun pensioen, ziekte-uitkering of een uitkering voor een handicap thuis ontvangen via de postbode. Het systeem is noodzakelijk voor die mensen die zich niet of moeilijk kunnen verplaatsen.

Sinds enige tijd heeft De Post de werkwijze veranderd en wordt er enkel nog op het vast adres uitbetaald. In het verleden betaalde men ook bij de patiënt in het ziekenhuis.

Voorbeelden geven aan dat het systeem verre van optimaal is en dat mensen met vragen van het kastje naar de muur worden gestuurd. De verschillende informatiediensten en de vragenlijst op de internetpagina van De Post bieden geen antwoord.

Concreet doen er zich problemen voor met personen die in het ziekenhuis worden opgenomen en met personen die na een verblijf in het ziekenhuis de (her)uitbetaling op een vlotte manier willen hernemen.

2. Quelles manifestations d'inspiration politique la société Belgacom a-t-elle parrainées ou parraine-t-elle encore actuellement? (concerts "0110" pour la tolérance en 2006, *Nationaal Zangfeest*, pèlerinage de l'Yser, festivités du 11 juillet, Fêtes de Wallonie, etc.)?

3. Quels tarifs préférentiels la SNCB propose-t-elle à sa clientèle à l'occasion de la manifestation organisée par l'ASBL Belgavox?

4. La SNCB propose-t-elle également des tarifs préférentiels pour d'autres manifestations d'inspiration politique (*Nationaal Zangfeest*, pèlerinage de l'Yser, festivités du 11 juillet, Fêtes de Wallonie, etc.)?

5. Estimez-vous opportun que des entreprises publiques belges apportent leur soutien à des manifestations d'inspiration politique à moins d'un mois des élections régionales et européennes?

DO 2008200908870

Question n° 639 de monsieur le député Bruno Stevenheydens du 20 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

La Poste. - Le paiement par assignation postale de pensions, d'indemnités de maladie et d'allocations pour personne handicapée.

Les bénéficiaires d'une pension, indemnité de maladie ou allocation pour personne handicapée peuvent opter pour un paiement à domicile par le facteur. Ce recours à l'assignation postale est indispensable pour les personnes qui ne peuvent se déplacer, ou alors très difficilement.

La Poste a revu la procédure il y a quelque temps. Les facteurs n'effectuent plus les paiements qu'à l'adresse fixe du bénéficiaire. Dans le passé, le bénéficiaire hospitalisé pouvait aussi encaisser son assignation dans sa chambre d'hôpital.

Il ressort de cas concrets que le système actuel est loin d'être parfait et que les personnes qui ont des questions à poser à ce sujet reçoivent difficilement une réponse. Il est ainsi impossible d'obtenir les renseignements voulus auprès des différents services d'information ou encore en consultant la foire aux questions du site internet de La Poste.

Concrètement, des problèmes se posent pour les personnes hospitalisées et pour celles qui, après leur sortie d'hôpital, souhaitent (ré)activer aisément le paiement.

1. Hoeveel pensioenen, ziekte-uitkeringen of uitkeringen voor een handicap worden er uitbetaald via postassig-naties?

2. Waarom werd de uitbetaling enige tijd terug beperkt tot het vast adres en waarom wordt er niet meer in een zie-kenhuis uitbetaald?

3. a) Als iemand terug naar huis keert na een ziekenhuis-opname, hoe lang duurt het voor de uitbetaling via postas-sig-natie opnieuw vlot verloopt?

b) Hoe snel worden de achterstallige uitkeringen uitbe-taald?

4. Wat is het juiste aanspreekpunt omtrent deze proble-matiek?

DO 2008200908887

Vraag nr. 643 van de heer volksvertegenwoordiger Francis Van den Eynde van 25 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Station Brussel-Zuid. - Versporingen.

In het station Brussel-Zuid worden reizigers vrij regel-matig met de volgende situatie geconfronteerd.

De trein die zij willen nemen, wordt via de borden op een bepaald perron aangekondigd. Wanneer zij zich op dat per-ron bevinden, stellen zij vast dat daar een andere trein onbemand staat te wachten. Met andere woorden ze heb-ben dan al een sterk vermoeden dat "hun trein" zal ver-spoord worden.

Aangezien de oorspronkelijke aankondiging echter op alle borden te lezen blijft, hebben zij geen andere keuze dan op dat perron te blijven wachten. Op het laatste ogen-blik wordt dan via de luidsprekers de versporing van "hun trein" alsook het nieuwe perronnummer medegedeeld.

Dit heeft tot gevolg dat iedereen moet beginnen rennen om die trein nog te halen en zo gebeurt het dat reizigers, die goed op tijd op het aangekondigde perron stonden te wachten, er niet in slagen de nieuwe vertrekplaats tijdig te bereiken en dus "hun trein" missen.

1. Is het niet mogelijk de spoorwijzigingen vroeger aan te kondigen of tenminste al vroeger mede te delen dat de trein niet op het oorspronkelijk aangekondigde perron zal ver-trekken?

1. Combien de pensions, indemnités de maladie et alloca-tions pour personne handicapée sont-elles payées par assi-gnation postale?

2. Pourquoi a-t-il été décidé il y a quelque temps de ne plus permettre les paiements qu'à l'adresse fixe et pour-quoi les paiements à l'hôpital ont-ils été supprimés?

3. a) Combien de temps faut-il pour que le paiement par assignation postale reprenne son cours normal lorsqu'une personne hospitalisée rentre chez elle?

b) Dans quel délai règle-t-on les arriérés?

4. Á quelle instance les personnes concernées peuvent-elles s'adresser concernant cette problématique?

DO 2008200908887

Question n° 643 de monsieur le député Francis Van den Eynde du 25 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Gare de Bruxelles- Midi. - Changements de voie.

Voici une situation à laquelle sont régulièrement confron-tés les voyageurs fréquentant la gare de Bruxelles-Midi.

En consultant les panneaux, des voyageurs constatent que le train qu'ils souhaitent prendre est annoncé telle voie. Arrivés sur le quai correspondant, ils constatent qu'un train vide y est stationné. Ils peuvent alors déjà s'attendre à ce que "leur train" partira d'une autre voie.

Dans la mesure toutefois où aucun changement n'est annoncé sur les panneaux, ils n'ont d'autre choix que de rester sur le quai prévu. C'est alors au dernier moment qu'est annoncé par le biais des haut-parleurs le changement de voie et le nouveau numéro de la voie d'où partira le train.

Il ne reste plus aux voyageurs qu'à se mettre à courir pour attraper le train et il arrive ainsi que des voyageurs qui se trouvaient bien à temps sur le quai annoncé ne parviennent pas à rejoindre à temps l'autre quai et ratent ainsi "leur train".

1. Ne serait-il pas possible d'annoncer plus tôt les chan-gements de voie ou du moins d'annoncer déjà plus tôt que le train ne partira pas de la voie initialement prévue?

2. Kan het personeel van de trein die verspoord wordt niet even op de hoogte gebracht worden, zodat toch nog eventjes met het vertrek kan gewacht worden tot de reizigers die naar een ander perron geloodst werden, de trein toch nog kunnen halen?

DO 2008200908895

Vraag nr. 645 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 26 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Locomotieven.

Voldoende betrouwbare locomotieven zijn een noodzakelijke voorwaarde voor een stipte dienstverlening.

1. a) Over respectievelijk hoeveel elektrische, diesel- en rangeerlocomotieven beschikte de NMBS in 2008?

b) Zou het mogelijk zijn een overzicht te bekomen per type en bouwjaar met het aantal locomotieven, de al dan niet uitgevoerde modernisering en het aantal pannes in 2008?

2. a) Hoeveel locomotieven (en aan welke prijs) werden er effectief aangekocht in respectievelijk 2005, 2006, 2007 en 2008?

b) Wat zijn de verwachtingen voor 2009 en 2010?

DO 2008200908905

Vraag nr. 646 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 27 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

De Post. - Verloren zendingen.

Verloren zendingen hebben soms grote gevolgen voor de betrokkenen ondanks de geringe vergoedingen.

1. Hoeveel aanvragen tot opzoeking voor niet-toegekomen- zendingen kreeg De Post in 2006, 2007 en 2008?

2. Welke opzoekingen konden met succes worden beantwoord in 2006, 2007 en 2008?

3. Voor welk percentage van de klachten voor een verloren zending in binnenlandse dienst is een schadevergoeding betaald in 2006, 2007 en 2008?

4. Op hoeveel raamt De Post het aantal verloren stukken in 2006, 2007 en 2008?

2. Ne pourrait-on avertir le personnel du train concerné du changement de voie, de manière à ce que le départ puisse être légèrement différé afin de permettre aux voyageurs qui sont obligés de changer de quai d'encore attraper leur train?

DO 2008200908895

Question n° 645 de monsieur le député Roel Deseyn du 26 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Locomotives.

Des locomotives suffisamment fiables constituent une condition indispensable à un service ponctuel.

1. a) De combien de locomotives électriques, diesel et de manœuvre la SNCB disposait-elle en 2008?

b) Pourrais-je obtenir un relevé détaillant le nombre de locomotives, les modernisations éventuelles effectuées et le nombre de pannes survenues en 2008, avec une distinction par type de locomotive et par année de construction?

2. a) Combien de locomotives ont effectivement été acquises en 2005, 2006, 2007 et 2008? Quel était le coût?

b) Quelles sont les prévisions pour 2009 et 2010?

DO 2008200908905

Question n° 646 de monsieur le député Roel Deseyn du 27 mai 2009 (N.) au Vice- premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

La Poste. - Envois perdus.

Alors que les indemnités prévues sont plutôt dérisoires, la perte d'envois peut avoir des conséquences importantes pour les personnes concernées.

1. Combien de demandes de recherches pour des envois non arrivés à destination ont été adressées à La Poste en 2006, 2007 et 2008?

2. Quelles recherches ont été couronnées de succès en 2006, 2007 et 2008?

3. Pour quel pourcentage des plaintes concernant des envois perdus dans le cadre du service intérieur une indemnisation a-t-elle été versée en 2006, 2007 et 2008?

4. A combien La Poste évalue-t-elle le nombre d'envois perdus en 2006, 2007 et 2008?

DO 2008200908917

Vraag nr. 648 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 27 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

De Post. - Asbestinventaris.

Er is in een aantal gebouwen die eigendom zijn van De Post of gebruikt worden door De Post asbest aanwezig. In 2007 werd een asbestinventaris opgesteld.

1. Kunt u de volledige asbestinventaris meedelen?
2. Om hoeveel procent van de gebouwen gaat het?
3. Welke gebouwen werden in 2007 en 2008 asbestvrij gemaakt?
4. Wat is de timing voor het asbestvrij maken van alle gebouwen waarin werknemers van De Post moeten werken?

DO 2008200908918

Vraag nr. 649 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 27 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Gecertificeerde opleiding "Toepassing van de algemene principes van het fiscaal recht"

Ik wil terugkomen op uw antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 447 van 9 maart 2009 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 61, blz. 170) met betrekking tot de gecertificeerde opleiding "Toepassing van de algemene principes van het fiscaal recht" waarvoor twee derde van de Franstalige kandidaten gezakt is.

1. Het deskundig onderzoek van de certificatie-test door de twee universiteitsprofessoren ging van start in september 2008, lang voor het expertisecontract werd gesloten. Beide deskundigen ontvingen enerzijds de klachten die de kandidaten aan het OFO hadden overgezonden vòòr ze op 7 juli 2008 in kennis werden gesteld van de uitslag en zonder dat ze de vragenlijst hadden kunnen inkijken, en anderzijds de klachten die de kandidaten ter plaatse in een tijdruimte van enkele uren konden formuleren, evenwel zonder enige documentatie met uitzondering van de syllabus, toen ze in augustus 2008, bijna acht maanden na de test, de vragenlijst onder ogen kregen.

DO 2008200908917

Question n° 648 de monsieur le député Roel Deseyn du 27 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

La Poste. - Inventaire amiante.

Certains bâtiments appartenant à La Poste ou occupés par ses services contiennent de l'amiante. En 2007 a été établi un inventaire amiante.

1. Pourriez-vous nous communiquer l'inventaire amiante complet?
2. Quel pourcentage des bâtiments sont-ils concernés?
3. Quels bâtiments ont été désamiantés en 2007 et en 2008?
4. Quel calendrier est-il prévu pour le désamiantage de tous les bâtiments où sont occupés des agents de La Poste?

DO 2008200908918

Question n° 649 de monsieur le député Christian Brotcorne du 27 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

La formation certifiée "Principes généraux de droit fiscal"

Je reviens sur la réponse que vous avez donnée à ma question écrite n° 447 du 9 mars 2009 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 61, p. 170) qui portait sur la formation certifiée "Principes généraux de droit fiscal" où deux tiers des candidats francophones ont échoué.

1. L'expertise du test effectuée par les deux professeurs d'université a débuté en septembre 2008, bien avant la conclusion du contrat d'expertise. Ces deux experts ont reçu, d'une part, les plaintes que les candidats ont communiquées à l'IFA avant de connaître les décisions de réussite et d'échec du 7 juillet 2008 et sans avoir pu prendre connaissance du questionnaire, et, d'autre part, les plaintes que les candidats ont pu rédiger sur place en quelques heures mais sans aucune documentation, mis à part le cours, en août 2008, en découvrant le questionnaire près de huit mois après l'épreuve.

a) De klachten werden behandeld door de lesgever, een Nederlandstalige ambtenaar van de Directe Belastingen die de vragenlijst had goedgekeurd en waarschijnlijk ook zelf had opgesteld. Waarom kon zijn advies, dat bij het docimologisch verslag was gevoegd, pas vanaf eind december 2008 worden geraadpleegd en dan nog uitsluitend door de kandidaten die een verzoekschrift tot nietigverklaring bij de Raad van State hadden ingediend?

b) De directeur-generaal van het OFO, die verantwoordelijk is voor die rampzalige gecertificeerde opleiding, heeft een tweede advies gevraagd aan de betrokken lesgever. Waarom werd dat tweede advies niet ter griffie bij de Raad van State neergelegd?

c) De verzoekschriften tot nietigverklaring bij de Raad van State moesten begin september 2008 door de kandidaten worden ingediend en moesten in een tweetal weken tijd worden opgesteld (terwijl de wettelijke termijn zestig dagen bedraagt), zonder dat de kandidaten op de hoogte waren van het docimologisch verslag en van de twee adviezen van de lesgever. Het expertisetractaat bepaalt niet dat de door de kandidaten ingediende verzoekschriften tot nietigverklaring aan de universiteitsprofessoren moeten worden overgelegd. Als gevolg van de beslissing van 5 februari 2009 van de directeur-generaal van het OFO konden de kandidaten geen memorie van antwoord indienen met hun kritiek op de stelling van de lesgever over de betwiste vragen, die pas kon worden geraadpleegd nadat de verzoekschriften tot nietigverklaring waren ingediend. Waarom is men op die manier te werk gegaan, terwijl de universiteitsprofessoren precies op grond van die kritiek de argumenten over de betwiste vragen hadden kunnen vergelijken?

d) Waarom hebben de leidinggevende ambtenaren van het OFO de vragenlijst niet voorgelegd aan een college van gekwalificeerde, onafhankelijke deskundigen voordat de uitslag werd meegedeeld, temeer daar ze goed genoeg wisten dat dit geen deugdelijke vragenlijst was?

e) Waarom heeft de directeur-generaal van het OFO haar beslissing van 7 juli 2008 genomen zonder de kandidaten toe te staan eerst de vragenlijst in te kijken voor ze hun klachten indienden? Dan zouden de kandidaten niet verplicht zijn geweest zich de vragen in het geheugen te roepen teneinde hun klachten te kunnen formuleren.

f) Waarom heeft de directeur-generaal van het OFO zich volledig verlaten op het advies van de lesgever, die de door hem gevalideerde vragenlijst al tot tweemaal toe zelf had kunnen analyseren?

a) La critique de ces plaintes a été effectuée par le formateur du test, agent néerlandophone des contributions directes, qui avait validé et vraisemblablement rédigé le questionnaire. Pourquoi cet avis, joint au rapport docimologique, n'a pu être consulté qu'à partir de la fin du mois de décembre 2008 et uniquement par les candidats qui avaient introduit une requête en annulation au Conseil d'État?

b) Un second avis a été demandé à ce formateur par la directrice générale de l'IFA et responsable de cette formation certifiée désastreuse. Pourquoi ce second avis n'a-t-il pas été déposé au greffe du Conseil d'État?

c) Les requêtes en annulation devant le Conseil d'État ont dû être introduites par les candidats au début du mois de septembre 2008 et rédigées en une quinzaine de jours au lieu des soixante jours prévus par la loi, sans connaître l'existence du rapport docimologique et des deux avis rendus par le formateur du test. Le contrat d'expertise ne prévoit pas la remise aux professeurs d'université des requêtes en annulation introduites par les candidats. La décision du 5 février 2009 de la directrice générale de l'IFA a empêché les candidats de déposer leur mémoire en réplique contenant la critique de la thèse du formateur du test au sujet des questions controversées, qui n'avait pu être consultée qu'après l'introduction des requêtes en annulation. Pourquoi avoir agi de la sorte, alors que ce sont ces critiques qui auraient permis aux professeurs d'université de comparer les argumentations en présence, en ce qui concerne les questions litigieuses?

d) Pourquoi les responsables de l'IFA n'ont-ils pas soumis le questionnaire à un collège d'experts qualifiés et indépendants avant l'envoi d'une décision de réussite ou d'échec, dès lors que le manque de fiabilité du test était bien connu des responsables de l'IFA?

e) Pourquoi la directrice de l'IFA a-t-elle pris sa décision du 7 juillet 2008 sans avoir autorisé les candidats à introduire leurs plaintes après avoir pu consulter le questionnaire, au lieu d'obliger les candidats à reconstituer de mémoire le questionnaire pour rédiger leurs plaintes?

f) Pourquoi la directrice de l'IFA s'est-elle simplement contentée de s'en remettre entièrement à l'avis du formateur du test qui avait déjà eu l'occasion d'analyser à deux reprises le questionnaire qu'il avait validé?

g) Heeft de leiding van het OFO zich zorgen gemaakt over het vermogen van de lesgever om de onderrichte rechtsbeginselen te analyseren? Heeft de lesgever de vereiste universitaire rechtenstudie gevolgd en beschikt hij over bewezen juridische ervaring op het stuk van de nationale en internationale rechtsbeginselen die in de cursus werden uiteengezet, met betrekking tot alle belastingen die in de certificatietest aan bod kwamen?

h) Waarom heeft de voorzitter van het directiecomité van de FOD Personeel en Organisatie de lesgever gevraagd zijn eigen vragenlijst voor de vierde keer te onderzoeken, deze keer in de hoedanigheid van intern expert, ondanks de ernstige lacunes in zijn vragenlijst en zijn analysefouten, en wel wetend dat die ambtenaar zijn eigen beslissingen niet zou herroepen, zoals trouwens ook gebleken is uit zijn expertiseverslag?

i) Klopt het dat de bewuste lesgever, ondanks het fiasco van die gecertificeerde opleiding, de verantwoordelijkheid heeft gekregen voor de gecertificeerde opleidingen in de fiscaliteit?

j) De kandidaten konden een kopie krijgen van het verslag van de externe deskundigen, volgens wie 28 van de 50 vragen betwistbaar zijn. Volgens de directeur-generaal van het OFO zouden de universiteitsprofessoren daarop 4 van de 28 vragen die aanvankelijk waren verworpen, alsnog hebben aanvaard. Op drie van die vier vragen was al kritiek geuit door een professor en gerenommeerde, in fiscaliteit gespecialiseerde advocaat die door diverse ambtenaren in de arm genomen was. Waarom heeft het OFO de universiteitsprofessoren geen kopie van het advies van die advocaat-fiscalist bezorgd en waarom staat die "ommezwaai" van de universiteitsprofessoren nergens geboekstaafd?

k) Als men in de Franse versie van de vragenlijst al "en matières d'avantages fiscales" (sic!) (vraag 35) ziet staan, moet men zich wel afvragen hoe het zit met de kwaliteit van de Franse versie van de vragenlijst, temeer daar de kandidaten in andere vragen ernstige vertaalfouten hebben vastgesteld die zelfs een invloed hebben op het antwoord. Wie heeft de Franse vertaling van die certificatietest gemaakt en gerevideerd, en waarom werd de vertaling van de test niet nagekeken door gekwalificeerde, onafhankelijke vertalers, aangezien de twee professoren fiscaal recht die bevoegdheid niet hadden en daartoe ook geen opdracht hadden gekregen?

g) Les autorités de l'IFA se sont-elles inquiétées de la capacité du formateur du test à analyser les principes de droit enseignés? A-t-il la formation universitaire requise en droit et la pratique juridique avérée dans les principes de droit internes et internationaux exposés dans le cours, pour l'ensemble des impôts concernés par le test?

h) Pourquoi le Président du comité de direction du SPF PO a-t-il demandé au formateur du test d'expertiser, pour la quatrième fois, son propre questionnaire, mais cette fois-ci en qualité d'expert interne, malgré les graves lacunes constatées dans son questionnaire et ses erreurs d'analyse et sachant que ce fonctionnaire n'allait pas se déjuger comme son rapport d'expertise l'a du reste prouvé?

i) Est-il exact que malgré le désastre de cette formation certifiée le formateur de ce test a été désigné comme le responsable des formations certifiées en fiscalité?

j) Les candidats ont pu obtenir une copie du rapport des experts externes concluant à vingt-huit questions litigieuses sur cinquante. Selon la directrice de l'IFA, les Professeurs d'université auraient admis par la suite quatre questions parmi les vingt-huit questions rejetées initialement. Trois de ces quatre questions avaient été critiquées par un professeur et avocat fiscaliste de renom consulté par plusieurs fonctionnaires. Pourquoi l'IFA n'a-t-il pas remis aux professeurs d'université une copie de l'avis du professeur et avocat fiscaliste de renom consulté par plusieurs fonctionnaires et pourquoi n'existe-t-il pas de rapport de ce "revirement" des professeurs d'université?

k) Lorsqu'on peut lire dans la version française du questionnaire: "en matières d'avantages fiscales" (sic!) (question n° 35), on doit sérieusement s'interroger sur la qualité du questionnaire en français, d'autant plus que les candidats ont relevé d'importantes erreurs de traduction dans d'autres questions ayant une incidence sur la réponse. Qui a effectué et revu la traduction en langue française de ce test et pourquoi le test n'a-t-il pas été soumis à une expertise de la traduction effectuée par des traducteurs qualifiés et indépendants, les deux professeurs de droit fiscal n'ayant pas cette qualité et n'ayant pas reçu cette mission?

2. Tijdens de vergadering van 8 oktober 2008 met de vakbonden heeft de voorzitter van het directiecomité van de FOD Personeel en Organisatie verklaard dat indien na afloop van de nieuwe expertise zou blijken dat er relevante opmerkingen over de vragen werden gemaakt, die vragen voor alle deelnemers aan de test zouden worden herzien.

a) Waarom vond die herziening dan niet plaats nadat de universiteitsprofessoren hun verslag hadden ingediend - het is immers niet de eerste keer dat er na een test zeer veel vragen moeten worden geschrapt?

b) Is het volgens u niet hoog tijd dat de leiding van de FOD Personeel en Organisatie de resultaten van de test herzielt en haar autoritaire houding, waarbij er druk werd uitgeoefend op de kandidaten, laat varen? Men heeft de rechten van de kandidaten voortdurend ingeperkt door een uiterst restrictieve interpretatie van de wet en de interne regelgeving, vaak tegen de grens aan van wat wettelijk is, en die houding heeft er onlangs zelfs toe geleid dat de Federale ombudsman, die een oplossing voorstelde waarmee men een einde had kunnen maken aan dit uitzichtloze geschil, niet mocht ingrijpen?

c) Keurt u de houding van het OFO goed, dat voortdurend tijd tracht te rekken, beslist om geen beslissing te nemen, duidelijk te kennen geeft dat het de beslissingen van de Raad van State wil inwachten maar ondertussen wellicht de bedoeling heeft om de verantwoordelijkheid voor de mogelijke nietigverklaring van de test in de schoenen te schuiven van de kandidaten die "het lef hadden" om de beslissing van 5 februari 2009 bij de Raad van State aan te vechten, terwijl het enige verzet dat paradoxaal genoeg door de voorzitter van het directiecomité van de FOD Personeel en Organisatie wordt toegestaan, precies een demarche bij de Raad van State is?

3. Als men slaagt voor de certificatie-test, heeft dat gevolgen voor de verdere loopbaan, aangezien wie geslaagd is, na de validatie van de gecertificeerde opleiding definitief in de hogere loonschaal wordt ingeschaald. Het slagen voor een gecertificeerde opleiding geldt als voorwaarde voor een bevordering voor ambtenaren. Krachtens de vigerende wetgeving wordt een gecertificeerde opleiding afgerond met de validatie van de kennis die tijdens die opleiding werd opgedaan.

a) De certificatie-test wordt als ongeldig beschouwd. Hoe kunnen de kandidaten die op 7 juli 2008 te horen kregen dat ze geslaagd waren, nu definitief hoger worden ingeschaald, en hoe kan hun verworven kennis toch worden gevalideerd?

2. Le Président du comité de direction du SPF PO a déclaré lors de la réunion du 8 octobre 2008 avec les organisations syndicales que s'il était constaté à l'issue de la nouvelle expertise que des remarques sur les questions étaient pertinentes, ces questions seraient revues pour chaque participant au test.

a) Pourquoi une telle révision n'a-t-elle pas alors été effectuée après le dépôt du rapport des professeurs d'université, sachant que ce n'est pas la première fois qu'un test donne lieu à l'annulation de très nombreuses questions?

b) N'estimez-vous pas qu'il est temps pour les responsables du SPF PO d'envisager une révision des résultats du test et d'abandonner leur attitude autoritaire, accompagnée de pressions exercées sur les candidats, qui a constamment limité les droits des candidats par une interprétation extrêmement restrictive de la loi et de la réglementation interne, souvent aux limites de la légalité et qui vient de déboucher sur le rejet de l'intervention du médiateur fédéral, dont la solution proposée aurait permis de mettre un terme au litige qui s'est enlisé?

c) Partagez-vous l'attitude de l'IFA qui joue constamment la montre, décide de ne rien décider à l'intention clairement affichée d'attendre les décisions du Conseil d'Etat en ayant vraisemblablement pour objectif de faire supporter la responsabilité de la possible annulation de l'épreuve par les candidats ayant " osé " contester la décision du 5 février 2009 devant le Conseil d'État, alors que la seule opposition paradoxalement admise par le Président du comité de direction du SPF PO est une action devant le Conseil d'État?

3. La réussite du test s'inscrit dans le déroulement de la carrière des candidats, puisque les lauréats seront alors intégrés définitivement dans l'échelle supérieure au terme de la durée de validité de la formation certifiée. Les formations certifiées constituent des conditions de promotion des agents. Selon la législation applicable en la matière, une formation certifiée se conclut par la validation des acquis de cette formation.

a) Le test a été considéré comme étant non valide. Comment les candidats ayant reçu une décision de réussite le 7 juillet 2008 pourraient-ils alors être intégrés définitivement dans l'échelle supérieure et comment leurs acquis pourraient-ils être validés?

b) Het OFO wist van in het begin dat veel vragen aanleiding gaven tot betwisting. Op 8 oktober 2008 werd bekendgemaakt dat er een expertise zou worden uitgevoerd, maar dat werd eigenlijk al veel eerder overwogen.

Waarom werden alle voorstellen van de examinandi en van de vakbonden om de resultaten te herzien systematisch verworpen?

Waarom heeft de directeur-generaal van het OFO haar beslissing van 7 juli 2008 niet binnen zestig dagen ingetrokken? Nu heeft ze immers bewust de deur dichtgedaan voor besprekingen en kon ze gewoonweg niet meer terug. Waarom wou zij te allen prijze vasthouden aan de slaagcijfers, ook al wist ze maar al te goed dat ze niet geloofwaardig waren?

c) Hoe kan het OFO zonder een herziening van de resultaten staande houden dat er geen ongelijke en discriminerende behandeling is geweest van twee categorieën van kandidaten, namelijk degenen die op 7 juli 2008 op grond van een ongeldig examen te horen kregen dat ze geslaagd waren enerzijds, en de overige kandidaten anderzijds?

4. Waarnemers en de Federale ombudsman wijzen erop dat de certificatietest werd afgenomen bij ontstentenis van een regelgeving. Er werd geen enkel koninklijk besluit in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd dat de gecertificeerde opleidingen regelt, terwijl deze de loopbaan en de bevorderingen van de ambtenaren toch rechtstreeks beïnvloeden. Uit de publicatie van een bericht van de directeur-generaal van het OFO in het *Belgisch Staatsblad* van 4 mei 2009 ("Bepalingen met betrekking tot de organisatie van de gecertificeerde opleidingen") blijkt dat er voor de certificatietest van 15 december 2007 wel degelijk geen reglementering bestond.

Het staat dus vast dat er voor de test van 15 december 2007 geen reglementering bestond, en dat de verbetering willekeurig is gebeurd. Hoe kan de test dan verbeterd zijn "krachtens de bepalingen die voorheen van kracht waren" (zie het bericht in het *Belgisch Staatsblad* van 4 mei 2009), waarbij het bovendien intussen duidelijk is dat die verbetering geen enkele relevantie meer heeft?

b) Dès le départ, l'IFA savait qu'un nombre considérable de questions était contestable. La demande d'expertise annoncée le 8 octobre 2008 était par ailleurs déjà envisagée bien avant cette dernière date.

Pourquoi avoir systématiquement écarté toutes les propositions de révision des résultats émises par le collectif des candidats et par les syndicats?

Pourquoi la directrice de l'IFA n'a-t-elle pas retiré sa décision du 7 juillet 2008 dans les soixante jours, s'empêchant ainsi volontairement de négocier et de pouvoir faire marche arrière? Pourquoi souhaitait-elle à tout prix maintenir les réussites fondées sur des résultats dont elle savait pertinemment bien qu'ils n'étaient pas crédibles?

c) Sans révision des résultats, comment l'IFA peut-il soutenir qu'il n'y a pas eu un traitement inégal et discriminatoire entre deux catégories de candidats, ceux ayant reçu une décision de réussite le 7 juillet 2008 sur la base d'un test non valide et les autres candidats?

4. Les observateurs et le collège des médiateurs fédéraux soulignent que le test a été effectué en l'absence de réglementation. Aucun arrêté royal publié au *Moniteur belge* ne règle les formations certifiées, alors qu'elles ont une influence directe sur la carrière et les promotions. La mise en place d'une réglementation des formations certifiées dans un "avis" de la directrice de l'IFA publié au *Moniteur belge* du 4 mai 2009, confirme que l'épreuve du 15 décembre 2007 a bien été effectuée en l'absence de réglementation.

Pour le test du 15 décembre 2007, il est acquis qu'il n'existe aucune réglementation et que les modalités de sa correction relèvent de l'arbitraire. Comment ce test peut-il alors avoir été corrigé "selon les dispositions qui étaient en vigueur auparavant" (cf. l'avis publié au *Moniteur belge* du 4 mai 2009), étant entendu que la correction qui a été effectuée n'a plus aucune pertinence?

**Vice-eersteminister en minister van Werk en
Gelijke Kansen**

DO 2008200907128

**Vraag nr. 280 van de heer volksvertegenwoordiger Roel
Deseyn van 14 mei 2009 (N.) aan de Vice-
eersteminister en minister van Werk en Gelijke
Kansen:**

*Personen met een overlevingspensioen die het slachtoffer
worden van een arbeidsongeval.*

Mensen die het slachtoffer worden van een arbeidsongeval kiezen hier uiteraard niet voor. Het leed dat hiermee gepaard gaat is vaak veel groter dan de omvang van de uitkering die hieraan is gekoppeld.

Nu blijkt dat voor mensen, die in het verleden reeds getroffen werden door het verlies van een partner en zich moeten beroepen op een overlevingspensioen, er extra problemen opdoemen. De regelgeving inzake overlevingspensioenen is nochtans dermate strak gereguleerd, dat deze mensen zich amper kunnen beroepen op een ruimer inkomen. Het Fonds voor arbeidsongevallen zou echter een cumul hanteren bij de toekenning van een uitkering. Hierbij zou immers gekeken worden naar het loon van het afgelopen jaar en gebeurt de terugvordering van alles wat boven een maximumgrens ligt. Deze redenering is op zich wel logisch, ware het niet dat de maanden en dagen waarop er niet gewerkt wordt en er wel recht is op een overlevingspensioen aanzien worden als "gewerkt". Op die manier overschrijden de betrokken personen erg vlug de opgestelde grenzen en moeten ze alles of zelfs meer terug storten. Er kan dus gesteld worden dat deze mensen tweemaal slachtoffer zijn van hun situatie.

1. a) Kan u mij toelichting geven bij de betrokken regelgeving?

b) Bent u op de hoogte van deze problemen?

c) Wat is uw visie op het wettelijk kader?

d) Wat is de morele verantwoording van deze regelgeving?

2. a) Overweegt u in samenspraak met de betrokken collega's maatregelen te nemen teneinde de situatie van deze mensen te verbeteren?

b) Welke initiatieven stelt zij terzake voor?

c) Op welke termijn overweegt u de aanpassingen door te voeren?

**Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et
de l'Egalité des chances**

DO 2008200907128

**Question n° 280 de monsieur le député Roel Deseyn du
14 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et
ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:**

Bénéficiaires d'une pension de survie, victimes d'un accident du travail.

Etre victime d'un accident du travail n'est évidemment pas un choix personnel. Les souffrances occasionnées par l'accident dépassent souvent l'importance de l'indemnisation qui y est associée.

Il semble que les personnes ayant autrefois perdu un partenaire et devant vivre d'une pension de survie rencontrent des problèmes supplémentaires. La réglementation en matière de pensions de survie est néanmoins tellement rigide qu'il est difficile pour ces personnes de prétendre à un revenu plus important. Lors de l'octroi d'une indemnité, le Fonds des Accidents de travail pratiquerait cependant un cumul. Le calcul est effectué sur la base du salaire de l'année écoulée et ce qui dépasse un plafond déterminé est récupéré. En tant que tel, ce raisonnement est logique, si ce n'est que les mois et jours non travaillés et donnant droit à une pension de survie sont considérés comme "travaillés". Les personnes concernées dépassent ainsi très rapidement les plafonds fixés et doivent rembourser l'intégralité des sommes perçues, voire plus. On peut dès lors affirmer que ces personnes sont doublement victimes de leur situation.

1. a) Pouvez-vous me fournir des explications sur la réglementation en question?

b) Etes-vous au courant de ces problèmes?

c) Quelle est votre vision du cadre légal?

d) Quelle est la justification morale de cette réglementation?

2. a) Envisagez-vous de prendre des mesures en concertation avec vos collègues concernés, afin d'améliorer la situation de ces personnes?

b) Quelles initiatives proposez-vous?

c) Dans quels délais envisagez-vous de procéder aux adaptations?

DO 2008200908808

Vraag nr. 281 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 18 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Overheidsdiensten. - Telewerken.

De prognose is dat het woon-werkverkeer de komende jaren met 18% zal toenemen. Telewerken kan een deel zijn van de oplossing van het mobiliteitsvraagstuk. 4% van de Vlaamse ambtenaren deden in 2007 reeds aan telewerken. Een passend kader voor het telewerken binnen het federaal ambt werd vastgelegd in het koninklijk besluit van 22 november 2006.

1. Hoeveel personen waren op 1 januari 2009 respectievelijk tewerkgesteld als statutair en als contractueel binnen uw overheidsdienst?
2. Hoeveel personen werkten gedurende het voorbije jaar geregeld een dag van thuis uit?
3. Acht u het wenselijk maatregelen te nemen om het telewerken binnen de overheidsdienst te stimuleren?
4. a) Hoeveel ambtenaren van elk niveau werkten geregeld een dag van thuis uit?
- b) Met welk percentage van het beschouwde niveau komt dit overeen?

DO 2007200804443

Vraag nr. 282 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 25 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Hongerstakingen uit de Brusselse Begijnhofkerk. - Toekenning verblijfsvergunning om medische redenen.

Na 56 dagen werd de hongerstaking van de "sans papiers" in de Brusselse Begijnhofkerk beëindigd. Ze kregen een verblijfsvergunning van negen maanden en de toelating om arbeid te verrichten (arbeidskaart C).

DO 2008200908808

Question n° 281 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 18 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Services publics. - Télétravail.

D'après les prévisions, les déplacements entre le domicile et le lieu de travail vont s'accroître de 18% au cours des années à venir. Le télétravail peut constituer un élément de solution au problème de mobilité. En 2007, 4% des fonctionnaires flamands ont déjà pratiqué le télétravail. Un cadre approprié a déjà été arrêté pour le télétravail dans la fonction publique fédérale par l'arrêté royal du 22 novembre 2006.

1. Combien de personnes étaient occupées respectivement comme statutaires et comme contractuels au sein de votre service public au 1er janvier 2009?
2. Combien de personnes ont-elles régulièrement travaillé un jour à domicile au cours de l'année écoulée?
3. Estimez-vous souhaitable de prendre des mesures pour promouvoir le télétravail au sein des services publics?
4. a) Combien de fonctionnaires de chaque niveau ont-ils régulièrement travaillé un jour à domicile?
- b) À quel pourcentage du niveau considéré ce chiffre correspond-il?

DO 2007200804443

Question n° 282 de monsieur le député Filip De Man du 25 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Grévistes de la faim occupant l'église du Béguinage de Bruxelles. - Octroi d'un permis de séjour pour raisons médicales.

Au bout de 56 jours, les "sans papiers" qui occupaient l'église du Béguinage à Bruxelles ont mis fin à leur grève de la faim. Ils ont obtenu un permis de séjour de neuf mois et l'autorisation de travailler (carte de travail C).

De verblijfsvergunning werd toegekend op basis van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (Vreemdelingenwet). Normaal gesproken wordt in eerste instantie slechts een attest van immatriculatie afgegeven met een geldigheidsduur van drie maanden. Dit attest kan gedurende de aanvraag telkens met drie maanden worden verlengd en wordt na de duur van één jaar verlengd van maand tot maand. Indien de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) beslist dat aan de voorwaarden is voldaan, krijgt de betrokkene een tijdelijk verblijfsrecht. Hij of zij ontvangt een bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister (BIVR) dat minstens één jaar geldig is. De vreemdeling moet zelf de vernieuwing van het BIVR vragen tussen de 45ste en de 30ste dag vóór het verstrijken van de geldigheid van de kaart. Vijf jaar na de aanvraag ontvangt de vreemdeling die nog steeds onder het "medisch statuut" valt een definitieve verblijfsvergunning.

Om een verblijfsrecht te krijgen in het kader van de regeling op grond van artikel 9ter van de Vreemdelingenwet moet de betrokkene op zodanige wijze lijden aan een ziekte dat deze ziekte een reëel risico inhoudt voor zijn leven of fysieke integriteit of een reëel risico inhoudt op een onmenselijke of vernederende behandeling wanneer er geen adequate behandeling is in zijn land van herkomst of het land waar hij verblijft.

1. Werd door de betrokkenen een aanvraag ingediend voor een verblijfsvergunning op grond van artikel 9ter van de Vreemdelingenwet?
2. Zoniet, kan dan ambtshalve door DVZ besloten worden om op grond van deze wettelijke bepaling een verblijfsvergunning toe te kennen?
3. Dient niet eerst door DVZ onderzocht te worden of aan de in artikel 9ter van de Vreemdelingenwet gestelde voorwaarden is voldaan?
4. Zijn alle ter zake geldende procedurele bepalingen (onder meer het wettelijk voorgeschreven advies van een ambtenaar-geneesheer) nageleefd?
5. Is voldaan aan het vereiste dat er sprake moet zijn van een ernstige "ziekte" waarvoor er geen adequate behandeling bestaat in het land van herkomst?
6. Kan een verblijfsvergunning wegens ziekte worden toegekend aan personen die opzettelijk hun precaire medische toestand (zoals door een hongerstaking) hebben veroorzaakt?

Le permis de séjour a été octroyé en vertu de l'article 9ter de la loi du 15 décembre 1980 relative à l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et à l'éloignement d'étrangers (loi sur les étrangers). Normalement, il n'est délivré dans un premier temps qu'un certificat d'inscription d'une validité de trois mois susceptible d'être prolongée de trois mois en trois mois pendant la procédure de demande. Au bout d'un an, il est renouvelé de mois en mois. Si l'Office des étrangers estime qu'il est satisfait aux conditions, l'intéressé obtient un droit de séjour temporaire. Il se voit alors délivrer une attestation d'inscription au registre des étrangers valable au moins un an. L'étranger doit lui-même demander le renouvellement de l'attestation entre le 45e et le 30e jour avant l'expiration du délai de validité. Cinq ans après la demande, l'étranger qui relève toujours du "statut médical" obtient un permis de séjour définitif.

Pour obtenir le droit de séjour dans le cadre du régime de l'article 9ter de la loi sur les étrangers, l'intéressé doit souffrir d'une affection au point que sa vie ou son intégrité physique soient menacées ou qu'il courre réellement le risque de subir un traitement inhumain ou dégradant s'il ne peut bénéficier d'un traitement approprié dans son pays d'origine ou dans le pays où il séjourne.

1. Les intéressés ont-ils introduit une demande de permis de séjour en vertu de l'article 9ter de la loi sur les étrangers?
2. Dans la négative, l'Office des étrangers peut-il décider d'office d'accorder un permis de séjour sur la base de cette disposition légale?
3. L'Office des étrangers ne doit-il pas d'abord vérifier s'il est satisfait aux conditions de l'article 9ter de la loi sur les étrangers?
4. Toutes les dispositions procédurales applicables en l'espèce (concernant notamment l'avis d'un fonctionnaire-médecin prévu par la loi) ont-elles été respectées?
5. A-t-il été satisfait au critère de la "maladie" grave pour laquelle il n'existe pas de traitement approprié dans le pays d'origine?
6. Un permis de séjour peut-il être accordé pour raison médicale à des personnes qui ont délibérément provoqué la précarité de leur état de santé (par exemple en menant une grève de la faim)?

7. Waarom zal meteen een verblijfsvergunning van negen maanden worden toegekend, terwijl de wet voorziet in de toekenning van een tijdelijk verblijfsrecht van drie maanden, telkens met drie maanden verlengbaar?

8. Is het rechtens mogelijk het verblijfsrecht in te trekken van zodra de medische gronden die tot de toekenning van het statuut aanleiding gaven niet meer aanwezig zijn?

9. a) Zo ja, waarom zal dan aan de betrokkenen toelating gegeven worden om arbeid te verrichten?

b) Is deze toelating verenigbaar met de gepretendeerde grondslag van hun verblijfsrecht, namelijk dat zij op zodanige wijze fysiek lijden aan een ziekte dat deze ziekte een reëel risico inhoudt voor hun leven of fysieke integriteit of een reëel risico inhoudt op een onmenselijke of vernederende behandeling wanneer er geen adequate behandeling is in hun land van herkomst?

Minister van Justitie

DO 2008200908752

Vraag nr. 678 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 14 mei 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Belspelletjes. - Koninklijk besluit.

In het koninklijk besluit goedgekeurd op de ministerraad van 13 februari 2009 worden striktere regels voor belspelletjes bepaald. Zo zouden de antwoorden op het einde van de spelduur bekend moeten zijn.

1. a) Hoe wordt het einde van de spelduur gedefinieerd?

b) Kan men de oplossing over een ander programma of simpelweg een reclameblok tillen?

2. a) Zal de spelaanbieder in de toekomst verplicht zijn om uitleg te geven over het antwoord?

Nu lijken de uitkomsten bijna willekeurig en kan men amper begrijpen waarom een uitkomst een oplossing is voor een bepaald raadsel.

b) Zoniet, overweegt u deze aanvulling?

3. Wanneer zal het koninklijk besluit in werking treden?

DO 2008200908753

Vraag nr. 679 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 14 mei 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Het blokkeren van internet websites.

7. Pourquoi accorder d'emblée un permis de séjour de neuf mois alors que la loi prévoit un permis provisoire de trois mois renouvelable?

8. Juridiquement, est-il possible de retirer le permis lorsque les raisons médicales qui l'ont justifié cessent d'exister?

9. a) Dans l'affirmative, pourquoi les intéressés seront-ils autorisés à travailler?

b) Cette autorisation est-elle compatible avec le fondement invoqué pour l'octroi du permis de séjour, à savoir que les intéressés sont affectés d'une maladie qui constitue une réelle menace pour leur vie ou pour leur intégrité physique ou qui comporte un risque réel d'un traitement inhumain ou dégradant en cas d'impossibilité de se faire soigner adéquatement dans leur pays d'origine?

Ministre de la Justice

DO 2008200908752

Question n° 678 de monsieur le député Roel Deseyn du 14 mai 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Jeux téléphoniques. - Arrêté royal.

L'arrêté royal adopté en Conseil des ministres le 13 février 2009 définit des règles plus strictes en matière de jeux téléphoniques. Ainsi, les réponses devraient être connues à la fin du temps de jeu.

1. a) Comment la fin du temps de jeu est-elle fixée?

b) La réponse peut-elle être donnée après une autre émission ou simplement après une séquence publicitaire?

2. a) L'organisateur des jeux sera-t-il tenu à l'avenir de commenter la réponse?

Actuellement, les résultats semblent presque arbitraires et il est difficile de comprendre pourquoi un résultat constitue une solution à une certaine énigme.

b) Dans la négative, envisagez-vous de compléter la loi?

3. Quand l'arrêté royal entrera-t-il en vigueur?

DO 2008200908753

Question n° 679 de monsieur le député Roel Deseyn du 14 mai 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Blocage de sites internet.

Er wordt gewerkt aan een systeem om websites met illegale inhoud te blokkeren. De Federal Computer Crime Unit (FCCU) van de federale politie stelt inbreuken vast, maakt hierover een proces-verbaal en maakt deze over aan het parket.

Er bestaan verschillende categorieën van websites met illegale inhoud, voor een eenduidige discussie beschouw ik volgende zeven categorieën: goksites, haatsites met mogelijk laster en eerroof, kinderpornosites, negationistische websites, sites voor het illegaal downloaden van muziek en film, sites die de privacywet schenden en andere.

De boetes voor personen of internetproviders die de kansspelwet overtreden, kunnen oplopen tot 550.000 euro. Zelfs de spelers op illegale sites riskeren een boete.

1. Hoeveel Belgische sites werden door het gerecht ontmanteld in 2008 en 2009 per categorie?

2. a) Hoeveel buitenlandse sites werden door het gerecht geblokkeerd in 2008 en 2009 per categorie?

b) Hoe hoog wordt het percentage geschat van betrokkenen die deze filter kunnen omzeilen?

3. a) Welke categorieën van illegale websites worden momenteel effectief vervolgd?

b) Welke worden geseponeerd?

c) Welke categorieën zullen in de toekomst bijkomend vervolgd worden en vanaf wanneer?

4. a) Hoeveel manuren zijn er gemiddeld nodig bij respectievelijk de zetelende en staande magistratuur om een illegale website effectief af te sluiten?

b) Met welke kostprijs komt dit overeen?

5. a) Wat is uw visie met betrekking tot het blokkeren van downloadsites voor muziek en film?

6. a) Wat is uw visie met betrekking tot het afsluiten van abonnees en/of het bestraffen van bezoekers van illegale websites?

b) In welke van bovenstaande categorieën is dit gerechtvaardigd?

7. a) Wat is uw visie met betrekking tot het bestraffen van internetproviders?

b) Wanneer en voor welke van bovenstaande categorieën van websites is dit gerechtvaardigd?

Un système qui permettrait de bloquer tout site web dont le contenu est illégal est actuellement à l'étude. La Federal Computer Crime Unit (FCCU) de la police fédérale est chargée de constater les infractions et de dresser des procès-verbaux qu'elle transmet ensuite au parquet.

Il existe plusieurs catégories de sites web dont le contenu est illégal. Pour éviter toute confusion sur le plan du débat, je considérerai les sept catégories suivantes: les sites de jeux de hasard, les sites haineux dont les webmasters se rendent éventuellement coupables de calomnie et de diffamation, les sites pédopornographiques, les sites négationnistes, les sites de téléchargement illégal de musiques et de films, et les sites qui enfreignent la loi sur le respect de la vie privée, etc.

Les amendes dont sont passibles les personnes et les fournisseurs d'accès à internet qui enfreignent la loi sur les jeux de hasard peuvent atteindre 550.000 euros. Ceci s'applique également aux internautes qui jouent sur des sites illégaux.

1. Combien de sites belges la justice a-t-elle démantelé en 2008 et 2009, par catégorie?

2. a) Combien de sites étrangers la justice a-t-elle bloqué en 2008 et 2009, par catégorie?

b) À combien s'élève, selon les estimations, le pourcentage des intéressés qui passent entre les mailles de ce filtre?

3. a) Quelles catégories de sites illégaux sont effectivement l'objet de poursuites aujourd'hui?

b) À combien de classements sans suite ces poursuites ont-elles abouti?

c) Quelles catégories feront-elles à l'avenir l'objet de poursuites supplémentaires? À partir de quand?

4. a) Combien d'heures/homme sont-elles nécessaires en moyenne dans la magistrature assise et dans la magistrature debout pour fermer réellement un site web illégal?

b) Quel est le coût de ces heures/homme?

5. Que pensez-vous de l'idée de bloquer les sites de téléchargement de musiques et de films?

6. a) Que pensez-vous de l'idée de mettre fin à l'abonnement des internautes abonnés à des sites web illégaux ou de sanctionner les internautes qui ont consulté des sites web illégaux?

b) Pour lesquelles des catégories susmentionnées cela se justifie-t-il?

7. a) Que pensez-vous de l'idée de sanctionner les fournisseurs d'accès?

b) Quand cela se justifie-t-il et pour lesquelles des catégories de sites web susmentionnées?

DO 2008200907621

Vraag nr. 680 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 14 mei 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

De radicale Pakistaanse moskee in Antwerpen.

Volgens betrouwbare informatie (zie: *Knack* van december 2008) is de Pakistaanse moskee in Antwerpen een centrum van Jihadisme. Moslims uit het Verenigd Koninkrijk zouden van hieruit doorgesluisd worden naar Pakistan om er in Afghanistan deel te nemen aan de oorlog.

Eveneens zouden islamitische jonge mannen in Antwerpen onderworpen worden aan ideologische hersenspoeling die ze moet voorbereiden op terroristische activiteiten.

1. Worden de activiteiten van de Pakistaanse moskee in Antwerpen door de federale autoriteiten gecontroleerd?

2. Wat doen de federale autoriteiten om de gevaarlijke activiteiten in de Pakistaanse moskee te verhinderen?

3. Overweegt u om de moskee te sluiten en de imams uit te wijzen?

DO 2008200908767

Vraag nr. 681 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 14 mei 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

De kostprijs van assisenzaken.

1. Kan u meedelen hoeveel de kostprijs bedroeg van elke assisenzaak die in elke provincie werd berecht in respectievelijk het jaar 2003, 2004, 2005, 2006, 2007 en 2008?

2. Gezien de persaandacht die vrijwel elke assisenzaak steeds geniet, kan u telkens de namen van de beschuldigen vermelden?

DO 2008200908808

Vraag nr. 682 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 18 mei 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Overheidsdiensten. - Telewerken.

DO 2008200907621

Question n° 680 de madame la députée Alexandra Colen du 14 mai 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

La mosquée radicale pakistanaise d'Anvers.

Selon certaines informations dignes de foi (voir: *Knack* de décembre 2008), la mosquée pakistanaise d'Anvers serait un centre jihadiste. Il constituerait une plaque tournante à partir de laquelle des musulmans en provenance du Royaume-Uni seraient envoyés au Pakistan pour participer à la guerre en Afghanistan.

De plus, de jeunes islamistes d'Anvers seraient soumis à un lavage de cerveau idéologique destiné à les préparer à des activités terroristes.

1. Les activités de la mosquée pakistanaise d'Anvers sont-elles contrôlées par les autorités fédérales?

2. Que font les autorités fédérales pour mettre un terme aux activités dangereuses qui se déroulent au sein de la mosquée pakistanaise?

3. Envisagez-vous de fermer la mosquée et d'expulser les imams?

DO 2008200908767

Question n° 681 de monsieur le député Bert Schoofs du 14 mai 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Le coût des procès d'assises.

1. Pouvez-vous me communiquer le coût de chaque procès d'assises qui s'est tenu dans chacune des provinces au cours des années 2003, 2004, 2005, 2006, 2007 et 2008 respectivement?

2. Vu la couverture médiatique que génèrent presque tous les procès d'assises, pouvez-vous indiquer, pour chaque procès, les noms des inculpés?

DO 2008200908808

Question n° 682 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 18 mai 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Services publics. - Télétravail.

De prognose is dat het woon-werkverkeer de komende jaren met 18% zal toenemen. Telewerken kan een deel zijn van de oplossing van het mobiliteitsvraagstuk. 4% van de Vlaamse ambtenaren deden in 2007 reeds aan telewerken. Een passend kader voor het telewerken binnen het federaal ambt werd vastgelegd in het koninklijk besluit van 22 november 2006.

1. Hoeveel personen waren op 1 januari 2009 respectievelijk tewerkgesteld als statutair en als contractueel binnen uw overheidsdienst?

2. Hoeveel personen werkten gedurende het voorbije jaar geregeld een dag van thuis uit?

3. Acht u het wenselijk maatregelen te nemen om het telewerken binnen de overheidsdienst te stimuleren?

4. a) Hoeveel ambtenaren van elk niveau werkten geregeld een dag van thuis uit?

b) Met welk percentage van het beschouwde niveau komt dit overeen?

DO 2008200908368

Vraag nr. 683 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 mei 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Brandstichtingen.

Naar aanleiding van de brandstichting in een vakbondsgebouw in Gent zou ik u graag volgende cijfermatige vragen stellen. Vastgesteld moet worden dat brandstichtingen niet alleen veel menselijk ellende veroorzaken, maar ook dat de materiële schade vaak zeer groot is. Wij zwijgen dan nog over de materiële en immateriële gevolgschade.

1. Kan u een idee geven van het aantal geregistreerde branden in 2005, 2006, 2007 en 2008?

2. a) Kan u een idee geven hoeveel van de branden uiteindelijk brandstichtingen bleken te zijn?

b) Is hier een evolutie merkbaar?

3. a) Kan u tevens de regionale opdeling geven van de branden en brandstichtingen?

b) Hoeveel deden zich voor in het Vlaamse Gewest, hoeveel in het Waalse Gewest, hoeveel in het Brussels hoofdstedelijk Gewest?

4. a) Welke materiële schade werd door de brandstichtingen veroorzaakt?

b) Zijn daar cijfergegevens over beschikbaar?

D'après les prévisions, les déplacements entre le domicile et le lieu de travail vont s'accroître de 18% au cours des années à venir. Le télétravail peut constituer un élément de solution au problème de mobilité. En 2007, 4% des fonctionnaires flamands ont déjà pratiqué le télétravail. Un cadre approprié a déjà été arrêté pour le télétravail dans la fonction publique fédérale par l'arrêté royal du 22 novembre 2006.

1. Combien de personnes étaient occupées respectivement comme statutaires et comme contractuels au sein de votre service public au 1er janvier 2009?

2. Combien de personnes ont-elles régulièrement travaillé un jour à domicile au cours de l'année écoulée?

3. Estimez-vous souhaitable de prendre des mesures pour promouvoir le télétravail au sein des services publics?

4. a) Combien de fonctionnaires de chaque niveau ont-ils régulièrement travaillé un jour à domicile?

b) À quel pourcentage du niveau considéré ce chiffre correspond-il?

DO 2008200908368

Question n° 683 de monsieur le député Peter Logghe du 18 mai 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Incendies volontaires.

À la suite de l'incendie volontaire qui s'est produit dans un bâtiment syndical à Gand, je souhaiterais obtenir les données chiffrées suivantes. Il est indéniable que les incendies criminels génèrent non seulement beaucoup de misère humaine mais aussi souvent de très importants dégâts matériels, sans oublier les préjudices matériels et immatériels consécutifs.

1. Pouvez-vous fournir un aperçu du nombre d'incendies enregistrés en 2005, 2006, 2007 et 2008?

2. a) Pouvez-vous fournir un aperçu du nombre d'incendies qui se sont finalement avérés être des incendies volontaires?

b) Une évolution est-elle perceptible?

3. a) Pouvez-vous également fournir la répartition par Région des incendies et des incendies volontaires?

b) Combien se sont produits en Région flamande, en Région wallonne et dans la Région de Bruxelles-Capitale?

4. a) Quels dégâts matériels ont-ils été occasionnés par ces incendies volontaires?

b) Des chiffres sont-ils disponibles en la matière?

DO 2008200907235

Vraag nr. 684 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 18 mei 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Kostprijs Gaza-betogingen.

Gelet op de recente betogingen tegen de Israëlische aanval op de Gazastrook, en de daarmee gepaard gaande rellen, rijzen vragen.

1. Wat is de totale kostprijs van de politiebeveiliging van de verschillende betogingen over het ganse grondgebied van het Rijk, zowel in manuren als in financiële middelen?

2. Hoeveel manschappen en materieel werden in totaal voor deze betogingen ingezet?

3. In Antwerpen en Brussel gingen verschillende betogingen gepaard met rellen.

a) Voor hoeveel euro werd er per betoging in Antwerpen schade aangericht?

b) Voor hoeveel euro werd er per betoging in Brussel schade aangericht?

4. a) Hoeveel arrestaties werden er in Antwerpen uitgevoerd?

b) Hoeveel in Brussel?

c) Wat wordt de arrestanten ten laste gelegd?

d) In hoeveel gevallen zal het parket overgaan tot vervolging?

DO 2008200908830

Vraag nr. 685 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 19 mei 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Gemeenten. - Aanwezigheid van aardgastransportleidingen.

Ongevallen met aardgas kunnen ernstige gevolgen hebben.

De meeste van die ongevallen worden veroorzaakt door graafschade bij werken.

Fluxys legt als transportbeheerder van aardgas pijpleidingen aan op ons grondgebied, waarbij de veiligheid van primordiaal belang moet zijn.

Sinds het dramatische ongeval in Gellingen mag worden aangenomen dat de veiligheidsaspecten werden geoptimaliseerd maar toch blijft het risico en de verantwoordelijkheid van die gemeenten waar dergelijke pijpleidingen op hun grondgebied liggen, zeer hoog.

DO 2008200907235

Question n° 684 de monsieur le député Ben Weyts du 18 mai 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Coût des manifestations pro-palestiniennes.

Des questions se posent au sujet des manifestations récentes contre l'offensive israélienne dans la bande de Gaza et des troubles qui s'en sont suivis.

1. Quel est le coût global du dispositif de sécurité policier mis en place lors des différentes manifestations qui se sont déroulées sur l'ensemble du territoire belge, tant en heures-hommes qu'au niveau des moyens financiers?

2. Quels effectifs et quel matériel ont été mobilisés dans le cadre de ces manifestations?

3. Des incidents ont éclaté lors de plusieurs manifestations organisées à Anvers et à Bruxelles.

a) À combien s'élevaient les dégâts par manifestation à Anvers?

b) À combien s'élevaient les dégâts par manifestation à Bruxelles?

4. a) Combien de personnes ont été appréhendées à Anvers?

b) Combien l'ont été à Bruxelles?

c) De quoi les prévenus sont-ils accusés?

d) Dans combien de cas le parquet engagera-t-il des poursuites?

DO 2008200908830

Question n° 685 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 19 mai 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Communes. - Présence de conduites de transport de gaz naturel.

Les conséquences d'accidents provoqués par le gaz naturel peuvent s'avérer très graves.

La majorité de ces accidents sont occasionnés par des dégâts provoqués lors de travaux d'excavation.

En tant que gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, Fluxys installe des gazoducs sur notre territoire et lors de ces travaux, la sécurité est primordiale.

On peut présumer que depuis la catastrophe de Ghislenghien, les aspects liés à la sécurité ont été optimisés, mais le risque subsiste néanmoins et la responsabilité des communes sur le territoire desquelles ces gazoducs sont installés est particulièrement importante.

Deze gemeenten dienen hun hulpvoorzieningen daarop af te stemmen en de dekkingsbedragen van hun aansprakelijkheidsverzekeringen fors op te trekken.

Het invoeren van een soort "objectieve" aansprakelijkheid zou een oplossing kunnen bieden.

1. Erkent u de hoger vermelde problematiek en de bijkomende belasting van de gemeenten?

2. Bent u van oordeel dat er een wetgevend initiatief moet worden genomen om de betrokken gemeenten te vergoeden voor de risico's en lasten die zij dragen ten gevolge van de aanwezigheid van de aardgastransportleidingen?

DO 2008200908835

Vraag nr. 687 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 19 mei 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Privacy.

(A) Nieuwe technologieën volgen elkaar steeds sneller op en hebben soms een grote impact op de persoonlijke levenssfeer. De RFID bijvoorbeeld (Radio frequency identification - identificatie met radiogolven) is een technologie om van op afstand informatie op te slaan en te lezen van zogenaamde RFID-tags die op of in objecten of levende wezens zitten. Er zijn heel wat interessante mogelijkheden onder andere in de logistiek en distributie maar er zijn ook privacyrisico's. De koper van een product zal niet per se bewust zijn van de aanwezigheid van de tag of in staat zijn de tag te verwijderen. De tag kan steeds opnieuw van een afstand worden gelezen zonder dat de persoon dit weet.

Op internet laten we in de virtuele wereld via bijvoorbeeld cookies overal digitale sporen na. Het risico bestaat dat dit met RFID-tags ook het geval wordt.

Door al bij het ontwikkelen van informatiesystemen de bescherming van persoonsgegevens als uitgangspunt te kiezen, is de kans op succes het grootst. Men hanteert hiervoor het begrip "Privacy by Design".

Ces communes sont obligées d'adapter leurs dispositifs de secours en conséquence et de relever considérablement les montants de couverture de leurs polices d'assurance en responsabilité.

Une solution pourrait être apportée par l'introduction d'une sorte de responsabilité "objective".

1. Admettez-vous l'existence du problème précité, ainsi que les charges supplémentaires qu'il représente pour les communes?

2. Estimez-vous qu'une initiative législative s'impose pour indemniser les communes concernées pour les risques et charges qu'elles doivent assumer à cause de la présence des conduites de transport de gaz naturel?

DO 2008200908835

Question n° 687 de monsieur le député Roel Deseyn du 19 mai 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Protection de la vie privée.

(A) Les nouvelles technologies se succèdent à un rythme de plus en plus soutenu et ont parfois un impact majeur sur notre vie privée. Le RFID par exemple (Radio frequency identification - identification par ondes radio) est une technologie qui permet de stocker et de lire des informations à distance à partir de balises RFID placées sur ou à l'intérieur d'objets ou d'êtres vivants. Cette technologie offre de nombreuses applications intéressantes notamment dans les domaines de la logistique et de la distribution, mais elle comporte également des risques pour la protection de la vie privée. L'acheteur d'un produit n'est pas obligatoirement conscient de la présence de la balise ou est incapable de l'enlever. La lecture à distance de la balise peut se poursuivre à l'insu de la personne.

Sur Internet par exemple, par le biais des cookies, nous laissons des traces numériques partout dans le monde virtuel. Ces balises RFID présentent un risque identique.

Les chances de réussite sont maximisées si la protection des données à caractère personnel est un impératif retenu dès la conception de systèmes informatiques. On applique dans ce cas la notion de "Privacy by Design".

(B) Heel wat burgers en ondernemingen handelen (ongewild) in strijd met de privacywetgeving, onder andere doordat ze niet in regel zijn met de aangifteplicht voor databanken met persoonsgegevens. Een alternatieve aanpak zou kunnen zijn om de rollen om te keren en te werken met een aangifteplicht in geval van problemen. Wanneer er zich bijvoorbeeld een veiligheidsincident voordoet, zou een verplichting (een zogenaamde breach notification duty) de drempelvrees voor het communiceren van het incident en van de mogelijke gevolgen naar een bevoegde instantie kunnen verminderen.

(C) Als men in België persoonsgegevens wil verwerken - al dan niet met behulp van een computer -, dan moet men de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer daarvan op de hoogte brengen. Voor elke aangifte betaalt men een bijdrage. In de praktijk blijken heel wat personen en ondernemingen deze aangifte niet te doen, of doen dit enkel bij aanvang als formaliteit.

De Europese richtlijn laat toe om af te zien van de aangifteplicht, op voorwaarde dat men in (grote) ondernemingen en overheidsdiensten een specialist aanstelt die de privacyaspecten bewaakt, een zogenaamde Data Protection Official.

(D) In België en in Europese verdragen gelden strikte regels inzake het werken met persoonsgegevens. Zo is er een heldere scheiding tussen de machten en wordt er een principieel onderscheid gemaakt tussen de finaliteit van het verzamelen en verwerken van informatie door enerzijds politie, administratie en inlichtingendiensten en anderzijds deze binnen een strafrechtelijke procedure. Ingezamelde persoonsgegevens mogen niet gebruikt worden op een wijze die niet compatibel is met de oorspronkelijke finaliteit. Er mag geen sprake zijn van zgn. doelafwijking.

A) 1. a) Wat is uw visie met betrekking tot het recht op transparante en beheerste eindapparatuur en om een zogenaamde privacy by design verplicht op te leggen of te promoten?

b) Zou dit een efficiënt instrument kunnen zijn om de werkelijke doelstelling te bereiken: bescherming van de persoonlijke levenssfeer?

2. a) In welke Europese landen bestaat er een aanbeveling of verplichting met betrekking tot privacy by design?

b) Hoe wordt dit ingevuld?

3. a) Wat is uw visie met betrekking tot de Nederlandse aanpak?

b) Lijkt dit een goede piste voor België?

(B) De nombreux citoyens et de nombreuses entreprises enfreignent (involontairement) la législation sur la protection de la vie privée, en ne respectant pas par exemple, l'obligation de déclaration des bases de données. Une option pourrait consister à inverser les rôles et à instaurer une obligation de déclaration en cas de problèmes. En cas d'incident de sécurité par exemple, l'obligation (appelée breach notification duty) diminuerait la crainte de signaler l'incident et ses éventuelles conséquences auprès d'une instance compétente.

(C) En Belgique, tout traitement de données à caractère personnel - avec ou sans ordinateur - doit être préalablement notifié à la Commission de la protection de la vie privée. Une cotisation doit être acquittée pour toute déclaration. Il apparaît dans la pratique que beaucoup de personnes et d'entreprises omettent de procéder à cette déclaration, ou se contentent de la faire au départ en guise de formalité.

La directive européenne permet de renoncer à l'obligation de déclaration pour autant que les (grandes) entreprises et les administrations publiques nomment un spécialiste chargé du contrôle des aspects liés à la protection de la vie privée, un Data Protection Official.

(D) En Belgique et dans les traités européens sont prévues des règles strictes en ce qui concerne la manipulation de données à caractère personnel. La séparation des pouvoirs est nette et une distinction de principe est établie entre la finalité de la collecte et du traitement des informations par la police, l'administration et les services de renseignements d'une part et celle dans le cadre d'une procédure judiciaire d'autre part. Les données à caractère personnel recueillies ne peuvent être utilisées de manière incompatible avec l'objectif initial. Il ne peut y avoir de détournement d'objectif.

A) 1. a) Quelle est votre avis sur le droit à des terminaux de données transparents et maîtrisés et l'idée d'imposer ou d'encourager la privacy by design?

b) Cet instrument pourrait-il s'avérer efficace pour atteindre les objectifs réellement poursuivis, à savoir la protection de la vie privée?

2. a) Quels sont les pays européens où la privacy by design est recommandée ou obligatoire?

b) Comment cela est-il concrétisé?

3. a) Quelle est votre opinion à propos de l'approche néerlandaise?

b) Cette piste semble-t-elle pertinente pour la Belgique?

B) 1. a) Zijn personen of bedrijven al verplicht om bij incidenten aangifte te doen?

b) In welke gevallen?

2. a) Waar kunnen zij terecht indien zij dit wensen te doen?

b) Hoe zou de coördinatie lopen tussen het FCCU, CERT en de privacy commissie?

3. a) Hoe is deze verplichting in Groot-Brittannië ingevuld?

b) Lijkt dit een goede piste voor België?

4. Wat is uw visie op de invoering van dergelijke breach notification duty?

C) 1. Hoe apprecieert u de effectiviteit en efficiëntie van de huidige aangifteplicht?

2. Wat is uw visie met betrekking tot Data Protection Officials binnen de overheidsdiensten en in ondernemingen?

D) 1. Wat is uw visie rond deze problematiek?

2. Is er volgens u nood aan een internationaal verdrag rond privacy zoals er bestaat rond criminaliteit?

E) Welk standpunt overweegt u in te nemen over bovenstaande onderwerpen op internationale fora?

DO 2008200908856

Vraag nr. 688 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 20 mei 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Gerechtelijke arrondissementen Hasselt en Tongeren. - Doorlooptijd van zaken voor rechtbanken.

1. Met mijn vraag wens ik te vernemen hoeveel de gemiddelde doorlooptijd per zetelende Kamer is/was voor de zaken aanhangig gemaakt bij respectievelijk de rechtbank van eerste aanleg in Hasselt, te rekenen vanaf het jaar 2003 alsook bij de rechtbank van eerste aanleg in Tongeren, te rekenen vanaf het jaar 2003, en idem voor de rechtbanken van koophandel alsook de arbeidsrechtbanken van beide arrondissementen, steeds te rekenen vanaf 2003?

2. a) Bestaan er cijfers op basis waarvan het mogelijk is om vast te stellen dat de gemiddelde doorlooptijd van de zaken sedert het jaar 2003 inmiddels is verminderd of vermeerderd, eventueel per zetelende kamer?

b) Zo ja, kunnen deze meegedeeld worden?

B) 1. a) L'obligation de déclaration en cas d'incident existe-t-elle déjà pour les personnes ou les entreprises?

b) Dans quels cas?

2. a) A qui peuvent-elles s'adresser si elles souhaitent effectuer cette déclaration?

b) Comment se déroulerait la coopération entre la FCCU, la CERT et la commission de la protection de la vie privée?

3. a) Comment le Royaume-uni a-t-il concrétisé cette obligation?

b) Cette piste semble-t-elle pertinente pour la Belgique?

4. Quelle est votre avis sur l'introduction d'une breach notification duty?

C) 1. Quelle est votre appréciation sur l'efficacité de l'actuelle obligation de déclaration?

2. Quelle est votre opinion à propos des Data Protection Officials présents dans les administrations publiques et les entreprises?

D) 1. Quel est votre avis sur cette question?

2. Un traité international sur la protection de la vie privée à l'image de celui sur la criminalité est-il selon vous nécessaire?

E) Quelle position envisagez-vous d'adopter sur les questions précitées dans les instances internationales?

DO 2008200908856

Question n° 688 de monsieur le député Bert Schoofs du 20 mai 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Arrondissements judiciaires de Hasselt et de Tongres. - Durée de la procédure devant les tribunaux.

1. Ma question vise à déterminer la durée moyenne de la procédure par chambre en ce qui concerne les affaires dont ont eu à connaître depuis 2003 respectivement le tribunal de première instance de Hasselt et le tribunal de première instance de Tongres. Je souhaiterais obtenir les mêmes informations pour les tribunaux du commerce et pour les tribunaux du travail de ces deux arrondissements judiciaires, toujours à partir de l'année 2003.

2. a) Des chiffres permettent-ils d'établir que la durée moyenne de la procédure pour les affaires concernées - le cas échéant par chambre - a diminué ou augmenté depuis 2003?

b) Dans l'affirmative, pourriez-vous me communiquer ces chiffres?

DO 2008200908884

Vraag nr. 689 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 25 mei 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Overlast- en drugsacties.

De Antwerpse politie arresteerde tijdens zogenaamde overlastacties, die de naam "Fortuna" en "Minerva" droegen, 40 drugsdealers. 37 ervan werden voorgeleid. Een klein aantal van hen werd ondertussen door de rechtbank veroordeeld tot straffen. Voor de Antwerpse politie zijn en blijven dit soort acties in elk geval een prioriteit en zijn ze trouwens ook opgenomen in het veiligheidsplan van de stad, zoals ook in veel andere grote steden.

1. Hoeveel (lokale en federale) overlast- en drugsacties werden door de politie opgezet in 2005, 2006, 2007 en 2008?

2. Hoeveel drugsdealers werden tijdens die jaren gearresteerd?

3. Is het mogelijk een regionale spreiding te geven?

4. Hoeveel drugsdealers werden uiteindelijk voorgeleid?

5. Hoeveel werden er door de rechtbanken in ons land uiteindelijk ook veroordeeld?

DO 2008200908911

Vraag nr. 690 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Muriel Gerkens van 27 mei 2009 (Fr.) aan de Minister van Justitie:

Niet-afgeven van kinderen.

Ik krijg regelmatig vragen van gescheiden vaders en moeders van wie de ex- partner weigert de kinderen af te geven en die vruchteloos proberen hun rechten te laten gelden.

Het enige verweer dat een ouder heeft wanneer het omgangsrecht hem aldus wordt ontzegd, is de indiening van een strafklacht wegens het niet-afgeven van kinderen.

Doorgaans worden die klachten echter geseponneerd, wat de ouder die onrechtmatig handelt, in zijn gedrag sterkt. Die inertie van het gerecht kan de ouder die er niet in slaagt zijn stem te laten horen, tot geweld- of wanhoopsdaden drijven, want in tegenstelling tot alimentatie zijn gemiste vakantiedagen of weekends voor altijd verloren.

1. Hoeveel klachten werden er in 2007, 2008 en 2009 ingediend wegens het niet-afgeven van kinderen?

DO 2008200908884

Question n° 689 de monsieur le député Peter Logghe du 25 mai 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Actions contre les nuisances et contre la consommation de drogues.

Au cours d'actions contre les nuisances menées par la police anversoise et baptisées "Fortuna" et "Minerva", 40 trafiquants de drogue ont été arrêtés, dont 37 ont été déférés devant le juge. Dans l'intervalle, quelques-uns ont effectivement été condamnés par le tribunal. Pour la police d'Anvers, de telles actions qui - comme c'est le cas dans de nombreuses autres grandes villes - font partie intégrante du plan de sécurité de la ville, restent une priorité.

1. Combien d'actions (locales et fédérales) contre les nuisances et contre la consommation de drogues ont été organisées par les services de police en 2005, 2006, 2007 et 2008?

2. Combien de trafiquants de drogues ont été arrêtés au cours de ces mêmes années?

3. Pourriez-vous répartir ces chiffres par Région?

4. Combien de trafiquants ont finalement été déférés devant la justice?

5. Combien de trafiquants ont finalement été condamnés par les tribunaux belges?

DO 2008200908911

Question n° 690 de madame la députée Muriel Gerkens du 27 mai 2009 (Fr.) au Ministre de la Justice :

La problématique de la non-présentation d'enfants.

Je suis régulièrement interpellée par des pères et des mères qui tentent en vain de faire valoir leurs droits dans le cadre d'une non-présentation d'enfants.

En effet, la plainte pour non-présentation d'enfants est le seul recours d'un parent lorsque l'enfant ne lui est pas remis.

Mais ces plaintes sont la plupart du temps classées sans suite, ce qui encourage le comportement du parent délic-tueux. Face à cette inertie de la Justice, le parent qui ne parvient pas à se faire entendre est tenté de recourir à la violence ou à des actes désespérés car, contrairement à la contribution alimentaire, les vacances ou les weekends-perdus ne pourront jamais être récupérés.

1. Combien de plaintes pour non-présentation d'enfants ont été déposées en 2007, 2008 et 2009?

2. a) Hoeveel klachten werden er geseponneerd?
- b) Hoeveel klachten hebben tot een veroordeling geleid?
- c) Hoeveel tijd verloopt er gemiddeld tussen het indienen van een klacht en de sepositie of veroordeling?
3. a) Op welke manier wordt ervoor gezorgd dat de vonnissen die na dergelijke klachten worden uitgesproken, daadwerkelijk worden uitgevoerd?
- b) Hoeveel vonnissen worden er effectief ten uitvoer gelegd?
4. De tenuitvoerlegging van die rechterlijke beslissingen lijkt zeer vaak op problemen te stuiten. Welke concrete maatregelen en welk tijdspad stelt u dan ook voor om die situatie te verbeteren?
5. Wordt het cijfermateriaal waaruit u het antwoord op mijn vragen zal putten, gecentraliseerd, opdat er specifiek aandacht aan kan worden besteed, of gaan die cijfers verloren in de grote hoop gerechtelijke statistieken?

**Minister van Maatschappelijke Integratie,
Pensioenen en Grote Steden**

DO 2008200908779

**Vraag nr. 185 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Leen Dierick van 15 mei 2009 (N.) aan de
Minister van Maatschappelijke Integratie,
Pensioenen en Grote Steden:**

*Onverschuldigd betaalde bedragen. - Verjaringstermijn
inzake de terugvordering.*

Het College van de Ombudsmannen voor de Pensioenen brengt in het jaarverslag 2008 (blz. 196) in de "Algemene aanbeveling 2008/1" de problematiek van de verjaringstermijn inzake de terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen naar voren.

Tot 2005 voorzag de wetgeving inzake de terugvordering van onverschuldigde pensioenbedragen in de regeling voor werknemers, zelfstandigen en in de openbare sector in de wet van 17 juli 1963 voor wat betreft de regeling van Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ) in een verjaringstermijn van zes maanden, eventueel gebracht op vijf jaren indien de onverschuldigde bedragen werden verkregen door bedrieglijke handelingen of door valse of welbewust onvolledige verklaringen, wegens het niet afleggen door de schuldenaar of zijn echtgenoot van een verklaring die is voorgeschreven door een wets- of verordenende bepaling of die uit een vroeger aangegane verbintenis volgt.

2. a) Quant aux suites qui leur ont été réservées: combien ont été classées sans suite?
- b) Combien ont abouti à une condamnation?
- c) Quel est le délai moyen entre le dépôt de la plainte et le classement sans suite ou la condamnation?
3. a) Pour les plaintes qui aboutissent à un jugement, qu'est-ce qui est prévu ou fait pour en assurer l'exécution?
- b) Combien de ces décisions sont effectivement exécutées?
4. Dans la mesure où les problèmes d'exécution de ces décisions de justice semblent très fréquents, que proposez-vous concrètement (et dans quel délai) pour améliorer l'effectivité de ces décisions?
5. Les chiffres que vous donnerez en réponse à mes questions font-ils l'objet d'une centralisation afin de pouvoir y porter une attention particulière ou sont-ils noyés dans la masse des statistiques judiciaires?

**Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et
des Grandes villes**

DO 2008200908779

**Question n° 185 de madame la députée Leen Dierick du
15 mai 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration
sociale, des Pensions et des Grandes villes:**

*Paiements indus. - Délai de prescription en matière de
recouvrement*

Dans la "Recommandation générale 2008/1" de son rapport annuel 2008 (p.196), le Collège des Médiateurs pour les Pensions aborde la question des délais de prescription pour le recouvrement des paiements indus.

Jusqu'en 2005, la législation en matière de recouvrement de paiements indus de pensions, applicable aussi bien dans le régime des travailleurs salariés, des travailleurs indépendants et des agents des services publics, prévoyait dans la loi du 17 juillet 1963 en ce qui concerne le régime de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer (OSSOM) un délai de prescription de 6 mois, éventuellement porté à 5 ans si les montants indus avaient été obtenus soit par des manœuvres frauduleuses ou par des déclarations fausses ou sciemment incomplètes, soit lorsque le débiteur ou son conjoint n'avait pas produit une déclaration prescrite par une disposition légale ou réglementaire ou qui résultait d'un engagement souscrit antérieurement.

Vanaf 2006 werd voor deze gevallen de verjaringstermijn van vijf jaar tot drie jaar teruggebracht in de regeling voor werknemers, zelfstandigen en in de openbare sector. Tevens werd er in de regeling voor werknemers, zelfstandigen en in de openbare sector aan toegevoegd dat ingevolge de uitoefening van een beroepsbezigheid waarvan de inkomsten de vastgestelde grenzen overschrijden de vordering tot terugbetaling verjaart na verloop van drie jaar te rekenen vanaf de 1ste juni van het kalenderjaar dat volgt op dat waarin de overschrijding is gebeurd.

De regeling van de DOSZ volgde deze wijziging niet. De verjaringstermijn is nog steeds vastgesteld op vijf jaar. Een zelfde situatie (bijvoorbeeld, het overschrijden van de toegelaten jaargrenzen inzake de uitoefening van een beroepsactiviteit) heeft derhalve momenteel uiteenlopende gevolgen naargelang het betrokken pensioenstelsel. Een gepensioneerde bij de DOSZ wordt strenger gesanctioneerd dan een gepensioneerde bij de Rijksdienst voor Pensioenen (RVP), het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (RSVZ) of de Pensioendienst voor de Overheidssector (PDOS) indien de onverschuldigde bedragen werden verkregen door bedrieglijke handelingen of door valse of welbewust onvolledige verklaringen, wegens het niet afleggen door de schuldenaar of zijn echtgenoot van een verklaring die is voorgeschreven door een wets- of verordenende bepaling of die uit een vroeger aangegane verbintenis volgt of ingevolge de uitoefening van een beroepsbezigheid waarvan de inkomsten de vastgestelde grenzen overschrijden.

1. Overweegt u de aanbeveling van het College van de Ombudsmannen voor de Pensioenen te volgen, en de wet van 17 juli 1963 aan te passen zodat de verjaringstermijn inzake de terugvordering van onverschuldigd betaalde pensioenbedragen bij de DOSZ gelijkgeschakeld wordt aan deze toepasbaar in de drie grote wettelijke pensioenstelsels?

2. Zal er bij deze aanpassing van de wet rekening gehouden worden met het feit dat reeds sinds 2006 de verjaringstermijn van vijf jaar tot drie jaar teruggebracht werd in de regeling voor werknemers, zelfstandigen en in de openbare sector?

Depuis 2006, le délai de prescription de 5 ans a été ramené à celui de 3 ans dans les législations applicables aux travailleurs salariés, aux travailleurs indépendants ainsi qu'aux agents des services publics. Dans les législations applicables aux travailleurs salariés, aux travailleurs indépendants ainsi qu'aux agents des services publics, il a en outre été ajouté qu'à la suite de l'exercice d'une activité professionnelle dont les revenus dépassent les plafonds fixés, le recouvrement est prescrit au terme d'un délai de trois ans à calculer à partir du 1er juin de l'année civile suivant celle où le dépassement est intervenu.

La législation en vigueur pour l'OSSOM n'a pas suivi ce changement. Le délai de prescription de 5 ans y est toujours d'application. Une même situation de fait (par exemple le dépassement des plafonds annuels autorisés pour l'exercice d'une activité professionnelle) entraînera donc des effets différents en fonction du régime de pension concerné. Un pensionné de l'OSSOM est plus lourdement sanctionné qu'un pensionné de l'Office national des Pensions (ONP), de l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants (INASTI) ou du Service des Pensions du Secteur public (SPSP) si les montants indus ont été obtenus soit par des manoeuvres frauduleuses ou par des déclarations fausses ou sciemment incomplètes, soit lorsque le débiteur ou son conjoint n'avait pas produit une déclaration prescrite par une disposition légale ou réglementaire ou qui résultait d'un engagement souscrit antérieurement ou de l'exercice d'une activité professionnelle dont les revenus dépassent les plafonds fixés.

1. Envisagez-vous de suivre la recommandation du Collège des Médiateurs pour les Pensions et de revoir la loi du 17 juillet 1963 afin d'aligner le délai de prescription en matière de recouvrement de pensions indûment payées de l'OSSOM sur celui applicable aux trois principaux régimes de pensions légales?

2. L'adaptation de la loi tiendra-t-elle compte du fait que depuis 2006, le délai de prescription a été ramené de cinq à trois ans dans le régime des travailleurs salariés, indépendants et du secteur public?

DO 2008200908781

Vraag nr. 186 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingrid Claes van 15 mei 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Halftijdse vervroegde uittreding.- Vrijwillige vierdagen-week. - Invloed op de verplichte en aanvullende ziekte-verzekering en op de pensioenrechten. - Gelijkstelling. - Vrijwillige bijdragen. - Inhoudingen.

Vastbenoemde al dan niet leidinggevende federale ambtenaren, met inbegrip van de fiscale ambtenaren, die de leeftijd van 55 jaar hebben bereikt, kunnen voortaan blijkbaar probleemloos gebruik maken van het stelsel van de halftijdse vervroegde uittreding of van de vrijwillige vierdagenweek (zie: persbericht van de ministerraad van 5 december 2008 en het koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 27, § 3 van de wet van 10 april 1995).

Op het vlak van de verplichte en de aanvullende ziekte-verzekering en van de pensioenrechten rijzen evenwel de volgende algemene praktische vragen met betrekking tot die twee deeltijdse arbeidsmogelijkheden.

1. a) Hebben zowel de betrokken statutaire ambtenaren als hun gezinsleden of personen ten laste (doorgaans partner en kinderen) tijdens de periode van die deeltijdse arbeidsregelingen zonder uitzondering verder volkomen recht op alle voordelen en terugbetalingen bepaald bij de wetten betreffende de verplichte en de aanvullende ziekte-verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in geval van ziekte, privaat ongeval, tijdelijke invaliditeit, blijvende handicap, huisdokersbezoek, hospitalisatie, ambulante klinisch onderzoek, spoedopname, apothekerskosten, enzovoort, alsook van de arbeidsongevallenwetgeving?

b) Zo neen, waarom niet en welke bijzondere of afwijkende regelingen zijn dan wel integraal van toepassing?

c) Welke aanpassingen dienen er zonnodig aan de klevers en aan de SIS-kaart te gebeuren?

DO 2008200908781

Question n° 186 de madame la députée Ingrid Claes du 15 mai 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Départ anticipé à mi-temps.- Semaine volontaire de quatre jours.- Incidence sur l'assurance-maladie obligatoire et complémentaire et sur les droits de pension. - Assimilation. - Cotisations volontaires. - Retenues.

Il semble que dorénavant, les agents de l'État fédéraux nommés à titre définitif, qu'ils soient dirigeants ou non, en ce compris les agents des services fiscaux, et qui ont 55 ans révolus, peuvent sans aucune difficulté faire usage du régime du départ anticipé à mi-temps ou de la semaine volontaire de quatre jours (cfr. le communiqué de presse du conseil des ministres du 5 décembre 2008 et l'arrêté royal pris en exécution de l'article 27, § 3 de la loi du 10 avril 1995).

Sur le plan de l'assurance-maladie obligatoire et complémentaire, et des droits de pension, les questions d'ordre général et de portée pratique suivantes se posent toutefois en ce qui concerne ces deux possibilités de travail à temps partiel.

1. a) Les fonctionnaires statutaires concernés aussi bien que les membres de leurs familles ou les personnes qui sont à leur charge (il s'agit généralement de leurs partenaires et de leurs enfants) continuent-ils d'avoir pleinement droit, sans exception, pendant la période où ils bénéficient de ces différents règlements de travail à temps partiel, à tous les avantages et remboursements prévus par les lois concernant l'assurance-maladie obligatoire et complémentaire pour les soins de santé et les allocations en cas de maladie, d'accident privé, d'invalidité temporaire, de handicap permanent, de consultation chez un généraliste, d'hospitalisation, d'examen clinique ambulatoire, d'hospitalisation urgente, de frais de pharmacie, etc., ainsi que par la législation relative aux accidents du travail?

b) Dans la négative, pourquoi, et quels règlements particuliers ou dérogatoires leur sont-ils applicables dans leur intégralité?

c) Quelles modifications doivent, si nécessaire, être apportées aux vignettes et à la carte SIS?

2. Vanaf wanneer en welke extra vrijwillige sociale bijdragen of sommen moeten of mogen die federale ambtenaren eventueel nog persoonlijk laten inhouden door of laten (bij)storten aan de Staat(werkgever), aan een Vlaamse zorgverzekeringskas en/of aan een erkende mutualiteit of een pensioenkas om gedurende die ganse periodes van deeltijdse afwezigheid toch perfect volledig in regel te zijn met de Vlaamse en met de federale ziekteverzekeringswetgeving en -reglementering en voor 100 % uitkeringsge-rechtigd te blijven?

3. a) Welke impact hebben die twee deeltijdse arbeidsformules op de pensioenrechten van die vastbenoemde federale (fiscale) ambtenaren?

b) Worden die beide beoogde periodes van afwezigheid geheel of gedeeltelijk automatisch kosteloos gelijkgeschakeld met gewerkte periodes, zodat er aanspraak kan worden gemaakt op een volledige loopbaan of op een maximaal pensioen? Zo ja, in welke mate is er sprake van spontane en totale gelijkgeschakeling?

c) Wanneer en welke vrijwillige bijdragen kunnen of moeten er zonodig worden (bij)betaald of inhoudingen moeten of mogen er nog gebeuren om die twee vormen van loopbaanonderbreking helemaal gelijk te stellen of te regulariseren?

4. Bij al welke instanties of informatiediensten kunnen die 55-plussers respectievelijk nog terecht om alle nodige persoonlijke uitleg en/of (simulatie)berekeningen te verkrijgen?

DO 2008200908808

Vraag nr. 187 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 18 mei 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Overheidsdiensten. - Telewerken.

De prognose is dat het woon-werkverkeer de komende jaren met 18% zal toenemen. Telewerken kan een deel zijn van de oplossing van het mobiliteitsvraagstuk. 4% van de Vlaamse ambtenaren deden in 2007 reeds aan telewerken. Een passend kader voor het telewerken binnen het federaal ambt werd vastgelegd in het koninklijk besluit van 22 november 2006.

1. Hoeveel personen waren op 1 januari 2009 respectievelijk tewerkgesteld als statutair en als contractueel binnen uw overheidsdienst?

2. Quelles cotisations sociales volontaires ou sommes supplémentaires ces fonctionnaires fédéraux doivent-ils ou peuvent-ils éventuellement faire encore prélever personnellement par l'État (en tant qu'employeur) ou faire verser (en sus) à l'État, à une caisse des soins de santé flamande et/ou à une mutualité reconnue ou à un fonds de pensions reconnu pour être parfaitement en règle, pendant toutes ces périodes d'absence partielle, avec les législations et réglementations flamande et fédérale en matière d'assurance-maladie, et pour rester indemnisables à 100 %? À partir de quand?

3. a) Quelle incidence ces deux formules de travail à temps partiel ont-elles sur les droits de pension de ces fonctionnaires (fiscaux) fédéraux nommés à titre définitif?

b) Ces deux périodes d'absence visées sont-elles assimilées en tout ou en partie, automatiquement et gratuitement, aux périodes travaillées en manière telle que les intéressés peuvent faire valoir une carrière complète ou avoir droit à une pension maximale? Dans l'affirmative, dans quelle mesure peut-on parler d'assimilation spontanée et totale?

c) Quelles cotisations volontaires peuvent ou doivent, si nécessaire, être payées (en sus) ou quelles retenues doivent ou peuvent être effectuées pour faire assimiler ou régulariser complètement ces deux formes d'interruption de carrière? Quand?

4. Vers quelles autorités ou quels services d'information ces plus de 55 ans peuvent-ils se tourner pour obtenir toutes les explications individuelles requises et/ou des (simulations de) calculs?

DO 2008200908808

Question n° 187 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 18 mai 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Services publics. - Télétravail.

D'après les prévisions, les déplacements entre le domicile et le lieu de travail vont s'accroître de 18% au cours des années à venir. Le télétravail peut constituer un élément de solution au problème de mobilité. En 2007, 4% des fonctionnaires flamands ont déjà pratiqué le télétravail. Un cadre approprié a déjà été arrêté pour le télétravail dans la fonction publique fédérale par l'arrêté royal du 22 novembre 2006.

1. Combien de personnes étaient occupées respectivement comme statutaires et comme contractuels au sein de votre service public au 1er janvier 2009?

2. Hoeveel personen werkten gedurende het voorbije jaar geregeld een dag van thuis uit?

3. Acht u het wenselijk maatregelen te nemen om het telewerken binnen de overheidsdienst te stimuleren?

4. a) Hoeveel ambtenaren van elk niveau werkten geregeld een dag van thuis uit?

b) Met welk percentage van het beschouwde niveau komt dit overeen?

DO 2008200908893

Vraag nr. 190 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 26 mei 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

De Federale Raad voor de Meerwaardenconomie.

Door het koninklijk besluit van 6 februari 2007 wordt de Federale Raad voor de Meerwaardenconomie opgericht.

1. a) Werde de raad inmiddels geïnstalleerd?
- b) Zo ja, wanneer?
2. a) Werden de leden van de raad aangeduid?
- b) Zo ja, wie zijn de leden?
- c) Zo neen, waarom werd de raad nog niet opgericht?

Minister van Klimaat en Energie

DO 2008200908568

Vraag nr. 98 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaut van 25 mei 2009 (Fr.) aan de Minister van Klimaat en Energie:

Tariefbepaling voor agrobrandstoffen in benzine en diesel.

Er wordt in de internationale gemeenschap al maandenlang heftig gedebatteerd over de agrobrandstoffen en de bijmenging ervan in benzine en diesel, en sinds enkele maanden is dat ook in ons land het geval.

België hinkt sowieso nog altijd achterop in dat delicate dossier.

Op 3 april 2009 besliste de regering eindelijk om met ingang van 1 juli de bijmenging van 4 procent agrobrandstoffen in benzine en diesel verplicht te stellen.

2. Combien de personnes ont-elles régulièrement travaillé un jour à domicile au cours de l'année écoulée?

3. Estimez-vous souhaitable de prendre des mesures pour promouvoir le télétravail au sein des services publics?

4. a) Combien de fonctionnaires de chaque niveau ont-ils régulièrement travaillé un jour à domicile?

b) À quel pourcentage du niveau considéré ce chiffre correspond-il?

DO 2008200908893

Question n° 190 de madame la députée Maggie De Block du 26 mai 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Conseil fédéral pour l'Économie plurielle.

Le Conseil fédéral pour l'Économie plurielle a été institué par l'arrêté royal du 6 février 2007.

1. a) Le Conseil a-t-il déjà été installé?
- b) Dans l'affirmative, quand?
2. a) Les membres du Conseil ont-ils été désignés?
- b) Dans l'affirmative, qui sont les membres?
- c) Dans la négative, pourquoi le Conseil n'a-t-il pas encore été mis en place?

Ministre du Climat et de l'Energie

DO 2008200908568

Question n° 98 de monsieur le député Eric Thiébaut du 25 mai 2009 (Fr.) au Ministre du Climat et de l'Energie:

La tarification des agro-carburants dans l'essence et le diesel.

Le débat sur les agro-carburants et leur incorporation dans l'essence et le diesel est vif depuis de nombreux mois au sein de la communauté internationale et plus concrètement aujourd'hui dans notre pays depuis quelques mois.

La Belgique accuse en tout état de cause toujours du retard dans ce dossier délicat.

Le 3 avril 2009, le gouvernement convenait enfin d'imposer à partir du 1er juillet l'incorporation de 4% d'agro-carburants dans l'essence et dans le diesel.

Volgens het ministerie van Financiën werd er overeengekomen dat de producenten van motorbrandstoffen een (gedeeltelijke) accijnsvrijstelling zouden genieten voor de 4 procent bijgemengde agrobrandstoffen teneinde de productie ervan te stimuleren. Vanaf 5 procent bijgemengde biodiesel en 7 procent bijgemengde bio-ethanol wordt er voor die agrobrandstoffen zelfs een volledige vrijstelling toegekend.

Ingevolge die wetswijziging moet echter ook de programmaovereenkomst waarin de oliepijzen worden vastgelegd, aangepast worden. Volgens sommige persberichten zal de industrie vragen om de prijs aan de pomp te mogen verhogen.

Er is sprake van een verhoging met maximaal drie eurocent voor diesel en voor benzine.

Als de prijs inderdaad verhoogd wordt, zou de consument paradoxaal genoeg het gelag betalen om de belangen van de brandstofproducenten te vrijwaren, waardoor niet het beoogde effect op het consumptiepatroon van de automobilisten zou worden bereikt, maar juist het tegenovergestelde.

1. Is de bovenstaande informatie juist en is de vrees voor een prijsverhoging aan de pomp gegrond?

2. Wat is uw mening hierover?

3. Verdedigt u een standpunt waarbij de brandstofproducenten niet twee keer hun voordeel zullen doen, namelijk één keer dankzij het toegekende belastingvoordeel en een tweede keer dankzij de voorgenomen prijsverhoging?

Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen
DO 2008200908892

Vraag nr. 112 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 26 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Consumenteninformatie bij de aankoop van een gsm.

Op 26 maart 2009 werd de resolutie 52 1335 betreffende een betere beschikbaarstelling van consumenteninformatie bij de aankoop van een gsm en betreffende de bescherming van de gezondheid van de burgers tegen de aan elektromagnetische vervuiling verbonden risico's aangenomen (*Parl. St.*, Kamer, 2007-2008, nr. 1335/10). Deze omvat 13 vragen aan de federale regering

Wat is per vraag de status van de uitvoering van de resolutie 52 1335?

Ainsi, il est convenu, comme l'affirme le ministère des Finances, que les pétroliers bénéficieront d'une détaxation sur les 4% incorporés afin de stimuler leur production. Cette détaxation prouvant même aller jusqu'à 5% pour le biodiesel et 7% pour l'éthanol.

Ceci dit, ce changement légal doit s'accompagner d'une modification du contrat programme qui fixe les niveaux de prix pétroliers. Selon certains articles de presse, on apprend que l'industrie demandera de pouvoir augmenter les prix à la pompe.

On parle d'une augmentation jusqu'à trois cents (d'euro) pour le diesel et pour l'essence.

Si ceci s'avère vrai, on se retrouverait face à un paradoxe où ce sont les utilisateurs qui seraient pénalisés au profit des intérêts des producteurs pétroliers, avec - in fine - le résultat inverse de l'effet recherché sur les modes de consommation des automobilistes.

1. Est-ce que les informations relevées et les craintes sur l'augmentation des prix à la pompe sont exacts?

2. Quel est votre position sur la question?

3. Défendez-vous une position qui ne privilégiera pas deux fois les producteurs de carburants: une fois grâce à l'avantage fiscal accordé et une fois vu l'augmentation de tarif envisagée?

Ministre pour l'Entreprise et la Simplification
DO 2008200908892

Question n° 112 de monsieur le député Roel Deseyn du 26 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Informations aux consommateurs lors de l'achat d'un GSM.

Le 26 mars 2009 a été adoptée la résolution 52 1335 visant à améliorer la disponibilité d'informations à l'attention des consommateurs lors de leurs achats de GSM et à protéger la santé des citoyens contre les risques liés à la pollution électromagnétique (*Doc. Parl.*, Chambre, 2007-2008, n° 1335/10). Cette résolution comporte 13 revendications adressées au gouvernement.

Quel est, pour chaque revendication, l'état d'avancement de la mise en oeuvre de la résolution 52 1335?

DO 2008200908896

Vraag nr. 113 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 26 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

De papieren aanvraagformulieren voor de energiekorting.

Vanaf het najaar 2008 ontvangt iedere eindafnemer van elektriciteit en gas op het ogenblik van zijn jaarlijkse afrekening via zijn elektriciteitsleverancier een papieren formulier om de forfaitaire vermindering aan te vragen bij de FOD Economie. De aanvraag voor de energiekorting dient te gebeuren met een nieuw, papieren formulier dat per post moet verstuurd worden. Het is niet mogelijk het ingevulde formulier te faxen of te e-mailen. Ook is het niet mogelijk de korting aan te vragen via elektronische weg.

Op het papieren aanvraagformulier dienen de aanvragers redundante informatie in te vullen (onder andere tweemaal naam, rijksregisternummer, geboortedatum, adres, rekeningnummer, enz.) die de federale overheid reeds heeft of bijvoorbeeld die men rechtstreeks kan afleiden uit het rijksregisternummer.

Het formulier zou te downloaden zijn van op de websites van de FOD Economie maar is niet beschikbaar. Men bekomt een foutboodschap "ERROR 404".

1. a) Hoeveel nieuwe federale formulieren voor aangiftes, aanvragen, subsidies, enzovoort werden er naar schatting in respectievelijk 2006, 2007, 2008 en 2009 gecreëerd?

b) Wat was de verhouding tussen papieren formulieren, formulieren welke kunnen ingediend worden via e-mail en elektronische formulieren?

2. a) Hoeveel nieuwe formulieren werden er binnen uw departement naar schatting in respectievelijk 2006, 2007, 2008 en 2009 gecreëerd?

b) Wat was de verhouding tussen papieren formulieren, formulieren welke kunnen ingediend worden via e-mail en elektronische formulieren?

3. a) Hoe worden nieuwe formulieren geëvalueerd op hun leesbaarheid en administratieve eenvoud?

b) Hoe wordt nagegaan of de overheid reeds over deze informatie beschikt?

c) Is hiervoor een centrale cel bevoegd op het niveau van uw departement of globaal voor alle federale overheidsdiensten?

4. Waarom kunnen burgers deze korting niet elektronisch aanvragen noch dit formulier faxen of e-mailen?

DO 2008200908896

Question n° 113 de monsieur le député Roel Deseyn du 26 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Les formulaires de demande sur support papier pour la réduction de la facture énergétique.

Depuis l'automne 2008, chaque client final reçoit de son fournisseur d'électricité et de gaz, au moment du décompte annuel, un formulaire papier pour lui permettre d'introduire la demande de réduction forfaitaire auprès du SPF Économie. Cette demande de réduction doit s'effectuer en complétant un nouveau formulaire papier, à renvoyer obligatoirement par la poste. Il n'est pas possible de faxer ou d'envoyer le formulaire par e-mail. Il est également impossible de demander la réduction par voie électronique.

Sur le formulaire de demande papier, les demandeurs sont tenus de mentionner des informations redondantes (dont deux fois leur nom, le numéro de registre national, la date de naissance, l'adresse, le numéro de compte, etc.) dont l'administration fédérale dispose déjà ou qu'elle peut connaître par le biais du numéro de registre national.

Le formulaire serait téléchargeable sur les sites web du SPF Économie mais ce n'est pas le cas. Le message d'erreur "ERROR 404" s'affiche.

1. a) A combien estime-t-on le nombre de nouveaux formulaires fédéraux de déclaration, de demande, de subvention etc. qui ont été introduits respectivement en 2006, 2007, 2008 et 2009?

b) Quelle était la proportion entre les formulaires papier, les formulaires pouvant être introduits par courriel et les formulaires électroniques?

2. a) A combien estime-t-on le nombre de nouveaux formulaires qui ont été introduits au sein de votre département respectivement en 2006, 2007, 2008 et 2009?

b) Quelle était la proportion entre les formulaires papier, les formulaires pouvant être introduits par courriel et les formulaires électroniques?

3. a) Comment la lisibilité et la compréhensibilité sur le plan administratif des nouveaux formulaires sont-elles évaluées?

b) Comment vérifie-t-on si les services publics disposent déjà de ces informations?

c) Une cellule centralisée est-elle chargée de cette vérification au niveau de votre département ou globalement pour tous les services publics fédéraux?

4. Pourquoi les citoyens ne peuvent-ils pas demander cette réduction par voie électronique ou encore faxer ou envoyer ce formulaire par courriel?

5. Hoe wordt de beschikbaarheid op internet van informatie en webtoepassingen getest en opgevolgd?

DO 2008200908897

Vraag nr. 114 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 26 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Het energieprijzenbeleid.

Vanaf het najaar 2008 ontvangt iedere eindafnemer van elektriciteit en gas op het ogenblik van zijn jaarlijkse afrekening via zijn elektriciteitsleverancier een papieren formulier om de forfaitaire vermindering aan te vragen bij de FOD Economie. De eerste periode loopt van juli 2008 tot en met juni 2009. Het formulier moet binnen 60 dagen teruggestuurd worden, nadien vervalt het recht op de energiekorting.

Eindegebruikers in Leuven ontvingen een Franstalige folder over het sociaal tarief voor gas en elektriciteit van de Commission Wallone pour l'Énergie.

In reactie op de overname door EDF van SPE-Luminus vraagt u de Europese commissie een onderzoek te starten.

1. a) Wat waren de redenen om te opteren voor een termijn van 60 dagen en niet voor een vaste datum (deadline) zoals voor aangiften en aanvragen courant is?

b) Houdt de FOD Economie bij wie wanneer een brief heeft ontvangen?

2. a) Waarom ontvangen eindgebruikers in Leuven een Franstalige folder van de Commission Wallone pour l'Énergie?

b) Hoe wordt het tijdstip en de kwaliteit van de verzending door de elektriciteitsleveranciers gecontroleerd door de FOD Economie?

3. a) Hoe evalueert de minister de liberalisering van de energiemarkt in 2003?

b) Welke maatregelen overweegt u zelf te nemen op het federale niveau om te komen tot een meer concurrentiële markt?

c) Zal de energiekorting verlengd worden na 30 juni 2009?

4. a) Hoe worden de energieprijzen in Frankrijk gereguleerd?

b) Is dit model transposeerbaar op België?

5. Comment la disponibilité sur l'internet d'informations et d'applications web est-elle testée et suivie?

DO 2008200908897

Question n° 114 de monsieur le député Roel Deseyn du 26 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

La politique en matière de prix énergétiques.

Depuis l'automne 2008, chaque client final d'électricité et de gaz reçoit lors du décompte annuel, par l'intermédiaire de son fournisseur d'électricité, un formulaire papier destiné à introduire une demande de réduction forfaitaire auprès du SPF Économie. La première période s'étend de juillet 2008 à juin 2009. Le formulaire doit être renvoyé dans un délai de 60 jours, sans quoi le client perd le droit à la réduction.

La Commission wallonne pour l'énergie a envoyé à des consommateurs finaux de Louvain un dépliant relatif au tarif social du gaz et de l'électricité rédigé en français.

En réaction à la reprise de SPE-Luminus par EDF, vous demandez à la Commission européenne de mener une enquête.

1. a) Quelles étaient les raisons d'opter pour un délai de 60 jours et pas pour une date fixe (date butoir), comme c'est généralement le cas pour les déclarations et les demandes?

b) Le SPF Économie conserve-t-il un relevé des personnes auxquelles un courrier a été envoyé et des dates d'envoi?

2. a) Pourquoi la Commission wallonne pour l'énergie envoie-t-elle un dépliant rédigé en français aux consommateurs finaux de Louvain?

b) Comment le SPF Économie contrôle-t-il la date et la qualité des envois effectués par les fournisseurs d'électricité?

3. a) Comment évaluez-vous la libéralisation du marché de l'énergie instaurée en 2003?

b) Quelles mesures envisagez-vous de prendre au niveau fédéral en vue d'augmenter la concurrence sur le marché?

c) La réduction de la facture énergétique sera-t-elle prolongée après le 30 juin 2009?

4. a) Comment les prix énergétiques sont-ils régulés en France?

b) Ce modèle est-il transposable en Belgique?

5. a) Hoe hoog zijn de gemiddelde energieprijzen in Frankrijk ten opzichte van België voor een residentiële klant?

b) Wat is de verhouding tussen de energieprijzen, nettarieven en heffingen in respectievelijk België en Frankrijk?

DO 2008200908898

Vraag nr. 115 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 26 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

De Kruispuntbank van Ondernemingen. - Opgenomen categorieën van ondernemingen.

1. a) Welke categorieën van ondernemingen zijn nog niet opgenomen in de KBO terwijl dit in de wet is bepaald?

b) Wanneer hadden deze categorieën moeten opgenomen zijn?

2. Om hoeveel ondernemingen per categorie gaat het naar schatting?

3. Hoeveel dubbels bevat de KBO?

4. Wat zijn de voornaamste problemen inzake gegevenskwaliteit?

5. In welke mate zijn deze problemen verbeterd sinds 1 januari 2008?

6. Hoe wordt de beschikbaarheid op internet van informatie en webtoepassingen getest en opgevolgd?

DO 2008200908904

Vraag nr. 116 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Thérèse Snoy et d'Oppuers van 27 mei 2009 (Fr.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

NMBS. - Spoorinvesteringen.

Kan u de volgende vragen in verband met de stand van de investeringen van Infrabel en de NMBS op 1 januari 2009 (of op grond van de meest recente gegevens die beschikbaar zijn) beantwoorden met precieze cijfers:

A) Spoorweginfrastructuur in het Waals Gewest

Gelieve voor de onderstaande vragen een onderscheid te maken tussen capaciteitsbehoud en -uitbreiding:

1. hoeveel bedraagt het totale budget voor de infrastructuur en de stations in het Waals Gewest?

2. Kan u preciseren hoeveel er uitgetrokken werd voor de lijnen 161 (baanvak Ottignies-Brussel), 161 (baanvak Namen-Ottignies), 162 en de Waalse as?

5. a) À combien les prix énergétiques moyens s'élèvent-ils en France par rapport à la Belgique pour un client résidentiel?

b) Quelle est la part respective du prix énergétique, des tarifs de réseau et des taxes en Belgique et en France?

DO 2008200908898

Question n° 115 de monsieur le député Roel Deseyn du 26 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Banque-Carrefour des Entreprises. - Catégories d'entreprises enregistrées.

1. a) Quelles catégories d'entreprises ne sont pas encore enregistrées dans la Banque-Carrefour des Entreprises (BCE) alors que la loi prévoit leur enregistrement?

b) Quand ces entreprises auraient-elles dû être enregistrées?

2. A combien estimez-vous le nombre d'entreprises non enregistrées par catégorie?

3. Combien d'entreprises font-elles l'objet d'un double enregistrement dans la BCE?

4. Quels sont les problèmes essentiels quant à la qualité des données enregistrées?

5. Dans quelle mesure a-t-il été remédié à ces problèmes depuis le 1er janvier 2008?

6. De quelle manière la disponibilité sur internet d'informations et d'applications web est-elle évaluée et suivie?

DO 2008200908904

Question n° 116 de madame la députée Thérèse Snoy et d'Oppuers du 27 mai 2009 (Fr.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

SNCF. - Les investissements ferroviaires.

Concernant les investissements d'Infrabel et de la SNCB au 1er janvier 2009 (ou en fonction des dernières informations disponibles), pourriez-vous communiquer les réponses précisément chiffrées aux questions suivantes:

A) Infrastructures en Région wallonne:

En distinguant le maintien de capacité et l'extension de capacité:

1. Quel est le budget total consacré à l'infrastructure et aux gares en Région wallonne?

2. Pouvez-vous préciser le budget pour les lignes suivantes: la L161 tronçon Ottignies-Bruxelles, L161 tronçon Namur-Ottignies, L162, Dorsale Wallonne?

B) Stations

1. Hoeveel bedraagt het totale budget voor de Waalse stations?

2. Hoe is dat bedrag de afgelopen tien jaar jaarlijks geëvolueerd?

3. Hoe verhoudt de investering in de stations zich procentueel tot de investering in capaciteitsbehoud en -uitbreiding in het Waals Gewest, met uitsluiting van het aandeel van de voorlopige financiering?

4. Hoe is dat percentage de afgelopen tien jaar jaarlijks geëvolueerd?

5. Hoeveel bedragen voor elk van de onderstaande projecten het initiële budget en het op 1 januari 2009 uitgegeven totale budget, en wat zijn de vooruitzichten inzake de uitgaven tot aan de voltooiing van de werken:

- Guillemins;
- Gembloux;
- Namen;
- Charleroi;
- Bergen;
- Gosselies;
- Louvain-la-Neuve?

6. a) Hoeveel bedragen de budgetten voor de stations in Vlaanderen?

b) Hoe verhoudt dat totale budget zich procentueel tot de investering in capaciteitsbehoud en -uitbreiding in het Vlaams Gewest, met uitsluiting van het aandeel van de voorlopige financiering?

C) Investerings in Brussel

a) Hoeveel bedragen de budgetten voor de investeringen in Brussel, en hoe zijn die bedragen de afgelopen tien jaar geëvolueerd?

b) Van welke spoorweginfrastructuur wordt de capaciteit uitgebreid, en welke bedragen werden er daarvoor per post uitgegeven?

c) Om welke stations gaat het, en welke bedragen werden er daarvoor per post uitgegeven?

DO 2008200908916

Vraag nr. 117 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 27 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

De website "www.belgium.be".

In 2007 werd de ontwikkeling en het beheer van de website *www.belgium.be* toegewezen aan IBM, Cronos en European Dynamics.

B) Gares:

1. Quel est le budget total consacré aux gares wallonnes?

2. Comment a évolué annuellement ce montant pour la dernière décennie?

3. Quel pourcentage représente l'investissement dans les gares par rapport à l'investissement en maintien de capacité et en extension de capacité en RW, part de préfinancement non-compris?

4. Comment a évolué annuellement ce pourcentage pour la dernière décennie?

5. Pour chaque projet: quel est le budget initial, le budget total dépensé au 1er janvier 2009 et quelles sont les perspectives de dépenses jusqu'à l'aboutissement des travaux?

- Guillemins;
- Gembloux;
- Namur;
- Charleroi;
- Mons;
- Gosselies;
- Louvain-la-Neuve.

6. a) Quels budgets ont été consacrés aux gares en Flandre?

b) Quel pourcentage ce budget représente-il par rapport aux investissements en de capacité et en extension de capacité en Région flamande, part de préfinancement non-compris?

C) Investissements bruxellois:

a) Quels sont les budgets consacrés aux investissements bruxellois et quelle en est l'évolution sur la dernière décennie?

b) Quelles sont les infrastructures concernées en extension de capacité et quels montants ont été dépensés par poste?

c) Quelles sont les gares concernées et quels montants ont été dépensés par poste?

DO 2008200908916

Question n° 117 de monsieur le député Roel Deseyn du 27 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Le site web "www.belgium.be".

En 2007, le développement et la gestion du site web *www.belgium.be* ont été attribués à IBM, Cronos et European Dynamics.

1. Wat is de jaarlijkse kostprijs voor de ontwikkeling en het beheer van deze website?
2. Hoe verhoudt dit bedrag zich tot vergelijkbare portaalwebsites als *www.socialezekerheid.be*, *www.vlaanderen.be* en *www.overheid.nl*?
3. Wat is de waarde van het totale vierjarige contract?
4. a) Welke componenten en informatie van de website zijn vervat in dit contract?
b) Welke worden beheerd en gefinancierd door de departementen zelf?
5. Welke wijzigingen aan de website worden voorzien in de periode 2009-2010?

Minister van Binnenlandse Zaken

DO 2008200908761

Vraag nr. 457 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 14 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Bereikbaarheid van de nooddiensten.

A. Steeds meer bedrijven stappen over op Voice over IP (VoIP) om te profiteren van kostenbesparingen die het samenvoegen van spraak- en gegevensverkeer op één netwerk met zich meebrengt. Toegang tot nooddiensten is bijzonder belangrijk, los van de technologie die gehanteerd wordt en onder wel wettelijk stelsel een telefoon staat.

Telefoontoestellen die Voice over IP gebruiken hebben vaak een eigen stroomvoorziening nodig (adapter). Traditionele analoge toestellen hebben deze niet nodig, omdat het telefoonsignaal en de stroom over de telefoonlijn geleverd worden. Dit maakt Voice over IP toestellen minder geschikt voor alarmlijnen.

Bovendien is het in een aantal situaties niet mogelijk om van een VOIP toestel de nooddiensten te bellen.

VoIP spelers kunnen een overeenkomst sluiten met de operatoren voor het onderliggend transport netwerk zodanig dat ze in de mogelijkheid zijn om nooddiensten aan te bieden mét localisatie informatie.

B. Sommige telecommunicatienetwerken (zoals VoIP bedrijfsnetwerken) hebben de "look and feel" van een standaard telefoonnetwerk maar bieden geen toegang tot nooddiensten.

A. 1. a) Wat is de impact van respectievelijk een elektriciteitspanne op het adres of van de hele straat van de betrokkene op de bereikbaarheid van de nooddiensten?

1. Quel est le coût annuel afférent au développement et à la gestion de ce site web?
2. Comment ce montant se situe-t-il par rapport au coût annuel de sites portails comparables tels que *www.socialesecurite.be*, *www.vlaanderen.be* et *www.overheid.nl*?
3. À combien se monte la valeur globale du contrat de quatre ans?
4. a) Quels éléments du site web et quelles informations sont couverts par ce contrat?
b) Quels éléments et informations sont gérés et financés par les départements eux-mêmes?
5. Quelles modifications seront apportées au site web au cours de la période 2009-2010?

Ministre de l'Intérieur

DO 2008200908761

Question n° 457 de monsieur le député Roel Deseyn du 14 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Accessibilité des services d'urgence.

A. Un nombre croissant d'entreprises passent au *Voice over IP* (VoIP) pour bénéficier des économies résultant de la fusion du trafic vocal et de données sur un réseau unique. Indépendamment des technologies utilisées et du régime légal auquel ressortit un téléphone, l'accès aux services d'urgence est particulièrement important.

Souvent, les téléphones utilisant le *Voice over IP* nécessitent leur propre alimentation électrique (adaptateur). Les appareils analogiques classiques n'en ont pas besoin, le signal téléphonique et l'électricité étant fournis par la ligne téléphonique. Les appareils *Voice over IP* conviennent dès lors moins bien pour les lignes d'urgence.

De plus, dans certains cas, il est impossible d'appeler les services d'urgence à partir d'un appareil VOIP.

Les opérateurs VoIP peuvent signer une convention avec les opérateurs pour le réseau de transport sous-jacent, afin de leur permettre de fournir les services d'urgence avec informations de localisation.

B. Certains réseaux de communication (comme les réseaux professionnels VoIP) disposent du "look and feel" d'un réseau téléphonique standard, mais n'offrent pas d'accès aux services d'urgence.

A. 1. a) Quelles sont les conséquences d'une panne d'électricité à l'adresse de l'intéressé ou dans l'ensemble de la rue pour l'accessibilité des services d'urgence?

b) Is het nog steeds mogelijk de nooddiensten te contacteren via een telefoon dat gebruik maakt van het kopernetwerk?

c) Is het mogelijk de nooddiensten te contacteren via een telefoon die gebruik maakt van het coaxnetwerk?

2. a) Hoe worden de consumenten hiervan in kennis gesteld?

b) Valt deze informatie onder de inlichtingen als bepaald in artikel 108 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie?

3. a) Hoe wordt toegezien op de toepassing van dit artikel?

b) Wat zijn de bevindingen ter zake van de toezichthouder?

B. 1. Bent u van mening dat in deze gevallen de traditionele PSTN verplichtingen op alle telefoonachtige diensten moeten van toepassing zijn?

2. a) Zijn de eindgebruikers hiervan op de hoogte?

b) Zijn hierover cijfers bekend?

3. a) Hoe worden medewerkers alert gemaakt op het feit dat de nooddiensten niet bereikbaar zijn van op een toestel?

b) Bestaat er regelgeving hieromtrent?

c) Hoe wordt op de toepassing van deze regelgeving toezicht gehouden?

DO 2008200908763

Vraag nr. 458 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 14 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Grenscontroles en drugs.

Tijdens recente veiligheidscontroles in Menen, aan de Frans-Belgische grens, werd niet minder dan 1 op 3 gecontroleerde chauffeurs betrapt onder invloed van drugs. Een vrij onthutsend resultaat toch! Maar het verbaast aan de andere kant niet. Menen is een doorgangsgemeente voor allerlei Franse criminelen die in ons land toeslaan en dan via Menen opnieuw het hazenpad kiezen. Menen is een doorgangsgemeente voor drugsverslaafden allerhande. Nochtans is druggebruik in combinatie met het rijden op de openbare weg een enorme risicofactor.

1. Onthutsende cijfers: 1 op 3 gecontroleerde chauffeurs onder invloed van drugs.

Wat vindt de uzelf van de resultaten?

b) Est-il toujours possible de joindre les services d'urgence par l'intermédiaire d'un téléphone utilisant le réseau cuivre?

c) Peut-on contacter les services d'urgence par l'intermédiaire d'un téléphone utilisant le réseau coaxial?

2. a) Comment les consommateurs en sont-ils informés?

b) Ces informations relèvent-elles des informations visées à l'article 108 de la loi du 13 juin 2005 sur les communications électroniques ?

3. a) Comment veille-t-on à l'application de cet article?

b) Quels sont les constats établis en la matière par le contrôleur?

B. 1. Estimez-vous que, dans de tels cas, les obligations PSTN traditionnelles doivent être appliquées à l'ensemble des services téléphoniques?

2. a) Les utilisateurs finaux en sont-ils informés?

b) Des chiffres sont-ils disponibles dans ce domaine?

3. a) Comment informe-t-on les collaborateurs de l'impossibilité de joindre les services d'urgence à partir d'un appareil?

b) Existe-t-il une réglementation à ce sujet?

c) Comment contrôle-t-on l'application de cette réglementation?

DO 2008200908763

Question n° 458 de monsieur le député Peter Logghe du 14 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Contrôles frontaliers et drogues.

Lors de récents contrôles de sécurité à Menin, à la frontière franco-belge, pas moins d'un automobiliste contrôlé sur trois a été pris en flagrant délit de conduite sous l'influence de drogues. Consternant, n'est-ce pas? Mais est-ce si surprenant que cela? Menin est une commune par où transitent de très nombreux criminels français de tout acabit qui sévissent dans notre pays puis prennent la poudre d'escampette en repassant par Menin. Menin est en outre une étape pour toutes sortes de toxicomanes. Or conduire sur la voie publique après avoir consommé de la drogue est un facteur de risque majeur.

1. Ces chiffres - 1 automobiliste contrôlé sur 3 conduisant sous l'influence de la drogue - ne sont-ils pas consternants?

Que pensez-vous de ces résultats?

2. Zijn er resultaten bekend van analoge controles in dit grensgebied (Menen, Frans-Belgische grens) over de jaren 2005, 2006, 2007 en 2008?

3. Zou het geen aanbeveling verdienen om aan deze controles in de grensgebieden absolute prioriteit te verlenen en meer politiemensen ter beschikking te stellen van deze korpsen?

4. a) Hoe zit het met deze controles in de andere grensgebieden?

b) Zijn er cijfers over de Belgisch-Nederlandse grensmeenten?

c) Over het Duits-Belgisch grensgebied?

DO 2008200908774

Vraag nr. 459 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 15 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Het dragen van de autogordel door politieagenten.

Volgens de Vaste Commissie van de Lokale Politie moeten politieagenten steeds de autogordel dragen, ook bij prioritaire opdrachten en achtervolgingen. Dat zou de veiligheid van de agenten ten goede komen.

Sommige van hen zijn nochtans van mening dat hun bewegingsvrijheid beperkt wordt door het dragen van de gordel, zeker in combinatie met een kogelwerende vest en een wapengordel. Als zij beschoten worden, zouden zij zich ook minder snel in veiligheid kunnen brengen, aldus nog steeds de agenten. De moord op inspecteur Kitty Van Nieuwenhuysen - die werd doodgeschoten in haar combi - roept ter zake inderdaad vragen op.

Bevestigt u de draagplicht voor de politiemensen, ook bij achtervolgingen waarbij vuurwapens kunnen gebruikt worden?

DO 2008200908808

Vraag nr. 460 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 18 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Overheidsdiensten. - Telewerken.

2. Avez-vous connaissance de résultats de contrôles analogues effectués dans cette région frontalière (Menin, frontière franco-belge) au cours des années 2005, 2006, 2007 et 2008?

3. Ne serait-il pas souhaitable d'accorder la priorité absolue à ces contrôles frontaliers et de mettre à la disposition des corps qui en sont chargés un plus grand nombre de policiers?

4. a) Qu'en est-il de ces contrôles dans les autres régions frontalières?

b) Disposez-vous de chiffres relatifs aux communes de la frontière belgo-néerlandaise?

c) Disposez-vous de chiffres relatifs à la zone avoisinant la frontière belgo-allemande?

DO 2008200908774

Question n° 459 de monsieur le député Filip De Man du 15 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Port de la ceinture de sécurité par des agents de police.

Selon la Commission permanente de la police locale, les agents de police sont tenus de porter la ceinture de sécurité en toute circonstance, également dans le cadre de missions prioritaires et lors de poursuites. Le port de la ceinture bénéficierait en effet à la sécurité des agents de police.

D'aucuns estiment toutefois que le port de la ceinture de sécurité limite leurs mouvements, d'autant plus s'ils portent en même temps un gilet pare-balles et un ceinturon. S'ils sont la cible de tirs, il leur faudrait par ailleurs plus de temps pour s'abriter. Le meurtre de l'inspecteur de police, Kitty Van Nieuwenhuysen - qui a été abattue dans son combi de police - pose en effet question.

Confirmez-vous l'obligation du port de la ceinture de sécurité par des policiers, également dans le cadre de poursuites de personnes susceptibles de se servir d'armes à feu?

DO 2008200908808

Question n° 460 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 18 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Services publics. - Télétravail.

De prognose is dat het woon-werkverkeer de komende jaren met 18% zal toenemen. Telewerken kan een deel zijn van de oplossing van het mobiliteitsvraagstuk. 4% van de Vlaamse ambtenaren deden in 2007 reeds aan telewerken. Een passend kader voor het telewerken binnen het federaal ambt werd vastgelegd in het koninklijk besluit van 22 november 2006.

1. Hoeveel personen waren op 1 januari 2009 respectievelijk tewerkgesteld als statutair en als contractueel binnen uw overheidsdienst?

2. Hoeveel personen werkten gedurende het voorbije jaar geregeld een dag van thuis uit?

3. Acht u het wenselijk maatregelen te nemen om het telewerken binnen de overheidsdienst te stimuleren?

4. a) Hoeveel ambtenaren van elk niveau werkten geregeld een dag van thuis uit?

b) Met welk percentage van het beschouwde niveau komt dit overeen?

DO 2008200908816

Vraag nr. 461 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 18 mei 2009 (Fr.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Telefonische enquête. - Veiligheidsmonitor.

De FOD Binnenlandse Zaken besliste onlangs om in elke provincie een telefonische enquête te organiseren bij de bevolking. De bedoeling van dat onderzoek, de zogenaamde Veiligheidsmonitor, is een beter inzicht te verwerven in de publieke opinie over veiligheid, om aldus een veiligheidsbeleid uit te stippelen dat zo goed mogelijk inspeelt op de noden van de bevolking.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad met de organisatie van de enquête belast.

In dit verband liet iemand me weten dat hij een (tweetalig) schrijven met het opschrift 'gezin' had ontvangen, hoewel hij alleen woont en bovendien zelf politieambtenaar is.

1. Hoeveel personen werden er in het kader van deze telefonische enquête in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevraagd? Om hoeveel personen gaat het per taalrol?

2. Op grond van welke criteria werden de te bevragen personen geselecteerd?

D'après les prévisions, les déplacements entre le domicile et le lieu de travail vont s'accroître de 18% au cours des années à venir. Le télétravail peut constituer un élément de solution au problème de mobilité. En 2007, 4% des fonctionnaires flamands ont déjà pratiqué le télétravail. Un cadre approprié a déjà été arrêté pour le télétravail dans la fonction publique fédérale par l'arrêté royal du 22 novembre 2006.

1. Combien de personnes étaient occupées respectivement comme statutaires et comme contractuels au sein de votre service public au 1er janvier 2009?

2. Combien de personnes ont-elles régulièrement travaillé un jour à domicile au cours de l'année écoulée?

3. Estimez-vous souhaitable de prendre des mesures pour promouvoir le télétravail au sein des services publics?

4. a) Combien de fonctionnaires de chaque niveau ont-ils régulièrement travaillé un jour à domicile?

b) À quel pourcentage du niveau considéré ce chiffre correspond-il?

DO 2008200908816

Question n° 461 de monsieur le député Olivier Maingain du 18 mai 2009 (Fr.) au Ministre de l'Intérieur:

Enquête téléphonique. - Moniteur de sécurité.

Le SPF Intérieur a décidé d'effectuer récemment dans chaque province une enquête téléphonique auprès de la population. Cette enquête, dénommée "Le Moniteur de sécurité", est destinée à connaître l'opinion de la population en matière de sécurité, afin de développer une politique de sécurité qui rencontre au mieux les besoins des citoyens.

C'est ainsi qu'en région bruxelloise, le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale a été chargé de mettre sur pied ladite enquête.

À cet égard, un de mes correspondants m'a signalé avoir reçu ce courrier (bilingue) avec la mention "famille", alors qu'il vit seul et de surcroît qu'il est lui-même fonctionnaire de police.

1. Quel est le nombre de personnes qui ont été interrogées en région bruxelloise dans le cadre de cette enquête téléphonique, ainsi que le nombre de personnes par rôle linguistique?

2. Quels sont les critères utilisés pour identifier les personnes sondées?

DO 2008200908820

Vraag nr. 462 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 18 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Politieagenten. - Uitdeling van eretekens. - Achterstand.

De voorbije acht jaar heeft de politie geen enkel ereteken uitgedeeld.

De achterstand zou ondertussen opgelopen zijn tot een aantal tussen de 40.000 en 50.000 eretekens.

1. Kan u deze situatie nader toelichten?

2. a) Wat is het exacte aantal?

b) Over hoeveel agenten gaat het?

Graag een onderverdeling federaal/lokaal.

3. Wat is de oorzaak van deze achterstand?

4. Op welke manier zal hier een passend gevolg aan worden gegeven?

5. Tegen wanneer zal deze situatie opgelost zijn?

DO 2008200908830

Vraag nr. 463 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 19 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Gemeenten. - Aanwezigheid van aardgastransportleidingen.

Ongevallen met aardgas kunnen ernstige gevolgen hebben.

De meeste van die ongevallen worden veroorzaakt door graafschade bij werken.

Fluxys legt als transportbeheerder van aardgas pijpleidingen aan op ons grondgebied, waarbij de veiligheid van primordiaal belang moet zijn.

Sinds het dramatische ongeval in Gellingen mag worden aangenomen dat de veiligheidsaspecten werden geoptimaliseerd maar toch blijft het risico en de verantwoordelijkheid van die gemeenten waar dergelijke pijpleidingen op hun grondgebied liggen, zeer hoog.

Deze gemeenten dienen hun hulpvoorzieningen daarop af te stemmen en de dekkingsbedragen van hun aansprakelijkheidsverzekeringen fors op te trekken.

Het invoeren van een soort "objectieve" aansprakelijkheid zou een oplossing kunnen bieden.

1. Erkent u de hoger vermelde problematiek en de bijkomende belasting van de gemeenten?

DO 2008200908820

Question n° 462 de monsieur le député Michel Doomst du 18 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Agents de police. - Attribution de distinctions honorifiques. - Retard.

Au cours des huit dernières années, la police n'a attribué aucune distinction honorifique.

Il y aurait actuellement de 40.000 à 50.000 distinctions honorifiques à attribuer.

1. Pouvez-vous me fournir des précisions à ce sujet?

2. a) Quel est le chiffre exact?

b) Combien d'agents sont concernés?

Pouvez-vous répartir ces chiffres entre la police fédérale et la police locale?

3. Quelle est la cause de ce retard?

4. Comment y remédiera-t-on?

5. Quand cette situation sera-t-elle résolue?

DO 2008200908830

Question n° 463 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 19 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Communes. - Présence de conduites de transport de gaz naturel.

Les conséquences d'accidents provoqués par le gaz naturel peuvent s'avérer très graves.

La majorité de ces accidents sont occasionnés par des dégâts provoqués lors de travaux d'excavation.

En tant que gestionnaire du réseau de transport de gaz naturel, Fluxys installe des gazoducs sur notre territoire et lors de ces travaux, la sécurité est primordiale.

On peut présumer que depuis la catastrophe de Ghislenghien, les aspects liés à la sécurité ont été optimisés, mais le risque subsiste néanmoins et la responsabilité des communes sur le territoire desquelles ces gazoducs sont installés est particulièrement importante.

Ces communes sont obligées d'adapter leurs dispositifs de secours en conséquence et de relever considérablement les montants de couverture de leurs polices d'assurance en responsabilité.

Une solution pourrait être apportée par l'introduction d'une sorte de responsabilité "objective".

1. Admettez-vous l'existence du problème précité, ainsi que les charges supplémentaires qu'il représente pour les communes?

2. Bent u van oordeel dat er een wetgevend initiatief moet worden genomen om de betrokken gemeenten te vergoeden voor de risico's en lasten die zij dragen ten gevolge van de aanwezigheid van de aardgastransportleidingen?

DO 2008200908836

Vraag nr. 464 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 19 mei 2009 (Fr.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Evocatierecht van de minister van Binnenlandse Zaken inzake het gebruik van de talen in bestuurszaken.

In artikel 61, § 6, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken wordt het volgende bepaald: "Wanneer de [Vaste] Commissie [voor Taaltoezicht], honderdtachtig dagen na het ontvangen van een klacht, in verband daarmee geen advies heeft uitgebracht, wordt de zaak door de Minister van Binnenlandse Zaken aan zich getrokken. Binnen dertig dagen doet hij uitspraak".

Naar mijn weten heeft nog geen enkele minister van Binnenlandse Zaken gebruik gemaakt van dat prerogatief.

De reden daarvoor zou van institutionele aard zijn: de federale uitvoerende macht heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht altijd beschouwd als een ondersteunend orgaan van het federale Parlement, met andere woorden als een orgaan dat onder de wetgevende en niet onder de uitvoerende macht ressorteert.

Uit hoofde van het beginsel van de scheiding der machten heeft de minister van Binnenlandse Zaken zich dus nooit gemengd in de werking van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

Houdt men vandaag nog altijd vast aan die interpretatie van artikel 61, § 6, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken?

DO 2008200908861

Vraag nr. 465 van de heer volksvertegenwoordiger David Lavaux van 20 mei 2009 (Fr.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Federale politie.- Verwerking van de beelden van de flitskasten.-

2. Estimez-vous qu'une initiative législative s'impose pour indemniser les communes concernées pour les risques et charges qu'elles doivent assumer à cause de la présence des conduites de transport de gaz naturel?

DO 2008200908836

Question n° 464 de monsieur le député Olivier Maingain du 19 mai 2009 (Fr.) au Ministre de l'Intérieur:

Droit d'évocation du ministre de l'Intérieur en matière d'emploi des langues.

L'article 61, § 6, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, dispose que "Si cent quatre-vingts jours après la réception d'une plainte, la Commission (ndlr: la Commission permanente de contrôle linguistique) n'a pas émis d'avis au sujet de celle-ci, l'affaire est évoquée par le ministre de l'Intérieur. Celui-ci se prononce dans les trente jours".

Or, d'après mes informations, il semblerait qu'aucun ministre de l'Intérieur n'ai jusqu'à présent usé de cette prérogative.

La raison en serait institutionnelle: le pouvoir exécutif fédéral a toujours considéré que la Commission permanente de contrôle linguistique était un organe auxiliaire du Parlement fédéral, c'est-à-dire relevant du pouvoir législatif et non du pouvoir exécutif.

En vertu du principe de la séparation des pouvoirs, le ministre de l'Intérieur s'est donc toujours abstenu d'intervenir dans le fonctionnement de la Commission permanente de contrôle linguistique.

Cette interprétation de l'article 61, § 6, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative prévaut-elle toujours à l'heure actuelle?

DO 2008200908861

Question n° 465 de monsieur le député David Lavaux du 20 mai 2009 (Fr.) au Ministre de l'Intérieur:

Police fédérale. - Traitement des images des radars fixes. (QO 12847).

Ik vernam onlangs dat de federale politie de mogelijkheid onderzoekt om de data van de flitskasten die door de lokale politie langs de gemeente- of gewestwegen geplaatst worden, door de wegpolitie (een eenheid van de federale politie) te laten verwerken. Er loopt momenteel een pilot-project in dat verband in Brakel.

1. Waarom precies in de gemeente Brakel?
2. Hoelang zal dat pilotproject lopen?
3. a) Zal de gemeente de factuur voor de verwerking van de beelden moeten betalen?
b) Welk tarief zal er in voorkomend geval worden aangerekend?
4. Zullen andere gemeenten binnenkort ook een beroep kunnen doen op de federale politie voor deze taken?

DO 2008200908863

**Vraag nr. 466 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Brigitte Wiaux van 20 mei 2009 (Fr.) aan de
Minister van Binnenlandse Zaken:**

*Vestiging van een eenheid van de civiele bescherming in
Gembloux. (MV 13226)*

Op 28 juni 1996 keurde de ministerraad de oprichting goed van drie centra voor de civiele bescherming. Die centra zouden in Jabbeke, Gembloux en Hasselt gevestigd worden.

De werken in Hasselt zijn nog niet begonnen. Het centrum te Jabbeke werd in 1998 geopend, en dat van Gembloux zou in de tweede helft van 2009 klaar kunnen zijn.

De toekomstige kazerne in Gembloux heeft ten doel de aanrijtijden in de provincie Namen te optimaliseren. De interventies in die provincie worden thans uitgevoerd door de diensten van de civiele bescherming die vanuit Ghlin, Crisnée of Libramont uitrukken. In een noodsituatie duurt het dan ook een hele tijd, vooraleer ze ter plaatse zijn.

Onlangs stelde u dat er niet wordt teruggekomen op de principiële beslissing om een operationele eenheid in Gembloux te vestigen, maar dat er nog steeds een budgettair probleem is.

In antwoord op een mondelinge vraag heeft staatssecretaris voor Begroting Melchior Wathelet enkele pijnpunten met betrekking tot de financiering van dat project toegevoegd.

J'ai appris dernièrement que la police fédérale étudiait la possibilité de faire traiter par la police de la route (dépendante de la police fédérale) les données prises par les caméras placées le long des voiries communales ou régionales par la police locale. Un projet pilote est actuellement mené à Brakel.

1. Pour quelle raison la commune de Brakel a-t-elle été choisie?
2. Quelle sera la durée de l'expérience pilote?
3. a) Ce traitement des images fixes sera-t-il facturé à la commune?
b) Le cas échéant, quel sera le tarif appliqué?
4. D'autres communes pourront-elles bientôt faire appel à la police fédérale pour les mêmes tâches?

DO 2008200908863

**Question n° 466 de madame la députée Brigitte Wiaux
du 20 mai 2009 (Fr.) au Ministre de l'Intérieur:**

*Implantation d'une unité de Protection civile à Gembloux.
(QO 13226).*

En date du 28 juin 1996, le Conseil des ministres avait avalisé la création de trois centres affectés à la Protection civile: Jabbeke, Gembloux et Hasselt.

Les travaux de Hasselt n'ont pas encore commencé. Jabbeke a été ouvert en 1998 et Gembloux pourrait l'être au second semestre 2009.

La future caserne à Gembloux est censée répondre aux délais d'intervention sur la province de Namur. Actuellement, les services de la Protection civile y viennent en effet au départ de leurs sites de Ghlin, Crisnée, ou Libramont. Ce qui est loin en cas d'urgence.

Vous avez récemment indiqué que la décision de principe d'implanter une unité opérationnelle à Gembloux est maintenue, mais qu'il persiste un problème de budget.

Suite à une question orale, le Secrétaire d'État au Budget, M. Watheliet a éclairé quelques points d'ombre sur la situation financière du projet précité.

In de eerste plaats zou er geen voorafgaand advies zijn gevraagd aan de Inspectie van Financiën. De opgegeven budgettaire impact kan dan ook niet gecontroleerd worden (personeelsformatie, planning, budgettaire impact tijdens het eerste jaar, enz.). Het gaat nochtans om een aanzienlijk bedrag, tussen 8 en 9 miljoen euro.

Daarnaast werd er een provisioneel krediet van 10 miljoen euro uitgetrokken voor de hervorming van de civiele bescherming.

Bovendien voorziet het personeelsplan van het departement in een bedrag van 6.845.000 euro (zonder opgave van de verdeling voor de civiele bescherming) in het kader van het actieplan voor nieuwe initiatieven.

In het licht van die gegevens zou de geplande vestiging er snel kunnen komen, via een interne herverdeling van de middelen van het departement of door gebruikmaking van het provisioneel krediet van 10 miljoen euro, na een herverdeling.

1. Waarom werd de Inspectie van Financiën niet om advies gevraagd, zoals het van toepassing zijnde artikel 14 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 voorschrijft?

2. Waarom heeft men het provisioneel krediet van 10 miljoen euro uit de begroting niet gebruikt om dat project geheel of gedeeltelijk te financieren?

3. Waarom heeft men het provisioneel krediet van 6.845.000 euro, dat in het kader van het actieplan voor nieuwe initiatieven aan het departement werd toegewezen, niet gebruikt om de 6.482.000 euro aan kosten voor de indienstneming van personeel te financieren?

DO 2008200908869

Vraag nr. 467 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 20 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Selectiecriteria voor politieagenten.

De minister wenst dat de politie vrouwvriendelijker wordt. U voerde nieuwe selectiecriteria in om kandidaten, die vroeger geweigerd werden, nu wel tot het beroep toe te laten.

U zou bovendien een aantal betrokken spelers, zoals de Vaste Commissie, aanschrijven met een aantal aanbevelingen en opdrachten om de werking van de korpsen vrouwvriendelijker te maken.

1. Kan u de nieuwe criteria nader toelichten?

Tout d'abord, il semblerait qu'aucun avis préalable n'ait été demandé à l'Inspection des finances. L'impact budgétaire présenté est de ce fait invérifiable (cadre du personnel, planning, impact budgétaire la première année, etc.). Or, le montant est conséquent, puisqu'il oscille entre 8 et 9 millions.

Par ailleurs, un crédit provisionnel de 10 millions d'euros est dédié à la réforme de la sécurité civile.

En outre, le plan de personnel du département prévoit un montant de 6.845.000 euros (sans préciser la répartition concernant la sécurité civile) dans le cadre du plan d'action pour de nouvelles initiatives.

À la lecture des points précités, il semblerait que le projet d'implantation pourrait être rapidement opérationnel pour autant que les moyens du département soient redistribués en interne ou qu'on fasse appel au crédit provisionnel de 10 millions d'euros, après redistribution.

1. Quelles sont les raisons pour lesquelles aucun avis n'a été demandé à l'Inspection des finances, conformément à l'article 14 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 qui est d'application?

2. Pourquoi ne pas avoir utilisé le crédit provisionnel de 10 millions d'euros prévu dans le budget pour financer le projet précité ou une partie de celui-ci?

3. Pourquoi ne pas avoir utilisé le crédit provisionnel de 6.845.000 euros prévu pour le département dans le cadre du plan d'action avec des nouvelles initiatives pour financer le coût de 6.482.000 euros pour les frais de recrutement du personnel?

DO 2008200908869

Question n° 467 de monsieur le député Michel Doomst du 20 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Critères de sélection des agents de police.

Le ministre souhaite une police plus accessible aux femmes. Vous avez introduit de nouveaux critères de sélection pour permettre à des candidats précédemment refusés d'avoir tout de même accès à cette profession.

Vous auriez également l'intention de transmettre à toute une série d'acteurs concernés, comme par exemple la Commission permanente, des recommandations et des instructions destinées à mieux prendre en compte les spécificités féminines au niveau du fonctionnement des corps.

1. Pouvez-vous donner plus de détails sur ces nouveaux critères?

2. Wie werd bij het opstellen van deze criteria betrokken?
3. Kan u de aanbevelingen en opdrachten nader toelichten?
4. Tot wie zijn deze aanbevelingen en opdrachten gericht?
5. Tegen wanneer verwacht u concrete resultaten van de wijzigingen?

DO 2008200908875

Vraag nr. 468 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 20 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Extra inzet van politiemensen aan provinciedomeinen.

Het nieuwe toeristische zomerseizoen voor provinciedomeinen en andere parken is onlangs gestart. Verschillende van deze parken worden jaarlijks geconfronteerd met overlast en vandalisme.

Vorig jaar kreeg de lokale politie van Beersel voor het provinciedomein van Huizingen extra steun van hun federale collega's om de orde te bewaren.

Via een omzendbrief in 2006 maakte de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken het mogelijk dat beheerders van de domeinen zelf maatregelen kunnen nemen ter bevordering van de veiligheid.

1. Welke maatregelen overweegt u dit jaar te nemen?

Graag een overzicht van de verschillende parken/domeinen.

2. Heeft u reeds zicht op de maatregelen die de beheerders van de domeinen hebben genomen ter bevordering van de veiligheid?

DO 2008200908876

Vraag nr. 469 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 20 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Het politieoptreden aan de Brusselse Hallepoort.

In het weekend van 16 en 17 mei 2009 verzamelden een 300 illegalen aan de Brusselse Hallepoort, nadat ze door de politie uit de gebouwen van vzw Foyer werden ontzet. Volgens de illegalen verliep de ontruiming gewelddadig, maar de politie ontkent dit.

1. Kan u meer informatie geven over dit politieoptreden?
2. Hoeveel personen werden aangehouden?

2. Qui a participé à l'élaboration de ces critères?
3. Pouvez-vous préciser le contenu des recommandations et instructions?
4. A qui ces recommandations et ces instructions s'adressent-elles?
5. Pour quand attendez-vous les premiers résultats concrets de ces changements?

DO 2008200908875

Question n° 468 de monsieur le député Michel Doomst du 20 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Mobilisation de policiers supplémentaires dans les domaines provinciaux.

La nouvelle saison touristique estivale a débuté depuis peu dans les domaines provinciaux et autres parcs récréatifs. Chaque année, plusieurs de ces parcs sont victimes d'incivilités et d'actes de vandalisme.

L'année dernière, la police locale de Beersel a reçu le soutien de ses collègues fédéraux pour maintenir l'ordre dans le domaine provincial de Huizingen.

En 2006, par le biais d'une circulaire, le ministre de l'Intérieur de l'époque avait autorisé les gestionnaires des domaines à prendre des mesures pour améliorer la sécurité.

1. Quelles mesures pensez-vous prendre cette année? Pouvez-vous nous fournir un aperçu pour l'ensemble des parcs et domaines?
2. Avez-vous déjà une idée des mesures adoptées par les gestionnaires des domaines pour améliorer la sécurité?

DO 2008200908876

Question n° 469 de monsieur le député Michel Doomst du 20 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

L'intervention policière à la porte de Hal à Bruxelles.

Pendant le week-end des 16 et 17 mai 2009, quelque 300 illégaux se sont rassemblés à la Porte de Hal à Bruxelles après avoir été expulsés par la police des bâtiments de l'asbl Foyer. Les illégaux prétendent que cette évacuation s'est faite dans la violence, ce que nie la police.

1. Pouvez-vous nous fournir des informations plus détaillées sur cette intervention policière?
2. Combien de personnes ont-elles été arrêtées?

3. Hoeveel personen geraakten bij de ontruiming gewond?
4. Hoeveel agenten werden bij deze actie ingezet?
5. Welke middelen werden door de agenten gebruikt?

DO 2008200908899

Vraag nr. 470 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 26 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Controles eerste en tweede klasse door de Voetbalcel.

Om een beter zicht te krijgen op de toestand van de voetbalclubs binnen de Jupiler Pro League (1ste Klasse) en de Exqi League (2de Klasse), rijzen volgende vragen:

1. a) Kan u mij een overzicht geven van de controles uitgevoerd door de Voetbalcel in de jaren 2006, 2007, 2008 en 2009 (tot hiertoe) in de 1ste en 2de klasse van de Koninklijke Belgische Voetbalbond (KBVB).

b) Kan u hierbij specificeren om welke voetbalclubs het precies ging, en wat de aanleiding was van de controle?

2. Kan u eveneens een overzicht geven van de controles uitgevoerd door de Voetbalcel in de jaren 2006, 2007, 2008 en 2009 (tot hiertoe) bij de KBVB als organisator van interlands?

3. In hoeveel van de hierboven vernoemde controles werd er een proces-verbaal opgesteld, of een administratieve procedure gestart vanwege Binnenlandse Zaken?

DO 2008200908906

Vraag nr. 471 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 27 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

De campagne "meer veiligheid voor senioren".

De minister drukte zijn wens uit opdat senioren zich veiliger zouden voelen. Er werd een grote campagne gestart onder naam "meer veiligheid voor senioren".

Via onder andere een tv-spot en een kaartspel met praktische, concrete tips wil de minister senioren helpen weerbaarder te worden. De bedoeling is dat zij ook zelf aan hun veiligheid werken zodat ze zich meer op hun gemak kunnen voelen.

3. Combien de personnes ont-elles été blessées pendant cette expulsion?
4. Combien d'agents ont-ils été affectés à cette mission?
5. Quels ont été les moyens utilisés par les agents?

DO 2008200908899

Question n° 470 de monsieur le député Ben Weyts du 26 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Contrôles par la Cellule Football des clubs évoluant en première et en deuxième division.

Pour avoir une idée plus précise de la situation des clubs de football évoluant en Jupiler Pro League (1ère division) et en Exqi League (2ième division), je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes:

1. a) Pourriez-vous me donner un aperçu des contrôles opérés par la Cellule Football au niveau des clubs évoluant en 1ère et en 2ième division de l'Union Royale Belge des Sociétés de Football-Association (URBSFA) au cours des années 2006, 2007, 2008 et 2009 (à ce jour)?

b) Pourriez-vous préciser quels clubs ont fait l'objet d'un contrôle et pour quel motif?

2. Pourriez-vous en outre me fournir un aperçu des contrôles effectués par la Cellule Football au cours des années 2006, 2007, 2008 et 2009 (à ce jour) auprès de l'URBSFA en sa qualité d'organisateur de rencontres internationales?

3. Dans combien de cas un procès-verbal a-t-il été dressé ou une procédure administrative a-t-elle été lancée par le département de l'Intérieur à la suite de ces contrôles?

DO 2008200908906

Question n° 471 de monsieur le député Michel Doomst du 27 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Campagne "plus de sécurité pour les seniors".

Le ministre a exprimé le souhait que nos aînés se sentent plus en sécurité. Il a donc lancé une campagne de grande envergure dont le slogan est "plus de sécurité pour les seniors" et dont la finalité est d'aider nos aînés à maîtriser leur vulnérabilité. À cette fin, il a notamment fait diffuser un spot télé et fait fabriquer et distribuer un jeu de cartes au dos desquelles figurent des conseils pratiques et concrets, le but étant que les seniors oeuvrent eux-mêmes à leur propre sécurité afin de se sentir plus à l'aise.

De minister wil hierbij ook de steden en gemeenten betrekken.

1. a) Kan u meer uitleg geven over de concrete uitwerking van de campagne?
- b) Hoe ziet de concrete inhoud van de campagne er uit?
- c) Hoelang zal deze campagne lopen?
- d) Op welke manier zal het kaartspel verdeeld worden?
- e) Wat is de kostprijs van deze campagne?
- d) Zal deze campagne geëvalueerd worden, zo ja op welke manier?
2. Op welke manier wenst u de steden en gemeenten hierbij te betrekken?

DO 2008200908907

Vraag nr. 472 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 27 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Dienst Luchtsteun. - Onderbemanning.

De federale politie zou ervaren piloten van de luchtmacht inhuren om de onderbemanning bij de dienst Luchtsteun te overbruggen. Binnenlandse Zaken en Defensie zouden daarover een akkoord hebben. Het zou gaan om een tijdelijke oplossing, in afwachting van nieuwe criteria voor de functie van piloot bij de dienst Luchtsteun.

De huidige criteria schrikken te veel kandidaten af. Zo moeten ze voor de opleiding hoofdinspecteur zijn en vijf jaar ervaring hebben, maar niet ouder zijn dan 33 jaar. Pas na die vier jaar wordt bekeken of de kandidaat klaar is om een MD 900-helikopter te besturen.

1. Kan u meer informatie geven over dit akkoord met Defensie?
2. Tegen wanneer worden de nieuwe criteria verwacht?
3. Tegen wanneer zal deze tijdelijke oplossing niet meer nodig zijn?
4. Over hoeveel personen gaat het?

DO 2008200908909

Vraag nr. 473 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 27 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Uitzending testmatches tussen voetbalclubs Anderlecht en Standaard Luik.

Le ministre veut y associer les villes et les communes.

1. a) Le ministre pourrait-il exposer plus en détail la mise en oeuvre pratique de cette campagne?
- b) En quoi consistera-t-elle concrètement?
- c) Combien de temps durera-t-elle?
- d) Comment ce jeu de cartes sera-t-il distribué?
- e) Quel sera le coût de cette campagne?
- d) Sera-t-elle évaluée? Dans l'affirmative, comment?
2. Comment le ministre souhaite-t-il y associer les villes et les communes?

DO 2008200908907

Question n° 472 de monsieur le député Michel Doomst du 27 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Service d'appui aérien. - Pénurie de personnel.

Il me revient que la police fédérale fera appel à des pilotes expérimentés de la force aérienne afin de remédier à la pénurie de personnel au sein du service d'appui aérien. Les départements de l'Intérieur et de la Défense auraient conclu un accord à ce sujet. Il s'agirait d'une solution provisoire, en attendant la définition des nouveaux critères pour la fonction de pilote au service d'appui aérien.

Les critères actuels effraient trop de candidats. Ainsi, pour la formation, ils doivent avoir le grade d'inspecteur principal et disposer de cinq ans d'expérience mais ne pas être âgés de plus de 33 ans. Ce n'est qu'au bout de quatre années que l'on examine si le candidat est prêt à piloter un hélicoptère MD 900.

1. Pouvez-vous fournir davantage de précisions au sujet de cet accord avec le département de la Défense?
2. Pour quand les nouveaux critères sont-ils attendus?
3. Quand cette solution provisoire ne sera-t-elle plus nécessaire?
4. Combien de personnes sont concernées?

DO 2008200908909

Question n° 473 de monsieur le député Michel Doomst du 27 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Retransmission télévisée des test matches entre les clubs de football d'Anderlecht et du Standard de Liège.

De minister betreurde dat vele voetbalfans de testmatchen tussen Anderlecht en Standaard Luik niet op tv konden volgen, omdat een Franstalige betaalzender de rechten binnenhaalde.

Om dit in de toekomst te vermijden zou de minister overleg plegen met de Belgische Voetbalbond.

1. Wat was het antwoord van de Belgische Voetbalbond op de minister zijn kritiek?
2. Wat heeft dit overleg opgeleverd voor de toekomst?
3. Werd er ook overlegd met andere betrokken spelers?

DO 2008200908910

Vraag nr. 474 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 27 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Politie-inzet tijdens de testmatchen tussen Anderlecht en Standaard Luik.

Naar aanleiding van de testmatchen tussen de voetbalclubs Anderlecht en Standaard Luik werden honderden agenten ingezet rond de stadions. De lokale politie kreeg hiervoor steun van de federale politie.

De overheid betaalt de kostprijs, maar de minister zou willen bekijken op welke manier steden en gemeenten een deel van de kostprijs kunnen terugvragen aan de clubs.

1. Hoeveel agenten werden ingezet voor de match in Anderlecht?
Graag een overzicht van federale en lokale manschappen.
2. Hoeveel agenten werden ingezet voor de match in Luik?
Graag een overzicht van federale en lokale manschappen.
3. Wat was de kostprijs voor deze politie-inzet?
4. Overweegt u overleg met de betrokken partijen, om het deels terugvorderen van de kosten door steden en gemeenten, te bespreken?
5. Op welke manier overweegt u dit te regelen?

Le ministre a regretté que de nombreux supporters n'ont pas pu suivre les test matches entre Anderlecht et le Standard de Liège à la télévision parce qu'une chaîne payante francophone en avait acquis les droits de retransmission.

Le ministre devait se concerter avec l'Union belge de football pour éviter une telle situation à l'avenir.

1. Quelle a été la réponse de l'Union belge de football aux critiques formulées par le ministre?
2. Quels pourraient être les résultats de cette concertation pour l'avenir?
3. Une concertation a-t-elle également eu lieu avec les autres acteurs concernés?

DO 2008200908910

Question n° 474 de monsieur le député Michel Doomst du 27 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Déploiement des forces de police lors des tests-matches entre Anderlecht et le Standard de Liège.

À l'occasion des tests-matches entre les clubs de football d'Anderlecht et du Standard de Liège, des centaines de policiers ont été déployés autour des stades. La police locale a reçu à cette occasion des renforts de la police fédérale.

Le coût est supporté par les pouvoirs publics mais le ministre souhaite étudier de quelle manière les villes et les communes pourraient réclamer le remboursement d'une partie du coût aux clubs.

1. Combien de policiers ont été déployés pour le match à Anderlecht?
Pourriez-vous me fournir ces chiffres pour la police fédérale et locale?
2. Combien de policiers ont été déployés pour le match à Liège?
Pourriez-vous me fournir ces chiffres pour la police fédérale et locale?
3. Quel a été le coût de ce déploiement policier?
4. Envisagez-vous de mener une concertation avec les parties concernées afin de discuter d'un remboursement partiel des coûts exposés par les villes et les communes?
5. De quelle manière envisagez-vous de régler cette question?

DO 2008200908912

Vraag nr. 475 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Hilâl Yalçın van 27 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Gemeenten. - Bevolkingsregisters. - De ambtshalve afvoering. (MV 13168)

Overeenkomstig artikel 1, § 1 van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten, worden in elke gemeente bevolkingsregisters gehouden waarin de Belgen en de vreemdelingen die toegelaten of gemachtigd zijn om zich in het Rijk te vestigen of er te verblijven worden ingeschreven op de plaats waar zij hun hoofdverblijfplaats hebben gevestigd.

Dit artikel bepaalt verder dat deze inschrijving in het bevolkingsregister gebeurt ongeacht of zij er aanwezig dan wel tijdelijk afwezig zijn.

1. Hoelang mogen enerzijds Belgen en anderzijds vreemdelingen afwezig zijn van de plaats waar zij hun hoofdverblijfplaats hebben gevestigd zonder dat hun inschrijving in het bevolkingsregister in het gedrang komt?

2. a) Wat zijn uiteindelijk de gevolgen van een ambtshalve afvoering?

b) Zijn er bepaalde voorwaarden verbonden om terug een inschrijving in het bevolkingsregister te mogen bekomen?

Ik merk immers op dat de administraties van de verschillende gemeenten hierover de burgers niet steeds op dezelfde manier informeren met als gevolg dat er hierover geen eensluidend standpunt kan worden ingenomen.

DO 2008200908915

Vraag nr. 476 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 27 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Het Rijksregister. - Informatie. - Vertragingen. - Schrapingen. - Herinschrijvingen.

A) Het Rijksregister is een centrale authentieke bron. De gemeenten staan in voor het invoeren van de informatie uit de aktes van huwelijken, overlijdens en geboorten. Hiervoor gelden wettelijke termijnen (respectievelijk 3, 6 en 20 dagen). Elke maand worden statistieken inzake de vertragingen opgemaakt door de bevolkingsinspecteurs.

B) In 2007 was er een recordaantal herinschrijvingen (personen die opnieuw ingeschreven werden na uit de registers te zijn geschrapt) en schrappingen in het Rijksregister, respectievelijk 30.005 en 43.594.

DO 2008200908912

Question n° 475 de madame la députée Hilâl Yalçın du 27 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Communes. - Registres de la population. - La radiation d'office. (QO 13168)

L'article 1 § 1 de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes d'étranger et aux documents de séjour stipule que, dans chaque commune, sont tenus des registres de la population dans lesquels sont inscrits, au lieu où ils ont établi leur résidence principale, les Belges et les étrangers admis ou autorisés à séjourner dans le Royaume.

Cet article précise également que cette inscription dans le registre de la population s'effectue, qu'ils y soient présents ou qu'ils en soient temporairement absents.

1. Combien de temps les Belges d'une part, et les étrangers d'autre part, peuvent-ils être absents du lieu où ils ont établi leur résidence principale sans que leur inscription dans le registre de la population ne soit menacée?

2. a) Quelles sont, en fin de compte, les conséquences d'une radiation d'office?

b) Des conditions spécifiques sont-elles imposées pour être réinscrit dans le registre de la population?

Je constate en effet que les administrations des différentes communes ne fournissent pas toujours les mêmes informations, entraînant l'impossibilité de se faire une idée cohérente à ce sujet.

DO 2008200908915

Question n° 476 de monsieur le député Roel Deseyn du 27 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Registre national. - Information. - Retards. - Radiations. - Réinscriptions.

A) Le Registre national est une source authentique centralisée. Les communes sont chargées d'introduire les informations des actes de mariage, de décès et de naissance dans des délais fixés par la loi (soit respectivement 3, 6 et 20 jours). Tous les mois, des statistiques relatives aux retards sont établies par les inspecteurs de population.

B) 2007 a été une année record en matière de réinscriptions (personnes qui ont été réinscrites après avoir été radiées des registres) et de radiations du Registre national, soit respectivement 30.005 et 43.594.

A) 1. Wat waren de vertragingen in respectievelijk 2006, 2007, 2008 en 2009 per gemeente?

2. Welke gemeenten scoren goed, waar worden er buitensporige of herhaaldelijke vertragingen vastgesteld?

3. Welke maatregelen neemt u ter zake?

B) 1. Wat zijn de voornaamste problemen inzake gegevenskwaliteit?

2. In welke gevallen wordt iemand geschrapt?

3. Wat zijn de concrete en praktische gevolgen van een schrapping voor de betrokkene?

4. Wat zijn de concrete en praktische gevolgen van een schrapping voor de overheidsdiensten?

5. Welke maatregelen neemt u ter zake?

Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister

DO 2008200908890

Vraag nr. 117 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 26 mei 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister :

Verkeersongevallen met wagens met een buitenlandse nummerplaat.

Onlangs geraakten twee politieagenten zwaar gewond tijdens een achtervolging van een Poolse Volvo. De Poolse bestuurder werd achtervolgd, ging plots op de rem staan en ramde de twee politieagenten, die hierdoor ernstig gekwetst werden. Achteraf bleek de bestuurder niet in orde met allerlei papieren, zodat de achtervolging wel degelijk zin had.

Enkele vragen over ongevallen met buitenlandse nummerplaten, vooral gelet op het feit dat ons land een typisch transitland is en derhalve vele buitenlandse nummerplaten op onze wegen rijden.

1. Kan u een idee geven van het aantal verkeersongevallen, waar een buitenlandse nummerplaat bij betrokken is? Graag cijfers voor 2005, 2006, 2007 en 2008?

2. In hoeveel gevallen werd de bestuurder van de buitenlandse nummerplaat in fout verklaard?

3. Hoeveel ongevallen werden er geregistreerd met lichamelijke ongevallen?

4. Hoeveel met dodelijke afloop?

A) 1. Quels retards ont été enregistrés respectivement en 2006, 2007, 2008 et 2009 par commune?

2. Quelles communes enregistrent un bon score et où a-t-on constaté des retards très importants ou répétés?

3. Quelles mesures prenez-vous en la matière?

B) 1. Quels sont les principaux problèmes en matière de qualité des données?

2. Dans quels cas une personne est-elle radiée?

3. Quelles sont les conséquences concrètes et pratiques de la radiation pour l'intéressé?

4. Quelles sont les conséquences concrètes et pratiques d'une radiation pour les services publics?

5. Quelles mesures prenez-vous en la matière?

Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre

DO 2008200908890

Question n° 117 de monsieur le député Peter Logghe du 26 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Accidents de la circulation impliquant des véhicules immatriculés à l'étranger.

Deux policiers ont été récemment grièvement blessés lors de la poursuite d'une Volvo immatriculée en Pologne. Au cours de la poursuite, le conducteur polonais a brusquement freiné et a heurté les deux policiers qu'il a blessés grièvement. Il est apparu ultérieurement que plusieurs documents du conducteur n'étaient pas en règle et que le poursuite était donc justifiée.

Je voudrais vous poser quelques questions à propos des accidents impliquant des véhicules immatriculés à l'étranger, sachant que notre pays étant traditionnellement un pays de transit et que de nombreux véhicules immatriculés à l'étranger circulent dès lors sur nos routes.

1. Avez-vous connaissance du nombre d'accidents de la circulation impliquant un véhicule immatriculé à l'étranger? J'aimerais connaître les chiffres pour 2005, 2006, 2007 et 2008?

2. Dans combien de cas le conducteur du véhicule immatriculé à l'étranger a-t-il été déclaré en faute?

3. Combien d'accidents avec dommages corporels ont été enregistrés?

4. Combien ont entraîné un décès?

DO 2008200908913

Vraag nr. 118 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 27 mei 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister :

Het verplicht dragen van een fluovest voor fietsers. - Vraag van het actiecomité XIU.

Het actiecomité XIU, een vereniging van 22 ouderraden uit de regio Zuid-West-Vlaanderen, organiseerde in februari 2009 een actieweek rond het thema "zien en gezien worden als fietser in het verkeer". U woonde de afsluitende ceremonie bij op 13 februari 2009 en kreeg van de organisatie een dossier overhandigd rond de problematiek van het stijgend aantal ongevallen bij fietsende jongeren. De organisatie concretiseerde haar pleidooi met de vraag om het dragen van een fluovest bij jongeren onder de 18 jaar te verplichten wanneer zij met de fiets de openbare weg opgaan.

U stelde toen de actie genegen te zijn en te zullen nagaan welke maatregelen genomen kunnen worden om de zichtbaarheid van jonge fietsers in het verkeer te verhogen.

1. a) Over de problematiek van het grote aantal ongevallen met fietsende jongeren: welke aspecten zijn volgens u voor verbetering vatbaar om het aantal ongevallen te doen dalen?

b) Hoe wil u deze pijnpunten aanpakken en welke concrete maatregelen overweegt u hiervoor te nemen?

2. Over de problematiek van de beperkte zichtbaarheid van jonge fietsers: welke maatregelen zijn momenteel in uitvoering om de zichtbaarheid te verhogen?

3. a) Over de suggestie van het verplicht maken van de fluovest voor fietsende jongeren: hoe staat u tegenover de suggestie van de vereniging XIU?

b) Bent u desgevallend bereid om een dergelijke maatregel in te voeren?

c) Wat zouden de eventuele modaliteiten zijn van een dergelijke maatregel?

d) Welke timing zal hierbij gehanteerd worden?

DO 2008200908913

Question n° 118 de monsieur le député Roel Deseyn du 27 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Obligation, pour les cyclistes, de porter une veste fluorescente. - Demande du comité d'action XIU".

Le comité d'action "XIU", une association réunissant 22 conseils de parents du Sud de la Flandre Occidentale, a organisé en février 2009 une semaine d'actions autour du thème "voir et être vu à vélo dans le trafic". Le 13 février 2009, vous avez assisté à la cérémonie de clôture de l'événement et reçu de l'organisation un dossier sur le problème de l'augmentation du nombre d'accidents impliquant de jeunes cyclistes. Concrètement, l'organisation plaide notamment pour que soit instaurée pour les jeunes de moins de 18 ans l'obligation de porter une veste fluorescente lorsqu'ils circulent à vélo sur la voie publique.

Vous avez affirmé à l'époque que vous étiez favorable à cette action et comptiez examiner les mesures qui pourraient être prises pour améliorer la visibilité des jeunes cyclistes dans le trafic.

1. a) Concernant le problème du grand nombre d'accidents impliquant de jeunes cyclistes: quels sont les éléments qui pourraient, selon vous, être améliorés afin de réduire le nombre d'accidents?

b) Comment entendez-vous vous attaquer à ces problèmes et quelles mesures concrètes envisagez-vous de prendre à cet effet?

2. Concernant le problème du manque de visibilité des jeunes cyclistes: quelles mesures sont-elles actuellement mises en oeuvre pour améliorer la visibilité des cyclistes?

3. a) Concernant la suggestion relative au port obligatoire d'une veste fluorescente par les jeunes cyclistes: comment vous positionnez-vous par rapport à la suggestion de l'association XIU?

b) Etes-vous disposé, le cas échéant, à instaurer une telle mesure?

c) Quelles en seraient éventuellement les modalités pratiques?

d) Quel calendrier est envisagé pour la mise en oeuvre de cette mesure?

DO 2008200908914

Vraag nr. 119 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 27 mei 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister :

Oudere besturen en ongevallen.

Men heeft het dikwijls over de risicogroepen in het verkeer, de jongeren en de ouderen, en hoe men het verkeer veiliger wil doen verlopen, met maatregelen dan speciaal voor die risicogroepen in het verkeer. Zo kan men soms in de pers lezen dat men de jongeren zou moeten verbieden om een passagier met zich mee te nemen in de auto, zodat tenminste het leven van die jonge passagier gespaard zou kunnen worden. Naar aanleiding van een verkeersongeval waarbij een politieman het leven liet, omdat een oudere bestuurder de juiste voorrangsregels niet zou hebben gevolgd, liggen de bejaarden opnieuw in het vizier.

1. a) Kan u een idee geven van het aantal bejaarden dat in verkeersongevallen is betrokken?

b) Zijn er cijfers van 2004, 2005, 2006, 2007 en 2008?

c) Is hier een stijgende tendens vast te stellen?

2. In welk percentage van die verkeersongevallen waren de bejaarden in fout?

3. Kan u een idee geven van het aantal verkeersongevallen mét bejaarden, waarbij lichamelijke letsels waren?

4. Idem, maar dan voor verkeersongevallen met dodelijke slachtoffers?

5. Is het mogelijk eveneens een regionale spreiding van de ongevallen te geven?

DO 2008200908914

Question n° 119 de monsieur le député Peter Logghe du 27 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Conducteurs âgés et accidents.

A propos de la sécurité routière, on évoque souvent deux groupes à risque: les jeunes et les aînés. Et l'on songe alors aux mesures spécifiquement axées sur ces deux catégories d'usagers de la route que l'on pourrait prendre pour accroître la sécurité routière. C'est ainsi qu'on peut lire parfois dans la presse que l'on devrait interdire aux jeunes d'emmener un passager afin d'épargner au moins la vie de cette jeune personne. Mais à la suite d'un accident de la route qui a coûté la vie à un policier parce qu'un conducteur âgé n'aurait pas respecté les règles de priorité, les personnes âgées sont de nouveau en ligne de mire.

1. a) Pourriez-vous me communiquer le nombre approximatif de personnes âgées impliquées dans des accidents de roulage?

b) Disposez-vous de données chiffrées pour 2004, 2005, 2006, 2007 et 2008?

c) Une tendance à la hausse est-elle perceptible?

2. Dans quel pourcentage d'accidents de roulage des personnes âgées étaient-elles en faute?

3. Pourriez-vous me communiquer le nombre approximatif d'accidents de roulage dans lesquels étaient impliquées des personnes âgées et qui ont entraîné des dommages corporels?

4. Pourriez-vous me communiquer les mêmes chiffres mais pour les accidents de roulage dans lesquels des personnes impliquées ont perdu la vie?

5. Pourriez-vous préciser la répartition de ces accidents entre les Régions?

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

**Vice-eersteminister en minister van Financiën en
Institutionele Hervormingen**

DO 2007200805481

**Vraag nr. 86 van de heer volksvertegenwoordiger Peter
Logghe van 14 januari 2009 (N.) aan de Vice-
eersteminister en minister van Financiën en
Institutionele Hervormingen:**

Belastingen in Vlaanderen, Wallonië en Brussel.

Vorig jaar stelde ik u hieromtrent ook al een aantal vragen. Ik wil mijn informatie daarom graag "up to date" houden en ik zou graag bepaalde gegevens nog eens dubbel controleren.

1. Graag de geïnde bedragen betreffende de geïnde btw en accijnzen in Vlaanderen, Wallonië en Brussel over de volgende aanslagjaren: 2005, 2006 en - voor zover reeds beschikbaar - 2007.

2. Graag de geïnde bedragen betreffende de vennootschapsbelasting in Vlaanderen, Wallonië en Brussel over de aanslagjaren 2005, 2006 en 2007.

3. a) Kan u een verklaring geven waarom de geïnde btw-bedragen in Wallonië zo laag liggen?

b) Wordt er zo weinig geconsumeerd en uitgegeven?

c) Of gaan de burgers massaal naar Brussel om hun aankopen te doen?

d) Wordt er soms uitgegeven in het groothertogdom Luxemburg?

e) Welke mogelijke verklaringen zijn er?

4. Kan u met cijfermateriaal uw verklaringen onderbouwen?

**Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van
Financiën en Institutionele Hervormingen van 26 juni
2009, op de vraag nr. 86 van de heer
volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 14 januari
2009 (N.):**

**Vice-premier ministre et ministre des Finances et
des Réformes institutionnelles**

DO 2007200805481

**Question n° 86 de monsieur le député Peter Logghe du
14 janvier 2009 (N.) au Vice-premier ministre et
ministre des Finances et des Réformes
institutionnelles:**

Impôts en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles.

L'an dernier, je vous ai déjà adressé plusieurs questions au sujet des impôts en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles. C'est pourquoi je souhaite mettre à jour mes informations et soumettre certaines données à une double vérification.

1. Pourriez-vous me faire connaître les montants perçus dans le cadre de la TVA et des accises en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles, pour les exercices d'imposition 2005, 2006 et - pour autant que ces chiffres soient déjà disponibles - 2007?

2. Pourriez-vous me faire connaître les montants perçus dans le cadre de l'impôt des sociétés en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles, pour les exercices d'imposition 2005, 2006 et 2007?

3. a) Pouvez-vous expliquer pourquoi les montants perçus dans le cadre de la TVA sont si peu élevés en Wallonie?

b) Cela signifie-t-il que le niveau de consommation et des dépenses est très faible en Wallonie?

c) Ou les citoyens se rendent-ils en masse à Bruxelles pour y faire leurs achats?

d) Des dépenses seraient-elles faites au grand-duché de Luxembourg?

e) comment explique-t-on cette situation?

4. Pouvez-vous étayer vos explications au moyen de données chiffrées?

**Réponse du Vice-premier ministre et ministre des
Finances et des Réformes institutionnelles du 26 juin
2009, à la question n° 86 de monsieur le député Peter
Logghe du 14 janvier 2009 (N.):**

1. Zoals ik reeds aanstipte in mijn antwoord op uw vraag nr. 57 van 18 april 2008 (*Bulletin Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 41, blz. 10772-10774), is er geen pertinente regionale opsplitsing van de geïnde rechten inzake BTW en accijnzen mogelijk. De toelichting ter zake is trouwens nogmaals hernomen in mijn antwoord op de vraag nr. 178 van de heer Bruno Valkeniers van 9 december 2008, die binnenkort zal worden gepubliceerd.

2. Voor wat de gewestelijke opdeling van de ingekohierde rechten inzake de vennootschapsbelasting aangaat, verwijs ik naar mijn antwoord op de vraag nr. 178 van de heer Bruno Valkeniers van 9 december 2008 (cfr. supra).

In dit antwoord zijn alle relevante gegevens opgenomen met betrekking tot de periode 2003-2007.

DO 2007200805602

Vraag nr. 105 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Jambon van 14 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Btw-aangiften. - Btw- eenheden.

Bij administratie circulaire nr. AOIF, 42/2007 van 9 november 2007 werd verduidelijkt dat bij oprichting van de btw- eenheid, de btw-herziening in het voordeel van de eenheid groter kan zijn dan de btw-herziening in het nadeel van de leden van de btw- eenheid. Met deze circulaire werd het eerder standpunt van staatsecretaris Jamar ingenomen op 28 maart 2007 tegengesproken. De staatssecretaris had immers verklaard dat "de btw- eenheid een herziening in haar voordeel [kan] verrichten van de belasting die door het toetredend lid wordt teruggestort", waardoor de herziening in het voordeel van de btw- eenheid niet meer kan bedragen dan de hierziening van de btw in het nadeel van de leden van de btw- eenheid.

1. Kan u het totaalbedrag meedelen dat werd opgenomen in het rooster 61 van de laatste periodieke btw-aangifte van de tot een btw- eenheid toetredende leden en dit uitgesplitst respectievelijk voor de periode 1 juli 2007 tot 31 december 2007 en voor de periode 1 januari 2008 tot 30 juni 2008?

2. Kan u het totaalbedrag meedelen dat werd opgenomen in het rooster 62 van de eerste periodieke btw-aangifte van de btw- eenheid en dit uitgesplitst respectievelijk voor de periode 1 juli 2007 tot 31 december 2007 en voor de periode 1 januari 2008 tot 30 juni 2008?

1. Comme je l'ai déjà stipulé dans ma réponse à votre question n° 57 du 18 avril 2008 (*Bulletin Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 41, p. 10772-10774), il n'y a pas de ventilation régionale pertinente possible des droits perçus en matière de TVA et d'accises. L'explication en la matière est d'ailleurs reprise dans ma réponse à la question n° 178 de monsieur Bruno Valkeniers du 9 décembre 2008, qui sera bientôt publiée.

2. Pour ce qui est de la ventilation régionale des droits enrôlés en matière d'impôt des sociétés, je me réfère à ma réponse à la question n° 178 de monsieur Bruno Valkeniers du 9 décembre 2008 (cfr. supra).

Dans cette réponse, toutes les données pertinentes concernant la période 2003-2007 sont reprises.

DO 2007200805602

Question n° 105 de monsieur le député Jan Jambon du 14 janvier 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Déclarations de TVA. - Unités TVA.

En vertu de la circulaire administrative AFER, n°42/2007 du 9 novembre 2007, il a été précisé que lors de la formation d'une unité TVA, la révision de TVA à l'avantage de l'unité peut être supérieure à la révision de TVA au préjudice des membres de l'unité TVA. Cette circulaire va à l'encontre du point de vue adopté antérieurement par le secrétaire d'État M. Jamar le 28 mars 2007. Le secrétaire d'État avait en effet déclaré que "l'unité TVA peut opérer en sa faveur une révision de la taxe reversée par le membre entrant". Dès lors, la révision à l'avantage de l'unité TVA ne peut être supérieure à la révision de la TVA au préjudice des membres de l'unité TVA.

1. Pouvez-vous communiquer le montant total qui figure dans la grille 61 de la dernière déclaration de TVA périodique des membres entrants dans une unité TVA, et ce pour la période du 1er juillet au 31 décembre 2007 et pour la période du 1er janvier au 30 juin 2008?

2. Pouvez-vous communiquer le montant total qui figure dans la grille 62 de la première déclaration de TVA périodique de l'unité TVA, et ce pour la période du 1er juillet au 31 décembre 2007 et pour la période du 1er janvier au 30 juin 2008?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 23 juni 2009, op de vraag nr. 105 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Jambon van 14 januari 2009 (N.):

In de door het geachte Lid aangehaalde circulaire wordt voorzien in een compensatiemaatregel tussen de te verrichten herzieningen door de onderneming die tot de eenheid toetreedt enerzijds en de btw-eenheid zelf anderzijds. Die verrekening moet gebeuren in hoofde van de btw-eenheid.

Op basis van een ruime steekproef (cfr. infra) bij de op 30.6.2008 gekende btw- eenheden blijkt dat die compensatie bijna systematisch in hoofde van de btw-eenheid wordt toegepast. Dit is ook logisch vermits ze toch het geheel van hun administratie moeten herbekijken in het kader van de centralisatie van alle gegevens bij de vertegenwoordiger van de eenheid. In dat perspectief is de relevantie van rooster 61 opgenomen in de laatste btw-aangifte van de toetredende leden dus uiterst gering.

De btw-eenheden opgenomen in de steekproef vertegenwoordigen op 30.6.2008 91,96 % van de omzet en 92,73 % van de netto-betalingen (rooster 71-rooster 72) van alle gedurende het eerste semester van 2008 ingediende aangiften van de btw-eenheden. De representativiteit van de steekproef is dus ruim voldoende om de onderstaande conclusies te staven.

Eerst een blik op de cijfers. Uit de eerste ingediende aangifte van de geselecteerde btw-eenheden en uit de laatste aangifte van de tot die eenheden toetredende leden blijken de volgende totalen voor de roosters 61 en 62:

Rooster 61 van de laatste aangifte
van de toetredende leden
Case 61 de la dernière déclaration
des membres entrants

4.585.525,18 €

Rooster 61: eerste
aangifte btw-eenheden
Case 61 : première dé-
claration des unités TVA

748.909.194,57 €

Rooster 62 : eerste
aangifte btw-eenheden
Case 62 : première dé-
claration des unités TVA

738.576.452,80 €

Conclusies:

1. Een eerste vaststelling is dat rooster 61 weerhouden in de laatste aangifte van de toetredende leden echt marginaal is.

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 23 juin 2009, à la question n° 105 de monsieur le député Jan Jambon du 14 janvier 2009 (N.):

Dans la circulaire citée par l'honorable Membre, il est prévu une mesure de compensation entre les révisions à effectuer par une société qui entre dans l'unité d'une part et l'unité TVA elle-même d'autre part. Cette compensation doit s'effectuer dans le chef de l'unité Dans la circulaire citée par l'honorable Membre, il est prévu une mesure de compensation entre les révisions à effectuer par une société qui entre dans l'unité d'une part et l'unité TVA elle-même d'autre part. Cette compensation doit s'effectuer dans le chef de l'unité TVA.

Sur base d'un large échantillon (cfr. Infra) des unités TVA connues au 30.6.2008 il ressort que la compensation est quasi systématiquement appliquée dans le chef de l'unité TVA. Ceci est assez logique vu que l'ensemble de leur administration doit être revue dans le cadre de la centralisation des données auprès du représentant de l'unité. Dans cette perspective, la pertinence de la case 61 reprise dans la dernière déclaration TVA du membre entrant est peu significative.

Les unités TVA reprises dans l'échantillon représentent au 30.6.2008 91,96 % du chiffre d'affaires et 92,73 % des paiements nets (case 71 - case 72) de l'ensemble des déclarations déposées par les unités TVA durant le premier semestre de 2008. La représentativité de l'échantillon est donc largement suffisante pour soutenir les conclusions mentionnées ci-dessous.

Premièrement un aperçu sur les chiffres. De la première déclaration déposée des unités TVA sélectionnées et de la dernière déclaration des membres entrants dans ces unités, il ressort les totaux suivants pour les cases 61 et 62:

Conclusions:

1. Une première constatation est que la case 61 reprise dans la dernière déclaration des membres entrants est réellement marginale.

2. Uit deze cijfers blijkt ook dat er geen negatieve, budgettaire impact is uitgaande van de herziening van de btw als gevolg van de invoering van de btw-eenheid, beschouwd over de periode 1.6.2007 tot 30.6.2008.

DO 2007200805603

Vraag nr. 106 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 14 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Pensioenkapitaal. - Fiscale woonplaats.

Steeds meer gepensioneerde medeburgers, belastingplichtigen dus, gaan in het buitenland wonen en/of verplaatsen hun woonplaats naar het buitenland. Een trend die ook merkbaar is in onze buurlanden trouwens. De vraag is dan natuurlijk of België de pensioenen kan blijven belasten. Ondertussen worden ook meer en meer dubbelbelastingverdragen gesloten, waardoor de pensioenen belast worden in de woonstaat, waardoor België inkomsten verliest en waarschijnlijk echter ook inkomsten genereert.

1.a) Hoeveel belastingplichtigen hebben in 2005, in 2006 en in 2007 hun woonplaats overgebracht naar het buitenland?

b) Zijn er al voorlopige cijfers voor 2008?

2.a) Kan u tevens een inzicht verschaffen over welke landen het dan concreet gaat?

b) Welke EU-lidstaten?

c) Welke niet EU-lidstaten?

3.a) Met hoeveel landen sloot België ondertussen een dubbelbelastingverdrag af?

b) Met hoeveel en met welke landen van de Europese Unie?

c) Met hoeveel en met welke landen buiten de Europese Unie?

4. Een belangrijk gegeven in de afhandeling van de fiscaliteit bij uitkering van pensioenen is blijkbaar het woonplaatsattest. Maar zelfs dan heeft het oorspronkelijk land middels de zogenaamde Tie Breaker Rule het recht om de uitbetaling in de woonstaat te betwisten.

a) In hoeveel gevallen heeft België deze procedure ingeroepen?

2. De ces chiffres, il ressort également qu'il n'y a aucun impact budgétaire négatif résultant de la révision de la TVA suite à l'introduction de l'unité TVA, considéré sur la période du 1.6.2007 au 30.6.2008.

DO 2007200805603

Question n° 106 de monsieur le député Peter Logghe du 14 janvier 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Capital de pension. - Résidence fiscale.

Un nombre croissant de citoyens retraités - et dès lors de contribuables - décident de s'installer et/ou de se domicilier à l'étranger. Cette tendance se manifeste par ailleurs également dans les pays voisins. La question est évidemment de savoir si la Belgique peut continuer à imposer les pensions de ces citoyens. Dans l'intervalle, la Belgique a déjà conclu des conventions préventives de la double imposition avec de nombreux pays, en vertu desquelles les pensions sont imposables dans l'État de résidence. Il en résulte que la Belgique perd des revenus d'un côté, mais en génère probablement également de l'autre.

1.a) Combien de contribuables ont-ils transféré leur domicile à l'étranger en 2005, 2006 et 2007?

b) Disposez-vous déjà de chiffres provisoires pour 2008?

2.a) Pouvez-vous également énumérer les pays concernés?

b) De quels États membres de l'Union européenne s'agit-il?

c) De quels pays non-membres de l'Union européenne s'agit-il?

3.a) Avec combien de pays la Belgique a-t-elle conclu dans l'intervalle une convention préventive de la double imposition?

b) Avec combien de pays de l'Union européenne, et lesquels, la Belgique a-t-elle conclu une telle convention?

c) Avec combien de pays non-membres de l'Union européenne, et lesquels, la Belgique a-t-elle conclu une telle convention?

4. L'attestation de résidence joue apparemment un rôle important dans le traitement fiscal des pensions à verser. Mais même dans ce cas, le pays d'origine a, en vertu du *Tie Breaker Rule*, le droit de contester le paiement de la pension dans l'État de résidence.

a) Dans combien de cas la Belgique a-t-elle eu recours à cette procédure?

b) Kan u een overzicht geven van de jongste drie jaar?

5.a) Hoeveel belastingsinkomsten verliest België door deze dubbelbelastingverdragen?

b) Hoeveel nieuwe belastinginkomsten worden door deze dubbelbelastingverdragen gegenereerd?

c) Kan u een schatting geven over de jaren 2005, 2006, 2007?

d) Zijn er al schattingen voor 2008?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 106 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 14 januari 2009 (N.):

In de eerste plaats vestig ik de aandacht van het geachte Lid erop dat in tegenstelling tot wat hij beweert, België steeds minder dubbelbelastingverdragen sluit waarbij private pensioenen uitsluitend in de woonstaat belastbaar zijn.

Het OESO-Modelverdrag, dat door België in de regel wordt gebruikt als leidraad tijdens het onderhandelen van een bilateraal dubbelbelastingverdrag, kent de heffingsbevoegdheid voor wat betreft de zogenaamde "private" pensioenen (pensioenen voortkomend uit de vroegere uitoefening van een dienstbetrekking in de private sector) inderdaad exclusief toe aan de woonstaat van de genietster van het pensioen. Voor de zogenaamde overheidspensioenen (pensioen voortkomend uit de vroegere uitoefening van een overheidsbetrekking) wordt de heffingsbevoegdheid door dat OESO-Modelverdrag daarentegen toegekend aan de bronstaat.

Sedert het begin van de jaren 90 stelt België voor private pensioenen echter systematisch een andere oplossing voor aan zijn verdragspartners (zie onder meer artikel 17 Belgisch standaardmodel - te consulteren op www.fisco-net.fgov.be) om ook aan de bronstaat een heffingsbevoegdheid te verlenen. België poogt daardoor zijn belastingrechten als bronstaat te vrijwaren teneinde situaties te vermijden waarin de bijdragen voor de opbouw van een pensioen in aanmerking kwamen voor belastingaftrek of -vermindering in België zonder dat België de hieruit voortkomende pensioenen mag belasten.

1.- 2. De volgende tabel geeft, voor de jaren 2005 tot 2008, een overzicht van het aantal belastingplichtigen dat haar belasting-woonplaats naar het buitenland overbracht. Voor het jaar 2008 gaat het om voorlopige cijfers.

b) Pouvez-vous fournir un aperçu de l'évolution sur ce plan au cours des trois dernières années?

5. a) De quelles recettes fiscales la Belgique a-t-elle été privée à la suite de ces conventions préventives de la double imposition?

b) Quelles nouvelles recettes fiscales sont-elles générées par ces conventions préventives de la double imposition?

c) Pouvez-vous fournir une estimation pour les années 2005, 2006 et 2007?

d) Disposez-vous déjà d'estimations pour 2008?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 26 juin 2009, à la question n° 106 de monsieur le député Peter Logghe du 14 janvier 2009 (N.):

En premier lieu, je voudrais attirer l'attention de l'honorable Membre que, contrairement à ce qu'il affirme, la Belgique conclut de moins en moins de conventions de la double imposition dans lesquelles les pensions privées sont imposables uniquement dans l'Etat de résidence.

La convention modèle OCDE, que la Belgique utilise en règle générale comme fil conducteur durant les négociations d'une convention bilatérale de la double imposition, reconnaît bien sûr, en ce qui concerne les pensions dites "privées" (pensions provenant de l'exercice antérieur d'un emploi dans le secteur privé), le pouvoir d'imposition exclusivement à l'Etat de la résidence du bénéficiaire de la pension. En ce qui concerne les pensions dites "publiques" (pensions provenant de l'exercice antérieur d'un emploi dans le secteur public) le pouvoir d'imposition, est par contre, selon le modèle OCDE, reconnu à l'Etat source.

Depuis le début des années 90, la Belgique propose toutefois à ses cosignataires systématiquement une autre solution (voir entre autre l'article 17 du modèle standard belge - à consulter sur www.fisconet.fgov.be) en vue d'accorder un pouvoir d'imposition également à l'Etat source. La Belgique s'efforce ainsi de préserver ses droits d'imposition en tant qu'Etat source pour éviter des situations dans lesquelles les cotisations pour la constitution d'une pension entraient en ligne de compte pour l'exonération ou réduction fiscale en Belgique sans que la Belgique ne puisse imposer les pensions résultants de celles-ci.

1.-2. Le tableau suivant donne, pour les années 2005 à 2008, un aperçu du nombre de contribuables ayant transféré leur domicile fiscal vers l'étranger. Pour l'année 2008, il s'agit de chiffres provisoires.

2005	2006	2007	2008
44.195	52.705	60.011	50.337

Voor elk van de betrokken jaren verhuist ongeveer twee derde van deze belastingplichtigen naar een lidstaat van de Europese Unie. Frankrijk (één vierde van de verhuisde belastingplichtigen) vormt de belangrijkste bestemming. Nederland, het Verenigd Koninkrijk, Spanje en Duitsland vertegenwoordigen elk 5 à 9 procent van de vertrokken belastingplichtigen.

3. Met betrekking tot zijn derde vraag is de toestand begin oktober 2008 als volgt:

a) België heeft met 88 landen een dubbelbelastingverdrag gesloten dat in werking is. In 57 van deze verdragen is de bronstaat gerechtigd belasting te heffen op private pensioenen terwijl 31 verdragen voorzien in een exclusieve heffingsbevoegdheid voor de woonstaat. Met 9 andere landen heeft België een dubbelbelastingverdrag gesloten dat nog niet in werking is getreden. In al deze verdragen is een bepaling opgenomen die de bronstaat toelaat belasting te heffen op private pensioenen.

b) Met alle lidstaten van de Europese Unie heeft België een in werking getreden dubbelbelastingverdrag gesloten. In 11 van deze verdragen is de woonstaat inzake private pensioenen exclusief heffingsbevoegd.

c) België heeft met de volgende 62 landen buiten de Europese Unie een in werking getreden dubbelbelastingverdrag gesloten: Albanië, Algerije, Argentinië, Armenië, Australië, Azerbeidzjan, Bangladesh, Bosnië-Herzegovina, Brazilië, Canada, China, Ecuador, Egypte, Filippijnen, Gabon, Georgië, Hongkong, IJsland, India, Indonesië, Israël, Ivoorkust, Japan, Kazachstan, Kirgizië, Koeweit, Kosovo, Kroatië, Macedonië, Maleisië, Marokko, Mauritius, Mexico, Moldavië, Mongolië, Nieuw-Zeeland, Montenegro, Nigeria, Noorwegen, Oekraïne, Oezbekistan, Pakistan, Russische Federatie, San Marino, Senegal, Servië, Singapore, Sri Lanka, Tadzjikistan, Taiwan, Thailand, Tunesië, Turkije, Turkmenistan, Venezuela, Verenigde Arabische Emiraten, Verenigde Staten, Vietnam, Wit-Rusland, Zuid-Afrika, Zuid-Korea en Zwitserland.

Pour chacune des années concernées, environ deux tiers de ces contribuables déménagent vers un Etat-membre de l'Union européenne. La France (un quart des contribuables ayant déménagés) forme la destination la plus importante. Les Pays-Bas, le Royaume-Uni, l'Espagne et l'Allemagne représentent chacun 5 à 9 pourcent des contribuables partis.

3. En ce qui concerne la troisième question la situation début octobre 2008, est la suivante:

a) La Belgique a signé avec 88 pays une convention de la double imposition qui est en vigueur. Dans 57 de ces conventions c'est l'Etat source qui a le droit de percevoir des impôts sur les pensions privées, tandis que 31 conventions prévoient un pouvoir d'imposition exclusif à l'Etat de résidence. La Belgique a conclu une convention de la double imposition qui n'est pas encore entrée en vigueur avec 9 autres pays. Il y a dans toutes ces conventions une disposition qui permet à l'Etat source d'imposer les pensions privées.

b) La Belgique a conclu une convention de la double imposition avec tous les Etats membres de l'Union européenne. Ces conventions sont en vigueur. Dans 11 de ces conventions, l'Etat de résidence a la compétence exclusive en ce qui concerne les pensions privées.

c) La Belgique a des conventions de la double imposition en vigueur avec 62 pays qui ne font pas partie de l'Union européenne: Afrique du Sud, Albanie, Algérie, Allemagne, Argentine, Arménie, Australie, Azerbaïdjan, Bangladesh, Belarus, Bosnie-Herzégovine, Brésil, Canada, Chine, Corée du Sud, Côte d'Ivoire, Croatie, Egypte, Emirats arabes unis, États-Unis, Fédération de Russie, Gabon, Géorgie, Hong Kong, Islande, Inde, Indonésie, Israël, Japon, Kazakhstan, Kirghizistan, Koweït, Kosovo, Macédoine, Malaisie, Maroc, Maurice, Mexique, Moldavie, Mongolie, Monténégro, Nigéria, Norvège, Nouvelle-Zélande, Ouzbékistan, Pakistan, Philippines, Saint-Marin, Sénégal, Serbie, Singapour, Sri Lanka, Tadjikistan, Taiwan, Thaïlande, Tunisie, Turkménistan, Turquie, Ukraine, Venezuela, Vietnam, et la Suisse.

Daarnaast heeft België nog met de volgende 9 niet EU-landen een dubbel-belastingverdrag gesloten dat nog niet in werking is getreden: Bahrein, Chili, Congo, Ghana, Macau, Oeganda, Qatar, Rwanda en Seychellen.

4. Bij de uitkering van een zogenaamd privaat pensioen in België zal er in principe bedrijfsvoorheffing moeten worden ingehouden door de uitbetalende instantie. Indien de genietder aantoonbaar inwoner is van een staat waarmee België een dubbelbelastingverdrag heeft gesloten dat de woonstaat exclusieve heffingsbevoegdheid verleent, zal België als bronstaat niet gerechtigd zijn om belasting te heffen. In dat geval vermijdt de genietder van het pensioen de inhouding van bedrijfsvoorheffing in België door aan de uitbetalende instantie een woonplaatsattest te overhandigen dat werd uitgereikt door de belastingautoriteiten van de partnerstaat.

Ondanks de voorlegging van dit woonplaatsattest kan de Belgische taxatie-ambtenaar uit de informatie waarover hij beschikt besluiten dat de persoon in kwestie in feite inwoner is van België.

Ofwel wordt de persoon in dat geval als inwoner van België en van de partnerstaat beschouwd, i.e. een geval van dubbel inwonerschap. In dat geval zal de controleur de in het dubbelbelastingverdrag opgenomen "tie breaker rules" moeten toepassen om uit te maken of de persoon in kwestie voor de toepassing van het dubbelbelastingverdrag als een inwoner van België of van de partnerstaat moet worden aangemerkt. Is de uitkomst hiervan dat de persoon inwoner is van België dan zal België als woonstaat toch bevoegd zijn om belasting te heffen. In het andere geval is de bedrijfsvoorheffing terecht niet ingehouden.

Ofwel is het woonplaatsattest verkeerdelijk afgeleverd en is de persoon inwoner van België en niet van de partnerstaat. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn indien de persoon aan de buitenlandse administratie verkeerde informatie aangaande zijn verblijf aldaar heeft verstrekt. Ook in dit geval zal België als woonstaat gerechtigd zijn om belasting te heffen. Los daarvan kan het ook voorkomen dat een natuurlijk persoon zeggend definitief is verhuisd naar de partnerstaat maar in realiteit slechts "tijdelijk" daar heeft verbleven en op basis daarvan "verkeerdelijk" een woonplaatsattest heeft verkregen.

En outre, la Belgique a encore conclu une convention de la double imposition avec 9 autres pays hors Union européenne: Bahreïn, Chili, Congo, Ghana, Macao, Ouganda, Qatar, Rwanda et Seychelles. Ces conventions ne sont pas encore entrées en vigueur.

4. Lors de l'attribution en Belgique d'une pension privée, le précompte professionnel doit en principe être retenu par le débiteur. Si le bénéficiaire s'avère être un résident d'un Etat avec lequel la Belgique a conclu une convention de la double imposition qui accorde le pouvoir exclusif d'imposition à l'Etat de résidence, la Belgique en tant qu'Etat source n'aura pas le droit de percevoir son impôt. Dans ce cas, le bénéficiaire de la pension évite la retenue du précompte professionnel en Belgique sur remise au débiteur d'une attestation de résidence délivrée par les autorités fiscales de l'Etat partenaire.

Malgré la présentation de cette attestation de résidence, le fonctionnaire taxateur belge peut, d'après les informations dont il dispose, décider que la personne en question est, en fait, un résident de la Belgique.

Soit la personne est considérée dans ce cas comme un résident de la Belgique et de l'Etat partenaire, c'est-à-dire un cas de double résidence. Dans ce cas, le contrôleur devra appliquer les "tie breaker rules" prévues par la convention de la double imposition en cause pour déterminer si la personne en question doit être considérée comme un résident de la Belgique ou de l'Etat partenaire pour l'application de la convention de la double imposition. S'il en découle que la personne est un résident de la Belgique, celle-ci, en tant qu'Etat de résidence, sera habilitée à percevoir l'impôt. Dans le cas contraire, le précompte professionnel ne sera pas retenu.

Soit l'attestation de résidence a été délivrée à tort et la personne est un résident de la Belgique, et non pas de l'Etat partenaire. Ce pourrait être par exemple le cas si la personne a fourni à l'administration étrangère de fausses informations concernant son séjour sur place. Dans ce cas également, la Belgique aura le droit de percevoir l'impôt en tant qu'Etat de résidence. Par ailleurs, il peut arriver aussi, qu'une personne physique a soi-disant déménagé définitivement dans l'Etat partenaire, mais qu'elle n'y soit restée en réalité que de façon "temporaire" et, sur cette base, a obtenu "à tort" une attestation de résidence.

In beide hierboven vermelde gevallen zal het de lokale taxatieambtenaar zijn die het initiatief neemt om de nodige onderzoeksdaden te stellen en om een bijkomende aanslag te vestigen. Dit gebeurt zonder aanwending van een speciale procedure en wordt dan ook niet apart geregistreerd. De administratie beschikt dan ook niet over concrete gegevens aangaande het aantal keren dat dergelijke betwistingen en rechtzettingen hebben plaats gevonden. De administratie heeft daarnaast ook geen kennis aangaande bepaalde recente misbruiken in dit domein.

5. Wat betreft uw vraag aangaande de budgettaire implicaties van de bepalingen inzake pensioenen, die zijn opgenomen in de door België gesloten dubbelbelastingverdragen, kan ik u het volgende meedelen:

Wanneer een niet-rijksinwoner pensioenen van Belgische oorsprong verkrijgt, die belastbaar zijn in België, wordt hij onderworpen aan de belasting van niet-inwoners/natuurlijke personen. Voor de aanslagjaren 2005 en 2006 belooft de opbrengst van de taxatie van pensioenen in de belasting van de niet-inwoners/natuurlijke personen respectievelijk 15 miljoen € en 16 miljoen €. Het gaat hier zowel om de opbrengst van de taxatie van pensioenen, waarover België (als bronstaat) overeenkomstig een dubbelbelastingverdrag de heffingsbevoegdheid heeft, als de opbrengst van de taxatie van pensioenen uitgekeerd aan inwoners van een land waarmee België geen dubbel-belastingverdrag heeft afgesloten.

Aangaande de door niet-rijksinwoners verkregen pensioenen van Belgische oorsprong, die België dient vrij te stellen overeenkomstig een dubbelbelastingverdrag, zijn er geen exhaustieve gegevens beschikbaar.

Wanneer een rijksinwoner pensioenen van buitenlandse oorsprong verkrijgt, die België dient vrij te stellen overeenkomstig een dubbelbelastingverdrag, geniet hij van een vrijstelling mits progressievoorbehoud. Voor de aanslagjaren 2005, 2006 en 2007 belooft de betreffende belastingvermindering respectievelijk 38 miljoen €, 43 miljoen € en 45 miljoen €.

Aangaande de door rijksinwoners verkregen pensioenen van buitenlandse oorsprong, waarover België, overeenkomstig een dubbelbelastingverdrag, de heffingsbevoegdheid heeft, zijn er geen detailgegevens voorhanden. Logisch, want deze pensioenen ondergaan eenzelfde taxatieregime als de "gewone" pensioenen van Belgische oorsprong, zodat hierover geen aparte statistieken worden bijgehouden.

Dans les deux cas, le fonctionnaire taxateur local prendra l'initiative de poser les actes d'enquête nécessaires et d'établir une cotisation supplémentaire. Aucune procédure spéciale n'est prévue dans ce cas et ceci ne fait donc pas l'objet d'un enregistrement particulier. Il s'ensuit que l'administration ne dispose pas de données concrètes sur le nombre de contestations et rectifications qui ont été effectuées. L'administration n'a pas non plus connaissance d'abus particuliers récents dans ce domaine.

5. En ce qui concerne votre question concernant les implications budgétaires des dispositions relatives aux pensions, qui sont incluses dans les conventions de la double imposition conclues par la Belgique, je peux vous communiquer ce qui suit:

Si un non-résident obtient des pensions d'origine belge, qui sont imposables en Belgique, il est soumis à l'impôt des non-résidents/personnes physiques. Pour les exercices d'imposition 2005 et 2006, le produit de la taxation des pensions à l'impôt des non-résidents/personnes physiques s'élève respectivement à 15 millions € et à 16 millions €. Il s'agit notamment ici tant du produit de la taxation des pensions, pour lesquelles la Belgique (en tant qu'Etat source) a le pouvoir d'imposition en conformité avec une convention de la double imposition, que du produit de la taxation des pensions versées à des résidents d'un pays avec lequel la Belgique n'a pas conclu de convention de la double imposition.

Au sujet des non-résidents obtenant des pensions d'origine belge que la Belgique doit exonérer en vertu d'une convention de la double imposition, il n'y a pas de données exhaustives disponibles.

Quand un résident obtient des pensions d'origine étrangère, qui sont exonérées en Belgique en vertu d'une convention de la double imposition, il bénéficie d'une exemption en raison de la réserve de progressivité. Pour les exercices d'imposition 2005, 2006 et 2007, les réductions d'impôt concernées s'élèvent à respectivement 38 millions €, 43 millions € et 45 millions €.

Au sujet des résidents obtenant des pensions d'origine étrangère pour lesquelles la Belgique, en raison d'une convention de la double imposition, a le pouvoir d'imposition, il n'y a pas de données détaillées disponibles. Logique, parce que ces pensions sont soumises au même régime fiscal que les pensions "normales" d'origine belge, de sorte qu'il n'est pas tenu de statistiques distinctes à ce sujet.

DO 2008200906291

Vraag nr. 178 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Valkeniers van 14 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Ontvangsten uit de personenbelasting, de vennootschapsbelasting en de belasting over de toegevoegde waarde. - Opdeling per Gewest.

De totale ontvangsten van de gezamenlijke overheid in België bedroegen in het jaar 2007 ongeveer 160 miljard euro. Bijna 43 miljard euro van die inkomsten waren afkomstig van belastingen op productie en invoer (waaronder btw, accijnzen). Meer dan 54 miljard euro was afkomstig van belastingen op inkomen en vermogen (personenbelasting, vennootschapsbelasting). 52,5 miljard euro kwam uit sociale bijdragen van werknemers en werkgevers.

Kan u voor de jaren 2003, 2004, 2005, 2006, 2007 volgende cijfers meedelen?

1) Hoeveel bedroegen de ontvangsten uit de personenbelasting in België?

a) Welk bedrag van die ontvangsten werd gehaald bij inwoners uit het Vlaams Gewest?

b) Welk bedrag van die ontvangsten werd gehaald bij inwoners uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

c) Welk bedrag van die ontvangsten werd gehaald bij inwoners uit het Waals Gewest?

2) Hoeveel bedroegen de ontvangsten uit de vennootschapsbelasting in België?

a) Welk bedrag van die ontvangsten werd gehaald bij vennootschappen met maatschappelijke zetel in het Vlaams Gewest?

b) Welk bedrag van die ontvangsten werd gehaald bij vennootschappen met maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

c) Welk bedrag van die ontvangsten werd gehaald bij vennootschappen met maatschappelijke zetel in het Waals Gewest?

3) Hoeveel bedroegen de ontvangsten uit de belasting over de toegevoegde waarde in België?

a) Welk bedrag van die ontvangsten werd gehaald bij btw-plichtigen uit het Vlaams Gewest?

b) Welk bedrag van die ontvangsten werd gehaald bij btw-plichtigen uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

c) Welk bedrag van die ontvangsten werd gehaald bij btw-plichtigen uit het Waals Gewest?

DO 2008200906291

Question n° 178 de monsieur le député Bruno Valkeniers du 14 janvier 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Recettes de l'impôt des personnes physiques, de l'impôt des sociétés et de la taxe sur la valeur ajoutée. - Ventilation par Région.

Les recettes totales de l'ensemble des pouvoirs publics belges ont avoisiné les 160 milliards d'euros en 2007. Sur ce total, un montant de près de 43 milliards d'euros provenait des impôts sur la production et l'importation (dont la TVA et les accises), un montant de plus de 54 milliards des impôts sur les revenus et le patrimoine (impôt des personnes physiques, impôt des sociétés) et un montant de 52,5 milliards des cotisations sociales des travailleurs et des employeurs.

Pourriez-vous communiquer les chiffres suivants pour les années 2003, 2004, 2005, 2006 et 2007?

1) À combien se sont élevées les recettes de l'impôt des personnes physiques en Belgique?

a) Quel montant de recettes a-t-on perçu auprès des habitants de la Région flamande?

b) Quel montant de recettes a-t-on perçu auprès des habitants de la Région de Bruxelles-Capitale?

c) Quel montant de recettes a-t-on perçu auprès des habitants de la Région wallonne?

2) À combien se sont élevées les recettes de l'impôt des sociétés en Belgique?

a) Quel montant de recettes a-t-on perçu auprès des sociétés ayant leur siège social en Région flamande?

b) Quel montant de recettes a-t-on perçu auprès des sociétés ayant leur siège social dans la Région de Bruxelles-Capitale?

c) Quel montant de recettes a-t-on perçu auprès des sociétés ayant leur siège social en Région wallonne?

3) À combien se sont élevées les recettes de la taxe sur la valeur ajoutée en Belgique?

a) Quel montant de recettes a-t-on perçu auprès des assujettis à la TVA en Région flamande?

b) Quel montant de recettes a-t-on perçu auprès des assujettis à la TVA dans la Région de Bruxelles-Capitale?

c) Quel montant de recettes a-t-on perçu auprès des assujettis à la TVA en Région wallonne?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 178 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Valkeniers van 14 januari 2009 (N.):

1. De gewestelijke verdeling van de ingekohierde rechten inzake de globale personenbelasting voor de aanslagjaren 2003, 2004, 2005, 2006 en 2007 is opgenomen in de onderstaande tabel. Het betreft telkens de situatie op 30 juni van het jaar volgend op het aanslagjaar, dit om de vergelijkbaarheid van de gegevens over de jaren in kwestie te waarborgen.

Deze situatie tot 30 juni betreft de inkohieringen uitgevoerd binnen de normale aanslagtermijn.

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 26 juin 2009, à la question n° 178 de monsieur le député Bruno Valkeniers du 14 janvier 2009 (N.):

1. Pour les exercices d'imposition 2003, 2004, 2005, 2006 et 2007 la ventilation régionale des droits enrôlés en matière d'impôt global des personnes physiques est reprise dans le tableau ci-dessous. Il s'agit chaque fois de la situation au 30 juin de l'année qui suit l'exercice d'imposition, ceci afin de garantir la comparabilité des données au-delà des années en question.

Cette situation jusqu'au 30 juin concerne les enrôlements effectués dans le délai normal d'imposition.

Aanslagjaar	Vlaams Gewest	Waals Gewest	Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Totaal Rijk
Exercice d'imposition	Région flamande	Région wallonne	Région de Bruxelles- Capitale	Total Royaume
2003	19.435.219.198 €	8.634.190.027 €	2.704.515.183 €	30.773.924.408 €
2004	19.269.261.927 €	8.608.028.746 €	2.640.043.598 €	30.517.334.271 €
2005	18.361.800.655 €	7.985.200.343 €	2.522.035.885 €	28.869.036.883 €
2006	19.627.056.954 €	8.758.641.081 €	2.615.989.968 €	31.001.688.003 €
2007	20.400.784.533 €	9.128.307.451 €	2.710.044.311 €	32.239.136.295 €

In Euro / En Euro

2. Zoals reeds aangestipt in het antwoord op de vraag nr. 57 van 18 april 2008 van de heer Peter Logghe (*Bulletin Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 41, blz. 10772-10774), heeft een regionale opsplitsing van de ingekohierde rechten inzake de vennootschapsbelasting een vrij beperkte representativiteit. Voor het ogenblik is er geen enkel officieel criterium voorhanden inzake de regionale opdeling van de vennootschapsbelasting. De enige beschikbare opsplitsing is louter gebaseerd op de interne organisatie van de administratie.

De onderhavige tabel biedt een overzicht van die administratieve opsplitsing van de globale belasting ter zake per gewest voor de aanslagjaren 2003, 2004, 2005, 2006 en 2007. Met het oog op de vergelijkbaarheid van de gegevens werd voor de aanslagjaren 2006 en 2007 de situatie op respectievelijk 31 december 2007 en 31 december 2008 weerhouden. Voor de drie eerstgenoemde aanslagjaren gaat het om definitieve gegevens.

2. Comme déjà signalé dans la réponse à la question n° 57 du 18 avril 2008 de monsieur Peter Logghe (*Bulletin Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 41, p. 10772-10774), une ventilation régionale des droits enrôlés en matière d'impôt des sociétés a une représentativité très limitée. A l'heure actuelle, aucun critère officiel n'est disponible en ce qui concerne la répartition régionale de l'impôt des sociétés. La seule ventilation disponible est seulement basée sur l'organisation interne de l'administration.

Le tableau ci-après présente un aperçu de cette ventilation administrative de l'impôt global en question, par région, pour les exercices d'imposition 2003, 2004, 2005, 2006 et 2007. En vue de la comparabilité des données, la situation respective au 31 décembre 2007 et au 31 décembre 2008 a été retenue pour les exercices d'imposition 2006 et 2007. Pour les trois premiers exercices d'imposition, il s'agit des données définitives.

Aanslagjaar	Vlaams Gewest	Waals Gewest	Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Totaal Rijk
Exercice d'imposition	Région flamande	Région wallonne	Région de Bruxelles-Capitale	Total Royaume
2003	4.626.153.709 €	1.279.955.949 €	3.132.627.961 €	9.038.737.619 €
2004	4.756.416.700 €	1.276.733.911 €	3.058.038.980 €	9.091.189.591 €
2005	5.461.621.088 €	1.400.565.802 €	3.381.667.725 €	10.243.854.615 €
2006(a)	5.610.414.635 €	1.431.095.366 €	3.369.123.749 €	10.410.633.750 €
2007(a)	5.756.763.650 €	1.585.775.865 €	3.662.439.915 €	11.004.979.430 €

In Euro / En Euro

(a) : voorlopige cijfers / chiffres provisoires

3a. De onderhavige tabel biedt een overzicht van de globale BTW-ontvangsten geïnd gedurende de jaren 2003-2007.

3a. Le tableau ci-dessous présente un aperçu des recettes globales de TVA perçues durant les années 2003-2007.

Jaar - Année	Ontvangsten BTW - Recettes TVA
2003	18.755.608.564,60
2004	20.181.676.141,36
2005	21.336.467.308,92
2006	22.543.552.349,74
2007	23.765.928.474,97
In Euro/ En Euro	

3b Wat de gewestelijke opsplitsing van de geïnde rechten inzake de BTW betreft, dringen zich volgende kanttekeningen op:

- Primo dient opgemerkt dat er geen officiële criteria voorhanden zijn die toelaten een dergelijke opdeling te kunnen concretiseren. Zulks is ten andere reeds herhaaldelijk in diverse parlementaire vragen aangestipt.
- Secundo is het zo dat de economie van het BTW-Wetboek niet toelaat tot een relevante gewestelijke opsplitsing van de bovenvermelde BTW-ontvangsten over te gaan.

3b. En ce qui concerne la ventilation régionale des droits perçus en matière de TVA, les remarques suivantes s'imposent:

- Premièrement il est à remarquer qu'il n'y a pas de critères officiels disponibles permettant de concrétiser une telle répartition. Ceci a d'ailleurs été évoqué à plusieurs reprises dans diverses questions parlementaires.
- En second lieu c'est un fait que l'économie du Code TVA ne permet pas de procéder à une répartition régionale pertinente des recettes TVA susmentionnées.

- Tertio is eenieder zich bewust van het feit dat de BTW fundamenteel een verbruiksbelasting is. In dat perspectief bieden de BTW-aangiften geen goed uitgangspunt om tot een gewestelijke verdeling van deze belasting over te gaan vermits op die basis een opsplitsing aan de kant van de "productiezijde" van de economie zou worden gemaakt. Het ligt voor de hand dat zulks geen steek houdt.

- Quarté rest er slechts een mogelijkheid om tot een representatieve opdeling te komen en dat is langs de Nationale Rekeningen om. In de "bestedingsoptiek" van de Nationale Rekeningen is er echter ook geen gewestelijke opsplitsing beschikbaar vandaar dat er geen relevant antwoord op uw vraag ter zake kan worden gegeven.

DO 2008200906463

Vraag nr. 170 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 14 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Achterstallige fiscale aangiften.

In 2007 hebben niet minder dan 305.232 burgers van dit land geen belastingaangifte ingediend in de personenbelasting. 334.715 personen waren dan weer te laat met de aangifte. Dit cijfer zou elk jaar wat afnemen, maar ik wil graag een en ander toch eens in cijfergegevens geformaliseerd zien.

1.a) Hoeveel personen hebben in 2005 geen aangifte ingediend?

b) Kan u een opdeling geven per Gewest, bepaald op het domicilieadres van de belastingplichtigen?

2.Idem voor 2006.

3.Voor 2007 hebben we het totale cijfer, maar kan u tevens een opdeling geven per Gewest?

4.a) Hoe zit het met de burgers die te laat waren met de aangifte in 2005?

b) Kan u ook hier een opdeling geven per Gewest?

5.Idem, maar dan voor 2006.

6.De absolute cijfers kennen we voor 2007, maar kan u het cijfer opdelen per Gewest?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 170 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 14 januari 2009 (N.):

- Troisièmement tout le monde est conscient du fait que la TVA est fondamentalement un impôt à la consommation. Dans cette perspective, les déclarations TVA n'offrent pas un bon point de départ pour procéder à une ventilation régionale de cette taxe vu que sur cette base une ventilation serait faite du côté "production" de l'économie. Il va de soi que cela ne tient pas la route.

- Quatrièmement il ne reste qu'une possibilité afin d'arriver à une ventilation représentative et ce par les comptes nationaux. Dans "l'optique des dépenses" des comptes nationaux une ventilation régionale n'est pas non plus disponible, dès lors une réponse pertinente à votre question en la matière ne peut pas être fournie.

DO 2008200906463

Question n° 170 de monsieur le député Peter Logghe du 14 janvier 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Arriéré en matière de déclarations fiscales.

En 2007, pas moins de 305.232 citoyens belges n'ont pas introduit de déclaration à l'impôt des personnes physiques. Par ailleurs 334.715 personnes l'ont introduite tardivement. Bien que les chiffres seraient en légère baisse, je souhaiterais obtenir un certain nombre de chiffres plus précis à cet égard.

1. a) Combien de personnes ont omis d'introduire leur déclaration en 2005?

b) Pouvez-vous répartir ce chiffre par Région, sur la base du domicile des contribuables?

2. Idem pour 2006.

3. Le nombre global pour 2007 est connu mais pourriez-vous également fournir une répartition par Région?

4. a) Qu'en est-il des citoyens qui ont introduit tardivement leur déclaration en 2005?

b) Pouvez-vous également fournir une répartition par Région?

5. Idem, mais pour 2006.

6. Le nombre global pour 2007 est connu mais pourriez-vous également fournir une répartition par Région?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 26 juin 2009, à la question n° 170 de monsieur le député Peter Logghe du 14 janvier 2009 (N.):

De door het geachte Lid gevraagde statistieken worden weergegeven in de volgende tabellen. De cijfers aangaande de aanslagjaren 2006 en 2007 werden eveneens opgenomen in het antwoord op uw vraag nr. 343 van 18 september 2008, dat weldra zal worden gepubliceerd.

Les statistiques demandées par l'honorable Membre sont établies dans les tableaux suivants. Les chiffres concernant les exercices d'imposition 2006 et 2007 ont également été repris dans la réponse à votre question n° 343 du 18 septembre 2008, qui sera bientôt publiée.

Aantal niet-ingediende aangiften

Nombre de déclarations non déposées

Aanslagjaar	Vlaams Gewest	Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Waals Gewest	Rijk - Royaume
Exercice d'imposition	Région flamande	Région de Bruxelles-Capitale	Région wallonne	
2005	120.696	84.035	120.699	325.430
2006	126.075	85.704	132.327	344.106
2007	113.882	72.853	117.279	304.014

Aantal laattijdige ingediende aangiften

Nombre de déclarations déposées tardivement

Aanslagjaar	Vlaams Gewest	Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Waals Gewest	Rijk
Exercice d'imposition	Région flamande	Région de Bruxelles-Capitale	Région wallonne	Royaume
2005	142.437	27.506	99.575	269.518
2006	151.471	31.062	113.904	296.437
2007	143.732	45.870	144.342	333.944

DO 2008200907190

Vraag nr. 475 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 15 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Onbeperkte cumul tussen rust- en overlevingspensioen en toegelaten arbeid als zelfstandige. - Financiële gevolgen.

De cumul tussen rust- en overlevingspensioen enerzijds en toegelaten arbeid anderzijds is vaak onderwerp van discussie. Ook in het regeerakkoord werd heel wat aandacht aan besteed. Vaak wordt er gesproken over afschaffing van de betroffen cumuleerperiodes.

DO 2008200907190

Question n° 475 de madame la députée Sonja Becq du 15 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Le cumul illimité entre une pension de retraite et de survie et le travail autorisé en tant qu'indépendant. - Conséquences financières.

Le cumul entre la pension de retraite et de survie et le travail autorisé est souvent à l'origine de discussions. L'accord de gouvernement s'y attarde également longuement. Il est souvent question d'une suppression des limitations au cumul.

1. Wat is de bruto - kost van de afschaffing van de cumulebeperking inzake toegelaten arbeid voor mensen met een overlevingspensioen jonger dan 65 jaar, die een zelfstandige activiteit uitoefenen? Graag simulatiecijfers voor de jaren 2000, 2015 en 2020.

2. Wat is de return met betrekking tot geïnde sociale bijdragen bij afschaffing van de cumulebeperking inzake toegelaten arbeid voor mensen met een overlevingspensioen jonger dan 65 jaar, die een zelfstandige activiteit uitoefenen? Graag simulatiecijfers voor de jaren 2000, 2015 en 2020.

3. Wat is de return met betrekking tot geïnde belastingen bij afschaffing van de cumulebeperking inzake toegelaten arbeid voor mensen met een overlevingspensioen jonger dan 65 jaar, die een zelfstandige activiteit uitoefenen? Graag simulatiecijfers voor de jaren 2000, 2015 en 2020.

4. Wat is de bruto - kost van de afschaffing van de cumulebeperking inzake toegelaten arbeid voor mensen met een rustpensioen jonger dan 65 jaar, die een zelfstandige activiteit uitoefenen? Graag simulatiecijfers voor de jaren 2000, 2015 en 2020.

5. Wat is de return met betrekking tot geïnde sociale bijdragen bij afschaffing van de cumulebeperking inzake toegelaten arbeid voor mensen met een rustpensioen jonger dan 65 jaar, die een zelfstandige activiteit uitoefenen? Graag simulatiecijfers voor de jaren 2000, 2015 en 2020.

6. Wat is de return met betrekking tot geïnde belastingen bij afschaffing van de cumulebeperking inzake toegelaten arbeid voor mensen met een rustpensioen jonger dan 65 jaar, die een zelfstandige activiteit uitoefenen? Graag simulatiecijfers voor de jaren 2000, 2015 en 2020.

7. Wat is de bruto - kost van de afschaffing van de cumulebeperking inzake toegelaten arbeid voor mensen met een rust - en/of overlevingspensioen ouder dan 65 jaar, die een zelfstandige activiteit uitoefenen? Graag simulatiecijfers voor de jaren 2000, 2015 en 2020.

1. Quel est le coût brut de la suppression de la limitation de cumul en ce qui concerne le travail autorisé pour les personnes âgées de moins de 65 ans bénéficiant d'une pension de survie et qui exercent une activité indépendante? Pourriez-vous me fournir des chiffres de simulation pour 2000, 2015 et 2020?

2. Quel est le return sur le plan des cotisations sociales perçues en cas de suppression de la limitation de cumul en ce qui concerne le travail autorisé pour les personnes âgées de moins de 65 ans bénéficiant d'une pension de survie et qui exercent une activité indépendante? Pourriez-vous me fournir des chiffres de simulation pour 2000, 2015 et 2020?

3. Quel est le return sur le plan des contributions perçues en cas de suppression de la limitation de cumul en ce qui concerne le travail autorisé pour les personnes âgées de moins de 65 ans bénéficiant d'une pension de survie et qui exercent une activité indépendante? Pourriez-vous me fournir des chiffres de simulation pour 2000, 2015 et 2020?

4. Quel est le coût brut de la suppression de la limitation de cumul en ce qui concerne le travail autorisé pour les personnes âgées de moins de 65 ans bénéficiant d'une pension de retraite et qui exercent une activité indépendante? Pourriez-vous me fournir des chiffres de simulation pour 2000, 2015 et 2020?

5. Quel est le return sur le plan des cotisations sociales perçues en cas de suppression de la limitation de cumul en ce qui concerne le travail autorisé pour les personnes âgées de moins de 65 ans bénéficiant d'une pension de retraite et qui exercent une activité indépendante? Pourriez-vous me fournir des chiffres de simulation pour 2000, 2015 et 2020?

6. Quel est le return sur le plan des contributions perçues en cas de suppression de la limitation de cumul en ce qui concerne le travail autorisé pour les personnes âgées de moins de 65 ans bénéficiant d'une pension de retraite et qui exercent une activité indépendante? Pourriez-vous me fournir des chiffres de simulation pour 2000, 2015 et 2020?

7. Quel est le coût brut de la suppression de la limitation de cumul en ce qui concerne le travail autorisé pour les personnes âgées de plus de 65 ans, bénéficiant d'une pension de retraite et/ou de survie, et qui exercent une activité indépendante? Pourriez-vous me fournir des chiffres de simulation pour 2000, 2015 et 2020?

8. Wat is de return met betrekking tot geïnde sociale bijdragen bij afschaffing van de cumulbeperking inzake toegelaten arbeid voor mensen met een rust en/of overlevingspensioen ouder dan 65 jaar, die een zelfstandige activiteit uitoefenen? Graag simulatiecijfers voor de jaren 2000, 2015 en 2020.

9. Wat is de return met betrekking tot geïnde belastingen bij afschaffing van de cumulbeperking inzake toegelaten arbeid voor mensen met een rust - en/of overlevingspensioen ouder dan 65 jaar, die een zelfstandige activiteit uitoefenen? Graag simulatiecijfers voor de jaren 2000, 2015 en 2020.

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 475 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 15 mei 2009 (N.):

De Administratie beschikt momenteel niet over afdoende gegevens om de gevraagde simulaties uit te voeren naar de jaren 2015 en 2020 toe. Veel hangt immers af van de houding die de belastingplichtigen zullen aannemen ten overstaan van de genomen maatregelen. Tevens ligt het ook voor de hand dat de actuele economische crisis een impact zal hebben op de mate waarin de betrokken personen een bijkomende activiteit zullen kunnen ontplooien. Dit alles maakt berekeningen over een dergelijke tijdsspanne vrij arbitrair.

De wet van 17 mei 2007 houdende uitvoering van het interprofessioneel akkoord voor de periode 2007-2008 (B.S. 19.06.2007) meerbepaald met betrekking tot de gewijzigde berekening van de belastingvermindering voor pensioenen in geval van de cumulatie van activiteitsinkomsten met een klein wettelijk pensioen of een overlevingspensioen zal met ingang van het aanslagjaar 2008 uiteraard een positieve invloed hebben op het aantal belastingplichtigen dat beiden combineert.

De budgettaire impact die de bovenvermelde maatregel sorteert op de begroting voor het jaar 2009 is begroot op 37,6 miljoen €. Dit bedrag heeft integraal betrekking op het aanslagjaar 2008.

De impact op het begrotingsjaar 2010 zal berekend worden ter gelegenheid van de opmaak van de komende begroting voor de periode 2009-2011.

8. Quel est le return sur le plan des cotisations sociales perçues en cas de suppression de la limitation de cumul en ce qui concerne le travail autorisé pour les personnes âgées de plus de 65 ans, bénéficiant d'une pension de retraite et/ou de survie, et qui exercent une activité indépendante? Pourriez-vous me fournir des chiffres de simulation pour 2000, 2015 et 2020?

9. Quel est le return sur le plan des contributions perçues en cas de suppression de la limitation de cumul en ce qui concerne le travail autorisé pour les personnes âgées de plus de 65 ans, bénéficiant d'une pension de retraite et/ou de survie, et qui exercent une activité indépendante? Pourriez-vous me fournir des chiffres de simulation pour 2000, 2015 et 2020?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 26 juin 2009, à la question n° 475 de madame la députée Sonja Becq du 15 mai 2009 (N.):

L'Administration ne dispose pas actuellement de données concluantes pour effectuer les simulations demandées vers les années 2015 et 2020. En effet, cela dépend beaucoup de l'attitude que les contribuables adopteront face aux mesures prises. En outre, il est évident que la crise économique actuelle aura un impact sur l'étendue avec laquelle les personnes concernées pourront développer une activité complémentaire. Cela rend assez arbitraires les calculs projetés sur une telle période.

La loi du 17 mai 2007 portant exécution de l'accord interprofessionnel pour la période 2007-2008 (M.B. 19.06.2007), plus précisément en ce qui concerne le calcul adapté de la réduction d'impôt pour pensions en cas de cumul de revenus d'activités avec une petite pension légale ou une pension de survie, aura à partir de l'exercice d'imposition 2008, également une influence positive sur le nombre de contribuables qui combinent les deux.

L'impact budgétaire que la mesure susmentionnée produit sur le budget de 2009 est estimée à 37,6 millions €. Ce montant se réfère intégralement à l'exercice d'imposition 2008.

L'impact sur l'année budgétaire 2010 sera calculé à l'occasion de l'établissement du budget prochain pour la période 2009-2011.

DO 2008200907931

Vraag nr. 349 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 10 maart 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

De gebouwen van de belastingdiensten in Limburg.

1. Kan u meedelen over hoeveel gebouwen de fiscus in de provincie Limburg beschikt, en welke respectievelijk daarvan via huur, eigendom, leasing of enig ander contract of enig ander zakelijk recht in gebruik zijn door de belastingdiensten, en zulks ingedeeld per gemeente waar de eigendommen gelegen zijn?

2. a) Zijn er eigendommen van de fiscus via Limburg die door derden worden gebruikt?

b) Zo ja, welke eigendommen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 349 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 10 maart 2009 (N.):

Naar aanleiding van zijn vermelde vraag kan ik het geachte lid het volgend antwoord verstrekken:

1. In de provincie Limburg zijn 18 gebouwen volledig of deels (in dit geval wordt het percentage van de oppervlakte opgegeven dat door Financiën ingenomen wordt) in gebruik door de FOD Financiën:

DO 2008200907931

Question n° 349 de monsieur le député Bert Schoofs du 10 mars 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Les bâtiments des services des contributions au Limbourg.

1. De combien de bâtiments le fisc dispose-t-il dans la province de Limbourg? Parmi ces bâtiments, quels sont ceux que les services des contributions utilisent respectivement en tant que propriétaire, locataire, en vertu d'un contrat de leasing ou de tout autre contrat ou droit réel quel qu'il soit? Pouvez-vous présenter votre réponse par commune où sont situées les propriétés concernées?

2. a) Y a-t-il au Limbourg des propriétés du fisc utilisées par des tiers?

b) Dans l'affirmative, de quelles propriétés s'agit-il?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 26 juin 2009, à la question n° 349 de monsieur le député Bert Schoofs du 10 mars 2009 (N.):

A la suite de sa question susmentionnée, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante:

1. Dans la province du Limbourg, 18 bâtiments sont complètement ou partiellement utilisés par le SPF Finances. En cas d'une occupation partielle, le pourcentage de la surface occupée par ce SPF est indiqué:

Adres / Adresse	Type
BERINGEN, Financiecentrum Harmoniestraat	Huur / Location
BILZEN, RAC, Brugstraat (66,4%)	Huur / Location
BORGLOON, Financiecentrum, Speelhof	Huur / Location
BREE, Financiecentrum Grauwe Torenwal	Huur / Location
GENK, RAC Dieplaan (79,7%)	Eigendom Federale Overheid / Propriété état fédéral
GENK, Slingerweg (Douane en Accijnzen)	Huur / Location
HASSELT, RAC Gouverneur Verwilghensingel (82,1%)	Huur / Location
HASSELT, RAC Herkenrodekazerne (hypotheekbewaring)(11,5%)	Eigendom Federale Overheid / Propriété état fédéral
HOUTHALEN, Vredelaan (BTW)	Huur / Location
LANAKEN, Stationsstraat (BTW)	Huur / Location
LEOPOLDSBURG, Financiecentrum, Hospitaalstraat	Huur / Location
LOMMEL, Luikersteenweg (Douane)	Eigendom Federale Overheid / Propriété état fédéral
MAASEIK, Financiecentrum Heirstraat (72,9%)	Huur / Location
MAASMECHELEN, Financiecentrum Ringlaan	Huur / Location
VOEREN, RAC Withuis (77,7%)	Eigendom Federale Overheid / Propriété état fédéral
OVERPELT, Financiecentrum Ringlaan	Huur / Location
SINT-TRUIDEN, Financiecentrum Abdijstraat	Huur / Location
TONGEREN, Financiecentrum Verbindingsstraat	Huur / Location

2.a) en b) De FOD Financiën is geen eigenaar van de gebouwen. De federale overheid is eigenaar en die heeft de Regie der Gebouwen aangesteld als beheerder. De gebouwen die federale eigendom zijn en niet voor de volle 100 % gebruikt worden door de FOD Financiën, bieden enkel huisvesting aan andere federale overheidsdiensten.

DO 2008200908372

Vraag nr. 417 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Jambon van 20 april 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

De operatie "FEDIMMO".

Eind 2006 werden 62 gebouwen van de federale overheid ondergebracht bij FEDIMMO. 90% van de aandelen van FEDIMMO werd vervolgens verkocht aan BEFIMMO. Over deze operaties rijzen volgende vragen:

2.a) et b) le SPF Finances n'est pas propriétaire des immeubles. C'est l'état fédéral qui est propriétaire et qui a attribué la gestion à la Régie des Bâtiments. Les immeubles qui appartiennent au fédéral et qui ne sont pas utilisés à 100% par le SPF Finances, ne servent qu'à l'hébergement d'autres services publics fédéraux.

DO 2008200908372

Question n° 417 de monsieur le député Jan Jambon du 20 avril 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

L'opération "Fedimmo".

Fin 2006, 62 immeubles de bureaux appartenant aux autorités fédérales ont été intégrés au sein de Fedimmo. Par la suite, 90 % des actions de Fedimmo ont été vendues à Befimmo. Les questions suivantes se posent à propos de ces opérations:

1. Kan u een overzicht geven van de gebouwen die werden ondergebracht in FEDIMMO en kan u ook de waardering geven voor elk gebouw die werd gemaakt door het Aankoopcomité?

2. a) Volgens welke procedure verliep de verkoop van 90% van de aandelen van FEDIMMO?

b) Welke partijen hebben effectief een bod uitgebracht, en hoeveel bedroeg dit bod?

3. a) Is het correct dat in de verkoopovereenkomst met FEDIMMO stond dat een aantal werken aan de gebouwen nog voor rekening van de Belgische staat zouden worden uitgevoerd?

b) Hoeveel heeft de Belgische staat nog aan deze werken betaald?

c) Werden hiervoor enige compensaties begroot?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 417 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Jambon van 20 april 2009 (N.):

1. In bijgevoegde tabel vindt u overzicht van de gebouwen die deel uit maken van de FEDIMMO-operatie. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen). Een waardering voor elk gebouw werd niet door het aankoopcomité gemaakt daar deze verkoopoperatie een globale operatie was waarvan de opbrengst ongeveer 596 miljoen € bedroeg. Er dient onderstreept te worden dat de verkoopoperaties in volledige transparantie zijn verlopen en met inachtneming van de bestaande procedures.

2 a) De aandelen van FEDIMMO werden na een "procedure tot toewijzing bij opbod" goedgekeurd door de Ministerraad van 21 december 2006 verkocht.

De Regering heeft deze procedure gekozen voor zover de transactie niet onder de regeling van de overheidsopdrachten viel maar moest overeenkomstig de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen (Telaustria) het beginsel van gelijkheid tussen de mogelijke kopers naleven.

In dit kader werd een "Bericht van te koop aanbidding van een geheel aandelen van de (op te richten) naamloze immobiliënvennootschap Fedimmo door de Belgische Federale Staat, door Sopima en door de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij" in het Bulletin der aanbevestigingen van 6 december 2006 bekendgemaakt.

1. Pourriez-vous fournir un aperçu des immeubles qui ont été intégrés au sein de Fedimmo ainsi que l'estimation établie par le comité d'acquisition pour chaque immeuble?

2. a) Selon quelle procédure la vente des actions de Fedimmo s'est-elle déroulée?

b) Quelles parties ont effectivement fait une offre et à combien s'élevait-elle?

3. a) Est-il exact que la convention de vente avec Fedimmo stipulait que certains travaux aux bâtiments seraient encore réalisés aux frais de l'État belge?

b) Quel est le montant encore payé par l'État belge pour la réalisation de ces travaux?

c) Des compensations avaient-elles été budgétisées à cet égard?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 26 juin 2009, à la question n° 417 de monsieur le député Jan Jambon du 20 avril 2009 (N.):

1. Le tableau en annexe vous donne un aperçu des bâtiments faisant partie de l'opération FEDIMMO. Etant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais il peut être consulté au Greffe de la Chambre des Représentants (service des Questions parlementaires). Le comité d'acquisition n'a pas évalué chaque bâtiment séparément étant donné que cette opération de vente représentait une opération globale dont le produit s'élevait à quelque 596 millions €. On soulignera que les opérations de vente se sont déroulées en toute transparence et dans le respect des procédures existantes.

2. a) Les actions de FEDIMMO ont été cédées au terme d'une "procédure de mises aux enchères" approuvée par le Conseil des Ministres du 21 décembre 2006.

Le Gouvernement a opté pour cette procédure dans la mesure où l'opération n'était pas soumise à la réglementation relative aux marchés publics, mais devait respecter, conformément à la jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européennes (Telaustria), le principe d'égalité entre les acquéreurs potentiels.

Dans ce contexte, un "Avis de mise en vente par l'Etat fédéral belge, la Sopima et la Société fédérale de Participations et d'Investissement d'un ensemble d'actions de la société anonyme immobilière Fedimmo (à constituer)" a été publié au Bulletin des adjudications du 6 décembre 2006.

Door deze procedure werden de kandidaten-kopers uitgenodigd hun offerte tegen 22 december 2006 in te dienen.

De drie kandidaten-kopers die de hoogste offertes ingediend hadden, werden uitgenodigd op diezelfde dag tegen de hoogste offerte op te bieden.

De kandidaat met de hoogste offerte heeft het bod binnengehaald.

2. b) Naar aanleiding van de bekendmaking van de aankondiging van opdracht in het Bulletin der Aanbestedingen van 6 december 2006 hebben 61 kandidaten-kopers om documentatie mbt de transactie gevraagd.

9 van deze 61 kandidaten-kopers hebben de te hunner beschikking gestelde data room geraadpleegd.

Slechts 3 kandidaten-kopers hebben een offerte op 22 december 2006 ingediend, namelijk de NV AXA BELGIUM (541.000.000,00 €), de NV COFINIMMO (555.920.000,00 €) en de SCA BEFIMMO (535.816.516,99 €).

Zoals hierboven uiteengezet werden deze 3 kandidaten-kopers uitgenodigd tegen de hoogste offerte op te bieden, namelijk de offerte van de NV COFINIMMO (555.920.000,00 €).

De NV AXA BELGIUM heeft 560.500.000,00 € voorgesteld, de NV COFINIMMO 566.120.000,00 € en de SCA BEFIMMO 575.615.939,70 €.

Aangezien de SCA BEFIMMO het hoogste bedrag had voorgesteld, werd de transactie met deze afgesloten.

3. In de oprichtingsakte van Fedimmo van 28 december 2006, waarbij 61 gebouwen werden ingebracht door de Belgische Staat, SOPIMA NV en FPIM, zijn op dit niveau geen bepalingen opgenomen met betrekking tot voor rekening van de Belgische Staat uit te voeren werken.

Par cette procédure, les candidats acquéreurs ont été invités à déposer leur offre pour le 22 décembre 2006.

Les trois candidats acquéreurs ayant soumis les offres les plus élevées ont été invités, le jour même, à enchérir sur l'offre la plus élevée.

Le candidat ayant formulé l'offre la plus élevée a remporté l'enchère.

2. b) Suite à la publication de l'avis de marché au Bulletin des adjudications le 6 décembre 2006, 61 candidats acquéreurs ont souhaité obtenir la documentation relative à l'opération.

Parmi ces 61 candidats acquéreurs, 9 ont consulté la data room mise à leur disposition.

Seuls 3 candidats acquéreurs ont déposé une offre le 22 décembre 2006, à savoir la SA AXA BELGIUM (541.000.000,00€), la SA COFINIMMO (555.920.000,00€) et la SCA BEFIMMO (535.816.516,99€).

Comme il l'a été exposé au point précédent, ces 3 candidats acquéreurs ont été invités à enchérir sur le montant de l'offre la plus élevée, à savoir celle de la SA COFINIMMO (555.920.000,00€).

La SA AXA BELGIUM a enchéri à 560.500.000,00€; la SA COFINIMMO a enchéri à 566.120.000,00€ et, enfin, la SCA BEFIMMO a enchéri à 575.615.939,70€.

La SCA BEFIMMO ayant fait l'offre la plus élevée finale la plus élevée, la transaction fut conclue avec celle-ci.

3. L'acte de constitution de Fedimmo du 28 décembre 2006, par lequel l'Etat belge, la SOPIMA SA et la SFPI, apportaient 61 bâtiments ne comportait à ce niveau aucune disposition portant sur des travaux à effectuer pour le compte de l'Etat belge.

In de eveneens op 28 december 2006 afgesloten huur-overeenkomsten met de Belgische Staat betreffende de gebouwen die door deze laatste werden ingebracht, wordt in het artikel 8.1. van de Bijzondere Voorwaarden voor een aantal gebouwen verwezen naar een als bijlage toegevoegde lijst van werken die, ten laatste binnen een termijn van 3 jaar, door Fedimmo NV moeten uitgevoerd worden. Tevens werd telkens een opgave gedaan van de verhoging van de huurprijs, verschuldigd door de huurder, voor het geheel van deze werken. (zie bijgevoegd excelbestand met de werken voor een totaal bedrag van 35.647.087 € en de verhogingen van de huurprijs, die hieraan voor elk complex gekoppeld werden). Bovendien kan de Belgische Staat, indien gewenst, (renovatie)werken laten uitvoeren door Fedimmo NV, mits een te onderhandelen verhoging van de huurprijs als gevolg van die werken. Het contract voorziet ook dat de Belgische Staat de werken moet uitvoeren teneinde de gebouwen conform te maken aan de brandweerrapporten en teneinde het vereiste veiligheidsniveau te verkrijgen op het vlak van de liften conform de uitgevoerde risicoanalyse. De Belgische Staat blijft ook verantwoordelijk voor de eventuele werken voor verwijdering of beheer van asbest die noodzakelijk zijn en die niet voorkomen in het beheersprogramma, noch voortvloeien uit de asbestinventaris. Het totaal bedrag voor deze werken, die ten laste van de Regie der Gebouwen uitgevoerd werden bedroeg 3.659.498,49 € tot mei 2009.

Voor wat de compensaties betreft dient opgemerkt te worden dat de ten laste neming van een aantal werken door de Belgische staat in rekening werd genomen bij de valorisatie van de vastgoedportefeuille.

DO 2008200908770

Vraag nr. 469 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 14 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Verkeersboeten. - Strafrechtelijke geldboeten. Betaling door werknemer of werkgever. - Kosten eigen aan werkgever. - Aftrek als beroepskosten.

De terugbetaling van verkeersboeten (onmiddellijke inning, minnelijke schikking of na rechterlijke uitspraak) of andere strafrechtelijke geldboeten door een werkgever aan zijn werknemer/ambtenaar of een onderneming aan de bedrijfsleider, naar aanleiding van een strafrechtelijk misdrijf begaan in de uitoefening van zijn functie, wordt blijkbaar verschillend behandeld van controle tot controle.

Les contrats de location conclus également le 28 décembre 2006 par l'Etat belge et portant sur les bâtiments apportés par ce dernier, renvoient en leur article 8.1 des conditions particulières pour un certain nombre de bâtiments, à une liste de travaux jointe en annexe et que la Fedimmo SA devait exécuter dans les trois ans au plus tard. De même, un relevé de l'augmentation du loyer dû par le preneur était chaque fois établi pour l'ensemble de ces travaux (voir fichier excel annexé, reprenant les travaux pour un total de 35.647.087 € et les augmentations de loyer afférentes à chaque complexe). En outre, si l'Etat belge le souhaite, il peut faire exécuter des travaux (de rénovation) par Fedimmo SA, moyennant une augmentation du loyer à négocier à la suite de ces travaux. Le contrat prévoit également que l'Etat belge doit effectuer les travaux afin de mettre les bâtiments en conformité avec les rapports des pompiers et afin d'atteindre le niveau de sécurité requis pour les ascenseurs, conformément à l'analyse de risque effectuée. L'Etat belge demeure également responsable des éventuels travaux de désamiantage ou de gestion de l'amiante; ces travaux s'avérant nécessaires mais ne figurent pas dans le programme de gestion et ne découlent pas davantage de l'inventaire de l'amiante. Le montant de ces travaux effectués à charge de la Régie des Bâtiments jusqu'en mai 2009 s'élevait à 3.659.498,49 €.

Pour ce qui concerne les compensations, on notera qu'il a été tenu compte de la prise en charge par l'Etat belge d'un certain nombre de travaux lors de la valorisation du portefeuille immobilier.

DO 2008200908770

Question n° 469 de monsieur le député Jenne De Potter du 14 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Amendes routières. - Amendes pénales. - Prise en charge par l'employé ou l'employeur. - Frais propres à l'employeur. - Déduction à titre de frais professionnels.

Le traitement du remboursement d'amendes pénales (perception immédiate, conciliation ou faisant suite à une décision judiciaire) ou d'autres amendes pénales par un employeur à son employé/fonctionnaire ou par une entreprise à son dirigeant, à la suite d'une infraction pénale commise dans l'exercice de sa fonction, semble varier d'un contrôle à l'autre.

1. Dient deze terugbetaling te worden aangemerkt als een eigen kost van de werkgever in de zin van artikel 31, tweede lid, 1°, *in fine* van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992?

2. Of dient deze terugbetaling te worden aangemerkt als een voordeel alle aard?

3. Is de terugbetaling een aftrekbare beroepskost in hoofde van de werkgever?

4. Als er geen terugbetaling door de werkgever plaatsvindt, is de boete een aftrekbare beroepskost in hoofde van de werknemer/ambtenaar?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 469 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 14 mei 2009 (N.):

Het moet duidelijk zijn dat geen algemene regels kunnen worden ingesteld wat het belastingstelsel betreft van door de werkgever aan zijn werknemers terugbetaalde verkeers- of strafrechtelijke boeten.

Terzake moet een onderscheid worden gemaakt naargelang de verkeersovertreding of het strafrechtelijk misdrijf al dan niet kadert in de normale uitoefening van de betreffende dienstbetrekking, zoals die onder meer blijkt uit de geplogenheden van het beroep en meer in het bijzonder uit de richtlijnen die inzake die dienstbetrekking door de werkgever aan de werknemer worden verstrekt. Of dit al dan niet het geval is, moet worden uitgemaakt aan de hand van de feitelijke en juridische gegevens eigen aan elk geval. Concreet wordt hier bijvoorbeeld gedacht aan hulpverleners die zich in de uitvoering van hun normale taak in dienst van een werkgever snel naar de plaats van een ongeval moeten begeven en daarbij een verkeersovertreding begaan.

In voorkomend geval kan de terugbetaling van de betreffende verkeersboete of strafrechtelijke geldboete overeenkomstig de algemene bepalingen worden aangemerkt als een eigen kost van de werkgever in de zin van artikel 31, tweede lid, 1°, *in fine*, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92). Wanneer een dergelijke kwalificatie niet mogelijk is, moet de terugbetaling worden aangemerkt als een belastbaar voordeel van alle aard in de zin van artikel 31, tweede lid, 2°, WIB 92, zelfs wanneer die boete tijdens de uitoefening van de dienstbetrekking werd opgelopen.

1. Ce remboursement doit-il être considéré comme une dépense propre à l'employeur au sens de l'article 31, alinéa 2, 1°, *in fine*, du Code des impôts sur les revenus 1992?

2. Ou doit-il être considéré comme un avantage de toute nature?

3. Ce remboursement constitue-t-il une dépense professionnelle déductible pour l'employeur?

4. Si l'employeur ne procède pas au remboursement, l'amende constitue-t-elle une dépense professionnelle déductible pour l'employé/fonctionnaire?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 26 juin 2009, à la question n° 469 de monsieur le député Jenne De Potter du 14 mai 2009 (N.):

Il faut être conscient qu'aucune règle générale ne peut être établie en ce qui concerne le régime d'imposition des remboursements par l'employeur à ses travailleurs, d'amendes pénales ou de roulage.

En la matière une distinction doit être opérée selon que l'infraction au code de la route ou l'infraction pénale entre ou non dans le cadre de l'exercice normal de la fonction concernée, telle que celui-ci ressort notamment des usages de la profession et plus particulièrement des directives relatives à cette fonction qui sont fournies par l'employeur au travailleur. Cette question doit être tranchée compte tenu des éléments de droit et de fait propres à chaque cas. Concrètement, sont par exemple visés ici les travailleurs d'un service d'intervention urgente qui, dans le cadre de l'exercice de leur activité normale ou service d'un employeur, doivent se rendre rapidement sur le lieu d'un accident et commettent à cette occasion une infraction au code la route.

Le cas échéant, le remboursement des amendes de roulage ou des amendes pénales en question peut, conformément aux dispositions générales, être considéré comme une défense propre à l'employeur au sens de l'article 31, deuxième alinéa, 1°, *in fine*, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92). Lorsqu'une telle qualification n'est pas possible, le remboursement doit être considéré comme un avantage de toute nature imposable au sens de l'article 31, deuxième alinéa, 2°, CIR 92, même si ces amendes ont été encourues pendant l'exercice de la profession.

Terugbetaalde verkeersboetes (snelheidsovertredingen, boetes wegens fout parkeren, enz.) die worden opgelopen tijdens de uitoefening van de dienstbetrekking en die niet het gevolg zijn van het opvolgen van bepaalde dwingende instructies van de werkgever zoals hiervoor bedoeld, zijn dus in geen geval aan te merken als de terugbetaling van een kost eigen aan de werkgever, maar zijn steeds belastbaar als voordeel van alle aard ten name van de werknemer.

Het spreekt verder voor zich dat de terugbetaling door de werkgever van verkeers- (of andere) boetes die de werknemers tijdens hun privéleven hebben opgelopen (dus met inbegrip van de verkeersboetes opgelopen tijdens de woonwerkverplaatsingen), eveneens steeds als een belastbaar voordeel van alle aard ten name van de werknemers moeten worden aangemerkt.

Overeenkomstig artikel 53, 6°, WIB 92, kunnen de verkeersboetes of andere strafrechtelijke geldboetes in de regel, noch bij de werkgever, noch bij de werknemer worden aangemerkt als aftrekbare beroepskosten. Deze bepaling is evenwel niet van toepassing ten name van de werkgever wanneer de door hem ten laste genomen boete die werd veroorzaakt door een werknemer aanleiding geeft tot een belastbaar voordeel van alle aard ten name van deze laatste. In dergelijk geval kan de werkgever het aldus toegerekend voordeel als beroepskost in mindering brengen voor zover hij het verantwoordt door de overlegging van een individuele fiche in de vorm en binnen de termijn die de Koning bepaalt.

DO 2008200908788

Vraag nr. 473 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 15 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Btw. - Appartementsgebouwen. - Syndicus.

Moet de syndicus btw toepassen op de afrekening van gemeenschappelijke lasten aan de mede-eigenaars van een appartementsgebouw?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 23 juni 2009, op de vraag nr. 473 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 15 mei 2009 (N.):

Les amendes de roulage remboursées (excès de vitesse, amendes pour mauvais stationnement, etc.) qui sont encourues pendant l'exercice de la fonction et qui ne sont pas la conséquence de l'observation de certaines instructions impératives de l'employeur telles que visées ci-avant, ne peuvent donc en aucun cas être considérées comme un remboursement de dépenses propres à l'employeur, mais sont toujours imposables à titre d'avantage de toute nature dans le chef du travailleur.

Par ailleurs, il va de soit que le remboursement par l'employeur d'amendes de roulage (ou autres) qui ont été encourues par les travailleurs dans le cadre de leur vie privée (donc y compris les amendes de roulage encourues dans le cadre des déplacements du domicile au lieu de travail) doit également être considéré comme un avantage de toute nature imposable dans le chef des travailleurs.

Conformément à l'article 53, 6°, CIR 92 les amendes de roulage et autres amendes pénales ne peuvent en principe pas être considérées comme des frais professionnels déductibles, ni dans le chef de l'employeur, ni dans le chef du travailleur. Cette disposition n'est toutefois pas applicable dans le chef de l'employeur lorsqu'une amende qu'il a prise en charge et qui a été encourue par un travailleur, donne lieu à un avantage de toute nature imposable dans le chef de ce travailleur. En pareil cas, l'employeur peut déduire l'avantage attribué de cette manière à titre de frais professionnels pour autant qu'il justifie cet avantage par la production d'une fiche individuelle dans les formes et délais déterminés par le Roi.

DO 2008200908788

Question n° 473 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 15 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

TVA. - Immeubles à appartements. - Syndic.

Le syndic doit-il appliquer une TVA à l'imputation des charges communes aux copropriétaires d'un immeuble à appartements?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 23 juin 2009, à la question n° 473 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 15 mai 2009 (N.):

De door derden gedane leveringen en diensten die zowel betrekking hebben op periodieke uitgaven (bijvoorbeeld verwarmings- en verlichtingskosten) als op niet-periodieke uitgaven (bijvoorbeeld uitgaven voor de vernieuwing van het verwarmingssysteem, reparatie of vernieuwing van een lift of het leggen van een nieuwe dakbedekking) moeten worden gefactureerd aan de vereniging van de mede-eigenaars met aanduiding van de ligging van het gebouw of van de groep van gebouwen. Die factuur moet worden verstuurd naar het adres aangeduid door de syndicus.

Periodiek zal de syndicus, belast met het beheer van het gebouw, namens de vereniging van mede-eigenaars, een afrekening opstellen teneinde per mede-eigenaar het aandeel in de gemeenschappelijke uitgaven te bepalen. De Btw die door de leveranciers of dienstverrichters werd aangerekend over hun handelingen kan al dan niet afzonderlijk vermeld worden op deze afrekening.

Aangezien betreffende afrekening betrekking heeft op door derden verstrekte leveringen en diensten en de syndicus terzake slechts optreedt als lasthebber van de vereniging van mede-eigenaars dient hij over de gevorderde bedragen geen Btw in rekening te brengen.

Voor meer informatie met betrekking tot de regeling die vanaf 1 augustus 1995 inzake Btw van toepassing is op de handelingen die door een syndicus van een mede-eigendom bij de uitvoering van diens opdracht worden verricht, wordt het geachte Lid verwezen naar Btw-aanschrijving 13 van 20 september 1995.

DO 2008200908871

Vraag nr. 484 van de heer volksvertegenwoordiger Servais Verherstraeten van 20 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Langetermijnsparen. - Bouwsparen. - Erfpacht.

1. Dient het artikel 145 (1), 3° WIB 1992 welke handelt over de belastingvermindering voor kapitaalaflossingen van een hypothecaire lening aangegaan voor de verwerving van een woning, te worden verstaan in die zin dat ook de erfpachter van de woning op en met grond van deze vermindering kan genieten en dus niet alleen de eigenaar?

2. Gaat het antwoord op voorgaande vraag ook op voor de inhoud van de aangehaalde wetsartikelen zoals deze bestonden alvorens te zijn gewijzigd door de programmwet van 27 december 2004 (*Belgisch Staatsblad* 31 december 2004)?

Les livraisons de biens et les prestations de services fournies par des tiers, qui sont relatives tant à des dépenses périodiques (p. ex.: frais de chauffage et d'éclairage) qu'à des dépenses non-périodiques (p. ex.: dépenses pour le renouvellement du système de chauffage, la réparation ou le renouvellement d'un ascenseur ou le placement d'une nouvelle toiture) doivent être facturées à l'association des copropriétaires avec indication de la situation de l'immeuble ou du groupe d'immeubles bâtis. Cette facture doit être envoyée à l'adresse indiquée par le syndic.

Le syndic, en charge de la gestion de l'immeuble, établit périodiquement, au nom de l'association des copropriétaires, un décompte afin de fixer par copropriétaire la quote-part dans les dépenses communes. La TVA qui a été portée en compte par les fournisseurs ou les prestataires sur leurs opérations, peut être mentionnée séparément ou pas sur ce décompte.

Etant donné que le décompte en question est relatif à des livraisons et des prestations de services fournies par des tiers et que le syndic n'agit à cet égard qu'en tant que mandataire de l'association des copropriétaires, celui-ci ne doit pas porter de TVA en compte sur les montants réclamés.

Pour de plus amples informations au sujet de la réglementation applicable en matière de TVA, à dater du 1er août 1995, aux opérations réalisées par un syndic d'une copropriété en exécution de sa mission, l'honorable Membre voudra bien se référer à la circulaire TVA 13 du 20 septembre 1995.

DO 2008200908871

Question n° 484 de monsieur le député Servais Verherstraeten du 20 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Épargne à long terme. - Épargne-logement. - Emphytéose.

1. L'article 145 (1), 3°, du CIR 1992 qui traite de la réduction d'impôt pour les amortissements en capital d'un emprunt hypothécaire contracté en vue de l'acquisition d'une habitation doit-il être interprété en ce sens que l'emphytéote - et donc pas seulement le propriétaire - de l'habitation sur et avec terrain peut également bénéficier de cette réduction?

2. La réponse à la question précédente s'applique-t-elle également au contenu des articles de loi concernés, tels qu'ils existaient avant d'être modifiés par la loi-programme du 27 décembre 2004 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2004)?

3. Dient het artikel 145 (17), 2° WIB 1992 welke handelt over de belastingvermindering voor kapitaalaflossingen van een hypothecaire lening aangegaan voor de verwerving van een enige woning, te worden verstaan in die zin dat ook de erfpachter van de enige woning op en met grond van deze vermindering kan genieten en dus niet alleen de eigenaar?

4. Gaat het antwoord op voorgaande vraag ook op voor de inhoud van de aangehaalde wetsartikelen zoals deze bestonden alvorens te zijn opgeheven door de programmawet van 27 december 2004 (*Belgisch Staatsblad* 31 december 2004)?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 484 van de heer volksvertegenwoordiger Servais Verherstraeten van 20 mei 2009 (N.):

De kapitaalaflossingen van een hypothecaire lening komen slechts voor de belastingvermindering voor het lange termijnsparen of het bouwsparen in aanmerking indien de belastingplichtige die de lening aangaat, ook de eigenaar is van de woning waarop de lening betrekking heeft. Dit administratief standpunt is in de rechtspraak bevestigd, onder andere in het arrest van het Hof van Cassatie van 17 mei 1996 (*Bulletin der Belastingen* nr. 815, blz. 1141).

De erfpachter is geen eigenaar van het door hem in erfpacht genomen onroerend goed. Kapitaalaflossingen van een hypothecaire lening voor het verkrijgen van het erfpachtrecht, komen dan ook niet voor voormelde belastingverminderingen in aanmerking.

Wanneer een belastingplichtige op een in erfpacht genomen grond, een woning laat bouwen of aankoopt, wordt hij daarentegen wel eigenaar van die woning, en dit voor de duur van zijn erfpachtrecht. Daaruit volgt dat de kapitaalaflossingen van de hypothecaire lening die hij in voorkomend geval voor het bouwen, het verwerven of het verbouwen van die woning heeft afgesloten, wel voor de belastingvermindering voor het lange termijnsparen of het bouwsparen in aanmerking komen (voor zover aan alle andere wettelijke en reglementaire voorwaarden is voldaan).

De programmawet van 27 december 2004 heeft ter zake geen wijzigingen aangebracht.

3. L'article 145 (17), 2°, du CIR 1992 qui traite de la réduction d'impôt pour les amortissements en capital d'un emprunt hypothécaire contracté en vue de l'acquisition d'une habitation unique doit-il être interprété en ce sens que l'emphytéote de l'habitation unique sur et avec terrain - et donc pas seulement le propriétaire - peut également bénéficier de cette réduction?

4. La réponse à la question précédente s'applique-t-elle également au contenu des articles de loi concernés, tels qu'ils existaient avant d'être abrogés par la loi-programme du 27 décembre 2004 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2004)?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 26 juin 2009, à la question n° 484 de monsieur le député Servais Verherstraeten du 20 mai 2009 (N.):

Les amortissements en capital d'un emprunt hypothécaire n'entrent en considération pour la réduction d'impôt pour épargne à long terme ou pour épargne-logement que pour autant que le contribuable qui a contracté l'emprunt soit également le propriétaire de l'habitation pour laquelle l'emprunt a été contracté. Ce point de vue administratif a été confirmé par la jurisprudence, entre autres par l'arrêt de la Cour de cassation du 17 mai 1996 (*Bulletin des Contributions* n° 815, p. 1109).

L'emphytéote n'est pas le propriétaire du bien immobilier qu'il prend en emphytéose. Les amortissements en capital d'un emprunt hypothécaire contracté pour l'acquisition d'un droit d'emphytéose n'entrent donc pas en considération pour ces réductions d'impôt.

Par contre, lorsqu'un contribuable acquiert une habitation érigée sur un terrain pris en emphytéose ou qu'il fait construire une telle habitation, il devient propriétaire de cette habitation, et ce pour la durée de son droit d'emphytéose. Il s'ensuit que les amortissements en capital de l'emprunt hypothécaire contracté le cas échéant pour construire, acquérir ou transformer ladite habitation, peuvent quant à eux donner droit à la réduction d'impôt pour épargne à long terme ou pour épargne-logement (pour autant qu'il soit satisfait à toutes les autres conditions légales et réglementaires).

La loi-programme du 27 décembre 2004 n'a apporté aucun changement en la matière.

DO 2008200908935

Vraag nr. 492 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrien Partyka van 28 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Informatieplicht door verzekeringstussenpersonen.

De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantie-
wezen (CBFA) organiseerde in het begin van dit jaar 2009
een consultatieronde bij de verzekeringstussenpersonen
over de invulling van hun informatieplicht ten opzichte van
de consument (ingevoerd bij de wet van 22 februari 2006).

1. a) Wat zijn de resultaten van deze consultatieronde?

b) Worden deze openbaar gemaakt?

2. a) Blijkt uit de consultatieronde dat er aanpassingen
van de wetgeving inzake informatieplicht nodig zijn?

b) Zo ja, voor welke punten?

**Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van
Financiën en Institutionele Hervormingen van 26 juni
2009, op de vraag nr. 492 van mevrouw de
volksvertegenwoordiger Katrien Partyka van 28 mei
2009 (N.):**

1. a) De CBFA heeft bij een representatieve steekproef-
groep van verzekeringstussenpersonen een enquête gehou-
den over de naleving van de voor hen geldende
informatieplicht. Zij heeft de betrokkenen in dat verband in
januari 2009 een vragenlijst ge-e-mailed met de bedoeling
zo een totaalbeeld te krijgen van de wijzen waarop de tus-
senpersonen concreet invulling geven aan hun informatie-
plicht, en beter te kunnen inschatten welke aanpassingen
op dat vlak mogelijk dienen te worden doorgevoerd.

Van 19 januari tot 15 maart 2009 konden ook andere ver-
zekeringstussenpersonen, die geen deel uitmaakten van de
steekproefgroep, via een open consultatie aan de enquête
deelnemen.

355 tussenpersonen hebben de vragenlijst beantwoord,
waarvan 53 in het kader van de open consultatie.

b) De volledige enquêteresultaten zijn ondertussen gepu-
bliceerd op de website van de CBFA.

DO 2008200908935

**Question n° 492 de madame la députée Katrien
Partyka du 28 mai 2009 (N.) au Vice-premier
ministre et ministre des Finances et des Réformes
institutionnelles:**

*Obligation d'information incombant aux intermédiaires en
assurance.*

Au début de l'année 2009, la Commission bancaire,
financière et des assurances (CBFA) a organisé auprès des
intermédiaires en assurance un cycle de consultations
consacré à la manière dont ils satisfont concrètement à leur
obligation d'information à l'égard des consommateurs
(obligation instaurée par la loi du 22 février 2006).

1. a) À quels résultats ce cycle de consultations a-t-il
abouti?

b) Ces résultats seront-ils rendus publics?

2. a) Ce cycle de consultations a-t-il fait apparaître qu'il
est nécessaire d'apporter des aménagements à la législation
qui régit cette obligation de consultation?

b) Dans l'affirmative, sur quels points?

**Réponse du Vice-premier ministre et ministre des
Finances et des Réformes institutionnelles du 26 juin
2009, à la question n° 492 de madame la députée
Katrien Partyka du 28 mai 2009 (N.):**

1. a) La CBFA a organisé une enquête, adressée par email
en janvier 2009, auprès d'un échantillon représentatif
d'intermédiaires d'assurances, afin d'avoir une vue
d'ensemble sur l'application concrète du devoir d'informa-
tion des intermédiaires d'assurances et d'examiner les adap-
tations qui s'imposeraient.

Cette enquête était également accessible du 19 janvier au
15 mars 2009 à d'autres intermédiaires d'assurances qui
n'étaient pas repris dans l'échantillon susmentionné, via
une consultation ouverte.

355 intermédiaires ont répondu au questionnaire, dont 53
dans le cadre de la consultation ouverte.

b) Les résultats globaux de l'enquête ont entretemps été
publiés sur le site web de la CBFA.

2. De resultaten geven aan dat de verzekeringstussenpersonen hun informatieplicht globaal gezien goed naleven. Een niet te verwaarlozen aantal van hen besteedt evenwel nog onvoldoende aandacht aan deze plicht. Een verdere sensibilisering van de verzekeringstussenpersonen voor hun informatieplicht is dan ook aangewezen.

Aangezien de informatieplicht op Europees niveau is geharmoniseerd, lijkt het moeilijk om wetgevende initiatieven rond deze materie te nemen zonder tegelijkertijd ook de betrokken Europese teksten aan te passen.

Wij stellen in dat verband met genoeg vast dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen recent een document heeft gepubliceerd waarin zij een horizontale benadering van de reglementering inzake handelspraktijken voorstelt, met de MiFID-richtlijn als referentiepunt, voor de verkoop van alle retailbeleggingsproducten, ongeacht het daarbij gebruikte distributiekanaal, inclusief de beleggingsverzekeringen.

In afwachting daarvan zal de CBFA haar besprekingen met de beroepsverenigingen van de verzekeringstussenpersonen, Assuralia en de consumentenvertegenwoordigers voortzetten om tot de ontwikkeling van een aantal goede praktijken ter zake te komen.

Zo wordt overwogen om een informatiebrief op te stellen over de situaties waarin de informatieplicht bijzonder belangrijk is, om de methode te herzien waarmee de behoeften van de verzekerden op het vlak van de producten "niet-leven" kunnen worden geïdentificeerd, om de sector aan te moedigen om bij de commercialisatie van tak 23-producten zo nauw mogelijk bij de MiFID-regels aan te sluiten, en om een sectoraal document over onlineverkoop op te stellen.

DO 2008200909095

Vraag nr. 522 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Federaal Planbureau. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

Het Federaal Planbureau heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opgemaakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

2. Les déclarations faites dans le cadre de cette enquête donnent une image globalement bonne du respect par les intermédiaires d'assurances du devoir d'information. Les résultats montrent cependant également qu'une partie non négligeable d'intermédiaires ne prête pas une attention suffisante au devoir d'information et qu'il convient donc de poursuivre la sensibilisation des intermédiaires d'assurances à cette obligation.

Le devoir d'information étant harmonisé au niveau communautaire, il paraît difficile de légiférer en cette matière sans adaptation correspondante des textes communautaires.

A cet égard, nous notons avec satisfaction que la Commission des communautés européennes vient de publier un document proposant une approche horizontale de la réglementation des pratiques commerciales, avec la Directive MiFID comme référence, pour la vente de tous les produits d'investissement de détail, quel que soit le canal de distribution, en ce compris donc pour les assurances-placement.

En attendant, la CBFA poursuivra les discussions avec les associations professionnelles des intermédiaires d'assurances, Assuralia et des représentants des consommateurs pour développer un certain nombre de bonnes pratiques en la matière.

Il est ainsi envisagé d'élaborer une lettre informative sur les situations où le devoir d'information est particulièrement important, de revoir la manière selon laquelle les besoins des assurés sont identifiés pour les produits non vie, d'encourager le secteur à se rapprocher des règles MiFID en cas de commercialisation de produits de la branche 23 et d'élaborer un document sectoriel pour les situations de vente on-line.

DO 2008200909095

Question n° 522 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Bureau fédéral du plan. - Site internet. - Absence de version germanophone.

Le Bureau fédéral du plan dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opgemaakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 522 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van de vraag onder de bevoegdheid valt van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen (vraag nr. 145 van 3 juli 2009).

DO 2008200909109

Vraag nr. 524 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

FOD Budget en Beheerscontrole. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

De Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opgemaakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opgemaakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germanophones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 26 juin 2009, à la question n° 522 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.):

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'objet de sa question relève de la compétence du ministre pour l'Entreprise et la Simplification (question n° 145 du 3 juillet 2009).

DO 2008200909109

Question n° 524 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

SPF Budget et Contrôle de la gestion. - Site internet. - Absence de version germanophone.

Le SPF Budget et Contrôle de la gestion dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germanophones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 524 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van de vraag onder de bevoegdheid valt van de Staatssecretaris van Begroting (vraag nr. 22 van 16 juni 2009).

DO 2008200909123

Vraag nr. 526 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Instituut voor de Nationale Rekeningen. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

Het Instituut voor de Nationale Rekeningen heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opge maakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opge maakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 526 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van de vraag onder de bevoegdheid valt van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen (vraag nr. 141 van 16 juni 2009).

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 26 juin 2009, à la question n° 524 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.):

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'objet de sa question relève de la compétence du Secrétaire d'Etat au Budget (question n° 22 du 16 juin 2009).

DO 2008200909123

Question n° 526 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Institut des comptes nationaux. - Site internet. - Absence de version germanophone.

L'Institut des comptes nationaux dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germanophones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 26 juin 2009, à la question n° 526 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.):

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'objet de sa question relève de la compétence du ministre pour l'Entreprise et la Simplification (question n° 141 du 16 juin 2009).

DO 2008200909163

Vraag nr. 533 van de heer volksvertegenwoordiger Hendrik Daems van 18 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

FOD's. - Logistieke en technische ondersteuning aan bedrijven, private instellingen, niet-gouvernementele organisaties en particulieren.

De overheid verleent op diverse manieren logistieke en technische ondersteuning aan private ondernemingen en instellingen, niet-gouvernementele organisaties en personen.

1. Wat zijn de ondersteuning van logische en technische aard die door de Federale Overheidsdienst(en) die onder uw bevoegdheid vallen, worden verleend aan bedrijven, private instellingen, niet-gouvernementele organisaties en particulieren?

2. a) Hoeveel middelen werden aan deze vorm van ondersteuning besteed respectievelijk in 2007 en in 2008?

b) Wat is het budget dat werd vrijgemaakt voor dit lopend jaar 2009?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 533 van de heer volksvertegenwoordiger Hendrik Daems van 18 juni 2009 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van de vraag niet onder de bevoegdheid valt van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën.

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

DO 2008200906209

Vraag nr. 123 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 14 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Curettages. - Terughbetaling ziekteverzekering.

1. Hoeveel medische ingrepen werden in elk van de jongste vijf jaren (indien mogelijk gegevens van 1999 tot 2007) als curettage via de ziekteverzekering terugbetaald en welke geldsom was daarmee in totaal gemoeid?

2. Hoeveel van deze medische ingrepen werden gepleegd in:

a) ziekenhuizen;

DO 2008200909163

Question n° 533 de monsieur le député Hendrik Daems du 18 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

SPF. - Soutien logistique et technique apporté aux entreprises, aux institutions privées, aux organisations non gouvernementales et aux particuliers.

Les pouvoirs publics offrent diverses formes de soutien logistique et technique aux entreprises et institutions privées, aux organisations non gouvernementales et aux personnes.

1. Quel soutien logistique et technique le ou les services publics fédéraux relevant de votre compétence accordent-ils aux entreprises, aux institutions privées, aux organisations non gouvernementales et aux particuliers?

2. a) Quels moyens ont été alloués dans le cadre de ce soutien en 2007 et 2008?

b) Quel budget est-il prévu pour l'année en cours (2009)?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 26 juin 2009, à la question n° 533 de monsieur le député Hendrik Daems du 18 juin 2009 (N.):

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'objet de sa question ne relève pas de la compétence du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances.

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

DO 2008200906209

Question n° 123 de madame la députée Alexandra Colen du 14 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Curettages. - Remboursement par l'assurance-maladie.

1. Au cours des cinq dernières années (et, si possible, de 1999 à 2007), combien d'interventions médicales ont-elles été remboursées par l'assurance-maladie comme curetage? Sur quel montant total ces remboursements portaient-ils?

2. Combien de ces interventions médicales ont-elles été pratiquées:

a) en milieu hospitalier;

b) instellingen waar de wet toestaat dat abortussen worden uitgevoerd?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 22 juni 2009, op de vraag nr. 123 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 14 januari 2009 (N.):

In antwoord op uw vraag, verwijs ik u naar het antwoord gegeven op vraag nr. 122, met hetzelfde onderwerp (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 66).

DO 2008200908257

Vraag nr. 342 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Thérèse Snoy et d'Oppuers van 02 april 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Achterstand bij de omzetting van Europese richtlijnen in Belgisch recht.

Op 30 maart 2009 deelde minister van Buitenlandse Zaken Karel De Gucht het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden mee voor welke Europese richtlijnen er werk gemaakt werd van de omzetting in Belgisch recht. Wij ontvingen toen een overzicht van de richtlijnen, per federaal minister, waarvoor de procedure vertraging had opgelopen. Er staan er acht onder uw naam, waaronder de volgende richtlijnen:

- richtlijnen 2006/88/EG en 2008/53/EG met betrekking tot aquacultuur en waterdieren;
- richtlijn 2007/45/EG betreffende de nominale hoeveelheden voor voorverpakte producten;
- richtlijn 2007/47/EG met betrekking tot medische hulpmiddelen;
- richtlijn 2008/97/EG met betrekking tot het verbod op het gebruik van bepaalde stoffen in de veehouderij.

1. Kan u voor elke richtlijn aangeven om welke reden precies de procedure vertraging heeft opgelopen?

2. Is de achterstand te wijten aan het feit dat voor bepaalde richtlijnen de bevoegdheid voor de betreffende materie gedeeld wordt?

3. Wanneer zullen die richtlijnen daadwerkelijk omgezet worden?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 25 juni 2009, op de vraag nr. 342 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Thérèse Snoy et d'Oppuers van 02 april 2009 (Fr.):

b) dans des établissements autorisés par la loi à pratiquer des avortements?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 22 juin 2009, à la question n° 123 de madame la députée Alexandra Colen du 14 janvier 2009 (N.):

En réponse à votre question, je vous renvoie à la réponse donnée à la question n° 122, portant sur le même sujet (*Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 66).

DO 2008200908257

Question n° 342 de madame la députée Thérèse Snoy et d'Oppuers du 02 avril 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Le retard accumulé dans la transposition des directives européennes en droit belge.

Le 30 mars 2009, au sein du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes, le ministre des Affaires étrangères Karel De Gucht dressait un état des lieux des directives européennes en cours de transposition dans le droit belge. A cette occasion, un tableau reprenant pour chaque ministre fédéral les directives souffrant d'un retard nous a été transmis. On en dénombre huit sous votre nom, dont:

- la 2006/88 et 2008/53, relatives à l'aquaculture et aux animaux aquatiques;
- la 2007/45, relative aux produits en préemballages;
- la 2007/47, relative notamment aux dispositifs médicaux;
- la 2008/97, relative à l'interdiction de certaines substances dans les spéculations animales.

1. Pourriez-vous m'indiquer, pour chaque directive, la raison précise du retard?

2. Certaines directives relevant de compétences partagées, doit-on y voir la cause des retards?

3. Quand ces directives seront-elles effectivement transposées?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 25 juin 2009, à la question n° 342 de madame la députée Thérèse Snoy et d'Oppuers du 02 avril 2009 (Fr.):

In antwoord op uw vraag, deel ik u mee dat de inhoud ervan tot de bevoegdheid behoort van mijn collega's, mevrouw Laruelle, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid (vraag nr. 167 van 3 juli 2009) en de heer Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen (vraag nr. 144 van 3 juli 2009).

DO 2008200908399

Vraag nr. 352 van de heer volksvertegenwoordiger Koen Bultinck van 21 april 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Terugbetaling van het geneesmiddel Spiriva.

Het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE) onderzoekt de werkzaamheid en de kosteneffectiviteit van tiotropium (verkocht onder de merknaam Spiriva), een langwerkend medicijn dat helpt om de luchtwegen open te zetten. Langwerkende luchtwegverwijdende middelen worden aanbevolen bij de behandeling van ernstige vormen van chronisch obstructief longlijden. Meer dan 1 op 20 Belgen lijdt aan chronisch obstructief longlijden (COPD), een progressieve aandoening gekenmerkt door kortademigheid en een algemeen verminderd inspanningsvermogen.

In België wordt Spiriva door het RIZIV terugbetaald sinds 1 maart 2004. De beslissing tot terugbetaling werd wel gekoppeld aan een herziening van de beslissing na maximaal 36 maanden. Bij die herziening in 2007 werd vastgesteld dat er geen aantoonbaar voordeel verbonden was aan het gebruik van tiotropium ten opzichte van vergelijkbare medicijnen en dat evenmin een vermindering van andere medische kosten viel waar te nemen. Desalniettemin werd de terugbetaling van Spiriva voortgezet. In 2007 kregen al meer dan 86.000 patiënten minstens één voorschrift voor Spiriva en kostte de terugbetaling bijna 22 miljoen euro aan het RIZIV en bijna 5 miljoen euro aan de patiënt in de vorm van remgeld. Een maand behandeling met tiotropium kost bijna 52 euro - waarvan de patiënt ongeveer 10 euro draagt -, terwijl een behandeling met formoterol of salmeterol - twee andere langwerkende bronchodilatoren op de Belgische markt - respectievelijk ongeveer 35 euro en 31 euro kosten.

En réponse à votre question je vous fais savoir que son contenu relève de la compétence de mes collègues, Madame Laruelle, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique (question n° 167 du 3 juillet 2009) et de Monsieur Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification (question n° 144 du 3 juillet 2009).

DO 2008200908399

Question n° 352 de monsieur le député Koen Bultinck du 21 avril 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Remboursement du médicament Spiriva.

Le Centre fédéral d'expertise des soins de santé (KCE) a examiné l'efficacité et le rapport coût- efficacité du tiotropium (vendu sous la dénomination commerciale Spiriva), un médicament à longue durée d'action qui favorise une bonne perméabilité des voies respiratoires. Les médicaments à longue durée d'action favorisant la perméabilité des voies respiratoires sont indiqués dans le traitement de formes sérieuses de broncho-pneumopathie chronique obstructive (BPCO). Plus d'un Belge sur dix souffre de BPCO, une affection progressive qui se manifeste par de l'essoufflement et une réduction générale de la capacité à l'effort.

En Belgique, le Spiriva est remboursé par l'INAMI depuis le 1er mars 2004. La décision de remboursement a été toutefois assortie de l'obligation de la revoir dans un délai maximum de 36 mois. Lors de cette révision, en 2007, il a été constaté que le traitement au tiotropium ne présentait pas d'avantage démontrable par rapport à des médicaments comparables et qu'il n'entraînait pas non plus une diminution observable d'autres frais médicaux. Or le remboursement du Spiriva a été maintenu. En 2007, plus de 86.000 patients ont eu au moins une prescription pour du Spiriva, et le remboursement a coûté près de 22 millions d'euros à l'INAMI et près de 5 millions aux patients par le biais du ticket modérateur. Un mois de traitement par tiotropium coûte près de 52 euros, dont environ 10 euros à charge du patient, tandis que le traitement au formotérol ou salmétérol - deux autres bronchodilatateurs disponibles sur le marché belge - coûte respectivement 35 et 31 euros environ.

Het KCE vergeleek de werkzaamheid van tiotropium ten opzichte van salmeterol op basis van een aantal relevante criteria: aantal opstoten, ziekenhuisopnames, levenskwaliteit, kortademigheid en mortaliteit. Het baseerde zich hiervoor op alle wetenschappelijke literatuur, ook die van na de herzieningsprocedure. Voor de onderzochte criteria werden er tussen de twee geneesmiddelen geen duidelijke verschillen vastgesteld. Aangezien tiotropium evenwel duurder is, valt de kosteneffectiviteit voor dat product ongunstig. De conclusie van het KCE luidt dat tiotropium zijn verdienste heeft, maar te duur is, zowel vanuit medisch standpunt, als dat van de betaler.

Het KCE formuleert de aanbeveling de terugbetaling van tiotropium stop te zetten, indien het bedrijf dat het geneesmiddel op de markt brengt, niet bereid is tot een prijsdaling.

1. a) Heeft u kennis genomen van het rapport van het KCE over de kosteneffectiviteit van tiotropium bij de behandeling van "Chronisch Obstructief Longlijden"?

b) Zal dit rapport besproken worden door de bevoegde organen van het RIZIV?

2. Hoeveel kostte de terugbetaling van het geneesmiddel in 2008 aan het RIZIV?

3. Waarom werden de terugbetalingsvoorwaarden in 2007 niet gewijzigd ondanks de vaststelling dat er geen aantoonbaar voordeel is verbonden aan het gebruik van tiotropium ten opzichte van andere langwerkende luchtwegverwijdende geneesmiddelen?

4. Zullen er onderhandelingen aangevat worden met het bedrijf dat het geneesmiddel op de markt brengt teneinde de door het KCE gewenste prijsdaling te bewerkstelligen?

5. Zal de terugbetaling van het geneesmiddel stopgezet worden indien blijkt dat het bedrijf niet akkoord gaat met een prijsdaling?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 25 juni 2009, op de vraag nr. 352 van de heer volksvertegenwoordiger Koen Bultinck van 21 april 2009 (N.):

In antwoord op uw vraag, deel ik u mede dat ik kennis heb genomen van het rapport 108 van het Federaal kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE) betreffende het gebruik van tiotropium in de behandeling van chronisch obstructief longlijden (COPD).

Het bureau van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen (CTG), dat het bevoegde orgaan is binnen het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) voor de wijzigingen van de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, heeft eveneens kennis genomen van het KCE-rapport.

Le KCE a comparé l'efficacité du tiotropium par rapport au salmétérol en fonction d'un certain nombre de critères pertinents: nombre de crises et d'hospitalisations, qualité de vie, essoufflement et mortalité. Pour ce faire, le KCE s'est basé sur toutes les études publiées à ce sujet, y compris celles parues après la révision de 2007. Pour les critères retenus, aucune différence n'a été clairement constatée entre les deux médicaments. Etant donné que le tiotropium est plus cher, le rapport coût-efficacité de ce produit est donc défavorable. La conclusion du KCE est que le tiotropium a ses mérites, mais qu'il est trop coûteux, tant du point de vue médical que de celui du patient.

Le KCE recommande dès lors l'arrêt du remboursement du tiotropium si la société qui commercialise ce médicament n'est pas disposée à en réduire le prix.

1. a) Avez-vous pris connaissance du rapport du KCE sur le rapport coût-efficacité du tiotropium dans le traitement de la broncho-pneumopathie chronique obstructive?

b) Ce rapport sera-t-il soumis pour discussion aux instances compétentes de l'INAMI?

2. Combien le remboursement du médicament a-t-il coûté à l'INAMI en 2008?

3. Pourquoi les conditions de remboursement n'ont-elles pas été modifiées en 2007 en dépit du constat que le traitement au tiotropium ne présentait pas d'avantage démontrable par rapport à d'autres médicaments bronchodilatateurs à longue durée d'action?

4. Des négociations seront-elles engagées avec la société qui commercialise ce médicament afin d'obtenir la baisse de prix souhaitée par le KCE?

5. Le remboursement du médicament sera-t-il suspendu s'il s'avérait que la société concernée refuse d'en baisser le prix?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 25 juin 2009, à la question n° 352 de monsieur le député Koen Bultinck du 21 avril 2009 (N.):

En réponse à votre question, je vous informe que j'ai pris connaissance du rapport 108 du Centre fédéral d'expertise des soins de santé (KCE) relatif à utilisation du tiotropium dans le traitement des broncho-pneumopathies chroniques obstructives (BPCO).

Le bureau de la Commission de Remboursement des Médicaments (CRM), qui est l'organe compétent au sein de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) pour les modifications de la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables, a également pris connaissance du rapport du KCE.

Onderstaande tabel geeft de uitgaven van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) weer voor de terugbetaling van Spiriva voor de voorbije 4 jaar (farmanetgegevens).

Le tableau ci-dessous reprend les dépenses de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) pour le remboursement du Spiriva pour les 4 dernières années (données Pharmanet).

	2005	2006	2007	2008*
Farmanet	16.766.256 euro	18.965.788 euro	21.755.009 euro	24.870.967 euro
Pharmanet				

* gegevens van de 11 eerste maanden van 2008 geëxtrapoleerd naar het volledige jaar.

Bij de inschrijving van de specialiteit Spiriva vroeg het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) aan het Federaal kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE) om een 'health technology assessment' van tiotropium te maken bij de behandeling van chronisch obstructief longlijden (COPD). De terugbetalingsvoorwaarden werden tijdens de individuele herziening voor Spiriva in 2007 niet gewijzigd gezien er door de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen (CTG) gewacht werd op de resultaten van dit KCE-rapport.

Een onderzoek naar de opportuniteit van de aanpassing van de vergoedingsmodaliteiten (waaronder de vergoedingsbasis) is nu lopende binnen het bureau van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen (CTG). Op dit moment is het dus nog niet mogelijk hierover informatie te verstrekken.

Ik wens niet vooruit te lopen op de resultaten van het onderzoek door de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen (GTC) en verkies hun evaluatie af te wachten. Indien het opportuun zou zijn, worden de nodige stappen door de bevoegde organen ondernomen.

DO 2008200908492

Vraag nr. 358 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Thérèse Snoy et d'Oppuers van 28 april 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Evolutie van het aantal allergieën in België.-

* données des 11 premiers mois de 2008 extrapolées à l'année complète.

Lors de l'inscription de la spécialité Spiriva, l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) a demandé au Centre fédéral d'expertise des soins de santé (KCE) de réaliser un 'health technology assessment' du tiotropium dans le traitement des broncho-pneumopathies chroniques obstructives (BPCO). Les conditions de remboursement n'ont pas été modifiées lors de la révision individuelle de Spiriva en 2007 étant donné que la Commission de Remboursement des Médicaments (CRM) attendait les résultats de ce rapport KCE.

Un examen de l'opportunité de l'adaptation des modalités de remboursement (parmi lesquelles la base de remboursement) est actuellement en cours au sein du bureau de la Commission de Remboursement des Médicaments (CRM). Actuellement, il n'est donc pas encore possible de fournir d'informations plus précises à ce sujet.

Je ne souhaite pas me prononcer à l'avance sur les résultats de l'examen par la Commission de Remboursement des Médicaments (CRM) et préfère attendre leur évaluation. Si cela était opportun, les étapes nécessaires seront entreprises par les organes compétents.

DO 2008200908492

Question n° 358 de madame la députée Thérèse Snoy et d'Oppuers du 28 avril 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

L'évolution des allergies en Belgique.

Een Franse allergoloog verklaarde onlangs dat men de indruk heeft dat de mens er alles aan doet om zijn leefomstandigheden te verslechteren. De voorbije twintig jaar is het aantal allergische patiënten fors gestegen, ongeacht of de allergische reactie nu de neus, de luchtwegen, de ogen of de huid treft, volgens de *Fédération française d'Allergologie* heeft in Frankrijk een persoon op drie last van allergische reacties. Oorzaken zijn uiteraard de luchtvervuiling, maar ook onze voeding, pollutanten (vluchtige organische stoffen) die in grote hoeveelheden in onze woningen aanwezig zijn, en eventueel huisdieren.

1. Beschikt uw administratie over recente en gedetailleerde cijfers over allergieën in België?

2. Beschikt u eventueel ook over gegevens betreffende de evolutie van het aantal allergieën en de oorzaken ervan?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 25 juni 2009, op de vraag nr. 358 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Thérèse Snoy et d'Oppuers van 28 april 2009 (Fr.):

1. Allergie in België

Een allergie is een abnormale, onaangepaste en overdeven overgevoeligheidsreactie van het immuunsysteem op ongevaarlijke bestanddelen zoals stuifmeel, dierlijke huidschilfers, mijten en schimmels. Deze vreemde substanties worden meestal goed verdragen, maar om onverklaarbare redenen beschouwt ons immuunsysteem ze verkeerdelijk als vijandig. Deze stoffen bevatten altijd een soort eiwit, 'allergenen' genoemd. Allergenen worden in drie categorieën verdeeld: inhalatie-allergenen, voedselallergenen en contactallergenen.

Er is ook een verband tussen allergieën en genetische voorbestemdheid. Als een ouder allergisch is, is er meer kans dat ook de kinderen allergisch zijn.

Een allergische reactie uit zich in verschillende symptomen: rinitis, astma, eczeem, netelroos, voedselallergie, conjunctivitis - ze kunnen geïsoleerd aanwezig zijn of elkaar een voor een opvolgen of zelfs gelijktijdig voorkomen.

De overheid beschikt over cijfers over allergieën in België. Deze zijn afkomstig van de Belgische Gezondheidsenquêtes van 1997, 2001 en 2004 (recentere cijfers zullen binnenkort beschikbaar zijn als de Gezondheidsenquête 2008-2009 afgerond is). Globaal gezien ligt de prevalentie van allergieën rond 13%. De cijfers zijn iets hoger bij vrouwen (14,9% in 2004) dan bij mannen (11,7%) maar dit verschil is niet statistisch significant.

2. Evolutie en oorzaken

"On a l'impression que l'homme fait tout pour aggraver ses conditions de vie.", déclarait, il y a peu, un allergologue français. Qu'elle touche le nez, les bronches, les yeux ou la peau, la fréquence de l'allergie a considérablement augmenté ces vingt dernières années. En France, une personne sur trois est concernée, indique la Fédération française d'allergologie. Les raisons sont à chercher du côté de la pollution atmosphérique bien sûr, mais aussi du côté de notre alimentation, des polluants - les composantes organiques volatils - présents en grandes quantités dans nos habitations ou du choix des animaux de compagnie.

1. Votre administration dispose-t-elle de chiffres récents et détaillés sur les allergies en Belgique?

2. Disposeriez-vous également de données sur leur évolution et leurs causes?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 25 juin 2009, à la question n° 358 de madame la députée Thérèse Snoy et d'Oppuers du 28 avril 2009 (Fr.):

1. L'allergie en Belgique.

L'allergie est une réaction anormale, inadaptée et excessive d'hypersensibilité du système immunitaire à des substances inoffensives, comme les pollens, les squames d'animaux, les acariens et les moisissures. Ces substances étrangères sont habituellement bien tolérées, mais pour une raison inexpliquée notre système immunitaire les considère, à tort, comme des ennemies. Elles contiennent toujours un type de protéine; elles sont appelées allergènes. Les allergènes sont répartis en trois catégories: les allergènes respiratoires, les allergènes alimentaires et les allergènes de contact.

L'allergie est également liée à des prédispositions génétiques. En cas d'allergie d'un des parents, les enfants ont plus de risque d'être allergiques.

La réaction allergique se manifeste par différents symptômes: rhinite, asthme, eczéma, urticaire, allergie alimentaire, conjonctivite, qui peuvent être présents de façon isolée ou se succéder au fil du temps, voire coexister.

L'administration dispose en effet de chiffres sur les allergies en Belgique. Ils proviennent de l'enquête de santé réalisée en 1997, 2001 et en 2004 (et des chiffres plus récents encore seront bientôt disponibles sur base de l'enquête de 2008-2009). Globalement la prévalence de l'allergie tourne aux alentours de 13%. Les chiffres sont un peu plus élevés chez les femmes (14,9% en 2004) que chez les hommes (11,7%) mais cette différence n'est pas significative.

2. Evolution et causes

De prevalentie van allergieën lijkt nogal stabiel in België in de loop van de bestudeerde periode: 12,9% in 1997; 13,8% in 2001 en 13,3% in 2004. Voor meer details nodig ik u uit om de website van de gezondheidsenquête te raadplegen: <http://www.iph.fgov.be/epidemio/epifr/index4.htm>.

In andere landen werd er echter wel een stijging aange-toond; het waarom blijft onzeker, maar het epidemiologi-sche onderzoek wijst vooral op veranderingen in de sociale en lichamelijke omgeving.

De factoren die een rol spelen, zijn de toenemende bloot-stelling aan allergenen en de stijging van verontreinigende stoffen in en rond huizen. Deze nieuwe allergenen (latex, bepaalde etenswaren,...) en de vermindering van het aantal bacteriële besmettingen zijn eveneens bevorderende facto-ren.

DO 2008200908632

Vraag nr. 363 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Lieve Van Daele van 06 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Steeds meer jongeren met huidkanker. (MV 12488)

Rik Roelants, professor dermatologie aan de KULeuven, slaat alarm omdat het aantal Belgische jongeren met huidkanker toeneemt.

1. Blijkt uit de cijfers van het Kankerregister dat er inderdaad een toename is van het aantal huidkankers?

2. Klopt het dat de aandoening op steeds jongere leeftijd voorkomt?

3. Zijn er aanwijzingen dat er een verband is met zonnebankgebruik?

4. Overweegt u in het kader van het Kankerplan en in overleg met uw collega's van de Gewesten, bevoegd voor preventie, de nodige maatregelen te nemen om deze alarmerende trend om te buigen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 25 juni 2009, op de vraag nr. 363 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Lieve Van Daele van 06 mei 2009 (N.):

La prévalence de l'allergie semble relativement stable en Belgique au cours de la période: 12,9% en 1997, 13,8% en 2001 et 13,3% en 2004. Pour plus de détails, je vous invite à consulter le site de l'enquête de santé: <http://www.iph.fgov.be/epidemio/epifr/index4.htm>.

Dans d'autres pays une augmentation a toutefois été démontrée; les raisons de cette dernière demeurent incertaines, mais la recherche épidémiologique indique surtout des changements dans l'environnement social et physique.

Les facteurs jouant un rôle sont l'exposition accrue aux allergènes et l'augmentation de substances polluantes à l'extérieur et à l'intérieur des maisons. Des nouveaux allergènes (le latex, certains types de nourriture, ...) et la diminution du nombre d'infections bactériennes sont également des facteurs favorisant

DO 2008200908632

Question n° 363 de madame la députée Lieve Van Daele du 06 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Incidence accrue du cancer de la peau chez les jeunes. (QO 12488)

Rik Roelants, professeur de dermatologie à la KULeuven, tire la sonnette d'alarme face à l'augmentation des cas de cancer de la peau chez les jeunes Belges.

1. Les chiffres du Registre du Cancer révèlent-ils effectivement une augmentation du nombre de cancers de la peau?

2. Est-il exact que cette affection survient à un âge de plus en plus précoce?

3. Dispose-t-on d'indications démontrant un lien avec l'utilisation de bancs solaires?

4. Envisagez-vous de prendre les mesures nécessaires pour infléchir cette tendance alarmante, dans le cadre du plan de lutte contre le cancer et en concertation avec vos collègues des Régions compétents en matière de prévention?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 25 juin 2009, à la question n° 363 de madame la députée Lieve Van Daele du 06 mai 2009 (N.):

De huidtumoren worden ingedeeld in 2 grote groepen, enerzijds de non-melanoma huidtumoren (spinocellulaire en basocellulaire carcinomen), anderzijds de maligne melanomen. De eerste groep of de non-melanoma komen frekwent voor en dit voornamelijk op oudere leeftijd; ze zijn extreem zeldzaam bij jongeren van minder dan 20 jaar). Dit type van tumoren vormt in principe geen bedreiging voor de prognose van de patiënt en omwille van dit zeldzaam voorkomen op jonge leeftijd, worden ze hier verder buiten beschouwing gelaten.

De tweede groep, de maligne melanomen vertegenwoordigen de meest agressieve vorm van huidkanker. Vrouwen zijn vaker getroffen dan mannen (M/V ratio 0.66). De gemiddelde leeftijd bij diagnose is 59 jaar bij mannen en 55 jaar bij vrouwen. Jaarlijks worden er in België bij de mannen ongeveer 620 nieuwe diagnoses gesteld en bij de vrouwen ongeveer 940. In het jaar 2004 stierven er 130 mannen en 145 vrouwen ten gevolge van maligne melanoma.

Samenvattend: het risico om in België de diagnose te krijgen van een maligne melanoma vóór de leeftijd van 75 jaar is 0,81% bij de mannen en 1,2% bij de vrouwen.

Over de incidentie en evolutie van maligne melanoom in het algemeen en biezonder bij de jongeren, wou ik graag volgende elementen mededelen.

Tussen 0 en 19 jaar

Binnen deze leeftijdscategorie zijn er per jaar 11 nieuwe diagnoses van maligne melanoma bij de vrouwen en 5 nieuwe bij de mannen. Het gaat hier over een zeldzaam gestelde diagnose. De incidentie is volledig vergelijkbaar met de resultaten in Nederland voor dezelfde leeftijdscategorie.

Tussen 15 en 29 jaar

In de leeftijdsgroep van 15 tot en met 29 jaar zien we in België ongeveer 72 nieuwe diagnoses per jaar bij de vrouwen binnen deze leeftijdscategorie, bij de mannen zijn dit 33 nieuwe diagnoses.

Evolutie

Er kunnen momenteel nog geen conclusies getrokken worden over de evolutie voor het Waals en Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangezien de cijfers pas volledig zijn vanaf het incidentiejaar 2004. Een evolutie in incidentie tussen 1999 en 2005 is wel mogelijk voor het Vlaams Gewest.

Les tumeurs de la peau se répartissent en deux groupes, d'une part les tumeurs de la peau non mélanomes (carcinomes spinocellulaire et basocellulaire), d'autre part les mélanomes malins. Le premier groupe ou les non-mélanomes se présentent fréquemment et principalement à un âge avancé. Ils sont extrêmement rares chez les jeunes de moins de 20 ans. Ce type de tumeurs ne constitue en principe aucune menace pour le pronostic du patient et en raison de ce caractère rare, ils ne sont pas pris en considération ici.

Le deuxième groupe, les mélanomes malins représentent la forme la plus agressive du cancer de la peau. Les femmes sont plus souvent concernées que les hommes (H/M, rapport 0.66). L'âge moyen lors du diagnostic est de 59 ans chez les hommes et 55 chez les femmes. Chaque année, 620 nouveaux diagnostics sont posés chez les hommes et chez les femmes, 940. En 2004, 130 hommes et 145 femmes sont décédés à la suite d'un mélanome malin.

En résumé: le risque en Belgique d'avoir un diagnostic d'un mélanome malin avant l'âge de 75 ans est de 0.81% chez les hommes et de 1.2% chez les femmes.

En ce qui concerne l'incidence et l'évolution du mélanome malin en général et en particulier chez les jeunes, je tiens à vous donner les éléments suivants:

Entre 0 et 19 ans

Dans cette catégorie d'âge, il y a, par an, 11 nouveaux diagnostics de mélanomes malins chez les femmes et 5 chez les hommes. Il s'agit ici d'un diagnostic rare. L'incidence est tout à fait comparable avec les résultats des Pays-Bas pour la même catégorie d'âge.

Entre 15 et 29 ans

Dans ce groupe d'âge, les mélanomes malins sont les tumeurs les plus fréquentes chez les femmes. Pour la Belgique, cela signifie environ 72 nouveaux diagnostics par an chez les femmes, chez les hommes, il y en a 33.

Evolution.

On ne peut tirer aucune conclusion sur l'évolution en Wallonie et en Région bruxelloise puisque les chiffres ne sont complets que depuis 2004. L'évolution et l'incidence entre 1999 et 2005 sont en revanche possible en Flandre.

Een analyse van de evolutie in Vlaanderen voor maligne melanoom tussen 1999 en 2005 toont zowel een toename van de incidentie bij mannen als bij vrouwen. Deze stijgende trend is een internationaal gegeven en is reeds meermaals beschreven. In Nederland, waar men voor de incidentiedata kan teruggaan tot in 1989, werd deze stijgende trend reeds vroeger waargenomen. Globaal komt deze stijging in Nederland overeen met 2,5% per jaar bij de mannen en 1,5% per jaar bij vrouwen.

In Vlaanderen is er een globale stijging van de incidentie, deze is uitgesproken in de volwassen- en oudere leeftijdsgroepen. De per leeftijd gestandaardiseerde incidentie (Europese standaardpopulatie) neemt bij de mannen toe van 7,5/100.000 persoonsjaren in het jaar 1999 tot 10,4/100.000 persoonsjaren in het jaar 2005; bij de vrouwen stijgt deze van 11,2/100.000 persoonsjaren in het jaar 1999 tot 15,3/100.000 in het jaar 2005.

0-19 jaar

Bij de jonge generatie (0-19) kunnen we geen betrouwbare uitspraken doen over eventuele trends of deze uitdrukken in percentages per jaar: deze resultaten zijn immers gebaseerd op te kleine aantallen (een totaal van 5 tot 9 diagnoses op jaarbasis voor jongens en meisjes samen) en bovendien is de tijdsperiode van opvolging daarvoor ook nog te kort.

Zelfs indien de voorlopige data binnen het Kankerregister over de incidentiejaren 2006-2007 mee in rekening genomen worden, kunnen we geen uitspraken doen over een significante toename.

Besluit

We kunnen niet zomaar concluderen dat de ziekte alsmaar meer op jongere leeftijd voorkomt (0-19 jaar). Bovendien gaat het in deze leeftijdscategorie om een zeer zeldzame aandoening (10 diagnoses per jaar in het Vlaams Gewest, ongeveer 16 diagnoses per jaar in België) en is de opgevolgde periode vrij kort (1999-2005).

De gegevens van het Kankerregister laten niet toe enig verband te leggen met zonnebankgebruik. Wat betreft de jongere leeftijdscategorie (20jaar) kan er wel de bedenking gemaakt worden dat het minder waarschijnlijk is dat het zonnebankgebruik in verband kan gebracht worden met het optreden van maligne melanoma gezien de tijd tussen zonnebankgebruik en het mogelijks ontwikkelen van een maligne melanoma te kort is (Dr. Thomas Maselis).

Une analyse de l'évolution en Flandre des mélanomes malins entre 1999 et 2005 montre tant une croissance de l'incidence chez les hommes que chez les femmes. Cette tendance à la hausse est une donnée internationale et a déjà été décrite plusieurs fois. Aux Pays-Bas, où l'on peut aller jusqu'en 1989 pour les données d'incidence, cette tendance à la hausse a déjà été observée autrefois. Globalement, cette hausse aux Pays-Bas correspond à 2.5% chez les hommes et à 1.5% par an chez les femmes.

En Flandre, il y a une augmentation globale de l'incidence pour tous les âges, mais elle est plus prononcée chez les adultes et les personnes plus âgées. L'incidence standardisée pour l'âge (population standard européenne), augmente chez les hommes de 7,5/100 000 personnes/année en 1999 à 10,4/100 000 personnes/année en 2005; chez les femmes, ce chiffre monte de 11,2/100 000 personnes/année en 1999 à 15,3 / 100 000 en 2005.

0-19 ans

Chez les jeunes (0-19 ans), nous ne pouvons pas nous prononcer avec fiabilité sur une tendance éventuelle si elle est exprimée en % par an: ces résultats se basent en effet sur des trop petits nombres (un total de 5 à 9 diagnostics sur base annuelle (filles et garçons) et en outre la période de suivi est encore trop courte.

Même si les données provisoires dans le registre cancer sur les années d'incidence 2006-2007 sont prises en compte, nous ne pouvons pas nous exprimer sur une croissance significative.

Conclusion:

Nous pouvons dire en guise de conclusion que la maladie ne se présente pas plus chez les jeunes (0-19 ans). En outre, dans cette catégorie d'âge, il s'agit d'une affection très rare (10 diagnostics par en région flamande, environ 16 par an en Belgique) et la période suivante est trop courte (1999-2005).

Les données du registre du cancer ne permettent pas de voir un quelconque lien avec l'utilisation des bancs solaires. En ce qui concerne la jeune catégorie d'âge (20 ans), il est moins probable que le banc solaire puisse être mis en rapport avec l'apparition de mélanome malin puisque le temps entre l'utilisation du banc et le développement éventuel d'un mélanome malin est trop court (Dr Thomas Maselis).

Tot slot is het Kankercentrum belast met het voorbereiden van het Kankerplan 2011-2015, in overleg met alle actoren die strijden tegen kanker. Indien er me voor het luik "preventie en opsporing" van het toekomstige Plan voorgesteld wordt om daarin een specifieke actie in verband met huidkanker op te nemen zal ik, in overleg met de gedefedereerde entiteiten, niet nalaten om alles in het werk te stellen om dat snel om te zetten in de realiteit.

DO 2008200908781

Vraag nr. 380 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingrid Claes van 15 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Halftijdse vervroegde uittreding.- Vrijwillige vierdagen-week. - Invloed op de verplichte en aanvullende ziekteverzekering en op de pensioenrechten. - Gelijktelling. - Vrijwillige bijdragen. - Inhoudingen.

Vastbenoemde al dan niet leidinggevende federale ambtenaren, met inbegrip van de fiscale ambtenaren, die de leeftijd van 55 jaar hebben bereikt, kunnen voortaan blijkbaar probleemloos gebruik maken van het stelsel van de halftijdse vervroegde uittreding of van de vrijwillige vierdagenweek (zie: persbericht van de ministerraad van 5 december 2008 en het koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 27, § 3 van de wet van 10 april 1995).

Op het vlak van de verplichte en de aanvullende ziekteverzekering en van de pensioenrechten rijzen evenwel de volgende algemene praktische vragen met betrekking tot die twee deeltijdse arbeidsmogelijkheden.

1. a) Hebben zowel de betrokken statutaire ambtenaren als hun gezinsleden of personen ten laste (doorgaans partner en kinderen) tijdens de periode van die deeltijdse arbeidsregelingen zonder uitzondering verder volkomen recht op alle voordelen en terugbetalingen bepaald bij de wetten betreffende de verplichte en de aanvullende ziekteverzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in geval van ziekte, privaat ongeval, tijdelijke invaliditeit, blijvende handicap, huisdoktersbezoek, hospitalisatie, ambulante klinisch onderzoek, spoedopname, apothekerskosten, enzovoort, alsook van de arbeidsongevallenwetgeving?

Enfin, le Centre du Cancer est chargé de préparer le contenu du Plan Cancer 2011-2015, en concertation avec tous les acteurs de la lutte contre le cancer. Si, dans le volet "prévention et dépistage" du futur Plan, il m'est proposé d'inclure une action spécifique contre le cancer de la peau, en concertation avec les entités fédérées, je ne manquerai pas de tout mettre en oeuvre pour que celle-ci soit rapidement une réalité.

DO 2008200908781

Question n° 380 de madame la députée Ingrid Claes du 15 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Départ anticipé à mi-temps.- Semaine volontaire de quatre jours.- Incidence sur l'assurance-maladie obligatoire et complémentaire et sur les droits de pension. - Assimilation. - Cotisations volontaires. - Retenues.

Il semble que dorénavant, les agents de l'État fédéraux nommés à titre définitif, qu'ils soient dirigeants ou non, en ce compris les agents des services fiscaux, et qui ont 55 ans révolus, peuvent sans aucune difficulté faire usage du régime du départ anticipé à mi-temps ou de la semaine volontaire de quatre jours (cfr. le communiqué de presse du conseil des ministres du 5 décembre 2008 et l'arrêté royal pris en exécution de l'article 27, § 3 de la loi du 10 avril 1995).

Sur le plan de l'assurance-maladie obligatoire et complémentaire, et des droits de pension, les questions d'ordre général et de portée pratique suivantes se posent toutefois en ce qui concerne ces deux possibilités de travail à temps partiel.

1. a) Les fonctionnaires statutaires concernés aussi bien que les membres de leurs familles ou les personnes qui sont à leur charge (il s'agit généralement de leurs partenaires et de leurs enfants) continuent-ils d'avoir pleinement droit, sans exception, pendant la période où ils bénéficient de ces différents règlements de travail à temps partiel, à tous les avantages et remboursements prévus par les lois concernant l'assurance-maladie obligatoire et complémentaire pour les soins de santé et les allocations en cas de maladie, d'accident privé, d'invalidité temporaire, de handicap permanent, de consultation chez un généraliste, d'hospitalisation, d'examen clinique ambulatoire, d'hospitalisation urgente, de frais de pharmacie, etc., ainsi que par la législation relative aux accidents du travail?

b) Zo neen, waarom niet en welke bijzondere of afwijkende regelingen zijn dan wel integraal van toepassing?

c) Welke aanpassingen dienen er zondig aan de klevers en aan de SIS- kaart te gebeuren?

2. Vanaf wanneer en welke extra vrijwillige sociale bijdragen of sommen moeten of mogen die federale ambtenaren eventueel nog persoonlijk laten inhouden door of laten (bij)storten aan de Staat(werkgever), aan een Vlaamse zorgverzekeringskas en/of aan een erkende mutualiteit of een pensioenkas om gedurende die ganse periodes van deeltijdse afwezigheid toch perfect volledig in regel te zijn met de Vlaamse en met de federale ziekteverzekeringswetgeving en -reglementering en voor 100 % uitkeringsgechtig te blijven?

3. a) Welke impact hebben die twee deeltijdse arbeidsformules op de pensioenrechten van die vastbenoemde federale (fiscale) ambtenaren?

b) Worden die beide beoogde periodes van afwezigheid geheel of gedeeltelijk automatisch kosteloos gelijkgeschakeld met gewerkte periodes, zodat er aanspraak kan worden gemaakt op een volledige loopbaan of op een maximaal pensioen? Zo ja, in welke mate is er sprake van spontane en totale gelijkgeschakeling?

c) Wanneer en welke vrijwillige bijdragen kunnen of moeten er zondig worden (bij)betaald of inhoudingen moeten of mogen er nog gebeuren om die twee vormen van loopbaanonderbreking helemaal gelijk te stellen of te regulariseren?

4. Bij al welke instanties of informatiediensten kunnen die 55-plussers respectievelijk nog terecht om alle nodige persoonlijke uitleg en/of (simulatie)berekeningen te verkrijgen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 25 juni 2009, op de vraag nr. 380 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingrid Claes van 15 mei 2009 (N.):

In antwoord op uw vraag, ben ik zo vrij te verwijzen naar het antwoord dat verstrekt zal worden door mijn collega de heer Steven Van Ackere, Vice-Eerste Minister en Minister van Ambtenarenzaken, aan wie de vraag ook gesteld werd (vraag nr. 620 van 15 mei 2009).

b) Dans la négative, pourquoi, et quels règlements particuliers ou dérogatoires leur sont-ils applicables dans leur intégralité?

c) Quelles modifications doivent, si nécessaire, être apportées aux vignettes et à la carte SIS?

2. Quelles cotisations sociales volontaires ou sommes supplémentaires ces fonctionnaires fédéraux doivent-ils ou peuvent-ils éventuellement faire encore prélever personnellement par l'État (en tant qu'employeur) ou faire verser (en sus) à l'État, à une caisse des soins de santé flamande et/ou à une mutualité reconnue ou à un fonds de pensions reconnu pour être parfaitement en règle, pendant toutes ces périodes d'absence partielle, avec les législations et réglementations flamande et fédérale en matière d'assurance-maladie, et pour rester indemnisables à 100 %? À partir de quand?

3. a) Quelle incidence ces deux formules de travail à temps partiel ont-elles sur les droits de pension de ces fonctionnaires (fiscaux) fédéraux nommés à titre définitif?

b) Ces deux périodes d'absence visées sont-elles assimilées en tout ou en partie, automatiquement et gratuitement, aux périodes travaillées en manière telle que les intéressés peuvent faire valoir une carrière complète ou avoir droit à une pension maximale? Dans l'affirmative, dans quelle mesure peut-on parler d'assimilation spontanée et totale?

c) Quelles cotisations volontaires peuvent ou doivent, si nécessaire, être payées (en sus) ou quelles retenues doivent ou peuvent être effectuées pour faire assimiler ou régulariser complètement ces deux formes d'interruption de carrière? Quand?

4. Vers quelles autorités ou quels services d'information ces plus de 55 ans peuvent-ils se tourner pour obtenir toutes les explications individuelles requises et/ou des (simulations de) calculs?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 25 juin 2009, à la question n° 380 de madame la députée Ingrid Claes du 15 mai 2009 (N.):

En réponse à votre question, je vous prie de bien vouloir vous référer à la réponse qui sera fournie par mon collègue, Monsieur Steven Van Ackere, Vice- Premier Ministre et Ministre de la Fonction publique, à qui la question a également été posée (question n° 620 du 15 mai 2009).

DO 2008200908799

Vraag nr. 389 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (HZIV).- Verdeling van het personeel naar taalrol.

1. Hoe was het vastbenoemde personeel op de hoofdzetel van deze Openbare Instelling van Sociale Zekerheid (OISZ) per niveau op 1 januari 2008 verdeeld over de taalrollen (N/F)?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen zullen er worden genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 25 juni 2009, op de vraag nr. 389 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.):

U gelieve hierna het antwoord op de gestelde vraag te vinden wat betreft de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, een openbare instelling van sociale zekerheid die onder mijn bevoegdheid staan.

1. Verdeling per taalrol (F/N) van het statutaire personeel per taaltrap op 01.01.2008:

Trappen van de hiërarchie
Degrés de la hiérarchie

1ste trap – 1^{er} degré

2e trap – 2^e degré

3e trap – 3^e degré

4e trap – 4^e degré

5e trap – 5^e degré

1er trap = managementfuncties

2e trap = A4 en A3

3e trap = A1, A2 en niveau B

4e trap = niveau C

5e trap = niveau D

De taalkaders van de centrale diensten van de HZIV bepaald bij koninklijk besluit van 23 maart 2007 voorzien in de volgende verdeling over de taalkaders:

DO 2008200908799

Question n° 389 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Caisse Auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle est, au 1er janvier 2008, la répartition linguistique du personnel (F/N) du personnel statutaire en fonction au sein du siège central de cette institution publique de sécurité sociale (IPSS), et ce niveau par niveau?

2. Au regard du cadre linguistique de cette institution en vigueur, quels sont les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence de déséquilibres, quelles sont les mesures qui seront prises pour remédier à cette situation?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 25 juin 2009, à la question n° 389 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.):

Je vous prie de trouver ci-après la réponse à la question posée en ce qui concerne la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, une institution publique de sécurité sociale placée sous ma tutelle.

1. Répartition linguistique (F/N) du personnel statutaire par degré linguistique au 01.01.2008:

N

F tweektalig
bilingue

N tweektalig
bilingue

1

3

0

1

8

16

5

1er degré = les fonctions de management

2e degré = A4 et A3

3e degré = A1, A2 et niveau B

4e degré = niveau C

5e degré = niveau D

Les cadres linguistiques des services centraux de la CAAMI fixés par l'arrêté royal du 23 mars 2007 prévoient la répartition linguistique suivante:

Trappen van de hiërarchie - Degrés de la hiérarchie	F	N	F tweetalig - bilingue	N tweetalig - bilingue
1 ^{er} trap - 1 ^{er} degré	40%	40%	10%	10%
2e trap - 2e degré	40%	40%	10%	10%
3e trap - 3e degré	55%	45%		
4e trap - 4e degré	55%	45%		
5e trap - 5e degré	55%	45%		

2. Eventuele vaststelling van onevenwichtige verdeling
per taalrol, per graad:

2. Déséquilibres linguistiques éventuellement constatés,
degré par degré:

2de graad – 2e degré	Geen adviseur (F) in het tweetalige kader <i>Absence de conseiller (F) au cadre bilingue</i>
3de graad 3e degré	4 attachés (N) ontbreken, rekening houdend met de opname van niveau B in de 3de graad en de aanwezigheid van contractuelen. <i>Absence de 4 attachés (N), tenant compte du rattachement au 3e degré du niveau B et de la présence de contractuels.</i>
4de graad 4e degré	Geen administratief assistent (N), rekening houdend met de aanwezigheid van contractuelen. <i>Absence d'un assistant administratif (N), tenant compte de la présence de contractuels.</i>

3. Getroffen maatregelen.

De interne bevorderingsprocedure naar de graad van
adviseur (F) is mislukt, bij gebrek aan een tweetalige kan-
didat.

De betrekkingen van de derde taaltrap worden in even-
wicht gebracht (attachés en niveau B). De betrekkingen
van attaché zijn ofwel ingevuld ofwel is een aanwerving
voorzien. De uitslagen van de overgangsproof naar niveau
B worden binnenkort verwacht, wat tot bevorderingen kan
leiden.

Het evenwicht in de betrekkingen van de 4de graad
(niveau C) zal geleidelijk hersteld worden, in de loop van
de volgende maanden, door de vervanging van de betrek-
kingen van niveau C door betrekkingen van niveau B. De
administratief assistente (N) werd ondertussen aangewor-
ven.

3. Mesures prises.

La procédure de promotion interne au grade de conseiller
(F) a échoué, à défaut de candidat bilingue.

Un rééquilibrage des emplois situés au troisième degré
linguistique (attachés et niveau B) est en cours. Les
emplois d'attachés sont soit pourvus ou en attente de recru-
tement. Les résultats de l'accession au niveau B devraient
être connus prochainement et entraîner certaines promo-
tions.

Un rééquilibrage des emplois situés au 4e degré (niveau
C) va se faire progressivement, au cours des prochains
mois, suite à la substitution des emplois de niveau C par
des emplois de niveau B. L'assistant administratif (N) a
entretiens été recruté.

Voor de graden 3 tot 5, dient opgemerkt te worden dat voor de berekening van het evenwicht (55% F, 45% N) rekening gehouden moet worden met de contractuele betrekkingen.

DO 2008200908804

Vraag nr. 394 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (RKW). - Verdeling van het personeel naar taalrol.

1. Hoe was het vastbenoemde personeel op de hoofdzetel van deze Openbare Instelling van Sociale Zekerheid (OISZ) per niveau op 1 januari 2008 verdeeld over de taalrollen (N/F)?
2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?
3. Welke maatregelen zullen er worden genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 22 juni 2009, op de vraag nr. 394 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 mei 2009 (Fr.):

U gelieve hierna het antwoord op de gestelde vraag te vinden wat betreft de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, een openbare instelling van sociale zekerheid die onder mijn bevoegdheid staan

In antwoord op uw vraag deel ik u het volgende mee:

1. Op 1 januari 2008 was het statutair personeel bij de centrale diensten van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers als volgt over de taalrollen verdeeld.

Pour les degrés 3 à 5, il y a lieu de noter que l'équilibre (55% F, 45% N) doit être examiné tenant compte également des emplois contractuels.

DO 2008200908804

Question n° 394 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Office National des Allocations Familiales pour Travailleurs Salariés. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle est, au 1er janvier 2008, la répartition linguistique du personnel (F/N) du personnel statutaire en fonction au sein du siège central de cette institution publique de sécurité sociale (IPSS), et ce niveau par niveau?
2. Au regard du cadre linguistique de cette institution en vigueur, quels sont les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?
3. Dans l'hypothèse de l'existence de déséquilibres, quelles sont les mesures qui seront prises pour remédier à cette situation?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 22 juin 2009, à la question n° 394 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 mai 2009 (Fr.):

Je vous prie de trouver ci-après la réponse à la question posée en ce qui concerne l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, une institution publique de sécurité sociale placée sous ma tutelle

En réponse à votre question, je vous informe que:

1. Au 1er janvier 2008, la répartition linguistique du personnel statutaire en fonction au sein du siège central de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés est la suivante.

	Nederlandse taalrol Rôle néerlandais	Franse taalrol Rôle français	Tweetaligen Franse taalrol Bilingue du rôle français	Tweetaligen Nederlandse taalrol
1er trap 1er degré	1	1	0	0
2e trap 2e degré	7	6	1	0
3e trap 3e degré	38	44		
4e trap 4e degré	98	84		
5e trap 5e degré	30	15		

1ste trap = managementfunctie van administrateur-generaal, adjunct-administrateur-generaal, directeur-generaal (N-1)

2e trap = adviseur-generaal A4, adviseur A3, adviseur A3 bijzondere graad

3e trap = attachés A1 en A2 en medewerkers niveau B

4e trap = medewerkers niveau C

5e trap = medewerkers niveau D

2. De taalkaders van de centrale diensten van de RKW bepaald bij koninklijk besluit van 30 januari 2007 voorzien in de volgende verdeling over de taalkaders:

1er degré = fonction de management d'administrateur général, d'administrateur général adjoint, de directeur général (N-1)

2e degré = conseiller général A4, conseiller A3, conseiller A3 grade particulier

3e degré = attachés A1 et A2 et agents de niveau B

4e degré = agents de niveau C

5e degré = agents de niveau D

2. Les cadres linguistiques des services centraux de l'ONAFTS fixés par l'arrêté royal du 30 janvier 2007 prévoient la répartition linguistique suivante:

	Nederlandse taalrol Rôle néerlandais	Franse taalrol Rôle français	Tweetaligen Franse taalrol Bilingue du rôle français	Tweetaligen Nederlandse taalrol Bilingue du rôle néerlandais
1er trap 1er degré	25%	25%	25%	25%
2e trap 2e degré	43%	43%	7%	7%
3e trap 3e degré	46,08%	53,92%		
4e trap 4e degré	46,08%	53,92%		
5e trap 5e degré	46,08%	53,92%		

Er zijn dus aanzienlijke taalonevenwichten op de 4e en de 5e trap van de hiërarchie:

Des déséquilibres linguistiques importants sont dès lors constatés aux 4e et 5e niveaux de la hiérarchie:

	Nederlandse taalrol Rôle néerlandais	Franse taalrol Rôle français	Tweetaligen Franse taalrol Bilingue du rôle français	Tweetaligen Nederlandse taalrol Bilingue du rôle néerlandais
1er trap 1er degré	25%	25%	0%	0%
2e trap 2e degré	50%	43%	7%	0%
3e trap 3e degré	46,34%	54,66%		
4e trap 4e degré	53,84%	46,16%		
5e trap 5e degré	66,66%	33,34%		

3. Onevenwicht op de 4e trap van de hiërarchie

Om te voorzien in het tekort aan administratief assistenten - dossierbeheerders van de Franse taalrol bij de centrale diensten zijn de volgende maatregelen genomen:

- wijziging van de organisatie van het werk in de loop van 2008 en decentralisatie van kinderbijslagdossiers naar de regionale diensten; integratie van die wijzigingen in het personeelsplan 2009;
- herhaalde aanvragen voor de rekrutering van statutair personeel van niveau C van de Franse taalrol bij Selor om het personeelsplan in te vullen;
- consulteren van de verruimde interne markt (personeel van de Post en van Belgacom) en op die manier indienstneming van 5 dossierbeheerders van de Franse taalrol;
- om te voorzien in het tekort bij de centrale en regionale diensten: rekrutering van 20 medewerkers van niveau C van de Franse taalrol met verlengbare arbeidscontracten van 3 maanden, toegestaan door de regeringscommissaris van Begroting in december 2007 in afwachting van de indiensttreding van statutaire medewerkers;
- aanvraag bij Selor om zelf een examen niveau C te kunnen organiseren, specifiek voor de RKW.

Onevenwicht op de 5e trap van de hiërarchie

- In de loop van 2009 zullen een aantal pensioneringen van administratief medewerkers van de Nederlandse taalrol een gunstige weerslag hebben op de vastgestelde onevenwichtige verdeling over de taalrollen.

3. Déséquilibre au 4e degré de la hiérarchie

Pour pallier le manque d'assistants administratifs, gestionnaires de dossiers du rôle français dans les services centraux, les mesures suivantes ont été prises:

- modification de l'organisation du travail au cours de l'année 2008 et décentralisation de dossiers d'allocations familiales vers des services régionaux; intégration de ces changements dans le plan de personnel 2009;
- introduction de demandes de recrutement d'agents statutaires de niveau C du rôle français de manière répétitive chez Selor afin de compléter le plan de personnel;
- consultation du marché interne élargi (agents de la Poste et de Belgacom) et, par ce biais, recrutements de 5 gestionnaires de dossiers du rôle français;
- pour combler le déficit des services centraux et régionaux, recrutement de 20 agents de niveau C du rôle français sous contrats de travail de 3 mois renouvelables, autorisé par le Commissaire du gouvernement du budget en décembre 2007 dans l'attente de l'entrée en service des agents statutaires;
- demande d'autorisation introduite chez Selor afin de pouvoir organiser un examen de niveau C spécifique à l'ONAFTS.

Déséquilibre au 5e degré de la hiérarchie

- Au cours de l'année 2009, plusieurs départs à la pension de collaborateurs administratifs du rôle néerlandais auront une incidence positive sur le déséquilibre linguistique constaté;

- In het personeelsplan 2009 is het aantal medewerkers van niveau D bij de centrale diensten verminderd. Door de evolutie en de steeds grotere complexiteit van de opdrachten beantwoorden sommige functies van niveau D niet langer aan een functionele behoefte en als die posten niet bezet zijn vragen de diensten geen vervanging meer.

DO 2008200908807

Vraag nr. 396 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Evolutie van het alcoholgebruik in België.

In tijden van financiële en economische crisis grijpen mensen meer als vroeger terug de fles en zoeken zij middels drugs in een droomwereld te vluchten. Een zorgzame overheid moet met een open geest aandacht hebben voor allerlei evoluties op het alcoholgebruik. Wordt er meer gebruikt dan vroeger? Wordt er op jongere leeftijd gebruikt? Belangrijk ook dat er voldoende statistieken en cijfermateriaal worden bijgehouden.

1. Hoeveel alcohol wordt er gemiddeld per Belg gebruikt in 2005, 2006, 2007 en 2008?

2. Kan u een opdeling maken per Gewest?

3. Is het u mogelijk om voor de betrokken jaren een opdeling te maken naar de soort alcohol: bier, wijn, sterke drank?

4. a) Is het u mogelijk om afleidingen te maken met betrekking tot de leeftijd van de alcoholgebruiker?

b) Is er een evolutie merkbaar over de verschillende jaren?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 22 juni 2009, op de vraag nr. 396 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 mei 2009 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

- Dans le plan de personnel 2009, le nombre d'agents de niveau D dans les services centraux a été réduit. En effet, du fait de l'évolution et de la complexification des missions, certaines fonctions de niveau D ne correspondent plus à un besoin fonctionnel et les services, lorsque ces postes sont inoccupés, ne demandent plus d'en assurer le remplacement.

DO 2008200908807

Question n° 396 de monsieur le député Peter Logghe du 18 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Evolution de la consommation d'alcool en Belgique.

En période de crise économique et financière, d'aucuns sont davantage portés sur la bouteille et tendent à chercher refuge dans le monde onirique des drogues. Des pouvoirs publics attentifs doivent appréhender l'esprit ouvert les diverses évolutions en matière de consommation d'alcool. La consommation a-t-elle augmenté? S'observe-t-elle à un plus jeune âge? Il importe également de disposer de statistiques et de chiffres en suffisance.

1. Quelle a été la consommation d'alcool moyenne de chaque Belge en 2005, en 2006, en 2007 et en 2008?

2. Pourriez-vous répartir ces chiffres par Région?

3. Pourriez-vous, si possible, répartir ces chiffres pour les années concernées en fonction du type d'alcool: bière, vin ou boissons spiritueuses?

4. a) Que peut-on inférer de ces données en ce qui concerne l'âge des consommateurs d'alcool?

b) Observe-t-on une évolution au fil des ans?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 22 juin 2009, à la question n° 396 de monsieur le député Peter Logghe du 18 mai 2009 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Etant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée directement au Greffe de la Chambre des Représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2008200908840

Vraag nr. 401 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Thérèse Snoy et d'Oppuers van 19 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Overschrijding van het ochratoxine A-gehalte van onze voeding.

Ochratoxine A is een mycotoxine die door verscheidene microscopisch kleine schimmels geproduceerd wordt en in natuurlijke vorm voorkomt in allerlei plantaardige producten zoals granen, koffie, cacao, gedroogde vruchten en wijn. Aangezien die stof carcinogeen is, heeft de Europese Unie de toegestane hoeveelheid ochratoxine A in voedingsmiddelen gereguleerd (verordening nr. 1881/2006 van de Commissie van 19 december 2006 tot vaststelling van de maximumgehalten aan bepaalde verontreinigingen in levensmiddelen).

Naar verluidt werd er in Frankrijk niettemin vastgesteld dat de Europese normen vaak overschreden werden in bepaalde producten, met name in ontbijtgranen.

1. Werden er in ons land overschrijdingen vastgesteld?

2. Worden er regelmatig controles uitgevoerd?

3. Maakt de beperking van de ochratoxine A-consumptie deel uit van de doelstellingen van het Nationaal Kankerplan?

4. Wordt er in België onderzoek gedaan naar deze problematiek?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 25 juni 2009, op de vraag nr. 401 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Thérèse Snoy et d'Oppuers van 19 mei 2009 (Fr.):

In antwoord op uw vraag deel ik u mee dat de inhoud ervan onder de bevoegdheid valt van mijn collega, mevrouw Sabine Laruelle, minister van KMO, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid (vraag nr. 165 van 3 juli 2009).

DO 2008200908855

Vraag nr. 403 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Josée Lejeune van 19 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Toxoplasmose screening tijdens de zwangerschap. (MV 12068)

DO 2008200908840

Question n° 401 de madame la députée Thérèse Snoy et d'Oppuers du 19 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Dépassement des taux d'ochratoxine A dans notre alimentation.

L'ochratoxine A est une mycotoxine produite par plusieurs champignons microscopiques et naturellement présente dans de nombreux produits végétaux tels que les céréales, le café, le cacao, les fruits secs et le vin. Substance cancérigène, sa présence dans les aliments est réglementée par l'Union européenne (règlement n° 1881/2006 de la Commission du 19 décembre 2006 portant fixation de teneurs maximales pour certains contaminants dans les denrées alimentaires).

Il me revient cependant que de nombreux dépassements des normes européennes ont été constatés en France, notamment dans des céréales pour le petit-déjeuner.

1. Des dépassements ont-ils été constatés dans notre pays?

2. Des contrôles sont-ils effectués régulièrement?

3. La diminution de la consommation d'ochratoxine A fait-elle partie des objectifs du Plan national de lutte contre les cancers?

4. Existe-t-il des études menées sur le sujet en Belgique?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 25 juin 2009, à la question n° 401 de madame la députée Thérèse Snoy et d'Oppuers du 19 mai 2009 (Fr.):

En réponse à votre question je vous fais savoir que son contenu relève de la compétence de ma collègue, Mme Sabine Laruelle, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique (question n° 165 du 3 juillet 2009).

DO 2008200908855

Question n° 403 de madame la députée Josée Lejeune du 19 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Le dépistage de la toxoplasmose durant la grossesse. (QO 12068)

De perinatale sterfte is spectaculair gedaald. Er sterven thans vijf keer minder kinderen in de periode rond de geboorte dan vijftig jaar geleden. De zwangerschapscontroles spelen daarin een essentiële rol.

Een aantal tests wordt evenwel met de regelmaat van een klok uitgevoerd. Zo ondergaan niet-immune zwangere vrouwen elke maand een toxoplasmose screening.

Toxoplasmose is een parasitaire ziekte die veroorzaakt wordt door een intracellulair protozoön: toxoplasma gondii. Voor wie niet zwanger is, houdt een besmetting geen gevaar in, maar bij zwangere vrouwen kan het toxoplasma de foetus aantasten.

Volgens de *Société Scientifique de Médecine Générale* zou een herhaalde screening tijdens de zwangerschap evenwel overbodig zijn. Aangezien het effect van een prenatale behandeling op de overdracht van moeder op kind niet vaststaat, vormt de primaire preventie de hoeksteen van de strategie. Die bestaat erin vrouwen te leren op welke manier ze een toxoplasmose besmetting kunnen voorkomen.

Uit een medisch oogpunt zou die systematische screening niet echt een voordeel inhouden en bovendien leidt ze tot extra kosten voor de sociale zekerheid. Een op twee vrouwen is immers niet immuun en ondergaat dus veelvuldige bloedonderzoeken.

1. Wat is uw standpunt hieromtrent?
2. Zou het niet efficiënter zijn het aantal screenings, en de bijhorende bloedonderzoeken, voor zwangere vrouwen die niet immuun zijn voor toxoplasmose te verminderen?
3. Wat is meer in het algemeen het beleid van uw departement dienaangaande?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 25 juni 2009, op de vraag nr. 403 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Josée Lejeune van 19 mei 2009 (Fr.):

Ik wil er u allereerst op wijzen dat in uw vraag aspecten aan bod komen die enerzijds tot de bevoegdheden van de Gemeenschappen behoren (artikel 5 van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980), namelijk de preventie en anderzijds betrekking hebben op een federale bevoegdheid, namelijk de terugbetaling van de opsporingsonderzoeken.

Gelet op het feit dat deze aspecten met elkaar in samenwerking zijn en omdat wij de best mogelijke geneeskundige verzorging willen aanbieden, wil ik volgende antwoordelementen geven op uw vraag:

La mortalité périnatale connaît une régression spectaculaire. En effet, en l'espace de 50 ans, on en dénombre cinq fois moins et la surveillance des grossesses a joué un rôle fondamental dans cette diminution.

Néanmoins, certains tests sont effectués de manière très régulière. Il s'avère que le dépistage de la toxoplasmose, chez la femme enceinte non "immunisée", est effectué mensuellement.

La toxoplasmose est une maladie parasitaire due à un protozoaire intracellulaire: le toxoplasma gondii. Cette pathologie est sans gravité lorsqu'elle est contractée en dehors d'une grossesse. En cas de grossesse les protozoaires peuvent infester le fœtus.

Selon la Société scientifique de médecine générale, ce dépistage à répétition durant la grossesse ne s'avère pas nécessaire. L'effet d'un traitement prénatal sur la transmission de la mère à l'enfant n'étant pas établi; c'est la prévention primaire qui constitue la pierre angulaire de la stratégie. Cette prévention consiste à expliquer aux patientes les comportements à appliquer pour éviter de contracter la toxoplasmose.

Ce dépistage "systématique" ne présenterait pas réellement d'avantage d'un point de vue médical et occasionne des coûts supplémentaires pour la sécurité sociale, en sachant qu'une femme sur deux n'est pas immunisée contre la toxoplasmose et est de facto soumise à des prises de sang fréquentes.

1. Quel est votre sentiment par rapport à ce constat?
2. Ne serait-il pas plus efficient de diminuer le nombre de contrôles, corrélatifs à une prise de sang, pour les femmes enceintes non immunisées contre la toxoplasmose?
3. De manière plus globale, dans cette matière, quelle est la politique prônée par votre département?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 25 juin 2009, à la question n° 403 de madame la députée Josée Lejeune du 19 mai 2009 (Fr.):

Je tiens avant tout à vous signaler que votre question couvre des aspects qui, d'une part, relèvent de la compétence des Communautés (article 5 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980), à savoir la prévention, et d'autre part, incluent une compétence fédérale qu'est le remboursement des examens de dépistage.

Etant donné que ces aspects interagissent les uns avec les autres, et vu notre souci d'offrir les meilleurs soins de santé possible, je souhaite apporter les éléments de réponse suivants à votre question:

- Het werd aangetoond dat een infectie met toxoplasmose tijdens de zwangerschap kan leiden tot een foetale infectie, wat dan weer tot gevolg kan hebben dat er een kind wordt geboren dat afwijkingen zou kunnen vertonen met betrekking tot de neuro-oculaire ontwikkeling.

- Een infectie met toxoplasmose tijdens de zwangerschap is meestal asymptomatisch. Dat betekent dat de behandelende arts vaak in de onmogelijkheid verkeert om een diagnose te stellen die berust op klinische gegevens. Toxoplasmose tijdens de zwangerschap wordt dus over het algemeen ontdekt als gevolg van het zoeken naar antilichamen die specifiek zijn voor toxoplasmose in het bloed.

- Het is ook belangrijk te weten dat men in België te maken heeft met veel infecties met toxoplasmose bij zwangere vrouwen.

- Studies die uitgevoerd werden in de Verenigde Staten en in Europa hebben het belang aangetoond van de antibiotherapie tijdens de zwangerschap, na een diagnose van een infectie met toxoplasmose. Een dergelijke behandeling vermindert het risico op afwijkingen, zoals op neurologisch als op oculair vlak. Volgens bepaalde studies zou het opduiken van ernstige neuro-oculaire afwijkingen bij het kind met 90% verminderen.

Hierbij is het belangrijk te onderstrepen dat, hoe sneller men begint met de behandeling nadat de moeder geïnfecteerd werd, hoe efficiënter ook de behandeling is. Daarom is een serologische opsporing van toxoplasmose tijdens de zwangerschap ook zo belangrijk.

- In tegenstelling met de voornoemde vorsers, heeft een Europees onderzoeksteam (Emscot) deze positieve resultaten bij het gebruik van antibiotica tijdens de zwangerschap niet kunnen bevestigen. Sommigen baseren zich op dit onderzoek om zich uit te spreken tegen het serologische opsporen bij de zwangere vrouw. Onderzoekers die deelnamen aan de Emscotstudie hebben hun resultaten echter weerlegd: in 2008 hebben ze inderdaad aangetoond dat een prenatale antibiotherapie bij een patiënte met moederschaps toxoplasmose slechts efficiënt is wanneer men daarmee tijdig begint. Dit bevestigt de resultaten van vroegere onderzoeken.

Conclusie:

De resultaten van al deze studies laten ons toe te concluderen dat het opsporen van toxoplasmose tijdens de zwangerschap en het toepassen van de adequate behandeling tijdens diezelfde periode zeer waarschijnlijk een belangrijke impact heeft op het verschijnen van neuro-oculaire handicaps bij het kind.

- Il a été démontré qu'une infection par la toxoplasmose au cours de la grossesse peut donner lieu à une infection foetale, laquelle à son tour peut résulter en la naissance d'un enfant susceptible de manifester des troubles du développement neuro-oculaire.

- Une infection toxoplasmique en période de grossesse est la plupart du temps asymptomatique. Ce qui veut dire que le médecin traitant est souvent dans l'impossibilité de poser un diagnostic basé sur des données cliniques. La toxoplasmose durant la grossesse est donc généralement détectée à la suite d'une recherche d'anticorps spécifiques à la toxoplasmose dans le sang.

- De même, il importe de savoir qu'en Belgique, l'on observe une prévalence élevée en matière d'infections toxoplasmiques chez les femmes enceintes.

- Des études réalisées aux Etats-Unis et en Europe ont démontré l'importance de l'antibiothérapie pendant la grossesse après diagnostic d'une infection par la toxoplasmose. Ce type de traitement réduit le risque d'anomalies tant sur le plan neurologique qu'oculaire selon certaines études l'apparition de séquelles neuro-oculaires graves chez l'enfant serait réduit de 90 %.

Un point important qu'il convient de souligner ici est que plus vite le traitement est mis en oeuvre après l'infection maternelle, plus efficace est le traitement. D'où l'importance d'un dépistage sérologique de la toxoplasmose durant la grossesse.

- Contrairement aux chercheurs précités, une équipe de recherche européenne (Emscot) n'a pas pu confirmer ces résultats positifs liés à l'usage d'antibiotiques pendant la grossesse. Certains se basent sur cette recherche pour prendre position contre le dépistage sérologique chez la femme enceinte. Des chercheurs ayant participé à l'étude Emscot ont toutefois démenti leurs résultats: ils ont en effet montré en 2008 qu'une antibiotherapie prénatale chez une patiente atteinte de toxoplasmose maternelle n'est efficace que si elle est mise en oeuvre suffisamment tôt. Cela confirme les résultats de recherches antérieures.

Conclusion:

Le résultat de toutes ces études nous permet de conclure que le dépistage de la toxoplasmose durant la grossesse et l'application du traitement adéquat au cours de cette même période ont très probablement un impact important sur l'apparition d'handicaps neuro-oculaires chez l'enfant.

Elk trimester van de zwangerschap de opsporing organiseren van toxoplasmose bij de zwangere vrouw blijft dus een verdedigbaar standpunt in een land waar een dergelijke infectie vaak voorkomt.

Deze aanbeveling doet geen afbreuk aan het standpunt, volgens welk het belangrijk is om de hygiënische maatregelen te respecteren die het voorkomen beogen van gevallen van toxoplasmose tijdens de zwangerschap.

DO 2008200909032

Vraag nr. 411 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 10 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

De Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opgemaakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opgemaakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 23 juni 2009, op de vraag nr. 411 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 10 juni 2009 (N.):

In antwoord op uw vraag deel ik u mee dat de inhoud ervan onder de uitsluitende bevoegdheid valt van mijn collega, mevrouw Joëlle Milquet, vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen (vraag nr. 307 van 2 juli 2009).

Organiser à chaque trimestre de grossesse le dépistage de la toxoplasmose chez la femme enceinte reste donc une position défendable dans un pays confronté à une incidence élevée de ce type d'infection.

Cette recommandation ne remet pas en cause le point de vue selon lequel il est important de respecter les mesures d'hygiène visant à prévenir les cas de toxoplasmose pendant la grossesse.

DO 2008200909032

Question n° 411 de monsieur le député Peter Logghe du 10 juin 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. - Site internet. - Absence de version germanophone.

Le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germanophones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 23 juin 2009, à la question n° 411 de monsieur le député Peter Logghe du 10 juin 2009 (N.):

En réponse à votre question je vous fais savoir que son contenu relève de la compétence exclusive de ma collègue, Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances (question n° 307 du 2 juillet 2009).

DO 2008200909099

Vraag nr. 420 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opge maakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opge maakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 25 juni 2009, op de vraag nr. 420 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.):

Ik deel u mee dat het onderwerp van uw vraag niet tot mijn bevoegdheid behoort, maar wel tot deze van de minister van Ondernemen en Vereenvoudigen (vraag nr. 142 van 3 juli 2009).

DO 2008200909107

Vraag nr. 422 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Bureau voor Normalisatie. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

Het NBN of Bureau voor Normalisatie - vroeger Belgisch Instituut voor Normalisatie - heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opge maakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

DO 2008200909099

Question n° 420 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Conseil central de l'économie. - Site internet. - Absence de version germanophone.

Le Conseil central de l'économie dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germanophones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 25 juin 2009, à la question n° 420 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.):

Je vous fais savoir que l'objet de votre question ne relève pas de ma compétence mais bien de celle de la ministre pour l'Entreprise et la Simplification (question n° 142 du 3 juillet 2009).

DO 2008200909107

Question n° 422 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Bureau de normalisation. - Site internet. - Absence de version germanophone.

Le Bureau de normalisation dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opgemaakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 25 juni 2009, op de vraag nr. 422 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.):

Ik deel u mee dat het onderwerp van uw vraag niet tot mijn bevoegdheid behoort, maar wel tot deze van de minister van Ondernemen en Vereenvoudigen (vraag nr. 143 van 3 juli 2009).

**Vice-eersteminister en minister van
Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en
Institutionele Hervormingen**

DO 2008200907131

Vraag nr. 299 van de heer volksvertegenwoordiger Servais Verherstraeten van 27 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Afwerking van het nieuwe stationsgebouw en de afbraak van het oude in Mol.

Reeds meerdere malen informeerde ik naar de stand van zaken bij het verder afwerken van het station in Mol. Zo ook vorig jaar.

Ik kreeg toen als antwoord dat sommige werkzaamheden nog in 2008 zouden gebeuren of aangevat. Echter op het terrein stel ik hier niets van vast.

Daarom wil ik informeren naar de stand van zaken in verband met de bezetting van de leegstaande concessie-ruimten.

Er werd begin 2008 meegedeeld dat de er een project bestond "Station Mol: oprichting van luifels en fietsenstallingen", waarvan de ontwerp- en studiefase zo goed als klaar was.

1. Is de aanbesteding en uitvoering hiervan al aangevat?

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germano-phones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 25 juin 2009, à la question n° 422 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.):

Je vous fais savoir que l'objet de votre question ne relève pas de ma compétence mais bien de celle du ministre pour l'Entreprise et la Simplification (question n° 143 du 3 juillet 2009).

**Vice-premier ministre et ministre de la Fonction
publique, des Entreprises publiques et des
Réformes institutionnelles**

DO 2008200907131

Question n° 299 de monsieur le député Servais Verherstraeten du 27 janvier 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Achèvement de la nouvelle gare et démolition de l'ancienne gare à Mol.

Je me suis déjà informé à plusieurs reprises déjà sur l'état des travaux en cours à la gare de Mol. J'ai fait de même l'an dernier.

Il m'a été répondu à l'époque que certaines travaux seraient encore réalisés ou entamés en 2008, ce dont je n'observe toutefois aucune trace sur le terrain.

Je souhaiterais dès lors être informé de la situation en ce qui concerne l'occupation des concessions inoccupées.

Il avait été indiqué début 2008 qu'il existait pour la gare de Mol un projet d'aménagement de marquises et d'emplacements pour vélos dont les phases de conception et d'étude étaient pour ainsi terminées.

1. L'adjudication et l'exécution de ces travaux ont-elles déjà commencé?

2. Hier zat ook de afbraak van het oude station in, in twee fasen omdat ook een operationeel (seinpost) hiervan deel uitmaakt.

a) Hoe is nu de timing van de sloping?

b) Hoe lang is de vergunning nog geldig?

3. Een luifelconstructie over perron 1, het overkappen van de onderdoorgang op perron 1 en perrons 2 en 3, het maken van overdekte fietsenstallingen voor 450 fietsen en het maken van een bijkomende concessie op perron 1 werd ook aangekondigd.

Hoe is hier de timing van?

4. a) Kan dit alles uitgevoerd worden in 2009?

b) Zijn alle dossiers hiervoor klaar en uitvoerbaar, zijn de budgetten beschikbaar?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 24 juni 2009, op de vraag nr. 299 van de heer volksvertegenwoordiger Servais Verherstraeten van 27 januari 2009 (N.):

1. De aanbesteding voor de luifels en fietsenstallingen moet nog starten.

De start van de bouw ervan is gepland voor de tweede helft van 2009. De nodige budgetten zijn hiervoor beschikbaar.

2. Conform de sloopvergunning moeten de werken gestart worden voor het einde van 2009.

De eerste fase van de afbraak van het oude station startte op 23 februari 2009. De tweede fase start na de verhuis van de seinpost.

3. en 4. De constructie van de luifel over perron 1 en over de toegang tot de onderdoorgang, van de overdekte fietsenstalling en van de ruimte voor bijkomende concessies op perron 1 kunnen pas starten na afbraak van het volledige stationsgebouw. Deze werken kunnen niet meer uitgevoerd worden in 2009.

DO 2008200907488

Vraag nr. 370 van de heer volksvertegenwoordiger François Bellot van 11 februari 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Investeringsplan voor lijn 161 en 162.

2. Le projet prévoyait aussi la démolition de l'ancienne gare en deux étapes parce que celle-ci comportait également un poste de signalisation opérationnel.

a) Quel est aujourd'hui le calendrier des travaux de démolition?

b) Combien de temps le permis est-il encore valable?

3. L'aménagement d'une marquise sur le quai 1, la couverture du passage souterrain des quais 1, 2 et 3, l'aménagement de 450 emplacements couverts pour vélos et d'une concession supplémentaire sur le quai 1 avaient également été annoncés.

Quel calendrier a été fixé pour ces travaux?

4. a) Pourront-ils tous être réalisés en 2009?

b) Tous les dossiers nécessaires sont-ils prêts, les projets peuvent-ils être mis en oeuvre et les budgets sont-ils disponibles?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 24 juin 2009, à la question n° 299 de monsieur le député Servais Verherstraeten du 27 janvier 2009 (N.):

1. La procédure d'adjudication pour les auvents et les dépôts pour vélos doit encore être lancée.

Le début des travaux de construction est prévu au deuxième semestre de 2009. Les budgets nécessaires à cet effet sont disponibles.

2. Conformément au permis de démolition, les travaux devront commencer avant la fin 2009.

La première phase de démolition de l'ancienne gare a démarré le 23 février 2009. La deuxième phase interviendra après le déménagement du poste de signalisation.

3. et 4. La construction de l'auvent au dessus du quai 1 et de l'entrée de la passerelle souterraine, du dépôt pour vélos couvert et de l'espace pour des concessions supplémentaires au quai 1 ne peuvent démarrer qu'après la démolition de la gare entière. Ces travaux ne seront plus réalisés au courant de l'année 2009.

DO 2008200907488

Question n° 370 de monsieur le député François Bellot du 11 février 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Plan d'investissements sur les lignes 161 et 162.

1. Wat is de jaarplanning voor het investeringsplan van de NMBS voor lijn 161 en 162, van 1 januari 2009 tot het einde van de moderniseringswerken, voor zowel de civiel-technische werken als de infrastructuurwerken (nieuwe sporen, elektrificatiewerken, modernisering van de controloposten, de perrons en de stations, enz.)?

2. Kan u elke investering becijferen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 24 juni 2009, op de vraag nr. 370 van de heer volksvertegenwoordiger François Bellot van 11 februari 2009 (Fr.):

De financiering van de moderniseringswerken op de as Brussel-Luxembourg komt van de overheidsdotatie, van een gewestelijke prefinancieringsoperatie en van de Europese Commissie. De Europese Commissie heeft op 10 december 2008 30,18 miljoen EUR steun toegekend aan het project EUROCAP - modernisering van de as Brussel- Luxembourg.

De planning vermeld in het investeringsplan 2008-2012 van de NMBS-Groep voor de lijnen 161 en 162 is de volgende (vanaf 1 januari 2009):

1. Pouvez-vous communiquer le planning repris au plan d'investissements de la SNCB pour les lignes 161 et 162, année par année, du 1er janvier 2009 à la fin des travaux de modernisation de ces lignes, comprenant à la fois les travaux de génie civil, ceux relatifs aux équipements tels que renouvellement des voies, de l'électrification, des postes de commande, de renouvellement de quais, de modernisation de gares, etc.?

2. pour chacun des investissements, est-il possible d'indiquer le montant?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 24 juin 2009, à la question n° 370 de monsieur le député François Bellot du 11 février 2009 (Fr.):

Le financement des travaux de modernisation de l'axe Bruxelles - Luxembourg provient de la dotation d'investissements de l'Etat, d'une opération de préfinancement régional, et de la Commission européenne. La Commission européenne a accordé un concours financier de 30,18 millions EUR pour le projet EUROCAP RAIL - Modernisation de l'axe Bruxelles-Luxembourg en date du 10 décembre 2008.

Le planning repris au plan d'investissement 2008-2012 du Groupe SNCB pour les lignes 161 et 162 est le suivant (à partir du 1er janvier 2009):

x 1000 EUR 2008	2009	2010	2011	2012
Prefinanciering				
Préfinancement	44 101	42 546	39 978	44 414
Staat				
Etat	36 168	36 168	36 168	36 168
Europa				
Europe	4 580	4 560	4 350	4 660

De werken op de lijnen 161 en 162 gaan verder in 2013 en 2014.

De werken voorzien op de as Brussel-Luxemburg hebben betrekking op:

- de rechtekking van 10 bochten;
- de modernisering van de wisselzones van de stations Gembloux, Ciney en Jemelle;
- de nieuwe elektrificatie;
- modernisering van de seininrichting;
- vernieuwing van 50 bruggen, tunnels;

Les travaux sur les lignes 161 et 162 se poursuivront en 2013 et 2014

Les travaux prévus sur l'axe Bruxelles-Luxembourg concernent:

- La rectification de 10 courbes.
- La modernisation des grills d'aiguillages des gares de Gembloux, Ciney et Jemelle.
- La réélectrification.
- La modernisation de la signalisation.
- Le renouvellement de 50 ponts, tunnels.

- de verbetering van het spoor (bedding, dwarsliggers, spoorstaven, draineerwerken,...).

De concentratie van de seinposten, de installatie van het Europese seingevingssysteem ETCS (Electric Train Control System) en de algemene modernisering van de perrons vormen afzonderlijke projecten maar zijn nauw verbonden met het hoofdproject.

De totale kosten van dit laatste bedragen 550 miljoen EUR2008 en die zijn als volgt onder de specialiteiten verdeeld:

- burgerlijke bouwkunde: 4%;
- baan: 44%;
- elektrificatie: 37%;
- seingeving in volle baan: 11%;
- perrons: 2%;
- andere: 2%.

De modernisering van stationsgebouwen als dusdanig maakt geen deel uit van het project van modernisering van de lijnen 161 en 162 Brussel-Namur- Luxemburg.

DO 2008200908315

Vraag nr. 499 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Mortelmans van 06 april 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Infrabel. - Tweetalig pamflet. - Gebrekkig Nederlandstalig taalgebruik.

- L'amélioration de la voie (plate-forme, traverses, rails, drainage,...).

La concentration des cabines de signalisation, l'installation du système de signalisation européen ETCS (Electric Train Control System) et la modernisation généralisée des quais constituent des projets distincts mais faisant l'objet d'une intense coordination avec le projet principal.

Le coût total de ce dernier est de 550 mio EUR2008 et se répartit selon les spécialités comme suit:

- génie civil: 4%;
- voie: 44%;
- électrification: 37%;
- signalisation en ligne: 11%;
- quais: 2%;
- autre: 2%.

La modernisation de bâtiments de gare en tant que telle ne fait pas partie de ce projet de modernisation des lignes 161 et 162 Bruxelles-Namur- Luxembourg.

DO 2008200908315

Question n° 499 de monsieur le député Jan Mortelmans du 06 avril 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Infrabel. - Brochure bilingue. - Pièdre usage du néerlandais.

Recentelijk was er een landelijke campagne van Infrabel om het oversteken van gesloten overwegen te ontmoedigen. Infrabel heeft onder meer een tweetalig pamflet laten drukken ("Zet een voet op de sporen en kijk de dood in de ogen") en verspreidt dit onder de treingebruikers. Bij lezing valt dadelijk het gebrekkige en kleuterachtige taalgebruik in het Nederlandstalige luik van het pamflet op. Sommige zinnen zijn niet te begrijpen zonder lezing van de Franstalige versie ("De slachtoffers zijn vaak niet extreem onverantwoordelijk.", blz. 3), in sommige zinnen ontbreken noodzakelijke zinsdelen, woorden en begrippen ("[...] én van het recht tot sturen [...]" in plaats van "[...] én verlies van het recht tot sturen [...]", blz. 5), sommige zinnen bevatten fouten die vooral Franstaligen maken tegen het Nederlands ("Zelfs wanneer een trein gepasseerd is, blijft het gevaar dus aanwezig.", blz. 4, vergelijk met: "Même lorsqu'un train est passé, le danger est toujours présent."; "vervoersmiddel over het land" in plaats van "vervoersmiddel over land", blz. 6), het leenwoord "rail" wordt gemengd gebruikt met het correcte Nederlandse woord "spoor", de komma wordt regelmatig verkeerd geplaatst, de tekst oogt en leest mediterraan schreeuwerig, enz. Sommige zinsneden en woorden zijn op zich niet verkeerd, maar bevatten taalonzorgvuldigheden, -slordigheden en -vervuilingen en wijzen erop dat de opsteller de Nederlandse taal en haar nuances en gevoeligheden minder onder de knie heeft dan een Nederlandstalige.

Het is duidelijk dat Infrabel niet de minste moeite heeft gedaan om de Nederlandstalige redactie van het pamflet te verzorgen zoals het hoort. Omdat dit niet de eerste maal is, kan ik niet anders dan hieruit afleiden dat er binnen het overheidsbedrijf Infrabel weinig achting of op zijn minst een zekere ongevoeligheid bestaat tegenover het Nederlands en de Nederlandstalige klanten en burgers. Infrabel maakt zodoende de veiligheid aan de overwegen bewust of onbewust minder geloofwaardig. Mijn klomp zou helemaal breken, mocht ik nu vernemen dat voor deze schabouwerlijke vertaling is betaald.

1. a) Wie heeft de Nederlandstalige tekst opgesteld, wie was verantwoordelijk voor het aanstellen van de vertaler/opsteller van de Nederlandstalige tekst en wie is de eindverantwoordelijke voor de Nederlandstalige tekst?

b) Was dit bezoldigd of niet?

c) Hoeveel heeft het opstellen van en/of vertalen naar de Nederlandstalige tekst gekost en wie heeft dat betaald?

Infrabel a récemment mené une campagne visant à décourager le franchissement d'un passage à niveau fermé et a notamment fait imprimer une brochure bilingue ("Zet een voet op de sporen en kijk de dood in de ogen/Un pas sur la voie, c'est déjà un pied dans la tombe") qu'elle distribue aux voyageurs. La lecture de la version néerlandaise de cette brochure révèle immédiatement que celle-ci a été rédigée dans un néerlandais de piètre qualité et d'un niveau d'école gardienne. Certaines phrases sont incompréhensibles du lecteur s'il n'a pas lu la version française ("De slachtoffers zijn vaak niet extreem onverantwoordelijk.", p. 3), des membres de phrase, des mots et des notions indispensables manquent dans certaines phrases ("[...] én van het recht tot sturen [...]" au lieu de "[...] én verlies van het recht tot sturen [...]", p. 5), certaines phrases comprennent des fautes de néerlandais comme en commettent les francophones ("Zelfs wanneer een trein gepasseerd is, blijft het gevaar dus aanwezig.", p. 4, qui est la traduction de "Même lorsqu'un est passé, le danger est toujours présent."; "vervoersmiddel over het land" au lieu de "vervoersmiddel over land", p. 6), le mot hybride "rail" est utilisé en combinaison avec le mot correct néerlandais "spoor", la virgule est souvent mal placée, le texte reflète l'exubérance méditerranéenne, etc. Certains membres de phrase et termes ne sont pas erronés en soi mais comportent des imprécisions, des négligences et des contaminations linguistiques et indiquent que le rédacteur maîtrise moins bien la langue néerlandaise et ses nuances qu'un néerlandophone.

Il est évident qu'Infrabel n'a pas fourni le moindre effort pour soigner comme il se doit la rédaction du texte néerlandais de cette brochure. Étant donné que ce type de problème ne se produit pas pour la première fois, je ne puis qu'en conclure que l'entreprise publique Infrabel fait preuve de peu de respect ou au moins d'une certaine indifférence à l'égard du néerlandais et des clients et citoyens néerlandophones. Infrabel rend ainsi, consciemment ou inconsciemment, le problème de la sécurité aux passages à niveau moins crédible. Les bras m'en tomberaient si je devais apprendre à présent que l'auteur de cette effroyable traduction a été rémunéré.

1. a) Qui a rédigé le texte néerlandais, qui était responsable de la désignation du traducteur/rédacteur du texte néerlandais et qui porte la responsabilité finale de ce texte?

b) Ce travail a-t-il été rémunéré ou non?

c) Quel a été le coût de la rédaction et/ou traduction du texte néerlandais et qui a payé la facture?

d) Waarom is het Nederlandstalige luik van het pamflet niet opgesteld en geredigeerd door Nederlandstaligen die hun taal machtig zijn, zeker gelet op de brede verspreiding van dit belangrijk pamflet?

2. Overweegt u, uit respect voor de Nederlandstalige meerderheid in dit land, en uit een ernstige bekommernis voor de veiligheid aan de overwegen, de verspreiding van het in slecht Nederlands opgestelde pamflet stoppen en een nieuwe versie laten drukken en verspreiden, ditmaal in correct Nederlands?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 24 juni 2009, op de vraag nr. 499 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Mortelmans van 06 april 2009 (N.):

1. Infrabel heeft inderdaad een aantal materiële fouten vastgesteld in de Nederlandstalige versie van de brochure die werd uitgegeven naar aanleiding van de nationale sensibiliseringscampagne over de gevaren bij het oversteken van de sporen.

Ondanks de zorg die eraan werd besteed. Die fouten zijn die fouten er ongewild ingeslopen toen de laatste hand gelegd werd aan de opmaak van de verschillende versies.

Deze campagne werd bij Infrabel uitgewerkt door multidisciplinaire en tweetalige teams in samenwerking met externe communicatie-experts. Te allen tijde werd de campagne gevoerd met het grootste respect voor elke taalgemeenschap.

Bovendien dient een eerlijke discussie over de taalkundige precisie van een tekst ook rekening te houden met het feit dat de gebruikers van een taal zich nooit volledig op dezelfde wijze uitdrukken en dat we allemaal onze eigen stijl hanteren, die soms afwijkt van de zuivere taalnorm.

Deze betreuwenswaardige situatie mag het maatschappelijke initiatief van Infrabel evenwel niet overschaduwen.

Jaarlijks komen heel wat mensen om het leven op de sporen. In 2008 vonden er in België 70 ongevallen plaats, met 28 overlijdens. Gemiddeld sterft er om de twee weken iemand op de sporen omdat hij of zij het gevaar van de trein heeft onderschat.

Infrabel wil via deze sensibiliserings-campagne de bevolking bewust maken en de gevaren bij het oversteken van de sporen onder de aandacht brengen.

De kostprijs voor het ontwerpen en vervaardigen van de 600 000 tweetalige en eentalige brochures bedraagt 54.500 euro.

d) Pourquoi la version néerlandaise de la brochure n'a-t-elle pas été rédigée par des néerlandophones maîtrisant leur langue, vu la large diffusion de cette importante brochure?

2. Envisagez-vous, par respect pour la majorité néerlandophone de notre pays, et par souci de la sécurité aux passages à niveau, d'arrêter la distribution de la brochure rédigée dans un piètre néerlandais et de faire imprimer et distribuer une nouvelle version, établie cette fois dans un néerlandais correct?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 24 juin 2009, à la question n° 499 de monsieur le député Jan Mortelmans du 06 avril 2009 (N.):

1. Infrabel a, effectivement, constaté quelques erreurs matérielles dans la version néerlandaise de la brochure réalisée dans le cadre de la campagne de sensibilisation nationale sur les dangers liés à la traversée des voies.

Malgré tout le soin apporté, ces erreurs sont apparues involontairement dans le processus de finalisation de la mise en page des différentes versions.

Cette campagne a été réalisée au sein d'Infrabel par des équipes multidisciplinaires et bilingues en collaboration avec des spécialistes externes en matière de communication. A tout moment, elle la campagne a été menée dans le plus grand respect de chaque communauté linguistique.

En outre, une discussion honnête sur l'exactitude linguistique d'un texte devrait également tenir compte du fait que les usagers d'une langue ne s'expriment jamais entièrement de la même façon, et que nous adoptons tous un style d'expression qui nous est propre et qui s'écarte parfois du purisme de la norme linguistique.

Pour regrettables qu'elles puissent être, ces erreurs ne devront cependant pas occulter la démarche sociétale d'Infrabel.

Chaque année, de nombreuses personnes décèdent sur les voies ferrées. En Belgique, en 2008, 70 accidents ont eu lieu dont 28 décès. En moyenne, toutes les deux semaines, une personne meurt sur les voies car elle a sous-estimé le danger du train.

A travers cette campagne de sensibilisation, Infrabel souhaite provoquer une prise de conscience de la population et attirer l'attention sur les dangers liés à la traversée des voies.

Le coût de conception et de réalisation des 600.000 brochures bilingues et unilingues s'est élevé à 54.500 euros.

2. Ik heb Infrabel gevraagd te overwegen een nieuwe verbeterde versie te laten drukken en verspreiden. Infrabel zal nu geen nieuwe versie drukken van het pamflet.

DO 2008200908587

Vraag nr. 566 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick De Groote van 04 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS-reizigers per Gewest.

Kan de administratie de volgende gegevens mededelen?

1. Wat is het aantal treinkilometers 2007 per treintype (IC, IR, L, P en eventuele andere) en hun procentueel aandeel?

2. Wat is het aantal instappende reizigers per weekdag per treintype en hun procentueel aandeel?

3. Wat is het aantal commerciële reizigerskilometers per Gewest en hun procentueel aandeel voor het binnenlands verkeer en het totaal?

4. Wat is het aantal Franstalige en Nederlandstalige personeelsleden ingezet in het reizigersvervoer (bestuurders, treinbegeleiders, loketbedienden, enz.)?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 22 juni 2009, op de vraag nr. 566 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick De Groote van 04 mei 2009 (N.):

1. In 2007 is het aantal treinkilometers per treintype (IC, IR, L, P en andere) verdeeld als volgt:

2. J'ai demandé à Infrabel de réfléchir sur la reimpression et la distribution d'une nouvelle version. À l'heure actuelle Infrabel n'imprimera pas de nouvelle version du pamphlet.

DO 2008200908587

Question n° 566 de monsieur le député Patrick De Groote du 04 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Le nombre de voyageurs de la SNCB dans chaque Région.

L'administration peut-elle fournir les données suivantes?

1. Quels sont, par type de train (IC, IR, L, P et autres, le cas échéant), le nombre de trains-kilomètres pour 2007 et la part relative en pour cent?

2. Quels sont, par jour de la semaine et par type de train, le nombre de voyageurs à l'embarquement et la part relative en pour cent?

3. Quels sont, par Région, le nombre de kilomètres-voyageurs et la part relative dans le transport intérieur (en pour cent), et quel est le total?

4. Quels effectifs francophone et néerlandophone sont déployés dans le cadre du transport de voyageurs (conducteurs, accompagnateurs de train, employés de guichet, etc.)?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 22 juin 2009, à la question n° 566 de monsieur le député Patrick De Groote du 04 mai 2009 (N.):

1. Pour l'année 2007, les train-kilomètres par type de train (IC, IR, L, P et autres) se répartissaient comme suit:

Benuttinging/Utilisation

Graad/Grade	Directie/ Direction	F	N	Totaal/ Total
Adjunct-stationschef reizigers/Chef de gare adjoint voyageurs	RN/VN1	30	35	65
Eerste adjunct stationschef reizigers/Premier chef de gare adjoint voyageurs	RN/VN	11	4	15
Onderstationschef reizigers/Sous-chef de gare voyageurs	RN/VN	194	197	391
Onderstationschef reizigers/ Sous-chef de gare voyageurs	RI/VI2	2	1	3
Onderstationschef infrabel/ Sous-chef de gare Infrabel	RN/VN	4	3	7
Adjunct-onderstationschef reizigers/Sous-chef de gare adjoint voyageurs	RN/VN	109	103	212
Adjunct-onderstationschef infrabel/Sous-chef de gare adjoint Infrabel	RN/VN	0	2	2
Organisatie reizigersverkeer/Organisation trafic voyageurs		350	345	695
Ontvanger/Receveur	RN/VN	17	26	43
Ontvanger/Receveur	RI/VI	3	3	6
Hoofdontvanger/Receveur-chef	RN/VI	8	2	10
Hoofdontvanger/receveur-Chef	RI/VI	0	1	1
Onthaalbediende/Agent d'accueil	RN/VN	135	228	363
Onthaalbediende/Agent d'accueil	RI/VI	71	117	188
Opsteller der ontvangsten/Rédacteur des recettes	RN/VN	43	13	56
Opsteller der ontvangsten/Rédacteur des recettes	RI/VI	5	2	7
Commercieel bediende/Agent commercial	RN/VN	0	7	7
Commercieel bediende/Agent commercial	RI/VI	8	7	15
Exploitatieklerk/Commis d'exploitation	RN/VN	270	307	577
Exploitatieklerk/Commis d'exploitation	RI/VI	1	0	1
Verkoop reizigersvervoer/ventes transport voyageurs		561	713	1274
Treinbestuurder HST/Conducteur de trains TGV	TP3	34	37	71
Eerste treinbestuurder/Conducteur principal	TP	110	122	232
Treinbestuurder/Conducteur de trains	TP	1711	1905	3616
Treinbesturing/Conduite des trains		1821	2027	3848
Treinbegeleider/Accompagnateur de trains	RN/VN	1233	1427	2660
Eerste treinbegeleider/Accompagnateur de trains principal	RN/VN	115	137	252
Treinbegeleiding/Accompagnement des trains		1348	1564	2912
Assistent klanten/Assistant clientèle	RN/VN	25	43	68
Eerste assistent klanten/Premier assistant clientèle	RN/VN	37	47	84
Assistentie klanten/Assistance clients		62	90	152
Algemeen totaal/Total général		4142	4739	8881
1 Reizigers Nationaal/Voyageurs National				
2 Reizigers Internationaal/Voyageurs International				
3 Techniek & Productie/Technique & Production				

2. Het gemiddelde aantal reizigers dat op een gemiddelde werkdag opstapt (van maandag tot vrijdag) is 820.629.

Deze gegevens zijn niet beschikbaar volgens het gebruikte treintype.

2. Le nombre moyen de voyageurs montés par jour ouvrable moyen (du lundi au vendredi) est de 820.629.

Ces données ne sont pas disponibles en fonction du type de train utilisé.

Het aantal reizigers werd visueel geteld voor alle treinen van de binnenlandse dienst en in alle stations en stopplaatsen, wat onvermijdelijk leidt tot onnauwkeurigheid met betrekking tot de geleverde cijfers.

3. De gegevens met betrekking tot de reizigers-kilometer zijn niet per gewest beschikbaar.

In 2007 bedroeg het totale aantal reizigers-kilometer voor het volledige binnenlandse verkeer 8.546 miljoen.

4. De volgende tabel geeft het aantal Franstalige en Nederlandstalige personeelsleden ingezet in het reizigersvervoer:

Le nombre de voyageurs a été relevé, de manière visuelle, pour tous les trains du service intérieur et dans toutes les gares et points d'arrêt, ce qui engendre inévitablement une imprécision quant aux chiffres fournis.

3. Les données relatives aux voyageurs-kilomètres ne sont pas disponibles par Région.

En 2007, le total des voyageurs-kilomètres s'est élevé, pour l'ensemble du trafic intérieur, à 8.546 millions.

4. Le tableau suivant indique le nombre d'agents francophones et néerlandophones employés au trafic voyageur:

Benuttinging/Utilisation Graad/Grade	Directie/ Direction	F	N	Totaal/ Total
Adjunct-stationschef reizigers/Chef de gare adjoint voyageurs	RN/VN1	30	35	65
Eerste adjunct stationschef reizigers/Premier chef de gare adjoint voyageurs	RN/VN	11	4	15
Onderstationschef reizigers/Sous-chef de gare voyageurs	RN/VN	194	197	391
Onderstationschef reizigers/ Sous-chef de gare voyageurs	RI/VI2	2	1	3
Onderstationschef infrabel/ Sous-chef de gare Infrabel	RN/VN	4	3	7
Adjunct-onderstationschef reizigers/Sous-chef de gare adjoint voyageurs	RN/VN	109	103	212
Adjunct-onderstationschef infrabel/Sous-chef de gare adjoint Infrabel	RN/VN	0	2	2
Organisatie reizigersverkeer/Organisation trafic voyageurs		350	345	695
Ontvanger/Receveur	RN/VN	17	26	43
Ontvanger/Receveur	RI/VI	3	3	6
Hoofdontvanger/Receveur-chef	RN/VI	8	2	10
Hoofdontvanger/receveur-Chef	RI/VI	0	1	1
Onthaalbediende/Agent d'accueil	RN/VN	135	228	363
Onthaalbediende/Agent d'accueil	RI/VI	71	117	188
Opsteller der ontvangsten/Rédacteur des recettes	RN/VN	43	13	56
Opsteller der ontvangsten/Rédacteur des recettes	RI/VI	5	2	7
Commercieel bediende/Agent commercial	RN/VN	0	7	7
Commercieel bediende/Agent commercial	RI/VI	8	7	15
Exploitatieklerk/Commis d'exploitation	RN/VN	270	307	577
Exploitatieklerk/Commis d'exploitation	RI/VI	1	0	1
Verkoop reizigersvervoer/ventes transport voyageurs		561	713	1274
Treinbestuurder HST/Conducteur de trains TGV	TP3	34	37	71
Eerste treinbestuurder/Conducteur principal	TP	110	122	232
Treinbestuurder/Conducteur de trains	TP	1711	1905	3616
Treinbesturing/Conduite des trains		1821	2027	3848
Treinbegeleider/Accompagnateur de trains	RN/VN	1233	1427	2660
Eerste treinbegeleider/Accompagnateur de trains principal	RN/VN	115	137	252
Treinbegeleiding/Accompagnement des trains		1348	1564	2912
Assistent klanten/Assistant clientèle	RN/VN	25	43	68
Eerste assistent klanten/Premier assistant clientèle	RN/VN	37	47	84
Assistentie klanten/Assistance clients		62	90	152
Algemeen totaal/Total général		4142	4739	8881
1 Reizigers Nationaal/Voyageurs National				
2 Reizigers Internationaal/Voyageurs International				
3 Techniek & Productie/Technique & Production				

DO 2008200908621

**Vraag nr. 569 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Camille Dieu van 30 april 2009 (Fr.) aan de Vice-
eersteminister en minister van
Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en
Institutionele Hervormingen:**

NMBS. - Situatie van B-Cargo.

Het is algemeen bekend dat het niet goed gaat met B-Cargo. Het Rekenhof legde eerder ook al de vinger op de zere plek: "[De activiteitssectoren ander reizigersvervoer en meer nog B-Cargo] tonen een negatieve exploitatiefunctie en kunnen derhalve niet met eigen middelen de investeringen dekken of de bedrijfsvoering handhaven."

Met die informatie brachten de kranten *De Tijd* en *L'Echo* van 30 april 2009 dus zeker geen scoop, maar brachten ze wel de uiterst moeilijke en verontrustende structurele situatie bij de goederenvervoerafdeling van de NMBS opnieuw onder de aandacht. In combinatie met de huidige conjuncturele financiële crisis wegen deze structurele moeilijkheden zwaar op de resultaten. Het verlies van B-Cargo zou nu 120 miljoen euro bedragen in plaats van de geraamde 85 miljoen, en de vrees van de werknemers neemt al evenzeer toe. Volgens het bedrijf zouden er vandaag 700 mensen "te veel" in dienst zijn, ook al is er nog geen sprake van ontslagen. De werknemers hebben heel veel vragen en men verwacht in dat verband een aantal denkpistes die B-Cargo en zijn werknemers moeten behoeven voor de negatieve gevolgen van de crisis. De gedelegeerd bestuurder van de NMBS stelt voor om een deel van het personeel van B-Cargo een andere functie te geven bij de dienst reizigersvervoer of in te zetten voor het onderhoud van het netwerk bij Infrabel.

1. Welke gevolgen heeft de economische crisis concreet voor de activiteiten van B-Cargo?

2. a) Hoe was het met B-Cargo gesteld vóór de gevolgen van de economische crisis voelbaar werden?

b) Verbeterde de financiële gezondheid van de onderneming?

3. Welke pistes worden er gevolgd om de financiële situatie van de onderneming te verbeteren?

4. a) Welke pistes worden er overwogen om te voorkomen dat het personeel zou lijden onder de slechte financiële situatie van B-Cargo?

b) Verbindt de NMBS zich ertoe om naakte ontslagen te vermijden?

DO 2008200908621

**Question n° 569 de madame la députée Camille Dieu du
30 avril 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et
ministre de la Fonction publique, des Entreprises
publiques et des Réformes institutionnelles:**

SNCB. - La situation de B-Cargo.

Les difficultés de B-Cargo sont connues. Il suffit de se rappeler des propos de la Cour des comptes qui relevait que "la fonction d'exploitation négative (de B-Cargo) ne peut couvrir les investissements avec des ressources propres, ni (...) maintenir la gestion de l'entreprise".

Les éléments relevés dans les quotidiens *"De Tijd"* et *"L'Echo"* le 30 avril 2009 ne sont donc en rien un scoop journalistique, mais bien le rappel d'une situation structurelle extrêmement difficile et préoccupante pour la filiale transport de marchandises de la SNCB. Lorsqu'à ces difficultés structurelles s'ajoute une période de crise financière conjoncturelle, les résultats se font cruellement ressentir. La perte de B-Cargo s'élèverait donc à 120 millions d'euros au lieu des 85 millions attendus, et les craintes des travailleurs suivent la même courbe. En effet, selon l'entreprise, 700 emplois seraient aujourd'hui "superflus", même si on ne parle pas encore de licenciement. Les questions des travailleurs sont donc nombreuses et l'on attend à ce sujet diverses pistes de réflexion permettant à B-Cargo et à ses travailleurs de ne pas pâtir des effets négatifs de la crise; l'administrateur-délégué de la SNCB proposant notamment qu'une partie du personnel de B-Cargo se voie réaffectée au transport de voyageurs ou à l'entretien du réseau chez Infrabel.

1. Quels sont les effets réels de la crise économique pour les activités de B-Cargo?

2. a) Avant les effets de la crise économique, comment se comportait B-Cargo?

b) Constatait-on une amélioration de la santé financière de l'entreprise?

3. Quelles sont les pistes envisagées pour améliorer la situation financière de l'entreprise?

4. a) Quelles sont les pistes envisagées pour éviter au personnel de pâtir de la situation financière morose de B-Cargo?

b) La SNCB s'engage-t-elle à ne pas procéder à des licenciements secs?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 24 juni 2009, op de vraag nr. 569 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Camille Dieu van 30 april 2009 (Fr.):

Ik heb de eer het geachte lid hiervoor te verwijzen naar de antwoorden medegedeeld op de mondelinge vragen nrs. 12322 van Volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet, 12560 van Volksvertegenwoordiger David Geerts, 12631 van Volksvertegenwoordiger Patrick De Groote, 12706 van Volksvertegenwoordigster Ine Somers, 12740 van Volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh, 12846, 12848 en 13058 van Volksvertegenwoordiger David Lavaux, 13033 van Volksvertegenwoordiger Bruno Stevenheydens en 13149 van Volksvertegenwoordigster Juliette Boulet gesteld in de Commissie voor de Infrastructuur van 18 mei 2009 (CRABV 52 COM 560, blz. 1 tot 9).

DO 2008200908751

Vraag nr. 610 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 14 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Rusttijden voor treinbestuurders.

In de transportsector werden enige tijd geleden duidelijke regels vastgelegd die de rij- en rusttijden van vrachtvervoerders regelen. Net zoals bij het wegvervoer zijn er voor het spoorwegpersoneel, en in het bijzonder voor de treinbestuurders, vastgestelde regels wat betreft de rust- en diensturen.

1. Wat zijn de vastgelegde regels betreffende de rusttijden voor treinbestuurders?
2. a) Mag een treinbestuurder negen uur onafgebroken rijden zonder rustpauze?
- b) Wat is de wettelijke basis?
3. Bestaan er cijfers over het aantal gevallen waarbij de regeling met voeten wordt getreden?
4. Wat is hiervan de oorzaak?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 24 juni 2009, op de vraag nr. 610 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 14 mei 2009 (N.):

1. Het treinpersoneel mag maximum 9 uren op een dag werken.

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 24 juin 2009, à la question n° 569 de madame la députée Camille Dieu du 30 avril 2009 (Fr.):

Je prie l'honorable membre de bien vouloir se référer à ce sujet aux réponses communiquées aux questions orales nos 12322 du Député Georges Gilkinet, 12560 du Député David Geerts, 12631 du Député Patrick De Groote, 12706 de la Députée Ine Somers, 12740 du Député Jef Van den Bergh, 12846, 12848 et 13058 du Député David Lavaux, 13033 du Député Bruno Stevenheydens et 13149 de la Députée Juliette Boulet posées lors de la Commission Infrastructure du 18 mai 2009 (CRABV 52 COM 560, pages 1 à 9).

DO 2008200908751

Question n° 610 de monsieur le député Jenne De Potter du 14 mai 2009 (N.) au Vice- premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Temps de repos pour les conducteurs de train.

Dans le secteur des transports, des règles relatives aux temps de conduite et de repos ont été fixées il y a quelque temps pour les transporteurs routiers. Comme pour eux, il existe également, pour le personnel des chemins de fer, et en particulier pour les conducteurs de train, des règles relatives aux temps de service et de repos.

1. Quelles sont les règles en vigueur en matière de temps de repos pour les conducteurs de train?
2. a) Un conducteur de train peut-il rouler pendant neuf heures d'affilée sans faire de pause?
- b) Sur quelle base légale repose ce règlement?
3. Existe-t-il des statistiques concernant le nombre d'infractions au règlement?
4. Quelle est la cause de ces infractions?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 24 juin 2009, à la question n° 610 de monsieur le député Jenne De Potter du 14 mai 2009 (N.):

1. Le personnel des trains ne peut travailler que 9 heures par jour.

Tussen twee opeenvolgende werkperiodes moet er een onafgebroken dienstvrije periode zijn van ten minste 14 uren. Wanneer de werkperiode van een treinbestuurder niet eindigt in zijn werkzetel, en hij zich daardoor niet naar huis kan begeven, moet er een dienstvrije periode van ten minste 8 uren worden ingelast alvorens een volgende werkperiode aan te vatten.

2. a) De uit te voeren diensten bevatten voldoende rustpauzes om de veiligheid te waarborgen.

b) De wettelijke basis is de Arbeidswet van 16 maart 1971 en het koninklijk besluit van 12 februari 1970.

3. De reglementering wordt minutieus gerespecteerd.

4. Enkel in uitzonderlijke gevallen, zoals ongevallen, wordt de arbeidsgrens soms overschreden. De reglementering voorziet in paritaire organen die problemen met dienst- en rusttijden behandelen.

DO 2008200908834

Vraag nr. 662 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kattrin Jadin van 04 juni 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Aanleg van de hogesnelheidslijn tussen Keulen en Brussel. (MV 12756)

In het kader van het ambitieuze Europese hogesnelheidstreinproject investeert de NMBS in de aanleg van een hogesnelheidslijn tussen Keulen en Brussel op het Belgische grondgebied. Voor het Belgische baanvak van die spoorverbinding, dat sinds oktober 2007 operationeel is, werden kosten noch moeite gespaard.

Helaas is het project aan Duitse kant nog steeds niet rond. Nog verontrustender is dat er blijkbaar niet echt vooruitgang wordt geboekt en dat de deadline voor de werkzaamheden altijd maar wordt verschoven.

Daardoor werpt de aanzienlijke investering in die spoorverbinding momenteel dan ook geen vrucht af, wat natuurlijk te betreuren valt. Bovendien vergt zo een hogesnelheidslijn een regelmatig en vrij duur onderhoud, zonder dat ze evenwel de verhoopte meerwaarde op het stuk van mobiliteit biedt.

1. Hoeveel kost het onderhoud van die spoorverbinding de NMBS en de Belgische overheid momenteel?

2. Wanneer zal de aansluiting op het Duitse baanvak van de spoorverbinding operationeel zijn?

L'intervalle entre deux périodes de travail successives doit comprendre une période libre de tout service d'une durée ininterrompue de 14 heures au moins. Quand la période de travail d'un conducteur de train ne se termine pas dans son siège de travail, et de ce fait il ne sait pas se rendre à son domicile, il faut qu'une période libre de service de 8 heures au moins soit intercalée avant d'entamer une nouvelle période de travail.

2. a) Les services à assurer contiennent suffisamment de pauses afin de garantir la sécurité.

b) La loi sur le travail du 16 mars 1971 et l'arrêté royal du 12 février 1970 constituent les bases légales.

3. La réglementation est scrupuleusement respectée.

4. Uniquement dans des circonstances exceptionnelles, comme des accidents, la limite de travail est dépassée. La réglementation prévoit des organes paritaires qui traitent les problèmes relatifs aux temps de services et de repos.

DO 2008200908834

Question n° 662 de madame la députée Kattrin Jadin du 04 juin 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Travaux de la ligne ferroviaire à grande vitesse entre Cologne et Bruxelles. (QO 12756).

Dans le cadre du vaste projet européen de couverture d'un réseau ferroviaire à grande vitesse, la SNCB s'est engagée sur le territoire national dans la construction et l'aménagement d'une ligne reliant Cologne à Bruxelles. Ce chantier, en ce qui concerne la partie belge, a été réalisé à grands frais et est opérationnel depuis octobre 2007.

Malheureusement, la partie allemande du projet n'est toujours pas terminée. Plus inquiétant encore, celle-ci ne semble pas avancer de manière significative et l'aboutissement des travaux est sans cesse repoussé.

Dès lors, l'investissement conséquent consenti pour la réalisation de ce chantier s'avère actuellement inutilisé, ce qui est bien entendu regrettable. De plus, une telle ligne requiert un entretien régulier et assez coûteux, et ce, sans engendrer la plus-value de mobilité escomptée.

1. Que coûte actuellement l'entretien de cette ligne ferroviaire à la SNCB et à l'État belge?

2. Dans quel délai la jonction avec le tronçon allemand sera-t-elle rendue opérationnelle?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 24 juni 2009, op de vraag nr. 662 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 04 juni 2009 (Fr.):

1. De hogesnelheidslijn Lijn 3 van Liège tot aan de Duitse grens vergt inderdaad sinds de voltooiing ervan een aantal onderhoudsverrichtingen (taluds, afwatering, afsluitingen, controle van sporen en spoor-toestellen, bovenleidingen, seininrichting, ...); volgens de analytische boekhouding bedragen de in 2008 geboekte onderhoudskosten +/-400.000 EUR.

2. De officiële inhuldiging van de hogesnelheidslijn tussen Liège en Aken vond plaats op 12 juni en de indienststelling op 14 juni.

De ICE-treinen tussen Brussel en Frankfurt volgen deze reisweg sedert 14 juni.

De Thalys-treinen zullen klaar zijn voor de commerciële exploitatie ten vroegste vanaf de dienstregeling van december 2009.

DO 2008200908838

Vraag nr. 624 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick De Groote van 19 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

B-Cargo. - Huur van niet-gebruikte rijpaden. (MV 12631)

B-Cargo kampt met structurele tekorten. De vakbonden hebben het onder meer over mismanagement. Als voorbeeld geven zij de huur van niet gebruikte rijpaden: 400 van de 1300 aan Infrabel betaalde rijpaden zouden niet worden gebruikt. De NMBS-topman, de heer Descheemaecker stelde wel dat er de afgelopen jaren verlieslatende contracten van B-Cargo werden geschrapt.

1. Voor welke strategische redenen werden deze (niet-gebruikte) rijpaden afgehuurd?

2. a) Kan B-Cargo deze huurcontracten herzien?

b) Wat zouden dan de consequenties zijn?

3. Wat is de kostprijs van de afgehuurde rijpaden?

4. Wat is het aandeel van de niet-gebruikte rijpaden in deze kostprijs?

5. Wat is het aandeel van de niet gebruikte, afgehuurde rijpaden per Gewest?

6. Kan u toelichting geven over de geschrapte verlieslatende contracten van B-Cargo van de voorbije jaren?

Réponse du Vice- premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 24 juin 2009, à la question n° 662 de madame la députée Katrin Jadin du 04 juin 2009 (Fr.) :

1. La ligne à grande vitesse Ligne 3 de Liège à la frontière allemande nécessite, en effet, depuis son achèvement des opérations d'entretien (talus, drainages, clôtures, contrôle des voies et appareils de voie, caténaires, signalisation, ...); selon la comptabilité analytique les coûts d'entretien enregistrés en 2008 s'élèvent à +/-400.000 EUR.

2. L'inauguration officielle de la ligne à grande vitesse entre Liège et Aix-la-Chapelle a eu lieu le 12 juin et la mise en service le 14 juin.

Les trains ICE entre Bruxelles et Frankfurt suivent cet itinéraire depuis le 14 juin.

Les trains Thalys de Bruxelles à Cologne, seront prêts pour une exploitation commerciale au plus tôt à partir de l'application des horaires de décembre 2009.

DO 2008200908838

Question n° 624 de monsieur le député Patrick De Groote du 19 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

B-Cargo. - Location de sillons non utilisés. (QO 12631)

B-Cargo est confronté à des déficits structurels. Les syndicats parlent notamment de mauvaise gestion. À titre d'exemple, ils citent la location de sillons non utilisés: 400 des 1.300 sillons payés à Infrabel ne seraient pas utilisés. Le directeur de la SNCB, M. Descheemaecker, a déclaré que des contrats déficitaires conclus par B-Cargo ont été annulés ces dernières années.

1. Pour quelles raisons stratégiques ces sillons (non utilisés) ont-ils été loués?

2. a) B-Cargo peut-il revoir ces contrats de location?

b) Quelles en seraient les conséquences?

3. Quel est le coût de location des sillons?

4. Quelle proportion les sillons non utilisés représentent-ils dans ce coût?

5. Quelle proportion les sillons loués non utilisés représentent-ils par Région?

6. Pourriez-vous fournir des précisions en ce qui concerne les contrats déficitaires de B-Cargo qui ont été annulés ces dernières années?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 24 juni 2009, op de vraag nr. 624 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick De Groote van 19 mei 2009 (N.):

De boekhouding van de NMBS wordt gevoerd volgens de Belgische en Europese wettelijke voorschriften, rekening houdend met de opdrachten van openbare dienst enerzijds en met haar commerciële activiteiten anderzijds.

Bijgevolg, aangezien B-Cargo een commerciële activiteit uitvoert in een niet-gesubsidieerde geliberaliseerde markt wenst de NMBS gevraagde informatie niet mee te delen wegens het confidentiële karakter ervan. Het verspreiden van dergelijke informatie zou de concurrentiepositie van de NMBS kunnen verzwakken.

DO 2008200908839

Vraag nr. 625 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ulla Werbrouck van 19 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

De website "www.hetstation.be".

Recentelijk startte de NMBS de campagne "Het station leeft". Toen werd ook de website *www.hetstation.be* gelanceerd.

1. Waarom werd deze website gelanceerd, gegeven dat de NMBS reeds een uitgebreide website heeft (*www.nmbs.be*)?

2. a) Hoeveel bedroegen de totale kosten om deze website aan te maken?

Ik doel hiermee op alle kosten gaande van de ontwikkeling van het concept en de layout tot en met de finale productie en testfase.

b) Kan u deze kosten ook opsplitsen volgens de genoemde fasen?

3. Wat is de raming van de onderhoudskosten van de website op jaarbasis?

4. Met welk budget werden de aanmaakkosten betaald en zullen de onderhoudskosten betaald worden?

5. Op de website staat een overzicht van alle diensten en winkels in verschillende stations.

a) Hebben concessiehouders meebetaald aan de website?

b) Zo ja, hoeveel bedroeg deze bijdrage en op welke basis werd de bijdrage van elke concessiehouder berekend?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 24 juin 2009, à la question n° 624 de monsieur le député Patrick De Groote du 19 mai 2009 (N.):

La comptabilité de la SNCB est tenue suivant les prescriptions légales belges et européennes, tenant compte, d'une part, des missions de service public et, d'autre part, de ses activités commerciales.

Etant donné que B-Cargo exerce une activité commerciale dans un marché libéralisé non subventionné, la SNCB ne souhaite pas dès lors communiquer les informations demandées en raison de leur caractère confidentiel. La diffusion de telles informations pourrait affaiblir la position concurrentielle de la SNCB.

DO 2008200908839

Question n° 625 de madame la députée Ulla Werbrouck du 19 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Site internet "www.la gare.be".

La SNCB a récemment lancé la campagne "La vie entre en gare" et créé le site internet *www.lagare.be*.

1. Pourquoi ce site internet a-t-il été créé étant donné que la SNCB dispose déjà d'un site internet détaillé (*www.sncb.be*)?

2. a) Quel a été le coût total de la création de ce site internet?

Je vise en l'occurrence l'ensemble des coûts de l'ensemble de la procédure, le développement du concept, la mise en page, la production finale et la phase de test.

b) Pourriez-vous également répartir ces coûts par phase susmentionnée?

3. À combien sont estimés les frais d'entretien annuels du site internet?

4. À quel budget les coûts de production ont-ils été imputés et à quel budget les frais d'entretien le seront-ils?

5. Le site internet propose un aperçu de tous les services et magasins dans plusieurs gares.

a) Les concessionnaires ont-ils apporté une contribution financière à l'élaboration du site internet?

b) Dans l'affirmative, à combien se montait cette contribution et sur quelle base a-t-elle été calculée pour chaque concessionnaire?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 23 juni 2009, op de vraag nr. 625 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ulla Werbrouck van 19 mei 2009 (N.):

1. Het doel van de site "hetstation.be" is tweërlei: een betere dienstverlening aan de klant van het station en de imagoverbetering van de spoorwegen via een sterk imago voor de stations.

De lancering van de internetsite "hetstation" ligt in lijn met de evolutie die ook in andere Europese landen plaatsvindt. Zo zijn er in verschillende Europese landen aparte sites voor stations.

Op termijn is het eveneens de bedoeling een virtueel station te creëren waarop de reiziger of de bezoeker van het station alle diensten vindt die hij in het station kan vinden. Hiertoe zal de website in de toekomst nog verder evolueren naar een grotere interactiviteit.

2. De totale externe productiekosten bedroegen 155.984 euro. De opsplitsing van de kosten kan ik u niet geven omdat dit vertrouwelijke gegevens zijn en de bekendmaking ervan de belangen van private vennootschappen zou kunnen schenden.

3. De jaarlijkse onderhoudskost beperkt zich tot het beheer op de servers van de NMBS-Holding. Dit is een interne kost die moeilijk kwantificeerbaar zijn. Het aanhouden van de domeinnamen kost 6 euro per jaar.

4. De kosten voor de creatie van de site en de operationele onderhoudskosten worden in mindering gebracht van de opbrengsten die voortkomen uit de verhuur van concessies in de stations. Doel is om jaarlijks een omzetting van zo'n 10% op de inkomsten uit concessies te halen.

5. Op de website wordt een virtueel station gecreëerd. De concessiehouders die in het echte station zichtbaar zijn, zijn dit ook in het virtuele. Concessiehouders hebben hiervoor géén aparte bijdrage betaald.

Er wordt overwogen om de website in de toekomst (tegen betaling) open te stellen voor externe adverteerders.

DO 2008200908841

Vraag nr. 626 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ulla Werbrouck van 19 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Het ontwerp van de beeldmerken "Het Station" en "La Gare". (MV 12195)

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 23 juin 2009, à la question n° 625 de madame la députée Ulla Werbrouck du 19 mai 2009 (N.):

1. L'objectif du site "lagare.be" est double: une meilleure prestation de service pour le client de la gare et l'amélioration de l'image de marque des chemins de fer par le biais d'une image forte pour les gares.

Le site internet "lagare" s'inscrit dans l'évolution qui est également en cours dans d'autres pays européens. Ainsi, il existe dans plusieurs pays européens, des sites distincts pour les gares.

En plus, à terme, l'objectif du site est de créer une gare virtuelle dans laquelle le voyageur ou le visiteur de la gare découvre tous les services dont il peut bénéficier en gare. A cette fin, le site web évoluera encore à l'avenir vers une plus grande interactivité.

2. Les coûts totaux de production externes ont atteint 155.984 euros. Je ne peux pas vous informer sur la ventilation des coûts puisqu'il s'agit de données confidentielles et leur publication peut léser aux intérêts de sociétés privées.

3. Le coût d'entretien annuel se limite à la gestion sur les serveurs de la SNCB-Holding. Il s'agit d'un coût interne qui est difficilement quantifiable. La détention des noms de domaine coûte 6 euro par an.

4. Les frais pour la création du site et les frais d'entretien opérationnels sont décomptés des recettes provenant de la location de concessions dans les gares. L'objectif visé est d'atteindre annuellement une augmentation du chiffre d'affaires d'environ 10 % sur les recettes provenant des concessions.

5. Sur le site une gare virtuelle est créée. Les concessionnaires visibles dans la gare réelle le seront également dans la gare virtuelle. Les concessionnaires n'ont pas versé de contribution particulière à cette fin.

Il est également envisagé d'ouvrir à l'avenir le site web à des annonceurs externes (contre paiement).

DO 2008200908841

Question n° 626 de madame la députée Ulla Werbrouck du 19 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

La conception des marques figuratives "la Gare" et "het Station". (QO 12195)

Op 28 november 2008 werden "Het Station" en "La Gare" gedeponeerd als beeldmerken.

1. Wie kreeg de opdracht om deze beeldmerken te ontwerpen?

2. a) Werd de wet op de overheidsopdrachten gerespecteerd?

b) Zo ja, welke procedure werd gevolgd?

c) Zo neen, waarom niet?

3. Hoeveel kostte het ontwerp van dit beeldmerk?

4. Waarom werd gekozen voor een eigen absoluut niet sterk merk, aangezien "Het Station" en "La Gare" beschrijvend zijn en niet onderscheidend?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 22 juni 2009, op de vraag nr. 626 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ulla Werbrouck van 19 mei 2009 (N.) :

1. De firma Hoet Hoet kreeg de opdracht om deze beeldmerken te ontwerpen.

2. Ja, de onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking werd toegepast conform artikel 39, § 2-1a van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten.

3. Een antwoord op de vraag over de kostprijs van het ontwerp van de beeldmerken kan ik u niet geven omdat dit vertrouwelijke gegevens zijn en de bekendmaking ervan de belangen van private vennootschappen zou kunnen schenden.

4. De merknaam "Het Station" is een sterke merknaam en heeft een aantal voordelen. Het is een makkelijke en duidelijke naam. Het woord wordt al in die context gebruikt en is door iedereen gekend. - "Het Station" past perfect binnen een intermodaal concept van openbaar vervoer. De basis zit in het woord vervat. De merknaam "het Station / la Gare" is bovendien cultureel aanvaard. Het zou ook veel langer duren om een nieuw merk bekend te maken.

Luchthavens, die in zekere zin een gelijkenis vertonen met stations, zijn reeds lange tijd bezig met het uitbouwen van een eigen merk en identiteit, en hebben ook een generieke verwijzing gebruikt als merknaam, bijvoorbeeld London Airport, New York Airport, Brussels South Airport, enz.

Le 28 novembre 2008, ont été déposées les marques figuratives "la Gare" et "het Station".

1. Qui a été chargé de la conception de ces marques figuratives?

2. a) La loi sur les marchés publics a-t-elle été respectée?

b) Dans l'affirmative, quelle procédure a-t-elle été suivie?

c) Dans la négative, pourquoi?

3. Combien la conception de ces marques figuratives a-t-elle coûté?

4. Pourquoi a-t-on opté pour une marque "maison" plutôt faible, dans la mesure où "la Gare" et "Het Station" sont des marques descriptives et non distinctives?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 22 juin 2009, à la question n° 626 de madame la députée Ulla Werbrouck du 19 mai 2009 (N.):

1. La conception de ces logos a été confiée à la firme Hoet Hoet.

2. Oui, la procédure négociée sans publicité préalable a été appliquée conformément à l'article 39, § 2-1a de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics.

3. Je ne peux pas vous répondre en ce qui concerne les coûts du projet des logo parce qu'il s'agit de données confidentielles et leur publication pourrait léser les intérêts de sociétés privées.

4. La marque " La Gare " est une marque qui capte l'attention et qui présente un certain nombre d'avantages. Il s'agit d'une dénomination simple et précise. Le terme est déjà utilisé dans ce contexte et est connu de tous. "La Gare" s'intègre parfaitement dans le concept intermodal de transport public. Le mot comprend la notion de base. Le nom de marque "la Gare / het Station" est en outre culturellement admis. De plus, faire connaître une nouvelle marque demanderait davantage de temps.

Les aéroports, qui dans un certain sens présentent une similitude avec les gares, se forgent depuis déjà longtemps leur propre marque et leur propre identité, et ont également choisi une référence générique comme nom de marque, par exemple London Airport, New York Airport, Brussels South Airport, etc.

DO 2008200908843

Vraag nr. 628 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ulla Werbrouck van 19 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Lancering van de nieuwe merken "Het Station" en "La Gare". - Uitdeling promotiemateriaal. (MV 12142)

Op 28 november 2008 werden "Het Station" en "La Gare" gedeponeerd als beeldmerken. Recentelijk startte de NMBS naar aanleiding van deze nieuwe merken een promotiecampagne. In het kader hiervan werd promotiemateriaal uitgedeeld aan de reizigers, onder meer plastic boodschappentasjes.

1. a) Wat is de totale kostprijs van de campagne om de nieuwe merken te lanceren?

b) Kan u dit opsplitsen volgens verschillende acties in dit kader?

2. a) Wat is de totale kostprijs van het promotiemateriaal dat in het kader van deze campagne uitgedeeld werd?

Ik doel hier op alle kosten gaande van de ontwikkeling van het concept en de lay-out tot en met de productie- en distributiekosten, zowel van het promotiemateriaal zelf als van de begeleidende folder.

b) Kan u deze kosten ook opsplitsen volgens de verschillende fasen?

3. a) In welke stations werd promotiemateriaal uitgedeeld en op welke basis werd de selectie van stations gemaakt?

b) Op welke tijdstippen werd materiaal uitgedeeld en zal desgevallend nog materiaal uitgedeeld worden?

4. Hoeveel boodschappentasjes werden geproduceerd en hoeveel werden er uitgedeeld?

5. Hoeveel folders werden gedrukt en hoeveel uitgedeeld?

6. Wie kreeg de opdracht tot het ontwerpen en wie tot het produceren van de boodschappentasjes?

7. Wie kreeg de opdracht tot het ontwerpen en wie tot het drukken van de folders?

8. a) Mogen wij nog vervolgacties verwachten?

b) Zo ja, welke?

9. a) Wat is volgens u de maatschappelijke meerwaarde van de campagne en van het promotiemateriaal?

b) Wat is de filosofie achter het uitdelen van promotiemateriaal?

DO 2008200908843

Question n° 628 de madame la députée Ulla Werbrouck du 19 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Lancement des nouveaux concepts "la Gare" et "het Station". - Distribution de matériel de promotion. (QO 12142)

Le 28 novembre 2008 ont été déposées les marques figuratives "la Gare" et "het Station". La SNCB a lancé récemment une campagne de promotion pour mieux faire connaître ces nouveaux concepts. Du matériel de promotion, et notamment des sacs à provisions en plastique, a ainsi été distribué aux voyageurs.

1. a) Quel est le coût total de la campagne accompagnant le lancement de ces nouveaux concepts?

b) Pouvez-vous répartir ce montant en fonction des différentes actions entreprises dans ce cadre?

2. a) Quel est le coût total du matériel de promotion distribué dans le cadre de cette campagne?

Sont visés ici tous les coûts liés au développement du concept et du lay-out ainsi que les coûts de production et de distribution du matériel de promotion proprement dit ainsi que du dépliant qui l'accompagne.

b) Pouvez-vous répartir ce coût en fonction des différentes phases?

3. a) Dans quelles gares du matériel de promotion a-t-il été distribué et sur quelle base les gares concernées ont-elles été sélectionnées?

b) A quels moments du matériel a-t-il été distribué et procédera-t-on encore à une nouvelle distribution de matériel?

4. Combien de sacs à provisions ont été produits et combien ont été distribués?

5. Combien de dépliants ont été imprimés et combien ont été distribués?

6. Qui a été chargé de la conception des sacs à provisions et qui a été chargé de leur fabrication?

7. Qui a été chargé de la conception des dépliants et qui a été chargé de leur impression?

8. a) D'autres actions seront-elles encore menées dans ce cadre?

b) Dans l'affirmative, lesquelles?

9. a) Quel est selon vous la plus-value pour la société de cette campagne et du matériel de promotion?

b) Quelle philosophie sous-tend la distribution de matériel de promotion?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 24 juni 2009, op de vraag nr. 628 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ulla Werbrouck van 19 mei 2009 (N.):

1. De totale kostprijs van de campagne bedraagt 286.454 EUR. De opsplitsing van de kosten kan ik u niet geven omdat dit vertrouwelijke gegevens zijn en de bekendmaking ervan de belangen van private vennootschappen zou kunnen schenden.

2. De totale kostprijs voor het promotiemateriaal bedraagt 65.988,50 EUR. Hierin zijn het ontwerp, de productie en de distributie van boodschappentasjes, de folders en de kortingsbonnen inbegrepen. De opsplitsing van de kosten kan ik u niet geven omdat dit vertrouwelijke gegevens zijn en de bekendmaking ervan de belangen van private vennootschappen zou kunnen schenden.

3. Het materiaal werd uitgedeeld in Antwerpen-Centraal, Brussel-Centraal en Namur. De stations werden geselecteerd als de drie speerpunten voor de lancering van het nieuwe stationsmerk op basis van een evenwichtige verdeling tussen de gewesten. Al het materiaal werd verdeeld op vrijdag 20 maart en op dit ogenblik is geen nieuwe distributie gepland.

4. 40.000 boodschappentasjes werden voorzien en 39.000 werden uitgedeeld.

5. 100.000 folders werden gedrukt en 40.000 werden uitgedeeld. De folder is in het station beschikbaar.

6. De firma OSU, 't Hoge 4, 8500 Kortrijk, stond in voor het ontwerp en de productie van de boodschappentasjes.

7. Het ontwerp van de folders gebeurde intern door de afdeling communicatie van de NMBS-Holding. De firma VVL/BBDO stond in voor het drukken.

8. Er zullen ongetwijfeld nog acties volgen, maar die zijn nog niet bepaald.

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 24 juin 2009, à la question n° 628 de madame la députée Ulla Werbrouck du 19 mai 2009 (N.):

1. Le coût total de la campagne s'élève à 286.454 EUR. Je ne peux pas vous donner des informations sur la ventilation des coûts puisque cette information est confidentielle et sa publication pourrait endommager les intérêts de sociétés privées.

2. Le coût total du matériel publicitaire s'élève à 65.988,50 EUR. Cela comprend le concept, la production et la distribution de sacs à provisions, les folders et les bons de réduction. Je ne peux pas vous donner des informations sur la ventilation des coûts puisque cette information est confidentielle et sa publication pourrait endommager les intérêts de sociétés privées.

3. Le matériel a été distribué à Antwerpen-Centraal, Bruxelles-Central et Namur. Les gares ont été sélectionnées en tant que fers de lance de la nouvelle marque de gare sur base d'une répartition équitable entre les régions. Tout le matériel a été distribué le vendredi 20 mars et aucune nouvelle distribution n'est envisagée pour le moment.

4. 40.000 sacs à provisions ont été prévus, dont 39.000 ont été distribués.

5. 100.000 folders ont été imprimés et 40.000 ont été distribués. Le folder est disponible dans la gare.

6. La firme OSU, 't Hoge 4, 8500 Kortrijk, était en charge du concept et de la production des sacs à provisions.

7. Le concept des folders a été pris en charge de façon interne par le département communication de la SNCB-Holding. Le travail d'imprimerie a été confié à la firme VVL/BBDO.

8. Des actions poursuivront certainement, mais elles doivent encore être déterminées.

9. De laatste jaren worden belangrijke investeringen gedaan in de bouw van nieuwe stations en de renovatie van de bestaande stations. Bovendien zijn de grote stations van het land een belangrijke en bepalende factor in de stad. Iedere week stappen enkele miljoenen reizigers op een trein in deze stations (waarvan heel wat dagelijks tweemaal) en nog eens honderdduizenden andere personen passeren er. Het zijn de intermodale knooppunten bij uitstap tussen treinen voor binnenlands verkeer, hoge snelheidstreinen, bus, tram, metro, auto, fiets, taxi. Het aantal parkings en fietsenstallingen groeit gestaag. De grote stations herbergen een indrukwekkend aanbod aan commerciële activiteiten, maar evengoed diensten zoals fietspunten, strijkdiensten, autoverhuur, toeristische infobalies... Jaarlijks vinden honderden (700 in 2008) evenementen plaats in een station.

Het nieuwe stationsmerk werd ontwikkeld om al de inspanningen met het oog op een positionering van het "station" in het stadsweefsel te beklemtonen. De grote stations die beantwoorden aan de basisideeën van de stationsfilosofie - geen tijd verliezen, ontmoetingsplaats en slimme tijd - worden uitgerust met een nieuwe visuele identiteit van 'het Station' en een herkenbaar logo.

Het promotiemateriaal heeft tot doel het merk tastbaar tot leven te brengen. De herbruikbare tassen passen in het idee van de duurzaamheid. Zij leggen natuurlijk ook direct de link naar één van de basisideeën van de stationsfilosofie namelijk tijd winnen door de diensten en winkels die in het station aanwezig zijn. Deze tijdswinst is natuurlijk een extra argument ten voordele van het vervoer per trein.

DO 2008200908846

Vraag nr. 631 van de heer volksvertegenwoordiger Josy Arens van 19 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

De Post - Situatie in Zuid-Luxemburg. (MV 12614)

Begin maart 2009 legden de werknemers van De Post in het hele land het werk neer en zakten ze massaal af naar Brussel om te betogen.

9. Les dernières années des investissements importants ont été réalisés pour la construction de nouvelles gares et pour la rénovation des gares existantes. En outre les grandes gares du pays représentent un facteur important et déterminant dans la ville. Toutes les semaines quelques millions de voyageurs montent dans un train dans une de ces gares (une grande partie entre eux tous les jours 2 fois) et des centaines de milliers d'autres personnes y passent. Il s'agit de centres intermodaux par excellence entre des trains du trafic intérieur, des trains à grande vitesse, des bus, des trams, des métros, des voitures, des vélos, des taxi. Le nombre de parkings et de dépôts pour vélos est en augmentation constante. Elles proposent une offre impressionnante d'activités commerciales, tout comme des services tels que des points vélos, des services de repassage, la location de voitures, des kiosques d'infos touristiques,... Chaque année, des centaines d'événements (700 en 2008) ont lieu dans la gare.

Cette nouvelle marque de gare a été créée pour accentuer tous les efforts qui met l'accent sur le positionnement de la " gare " dans le tissu urbain. Les grandes gares qui répondent aux idées de base de la philosophie de gare - pas de pertes de temps, lieu de rencontres et gestion intelligente du temps - sont dotées d'une nouvelle identité visuelle de 'la Gare' et d'un logo reconnaissable.

Le matériel publicitaire sert à donner vie à la marque de façon concrète. Les sacs recyclables s'inscrivent dans la démarche de la durabilité. Ils établissent naturellement aussi un lien direct vers une des idées de base de la philosophie de gare, à savoir gagner du temps en profitant de tous les services et de tous les magasins regroupés dans une gare. Ce gain de temps représente évidemment un argument de plus en faveur du transport en train.

DO 2008200908846

Question n° 631 de monsieur le député Josy Arens du 19 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

La Poste. - Situation dans le Sud-Luxembourg. (QO 12614).

Début mars 2009, les postiers de tout le pays ont débrayé et sont venus massivement manifester dans notre capitale.

Ik deel hun ongerustheid. De Post heeft de laatste jaren immers al verscheidene hervormingen ondergaan. Door de uitholling van het statuut, de niet-vervanging van uitstroomende personeelsleden, de aanwerving van uitzendkrachten of tijdelijke krachten, de invoering van het statuut van postbezorger, enz. lijkt het erop dat de werknemers steeds meer in de kou komen te staan.

Al deze ingrijpende veranderingen blijven ook niet zonder gevolgen voor de klanten; zij ondervinden namelijk de terugslag van de malaise bij de postbodes en het andere postpersoneel.

In Zuid-Luxemburg, waar de steden en dorpen ver uit elkaar liggen, maken de inwoners zich des te meer zorgen. Ze vragen zich af wat er van hun postbode zal worden, of hun post dagelijks zal worden bezorgd, en of er bij hen in de buurt een postkantoor of PostPunt zal blijven bestaan.

Zowel de regering als De Post laten dit zodanig in het vage dat ik de burgers die me daarover aanspreken op al die vragen onmogelijk een antwoord kan geven.

Ook over de openbardienstverplichtingen en het beheerscontract wordt gezwegen, terwijl men de problemen door het toevoegen van een aanhangsel aan het beheerscontract, meer bepaald inzake de PostPunten, zou kunnen inperken.

1. Wanneer zal het Parlement de gelegenheid krijgen te debatteren over de voorwaarden waaronder de liberalisering zal plaatsvinden?

2. Bent u van plan een aanhangsel bij het huidige beheerscontract op te stellen, teneinde het systeem van de PostPunten te wijzigen, en de maatschappelijke opdracht van De Post als bank in het beheerscontract in te schrijven?

3. Zal De Post daarover voldoende communiceren en zowel het personeel als de klanten, die vinden dat ze aan hun lot worden overgelaten, geruststellen?

4. Kunt u de inwoners van Zuid-Luxemburg de verzekering geven dat de huidige situatie behouden zal blijven, en dat ze niet moeten vrezen dat er kantoren of PostPunten zullen worden gesloten of dat de post minder frequent zal worden bezorgd?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 22 juni 2009, op de vraag nr. 631 van de heer volksvertegenwoordiger Josy Arens van 19 mei 2009 (Fr.):

Je partage leur inquiétude. En effet, La Poste a subi ces dernières années de multiples réformes. Le personnel semble de plus en plus laissé pour compte: précarisation du statut, non-remplacement d'agents, engagement d'intérimaires ou de CDD, mise en oeuvre du statut de livreur de courrier, etc.

Tous ces changements importants ont également des conséquences sur la clientèle, puisque les facteurs, comme les postiers, répercutent leur malaise à la population.

Dans le Sud-Luxembourg, compte tenu des longues distances entre les villes et villages, les citoyens en sont d'autant plus inquiets: qu'advient-il de leur facteur? Leur courrier sera-t-il distribué tous les jours? Garderont-ils un bureau de poste ou un Point-Poste à proximité de chez eux?

À toutes ces questions, il m'est impossible de leur répondre actuellement, tant le discours affiché par le gouvernement, comme par l'entreprise publique, est flou.

De même, on ne parle pas des obligations de service public et du contrat de gestion, alors que la signature d'un avenant à ce dernier, notamment concernant les Points-Poste permettrait de diminuer l'ampleur des problèmes posés.

1. Quand le dossier des conditions de libéralisation sera-t-il sur la table du Parlement, pour que nous puissions en discuter?

2. Envisagez-vous de rédiger un avenant au contrat de gestion actuel pour modifier le système des Points-Poste et pour intégrer les missions bancaires sociales de La Poste?

3. La Poste adoptera-t-elle une politique de communication suffisante pour rassurer tant son personnel que les clients qui se sentent perdus?

4. Pouvez-vous rassurer les habitants du Sud-Luxembourg en leur disant que la situation actuelle restera inchangée et qu'il ne faut plus craindre la fermeture de bureaux ou Points-Poste ou la diminution dans la fréquence de distribution du courrier?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 22 juin 2009, à la question n° 631 de monsieur le député Josy Arens du 19 mai 2009 (Fr.):

1. Het IBPT heeft een openbaar onderzoek ingesteld naar een voorontwerp van wet tot invoering van het reglementaire kader voor de vrijgemaakte postmarkt. Het is duidelijk dat het ontwerp in de eerste plaats de beslissing van de regering (Ministerraad van 19/12/2008) moet weerspiegelen. Dan wordt het wetsontwerp in de Regering besproken, waarna het aan het Parlement wordt voorgelegd. De Regering heeft bovendien beslist om de krachtlijnen van het toekomstige beheerscontract en het wetsontwerp waarvan sprake, tegelijk te behandelen. Het huidige beheerscontract van De Post wordt vanuit deze optiek geëvalueerd.

2. Het huidige beheerscontract bepaalt dat De Post de basis-bankdienst moet waarborgen. Ze doet dit via de Bank van De Post. Ik zal ervoor pleiten dat de financiële taken ook behouden worden in het toekomstige beheerscontract.

De bankactiviteiten in de PostPunten opnemen is immers in de praktijk onmogelijk om technische, wettelijke en veiligheidsredenen en omwille van de opleiding van het personeel.

3. De Post schenkt een bijzondere aandacht aan de communicatie met haar klanten en zal dit blijven doen, meer bepaald via huis-aan-huisfolders, Internet of de uitbouw van haar callcenter (022/012345).

4. De vrijmaking van de markt neemt niet weg dat de Europese richtlijn de Lidstaten verplicht om de universele dienst te waarborgen. Dit houdt meer bepaald in het ophalen en bezorgen van de briefwisseling en de postpakketten 5 dagen per week op het hele grondgebied. Dit zal ook het geval zijn voor de inwoners van Zuid-Luxemburg. Precies om deze universele dienst te waarborgen heeft de Regering beslist om De Post vanaf 1 januari 2011 aan te stellen als universele dienstverlener en heeft ze zich ertoe verbonden om de netto kostprijs van deze universele dienst te betalen.

DO 2008200908847

Vraag nr. 632 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 19 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Overlast en onveiligheid aan het station van Tongeren. (MV 13222)

1. L'IBPT a lancé une consultation publique sur un avant-projet de loi visant à mettre en oeuvre le cadre réglementaire pour le marché postal libéralisé. Il est clair que le projet doit tout d'abord refléter la décision du Gouvernement (Conseil des ministres du 19/12/2008). Ensuite le projet de loi fera l'objet d'une discussion au sein du Gouvernement avant d'être soumis au Parlement. Le Gouvernement a, de plus, décidé de traiter les lignes de force du futur contrat de gestion en même temps que le projet de loi dont question. Le contrat de gestion de La Poste est actuellement évalué.

2. Le contrat de gestion actuel prévoit que La Poste doit garantir le service bancaire de base, ce qu'elle fait actuellement à travers la Banque de La Poste.

Je plaiderai pour que les tâches en matière financière soient également maintenues dans le futur contrat de gestion. Intégrer les activités bancaires dans les Points Poste est toutefois en pratique impossible pour des raisons techniques, légales, de sécurité et de formation du personnel.

3. La Poste porte et continuera à porter une attention particulière à la communication vers ses clients, notamment par des dépliants toutes-boîtes, via Internet ou par le développement de son centre de contact téléphonique (022/012345).

4. La libéralisation du marché n'empêche pas que la directive européenne impose aux Etats Membres de garantir le service universel. Celui-ci est défini comme étant la levée et la distribution du courrier et des colis postaux 5 jours par semaine sur tout le territoire. Ce sera également le cas pour les habitants du Sud-Luxembourg. C'est précisément afin de garantir ce service universel que le Gouvernement a décidé de désigner La Poste comme prestataire du service universel à partir du 1 janvier 2011 et qu'il s'est engagé à payer le coût net de ce service universel.

DO 2008200908847

Question n° 632 de monsieur le député Bert Schoofs du 19 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Nuisances et insécurité à la gare de Tongres.

Onlangs was in de media te zien hoe het bijgebouw van het NMBS-station in Tongeren het voorwerp uitmaakt van vandalisme. Blijkbaar wordt het gekraakt door junkies en ongunstige types die er de buurt onveilig maken en er voor overlast zorgen.

Zowel de buffetuitbater als de loketbedienden klagen over onveiligheid, wat ertoe leidt dat het station in feite vanaf 15 uur dicht gaat.

1. Bent u op de hoogte van de problemen rondom het station van Tongeren?

2. Ziet u een verband met de drugsproblematiek in de grensgemeenten?

3. Heeft u reeds overleg gepleegd met uw collega's in de federale regering betreffende de drugsoverlast in de grensgemeenten?

4. Hoe denkt u de problemen op te lossen en de veiligheid van de personeelsleden van de NMBS, de buffetuitbater, de overige medewerkers en uiteraard eveneens de reizigers en de stationsgangers te garanderen?

5. Bent u van oordeel dat een eventueel nieuw aan te leggen station van Tongeren en eventuele omgevingswerken de overlast kunnen beperken en de onveiligheid kunnen terugdringen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 24 juni 2009, op de vraag nr. 632 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 19 mei 2009 (N.):

Ik ben inderdaad op de hoogte van de gemelde problemen. Wat betreft een eventueel verband met de drugsproblematiek in de grensgemeenten moet ik u verwijzen naar mijn collega van Binnenlandse Zaken, die bevoegd is in die materie. Dit betekent echter niet dat er van de kant van de NMBS-Groep geen actie ondernomen wordt.

Securail, de veiligheidsdienst van NMBS-Holding, houdt op verschillende tijdstippen en op regelmatige basis (minimaal 3 maal per week) toezicht in het station Tongeren.

De Cel Preventie en Sociale Veiligheid van de NMBS-Holding is momenteel in onderhandeling met de korpschef van de Lokale Politie en burgemeester van de stad Tongeren teneinde een samenwerkingsverband (Lokale Politie, burgemeester, preventiedienst en Spoorwegpolitie) af te sluiten inzake veiligheid in en rond het station van Tongeren. De bedoeling is om met alle partijen inzake veiligheid concrete actieplannen en preventieprojecten te definiëren en te implementeren. De eerste vergadering vond plaats op 8 april laatstleden.

Les médias se sont récemment fait l'écho des actes de vandalisme perpétrés dans le bâtiment annexe de la gare de Tongres. À l'évidence, ce bâtiment est squatté par des toxicomanes et des individus peu recommandables qui créent de l'insécurité dans le quartier et y causent des nuisances.

Tant l'exploitant du buffet que les guichetiers se plaignent de cette insécurité, ce qui a pour conséquence que la gare de Tongres ferme en réalité ses portes dès 15 heures.

1. Êtes-vous informé des problèmes qui se posent dans les environs immédiats de la gare de Tongres?

2. Pensez-vous que ces problèmes sont liés à la consommation de drogues dans les communes frontalières?

3. Vous êtes-vous déjà concerté avec vos collègues au sein du gouvernement fédéral au sujet des nuisances liées à la drogue dans les communes frontalières?

4. Comment comptez-vous résoudre ces problèmes et garantir la sécurité des membres du personnel de la SNCB, de l'exploitant du buffet, des autres collaborateurs et, last but not least, des voyageurs et des personnes qui fréquentent la gare?

5. Estimez-vous que la construction d'une nouvelle gare à Tongres et la réfection des abords de cette gare pourraient être de nature à limiter les nuisances et à réduire l'insécurité?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 24 juin 2009, à la question n° 632 de monsieur le député Bert Schoofs du 19 mai 2009 (N.):

Je suis effectivement au courant des problèmes relevés. En ce qui concerne l'éventuel rapport avec la problématique de la drogue dans les communes frontalières je dois vous renvoyer à mon collègue des Affaires Intérieures, qui est compétent en la matière. Ceci ne veut pas dire que le groupe SNCB n'entreprend pas d'actions de son côté.

Securail, le service de sécurité de la SNCB Holding, exerce une surveillance sur la gare de Tongres de façon régulière (au minimum 3 fois par semaine) et à différentes heures de la journée.

La Cellule Prévention et Sécurité Sociale du Corporate Security Service est actuellement en négociations avec le chef de corps de la Police Locale et le bourgmestre de la ville de Tongres afin d'atteindre un accord de coopération (Police Locale, bourgmestre, service de prévention et Police des Chemins de Fer) en matière de sécurité dans la gare de Tongres et de ses abords. Ceci dans le but de définir et d'appliquer, avec toutes les parties concernées, des plans d'action concrets dans ce domaine. La première réunion eu lieu le 8 avril dernier.

Ik denk niet dat het bouwen van een nieuw station en de heraanleg van de stationsomgeving de oplossing zal geven aan dit soort overlast en onveiligheid. De veiligheid kan enkel verbeteren als de samenwerking tussen de NMBS-Holding, de spoorwegpolitie en de stad efficiënt verloopt.

DO 2008200908853

Vraag nr. 636 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ulla Werbrouck van 19 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - De gedeponeerde beeldmerken "Het Station" en "La Gare". (MV 12198)

Op 28 november 2008 werden "Het Station" en "La Gare" gedeponeerd als beeldmerken.

1. Werd contact genomen met de houder van het gedeponeerde beeldmerk "Het Station" (depot 26 maart 1995) die eveneens als klasse 35 en 43 inschreef?

2. a) Werd contact genomen met de houder van het gedeponeerde woordmerk "La Gare" (depot 5 april 1991) die eveneens als klasse aanduiding 35, 36 en 37 inschreef?

b) Werd contact genomen met de houder van het beeldmerk "vergadercentrum La Gare", dat gedeponeerd werd voor de klassen 35 en 41?

3. Werd onderzocht of er zich problemen kunnen voordoen met de gelijknamige merken en ingeschreven op gelijke klassen?

4. Welke strategie zal gevolgd worden als bovenvermelde houders van de oudere merken "Het Station" en "La Gare" zich zullen verzetten tegen door de NMBS gedeponeerde merken?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 22 juni 2009, op de vraag nr. 636 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ulla Werbrouck van 19 mei 2009 (N.):

Je ne pense pas que la construction d'une nouvelle gare et le réaménagement des abords de gare offriront la solution à de telles nuisances ou insécurité. La sécurité ne peut s'améliorer que si la coopération entre la SNCB Holding, la Police des chemins de fer et la commune se déroule de façon efficace.

DO 2008200908853

Question n° 636 de madame la députée Ulla Werbrouck du 19 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Les marques figuratives déposées "Het Station" et "La Gare". (MV 12198)

Le 28 novembre 2008, "Het Station" et "La Gare" ont été déposées comme marques figuratives.

1. A-t-on pris contact avec le détenteur de la marque figurative déposée "Het Station" (dépôt 26 mars 1995) également inscrit dans les classes 35 et 43?

2. a) A-t-on pris contact avec le détenteur de la marque verbale déposée "La Gare" (dépôt 5 avril 1991) également inscrit dans les classes 35, 36 et 37?

b) A-t-on pris contact avec le détenteur de la marque figurative "vergadercentrum La Gare", déposée pour les classes 35 et 41?

3. S'est-on interrogé sur l'existence d'éventuels problèmes avec des marques portant le même nom et inscrites dans des classes identiques?

4. Quelle stratégie sera suivie si les détenteurs précités des anciennes marques "Het Station" et "La Gare" font opposition aux marques déposées par la SNCB?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 22 juin 2009, à la question n° 636 de madame la députée Ulla Werbrouck du 19 mai 2009 (N.):

1. Er werd geen contact opgenomen met de houder van het beeldmerk "het Station" gedeponeerd op 26 maart 1992. Beeldmerken die dezelfde soortnaam als onderdeel hebben, ontlenen hun onderscheidend vermogen ten opzichte van elkaar niet aan de soortnaam maar aan andere aspecten, zoals de vormgeving, de kleur, en dergelijke meer. Er werd geoordeeld dat de beide beeldmerken zo veel van elkaar verschillen dat ze geen aanleiding kunnen geven tot verwarring. Daarenboven is het merk sinds 1 april 1998 onder gebruiksverplichting en werd het blijkbaar helemaal niet voor alle aangeduide diensten gebruikt. Indien de houder van dit merk alsnog zou reageren, zou zijn reactie enkel betrekking kunnen hebben op de diensten waarvoor het merk effectief gebruikt werd, uiteraard voor zover aangetoond kan worden dat er mogelijkheid van verwarring is, wat, zoals gezegd, niet het geval is.

2. Er werd geen contact opgenomen met de houder van het woordmerk "la Gare" gedeponeerd op 5 april 1991. Omdat het een soortnaam is kan "la Gare" niet worden geregistreerd als woordmerk, als dat toch zo zou zijn zou zelfs de nietigheid van het woordmerk kunnen worden gevraagd. Daarenboven is het merk sinds 1 november 1996 onder gebruiksverplichting. Dit wil zeggen dat de houder van de merken verplicht is ze ook te gebruiken voor de gevraagde diensten. Blijkbaar werden deze merken helemaal niet voor alle aangeduide diensten gebruikt. Indien de houder van dit merk alsnog zou reageren, zou zijn reactie enkel betrekking kunnen hebben op de diensten waarvoor het merk effectief gebruikt werd, uiteraard voor zover het woordmerk als dusdanig rechtsgeldig is, wat, zoals gezegd, niet het geval is.

3. De juridische dienst van NMBS-Holding heeft dit, in overleg met een gespecialiseerd kantoor, onderzocht. Voor de resultaten van dit onderzoek wordt verwezen naar het antwoord op de vragen 1 en 2.

4. Indien de houder van de genoemde merken - het betreft telkens dezelfde houder - zich zou verzetten tegen het gebruik van de beeldmerken van NMBS-Holding, zal worden aangetoond, in het eerste geval, dat de beeldmerken té veel van elkaar verschillen om op enigerlei wijze aanleiding te kunnen geven tot verwarring en, in het tweede geval, dat de registratie van het woordmerk voor vernietiging in aanmerking komt. Het spreekt voor zich dat, in voorkomend geval, een meer uitgebreide argumentatie zal worden ontwikkeld.

1. Il n'a pas été pris contact avec le détenteur du logo "la Gare" déposé le 26 mars 1992. Les logos, ayant le même nom générique dans leurs composants, ne se distinguent pas les uns des autres par rapport au nom générique, mais par d'autres aspects tels que le design, la couleur, etcétera. Les deux logos sont considérés très différents l'un de l'autre de sorte qu'il ne peut y avoir la moindre confusion. En outre, la marque est soumise depuis le 1er avril 1998 au devoir d'utilisation et elle n'a manifestement pas été utilisée pour tous les services indiqués. Si le détenteur de cette marque voulait encore réagir, sa réaction ne pourrait porter que sur les services pour lesquels la marque a été utilisée de façon effective et ce, bien entendu, pour autant qu'un risque de confusion puisse être établi (ce qui, comme mentionné ci-dessus, est impossible).

2. Il n'a pas été pris contact avec le détenteur de la marque "la Gare" déposée le 5 avril 1991. Etant donné qu'il s'agit d'un nom générique, "la Gare" ne peut être enregistrée comme marque. Si tel devait être le cas, la nullité de la marque pourrait être requise. En outre, la marque est soumise depuis le 1er novembre 1996 au devoir d'utilisation. Ce qui veut dire que le titulaire des marques est obligé de les utiliser pour les services demandés. Manifestement elle n'a pas été utilisée pour tous les services indiqués. Si le détenteur de cette marque voulait encore réagir, sa réaction ne pourrait porter que sur les services pour lesquels la marque a été utilisée de façon effective et ce, bien entendu, pour autant que la marque soit considérée comme valable; ce qui, comme mentionné ci-dessus, n'est pas le cas.

3. Le service juridique de la SNCB Holding a examiné ce point en concertation avec un bureau spécialisé. Concernant les résultats de cet examen, il y a lieu de se référer à la réponse aux questions 1 et 2.

4. Si le détenteur des marques précitées - il s'agit chaque fois du même détenteur - s'insurgeait contre l'utilisation des logos de la SNCB Holding, il serait démontré, dans le premier cas, que les logos sont trop différents l'un de l'autre pour permettre la moindre confusion que ce soit et, dans le second cas, que l'enregistrement de la marque est susceptible d'être frappé de nullité. Il va de soi que, le cas échéant, une argumentation plus fournie sera développée.

DO 2008200908882

Vraag nr. 641 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ulla Werbrouck van 25 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Gedeponeerde beeldmerken "Het Station" en "La Gare". - Klasse aanduidingen. (MV 12199)

Op 28 november 2008 werden "Het Station" en "La Gare" gedeponeerd als beeldmerken voor de klasse aanduidingen 35, 36, 37, 39, 41, 43 en 45.

1. a) Kan u een gedetailleerde toelichting geven nopens de gekozen klasse aanduidingen?

b) Waarom werd specifiek voor deze klasse indeling geopteerd?

2. Zal de NMBS voortaan enkel communiceren onder de merknamen "Het Station" en "La Gare"?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 22 juni 2009, op de vraag nr. 641 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ulla Werbrouck van 25 mei 2009 (N.):

1. Het betreft klassen uit de zogenaamde Internationale classificatie van waren en diensten ten behoeve van de inschrijving van merken, ook wel de Nice Classificatie genoemd. Elke klasse staat voor een aantal waren en/of diensten waarvoor de bescherming wordt aangevraagd. Bij de keuze van de klassen door NMBS-Holding werd uiteraard uitgegaan van de activiteiten van NMBS-Holding. Om redenen van voorzichtigheid en rechtszekerheid werd daarbij gekozen voor een zo ruim mogelijke bescherming en werd de bescherming aangevraagd voor klassen die niet alleen rechtstreeks maar ook onrechtstreeks verband houden met de activiteiten van NMBS-Holding.

2. Het is niet de bedoeling dat NMBS-Holding voortaan uitsluitend communiceert middels de woorden "het Station" en "la Gare", met dien verstande evenwel dat, voor de grote stations die NMBS-Holding beheert, deze woorden wél bij voorrang zullen worden gebruikt.

DO 2008200908882

Question n° 641 de madame la députée Ulla Werbrouck du 25 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Les marques figuratives déposées 'la Gare' et 'het Station'. - Choix des classes. (QO 12199)

Le 28 novembre 2008, les marques figuratives "la Gare" et "het Station" ont été déposées pour les classes 35, 36, 37, 39, 41, 43 et 45.

1. a) Pourriez-vous me fournir plus de précisions quant au choix des classes pour lesquelles ces marques ont été déposées?

b) Pourquoi ces marques ont-elles été déposées pour ces classes précises?

2. La SNCB ne se servira-t-elle dorénavant plus que des noms de marque "la Gare" et "het Station" dans le cadre de sa communication?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 22 juin 2009, à la question n° 641 de madame la députée Ulla Werbrouck du 25 mai 2009 (N.):

1. Il s'agit de classes extraites de ladite classification internationale des produits et des services pour l'enregistrement des marques, également appelée Classification de Nice. Chaque classe comporte plusieurs produits et/ou services pour lesquels la protection est demandée. Lors du choix des classes par la SNCB Holding les activités de la SNCB Holding avaient bien entendu servi de base. Par mesure de précaution et de sécurité juridique, il avait dès lors été opté en faveur d'une protection la plus large possible et cette protection avait été demandée pour des classes ayant non seulement un rapport direct mais également indirect avec les activités de la SNCB Holding.

2. L'objectif ne consiste pas à ce que la SNCB Holding communique désormais uniquement en utilisant les termes 'la Gare' et 'het Station', étant entendu toutefois que pour les grandes gares gérées par la SNCB Holding, ces dénominations seront effectivement utilisées en priorité.

DO 2008200908885

Vraag nr. 642 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 25 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Loketverkoop van internationale tickets in de diverse stations in België. (MV 12882)

Onlangs werd het aantal stations ingeperkt waar tickets voor internationale treinreizen worden verkocht.

De provincie Limburg moet duidelijk onderdoen voor de overige provincies van het land in het aantal loketten waar dergelijke tickets nog beschikbaar zijn. Alleen in het station van Hasselt is het namelijk nog mogelijk om dergelijke tickets aan te schaffen.

1. Op welke basis werden de stations geselecteerd waar internationale treintickets nog via loketverkoop aan de man worden gebracht?

2. Hoe rechtvaardigt u het besluit dat Limburg slechts over één station beschikt, namelijk dat van Hasselt, om dergelijke tickets te verkopen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 642 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 25 mei 2009 (N.):

Het is inderdaad correct dat in de provincie Limburg enkel nog in het station Hasselt internationale biljetten kunnen worden aangekocht.

De beslissing om bij de kleinere stations de verkoop van het internationaal aanbod terug te brengen wordt mede ingegeven door de liberalisering binnen Europa, waarbij NMBS voor haar distributie- en vervoerderactiviteiten break-even moet draaien tegen aanvang 2010. NMBS dient hiervoor haar organisatie aan te passen.

Bovendien merkt NMBS de laatste jaren een wijziging van aankoopgedrag bij de internationale treinreiziger. NMBS ziet de omzet gerealiseerd in haar stations licht achteruitgaan (eind 2008 vs eind 2005: -2,5%) in het voordeel van de verkoopkanalen "op afstand", namelijk het Internet en de telefonische verkoop via het Call Center Internationaal.

De criteria waarmee rekening werd gehouden voor het selecteren van de stations die nog internationale vervoerbewijzen zullen verkopen, zijn:

DO 2008200908885

Question n° 642 de monsieur le député Bert Schoofs du 25 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Vente au guichet de billets de train internationaux dans les différentes gares belges. (QO 12882)

La SNCB a récemment réduit le nombre de gares où les voyageurs peuvent se procurer des billets de train internationaux.

La province du Limbourg est particulièrement mal lotie en ce qui concerne le nombre de guichets où il est encore possible de se procurer des billets internationaux puisque ceci n'est en fait plus possible que dans la gare de Hasselt.

1. Sur quels critères s'est-on basé pour sélectionner les gares où des billets de train internationaux sont encore vendus au guichet?

2. Comment pouvez-vous justifier le fait que dans la province du Limbourg, il n'est plus possible de se procurer des billets internationaux qu'à la gare de Hasselt?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 26 juin 2009, à la question n° 642 de monsieur le député Bert Schoofs du 25 mai 2009 (N.):

Il est en effet exact que dans la province de Limbourg, seule la gare d'Hasselt délivre encore des billets internationaux.

La décision de restreindre la vente de l'offre internationale dans les plus petites gares est en partie dictée par la libéralisation au sein du marché européen qui contraint la SNCB à rentabiliser ses activités de distribution et de transporteur d'ici début 2010. La SNCB doit pour cela adapter son organisation.

Ces dernières années, la SNCB a par ailleurs observé une modification du comportement d'achat chez le voyageur international. La SNCB affiche un léger recul du chiffre d'affaires réalisé dans ses gares (fin 2008 par rapport à fin 2005: -2,5%) en faveur des canaux de vente "à distance", à savoir l'internet et la vente téléphonique via le Call Center International.

Les critères dont il a été tenu compte pour la sélection des gares qui proposeront encore de la vente des titres de transport internationaux sont les suivants:

- de verkoopcijfersgegevens van internationale biljetten in omzet en reizigersvolume (minimum 7000 biljetten per jaar of een omzet van minimum 250.000 euro);

- de aanwezigheid van bepaalde stations op grensoverschrijdende internationale lijnen (bijvoorbeeld IC C relatie Antwerpen-Lille Flandres, IC J relatie Brussel-Luxemburg) (voor de verkoop van biljetten voor het grensverkeer, indien in 2007 minstens 200 biljetten grensverkeerverkocht).

Uit deze verkoopresultaten van internationale biljetten volgens de hierboven vermelde criteria, blijkt dat enkel Hasselt in aanmerking komt om internationale biljetten te verkopen. Hierbij dient wel te worden opgemerkt dat in alle andere stations waar in het verleden internationale biljetten werden verkocht, nu internationale biljetten nog kunnen worden afgehaald die werden gereserveerd via www.nmbs.be of het Call Center Internationaal van NMBS. Het gaat om de Limburgse stations van Genk en Sint-Truiden. Ook in de stations van Tienen, Diest, Landen en Mol, die allen op de grens met Limburg liggen, is deze dienst beschikbaar.

DO 2008200908891

Vraag nr. 644 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 26 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Centraal Station van Brussel. - Werken. - Asbest.

Op dinsdag 12 mei 2009 werden er herstellingswerken uitgevoerd aan of in de buurt van de verlichting van de ondergrondse doorgang tussen de grote hal van het Centraal Station te Brussel en de uitgang in de Koloniënstraat. De arbeiders droegen een mondmasker, "asbestmasker" genoemd door de voorbijgangers, maar voor de reizigers was er blijkbaar geen enkel probleem, waarover sommigen zich toch zorgen maakten.

1. Is er asbest verwerkt in de structuur van de ondergrondse gangen rond de grote hal in het Centraal Station?

2. a) Was er kans op het vrijkomen van andere stoffen die een gevaar kunnen betekenen voor de volksgezondheid?

b) Zo niet, waarom droegen de arbeiders mondmaskers?

3. Zou het niet beter zijn de reizigers gedurende zulke herstellingswerken niet te laten gebruik maken van de ondergrondse doorgangen?

- les chiffres de vente des billets internationaux par rapport au chiffre d'affaires et au volume voyageurs (minimum 7000 billets par an ou un chiffre d'affaire d'au minimum 250.000 euro);

- la présence de certaines gares sur des lignes transfrontalières internationales (par ex. relation IC C Anvers-Lille Flandres, relation IC J Bruxelles-Luxembourg) (pour la vente de billets pour le trafic transfrontalier, si en 2007 minimum 200 billets du trafic transfrontalier ont été vendus).

Il ressort des résultats de vente de billets internationaux suivant les critères mentionnés ci-dessus que seule la gare d'Hasselt entre en ligne de compte pour la vente de billets internationaux. Notons toutefois que dans toutes les autres gares qui dans le passé vendaient des billets internationaux, on peut toujours enlever des billets internationaux qui ont été réservés via www.sncb.be ou bien via le Call Center International de la SNCB. Il s'agit des gares de Genk et Sint-Truiden dans le Limbourg. Dans les gares de Tienen, Diest, Landen et Mol, toutes situées sur la frontière avec le Limbourg, ce service est également disponible.

DO 2008200908891

Question n° 644 de madame la députée Rita De Bont du 26 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Gare centrale de Bruxelles. - Travaux. - Amiante.

Le mardi 12 mai 2009, des travaux de réfection ont été réalisés au niveau ou à proximité de l'éclairage du passage souterrain entre le grand hall de la Gare centrale à Bruxelles et la sortie de la rue des Colonies. Les ouvriers portaient un masque de protection, appelé "masque amiante" par les passants, mais pour les voyageurs, il n'y avait manifestement aucun problème, ce dont certains se sont tout de même inquiétés.

1. De l'amiante est-elle présente dans la structure des couloirs souterrains à proximité du grand hall de la Gare centrale?

2. a) Est-il possible que d'autres substances potentiellement nocives pour la santé aient été libérées?

b) Dans la négative, pourquoi les ouvriers portaient-ils des masques de protection?

3. Lors de tels travaux de réfection, ne serait-il pas préférable d'interdire l'accès aux passages souterrains aux voyageurs?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 22 juni 2009, op de vraag nr. 644 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 26 mei 2009 (N.):

De werken waar het geachte lid naar verwijst waren geen herstellingswerken maar reinigingswerken van het plafond en van de verlichtingsarmaturen.

Deze werken - die ondertussen zijn afgelopen - werden door en op verantwoordelijkheid van de Stad Brussel uitgevoerd, vermits de volledige verbindingstunnel vanaf de lokettenhal van het stationsgebouw zelf tot aan de ingang van de metro opgenomen is in de kleine wegenis.

De maskers die door het personeel gedragen werden waren stofmaskers en geen asbestmaskers. Bij deze interventies was geen asbest betrokken.

DO 2008200908908

Vraag nr. 647 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 27 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Overlast en onveiligheid aan het station van Tongeren.

Onlangs was in de media op tv-beelden te zien hoe het bijgebouw van het NMBS-station te Tongeren het voorwerp uitmaakt van vandalisme.

Blijkbaar wordt het gekraakt door junkies en onpure types die er de buurt onveilig maken en er voor overlast zorgen.

Zowel de buffetuitbater als de loketbedienden klagen over onveiligheid, hetgeen er toe leidt dat het station in feite vanaf 15 uur dicht gaat.

1. Bent u op de hoogte van de problemen rondom het station van Tongeren?

2. Ziet u een verband met de drugsproblematiek in de grensgemeenten?

3. Heeft u reeds overleg gepleegd met uw collega's in de federale regering over de drugoverlast in de grensgemeenten?

Réponse du Vice- premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 22 juin 2009, à la question n° 644 de madame la députée Rita De Bont du 26 mai 2009 (N.) :

Les travaux auxquels l'honorable membre se réfère n'étaient pas des travaux de réparation, mais des travaux de nettoyage du plafond et des armatures d'éclairage.

Ces travaux - qui sont d'ailleurs terminés - ont été exécutés par la Ville de Bruxelles et sous sa responsabilité, car l'ensemble de la galerie de jonction partant du hall des guichets de la gare même et rejoignant l'entrée du métro est incorporé dans la petite voirie.

Les masques portés par le personnel étaient des masques anti-poussière, et non des masques anti-amiante. L'amianté n'a été impliqué dans aucune de ces interventions.

DO 2008200908908

Question n° 647 de monsieur le député Bert Schoofs du 27 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Nuisances et insécurité aux abords de la gare de Tongres.

Nous avons pu voir récemment sur des images télévisées que l'annexe de la gare SNCB de Tongres était l'objet d'actes de vandalisme.

Elle serait squattée par des toxicomanes et autres individus louches qui se rendent ainsi responsables de nuisances et créent un climat d'insécurité dans le quartier concerné.

L'exploitant du buffet de la gare ainsi que le personnel présent aux guichets se plaignent de ce climat d'insécurité. Le bâtiment de la gare est d'ailleurs fermé dès 15 heures.

1. Etes-vous au courant des problèmes d'insécurité aux abords de la gare de Tongres?

2. Selon vous, ces problèmes sont-ils liés à la problématique de la drogue dans les communes frontalières?

3. Vous êtes-vous déjà concerté avec vos collègues au sein du gouvernement fédéral à propos des nuisances liées à la consommation de drogue dans les communes frontalières?

4. Hoe denkt u de problemen op te lossen en te voorzien in de veiligheid van de personeelsleden van de NMBS, de buffetuitbater, de overige medewerkers en uiteraard eveneens de reizigers en de stationsgangers?

5. Bent u van oordeel dat een eventueel nieuw aan te leggen station van Tongeren en eventuele omgevingswerken de overlast kunnen beperken en de onveiligheid kunnen terugdringen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 24 juni 2009, op de vraag nr. 647 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 27 mei 2009 (N.):

Ik ben inderdaad op de hoogte van de gemelde problemen. Wat betreft een eventueel verband met de drugsproblematiek in de grensgemeenten moet ik u verwijzen naar mijn collega van Binnenlandse Zaken, die bevoegd is in die materie. Dit betekent echter niet dat er van de kant van de NMBS-Groep geen actie ondernomen wordt.

Securail, de veiligheidsdienst van NMBS-Holding, houdt op verschillende tijdstippen en op regelmatige basis (minimaal 3 maal per week) toezicht in het station Tongeren.

De Cel Preventie en Sociale Veiligheid van de NMBS-Holding is momenteel in onderhandeling met de korpschef van de Lokale Politie en burgemeester van de stad Tongeren teneinde een samenwerkingsverband (Lokale Politie, burgemeester, preventiedienst en Spoorwegpolitie) af te sluiten inzake veiligheid in en rond het station van Tongeren. De bedoeling is om met alle partijen inzake veiligheid concrete actieplannen en preventieprojecten te definiëren en te implementeren. De eerste vergadering vond plaats op 8 april laatstleden.

Ik denk niet dat het bouwen van een nieuw station en de heraanleg van de stationsomgeving zomaar een oplossing zal geven aan dit soort overlast en onveiligheid. De veiligheid kan enkel verbeteren als de zonet vermelde samenwerking tussen de NMBS-Holding, de spoorwegpolitie en de stad efficiënt verloopt.

4. De quelle manière pensez-vous pouvoir régler ces problèmes et garantir ainsi la sécurité des membres du personnel de la SNCB, de l'exploitant du buffet, des autres membres du personnel ainsi bien évidemment que des voyageurs et de toutes les personnes qui fréquentent la gare?

5. Estimez-vous que la construction d'un nouveau bâtiment de gare à Tongres et le réaménagement des environs de la gare seraient de nature à réduire les nuisances et l'insécurité?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 24 juin 2009, à la question n° 647 de monsieur le député Bert Schoofs du 27 mai 2009 (N.):

Je suis effectivement au courant des problèmes mentionnés. En ce qui concerne l'éventuel rapport avec la problématique de la drogue dans les communes frontalières je dois vous renvoyer à mon collègue des Affaires Intérieures, qui est compétent en la matière. Ceci ne veut pas dire que le groupe SNCB n'entreprend pas d'actions de son côté.

Securail, le service de sécurité de la SNCB Holding, exerce une surveillance sur la gare de Tongres de façon régulière (au minimum 3 fois par semaine) et à différentes heures de la journée.

La Cellule Prévention et Sécurité Sociale du Corporate Security Service est actuellement en négociations avec le chef de corps de la Police Locale et le bourgmestre de la ville de Tongres afin d'atteindre un accord de coopération (Police Locale, bourgmestre, service de prévention et Police des Chemins de Fer) en matière de sécurité dans la gare de Tongres et de ses abords. Ceci dans le but de définir et d'appliquer, avec toutes les parties concernées, des plans d'action concrets dans ce domaine. La première réunion a eu lieu le 8 avril dernier.

Je ne pense pas que la Construction d'une nouvelle gare et le réaménagement des abords de gare offriront la solution à de telles nuisances ou insécurité. La sécurité ne peut s'améliorer que la coopération entre la SNCB Holding, la Police des chemins de fer et la commune se déroule de façon efficace.

DO 2008200908984

Vraag nr. 660 van de heer volksvertegenwoordiger Josy Arens van 04 juni 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Tariefbeleid voor lijn 165. (MV 13501)

Onlangs werd, tot mijn grote genoegen, lijn 165 Virton-Luxemburg na vele jaren opnieuw in gebruik genomen. Dat gebeurde in de eerste plaats ten behoeve van de vele pendelaars die naar het Groothertogdom Luxemburg treinen, de studenten en scholieren uit Luxemburg die in België naar school gaan en het binnenlandse verkeer op de spoorverbinding Aarlen-Athus-Virton. Tegelijk werden verscheidene halten op deze lijn eveneens heropend en werden verscheidene stations gemoderniseerd.

We stellen vandaag vast dat die treinverbinding behoorlijk succesvol is, al blijken de reizigers nog al te vaak op te stappen in Luxemburgse stations - pendelaars rijden zelfs met de auto naar een station in Luxemburg en nemen daar de trein - omdat de tarieven die de NMBS en de Luxemburgse spoorwegmaatschappij CFL (*Chemins de fer luxembourgeois*) aanrekenen, sterk verschillen. De "tussenstations" in België zouden meer klanten aantrekken als de tariefverschillen tussen de NMBS en de CFL zouden worden aangepakt. Het is zeer voordelig om vanuit een station in Luxemburg met de trein te reizen, maar dat is het beduidend minder voor wie in België de trein wil nemen. Per 1 mei 2009 zal dat verschil trouwens nog groter worden, want dan biedt de CFL een jaarabonnement voor het hele Luxemburgse openbaarvervoernet aan tegen 280 euro, terwijl een maandabonnement voor de verbinding Virton-Luxemburg alleen al 115 euro kost! Meteen wordt duidelijk waarom de werknemers liever de trein nemen vanuit een Luxemburgs station.

Ik weet dat een werkgroep NMBS-CFL het bestaande tariefaanbod heeft bestudeerd. Volgens u bepaalt elke spoorwegmaatschappij haar prijs en worden die prijzen bij elkaar opgeteld. Die tarieven zijn doorgaans hoger dan die voor het binnenlandse vervoer omdat het internationaal treinverkeer in principe niet gesubsidieerd wordt. Luxemburg verlaagt evenwel zijn gecombineerde tarieven.

Door de forse tariefverschillen dreigt het aantal reizigers op die lijn op termijn te dalen, omdat velen van hen vanuit een station in Luxemburg zullen reizen of de auto zullen nemen. Zullen de inspanningen voor de heropening van lijn 165 een maat voor niets blijken te zijn?

DO 2008200908984

Question n° 660 de monsieur le député Josy Arens du 04 juin 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - La politique tarifaire sur la ligne 165. (QO13501)

J'étais très heureux, il y a quelques temps, de voir la réouverture de la ligne 165 Virton-Luxembourg. Cette réouverture fut historique et particulièrement ciblée sur les nombreux navetteurs se rendant au Grand Duché de Luxembourg, sur les étudiants grand-ducaux venant vers les écoles belges et sur un trafic intérieur sur l'axe Arlon-Athus-Virton. Cela avait permis dans le même temps la réouverture de stations et la modernisation de plusieurs gares.

Aujourd'hui, nous pouvons constater que cette réouverture fonctionne plutôt bien si ce n'est que l'attrait pour cette ligne se porte encore trop sur les gares luxembourgeoises que les navetteurs gagnent en voiture et cela du fait des différences tarifaires importantes entre la SNCB et les CFL (*Chemins de fer luxembourgeois*). En effet, la fréquentation des gares "intermédiaires" en Belgique pourrait être meilleure si la problématique des tarifs forts différents entre SNCB et CFL pouvait être résolue. Le coût du train est très compétitif au départ d'une gare luxembourgeoise mais bien moins du côté belge. Cette différence va encore s'accroître dès le premier mai 2009, date à laquelle les CFL mettront en circulation des abonnements tous réseaux au tarif de 280 euros par an alors qu'un abonnement Virton-Luxembourg revient, lui, à 115 euros par mois! On comprend dès lors pourquoi les travailleurs préfèrent prendre le train au départ d'une gare luxembourgeoise.

Je sais qu'un groupe de travail SNCB-CFL a étudié l'offre tarifaire existante. Selon vous, chaque réseau ferroviaire fixe son prix et ces prix sont additionnés. Si ces tarifs sont généralement plus élevés que les prix du service intérieur, c'est que, sauf exception, le trafic international n'est pas subsidié. Le Luxembourg baisse pourtant ses tarifs coordonnés.

Ces différences tarifaires importantes risquent à terme de voir cette ligne manquer de voyageurs qui seront partis vers une gare luxembourgeoise ou qui se seront résolus à voyager en voiture. Les efforts consentis à la réouverture de cette ligne n'auraient-ils pas servis?

Overweegt u maatregelen om een billijk tarief te introduceren voor de reizigers die in België een treinkaartje of -abonnement voor een traject op lijn 165 kopen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 22 juni 2009, op de vraag nr. 660 van de heer volksvertegenwoordiger Josy Arens van 04 juni 2009 (Fr.):

De NMBS hecht veel belang aan het kort grensoverschrijdend verkeer dat een zeer complexe materie is.

Wat tarificatie betreft dient de NMBS rekening te houden met: 1) de binnenlandse tarieven van de NMBS; 2) de binnenlandse tarieven van het buurland (in dit geval CFL) en 3) de internationale tariefafspraken op UIC (Union Internationale des Chemins de fer) niveau of op multilateraal niveau.

Voor binnenlandse verplaatsingen op de lijn 165 is het vanzelfsprekend dat in België (bijvoorbeeld een reis van Arlon naar Messancy) de binnenlandse NMBS-prijzen gelden. Voor een binnenlandse verplaatsing in het Groot-Hertogdom Luxemburg (bijvoorbeeld van Athus naar Luxemburg) gelden de binnenlandse CFL-tarieven. Voor deze binnenlandse tarieven zijn er financiële tussenkomsten van de overheid in het betrokken land.

Wanneer de klant echter een grensoverschrijdende verplaatsing (bijvoorbeeld Virton - Luxemburg) maakt dan gelden deze binnenlandse tarieven niet meer en is er ook geen financiële tussenkomst van de overheid voor het toepassen van gereduceerde tarieven.

Er bestaan in de betrokken landen speciale grenstarieven voor zowel de occasionele (grensbiljet 1 dag) als voor de regelmatige (abonnementen) reiziger. De prijs van deze tarieven wordt bepaald door het binnenlands tarief van elk net samen te voegen.

Het nieuwe "abonnement" in het Groothertogdom waarover u spreekt is geen gewoon abonnement dat de klant kan kopen in het station. Het is geen CFL-product. Het is een speciale kaart gecreëerd door het "Comité du Transport Luxembourgeois" in samenwerking met een aantal grote bedrijven waarbij zowel het "Comité du Transport Luxembourgeois" als het bedrijf een deel van de abonnementskost voor hun rekening nemen. De CFL hebben dus geen enkel inkomstenverlies. Soortgelijk systeem bestaat in België al jaren via de verplichte minimale patronale tussenkomst.

Envisagez-vous de prendre des mesures afin de proposer un tarif raisonnable aux usagers de la ligne 165 au départ des gares belges?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 22 juin 2009, à la question n° 660 de monsieur le député Josy Arens du 04 juin 2009 (Fr.):

La SNCB accorde beaucoup d'importance au transport transfrontalier à courte distance qui constitue une matière assez complexe.

En ce qui concerne la tarification, la SNCB doit prendre en compte les éléments suivants: 1) les tarifs intérieurs de la SNCB; 2) les tarifs intérieurs du pays voisin (dans le cas présent les CFL) et 3) les conventions tarifaires internationales au niveau de l'UIC (Union Internationale des Chemins de fer) ou à un niveau multilatéral.

Pour les déplacements intérieurs sur la ligne 165, il va de soi qu'en Belgique (par exemple pour un voyage d'Arlon à Messancy), ce sont les tarifs SNCB, qui s'appliquent. Pour un déplacement à l'intérieur du Grand-Duché de Luxembourg (par exemple d'Athus à Luxembourg), les tarifs CFL intérieur sont d'application. Ces tarifs intérieurs (réduits) donnent lieu à des interventions financières des pouvoirs publics dans le pays concerné.

Par contre, lorsque le client effectue un déplacement transfrontalier (par exemple Virton - Luxembourg), ces tarifs intérieurs n'entrent plus en ligne de compte et il n'y a également plus d'intervention financière des pouvoirs publics en vue de l'application de réductions tarifaires.

Il existe cependant des tarifs frontaliers spéciaux accessibles tant au voyageur occasionnel (billet frontière 1 jour) qu'au voyageur régulier (abonnements). Le prix de ces tarifs est calculé en additionnant le tarif intérieur de chaque réseau.

Le nouvel "abonnement" au Grand Duché, dont fait état l'honorable membre ne constitue pas un abonnement ordinaire que le client peut se procurer en gare. Il ne s'agit pas d'un produit CFL. C'est une carte spéciale qui a été créée par le "Comité du Transport Luxembourgeois" en collaboration avec un certain nombre de grandes entreprises, avec prise en charge partielle du prix de l'abonnement tant par le "Comité du Transport Luxembourgeois" que par l'entreprise concernée. Les CFL ne souffrent donc d'aucune perte de revenus. Un système similaire existe en Belgique depuis des années par le biais de l'intervention patronale obligatoire minimale.

Het probleem is dat zowel bij het in België bestaande systeem als bij het nieuwe systeem in Luxemburg dergelijke tussenkomst enkel wordt toegekend voor binnenlandse verplaatsingen en niet voor grensoverschrijdende verplaatsingen.

De NMBS en CFL onderzoeken welke de mogelijkheden zijn voor grensoverschrijdend verkeer.

Ik ben trouwens bereid om de discussie met mijn Luxemburgse collega aan te vatten om tot een bilateraal akkoord te komen betreffende de patronale tussenkomst in de kostprijs van de abonnementen.

**Vice-eersteminister en minister van Werk en
Gelijke Kansen**

DO 2007200802723

Vraag nr. 3 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Administratieve verplichtingen van de Fondsen voor bestaanszekerheid.

In uitvoering van het koninklijk besluit van 15 januari 1999 betreffende de boekhouding en de jaarrekening met betrekking tot de Fondsen voor bestaanszekerheid dienen deze laatste overeenkomstig artikel 21 hun jaarrekeningen, jaarverslagen en verslagen van de revisoren of accountants over te maken aan de voorzitter van het bevoegde paritaire comité. Na voorlegging aan het paritair comité zendt hij onmiddellijk een afschrift aan de minister van Tewerkstelling en Arbeid.

1. Hoeveel paritaire comités waren in orde met deze administratieve verplichting in 2004, 2005 en 2006?

2. Welke paritaire comités voldeden in deze periode niet aan hun verplichtingen?

3. Welke initiatieven nam u om de in gebreke gebleven paritaire comités op hun plichten te wijzen?

4. Over welke wettelijke middelen of eventuele sancties beschikt u om de paritaire comités hun plichten te doen nakomen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 3 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 15 januari 2009 (N.):

Le problème est que, tant dans le système en vigueur en Belgique que dans le nouveau système adopté au Luxembourg, une telle intervention n'est accordée que pour les déplacements intérieurs et donc pas pour les déplacements transfrontaliers.

La SNCB et les CFL étudient les possibilités qui s'offrent en transport transfrontalier.

Je suis d'ailleurs disposé à entamer des discussions avec mon homologue luxembourgeois afin de parvenir à un accord bilatéral en ce qui concerne l'intervention patronale dans le coût des abonnements.

**Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et
de l'Egalité des chances**

DO 2007200802723

Question n° 3 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Obligations administratives des Fonds de sécurité d'existence.

En exécution de l'arrêté royal du 15 janvier 1999 relatif à la comptabilité et au compte annuel des Fonds de sécurité d'existence, ces derniers sont tenus, en vertu de l'article 21, de transmettre leurs comptes annuels, leurs rapports annuels et leurs rapports de réviseurs ou d'experts-comptables au président de la commission paritaire compétente qui, après les avoir soumis à la commission paritaire, en transmet ensuite immédiatement copie au ministre de l'Emploi et du Travail.

1. Combien de commissions paritaires ont respecté cette obligation administrative en 2004, en 2005 et en 2006?

2. Quelles commissions paritaires n'ont pas rempli leurs obligations pendant cette période?

3. Quelles initiatives avez-vous prises pour rappeler à leurs devoirs les commissions paritaires restées en défaut?

4. De quels moyens légaux ou sanctions éventuelles disposez-vous pour contraindre les commissions paritaires à respecter leurs devoirs?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 3 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 15 janvier 2009 (N.):

Alvorens in te gaan op uw vragen, is het nuttig te herinneren aan de grote lijnen in verband met enerzijds de openbaarmakingsverplichtingen van de Fondsen voor bestaanszekerheid, en anderzijds de verantwoordelijkheid van de Minister in verband met de werking van de Fondsen voor bestaanszekerheid.

Het koninklijk besluit van 15 januari 1999 betreffende de boekhouding en de jaarrekening met betrekking tot de Fondsen voor bestaanszekerheid omvat onder meer een procedure die ervoor moet zorgen dat de jaarrekeningen, het jaarverslag en het verslag van de revisor of accountant jaarlijks openbaar worden gemaakt.

Zo bepaalt artikel 21 van het koninklijk besluit dat een Fonds voor bestaanszekerheid de jaarrekening, het jaarverslag en het verslag van de revisor(en) of de accountant(s), jaarlijks moet overmaken aan de voorzitter van het bevoegd paritair comité die ze onmiddellijk voorlegt aan het paritair comité en onmiddellijk een afschrift bezorgt aan de Minister.

Verder voorziet de wet dat de controle op het beheer van elk fonds voor bestaanszekerheid moet gebeuren door een bedrijfsrevisor of door een accountant, aangesteld door het bevoegd paritair comité.

Wanneer blijkt dat de jaarrekening een negatief saldo vertoont dat niet kan worden aangezuiverd met eerder aangelegde reserves, wanneer er dus sprake is van een financieel onevenwicht in de zin van artikel 14 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid, moet de revisor of de accountant hiervan melding maken in zijn verslag.

Voorzover de Minister over dit verslag beschikt, kan hij erover waken dat de nodige herstelmaatregelen worden genomen om te komen tot een financieel evenwicht.

Het is inderdaad nuttig erop te wijzen dat de verantwoordelijkheid van de Minister enkel handelt over de controle op de verstoring van het financieel evenwicht.

Op grond van het subsidiariteitsbeginsel, zijn bovendien de sociale partners in eerste instantie geroepen om zelf de nodige herstelmaatregelen te nemen in geval van een financieel onevenwicht.

Pas indien de sociale partners ingebreke blijven, kan via koninklijk besluit de nodige herstelmaatregelen van overheidsweg opgelegd worden.

Dit subsidiariteitsbeginsel is logisch en gerechtvaardigd.

Enerzijds worden de Fondsen voor bestaanszekerheid vrij opgericht en autonoom en paritair bestuurd door de betrokkenen zelf, dit wil zeggen door de werkgevers- en de werknemersorganisaties.

Avant d'aborder vos questions, il importe de vous rappeler les grandes lignes concernant, d'une part, les obligations de publicité des Fonds de sécurité d'existence et, d'autre part, la responsabilité de la Ministre relative au fonctionnement des Fonds de sécurité d'existence.

L'arrêté royal du 15 janvier 1999 relatif à la comptabilité et au compte annuel des Fonds de sécurité d'existence contient notamment une procédure qui doit garantir que les comptes annuels, le rapport annuel et le rapport du réviseur ou de l'expert-comptable soient publiés annuellement.

L'article 21 de l'arrêté royal dispose ainsi que le Fonds de sécurité d'existence doit transmettre chaque année les comptes annuels, le rapport annuel et le rapport du (des) réviseur(s) ou de(s) l'expert(s)-comptable au président de la commission paritaire compétente qui les présente directement à la Commission paritaire et en envoie immédiatement une copie à la Ministre.

De plus, la loi prévoit que le contrôle de la gestion de chaque Fonds de sécurité d'existence doit se faire par un réviseur d'entreprise ou un expert-comptable désigné par la Commission paritaire compétente.

S'il apparaît que les comptes annuels présentent un solde négatif qui ne peut être apuré à l'aide de réserves constituées antérieurement, lorsqu'il est donc question d'un déséquilibre financier au sens de l'article 14 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence, le réviseur ou l'expert-comptable doit en faire mention dans son rapport.

Dans la mesure où la Ministre dispose de ce rapport, elle peut veiller à ce que les mesures nécessaires de redressement soient prises pour arriver à un équilibre financier.

Il y a lieu en effet de signaler que la responsabilité de la Ministre ne porte que sur le contrôle de la perturbation de l'équilibre financier.

Sur la base du principe de subsidiarité, ce sont en outre les partenaires sociaux qui sont appelés en première instance à prendre eux-mêmes les mesures nécessaires de redressement en cas de déséquilibre financier.

Ce n'est que lorsque les partenaires sociaux restent en défaut de le faire, que les mesures de redressement nécessaires peuvent être imposées par arrêté royal par le pouvoir public.

Ce principe de subsidiarité est logique et justifié.

D'une part, les Fonds de sécurité d'existence sont créés librement et gérés de manière autonome et paritaire par les intéressés eux-mêmes, à savoir par les organisations d'employeurs et de travailleurs.

Anderzijds omdat de Fondsen worden gefinancierd met privé-gelden, namelijk met werkgeversbijdragen die autonoom worden afgesproken in een collectieve arbeidsovereenkomst.

Het is inderdaad belangrijk te onthouden dat de fondsen voor bestaanszekerheid niet met gemeenschapsgelden worden gefinancierd.

Ook de Europese Commissie en het Europese Hof van Justitie bevestigen dit.

Gelieve hierna het antwoord op de gestelde vraag te vinden:

1. en 2. Aantal op de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de FOD Werk, Arbeid en Sociaal Overleg ontvangen verslagen van fondsen voor bestaanszekerheid:2004: 1162005: 972006: 118

3. Met eerbiediging van de autonomie van het paritair beheer van de fondsen voor bestaanszekerheid, ben ik van mening dat alle Fondsen hun verslagen zouden moeten overmaken binnen een redelijke termijn, ook al bestaat er momenteel geen wettelijke termijn. Ik zal de Nationale Arbeidsraad vragen maatregelen voor te stellen die moeten leiden tot meer transparantie en openbaarheid met inbegrip van sancties in geval van niet-naleving van de openbaarmakingsverplichtingen meer in het bijzonder de laattijdige neerlegging van de verslagen van de fondsen voor bestaanszekerheid

4. De Minister heeft geen bevoegdheid om het naleven van de openbaarmakingsverplichtingen van de boekhoudkundige gegevens van de Fondsen voor bestaanszekerheid te onderzoeken en/of te sanctioneren.

DO 2007200802822

Vraag nr. 58 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Het aantal vastgestelde inbreuken op de discriminatiewet.

De sociale inspecteurs van de Dienst Toezicht op de Sociale Wetten zijn ook bevoegd om mogelijk inbreuken op de anti-discriminatiewet vast te stellen.

1. Kan u meedelen hoeveel inbreuken er tot op vandaag werden vastgesteld wegens inbreuk op de anti-discriminatiewet, opgesplitst per Gewest, en al naargelang het gaat over:

- a) nationaliteit-ras;
- b) geslacht;

D'autre part, parce que les Fonds sont financés par des fonds privés, à savoir les cotisations patronales, qui sont convenues de manière autonome dans une convention collective de travail.

Il importe en effet de retenir que les Fonds de sécurité d'existence ne sont pas financés par des fonds publics.

La Commission européenne et la Cour européenne de Justice le confirment également.

Veuillez trouver ci-après la réponse à la question posée:

1. et 2. Nombre de rapports des fonds de sécurité d'existence reçus par le greffe de la direction générale Relations Collectives de travail du SPF Emploi, travail et Concertation sociale:2004: 1162005: 972006: 118

3. Tout en respectant l'autonomie de la gestion paritaire des Fonds de sécurité d'existence, j'estime que tous les Fonds devraient transmettre leurs rapports dans un délai raisonnable, même s'il n'existe actuellement pas de délai légal. Je demanderai au Conseil National du travail de proposer des mesures qui doivent mener à davantage de transparence et de publicité, y compris des sanctions en cas de non respect des obligations de publicité et plus spécifiquement en cas de dépôt tardif des rapports des fonds de sécurité d'existence.

4. Actuellement la Ministre n'est pas compétente pour vérifier et/ou sanctionner le respect des obligations de publicité des données comptables des Fonds de sécurité d'existence.

DO 2007200802822

Question n° 58 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Le nombre de constatations d'infraction à la loi anti-discrimination.

Les inspecteurs sociaux du Service de contrôle des lois sociales sont également habilités à constater les éventuelles infractions à la loi anti-discrimination.

1. Combien d'infractions à la loi anti-discrimination ont été constatées à ce jour, et ceci par Région et sur la base :

- a) de la nationalité - la race;
- b) du sexe;

- c) leeftijd;
 - d) seksuele geaardheid;
 - e) burgerlijke staat;
 - f) geloof;
 - g) politieke overtuiging;
 - h) gezondheidstoestand/handicap?
2. In hoeveel gevallen werd er een proces-verbaal opgesteld?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 58 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 15 januari 2009 (N.):

Het aantal vastgestelde inbreuken op de wet van 25 februari 2003, opgesplitst per Gewest, tussen maart 2003 en 9 juni 2007 (datum van opheffing van de wet van 25 februari 2003) wordt hierna weergegeven:

	Brussels Gewest Bruxelles-Capitale	Vlaams Gewest Région flamande	Waals Gewest Région wallonne
	1 inbreuk 1 infraction	13 inbreuken 13 infractions	5 inbreuken 5 infractions
Waarschuwing Avertissement		7	3
Regularisatie Régularisation		2	2
Doorzending andere diensten Renvoi à d'autres services	1	4	

In 18 dossiers werden geen inbreuken vastgesteld.

Het is niet mogelijk een opsplitsing te geven van de vastgestelde onregelmatigheden naargelang de aard van de ongelijke behandeling (nationaliteit, geslacht, leeftijd, enz.), vermits dit voor de dossierbehandeling niet relevant is. Alle gemelde of vastgestelde vormen van discriminatie die in de wetgeving worden gevisieerd worden op gelijke wijze behandeld ongeacht de aard van het beschermde criterium.

Er moet opgemerkt worden dat deze cijfers enkel betrekking hebben op de wet van 25 februari 2003 die ophield uitwerking te hebben op 9 juni 2007 ingevolge het in voege treden van de drie federale discriminatiewetten van 10 mei 2007.

Sinds einde 2008, heeft de Inspectie Toezicht op de Sociale Wetten, op basis van de koninklijke besluiten van 24 oktober 2008, de opdracht gekregen om toezicht uit te oefenen op deze nieuwe wetten.

- c) de l'âge;
 - d) de l'orientation sexuelle;
 - e) de l'état civil;
 - f) des convictions religieuses;
 - g) des convictions politiques;
 - h) de l'état de santé/d'un handicap?
2. Dans combien de cas, un proces-verbal a-t-il été rédigé?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 58 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 15 janvier 2009 (N.):

Le nombre d'infractions à la loi du 25 février 2003 constatées entre mars 2003 et le 9 juin 2007 (date d'abrogation de la loi du 25 février 2003), ventilé par région, s'établit comme suit:

Dans 18 dossiers aucune infraction n'a été constatée.

Il n'est pas possible de fournir une répartition des irrégularités constatées selon la nature de l'inégalité de traitement (nationalité, sexe, âge, etc), du fait que cette distinction n'est pas un élément essentiel dans le traitement des dossiers. Toutes les formes de discrimination signalées ou constatées qui sont visées par la législation sont traitées de la même manière quelle que soit la nature du critère objet de la protection.

Il faut remarquer que ces chiffres concernent exclusivement la loi du 25 février 2003, qui a cessé d'être en vigueur le 9 juin 2007 suite à l'entrée en vigueur des trois lois fédérales antidiscrimination du 10 mai 2007.

Depuis fin 2008, sur base des arrêtés royaux du 24 octobre 2008, l'Inspection du Contrôle des lois sociales a reçu le pouvoir de contrôler également ces nouvelles dispositions.

In geen enkel geval werd voor de inbreuken proces-verbaal opgesteld. De hoofdbekommernis van de antidiscriminatiewet(ten) is namelijk niet de strafrechtelijke sanctionering en stigmatisering maar veeleer de rechtzetting (wegwerking) van ongelijkheden door een inspectie-onderzoek, het informeren van de werkgevers (preventie) en het aanreiken van feiten en bewijskrachtige vaststellingen aan de benadeelden of hun vertegenwoordigers in rechte met het oog op het inleiden van een burgerlijke vordering.

DO 2007200803197

Vraag nr. 8 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

PWA's. - Controles op zwartwerk van PWA-ers.

Over de PWA's blijven verhalen circuleren dat sommige werkzoekenden naast het aantal officiële uren in het kader van de PWA ook een aantal uren in het zwart verrichten. Dit met de bedoeling om het maximum aantal uren dat is vastgelegd in de werkloosheidsreglementering niet te overschrijden. Indien deze verhalen kloppen zouden de PWA's nog een grotere werkloosheidsval worden dan ze nu al zijn. De controles op zwartwerk van PWA-ers zouden naar verluidt op dezelfde wijze gebeuren als controles op zwartwerk van andere werklozen. Hamvraag is echter hoe de inspecteurs de controles kunnen verrichten, vermits PWA-ers bij particulieren thuis arbeidsprestaties leveren.

1. Op welke manier gebeuren de PWA-controles concreet?

2. a) Gaan de sociale inspecteurs effectief aanbellen bij particulieren die PWA-ers tewerkstellen en dan in hun woning ook de controle verrichten?

b) Zo ja, hoeveel controles werden er door sociale inspecteurs bij particulieren dan verricht in de periode 2005 tot heden?

c) Zo neen, op welke manier kan dan gecheckt worden of er geen oneigenlijk gebruik van de PWA-ers wordt gemaakt?

3. Hoeveel overtredingen werden vastgesteld?

4. Hoeveel sancties werden opgelegd?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 8 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 15 januari 2009 (N.):

Il n'est en aucun cas dressé procès-verbal en cas d'infraction. Le souci principal des lois antidiscrimination n'est pas de stigmatiser les infractions par une sanction pénale. Le but des visites d'inspection est plutôt d'obtenir qu'il soit mis fin aux inégalités, d'informer préventivement les employeurs et de fournir aux préjudiciés ou leurs représentants en droit les faits et constatations probantes de nature à leur permettre d'introduire une procédure civile.

DO 2007200803197

Question n° 8 de madame la députée Maggie De Block du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

ALE. - Contrôles du travail au noir effectué par des travailleurs ALE.

Des rumeurs persistentes laissent entendre à propos des ALE que certains demandeurs d'emploi effectuent dans le cadre des agences des heures de travail non déclarées qui s'ajoutent au nombre d'heures officielles autorisées dans le cadre des ALE. L'objectif est de ne pas dépasser le nombre maximum d'heures fixées par la réglementation du chômage. Si ces informations sont exactes, les ALE seraient un piège à l'emploi plus grand encore qu'elles ne le sont déjà. Il semblerait que le contrôle du travail au noir par d travailleurs ALE se ferait comme pour les autres chômeurs. La question fondamentale est dès lors de savoir comment les inspecteurs peuvent procéder à des contrôles puisque les travailleurs ALE travaillent au domicile de particuliers.

1. Comment les ALE effectuent-elles concrètement des contrôles?

2. a) Les inspecteurs sociaux se rendent-ils effectivement au domicile des particuliers qui font appel aux services des travailleurs ALE et procèdent-ils au contrôle sur place?

b) Dans l'affirmative, combien de contrôles les inspecteurs sociaux ont-ils effectué au domicile de particuliers de 2005 à aujourd'hui?

c) Dans la négative, comment peut-on vérifier s'il n'est pas recouru abusivement aux services de travailleurs ALE?

3. Combien d'infractions ont été constatées?

4. Combien de sanctions ont été prononcées?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 8 de madame la députée Maggie De Block du 15 janvier 2009 (N.):

1 en 2. Zodra een aanwijzing bestaat dat een PWA-werknemer fraudeert, wordt een onderzoek ingesteld. Dit kan een bezoek aan een particuliere woning door een sociaal controleur tot gevolg hebben. Mits toelating van de bewoner of van de rechter in de politierechtbank, kan deze de bewoonde lokalen bezoeken. De sociaal controleurs kunnen aldus eventueel zwartwerk op het spoor komen en bijvoorbeeld vaststellen dat meer uren worden gepresteerd dan toegelaten of vaststellen dat de PWA-werknemer zijn prestaties niet heeft vermeld op zijn controlekaart.

Het komt echter zelden voor dat de diensten van de RVA aanwijzingen of klachten omtrent fraude door PWA-werknemers ontvangen.

3 en 4. De telling van inbreuken zwartwerk door PWA-werknemers is inbegrepen in de globale telling van zwartwerk door werklozen. Zoals reeds vermeld in antwoord op parlementaire vraag nr. 691 van 5 maart 2007 van volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu (*Vragen en Antwoorden*, 51e zittingsperiode, nr. 163, blz. 31.981), heeft de RVA voor deze categorie werknemers geen aparte statistische telling voorzien.

DO 2007200803204

Vraag nr. 10 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Oprichting van een aparte databank voor thuis- en telewerkers.

Er blijken websites te bestaan die jobs aanbieden aan mensen die thuis iets willen bijverdienen. Evenwel klagen gebruikers van dergelijke websites over een aantal mistoestanden. Sommige sites zenden aan de mensen die hun naam hebben opgegeven een mail waarin hen wordt gevraagd naar een 0903-lijn te telefoneren. Daar worden de bellers een tijdje aan de lijn gehouden om vervolgens hun coördinaten te moeten geven en niets meer te horen. Een contactpersoon, contactnummer of contactadres is meestal niet vermeld. De algemene verkoopvoorwaarden worden nergens gespecificeerd, een btw-tarief wordt niet vermeld en mensen kunnen dus ook geen factuur aanvragen. Naar andere sites moeten geïnteresseerden een omslag opsturen met een aantal priorzegels. Een andere site stuurt een zogenaamd "starterspakket" voor een bedrag van 25 euro. De aanvrager moet dat pakket dan gewoon doorverkopen aan andere geïnteresseerden.

1 et 2. Dès qu'il y a une indication de fraude dans le chef d'un travailleur ALE, une enquête est ouverte. Cela peut conduire à l'inspection d'une résidence privée par un contrôleur social. Moyennant l'autorisation de l'occupant ou du juge au tribunal de police, ce contrôleur peut explorer les locaux occupés. Les contrôleurs sociaux peuvent ainsi détecter une éventuelle source de travail au noir et constater par exemple que l'intéressé preste davantage d'heures que ce qui est autorisé ou que le travailleur ALE n'a pas mentionné ses prestations sur sa carte de contrôle.

Il arrive cependant rarement que les services de l'ONEM reçoivent des plaintes ou des indications de fraude dans le chef de travailleurs ALE.

3 et 4. Le nombre d'infractions en matière de travail au noir par des travailleurs ALE est compris dans le nombre total d'infractions de ce type par des chômeurs. Comme cela a été déjà mentionné dans la réponse à la question parlementaire n° 691 du 5 mars 2007 de la députée Sabien Lahaye-Battheu (*Questions et Réponses*, 51e législature, n° 163, p. 31.981), l'ONEM n'a pas prévu de comptage statistique distinct pour cette catégorie de travailleurs.

DO 2007200803204

Question n° 10 de madame la députée Maggie De Block du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Création d'une base de données spécifique pour les travailleurs à domicile et les télétravailleurs.

Il semble qu'il existe des sites internet offrant du travail à des personnes désireuses de se faire des à-côtés à domicile. Des utilisateurs de ces sites dénoncent toutefois des pratiques abusives. Ainsi, certains de ces sites envoient un courriel aux personnes qui ont transmis leur identité, les invitant à appeler un numéro 0903. Une fois qu'ils ont formé ce numéro, les appelants sont mis en attente pendant un certain temps, après quoi ils sont invités à décliner leurs coordonnées. Ensuite, tout contact est rompu. C'est généralement en vain qu'on cherchera le nom d'une personne à contacter, un numéro ou une adresse. Les conditions générales de vente ne sont pas spécifiées, aucune mention n'est faite d'un taux de TVA, et il est par conséquent impossible de demander une facture. Sur d'autres sites web, il est demandé aux intéressés d'envoyer une enveloppe contenant un certain nombre de timbres Prior. Un autre site encore envoie un "set pour débutants" au prix de 25 euros. Au destinataire ensuite de revendre ce set à d'autres intéressés.

Over de wettelijkheid van deze praktijken moet het federale niveau oordelen, maar naar de inhoud toe blijkt dat er wel degelijk interesse bestaat om te telewerken of om andere jobs van thuis uit te doen. Probleem is echter dat er geen centrale instantie zich bezig houdt met het groeperen van de vacatures. Met het oog op een gerichte matching tussen vraag en aanbod en het uitsluiten van misbruiken hebben thuiswerkers recht op een eigen databank. Het kan een aantal mistoestanden of gemiste kansen voorkomen.

1. Bent u gewonnen voor de idee om een aparte databank voor thuis- en telewerkers op te richten met het oog op een betere matching van vraag en aanbod en om mistoestanden te voorkomen?

2. Overweegt u dienaangaande overleg op te starten met uw gewestelijke collega's om de oprichting van dergelijke databank voor thuis- en telewerkers op te richten in de schoot van de regionale diensten voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding?

3. Bent u van oordeel dat ook de private arbeidsmarktintermediairen hierbij betrokken moeten worden?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 10 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 15 januari 2009 (N.):

De vragen uiteengezet door het geachte Lid behoren tot de volstrekte bevoegdheid van de Gewesten.

DO 2007200803208

Vraag nr. 12 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Startbaanovereenkomsten.

Sinds 1 januari 2004 werd de doelgroep van het startbanenstelsel uitgebreid tot alle jonge werknemers die nog geen 26 jaar zijn of in het beschouwd kwartaal 26 jaar worden.

Met betrekking tot de periode 2004 tot en met het derde kwartaal 2007 rijzen de volgende vragen, opgedeeld per Gewest en per jaar:

1. Hoeveel startbaanovereenkomsten werden gesloten:

a) volgens type 1 (arbeidsovereenkomst);

S'il appartient aux autorités fédérales de juger de la légalité de ces pratiques, il me semble, plus fondamentalement, que la possibilité même de pratiquer le télétravail ou de travailler depuis son domicile suscite l'intérêt des travailleurs. A cet égard, l'absence d'une instance centrale chargée de regrouper les vacances constitue un problème. Les travailleurs à domicile mériteraient de disposer d'une base de données spécifiquement axée sur leurs besoins afin de permettre une adéquation entre l'offre et la demande et d'exclure tout abus. L'existence d'une telle base de données permettrait d'éviter les dérives et les occasions manquées.

1. Etes-vous favorable à l'idée de créer une base de données spécifique pour les télétravailleurs et les travailleurs à domicile, afin de permettre une meilleure adéquation entre l'offre et la demande et pour éviter les abus?

2. Envisagez-vous de vous concerter avec vos homologues régionaux en vue de la création d'une telle base de données pour les télétravailleurs et les travailleurs à domicile au sein des services régionaux chargés du placement des demandeurs d'emploi et de la formation professionnelle?

3. Faut-il selon vous également associer les intermédiaires privés du marché du travail à cette initiative?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 10 de madame la députée Maggie De Block du 15 janvier 2009 (N.):

Les questions développées par l'honorable Membre sont de la stricte compétence des Régions.

DO 2007200803208

Question n° 12 de madame la députée Maggie De Block du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Conventions de premier emploi.

Le 1er janvier 2004, le groupe cible du système des conventions de premier emploi a été étendu à tous les jeunes travailleurs de moins de 26 ans ou qui atteignent l'âge de 26 ans au cours du trimestre concerné.

Les questions suivantes se posent en ce qui concerne la période qui s'étend de l'année 2004 au troisième trimestre de 2007 inclus (pourriez-vous ventiler les données par Région et par année?):

1. Combien dénombre-t-on de conventions de premier emploi:

a) de type 1 (contrat de travail);

- b) volgens type 2 (arbeidsovereenkomst gecombineerd met opleiding);
- c) volgens type 3 (leerovereenkomst of aanverwante)?

2. Hoeveel van de startbaanovereenkomsten werden toegekend aan:

- a) laaggeschoolden;
- b) gehandicapten;
- c) werknemers van buitenlandse origine?

3. Zijn er opvallende verschillen inzake het aandeel van vrouwelijke, respectievelijk mannelijke werknemers die in het kader van een startbaanovereenkomst aan de slag kunnen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 12 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 15 januari 2009 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2007200803778

Vraag nr. 22 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Het aantal aangemelde stagiairs en beroepsopleidingen in het LIMOSA-systeem.

Sinds 1 april 2007 moet elke stagiair of persoon die hier een beroepsopleiding of studieprogramma volgt, aangemeld worden bij de overheid.

1. Hoeveel stagiairs of personen die hier een beroepsopleiding of studieprogramma volgen, werden er sinds de invoering van het LIMOSA-systeem reeds aangemeld?
2. Wat is de top-tien van de landen van herkomst van deze stagiairs of personen in beroepsopleiding of studieprogramma, met vermelding van het aantal?
3. Wat is de gemiddelde verblijfsduur van deze buitenlanders?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 22 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 15 januari 2009 (N.):

b) de type 2 (contrat de travail combiné à une formation);

c) de type 3 (contrat d'apprentissage ou contrat similaire)?

2. Combien des conventions de premier emploi ont été attribuées à:

- a) des personnes peu qualifiées;
- b) des handicapés;
- c) des travailleurs d'origine étrangère?

3. Observe-t-on des différences significatives en ce qui concerne la proportion de travailleurs féminins et masculins, respectivement, embauchés dans le cadre d'une convention de premier emploi?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 12 de madame la députée Maggie De Block du 15 janvier 2009 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Etant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des Représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2007200803778

Question n° 22 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Le nombre de stagiaires et de formations professionnelles enregistrés dans le système Limosa.

Depuis le 1er avril 2007, les stagiaires ainsi que toute personne suivant ici une formation professionnelle ou un programme d'études doivent être déclarés auprès de l'administration.

1. Combien de stagiaires ou de personnes suivant ici une formation professionnelle ou un programme d'études ont déjà été déclarés depuis l'instauration du système Limosa?
2. Quels sont les dix principaux pays d'origine de ces stagiaires ou personnes en formation professionnelle ou suivant un programme d'études (mentionner leur nombre)?
3. Quelle est la durée moyenne du séjour de ces étrangers?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 22 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 15 janvier 2009 (N.):

1. In de databank zijn 1.467 detachingsdocumenten voor stagiairs terug te vinden. Het betreft hier 1.217 onderscheiden stagiairs (dus soms meer dan één aangifte voor dezelfde persoon).

2. Top 10 van de landen van herkomst:

1. La banque de données comporte 1.467 documents de détachement pour stagiaires, concernant 1.217 stagiaires différents (on compte donc parfois plus d'une seule déclaration pour la même personne).

2. Top 10 des pays d'origine:

	Land Pays	Aantal documenten Nombre de documents
1	België/Belgique	222
2	Polen/Pologne	168
3	China/Chine	139
4	Frankrijk/France	135
5	Duitsland/Allemagne	119
6	Nederland/Pays-Bas	115
7	India/Inde	90
8	Hongkong/Hong-kong	51
9	Spanje/Espagne	48
10	Roemenië/Roumanie	39

3. De gemiddelde duur van een detachering bedraagt 88 dagen.

3. La durée moyenne d'un détachement est de 88 jours.

DO 2007200803842

Vraag nr. 29 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

De resultaten van het bestrijden van zwartwerk.

België is typisch een land dat wordt gekenmerkt door een vicieuze cirkel van hoge loonkosten en zwartwerk. Deze vraag beoogt een evaluatie te verkrijgen van de (al dan niet daadwerkelijk uitgevoerde) maatregelen afgekondigd door de vorige regering tegen het zwartwerk.

1. a) Wat is de evolutie van de loonwage geweest sinds 2000?

b) Wat waren hierin de respectievelijke evoluties van het werkgevers- en werknemersaandeel, met het werknemersaandeel bovendien opgesplitst volgens belastingen en sociale bijdragen?

2. a) Wat is de evolutie van het aantal personeelsleden die betrokken zijn bij de strijd tegen sociale fraude/zwartwerk sinds 2000?

DO 2007200803842

Question n° 29 de madame la députée Sarah Smeyers du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Les résultats de la lutte contre le travail au noir.

La Belgique est typiquement le pays qui se caractérise par le cercle vicieux des salaires élevés et du travail au noir. Ma question vise à pouvoir évaluer les mesures (mises en oeuvre ou non) annoncées par le précédent gouvernement pour lutter contre le travail au noir.

1. a) Quelle a été l'évolution du coin salarial depuis 2000?

b) Quel était dans cette évolution la part respective des employeurs et des travailleurs, avec pour ces derniers une distinction entre impôts et cotisations sociales?

2. a) Quelle est l'évolution du nombre de membres du personnel impliqués dans la lutte contre la fraude sociale/le travail au noir depuis 2000?

b) Wat is de opsplitsing per component van de SIOD: RVA, RSZ, Sociale Inspectie en Toezicht Sociale Wetten?

c) Wat is voor elk van deze vier diensten de opsplitsing volgens Nederlandse en Franse taalrol?

d) Hoeveel bedragen de respectievelijk uitgevoerde controles van deze diensten per jaar en uitgesplitst per Gewest?

e) Op hoeveel controles per bedrijf per jaar komt dit neer?

f) Wat is in elk van deze gevallen de evolutie sinds 2000?

g) Wat zijn de vergelijkbare aantallen voor Nederland?

h) Wat zijn de bestaansplannen van de minister voor de toekomst?

3. a) Waarom zal de 30 miljoen euro die ingeschreven is in de begroting 2008 voor de strijd tegen de sociale fraude meer bepaald worden besteed?

b) In de presentatie van plaatsvervangend minister van Begroting Jo Vandeuren op 28 februari 2008 in het Parlement werd melding gemaakt van "het volledig operationeel maken en voldoende personeel voorzien voor SIOD".

Wat is het verschil met het op dezelfde slide vermelde "coördinatiecomité voor de strijd tegen de ondergrondse economie"?

4. a) Wat is de (geplande) versterking van de samenwerking met het gerecht en de politie wat de georganiseerde sociale fraude betreft?

b) Wat is de personeelsevolutie bij gerecht en politie inzake strijd tegen sociale fraude/zwartwerk geweest sinds 2000?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 29 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 15 januari 2009 (N.):

Vraag 1

Van 2000 tot 2008 is de basisbijdrage voor de werkgever gewijzigd van 32,44% naar 32,39%, daar waar de personeelsbijdrage ongewijzigd bleef op 13,07%.

b) Quelle est la répartition par composante du SIRS: Onem, ONSS, Inspection sociale et Contrôle des lois sociales?

c) Quelle est pour chacun de ces quatre services la répartition entre le rôle linguistique néerlandais et le rôle linguistique français?

d) Quel est le nombre de contrôles effectués par ces services, par an et par Région?

e) Combien de contrôles par entreprise et par an cela représente-t-il?

f) Quel est dans chaque cas l'évolution depuis 2000?

g) Comment ces chiffres se présentent-ils aux Pays-Bas?

h) Quels sont les plans de la ministre en matière de personnel?

3. a) A quoi sera affecté plus précisément le montant de 30 millions d'euros inscrit au budget 2008 pour la lutte contre la fraude sociale?

b) Dans la présentation du ministre du Budget suppléant, M. Jo Vandeuren, le 28 février 2008 au Parlement, il était question de rendre pleinement opérationnel le SIRS et de le doter d'effectifs suffisants.

Qu'en est-il dès lors du "comité de coordination pour la lutte contre l'économie souterraine" mentionné dans la même présentation?

4. a) Qu'en est-il du renforcement (prévu) de la coopération avec la justice et la police sur le plan de la fraude sociale organisée?

b) Qu'en est-il de l'évolution depuis 2000 de l'effectif du personnel de la justice et de la police chargé de la lutte contre la fraude sociale/le travail au noir?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 29 de madame la députée Sarah Smeyers du 15 janvier 2009 (N.):

Question 1

De 2000 à 2008 le taux des cotisations patronales de base est passé de 32,44 % à 32,39% alors que le taux des cotisations personnelles restait inchangé à 13,07%.

Op basis van de tabel, als bijlage 1, kan men vaststellen dat tussen 2000 en 2008, een gewone bediende uit de commerciële sector, betaald aan het GMMMI, zijn structurele vermindering geleidelijk zag dalen. Hij kon deze cumuleren met andere doelgroepverminderingen van 1000 of 400 €. Het aantal begunstigden van de structurele vermindering is daarentegen sterk toegenomen. Inderdaad, in 2000 werd de structurele vermindering enkel toegekend aan een driemaandelijks loon lager dan 5.205,76€. Sinds 2004 heeft iedereen recht op een vermindering van 400 € verhoogd naar een driemaandelijks loon gaande tot 5.870,71€.

De werkbonus daarentegen is praktisch verdubbeld tussen 2000 en 2008. Hier zijn het aantal begunstigden ook gestegen omdat de loongrens om hierop aanspraak te kunnen maken gestegen is van een maximummaandloon van 1214,68€ in 2000 naar 2160,51€ in 2008.

Vraag 2

Wat de RVA betreft

Bij de strijd tegen de sociale fraude en zwartwerk zijn de sociaal controleurs en het administratief- en leidinggevend personeel betrokken.

Voor beide categorieën vindt u in de tabel bijlage 2 de aantallen per Gewest voor de jaren 2003, 2005, 2006 en 2007, uitgedrukt in budgettaire eenheden. Deze aantallen werden berekend naar aanleiding van vragen van volksvertegenwoordigers.

De opsplitsing per taalrol is voor het jaar 2007 tevens opgenomen in de tabel van bijlage 2.

Het aantal controles uitgevoerd door de controleurs van de RVA in de periode 2000 tot 2007, vindt u terug in de tabel bijlage 3, uitgesplitst per Gewest.

Wat de RSZ betreft

De tabel in bijlage 4 geeft het aantal personeelsleden aan van de inspectie (sociaal inspecteurs en controleurs). De tabellen bijlagen 5 en 6 geven het aantal behandelde dossiers en gecontroleerde werkgevers, per jaar en per regio.

Wat de inspectie Toezicht op de sociale wetten betreft

Sur base du tableau annexe 1, on constate qu'entre 2000 et 2008 un employé ordinaire du secteur marchand payé au RMMM a vu sa réduction structurelle diminuer progressivement mais il pouvait souvent cumuler celle-ci avec d'autres réductions groupes cibles de 1000 ou 400 €. Par contre le groupe de bénéficiaires de la réduction structurelle s'est considérablement élargi puisque en 2000 la réduction structurelle n'était accordée que pour une rémunération trimestrielle inférieure à 5205,76 € alors que depuis 2004, tous ont droit à une réduction de 400 € et que celle-ci est majorée pour des rémunérations trimestrielles allant jusqu'à 5870,71 €.

Le bonus à l'emploi a par contre quasi doublé entre 2000 et 2008 et là aussi le groupe des bénéficiaires s'est élargi puisque la limite salariale pour ouvrir le droit est passée d'une rémunération mensuelle maximale de 1214,68 € en 2000 à 2160,51 € en 2008.

Question 2

En ce qui concerne l'ONEm

Dans la lutte contre la fraude sociale et le travail au noir sont impliqués les contrôleurs sociaux, le personnel administratif et dirigeant.

Vous trouverez dans le tableau en annexe 2, par Région, pour les années 2003, 2005, 2006 et 2007, les nombres demandés, exprimés en unités budgétaires. Ces totaux ont été calculés à l'occasion de réponses fournies à des députés.

La ventilation par rôle linguistique est également comprise pour l'année 2007 dans le tableau en annexe 2.

Dans le tableau en annexe 3, vous trouverez, pour les années 2000 à 2007, réparti par Région, le nombre des contrôles finalisés par les contrôleurs de l'ONEm.

En ce qui concerne l'ONSS

Le tableau annexe 4 reprend l'effectif de l'inspection (inspecteurs et contrôleurs sociaux). Les tableaux annexes 5 et 6 reprennent le nombre d'enquêtes clôturées et d'employeurs contrôlés, par année et par région.

En ce qui concerne le Contrôle des lois sociales

Vooreerst dient gesteld dat de inspectie Toezicht op de sociale wetten, naast controles inzake sociale fraude, ook een groot deel van haar tijd besteed aan haar kerntaak, met name het controleren en (doen) naleven van de arbeidswetgeving (CAO's, bescherming loon, arbeidsreglement, feestdagen, arbeidsduur en rusttijden, kinderarbeid, enzovoorts). Deze onderzoeken kunnen ook gevolgen hebben voor de sociale zekerheid, maar kunnen moeilijk onder het begrip "sociale fraude" gezet worden. Bovendien, als het begrip sociale fraude per definitie een zekere graad van opzet als basis heeft, is het niet altijd mogelijk in de praktijk en op statistisch gebied een onderscheid te maken tussen het al dan niet naleven van de wetten, hetzij door miskenning of door sociale omstandigheden, hetzij door de willekeurige intentie zich te onttrekken of te ontsnappen aan een bepaalde wetgeving, hetzij door georganiseerde fraude van klein tot groot.

Het volledige personeelsbestand van de Algemene Directie Toezicht op de sociale wetten bedraagt:

Il faut rappeler tout d'abord que l'inspection Contrôle des lois sociales, à côté des contrôles en matière de fraude sociale, consacre aussi une grande partie de son temps à sa mission principale, notamment contrôler et (faire) respecter le droit du travail (les CCT, protection du salaire, le règlement du travail, les jours fériés, le temps de travail et temps de repos, le travail des enfants, et ainsi de suite). Ces recherches peuvent aussi avoir des conséquences pour la sécurité sociale, mais peuvent difficilement être placées sous la notion de "fraude sociale". En outre, si la notion de fraude sociale implique, par définition, un certain degré d'intention, il n'est pas toujours possible, en pratique et au niveau statistique, de distinguer le non-respect des lois du fait de leur méconnaissance ou de circonstances sociales, de l'intention délibérée de se soustraire ou d'échapper à une législation déterminée ou de la fraude organisée de l'échelle la plus petite à la plus grande.

L'ensemble du personnel de la Direction générale du Contrôle des lois sociales est repris ci-après:

Funcție-Fonction	Effectief-Effectif		
	2004	2005	2006
Adviseurs-Conseiller	7	9	9
Sociaal inspecteur-Inspecteur social	34	39	40
Sociaal controleur-contrôleur social	244	245	248

Van deze 248 sociaal controleurs zijn de langdurige ziekten, de loopbaan-onderbrekingen en dergelijke, inbegrepen.

Het aantal controles (niet alleen voor zwartwerk, maar ook voor de gewone taken van de dienst), vindt u in de bijlage 7.

Wat sociale inspectie betreft

De dienst Sociale Inspectie van de FOD Sociale Zekerheid ressorteert onder de bevoegdheid van mevrouw de minister van sociale zaken en volksgezondheid. Daarom worden de gegevens over deze dienst hier niet vermeld.

Vragen 2 e, f, g

Er kan geen antwoord gegeven worden op deze vragen.

Parmi les 248 contrôleurs sociaux, sont compris les maladies de longue durée, les pauses carrière, etc.

Vous trouverez à l'annexe 7 le nombre des contrôles (et non pas seulement de fraude sociale, mais aussi pour les tâches ordinaires de service).

En ce qui concerne l'Inspection sociale

J'attire l'attention de l'Honorable membre sur le fait que l'Inspection sociale du SPF Sécurité sociale relève directement de l'autorité de Madame la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, ce qui fait que les informations relatives à ce Service ne sont pas reprises dans la présente réponse.

Question 2 e, f, g

Aucune réponse ne peut être donnée à ces questions.

Er worden geen volledige gegevens bijgehouden over het aantal controles per gewest omdat de sociale inspecteurs bevoegd zijn en controleren over het ganse land.

Er kan ook geen opsplitsing gemaakt worden voor wat het aantal controles per bedrijf betreft: sommige werkgevers worden verschillende malen gecontroleerd (bijvoorbeeld bouwfirmas die werven hebben, verspreid over het gehele land). Bovendien bevatten de cijfers bijvoorbeeld ook controles van werkzoekenden en controles in sociale secretariaten.

Ik beschik niet over gegevens van controles in andere landen.

Vraag 2h

Binnen de afgesproken personeelsbudgetten van de overheidsdiensten, zijn de directies zelf verantwoordelijk voor eventuele aanwervingen of bevorderingen.

Vraag 3

De 40 miljoen euro voorzien in 2008 in het kader van de strijd tegen de sociale fraude is meer bepaald bestemd om het evenwicht in het budget van de sociale zekerheid te waarborgen.

Wat de samenhang tussen de Sociale Inlichtingen en Opsporingsdienst (afgekort SIOD) en het College voor de strijd tegen de sociale en fiscale fraude betreft, kan ik het geachte Lid verzekeren dat er met deze twee organen geen sprake is van dubbel gebruik.

Het College, opgericht door een koninklijk besluit van 29 april 2008, wordt voorgezeten door de Staatssecretaris voor de coördinatie van de fraudebestrijding en is samengesteld uit hoge ambtenaren uit diverse fiscale diensten, politiediensten, gerechtelijke en sociale diensten, waaronder de directeur van de SIOD.

Het doel van dit orgaan bestaat erin, zowel inzake belastingontvangsten als sociale bescherming, een juiste en evenwichtige toepassing van de wetgeving te waarborgen.

Dit zelfde College staat onder het gezag van een bijzonder Ministerieel Comité dat eveneens werd opgericht door een koninklijk besluit van 29 april 2008 en dat wordt voorgezeten door de Eerste minister.

De eerste opdracht van het College bestond erin een jaarlijks actieplan (2008-2009) op te stellen dat een vijftigtal voorstellen bevat. De maatregelen voorzien in het plan zullen nader uitgewerkt worden door de betrokken administraties in overleg met de bevoegde Ministers. Dit plan zal geëvalueerd worden en zal het voorwerp uitmaken van een driemaandelijks rapportering door de Staatssecretaris aan het Ministerieel Comité voor de strijd tegen de fiscale en sociale fraude.

Il n'y a pas de statistique exhaustive au sujet du nombre de contrôles par région parce que les inspecteurs sociaux sont compétents et contrôlent tout le pays.

Aucune division ne peut être faite en ce qui concerne le nombre de contrôles par société: certains employeurs sont contrôlés plusieurs fois (p.ex. des firmes de construction qui ont des chantiers, répartis sur tout le pays). En outre les chiffres comprennent p.ex. aussi les contrôles des demandeurs d'emploi et les contrôles dans les secrétariats sociaux.

Je ne dispose pas de données de contrôles dans d'autres pays.

Question 2h

Au sein des budgets du personnel convenus des services publics, les directions sont elles-mêmes responsables des recrutements ou promotions éventuels.

Question 3

Les 40 millions d'euros prévus en 2008 dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale sont plus spécialement destinés à garantir l'équilibre du budget de la sécurité sociale.

En ce qui concerne la cohérence entre le Service d'Information et de Recherche sociale (en abrégé SIRS) et le Collège pour la lutte contre la fraude fiscale et sociale, je peux assurer l'honorable membre que ces deux organes ne font pas double emploi.

En effet, le Collège, créé par un arrêté royal du 29 avril 2008, est présidé par le Secrétaire d'Etat à la coordination de la lutte contre la fraude et est composé de fonctionnaires de haut niveau de divers services fiscaux, policiers, judiciaires et sociaux dont le directeur du SIRS.

Le but de cet organe est, tant en matière de perception des impôts qu'en matière de protection sociale, de garantir une application correcte et équitable de la réglementation.

Ce même Collège est placé sous l'autorité d'un Comité ministériel spécifique créé également par un arrêté royal du 29 avril 2008 et présidé par le premier ministre.

La mission première du Collège a été d'élaborer un plan d'action annuel (2008-2009) lequel comprend une cinquantaine de mesures. Les mesures prévues dans le plan seront davantage développées par les administrations concernées en concertation avec les ministres compétents. Ce plan sera évalué et fera l'objet d'un reporting trimestriel par le Secrétaire d'Etat au Comité ministériel pour la lutte contre la fraude fiscale et sociale.

De Sociale Inlichtingen en Opsporingsdienst is opgericht door de bepalingen voorzien in de artikelen 309 tot 327 van de programmawet I van 27 december 2006.

De SIOD is samengesteld uit:

- De Algemene Raad van de Partners,
- Het Federaal Aansturingsbureau.

De Algemene Raad van de Partners is een orgaan voor reflectie en advies in het kader van de strijd tegen de sociale fraude en de illegale arbeid en over de optimale werking van de arrondissementscellen. Hij is met name samengesteld uit hoge vertegenwoordigers van de federale en gewestelijke sociale administraties betrokken bij de strijd tegen de sociale fraude, uit de secretaris van de Nationale Arbeidsraad, uit de procureur-generaal aangewezen door het College van procureurs-generaal, de commissaris-generaal van de federale politie en vertegenwoordigers van de sociale partners.

Het Federaal Aansturingsbureau is in het bijzonder belast met de uitvoering van het door de Ministerraad vastgelegde beleid inzake de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude. Zijn eerste opdracht bestaat uit de coördinatie van de voornamelijk binnen de arrondissementscellen gevoerde acties van de inspectiediensten en deze ondersteuning te bieden.

Hiertoe stelt het Federaal Aansturingsbureau jaarlijks een strategisch plan op om de sociale fraude te bestrijden, dat een luik "strijd tegen de sociale bijdragefraude" en een luik "strijd tegen de sociale uitkeringsfraude" bevat. Dit plan wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Ministerraad.

Vraag 4

Verschillende instanties voorzien in een effectieve samenwerking tussen de arbeidsinspectiediensten, Justitie en politiediensten. De procureur-generaal, aangewezen door het college van procureurs-generaal, en de commissaris-generaal van de Federale Politie zijn leden van de Algemene Vergadering van de SIOD (artikel 313 van de programmawet I van 27 december 2006). Deze procureur-generaal is ook lid van het Federaal Aansturingsbureau van de SIOD (artikel 315 van voornoemde wet). Ten slotte is voorzien dat de Arrondissementscellen worden voorgezeten door de arbeidsauteur. In elke arrondissementscel is een afgevaardigde van de Federale Politie aanwezig (artikel 320 van de wet).

Quant au Service d'Information et de Recherche sociale, il est créé par la loi-programme I du 27 décembre 2006 dans ses dispositions prévues aux articles 309 à 327.

Le SIRS est composé de:

- l'assemblée générale des partenaires,
- le bureau fédéral d'orientation.

L'assemblée générale des partenaires est un organe de réflexion et d'avis dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale et le travail illégal et sur le fonctionnement optimal des cellules d'arrondissement. Il est notamment composé des hauts représentants des administrations sociales fédérales et régionales impliquées dans la lutte contre la fraude sociale, le secrétaire du Conseil national du travail, le procureur général désigné par le Collège des procureurs généraux, le commissaire général de la police fédérale et des représentants des partenaires sociaux.

Le bureau fédéral d'orientation est principalement chargé de la mise en oeuvre de la politique définie par le Conseil des ministres dans la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale. Sa mission première est de coordonner l'action des services d'inspections principalement dans le cadre des cellules d'arrondissement et de leur apporter un soutien.

Pour ce faire, le bureau fédéral établit, chaque année, un plan stratégique en vue de lutter contre la fraude sociale lequel comporte un volet " lutte contre la fraude aux allocations sociales " et un volet " lutte contre la fraude aux cotisations sociales ". Ce plan est soumis pour approbation au Conseil des ministres.

Question 4

Différents organes prévoient une collaboration effective entre les Services d'inspection sociale, la Justice et les Services de Police. C'est ainsi que le Procureur général désigné par le Collège des Procureurs généraux ainsi que le Commissaire général de la Police fédérale sont membres de l'Assemblée générale du SIRS (article 313 de la loi-programme I du 27 décembre 2006). D'autre part, ce Procureur général est également membre effectif du Bureau fédéral d'orientation du SIRS (article 315 de la loi). Enfin, il est prévu que les Cellules d'arrondissement sont présidées par les Auditeurs du travail et que, dans chaque Cellule d'arrondissement, un membre de la Police fédérale y est représenté (article 320 de la loi).

Ook binnen het College voor de strijd tegen de fiscale en sociale fraude (opgericht door het koninklijk besluit van 29 april 2008) zetelen, naast de directeur van SIOD, de directeur van de afdeling financieel-economische criminaliteit van de Federale Politie, de leden van het college van procureurs-generaal die verantwoordelijk zijn voor de fiscale en sociale fraude, evenals de federale procureur.

Deze symbiose tussen de arbeidsinspectiediensten, Justitie en politie heeft bijgedragen tot een gestructureerde samenwerking en een versterkte "data mining" tussen de Federale Politie en de arbeidsinspectiediensten. Het ontwikkelen van opleidingen laat ook toe om de andere dienst beter te kennen. Deze samenwerking laat ook toe om doelgerichte en gecoördineerde acties te organiseren om de strijd tegen de sociale fraude en illegale tewerkstelling efficiënter bestrijden.

Vraag 4b

Deze vraag ressorteert onder de bevoegdheid van de minister van Justitie (vraag nr. 736 van 3 juli 2009) en de minister van Binnenlandse Zaken (vraag nr. 519 van 3 juli 2009).

Gezien het louter documentaire karakter van de bijlagen aan dit antwoord worden ze niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar liggen ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire vragen).

DO 2007200803894

Vraag nr. 31 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Aantal inbreuken op de wetgeving tegen de studentenarbeid.

De studentenarbeid werd een tijdje geleden aangepast, waarbij er 23 dagen gepresteerd worden tijdens de vakantiemaanden en 23 dagen daarbuiten.

1. In hoeverre wordt de toepassing van deze wetgeving gecontroleerd?
2. Worden hier speciale acties in het vooruitzicht gesteld?
3. Hoeveel controles werden er sinds de aanpassing van de wetgeving uitgevoerd, opgesplitst per Gewest en per sector?
4. Wat zijn de laatste beschikbare resultaten van deze controles?

De même, au sein du Collège pour la lutte contre la fraude fiscale et sociale (créé par l'arrêté royal du 29 avril 2008) siègent, à côté du Directeur du SIRS, le Directeur de la direction de la lutte contre la criminalité économique et financière de la Police fédérale, les membres du Collège des Procureurs généraux responsables en matière de fraude fiscale et sociale, ainsi que le Procureur fédéral.

Cette symbiose entre les Services d'inspection sociale, la Justice et la Police a permis de mettre au point une collaboration structurée, de renforcer le data mining entre la Police fédérale et les Services d'inspection sociale, de développer des formations permettant à chacun de mieux se connaître, mais aussi, de mettre au point des actions ciblées et concertées afin de rendre plus efficace la lutte contre la fraude sociale et le travail illégal.

Question 4b

Cette question relève de la compétence du ministre de la Justice (question n° 736 du 3 juillet 2009) et du ministre de l'Intérieur (question n° 519 du 3 juillet 2009).

Etant donné leur caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu d'insérer les annexes à la réponse au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2007200803894

Question n° 31 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Nombre d'infractions à la législation sur le travail étudiant.

Il y a quelque temps, la législation sur le travail étudiant a été modifiée. Il prévoit désormais 23 jours de travail pendant la période des vacances et 23 jours de travail en dehors de la période des vacances.

1. Dans quelle mesure l'application de cette législation est-elle contrôlée?
2. Des actions spéciales sont-elles prévues dans ce cadre?
3. Combien de contrôles ont été effectués depuis la modification de la législation et ceci par Région et par secteur?
4. Quels sont les derniers résultats disponibles de ces contrôles?

5. a) Ervaren de sociale inspecteurs vele moeilijkheden bij de werkgevers van deze regeling?

b) Zo ja, wat zijn de belangrijkste knelpunten?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 31 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 15 januari 2009 (N.):

Vanaf 1 juli 2005 is de nieuwe regeling van kracht geworden inzake de uitsluiting van studentenarbeid aan de sociale zekerheidswet van 27 juni 1969 (koninklijk besluit van 10 november 2005 tot wijziging van de artikelen 17*bis* en 24 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders).

De studenten tewerkgesteld met een schriftelijke overeenkomst voor studenten bedoeld bij titel VII van de arbeidsovereenkomstenwet van 3 juli 1978, zijn niet onderworpen aan de algemene sociale zekerheidsbijdragen (artikel 17*bis* koninklijk besluit van 28 november 1969) maar enkel aan een bijzondere bijdrage (koninklijk besluit van 23 december 1996). Deze niet-onderwerping is afhankelijk van volgende voorwaarden:

De student wordt in de loop van de vakantiemaanden juli, augustus en september niet meer dan 23 dagen tewerkgesteld.

Tijdens de overige maanden van het kalenderjaar wordt hij/zij ook niet meer dan 23 dagen tewerkgesteld en dit enkel tijdens periodes van niet-verplichte aanwezigheid in de onderwijsinstellingen.

Elke overschrijding van de 23 dagen heeft tot gevolg dat de tewerkstelling bij de werkgever waar de overschrijding gebeurt volledig onderworpen is, evenals de prestaties die de student reeds bij diezelfde werkgever tijdens dat kalenderjaar zou hebben verricht. Elke tewerkstelling die hij na de overschrijding nog zou aanvatten, al dan niet bij dezelfde werkgever, is eveneens onderworpen aan de gewone sociale zekerheidsbijdragen en heeft tot gevolg dat ook prestaties die voor de overschrijding bij die werkgever werden verricht, onderworpen worden.

De RSZ kan via a-posteriori controles op zijn databanken overschrijdingen vaststellen, maar heeft tot op heden enkel regularisaties opgesteld indien de overschrijding bij een en dezelfde werkgever gebeurde. Dit gebeurde voor 2005 (3+4/2005), 2006 en 2007. Zodra de gegevens voor de vier kwartalen van 2008 beschikbaar zijn, zullen ook hiervoor de nodige regularisaties opgesteld worden.

5. a) Les inspecteurs sociaux éprouvent-ils beaucoup de difficultés dans le cadre du contrôle du respect de cette réglementation par les employeurs?

b) Dans l'affirmative, quelles sont les principales pierres d'achoppement?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 31 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 15 janvier 2009 (N.):

La nouvelle réglementation concernant l'exclusion du travail d'étudiant du champ d'application de la loi de sécurité sociale du 27 juin 1969 est entrée en vigueur le 1er juillet 2005 (l'arrêté royal du 10 novembre 2005 modifiant les articles 17*bis* et 24 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 jusqu'à l'exécution de la loi du 27 juin 1969 jusqu'à la révision de la loi de décision du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des ouvriers).

Les étudiants occupés par un contrat écrit d'étudiants visée au titre VII de la loi sur les contrats du 3 juillet 1978, ne sont pas assujettis aux cotisations ordinaires de sécurité sociale générale (article 17*bis* de l'arrêté royal du 28 novembre 1969), mais uniquement à une cotisation spéciale (arrêté royal du 23 décembre 1996). Ce non-assujettissement dépend des conditions suivantes:

l'étudiant travaille maximum 23 jours en dehors de la période juillet - août - septembre;

Au cours des autres mois de l'année civile, il/elle ne travaille également pas plus de 23 jours et ceci uniquement au cours des périodes de présence non-obligatoire dans les établissements scolaires.

Chaque dépassement des 23 jours a comme conséquence que l'occupation chez l'employeur où le dépassement a eu lieu, est assujettie entièrement tout comme les prestations que l'étudiant aurait déjà accomplies chez le même employeur au cours de cette année civile. Chaque occupation qu'il entamerait après le dépassement, chez le même employeur ou non, est également assujettie aux cotisations de sécurité sociales ordinaires et a comme conséquence que les prestations qui ont eu lieu avant le dépassement, y soient assujetties également.

L'ONSS peut, par des contrôles a posteriori de ses banques de données, constater des infractions, mais n'a jusqu'à présent opéré des régularisations qu'en cas de dépassement chez un même employeur. Ceci s'est fait pour 2005 (3+4/2005), 2006 et 2007. Dès que les données pour les quatre trimestres de 2008 seront disponibles, les régularisations nécessaires seront établies.

De onderstaande tabel geeft een overzicht van het aantal overschrijdingen (bij een en dezelfde werkgever).

Le tableau ci-dessous donne un aperçu du nombre d'infractions (chez un même employeur).

Kwartaal Trimestre	Aantal overschrijdingen Nombre d'infractions
2005/3	95
2005/4	1
2006/1+2+4	554
2006/3	146
2007/1+2+4	705
2007/4	203

Weliswaar werd begin 2007 een procedure gestart om ook regularisaties op te stellen voor "supra-werkgever" overschrijdingen, maar voor zover er al regularisaties zouden gebeurd zijn, werden ze terug geannuleerd. In dit verband is het nuttig te verwijzen naar de gemeenschappelijke opmerking die de NAR maakte betreffende het ontwerp van het koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 17bis en 24 van het koninklijk besluit van 28 november 1969, in zijn advies 1524 (zitting van 12/07/2005).

"De Raad merkt op dat het voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit geen verduidelijking geeft over de gevolgen van de overschrijding van de toegestane arbeidsperiode.

Dat is volgens de Raad helemaal niet bevorderlijk voor de rechtszekerheid ten opzichte van de werkgevers en de werkstudenten die niet erg vertrouwd zijn met de toepassing van rechtsregels.

De werkgever die een student tijdens de zomervakantie tewerkstelt, weet immers niet of die student sinds het begin van het kalenderjaar al meer dan het toegestane aantal dagen heeft gewerkt bij een andere werkgever.

Omdat de werkgever dienaangaande over geen enkel controlemiddel beschikt, moet hij vertrouwen op de verklaring op erewoord van de student dat hij niet of maar 23 dagen gewerkt heeft sinds het begin van het kalenderjaar.

De werkgever kan evenmin weten of de student de 23 dagen gedurende het kalenderjaar zal overschrijden, daar de maanden oktober, november en december na de zomervakantie vallen.

Il est vrai que début 2007 une procédure a été démarrée pour établir des régularisations pour des dépassements "supra-employeur", mais pour autant que des régularisations eussent été établies, elles ont été annulées. À cet égard, il est utile de se référer à la remarque commune faite par le CNT concernant le projet de l'arrêté royal modifiant les articles 17bis et 24 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, dans son avis n° 1524 (séance du 12/07/2005).

" Le Conseil relève ensuite que le projet d'arrêté royal qui lui est soumis pour avis ne contient aucune précision quant aux conséquences du dépassement de la période de travail autorisé.

Selon le Conseil, ce manque de précision est de nature à accroître les risques d'insécurité juridique tant vis-à-vis des employeurs que des travailleurs étudiants peu familiarisés avec l'application de règles juridiques.

L'employeur qui occupe un étudiant un mois pendant les vacances d'été ignore en effet si cet étudiant a déjà travaillé au delà du nombre de jours autorisés chez un autre employeur depuis le début de l'année civile.

Ne disposant d'aucun moyen de contrôle à ce sujet, l'employeur est tenu de se fier à la déclaration sur l'honneur de l'étudiant attestant sa non-occupation ou une occupation limitée à 23 jours depuis le début de l'année civile.

L'employeur se trouve également dans l'impossibilité de savoir si l'étudiant va dépasser les 23 jours durant l'année civile, les mois d'octobre, novembre et décembre étant postérieurs à la période des vacances d'été.

De werkgever kan niet worden bestraft voor een overschrijding na de periode waarin hij de student heeft tewerkgesteld. In de huidige praktijk is het immers zo dat alleen de laatste werkgever die bij de overschrijding betrokken is, gewone sociale bijdragen verschuldigd is.

Ter wille van de rechtszekerheid betreurt de Raad dan ook dat die praktijk niet is vastgesteld in het voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit."

Wat de specifieke controles door de inspectiediensten betreft, kan ik u meedelen dat zowel de eigen inspectiediensten van de RSZ als de sociale inspectie van de FOD Sociale Zekerheid mij hebben gemeld dat in hun gegevensbestanden geen specifieke statistieken voor "studenten" beschikbaar zijn. Studenten worden, naar gelang het geval, ingedeeld bij de "bedienden" of de "arbeiders".

Er wordt ook geen specifieke controle uitgevoerd naar de overschrijding van het aantal dagen omdat dergelijke controle op basis van de aangegeven prestaties kan gebeuren.

Controles aangaande de tewerkstelling van studenten worden uiteraard wel doorgevoerd bij iedere controle door de inspectiediensten. In 2008 gaf het actieplan van de S.I.O.D. speciaal aandacht aan de horeca, een sector met een belangrijk percentage aan tewerkgestelde studenten. Het is wel zo dat de verschillende cellen in de arrondissementen hierbij vooral focussen op het onderzoeken van eventueel "zwartwerk" en minder op de eventuele overschrijding van de 23-dagen-regels.

DO 2007200804063

Vraag nr. 35 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Vrijwillige brandweermannen en personen werkzaam bij de dienst 100. - Activiteiten. - Werkloosheidsvergoedingen. - Cumuleerbaarheid.

Personen die lid zijn van de vrijwillige brandweer of werkzaam zijn bij de dienst 100, en al dan niet tijdelijk werkloosheidsuitkeringen genieten, zijn in principe niet zonder loon en dus niet vergoedbaar voor de dagen waarop ze bepaalde prestaties verrichten in hun functie van brandweerman. Dit is echter afhankelijk van de taken die ze uitgevoerd hebben. Sommigen onder hen verrichten ook wachtdiensten waarvoor ze een wachtvergoeding krijgen.

L'employeur ne peut être sanctionné pour un dépassement postérieur à la période durant laquelle il a occupé l'étudiant. La pratique actuelle veut en effet que seul le dernier employeur concerné par le dépassement soit redevable des cotisations sociales ordinaires.

Dans son souci constant de garantir la sécurité juridique, le Conseil déplore, en conséquence, que cette pratique ne soit pas fixée dans le projet d'arrêté royal dont saisine. "

En ce qui concerne les contrôles spécifiques par les services d'inspection, je peux vous communiquer que aussi bien les services d'inspection de l'ONSS que l'inspection sociale du SPF sécurité sociale m'ont communiqué que, dans leurs fichiers de données, aucune statistique spécifique pour " les étudiants " n'est disponible. Les étudiants sont classés, selon le cas, chez " les employés " ou " les ouvriers ".

Aucun contrôle spécifique n'est effectué sur le dépassement du nombre de jours parce qu'un contrôle semblable peut se faire sur base des prestations déclarées.

Les contrôles concernant l'occupation des étudiants sont bien entendu opérés par les services d'inspection. En 2008 le plan d'action du S.I.R.S. consacrait une attention spéciale à l'horeca, un secteur avec un pourcentage important d'étudiants occupés. Il est vrai que les différentes cellules dans les arrondissements se focalisent surtout sur l'examen du " travail au noir " éventuel et moins sur le dépassement éventuel de la règle des 23-jours.

DO 2007200804063

Question n° 35 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Pompiers volontaires et personnes travaillant au service 100. - Activités. - Allocations de chômage. - Possibilité de cumul.

Les personnes qui sont membres d'un corps de sapeurs-pompiers volontaires ou qui travaillent au service 100, et qui perçoivent, temporairement ou non, des allocations de chômage ne sont, en principe, pas dépourvus de salaire et par voie de conséquence, ils ne sont pas indemnisables pour les journées lors desquelles ils ont effectué certaines prestations dans le cadre de l'exercice de leurs fonctions de pompier. Cela dépend toutefois des missions qu'ils ont accomplies. Certains d'entre eux assurent en outre des services de garde pour lesquels ils reçoivent une indemnité de garde.

1. Welke activiteiten als brandweerman of lid van de dienst 100 zijn niet cumuleerbaar met werkloosheidsvergoedingen?

2. a) Op welke manier worden wachtvergoedingen in rekening gebracht door de RVA?

b) Worden deze als loon beschouwd en zijn deze dus niet cumuleerbaar met werkloosheidsvergoedingen?

3. Hoeveel werklozen verrichten ook prestaties als lid van de vrijwillige brandweer, civiele bescherming of dienst 100, opgesplitst per Gewest?

4. Op welke manier wordt dit gecontroleerd?

5. Hoeveel werklozen werden de voorbije drie jaar gesanctioneerd omdat ze prestaties in dit kader niet hadden aangegeven?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 35 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 15 januari 2009 (N.):

Vragen 1 en 2.

Inzake de cumulatie van prestaties verricht voor de vrijwillige brandweer en door vrijwilligers van de civiele bescherming kan het volgende onderscheid gemaakt worden:

De navermelde activiteiten zijn volledig cumuleerbaar, aangezien zij, overeenkomstig artikel 45, vierde lid, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, niet als arbeid beschouwd worden.

Het betreft de activiteiten met levensgevaar als vrijwillig brandweerman of als vrijwilliger bij de civiele bescherming, opgenomen in een lijst vastgesteld door de minister. Deze is toegevoegd als bijlage.

Ze heeft eveneens betrekking op het dringend ziekenvervoer (dienst 100) of op verplichte oefeningen en opleidingen. Deze activiteiten met levensgevaar kunnen vergoed zijn of niet. Er is geen voorafgaande aangifte of vermelding op de controlekaart vereist.

De activiteiten als vrijwillig brandweerman of vrijwilliger bij de civiele bescherming die gratis verricht worden zijn eveneens cumuleerbaar met werkloosheidsuitkeringen.

Hieraan zijn gelijkgesteld: de vergoeding van reële kosten of de forfaitaire kostenvergoeding vrijgesteld van RSZ en belastingen, beperkt tot de bedragen vastgesteld in de wet betreffende de rechten van vrijwilligers.

1. Quelles activités de pompier ou de membre du service 100 ne sont pas cumulables avec des allocations de chômage?

2. a) Comment l'Onem comptabilise-t-il les indemnités de garde?

b) Ces indemnités sont-elles considérées comme un salaire de sorte qu'elles ne seraient pas cumulables avec des allocations de chômage?

3. Combien de chômeurs effectuent-ils également des prestations en tant que membres d'un corps de sapeurs-pompiers volontaires, de la protection civile ou du service 100 (veuillez en fournir la répartition entre les Région)?

4. Comment exerce-t-on un contrôle en la matière?

5. Combien de chômeurs ont-ils été sanctionnés ces trois dernières années pour ne pas avoir déclaré des prestations effectuées dans ce cadre?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 35 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 15 janvier 2009 (N.):

Questions 1 et 2.

En matière de cumul des prestations effectuées par les pompiers volontaires et par les membres volontaires de la protection civile, la distinction suivante peut être faite:

Les activités suivantes sont complètement cumulables, étant donné que, conformément à l'article 45, alinéa 4, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, elles ne sont pas considérées comme travail.

Il s'agit des activités présentant un danger de mort, comme pompier volontaire ou comme volontaire auprès de la protection civile, reprises dans une liste établie par le ministre. Celle-ci est jointe en annexe.

Elle concerne également le transport urgent de malades (service 100) ou les exercices et formations obligatoires. Ces activités présentant un danger de mort peuvent être rémunérées ou non. Aucune déclaration préalable ou mention sur la carte de contrôle n'est exigée.

Les activités comme pompier volontaire ou comme volontaire auprès de la protection civile qui sont effectuées à titre gratuit sont également cumulables avec les allocations de chômage.

Y sont assimilés: le remboursement de frais réels ou l'indemnité forfaitaire exempte de cotisations ONSS et d'impôts, limitée aux montants fixés dans la loi relative aux droits des volontaires.

Er is evenmin voorafgaande aangifte of vermelding op de controlekaart vereist

Andere activiteiten die voldoen aan de vereisten van een bijberoep, overeenkomstig artikel 48 van voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 zijn cumuleerbaar binnen de netto-inkomensgrenzen vastgesteld in artikel 130 van hetzelfde besluit.

Bovendien wordt een uitkering in mindering gebracht voor te schrappen dagen, tijdens de week overdag of tijdens het weekend. Er is een voorafgaande aangifte vereist.

Voor het overige zijn de activiteiten in het door u aangegeven kader niet cumuleerbaar. Ze zijn steeds vooraf aan te geven en aan te duiden op de controlekaart. Ze brengen het verlies van uitkering mee voor geschrapte dagen.

Onder voorbehoud van voorgaande punten, zal dit ook het geval zijn voor de door u geciteerde wachtdienst. Een reeds geschrapte dag met wachtdienst zal evenwel toch vergoed worden indien betrokkene die dag deelneemt aan een opdracht met levensgevaar - hij/zij legt hiertoe een attest voor.

Vraag 3

De RVA beschikt niet over aparte cijfers voor die categorieën van werklozen.

Vraag 4

Om onrechtmatige cumulatie met arbeid op te sporen vergelijkt de RVA onder meer stelselmatig de dimonabestanden, dit zijn de elektronische berichten waarmee de werkgever de RSZ ervan op de hoogte brengt dat hij een werknemer aanwerft of dat een werknemer zijn onderneming verlaat, met die van de vergoede werklozen. Daarnaast onderzoekt de dienst dossiers die beantwoorden aan bepaalde profielen of die daar individueel aanleiding toe geven.

Vraag 5

Cijfers van gesanctioneerden van die categorieën zijn evenmin beschikbaar, aangezien deze niet apart geteld worden.

BIJLAGE

Activiteiten uitgevoerd door de vrijwillige brandweer en door vrijwilligers van de civiele bescherming en die niet als arbeid worden beschouwd

§ blussingswerken

§ vervoer van en zorgen aan een verstikte of aan een drenkeling: aanvoer van zuurstof

§ ontploffing

§ persoon die in een lift is ingesloten

Une déclaration préalable ou une mention sur la carte de contrôle ne sont pas davantage exigées.

D'autres activités qui satisfont aux exigences d'une activité accessoire, conformément à l'article 48 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, sont cumulables dans les limites des revenus nets fixées à l'article 130 du même arrêté.

En outre, il est déduit une allocation pour les jours à bif-fer, pendant la journée en semaine ou pendant le week-end. Une déclaration préalable est exigée

Pour le reste, les activités dans le cadre que vous avez cité ne sont pas cumulables. Elles doivent toujours être déclarées au préalable et indiquées sur la carte de contrôle. Elles entraînent la perte des allocations pour les jours biffés.

Sous réserve des points précédents, cela sera également le cas pour le service de garde que vous citez. Une journée déjà biffée avec service de garde sera toutefois tout de même indemnisée si l'intéressé(e) participe ce jour-là à une mission présentant un danger de mort - il/elle présente une attestation à cet effet.

Question 3

L'ONEM ne dispose pas de chiffres distincts pour ces catégories de chômeurs.

Question 4

Afin de détecter les cumuls illicites avec un travail, l'ONEM compare, entre autres, systématiquement les fichiers dimona (il s'agit des avis électroniques par lesquels l'employeur informe l'ONSS qu'il engage un travailleur ou qu'un travailleur quitte son entreprise) avec ceux des chômeurs indemnisés. L'office examine en outre les dossiers qui correspondent à des profils déterminés ou qui y donnent lieu individuellement.

Question 5

De chiffres concernant les personnes sanctionnées de ces catégories ne sont pas disponibles non plus, étant donné qu'elles ne font pas l'objet d'un comptage distinct.

ANNEXE

Liste des activités et qui sont effectuées par les membres volontaires des pompiers et par les membres volontaires de la protection civile et qui ne sont pas considérées comme du travail.

§ lutte contre l'incendie

§ transport et soins à un asphyxié ou à un noyé: apport d'oxygène

§ explosion

§ personne bloquée dans un ascenseur

§ op een dak gevluchte persoon
§ bevrijding van een persoon bedolven onder puin

§ bevrijding van een onder een voertuig (tram, vrachtwagen, enz.) geklemde persoon
§ dringend vervoer van een zieke en van een slachtoffer van een ongeval die zich op de openbare weg of op een openbare plaats bevindt
§ bevrijding van een geëlectrocuteerde persoon
§ bevrijding van een rioolwerker (verstikking in riool)
§ ophalen van een persoon uit put, kanaal, vijver, enz.

§ belemmering op de rijweg, met gevaar voor personen en goederen
§ bevrijding van een persoon met een ledemaat geklemd in een machine
§ leegpompen van een kelder ingevolge een overstroming of lekkage aan de waterleiding die onder de openbare weg geïnstalleerd is
§ interventie in een gebouw bij lekkage van schadelijke gassen
§ ontsnapping van stoom in een gebouw
§ oververhitte verwarmingsketel
§ luchtverversing van lokalen waar rook, gas, koudmakend mengsel is binnengedrongen
§ interventie voor een vliegtuig dat in moeilijkheden verkeert
§ interventie bij overstroming of ramp
§ neutralisering van een laag koolwaterstofverbinding of zuur
§ opsporen van een radioactieve bron die gevaar voor de bevolking kan opleveren (onder de voorwaarden in geheel overleg vast te stellen door de Minister van Binnenlandse Zaken en van Volksgezondheid overeenkomstig de bepalingen van het KB van 28.02.1963)
§ onschadelijk maken of vernietigen (eventueel met medewerking van een imker) van wespen- en bijennesten of -zwermen die gevaar meebrengen voor personen (MO van 17.02.1971)
§ waterverdeling aan de lokale bevolking waarvoor een waterverdelingsnet onbestaande, gebrekkig of ondoeltreffend is
§ alle verplichte maandelijkse oefeningen met het oog op het inoefenen van de hierboven opgesomde interventies.

§ personne réfugiée sur un toit
§ dégagement d'une personne ensevelie sous les décombres
§ dégagement d'une personne coincée sous un véhicule (tram, camion, ...)
§ transport urgent d'un malade ou d'une victime d'accident se trouvant sur la voie publique ou dans un lieu public
§ dégagement d'une personne électrocutée
§ dégagement d'un égoutier (asphyxie dans un égout)
§ repêchage d'une personne dans une citerne, dans un canal, dans un étang, ...
§ encombrement de la voirie avec péril pour les personnes et pour les biens
§ dégagement d'une personne ayant un membre coincé dans une machine
§ vidange d'une cave inondée à la suite d'une inondation ou d'une rupture de conduite d'eau installée sous la voie publique
§ intervention dans un immeuble pour fuite de gaz nocifs
§ fuite de vapeur dans un immeuble
§ chaudière surchauffée
§ ventilation de locaux envahis par fumée, gaz réfrigérants, ...'
§ intervention pour un avion en difficulté
§ intervention en cas d'inondation ou de catastrophe
§ neutralisation d'une nappe d'hydrocarbure ou d'acide
§ recherche d'une source radioactive pouvant présenter du danger pour la population (dans les conditions à déterminer conjointement par les Ministres de l'Intérieur et de la santé publique conformément aux dispositions de l'AR du 28.02.1963)
§ neutralisation ou destruction (éventuellement avec le concours d'un apiculteur) de nids ou d'essaims d'abeilles ou de guêpes pouvant présenter un danger pour les personnes (C.M. du 17.02.1970)
§ distribution d'eau aux populations locales dont le réseau de distribution d'eau est inexistant, déficient ou inopérant
§ tous les exercices mensuels obligatoires en vue de s'exercer aux interventions mentionnées ci-dessus.

DO 2007200804165

Vraag nr. 38 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Adviesorganen. - Samenstelling. - De vrouw-man-verhouding.

Sinds de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichte aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, bestaat de wettelijke verplichting dat in federale adviesorganen hoogstens twee derde van de leden van hetzelfde geslacht mogen zijn.

1. Welke adviesorganen bestaan er, gekoppeld aan het (de) departement(en) waarvoor u bevoegd is?

2. Graag per adviesraad:

a) Hoe is de samenstelling en hoe is de vrouw-man-verhouding?

b) Wanneer moeten die adviesraden opnieuw worden samengesteld en volgens welke procedure?

c) Werd gebruik gemaakt van de mogelijkheid om een afwijking aan te vragen krachtens artikel 2, artikel 2 *bis* of artikel 3 van de voornoemde wet van 20 juli 1990?

Graag aanduiding van de reden waarom een afwijking wordt aangevraagd.

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 38 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 15 januari 2009 (N.):

1. Departementale Raad van Beroep

a) Samenstelling

Nederlandstalige afdeling

Voorzitter: 1 M

Plaatsvervanger: 1 M

Openbare sector

Effectieve leden: 3 M + 3 V

Plaatsvervangende leden: 3 M + 3 V

Vakorganisaties

Effectieve leden: 6 M

Plaatsvervangende leden: 5 M + 1 V

Franstalige afdeling

Voorzitter: 1 M

Plaatsvervanger: 1 M

Openbare sector

Effectieve leden: 3 M + 3 V

Plaatsvervangende leden: 3 M + 3 V

Vakorganisaties

Effectieve leden: 5 M + 1 V

DO 2007200804165

Question n° 38 de madame la députée Sonja Becq du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Organes consultatifs. - Composition. - La proportion hommes-femmes.

Depuis la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein des conseils consultatifs, les organes consultatifs fédéraux doivent compter en leur sein deux tiers au plus de membres du même sexe.

1. Combien d'organes consultatifs sont-ils liés au(x) département(s) ressortissant à votre compétence?

2. Veuillez préciser, par conseil consultatif:

a) la composition et la proportion hommes-femmes?

b) Quand ces conseils consultatifs devront-ils être à nouveau constitués et selon quelle procédure?

c) A-t-il été fait usage de la possibilité de demander une dérogation conformément aux articles 2, 2*bis* ou à l'article 3 de la loi précitée du 20 juillet 1990?

Merci de préciser la raison de la demande de dérogation.

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 38 de madame la députée Sonja Becq du 15 janvier 2009 (N.):

1. Chambre de Recours départementale

a) Composition

Section néerlandophone

Président: 1 H

Suppléant: 1 H

Secteur public

Membres effectifs: 3 H + 3 F

Membres suppléants: 3 H + 3 F

Organisations syndicales

Membres effectifs: 6 H

Membres suppléants: 5 H + 1 F

Section francophone

Président: 1 H

Suppléant: 1 H

Secteur public

Membres effectifs: 3 H + 3 F

Membres suppléants: 3 H + 3 F

Organisations syndicales

Membres effectifs: 5 H + 1 F

Plaatsvervangende leden: 1 M + 3 V

b) Aanwijzing of erkenning van de leden van de Raad van Beroep bij ministerieel besluit van 21 september 2007. Wijzigend ministerieel besluit indien verschuivingen of aanpassingen noodzakelijk zijn in de samenstelling van de commissie (bijvoorbeeld overlijden, oppensioenstelling, enz.).

c) Nihil.

2. Departementale stagecommissie

a) Samenstelling

Nederlandstalige afdeling

Voorzitter (M)

Openbare sector

Effectieve leden: 1 M + 2 V

Plaatsvervangende leden: 1 M + 2 V

Franstalige afdeling

Voorzitter (M)

Openbare sector

Effectieve leden: 3 V

Plaatsvervangende leden: 2 M + 1 V

Vakorganisaties voor beide afdelingen

Effectieve leden: 9 M + 3 V

Plaatsvervangende leden: 8 M + 4 V

b) Aanwijzing van de voorzitter en de leden van de Departementale stagecommissie bij ministerieel besluit van 1 juni 2007. Enkel wanneer er zich verschuivingen of vervangingen voordoen, bijvoorbeeld oppensioenstelling, overlijden e.d., wordt een ministerieel besluit opgesteld tot wijziging van de originele samenstelling van de Departementale stagecommissie.

c) Nihil.

3. Adviescommissie met het oog op het bekomen van bepaalde afwijkingen inzake conventioneel brugpensioen

a) Samenstelling

Voorzitter: 1V

Ondervoorzitter: 1M

Werknemers- en werkgeversorganisaties

Effectieve leden: 7 M + 3 V

Plaatsvervangende leden: 6 M + 4 V

b) Deze commissie werd opgericht bij het ministerieel besluit van 18 februari 1991.

De huidige leden werden benoemd bij ministerieel besluit van 27 juli 2007 (*Belgisch Staatsblad* en inwerking-treding op 08/08/2007).

Membres suppléants: 1 H + 3 F

b) Désignation ou agrégation des membres de la Chambre de recours par arrêté ministériel du 21 septembre 2007. Arrêté ministériel modifiant si des mouvements ou des adaptations s'imposent (par ex. décès, mise à la pension, etc.).

c) Néant.

2. Commission départementale des stages

a) Composition

Section néerlandophone

Président (H)

Secteur public

Membres effectifs: 1 H + 2 F

Membres suppléants: 1 H + 2 F

Section francophone

Président (H)

Secteur public

Membres effectifs: 3 F

Membres suppléants: 2 H + 1 F

Organisations syndicales pour les deux sections:

Membres effectifs: 9 H + 3 F

Membres suppléants: 8 H + 4 F

b) Désignation du président et des membres de la Commission départementale des stages par arrêté ministériel du 1er juin 2007. Seulement quand des mouvements ou des remplacements s'imposent, par ex. mise à la pension, décès etc... , un arrêté modifiant la composition originale de la commission départementale des stages est pris.

c) Néant.

3. Commission consultative en vue de l'obtention de certaines dérogations en matière de prépension conventionnelle

a) Composition

Présidente: 1F

Vice-président: 1H

Organisation des travailleurs et des employeurs

Membres effectifs: 7H + 3 F

Membres suppléants: 6 H + 4 F

b) Cette commission a été constituée par l'arrêté ministériel du 18 février 1991.

Les membres actuels ont été nommés par arrêté ministériel du 27 juillet 2007 (*Moniteur belge* et entrée en vigueur: 08/08/2007).

De leden zijn benoemd voor een periode van 4 jaar. Zij kunnen in de loop van die vier jaar worden vervangen. De huidige mandaten verstrijken op 7 augustus 2011.

In verband met de procedure voor hernieuwing en aangezien er geen regelgevende tekst voorhanden is, vraagt de administratie aan de Minister of hij dezelfde verdeelsleutel wil behouden als die welke geldt vóór de hernieuwing. Overeenkomstig het advies van de Minister vraagt de administratie aan de organisaties om opgave van kandidaten (waarbij in de brief wordt gepreciseerd dat voor elk mandaat minstens één mannelijke en één vrouwelijke kandidaat moet worden voorgedragen). Op deze basis zal het ministerieel besluit tot benoeming van de leden worden opgemaakt.

c) Nihil

4. Hoge Raad voor de Werkgelegenheid

a) Samenstelling

Voorzitter: 1 V

Ondervoorzitter: 1 M

Leden, enkel openbare sector (geen plaatsvervangers): 14 M + 6 V

b) De samenstelling zal vernieuwd worden in 2011 overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 24 september 2006.

c) Nihil

5. Adviesraad voor de tewerkstelling van buitenlandse werknemers

a) Samenstelling

Voorzitter: 1 V

Ondervoorzitter: 1 V

Openbare sector

Effectieve leden: 5 M + 6 V

Plaatsvervangende leden: 4 M + 7 V

Werknemers- en werkgeversorganisaties

Effectieve leden: 10 M + 8 V

Plaatsvervangende leden: 11 M + 7 V

b) De samenstelling zal vernieuwd worden in 2012 overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 16 april 1992.

c) Nihil

6. Adviescommissie erkenningen inzake dienstencheques

a) Samenstelling

Voorzitter: 1 V

Plaatsvervanger: 1 V

Openbare sector

Effectieve leden: 2 V

Les membres sont nommés pour une durée de 4 ans. Ceux-ci peuvent être remplacés au cours de ces 4 ans. Les mandats actuels expirent le 7 août 2011.

Quant à la procédure de renouvellement, et étant donné qu'il n'y a pas de texte réglementaire, l'administration demande au Ministre si il souhaite garder la même répartition que celle en vigueur avant le renouvellement. Suivant l'avis du Ministre, l'administration demande les candidats aux organisations (en précisant dans la lettre de présenter pour chaque mandat, la candidature d'au moins un homme et une femme). S'en suit l'arrêté ministériel de nomination des membres.

c) Néant

4. Conseil supérieur de l'emploi

a) Composition

Présidente: 1 F

Vice-président: 1 H

Membres, uniquement secteur public (pas de suppléants): 14 H + 6 F

b) La composition sera renouvelée en 2011 conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 24 septembre 2006.

c) Néant

5. Conseil consultatif pour l'occupation de travailleurs étrangers

a) Composition

Présidente: 1 F

Vice-présidente: 1 F

Secteur public

Membres effectifs: 5 H + 6 F

Membres suppléants: 4 H + 7 F

Organisations des travailleurs et des employeurs

Membres effectifs: 10 H + 8 F

Membres suppléants: 11 H + 7 F

b) La composition sera renouvelée en 2012 conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 16 avril 1992.

c) Néant

6. Commission consultative d'agréments concernant les titres-services

a) Composition

Présidente: 1 F

Suppléante: 1 F

Secteur public

Membres effectifs: 2 F

Plaatsvervangende leden: 1 M + 1 V

Werknemers- en werkgeversorganisaties

Effectieve leden: 4 M + 2 V

Plaatsvervangende leden: 1 M + 5 V

b) De samenstelling wordt vernieuwd in 2012 overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 12 december 2001.

c) Nihil

7. Commissie opleidingsfonds dienstencheques

a) Samenstelling

Voorzitter: 1 V

Plaatsvervanger: 1 V

Openbare sector

Effectieve leden: 1 V

Plaatsvervangende leden: 1 M

Werknemers- en werkgeversorganisaties

Effectieve leden: 9 M + 3 V

Plaatsvervangende leden: 8 M + 4 V

b) De samenstelling zal vernieuwd worden in 2011 overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 juni 2007.

c) Nihil

8. Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk

a) Samenstelling

De sociale partners hebben midden 2008 hun kandidaten voorgesteld.

b) De samenstelling zal binnenkort gebeuren overeenkomstig de bepalingen in artikels 5 tot en met 14 van het koninklijk besluit van 27 oktober 2006.

c) Nihil

DO 2007200804379

Vraag nr. 40 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Het gebruik van de trein voor een traject van minder dan 300 kilometer.

Als het van minister van Klimaat en Energie Marnette afhangt, moet onder de 300 kilometer een verplaatsing met de trein de regel worden. De aanbeveling zou de minister in een rondzendbrief aan zijn collega's hebben meegegeeld.

Membres suppléants: 1 H + 1 F

Organisations des travailleurs et des employeurs

Membres effectifs: 4 H + 2 F

Membres suppléants: 1 H + 5 F

b) La composition sera renouvelée en 2012 conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 12 décembre 2001.

c) Néant

7. Commission Fonds de Formation titres-services

a) Composition

Présidente: 1 F

Suppléante: 1 F

Secteur public

Membres effectifs: 1 F

Membres suppléants: 1 H

Organisations des travailleurs et des employeurs

Membres effectifs: 9 H + 3 F

Membres suppléants: 8 H + 4 F

b) La composition sera renouvelée en 2011 conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 juin 2007.

c) Néant

8. Conseil supérieur pour la Prévention et la protection au travail

a) Composition

Les partenaires sociaux ont proposé leurs candidats mi-2008.

b) La composition sera faite sous peu conformément aux articles 5 à 14 inclus des dispositions de l'arrêté royal du 27 octobre 2006.

c) Néant

DO 2007200804379

Question n° 40 de monsieur le député Michel Doomst du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Utilisation du train pour un trajet de moins de 300 kilomètres.

Si ça ne tenait qu'au ministre du Climat et de l'Énergie, M. Paul Marnette, le recours au train pour les trajets de moins de 300 kilomètres devrait être la règle. Le ministre aurait communiqué cette recommandation à ses collègues par la voie d'une circulaire.

Voor langere verplaatsingen zou de "10- urenregel" gelden. Overal waar je binnen de tien uur met de trein kunt geraken, moet ook met de trein. Op de ministerraad bestond er een consensus, maar voorlopig gelden de regels op basis van vrijwilligheid.

1. a) In welke mate wordt er door de minister of staatssecretaris, zijn/haar kabinetsleden en ambtenaren gebruik gemaakt van de trein?

b) Bestaat hiervan een globaal overzicht voor 2007?

2. In welke mate overweegt u uw kabinetsleden en ambtenaren aan te sporen de regel van minister Magnette toe te passen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 40 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 15 januari 2009 (N.):

1.a) Wat betreft het woon-werkverkeer van de ambtenaren en kabinetsleden van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg:

De koninklijke besluiten van 26 januari en 3 mei 2007 en de omzendbrieven nr. 567 van 26 januari 2007 en nr. 572 van 7 juni 2007 veralgemenen met ingang van 1 januari 2007 het gratis openbaar vervoer binnen het woon-werkverkeer voor de personeelsleden van de federale overheid. Wat betreft de verplaatsingen naar het buitenland: 78 verplaatsingen gebeurden per vliegtuig tegenover 80 per trein. De verplaatsingen per auto zijn niet meegerekend.

1.b) Wat betreft het woon-werkverkeer van de ambtenaren van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg: 696 van de 1433 personeelsleden beschikten over een treinabonnement in 2007. De verplaatsingen naar het buitenland per trein verdelen zich als volgt in 2007:

Une "règle de 10 heures" s'appliquerait aux trajets de plus de 300 kilomètres. Selon cette règle, les citoyens devraient effectuer en train tout trajet pouvant être accompli en moins de dix heures. Un consensus s'est dégagé à son sujet en conseil des ministres mais, pour le moment, elle n'est appliquée que sur une base volontaire.

1. a) Dans quelle mesure le ministre ou secrétaire d'Etat ainsi que les membres de son cabinet et les fonctionnaires de son département utilisent-ils le train pour leurs déplacements?

b) Existe-t-il un aperçu global de cette utilisation pour 2007?

2. Envisagez-vous d'inciter les membres de votre cabinet et les fonctionnaires de votre département à appliquer la règle édictée par le ministre Magnette?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 40 de monsieur le député Michel Doomst du 15 janvier 2009 (N.):

1.a) En ce qui concerne les déplacements domicile-lieu de travail des fonctionnaires et membres du cabinet du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale:

Les arrêtés royaux des 26 janvier et du 3 mai 2007, les circulaires n° 567 du 26 janvier 2007 et n° 572 du 7 juin 2007 généralisent la gratuité des transports publics de la résidence au lieu de travail des membres du personnel fédéral à partir du 1er janvier 2007. En ce qui concerne les déplacements à l'étranger: 78 déplacements ont été effectués en avion contre 80 en train. Les déplacements en voiture ne sont pas comptabilisés.

1.b) En ce qui concerne les déplacements domicile lieu de travail des fonctionnaires du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale: 696 des 1433 membres du personnel disposaient d'un abonnement de train en 2007. Les déplacements à l'étranger réalisés en train en 2007 se répartissent comme suit:

Amsterdam	Amsterdam.....	1
Berlijn	Berlin.....	2
Delft	Delft	1
Dortmund	Dortmund.....	3
Dresden	Dresde	1
Genève	Genève.....	9
Keulen	Cologne	1
Lille	Lille	3
Luxemburg	Luxembourg.....	24
Lyon	Lyon.....	4
Maastricht	Maastricht	2
Middelburg	Middelburg.....	1
Nancy	Nancy	4
Parijs	Paris.....	20
Straatsburg	Strasbourg.....	3
Tilburg	Tilburg.....	1
TOTAAL	TOTAL.....	80

2. Er wordt tot op heden nog géén specifieke actie voorzien ter aansporing tot de toepassing van de regel van mijnheer Minister Magnette.

DO 2007200805035

Vraag nr. 51 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Jobverlies door kredietcrisis.

We vernemen dat in de Londense City ten gevolge van de Amerikaanse en zelfs wereldwijde kredietcrisis in de financiële sector niet minder dan 40.000 jobs zouden verdwijnen. Terwijl men in april 2008 nog voorspelde dat het verlies om en bij de 20.000 jobs zou liggen, gaan alle commentatoren nu uit van een verwachte daling van de tewerkstelling in de financiële sector met 40.000 eenheden.

1.a) Hoeveel mensen waren in de Belgische financiële sector in 2005 tewerkgesteld?

b) Hoeveel in 2006?

c) Hoeveel in 2007?

2. Kan u aangeven wat de evolutie is van de tewerkstelling in de financiële sector tussen het uitbreken van de kredietcrisis halverwege 2007 en vandaag?

3. Wordt door de FOD Werkgelegenheid hierover regelmatig overleg gepleegd met de sector?

4. Worden er op het vlak van tewerkstelling in de financiële sector al maatregelen overwogen, indien de kredietcrisis zich ook in ons land zou doorzetten?

2. Aucune action spécifique n'est actuellement prévue afin d'inciter les fonctionnaires à appliquer la règle de Monsieur le ministre Magnette.

DO 2007200805035

Question n° 51 de monsieur le député Peter Logghe du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Pertes d'emplois à la suite de la crise du crédit.

Il nous revient qu'à la City à Londres, pas moins de 40.000 emplois disparaîtraient dans le secteur financier à la suite de la crise du crédit aux États-Unis et dans le monde. Alors qu'on prévoyait encore, en avril 2008, que 20.000 emplois environ seraient perdus, tous les observateurs s'attendent aujourd'hui à ce que l'emploi diminue de 40.000 unités dans le secteur financier.

1.a) Combien de personnes travaillaient dans le secteur financier belge en 2005?

b) Quel était leur nombre en 2006?

c) Et en 2007?

2. Pouvez-vous retracer l'évolution de l'emploi dans le secteur financier depuis le début de la crise du crédit, mi-2007, jusqu'à aujourd'hui?

3. Le SPF Emploi se concerte-t-il régulièrement avec le secteur à ce sujet?

4. Des mesures sont-elles déjà envisagées en matière d'emploi dans le secteur financier pour le cas où la crise du crédit se prolongerait aussi dans notre pays?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 51 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 15 januari 2009 (N.):

1 en 2. Het geachte lid vindt in bijlage een overzicht van de evolutie van de tewerkstelling in de financiële sector op jaarbasis vanaf 2005 en op kwartaalbasis vanaf 2007.

3. Naast de sectorale overleginstanties waarin de werknemers en werkgevers van de sector vertegenwoordigd zijn en die worden voorgezeten door een ambtenaar van mijn departement, zijn er geen andere overlegorganen voor geregeld contact tussen de sector en mijn administratie. Het gaat hier over het paritair comité voor de banken en het verzoeningsbureau van dit paritair comité dat onder leiding van de voorzitter van het paritair comité (een sociaal bemiddelaar) in dialoog tracht oplossingen te bereiken voor mogelijke sociale conflicten in de sector.

4. Op 11 december 2008 is er een Herstelplan voor de werkgelegenheid ingediend dat maatregelen bevat uit het interprofessioneel akkoord en nieuwe maatregelen die de Regering heeft genomen om de crisis het hoofd te bieden. Zo zijn er bijvoorbeeld de maatregelen die gericht zijn op een betere bescherming van de werknemers bij herstructurering alsook maatregelen die de begeleiding van de werkzoekenden verbeteren. Deze maatregelen gelden voor alle werknemers en zijn dus niet enkel bestemd voor de werknemers uit de financiële sector. In de toekomst zullen alle ondernemingen die overgaan tot een collectief ontslag ook een tewerkstellingscel moeten oprichten. In die cel zal aan de ontslagen werknemers ongeacht hun leeftijd een outplacementaanbod worden gedaan dat hun hertewerkstellingskansen moet verhogen . Er wordt voorzien in een financiële tussenkomst van de RVA in de outplacementkost en in het betalen van de inschakelingsvergoeding die ervoor zorgt dat alle ontslagen werknemers tijdens het verblijf in de tewerkstellingscel een garantie van 100% van hun inkomen hebben. Daarnaast is voorzien in patronale en persoonlijke RSZ bijdragen verminderingen om de hertewerkstellingskansen te verhogen.

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 51 de monsieur le député Peter Logghe du 15 janvier 2009 (N.):

1 et 2. L'honorable membre trouvera en annexe l'évolution de l'emploi dans le secteur financier sur une base annuelle depuis 2005 et sur une base trimestrielle depuis 2007.

3. En dehors des instances sectorielles de la concertation rassemblant des représentants des travailleurs et des employeurs du secteur et présidées par un fonctionnaire de mon département, il n'existe pas d'autre lieu de contact régulièrement institué entre le secteur et mon administration. Il s'agit ici de la commission paritaire pour les banques et du bureau de conciliation de cette commission paritaire qui essaye sous la direction du président de la commission paritaire (un conciliateur social) d'atteindre en dialogue des solutions pour les conflits sociaux possibles dans le secteur.

4. Le 11 décembre 2008 un Plan de relance axé sur l'emploi a été déposé qui comprend à la fois des mesures en provenance de l'Accord interprofessionnel et des mesures nouvelles prises par le gouvernement pour faire face à la crise. Parmi ces mesures, on trouve notamment des mesures visant à améliorer la protection des travailleurs en cas de restructuration ainsi que des mesures visant un meilleur accompagnement des demandeurs d'emploi. Ces mesures concernent tous les travailleurs et ne sont pas réservées aux seuls travailleurs du secteur financier. À l'avenir, toutes les entreprises qui procèdent à un licenciement collectif doivent aussi créer une cellule d'emploi. Dans cette cellule une offre d'outplacement sera faite aux employés licenciés peu importe leur âge qui doit augmenter leur chances de réengagement. Une intervention financière de l'ONEM est prévue dans le coût d'outplacement et dans le paiement de l'indemnité de reclassement qui veille à ce que tous les travailleurs licenciés aient une garantie de 100% de leur revenu au cours de leur séjour dans la cellule d'emploi. En plus il est prévu une réduction patronales et personnelles des cotisations ONSS pour augmenter les chances de réengagement.

Evolutie van de tewerkstelling in de financiële sector (in duizendtallen)
Evolution de l'emploi dans le secteur financier (en milliers)

Jaargegevens voor 2005, 2006 en 2007 en kwartaalgegevens voor 2007 en 2008
Données annuelles pour 2005, 2006 et 2007 et données trimestrielles pour 2007 et 2008

	2005	2006	2007	2007/1	2007/2	2007/3	2007/4	2008/1	2008/2	2008/3
Tota(a)l	160,9	154,7	162,1	149,3	155,0	173,3	170,6	182,3	175,6	185,2
Mannen Hommes	87,5	82,1	87,8	79,9	80,4	92,6	98,1	93,2	90,9	95,0
Vrouwen Femmes	73,4	72,6	74,3	69,4	74,6	80,7	72,5	89,1	84,7	90,2

Bron: EUROSTAT, ADSEI, Enquête naar de arbeidskrachten
Source: EUROSTAT, DGSIE, Enquête sur les forces de travail

DO 2007200805263

Vraag nr. 62 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Arbeidsongevallen. - Schoolstagiairs.

De arbeidsongevallenwetgeving - federale materie - is ook van toepassing op de schoolstagiairs, zij het in een aangepast vorm. Op het vlak van uitkeringen bijvoorbeeld. Zo is er onder meer geen uitkering wat ongevallen van en naar het werk betreft. Maar vooraleer het probleem volledig te kunnen omvatten, is het noodzakelijk de groep van schoolstagiairs en de mogelijke risico's goed in beeld te krijgen.

1. Kan u meedelen hoeveel schoolstagiairs er op het grondgebied Vlaanderen waren in 2005, in 2006 en in 2007?

2. Kan u de cijfers geven voor Wallonië over de verschillende jaren?

3. Hoe zit het met de schoolstagiairs op het Brussels Hoofdstedelijk grondgebied over die jaren?

4. Hoeveel ongevallen, gedekt in de arbeidsongevallenwetgeving, werden er met betrekking tot schoolstagiairs in de verschillende jaren genoteerd?

5. Hoeveel ongevallen van en naar het werk, waarin schoolstagiairs betrokken waren, werden er door de overheidsdiensten genoteerd in de jaren 2005, 2006 en 2007?

DO 2007200805263

Question n° 62 de monsieur le député Peter Logghe du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Accidents du travail. - Stagiaires non rémunérés.

La loi sur les accidents du travail (matière fédérale) s'applique aussi aux stagiaires non rémunérés, mais sous une forme adaptée, par exemple en matière d'indemnisations. Ainsi, aucune indemnisation n'est prévue, entre autres, en cas d'accident sur le chemin du travail. Avant de pouvoir s'attaquer au problème de manière globale, il convient d'avoir une vision correcte du groupe que constituent les stagiaires non rémunérés et des risques possibles.

1. Pourriez-vous m'indiquer le nombre de stagiaires non rémunérés en Flandre en 2005, en 2006 et en 2007?

2. Pourriez-vous fournir les mêmes chiffres pour les mêmes années en ce qui concerne la Wallonie?

3. Pourriez-vous fournir les mêmes chiffres pour les mêmes années en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale?

4. Combien d'accidents couverts en vertu de la loi sur les accidents du travail et concernant des stagiaires non rémunérés ont-ils été enregistrés au cours de ces différentes années?

5. Combien d'accidents survenus sur le chemin du travail et concernant des stagiaires non rémunérés ont été enregistrés par les services publics pour les années 2005, 2006 et 2007?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 62 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 15 januari 2009 (N.):

Een onbezoldigd stagiair voor wie de wet van 10 april 1971 werd uitgebreid door het koninklijk besluit van 13 juni 2007 die het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 wijzigt, is een leerling of student die, tijdens zijn opleiding, een stage loopt in een onderneming in het kader van opdrachten die in zijn studieprogramma staan vastgelegd.

Informatie over vragen 1, 2 en 3 vallen onder de bevoegdheid van de Gemeenschappen.

Voor de vragen 4 en 5 wil ik erop wijzen dat het koninklijk besluit van 13 juni 2007 van kracht is gegaan op 1 januari 2008 en dat er voor de jaren in kwestie geen gegevens beschikbaar zijn.

DO 2007200805299

Vraag nr. 67 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Illegale tewerkstelling.

Sommigen willen van het al dan niet tewerk gesteld zijn hét (enige) criterium maken om illegalen al dan niet een verblijfsvergunning uit te reiken. Het is dus bovenmate belangrijk om vooreerst een duidelijk beeld van de actuele toestand te krijgen.

1. a) Kan u een globaal beeld schetsen van de tewerkgestelde illegalen?
- b) Hoeveel waren er naar schatting in 2005, 2006 en in 2007?
- c) Wat zijn de verwachtingen voor 2008?
- 2 a) Kan u het cijfermatig beeld schetsen per Gewest?
- b) Hoeveel illegalen zijn er per Gewest tewerkgesteld?
3. Kan u - ook per Gewest - opgeven in welke sectoren deze tewerkgestelde illegalen werken?
4. Kan u eveneens aangeven welke de landen van herkomst zijn per Gewest waar de illegalen tewerk gesteld zijn?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 67 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 15 januari 2009 (N.):

Er bestaat geen officiële schatting van het aantal tewerkgestelde illegalen.

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 62 de monsieur le député Peter Logghe du 15 janvier 2009 (N.):

Le stagiaire non rémunéré, à qui la loi du 10 avril 1971 a été étendue par l'arrêté royal du 13 juin 2007 modifiant l'arrêté royal du 25 octobre 1971, est un élève ou un étudiant qui, pendant son instruction, effectue un stage en entreprise dans le cadre des travaux prescrits par son programme d'études.

Les informations au sujet des questions 1, 2 et 3 sont de la compétence des Communautés.

Pour les questions 4 et 5, j'attire l'attention sur le fait que l'arrêté royal du 13 juin 2007 est entré en vigueur le 1er janvier 2008 et qu'il n'y a pas de données disponibles pour les années en question.

DO 2007200805299

Question n° 67 de monsieur le député Peter Logghe du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Travail clandestin.

D'aucuns veulent que le fait de travailler soit le (seul) critère de délivrance d'un permis de séjour aux illégaux. Il est dès lors très important d'avoir une idée exacte de la situation actuelle.

1. a) Pouvez-vous donner un aperçu global des illégaux au travail?
- b) À combien étaient-ils estimés en 2005, 2006 et 2007?
- c) Quelles sont les perspectives pour 2008?
2. a) Pouvez-vous donner un aperçu chiffré par Région?
- b) Combien d'illégaux sont-ils employés par Région?
3. Pouvez-vous également préciser Région par Région dans quels secteurs ces travailleurs illégaux sont occupés?
4. Pouvez-vous encore préciser quels sont les pays d'origine pour chaque Région où sont employés les illégaux?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 67 de monsieur le député Peter Logghe du 15 janvier 2009 (N.):

Il n'existe aucune estimation officielle du nombre de travailleurs en situation illégale.

DO 2007200805302

Vraag nr. 68 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Vercamer van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Het activeringsbeleid.

In *De Morgen* van 5 september 2008 lezen we dat het aantal onwillige werklozen dat gesanctioneerd wordt steeds verder toeneemt. Het is daarbij opmerkelijk dat Wallonië zijn achterstand op Vlaanderen inhaalt. Brussel daarentegen blijft achterop hinken. U hebt tijdens een interview met voornoemde krant ook te kennen gegeven dat er nog meer vooruitgang zal komen door het nieuwe federale plan dat de coördinatie regelt tussen de gewestelijke werkgelegenheidsagenten. De goedkeuring van dit plan wordt echter door de Vlaamse minister van Werk afhankelijk gemaakt van vooruitgang in de staatshervorming. Hij vindt trouwens dat het bestaande samenwerkingsakkoord voldoende resultaten afwerpt. Minister Vandenbroucke vreest trouwens dat een nieuw coördinatieplan de controle zou verzwakken. Hij beklemtoont ook dat, volgens cijfers van het beheerscomité van de RVA, Vlaanderen meer inspanningen levert buiten het kader van het samenwerkingsakkoord dan Wallonië. Hij heeft u blijkbaar ook een voorstel gedaan om de huidige inspectie te versterken en de samenwerking met Vlaanderen en de federale overheid te verbeteren.

1. Hoeveel onwillige werklozen werden er de voorbije maanden van 2008 per maand gesanctioneerd per arrondissement afzonderlijk?

2. Wat is hierbij de evolutie over de jaren 2006, 2007 en 2008?

3. Wat zijn de redenen waarom Brussel er minder goed in slaagt om een effectief sanctioneringsbeleid te voeren?

4. Welke acties overweegt u concreet te ondernemen om de weinig gunstige cijfers voor Brussel te verbeteren?

5. Kan u meer informatie geven over het voorstel dat Vlaams minister Vandenbroucke aan u deed?

6. Wat vindt u van de vraag van Vlaams minister van Werk Frank Vandenbroucke (4 september 2008) om de huidige inspectie te versterken en de samenwerking met Vlaanderen en de federale overheid te verbeteren?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 68 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Vercamer van 15 januari 2009 (N.):

DO 2007200805302

Question n° 68 de monsieur le député Stefaan Vercamer du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

La politique d'activation.

Le quotidien *De Morgen* du 5 septembre 2008 fait état d'une croissance continue du nombre de sanctions infligées à des chômeurs réfractaires au travail. Il faut d'ailleurs souligner à cet égard que si la Wallonie résorbe son retard sur la Flandre, Bruxelles reste quant à elle à la traîne. Au cours d'une interview accordée au quotidien précité, vous avez également indiqué que le nouveau plan fédéral de coordination entre les agences régionales pour l'emploi permettrait des progrès encore plus substantiels en la matière. Pour le ministre flamand de l'Emploi, l'adoption de ce plan est cependant inconcevable sans avancées en termes de réforme de l'État. Estimant que l'accord de coopération actuel donne des résultats suffisants, M. Vandenbroucke craint d'ailleurs qu'un nouveau plan de coordination débouche sur un affaiblissement des contrôles. Il souligne également que selon les chiffres du comité de gestion de l'ONEm, la Flandre fournit davantage d'efforts que la Wallonie en dehors du cadre de l'accord de coopération. Il vous a semble-t-il également remis une proposition visant à renforcer l'inspection actuelle et à améliorer la coopération avec la Flandre et l'État fédéral.

1. Combien de chômeurs récalcitrants ont été sanctionnés depuis le début de l'année, par mois et par arrondissement?

2. Quelle évolution observe-t-on à cet égard au cours des années 2006, 2007 et 2008?

3. Pour quelles raisons la Région de Bruxelles éprouve-t-elle davantage de difficultés à mener une politique de sanctions efficace?

4. Quelles actions concrètes envisagez-vous de mener en vue d'améliorer les piètres performances de Bruxelles?

5. Pouvez-vous nous informer davantage sur la proposition que le ministre flamand Vandenbroucke vous a remise?

6. Que pensez-vous de la demande transmise le 4 septembre 2008 par le ministre flamand de l'Emploi, M. Vandenbroucke, et qui vise à renforcer l'inspection actuelle et à améliorer la coopération avec la Flandre et le fédéral?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 68 de monsieur le député Stefaan Vercamer du 15 janvier 2009 (N.):

1. en 2. Als bijlage, tabellen met de gevraagde gegevens. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

3. Het aantal werkaanbiedingen dat Actiris ontvangt is lager dan voor de andere gewesten.

Anderzijds, veel van de ondernomen stappen met betrekking tot de werkaanbiedingen gebeuren via internet zonder onmiddellijke tussenkomst van Actiris (spontane consultaties). Er zijn ook problemen met de communicatie van informatie.

4. De verbetering van de communicatie van informatie door ACTIRIS behoort tot de bevoegdheid van mijn Brusselse collega. Ik wil er evenwel aan herinneren dat ik bijna een jaar geleden een nieuw samenwerkingsakkoord tussen de federale staat en de gewesten heb voorgesteld aangaande de optimalisering van de gegevenstransmissie tussen de betrokken diensten. De lopende onderhandelingen werden opgeschort tot na 15 juli omdat dit debat gevoerd werd binnen het kader van de institutionele hervormingen. Er worden echter wel contacten gelegd om de uitwisseling van informatie te verbeteren. De laatst beschikbare cijfers tonen een positieve evolutie aan.

5. Een intergewestelijke werkgroep bereidt een samenwerkingsakkoord voor over de samenwerking tussen de arbeidsinspectiediensten. Er is nu een tekstvoorstel goedgekeurd door alle deelnemers van deze werkgroep. Binnenkort zal dit voorgelegd worden aan de ministerraad. De tekst van dit akkoord handelt over gemeenschappelijke controles (binnen de arrondissementscellen van SIOD), en de uitwisseling van zowel informatie als vorming.

6. Ik heb de bestaande werkgroep, die een sluimerend bestaan had, opnieuw geactiveerd. Ik ben inderdaad van oordeel dat een versterkte samenwerking met de gewestelijke inspecties zeer nuttig kan zijn voor zowel de federale als de regionale overheden.

DO 2007200805604

Vraag nr. 76 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Piloten - Overuren.

1. et 2. Les données demandées sont reprises dans le tableau en annexe. Etant donné le caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au Greffe de la Chambre des Représentants (service des Questions parlementaires.)

3. Le nombre d'offres d'emploi reçues par Actiris est plus faible que pour les autres Régions.

D'autre part, beaucoup de démarches en matière d'offres d'emploi sont entreprises par le biais d'internet, sans intervention immédiate d'Actiris (consultations spontanées). Il y a également des problèmes de communication des informations.

4. L'amélioration des procédures de communication d'informations à partir d'ACTIRIS relève de la compétence de mon collègue bruxellois. Je rappelle également que voici presque un an, j'ai proposé la rédaction d'un nouvel accord de coopération entre l'Etat fédéral et les Régions visant notamment l'optimisation de la procédure de transmission de données entre les services concernés. Les négociations qui étaient en cours ont été suspendues après le 15 juillet puisque ce projet a été lié au débat institutionnel. Des contacts sont néanmoins en cours afin d'améliorer l'échange d'informations. Les derniers chiffres disponibles montrent une évolution positive.

5. Un groupe de travail interrégional prépare un accord de coopération entre les services d'inspection du travail. Il y a maintenant une proposition de texte qui a été approuvée par tous les participants de ce groupe de travail. Celle-ci sera soumise d'ici peu au conseil des ministres. Le texte de cet accord traite des contrôles communs (au sein des cellules d'arrondissement du SIRS), et de l'échange aussi bien d'informations que de formations.

6. Je suis effectivement de l'avis qu'une coopération renforcée avec les inspections régionales peut être très utile aussi bien pour les autorités fédérales que régionales.

DO 2007200805604

Question n° 76 de monsieur le député Peter Logghe du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Pilotes. - Heures supplémentaires.

We vernemen dat Nederlandse piloten met acties dreigen omdat ze teveel overuren moeten kloppen. Ze worden zelfs zo oververmoeid dat ze soms niet eens meer veilig met een motorrijtuig kunnen sturen. Extreme toestanden die best in ons land worden vermeden. Maar misschien is de druk in onze luchtvaartmaatschappijen minder ernstig.

1.a) Op welke basis worden luchtvaartmaatschappijen door de federale overheid of door federale diensten gecontroleerd op de werkuren van hun piloten?

b) Gebeurt dit op regelmatige basis?

c) Met welke regelmaat: maandelijks; driemaandelijks?

2. Kan u een overzicht geven van het aantal overuren bij Belgische piloten over de jaren 2005, 2006 en 2007?

3. Welke maatregelen heeft u of uw voorgangers in het verleden genomen om het aantal overuren van Belgische piloten terug te drijven?

4. Vanaf wanneer worden de strengere Europese regels inzake de vlieguren van piloten van toepassing in België?

5. a) Welke uitzonderingen werden er in het verleden toegestaan?

b) Kan u mij een overzicht geven van de uitzonderingen op het maximaal aantal vlieguren van piloten, die in de toekomst zullen worden toegestaan?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 76 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 15 januari 2009 (N.):

De arbeidsduur van de piloten wordt niet gecontroleerd door de dienst Toezicht op de sociale wetten, omdat de piloten door artikel 3 quater van de Arbeidswet van 16 maart 1971 zijn uitgesloten van de bepalingen omtrent arbeidsduur, zondagsrust, nachtarbeid, naleving uurroosters, rusttijden en pauzes.

Artikel 3 quater

De bepalingen van hoofdstuk III, afdelingen 1 (zondagsrust) en 2 (arbeidsduur) en 4 tot 7 (nachtarbeid, naleven uurroosters, rusttijden, pauzes) zijn niet van toepassing op het varende personeel tewerkgesteld aan werken van vervoer in de lucht.

Il me revient que des pilotes néerlandais menacent de mener des actions parce qu'ils doivent effectuer trop d'heures supplémentaires. Ils arrivent parfois qu'ils soient exténués au point de ne plus pouvoir conduire en sécurité un véhicule motorisé. Mieux vaut éviter chez nous de telles situations extrêmes. Mais peut-être la pression est-elle moins forte au sein de nos compagnies aériennes.

1. a) Sur quelle base les autorités fédérales ou des services fédéraux contrôlent-ils les horaires de travail des pilotes des compagnies aériennes?

b) Ce contrôle est-il effectué régulièrement?

c) Quelle en est la fréquence: mensuelle, trimestrielle?

2. Pouvez-vous fournir un relevé du nombre d'heures supplémentaires effectuées par les pilotes belges en 2005, 2006 et 2007?

3. Quelles mesures vous-même ou vos prédécesseurs avez-vous prises pour réduire le nombre d'heures supplémentaires effectuées par les pilotes belges?

4. À compter de quelle date les règles européennes plus strictes en matière d'heures de vol des pilotes seront-elles appliquées en Belgique?

5. a) Quelles dérogations ont été accordées par le passé?

b) Pouvez-vous me fournir un tableau des dérogations qui seront accordées à l'avenir concernant le nombre d'heures de vol maximum des pilotes?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 76 de monsieur le député Peter Logghe du 15 janvier 2009 (N.):

Le service du Contrôle des lois sociales ne contrôle pas la durée du travail des pilotes, vu que, selon l'article 3 quater de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, ceux-ci sont exclus de l'application des dispositions relatives à la durée du travail, au repos du dimanche, au travail de nuit, au respect des horaires de travail, aux intervalles de repos et aux pauses.

Article 3 quater

Les dispositions du chapitre III, sections 1re (repos du dimanche) et 2 (durée du travail) et 4 à 7 (travail de nuit, respect des horaires de travail, intervalles de repos, pauses) ne sont pas applicables au personnel navigant occupé à des travaux de transport par air.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en volgens de voorwaarden en nadere regelen die Hij bepaalt, de in het eerste lid bedoelde bepalingen geheel of gedeeltelijk van toepassing verklaren op het varend personeel tewerkgesteld aan werken van vervoer in de lucht. De Koning kan eveneens specifieke bepalingen voor deze categorie van werknemers invoeren.](Ingevoegd: Wet 20.07.2006)

De controle op de uren die door piloten worden gepresteerd wordt uitgevoerd door de FOD Mobiliteit en Vervoer, dienst Inspectie, op basis van hun circulaire OPS-07 (te raadplegen op www.mobiliteit.fgov.be - rubriek Luchtvaart - circulaires).

Het doel van hun controles is de veiligheid van de vluchten te garanderen.

DO 2008200905887

Vraag nr. 94 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Kostprijs van het activeringsbeleid.

Sinds 2004 is er een versterkt activeringsbeleid van start gegaan met als bedoeling werklozen strikter op te volgen en hun zoekgedrag te analyseren. Het activeringsbeleid zorgde ervoor dat er meer mensen aan de slag gingen en dus inkomsten genereren voor de staatskas.

Het activeringssysteem heeft op zich uiteraard ook geleid tot extra uitgaven binnen het budget van de RVA.

Wat is de evolutie van de totale kostprijs van het systeem voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn en voor elk van de drie Gewesten, opgesplitst naar personeel, werkingsmiddelen, enzovoort?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 94 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 15 januari 2009 (N.):

In het kader van de activeringsprocedure van het zoekgedrag naar werk werden de onderstaande bedragen door de RVA als werkingskosten uitgegeven:

In 2005: 7.305.897 €

In 2006: 10.201.989 €

In 2007: 12.372.731 €

waarvan: 80% personeelskosten;

10% informaticakosten;

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et dans les conditions et modalités qu'Il détermine, rendre les dispositions visées à l'alinéa 1er applicables en tout ou en partie au personnel navigant occupé à des travaux de transport par air. Le Roi peut également introduire des dispositions spécifiques pour cette catégorie de travailleurs (inséré par la loi du 20 juillet 2006).

Les contrôles des heures prestées par les pilotes sont effectués par le SPF Mobilité et Transport, service Inspection, sur base de ses circulaires OPS-07 (à consulter sur www.mobiliteit.fgov.be - rubrique Air - Circulaires).

L'objectif de ces contrôles est de garantir la sécurité du transport aérien.

DO 2008200905887

Question n° 94 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Coût de la politique d'activation.

En 2004, une politique d'activation a été initiée pour suivre les chômeurs de plus près et analyser leur comportement dans la recherche d'un emploi. Sous l'effet de cette politique, davantage de personnes ont exercé une activité professionnelle, générant ainsi des recettes publiques.

Le système d'activation a évidemment engendré des dépenses supplémentaires à charge du budget de l'ONEM.

Comment a évolué, par Région, le coût total du système au cours des trois dernières années pour lesquelles des données sont disponibles? Pourriez-vous établir une distinction entre le coût du personnel, les moyens de fonctionnement, etc?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 94 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 15 janvier 2009 (N.):

Dans le cadre de la procédure de l'activation du comportement de recherche d'emploi, les sommes suivantes ont été dépensées par l'ONEM en tant que frais de fonctionnement:

En 2005: 7.305.897 €

En 2006: 10.201.989 €

En 2007: 12.372.731 €

dont: 80% de frais de personnel;

10% de frais informatiques;

10% andere werkingskosten.

Een uitsplitsing van deze uitgaven per gewest is niet mogelijk. De activiteiten gebeuren zowel op het hoofdbestuur als in de 30 werkloosheidsbureaus.

DO 2008200905945

Vraag nr. 98 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Fondsen voor Bestaanszekerheid. - Financiële reserves.

Ter uitvoering van het koninklijk besluit van 15 januari 1999 betreffende de boekhouding en de jaarrekening met betrekking tot de fondsen voor bestaanszekerheid, dienen deze laatste overeenkomstig artikel 21 hun jaarrekeningen, jaarverslagen en verslagen van de revisoren of accountants jaarlijks over te maken aan de voorzitter van het bevoegde paritair comité, dewelke ze, na voorlegging aan het paritair comité, onmiddellijk in afschrift overmaakt aan de minister van Tewerkstelling en Arbeid.

In deze documenten moet ook melding worden gemaakt van de financiële reserves waarover de Fondsen beschikken.

Kan u mij meedelen wat de financiële reserves zijn van elke Fonds?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 98 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 15 januari 2009 (N.):

Vooreerst wens ik u eraan te herinneren dat de FOD Werkgelegenheid, Arbeid et Sociaal Overleg u, per brief van 14 september 2007, al afschrift heeft bezorgd van 10 jaarrekeningen van 7 fondsen voor bestaanszekerheid.

Niettemin kan u, op grond van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur, aan de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen inzage ter plaatse vragen van de jaarrekeningen van de 170 Fondsen voor bestaanszekerheid.

DO 2008200905960

Vraag nr. 100 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

RVA. - Evolutie van het aantal sociaal inspecteurs.

10% pour d'autres frais de fonctionnement.

Une répartition de ces dépenses par région n'est pas possible. Les activités se passent tant à l'Administration centrale que dans les 30 bureaux de chômage.

DO 2008200905945

Question n° 98 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Fonds de sécurité d'existence. - Réserves financières.

Conformément à l'article 21 de l'arrêté royal du 15 janvier 1999 relatif à la comptabilité et au compte annuel des Fonds de sécurité d'existence, ces derniers sont tenus de transmettre annuellement leurs comptes et rapports annuels et les rapports des réviseurs ou des experts comptables au président de la commission paritaire compétente, qui les présente directement à la commission paritaire et en transmet ensuite immédiatement copie au ministre de l'Emploi et du Travail.

Ces documents doivent par ailleurs faire mention des réserves financières de ces Fonds.

Pourriez-vous me faire connaître les réserves financières de chacun des Fonds?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 98 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 15 janvier 2009 (N.):

D'abord, je souhaite vous rappeler que, par lettre du 14 septembre 2007, le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale vous a déjà transmis copie de 10 comptes annuels de 7 fonds de sécurité d'existence.

De plus, sur base de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration, vous pouvez demander à la Direction générale Relations collectives de travail la consultation sur place des comptes annuels des 170 fonds de sécurité d'existence.

DO 2008200905960

Question n° 100 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

ONEM. - Évolution du nombre d'inspecteurs sociaux.

In de strijd tegen de sociale fraude werd de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (SIOD) opgericht met de bedoeling een efficiëntere aanpak van de sociale fraude mogelijk te maken.

Om de doelstellingen van de SIOD te kunnen realiseren is het van groot belang dat er voldoende controlecapaciteit is bij de verschillende inspectiediensten.

1. Kan u mij meedelen hoeveel sociaal inspecteurs er momenteel werkzaam zijn, in de verschillende werkloosheidsbureaus van de RVA?

2. Wat is de evolutie sinds de jongste vijf jaar?

3. a) Zijn alle voorziene betrekkingen in de personeelsformatie ingevuld?

b) Zo neen, welke initiatieven overweegt u te nemen om vlug bijkomende aanwervingen te realiseren?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 100 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 15 januari 2009 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2008200906011

Vraag nr. 105 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Paritaire comités tuinbouwbedrijf en landbouw. - Gelegenheidsformulier. - Ontwerp koninklijk besluit.

In het paritair comité voor het tuinbouwbedrijf en in het paritair comité voor de landbouw werd in juli 2008 een protocolakkoord ondertekend. In opvolging daarvan werd met betrekking tot het gelegenheidsformulier op 10 oktober 2008 op het kabinet van de minister van Werk en Gelijke Kansen een ontwerp-koninklijk besluit besproken dat het mogelijk zou maken dat er op 1 januari 2009 een aangepaste regeling ingaat die van het gelegenheidsdocument effectief een document van de werknemer maakt.

Tevens zou datzelfde koninklijk besluit de tweekwartalenregel eindelijk vervangen door de 180-dagenregel. Ook die maatregel zou op 1 januari 2009 van kracht worden.

Le Service d'information et de recherche sociales (SIRS) a été créé dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale en vue de permettre une répression efficace de celle-ci.

Afin de réaliser les objectifs du SIRS, les différents services d'inspection doivent disposer de capacités de contrôle suffisantes.

1. Combien d'inspecteurs sociaux les différents bureaux du chômage de l'ONEM comptent-ils actuellement?

2. Quelle est l'évolution au cours des cinq dernières années?

3. a) Tous les emplois prévus au cadre du personnel sont-ils pourvus?

b) Dans la négative, quelles initiatives envisagez-vous de prendre afin de réaliser dans les plus brefs délais les recrutements supplémentaires?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 100 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 15 janvier 2009 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Etant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des Représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2008200906011

Question n° 105 de madame la députée Maggie De Block du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Commissions paritaires de l'horticulture et de l'agriculture. - Formulaire occasionnel. - Projet d'arrêté royal.

A la suite d'un protocole d'accord conclu en juillet 2008 au sein des commissions paritaires de l'horticulture et de l'agriculture, une réunion a eu lieu le 10 octobre 2008 au cabinet de la ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances en vue de l'élaboration d'un projet d'arrêté royal prévoyant l'entrée en vigueur au 1er janvier 2009 d'une réglementation adaptée faisant effectivement du formulaire occasionnel un document du travailleur.

Dans le cadre de ce même arrêté royal, la réglementation des deux trimestres serait enfin remplacée par la règle des 180 jours. Cette mesure entrerait également en vigueur au 1er janvier 2009.

1. Wat is de huidige stand van zaken van het ontwerp-koninklijk besluit?

2. Kan u garanderen dat het koninklijk besluit voor Nieuwjaar zal gepubliceerd zijn in het *Belgisch Staatsblad*?

3. Op welke termijn wordt het volgens u mogelijk om de 180-dagenregel elektronisch te kunnen opvolgen via de gegevens in Dimona?

4. Welke technische problemen staan deze maatregel momenteel nog in de weg?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 105 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 15 januari 2009 (N.):

In de land- en tuinbouwsectoren bestaat er een speciale reglementering inzake tijdelijk werk. De bijdragen verschuldigd voor de tijdelijke werknemers worden niet berekend op de werkelijke vergoeding, maar op basis van een forfaitaire dagvergoeding. Dat stelsel wordt toegepast sinds 1994 in de tuinbouwsector en sinds 2000 in de landbouwsector.

Een koninklijk besluit van 30 april 2007 heeft dit stelsel van tijdelijke prestaties verlengd, voor maximum 100 dagen per kalenderjaar, maar alleen tot 30 juni 2008. Zo werden 35 bijkomende werkdagen voor tijdelijke werknemers toegekend aan de witloofteelt in vergelijking met de tuinbouwsector in het algemeen.

De Paritaire Commissie 145 voor tuinbouw heeft in juli 2008 gevraagd het stelsel te verlengen tot 30 juni 2010. De Nationale Arbeidsraad ging akkoord met een verlenging tot 30 september 2008 in afwachting van een nieuwe evaluatie van de reglementering.

Na contacten tussen de vertegenwoordigers van de sector en mijn kabinet alsook met het kabinet van mijn collega van Sociale Zaken die eveneens bevoegd is voor dit dossier, werd er beslist aan de ministerraad een verlenging van het bijzondere stelsel voor te leggen tot 30 maart 2009 in afwachting dat een evaluatie van deze bijzondere reglementering kon worden uitgevoerd door de verschillende betrokken actoren (verschillende inspectie- en administratiediensten en de sector zelf; niet alleen een economische, maar ook een sociale evaluatie door de sector).

1. Qu'en est-il actuellement de ce projet d'arrêté royal?

2. Pouvez-vous garantir que l'arrêté royal sera publié au *Moniteur belge* avant la nouvelle année?

3. Dans quel délai estimez-vous qu'il sera possible d'opérer un suivi électronique de la règle des 180 jours par le biais des données Dimona?

4. Quels problèmes techniques se posent encore actuellement dans ce cadre?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 105 de madame la députée Maggie De Block du 15 janvier 2009 (N.):

Dans les secteurs de l'agriculture et de l'horticulture, il existe une réglementation spécifique au travail occasionnel. Les cotisations dues dans le chef des travailleurs occasionnels ne sont pas calculées sur la rémunération réelle, mais sur une rémunération forfaitaire journalière. Ce système est applicable depuis 1994 pour l'horticulture et depuis 2000 pour l'agriculture.

Un arrêté royal du 30 avril 2007 a prolongé le système de prestations occasionnelles, à concurrence de 100 jours maximum par année civile, mais seulement jusqu'au 30 juin 2008. Ainsi, 35 jours supplémentaires de travail comme travailleur occasionnel ont été accordés dans le secteur de la culture du chicon par rapport au secteur horticole en général.

La Commission paritaire 145 des exploitations horticoles a, en juillet 2008, demandé une prolongation de ce système jusqu'au 30 juin 2010. Le Conseil national du travail était d'accord avec la prolongation jusqu'au 30 septembre 2008 en attendant une réévaluation de la réglementation.

Suivie à des contacts entre les représentants du secteur et mon cabinet ainsi que celui de ma collègue des Affaires sociales également compétente en ce dossier, il a été décidé de proposer au Conseil des ministres de prolonger le système particulier seulement jusqu'au 30 mars 2009 en attendant qu'une évaluation de cette réglementation particulière puisse être faite par les nombreux acteurs concernés (multiples services d'inspections et administration et le secteur même -évaluation non seulement économique mais aussi sociale par le secteur).

Het koninklijk besluit van 23 december 2008 ter aanpassing van artikel 6 van het koninklijk besluit van 21 april 2007 ter aanpassing van artikel 8*bis* en 31*bis* van het koninklijk besluit van 28 november 1969 ingevolge de wet van 27 juni 1969 ter herziening van het wetsbesluit van 28 december 1944 inzake de sociale veiligheid van werknemers gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2008, heeft deze bijzondere reglementering verlengd tot 31 maart 2009.

Sinds het begin van 2009 hebben verschillende ontmoetingen plaats gehad tussen de sector, mijn kabinet alsook met het kabinet van de minister van Sociale Zaken.

Op basis van evaluaties van de inspectiediensten en de evaluatie van de paritaire commissie 145, alsook het advies nr. 1.681 van 1 april 2009 van de Nationale Arbeidsraad, zal ik samen met mijn collega van Sociale Zaken een voorstel tot besluit uitwerken dat eerstdaags aan de minister-raad zal moeten worden voorgelegd.

DO 2008200906167

Vraag nr. 226 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 02 maart 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

De sociale schulden van aannemers uit de bouwsector.

De inspectiediensten van de RSZ en de Sociale Inspectie van de FOD Sociale Zekerheid hebben toegang tot een databank waar ze attesten inzake sociale schulden van aannemers uit de bouwsector kunnen raadplegen.

Hieruit kan blijken of het bedrijf alle sociale bijdragen heeft betaald en aan zijn verplichtingen heeft voldaan ten aanzien van het Fonds voor bestaanszekerheid voor de Bouwsector.

1. a) Kan u meedelen hoeveel bedrijven of aannemers in de bouwsector achterstallen hebben inzake sociale bijdragen, opgesplitst per Gewest?

b) Wat is het totale bedrag van de achterstand?

c) Wat is de evolutie hiervan voor de jongste drie jaar?

2. a) Kan u meedelen hoeveel bedrijven of aannemers in de bouwsector niet voldoen aan hun financiële verplichtingen ten aanzien van het bevoegde Fonds voor bestaanszekerheid, opgesplitst per Gewest?

L'arrêté royal du 23 décembre 2008 modifiant l'article 6, de l'arrêté royal du 21 avril 2007 modifiant les articles 8*bis* et 31*bis* de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs publié au *Moniteur belge* du 31 décembre 2008, a prolongé jusqu'au 31 mars 2009 cette réglementation spécifique.

Depuis le début de l'année 2009 plusieurs rencontres entre le secteur, mon cabinet ainsi que celui de la Ministre des Affaires sociales ont eu lieu.

Sur base des évaluations faites par les services d'inspections, de l'évaluation remise par la Commission paritaire 145 ainsi que de l'avis n° 1.681 du 1er avril 2009 du Conseil national du travail, une proposition de décision conjointe après avis du conseil national du travail a été élaborée avec ma collègue des Affaires sociales, une proposition de décision qui devrait être soumise prochainement au Conseil des ministres.

DO 2008200906167

Question n° 226 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 02 mars 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Les dettes sociales d'entrepreneurs du secteur de la construction.

Les services d'inspection de l'ONSS et l'Inspection sociale du SPF Sécurité sociale ont accès à une base de données où ils peuvent consulter des attestations de dettes sociales contractées par des entrepreneurs du secteur de la construction.

Cette base de données leur permet de vérifier si une entreprise a bien payé toutes ses cotisations sociales et honoré ses obligations à l'égard du Fonds de sécurité d'existence du secteur de la construction.

1. a) Pouvez-vous préciser, par Région, combien d'entreprises ou d'entrepreneurs du secteur de la construction accusent des arriérés de cotisations sociales?

b) Quel est le montant total de ces arriérés?

c) Comment cette situation a-t-elle évolué au cours des trois dernières années?

2. a) Pouvez-vous indiquer, toujours par Région, le nombre d'entreprises ou d'entrepreneurs du secteur de la construction qui ne satisfont pas à leurs obligations financières à l'égard du Fonds de sécurité d'existence compétent?

- b) Wat is het totale bedrag van de achterstand?
c) Wat is de evolutie hiervan voor de jongste drie jaar?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 226 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 02 maart 2009 (N.):

In aanvulling bij het antwoord van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid kan voor de vraag 2 het volgende worden toegevoegd. De hoofdbijdrage van de werkgevers bestemd voor de financiering van het Fonds voor Bestaanszekerheid van de Werklieden uit het Bouwbedrijf wordt geïnd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. Hiervoor wordt bijgevolg verwezen naar het antwoord dienaangaande van de Vice-Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

Daarentegen, wat de betaling van de specifieke zegelbijdragen betreft die door de bouwsector zelf geïnd worden, waren op het einde van de maand februari 2009 in totaal 2.193 ondernemingen hiermede niet in regel. Het betreft hier enkel werkgevers die behoren tot het paritair comité voor het bouwbedrijf en niet de volledige categorie van geregistreerde werkgevers.

Als "niet in regel" worden beschouwd de werkgevers die behoren tot het paritair comité voor het bouwbedrijf en die voor één of meerdere kwartalen in de afgelopen vijf jaren een schuld aan zegelbijdragen hebben van meer dan 70 euro in totaal. Het totale bedrag van de openstaande schulden bedroeg op einde februari 2009 5.161.964,20 euro.

Volledigheidshalve zijn volgende bijkomende elementen aan te stippen:

1. het totale bedrag aan zegelbijdragen over een periode van vijf jaren bedraagt ongeveer 1,5 miljard euro;
2. het Fonds voor Bestaanszekerheid stelt invorderingsprocedures in tegen de werkgevers die niet in regel zijn met de zegelbijdragen;
3. het feit dat de werkgever niet in regel is met zijn zegelbijdragen heeft geen gevolgen voor de rechten van de bouwvakarbeiders.

Het Fonds voor Bestaanszekerheid van de Werklieden uit het Bouwbedrijf beschikt niet over cijfers per gewest en kan evenmin cijfers bezorgen omtrent de evolutie tijdens de jongste drie jaar.

- b) Quel est le montant total de l'arriéré?
c) Comment cette situation a-t-elle évolué au cours des trois dernières années?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 226 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 02 mars 2009 (N.):

En complément de la réponse de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, je puis ajouter ce qui suit, pour la question 2. La cotisation principale des employeurs, destinée au financement du Fonds de sécurité d'existence des ouvriers de la construction, est perçue par l'Office national de Sécurité sociale. A cet effet, il est, par conséquent, fait référence à la réponse de la Vice-première Ministre et Minis-tre des Affaires sociales et de la Santé publique en la matière.

Par contre, en ce qui concerne le paiement des cotisations timbres spécifiques perçues par le secteur de la construction lui-même, 2.193 entreprises n'étaient pas en règle à cet égard à la fin du mois de février 2009. Il s'agit ici uniquement d'employeurs ressortissant à la commission paritaire de la construction et pas de l'ensemble de la catégorie des employeurs enregistrés.

Sont considérés comme "pas en règle", les employeurs ressortissant à la commission paritaire de la construction qui, pour un ou plusieurs tri-mestre(s) des cinq dernières années, ont une dette de cotisations timbres d'un total supérieur à 70 euros. Le montant total des dettes ouvertes atteignait 5.161.964,20 euros à la fin février 2009.

Pour être complet, il convient d'apporter les précisions suivantes:

1. Le montant total de cotisations timbres sur une période de cinq ans atteint environ 1,5 milliards d'euros;
2. Le Fonds de sécurité d'existence entame des procédures de recouvrement à l'encontre des employeurs qui ne sont pas en règle en matière de cotisations timbres;
3. Le fait que l'employeur ne soit pas en règle en matière de cotisations timbres est sans conséquence pour les droits des travailleurs de la construction.

Le Fonds de sécurité d'existence des ouvriers de la construction ne dispose pas de chiffres par Région ni de chiffres traduisant l'évolution des trois dernières années.

DO 2008200906231

Vraag nr. 121 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 15 januari 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Regels voor de toepassing van het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen. (MV 8276)

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele werkplaatsen moet de bouwdirectie belast met het ontwerp voor de verwezenlijking van bouwwerken met een totale oppervlakte kleiner dan 500 m² waar werken worden uitgevoerd door meerdere aannemers, een coördinator-ontwerp aanstellen tijdens de studiefase van het ontwerp van het bouwwerk.

Indien het ontwerp van het bouwwerk wettelijk de medewerking van een architect vereist, wordt de functie van coördinator-ontwerp uitgeoefend door hetzij een architect, hetzij een coördinator-ontwerp.

1. a) Zijn de regels in artikel 4bis van het koninklijk besluit van 25 januari 2001 van toepassing ongeacht de hoedanigheid van de opdrachtgever?

b) Moet er, met andere woorden, een onderscheid gemaakt worden tussen een opdrachtgever die een publiek-rechtelijk orgaan is - zoals inzonderheid een gemeente - en andere opdrachtgevers?

c) Zo ja, welk onderscheid?

2. a) Moet de opdrachtgever de coördinator-ontwerp aanstellen, of moet de projectontwerper die aangesteld is als bouwdirectie belast met het ontwerp, dat doen voor rekening van de opdrachtgever?

b) Moet met andere woorden de gemeente, ingeval zij een projectontwerper aanstelt, de coördinator-ontwerp aanstellen of moet de projectontwerper dat doen?

3. a) Mag de opdrachtgever, indien het ontwerp van het bouwwerk de medewerking van een architect wettelijk vereist, ervan uitgaan dat hij alleen maar een architect die ingeschreven is op de tabel van de Orde van Architecten in de arm hoeft te nemen om aan de verplichtingen van het koninklijk besluit van 25 januari 2001 te voldoen?

b) Zo ja, waarom?

c) Zo niet, waarom niet?

4. Welke mogelijke sancties zouden de opdrachtgever opgelegd worden als er geen coördinator-ontwerp wordt aangesteld?

DO 2008200906231

Question n° 121 de monsieur le député Christian Brotcorne du 15 janvier 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Modalités d'application de l'arrêté royal du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires ou mobiles. (QO 8276)

Conformément à l'arrêté royal du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires ou mobiles, la réalisation d'ouvrages dont la surface totale est inférieure à 500 m² et où des travaux sont exécutés par plusieurs entrepreneurs implique la désignation d'un coordinateur-projet lors de la phase d'étude du projet de l'ouvrage par le maître d'oeuvre chargé du projet.

Si le projet de l'ouvrage requiert légalement la collaboration d'un architecte, la fonction de coordinateur-projet est exercée soit par un architecte, soit par un coordinateur-projet.

1. a) Les règles prévues à l'article 4bis de l'arrêté royal du 25 janvier 2001 sont-elles applicables quelle que soit la qualité du maître d'ouvrage?

b) En d'autres termes, convient-il d'opérer une distinction selon que le maître de l'ouvrage constitue un pouvoir public - dont notamment une commune - ou non?

c) Dans l'affirmative, laquelle?

2. a) Appartient-il au maître de l'ouvrage de désigner le coordinateur-projet ou cette désignation relève-t-elle de l'auteur de projet qui a été désigné comme maître d'oeuvre chargé de la conception de l'ouvrage pour le compte du maître de l'ouvrage?

b) En d'autres termes, et dans le cas où une commune désigne un auteur de projet, incombe-t-il à la commune de désigner le coordinateur-projet ou cette obligation incombe-t-elle à l'auteur de projet?

3. a) Dès lors que l'ouvrage requiert légalement la collaboration d'un architecte, le maître de l'ouvrage peut-il considérer que le simple fait de faire appel à un architecte inscrit au tableau de l'Ordre des architectes permet de satisfaire aux obligations de l'arrêté royal du 25 janvier 2001?

b) Si oui, pourquoi?

c) Si non, pourquoi?

4. En l'absence de la désignation d'un coordinateur-projet, quelles sanctions éventuelles seraient appliquées au maître de l'ouvrage?

5. a) Zou de opdrachtgever zijn goede trouw kunnen inroepen als hij wel een architect had aangesteld om het ontwerp te maken?

b) Zo niet, waarom niet?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 121 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 15 januari 2009 (Fr.):

1/ Artikel 4bis van het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen bevat drie voorschriften:

a) de verplichting om een coördinator-ontwerp aan te stellen voor elk bouwwerk waarvan de totale oppervlakte kleiner is dan 500 m² waar tijdens de verwezenlijking twee aannemers tegelijk of achtereenvolgens tussenkomen. Deze aanstelling is ook verplicht indien men op voorhand niet zeker is dat de werken zullen uitgevoerd worden door een enkele aannemer. Voor de toepassing van deze reglementering wordt als aannemer beschouwd: elke persoon die activiteiten uitvoert tijdens de uitvoeringsfase van de verwezenlijking van het bouwwerk. De definitie gaat dus verder dan de gewone notie van aannemer;

b) de aanduiding van de persoon op wie de verplichting rust de coördinator-ontwerp aan te stellen. Daarmtrent bestaat er inderdaad een verschil al naargelang de hoedanigheid van de opdrachtgever. In principe rust de verplichting om een coördinator aan te stellen altijd op de bouwdirectie belast met het ontwerp, het is te zeggen bijna altijd op de architect. In afwijking van dit principe mag de opdrachtgever deze verplichting op zich nemen, op voorwaarde dat deze laatste werkgever is. De opdrachtgever-werkgever die van deze afwijking gebruik maakt moet bijgevolg ook alle andere aan de coördinatie verbonden verplichtingen te zijnen laste nemen welke aan de personen belast met de aanstelling van de coördinator toekomen. De gemeenten, die allen werkgever zijn, mogen dus een beroep doen op deze afwijking die uitdrukkelijk vermeld is in de reglementering;

c) de kwalificatie van de persoon die de functie van coördinator-ontwerp mag uitoefenen. Daarmtrent is er geen onderscheid al naargelang de hoedanigheid van de opdrachtgever.

5. a) Pourrait-il invoquer sa bonne foi lorsque celui-ci a fait appel à un architecte pour concevoir le projet?

b) Dans la négative, pourquoi?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 121 de monsieur le député Christian Brotcorne du 15 janvier 2009 (Fr.):

1/ L'article 4bis de l'arrêté royal du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires ou mobiles contient trois prescriptions:

a) l'obligation de désigner un coordinateur-projet pour tout ouvrage dont la surface totale est inférieure à 500 m² où interviendront lors de sa réalisation simultanément ou successivement au moins deux entrepreneurs. Cette désignation est aussi obligatoire si l'on n'est pas certain d'avance que les travaux seront effectués par un seul entrepreneur. Pour l'application de cette réglementation est considéré comme entrepreneur, toute personne exerçant des activités pendant la phase d'exécution de la réalisation de l'ouvrage. La définition dépasse donc la notion habituelle d'entrepreneur;

b) la détermination de la personne à qui incombe l'obligation de désigner le coordinateur-projet. A ce sujet il existe effectivement une différence selon la qualité du maître d'ouvrage. En principe, l'obligation de désigner le coordinateur incombe toujours au maître d'oeuvre chargé de la conception, c'est-à-dire, quasi toujours à l'architecte. Par dérogation à ce principe, le maître d'ouvrage peut prendre cette obligation à sa charge, à condition que ce dernier soit employeur. Le maître d'ouvrage employeur qui fait usage de cette dérogation doit en conséquence aussi prendre à sa charge toutes les autres obligations en lien avec la coordination incombant aux personnes chargées de désigner un coordinateur. Les communes, étant toutes des employeurs, peuvent donc faire appel à cette dérogation inscrite explicitement dans la réglementation;

c) la qualification de la personne pouvant exercer la fonction de coordinateur-projet. A ce sujet il n'y a pas de distinction selon la qualité du maître d'ouvrage.

2/ Uit hetgeen uiteengezet werd onder voorafgaand punt 1/b) vloeit voort dat een gemeente de keuze heeft: zij kan de verplichting om een coördinator-ontwerp aan te stellen overlaten aan de bouwdirectie belast met het ontwerp, of, zij kan deze verplichting zelf invullen. In dit laatste geval en de eventuele invloed van de wetgeving met betrekking tot de overheidsopdrachten en sommige overheidsopdrachten van werken, leveringen en diensten, buiten beschouwing gelaten, moet de gemeente haar keuze kenbaar maken, aangezien het om een afwijking van een algemene regel gaat.

3/ De verplichtingen die voortvloeien uit het voormeld koninklijk besluit en de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk - want er zijn ook verplichtingen opgenomen in hoofdstuk V van de wet - beperken zich niet tot alleen maar de aanstelling van een coördinator. De opdrachtgever die ondanks zijn hoedanigheid van werkgever, aan de architect de verplichting overlaat, om een coördinator aan te stellen, kan er vanuit gaan dat de architect aan zijn verplichtingen ter zake voldoet. Door voor de aanwijzing van een coördinator door een architect te opteren, zal de opdrachtgever in alle geval tijdens de voortgang van het project geconfronteerd worden met directe of indirecte verplichtingen, met name:

indirect:

- de architect mag de uitwerking van het project niet aannemen in afwezigheid van de coördinator-ontwerp;
- de aannemers mogen niet met de werken starten in afwezigheid van de coördinator-verwezenlijking;

direct:

- de verplichting om de algemene preventieprincipes toe te passen, inzonderheid bij de bouwkundige, technische en organisatorische keuzen (wet, artikelen 15 en 17);
- de verplichting om ter gelegenheid van de offerteaanvraag, het veiligheids- en gezondheidsplan bij het bestek te voegen (koninklijk besluit, artikel 30) en zich te laten bijstaan door de coördinator-ontwerp om een onderscheid te maken tussen de offertes die aan dit plan beantwoorden en deze die er niet aan beantwoorden;

Bovendien kunnen de sociale inspecteurs het stilleggen van de werken bevelen krachtens de voorschriften van artikel 3 van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie. Dergelijke tussenkomst gebeurt regelmatig wanneer ze vaststellen dat de toestand inzake het welzijn op het werk op de tijdelijke of mobiele bouwplaats slecht is. Bij zulke tussenkomst leidt het onderzoek op een gegeven moment naar de identificatie van de opdrachtgever en de eventuele overtredingen te zijnen laste.

2/ Il découle de ce qui a été expliqué sous le point 1/b) précédent qu'une commune a le choix: elle peut laisser l'obligation de désigner le coordinateur-projet au maître d'oeuvre chargé de la conception, ou, elle peut remplir cette obligation elle-même. Dans ce dernier cas et nonobstant l'éventuelle influence de la législation relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux de fournitures et de services, la commune doit manifester son choix, étant donné qu'il s'agit d'une dérogation à la règle générale.

3/ Les obligations découlant de l'arrêté royal précité et de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail - car il y a aussi des obligations reprises dans le chapitre V de la loi - ne se limitent pas à la seule obligation de désigner un coordinateur. Le maître d'ouvrage qui, malgré sa qualité d'employeur, laisse à l'architecte l'obligation de désigner le coordinateur, peut supposer que l'architecte répond à ses obligations en la matière. En optant pour la désignation du coordinateur par l'architecte, le maître d'ouvrage sera de toute façon confronté lors de l'avancement du projet à des obligations le touchant directement ou indirectement, notamment:

indirectement:

- l'architecte ne peut entamer l'élaboration du projet en l'absence du coordinateur-projet;
- les entrepreneurs ne peuvent pas démarrer les travaux en l'absence de coordinateur-réalisation;

directement:

- l'obligation d'appliquer les principes généraux de prévention notamment lors des choix architecturaux, techniques et organisationnels (loi, articles 15 et 17);
- l'obligation, lors de l'appel d'offres, d'inclure le plan de sécurité et de santé dans le cahier spécial des charges (arrêté royal, article 30) et de se faire assister par le coordinateur-projet pour distinguer les offres répondant à ce plan de celles n'y répondant pas;

En outre les inspecteurs sociaux peuvent ordonner l'arrêt des travaux en application des prescriptions de l'article 3 de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail. Une telle intervention se fait régulièrement lorsqu'ils constatent que la situation en matière de bien-être au travail sur le chantier temporaire ou mobile est mauvaise. Lors d'une telle intervention, l'enquête aboutit à un moment ou un autre à l'identification du maître d'ouvrage et des éventuelles infractions à sa charge.

4/ en 5/ Indien er geen coördinator-ontwerp aangewezen wordt, zijn de mogelijke sancties ten aanzien van de persoon belast met deze aanstelling opgenomen in artikel 86 van voormelde wet van 4 augustus 1996. Al naargelang het geval gaat het over de opdrachtgever, de bouwdirectie belast met het ontwerp, hun lasthebbers of aangestelden. Het behoort evenwel aan de hoven en de rechtbanken om de ingeroepen goede trouw te beoordelen, en om de respectievelijke verantwoordelijkheid van de tussenkomende partijen vast te stellen op basis van de feiten.

DO 2008200906352

Vraag nr. 131 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Wereldvakbond. - Jaarrapport. - Schendingen van het stakingsrecht.

Volgens het jaarrapport van de wereldvakbond CSI-ITUC over de schending van de vakbondsrechten zou het stakingsrecht in 2007 in een aantal EU-lidstaten met de voeten getreden zijn. Ook in België zou dat het geval zijn. De wereldvakbond is verontrust over het feit dat een groep van personen gerechtelijke stappen heeft ondernomen om schadevergoeding te bekomen van werknemers die aan een staking deelnamen. Het gaat meer bepaald over de staking van 46 personeelsleden van het technisch en veiligheids-personeel van de luchthaven van Zaventem op 13 april 2007. Die staking zorgde voor een enorme chaos op de luchthaven.

1. Deelt u de stelling van het rapport dat er in België zaken gebeurd zijn die het stakingsrecht met de voeten hebben getreden?

2. Over welke concrete schendingen gaat het dan in het rapport?

3. Bent u van oordeel dat alle concrete voorbeelden die in het rapport worden aangehaald over België effectief schendingen van het stakingsrecht zijn?

4. Zo neen, welke zogenaamde schendingen in het rapport vallen volgens u niet onder die noemer?

5. Valt het feit dat iemand schadevergoeding vraagt aan stakende personeelsleden die met hun actie een grote chaos hebben veroorzaakt op de nationale luchthaven onder de noemer "schendingen" van het stakingsrecht?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 131 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 15 januari 2009 (N.):

4/ et 5/ En l'absence de la désignation du coordinateur-projet, les sanctions possibles à l'égard de la personne chargée de cette désignation sont reprises à l'article 86 de la loi du 4 août 1996 précitée. Suivant le cas, il s'agit du maître d'ouvrage, du maître d'oeuvre chargé de la conception, leur mandataires ou préposés. Il appartient toutefois aux cours et tribunaux de juger de la bonne foi invoquée et de fixer les responsabilités respectives des intervenants sur la base des faits.

DO 2008200906352

Question n° 131 de madame la députée Maggie De Block du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Confédération syndicale internationale. - Rapport annuel. - Violations du droit de grève.

Selon le rapport annuel de la confédération syndicale internationale CSI-ITUC relatif aux violations des droits syndicaux, plusieurs États membres de l'Union européenne n'auraient pas respecté le droit de grève en 2007. En ce qui concerne la Belgique, la confédération syndicale internationale s'inquiète du fait qu'un groupe de personnes a intenté une action en justice réclamant des dommages-intérêts aux travailleurs ayant participé à une grève. Il s'agit plus exactement de la grève de 46 membres du personnel technique et de sécurité de l'aéroport de Zaventem qui a eu lieu le 13 avril 2007 et a provoqué un énorme chaos à l'aéroport.

1. Partagez-vous la thèse du rapport selon laquelle des événements survenus en Belgique constituent une violation du droit de grève?

2. De quelles violations concrètes s'agit-il dès lors dans le rapport?

3. Estimez-vous que tous les exemples concrets relatifs à la Belgique évoqués dans le rapport constituent effectivement des violations du droit de grève?

4. Dans la négative, quelles 'violations' évoquées dans le rapport n'en sont pas selon vous?

5. Le fait qu'une personne demande des dommages-intérêts à des membres du personnel dont l'action de grève a provoqué le chaos à l'aéroport national entre-t-il dans le cadre de la notion de 'violation' du droit de grève?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 131 de madame la députée Maggie De Block du 15 janvier 2009 (N.):

In antwoord op de vragen 1 tot 5 kan ik het volgende mededelen:

De grieven ten aanzien van België die in het ITUC-CSI rapport van 2008 voorkomen (betreft de periode 2007) met betrekking tot collectieve actie, kunnen als volgt worden samengevat:

- de internationale werknemersorganisatie neemt de praktijk onder vuur waarbij werkgevers door middel van een eenzijdig verzoekschrift aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg kunnen vragen om een stakingspost te verwijderen;

- er wordt gewezen op een vordering die aanhangig is gemaakt bij de burgerlijke rechter om schadevergoeding te vorderen van stakers op de luchthaven van Zaventem;

- men signaleert het akkoord tussen Ryanair en de Waalse regering om op de luchthaven van Charleroi een stakingsaanzegging van 48u te respecteren;

- men drukt zijn bezorgdheid uit over parlementaire initiatieven met betrekking tot minimale dienstverlening.

Tussenkomst van de rechter in collectieve conflicten. Op grond van artikel 6 EVRM heeft eenieder recht bij het vaststellen van zijn burgerlijke rechten en verplichtingen of bij het bepalen van de gegrondheid van een tegen hem ingestelde vervolging op een eerlijke en openbare behandeling van zijn zaak, binnen een redelijke termijn, door een onafhankelijk en onpartijdig gerecht dat bij de wet is ingesteld. Het feit dat een burger naar de rechtbank stapt, is dus op zichzelf geen inbreuk op het stakingsrecht. Bij de beoordeling van de grief zal de rechter zich echter onder andere moeten laten leiden door de internationale verdragen waarvoor België gebonden is. Het betreft artikel 6 alinea 4 van het herziene Europees Sociaal Handvest, artikel 8 ECOSOC-Verdrag en artikel 3 IAO-Verdrag nr. 87 die expliciet of impliciet het recht op collectieve actie garanderen. De naleving van deze verdragen wordt gecontroleerd door internationale expertencomités.

Het Committee on Economic, Social and Cultural Rights van de Verenigde Naties heeft tijdens de negenendertigste sessie (5-23 november 2007) (zie § 17 document E/C.12/BEL/CO/3 van 4 januari 2008) zijn bezorgdheid uitgedrukt over de praktijk om de tussenkomst van de rechter te zoeken. Het Comité stelt dat het een ernstige obstructie van de uitoefening van het stakingsrecht uitmaakt wanneer werkgevers via gerechtelijke weg bepaalde stakingsgerelateerde activiteiten wensen te laten verhinderen of wanneer het mogelijk is dat ten gevolge van hun deelname aan een staking, werknemers worden ontslagen.

En réponse aux questions 1 à 5, je peux vous communiquer ce qui suit:

Les griefs à l'égard de la Belgique qui figurent dans le rapport 2008 de l'ITUC-CSI (portant sur l'année 2007) peuvent se résumer comme suit en ce qui concerne les actions collectives:

- l'organisation internationale des travailleurs critique la pratique permettant aux employeurs de demander au président du tribunal de première instance, à l'aide d'une requête unilatérale, la levée d'un piquet de grève;

- on signale une action intentée auprès du juge civil pour réclamer des dommages et intérêts aux grévistes de l'aéroport de Zaventem;

- on fait état de l'accord entre Ryanair et le gouvernement wallon pour qu'à l'aéroport de Charleroi, les mots d'ordre de grève soient déposés 48 heures à l'avance;

- on exprime sa préoccupation au sujet d'initiatives parlementaires relatives au service minimum.

Intervention du juge dans les conflits collectifs. En vertu de l'article 6 de la CEDH, tout un chacun a le droit, lors de la détermination de ses droits et obligations de caractère civil ou lors de l'établissement du bien-fondé de toute accusation en matière pénale dirigée contre lui, à ce que sa cause soit entendue équitablement et publiquement, dans un délai raisonnable, par un tribunal indépendant et impartial, établi par la loi. Le fait qu'un citoyen s'adresse au tribunal n'est donc pas en soi une violation du droit de grève. Toutefois, lors de l'appréciation du grief, le juge devra notamment se laisser guider par les conventions internationales liant la Belgique. Il s'agit de l'article 6, alinéa 4 de la Charte sociale européenne révisée, de l'article 8 du Pacte international relatif aux droits économiques et sociaux et de l'article 3 de la Convention n°87 de l'OIT qui garantissent explicitement ou implicitement le droit à l'action collective. Le respect de ces conventions est contrôlé par des comités d'experts internationaux.

Le Comité des droits économiques, sociaux et culturels des Nations Unies a, au cours de sa trente-neuvième session (5-23 novembre 2007) (cf. §17 document E/C.12/BEL/CO/3 du 4 janvier 2008), exprimé sa préoccupation au sujet de la pratique visant à requérir l'intervention du juge. Le Comité indique que ceci constitue une grave obstruction à l'exercice du droit de grève lorsque des employeurs souhaitent, par voie judiciaire, obtenir l'interdiction de certaines activités liées à des grèves ou lorsqu'il est possible que des travailleurs soient licenciés à la suite de leur participation à une grève.

Ook het European Committee of Social Rights van de Raad van Europa plaatst vraagtekens bij deze praktijk. In de Conclusions XVIII-1 volume 1 (dd. 31 oktober 2006) werd met betrekking tot België opgemerkt dat de situatie niet in conformiteit is met artikel 6,§4 van het herziene ESH. Reeds eerder had dit Comité gesteld dat de praktijk waarbij via een burgerlijke procedure op eenzijdig verzoekschrift ook stakingsposten die niet gepaard gaan met geweld, bedreigingen of intimidatie verboden worden op straffe van zware boeten, niet conform is met artikel 6,§4 van het herziene ESH. Het Comité oordeelt dat de situatie ook tijdens de periode 2003-2004 niet wezenlijk verbeterd is, ondanks het Herenakkoord dat de sociale partners in 2002 afgesloten hebben en dat tot doel had een wetgevend optreden van de Regering te vermijden. Het concludeert dat de situatie in België niet conform is met artikel 6,§4 ESH omdat deze beperkingen van het stakingsrecht verder gaan dan hetgeen toegelaten is conform art. 31 ESH. Samengevat is het standpunt van deze expertencomités dat de wijze waarop een en ander in de praktijk verloopt een inbreuk impliceert op internationaalrechtelijke bepalingen. In dat kader is het belangrijk te signaleren dat ik de NAR gevraagd heb het Herenakkoord en de toepassing ervan te evalueren.

Schadevergoeding voor stakingsacties. De vraag of het eisen van een schadevergoeding een schending van het stakingsrecht inhoudt, refereert naar een specifieke situatie. Deze is het voorwerp van een lopend rechtsgeding voor de burgerlijke rechter. Wegens de scheiding der machten komt het een minister niet toe om hierop in te gaan.

Wat het principe betreft van de mogelijkheid om schadevergoeding te vorderen, is men het er over eens dat dit niet noodzakelijk een inbreuk betekent op het stakingsrecht, maar dat dit veeleer uitzonderlijk moet zijn (bijvoorbeeld wanneer de collectieve actie ook een misdrijf omvat).

Ter zake zijn de standpunten bekend van zowel het Freedom of Association Committee van de Internationale Arbeidsorganisatie als het European Committee of Social Rights van de Raad van Europa.

Het Freedom of Association Committee heeft bv. in de zaak 2116 gesteld dat het opleggen van sancties omwille van het economisch verlies dat verbonden kan zijn met stakingsacties, een ernstige beperking van het stakingsrecht uitmaakt.

Ook het European Committee of Social Rights heeft zijn reserves (zie onder andere *Le droit syndical et le droit de négociation collective*, Straatsburg, Editions du Conseil de l'Europe, 2002, 80 e.v.); schadevergoeding kan slechts uitzonderlijk worden toegekend

Le Comité européen des droits sociaux du Conseil de l'Europe met également cette pratique en doute. Dans les Conclusions XVIII-1 volume 1 (en date du 31 octobre 2006), on note au sujet de la Belgique que la situation n'est pas en conformité avec l'article 6,§4 de la Charte sociale européenne révisée. Ce comité avait déjà indiqué plus tôt que la pratique visant à interdire, via une procédure civile au moyen d'une requête unilatérale, des piquets de grève qui ne s'accompagnent pas de violence, de menaces ou d'intimidations, sous peine de sanctions lourdes, n'est pas conforme à l'article 6, §4 de la CSE révisée. Le Comité estime que la situation ne s'est pas sensiblement améliorée pendant la période 2003-2004, malgré le 'gentlemen's agreement' qui a été conclu par les partenaires sociaux en 2002 et qui avait pour but d'éviter une intervention législative du gouvernement. Le Comité conclut en disant que la situation en Belgique n'est pas conforme à l'article 6, § 4 de la CSE parce que ces limitations du droit de grève vont plus loin que ce qui est autorisé en vertu de l'article 31 de la CSE. En résumé, ces comités d'experts estiment que la façon dont les choses se passent dans la pratique implique une violation de dispositions de droit international. Dans ce cadre, il est important de signaler que j'ai demandé au CNT d'évaluer le 'gentlemen's agreement' et son application.

Dommages et intérêts pour des actions de grève La question de savoir si réclamer des dommages et intérêts est une atteinte au droit de grève fait référence à une situation spécifique. Ce dossier fait l'objet d'une procédure en cours devant le juge civil. En raison de la séparation des pouvoirs, il n'incombe pas à un ministre de réagir.

En ce qui concerne le principe de la possibilité de réclamer des dommages et intérêts, on est d'accord de dire que ceci ne signifie pas nécessairement une atteinte au droit de grève mais que ce doit être plutôt exceptionnel (par exemple, lorsque l'action collective comprend aussi un délit).

En la matière, on connaît les positions tant du Comité de la liberté syndicale de l'Organisation internationale du Travail que du Comité européen des droits sociaux du Conseil de l'Europe.

Le Comité de la liberté syndicale a, par exemple, indiqué dans l'affaire 2116 que l'imposition de sanctions en raison d'une perte économique qui peut être liée aux actions de grève constitue une limitation sérieuse du droit de grève.

Le Comité européen des droits sociaux a également ses réserves (cf. notamment *Le droit syndical et le droit de négociation collective*, Strasbourg, Editions du Conseil de l'Europe, 2002, 80 e.s.); les dommages et intérêts ne peuvent être accordés qu'à titre exceptionnel.

Wat economische schade betreft, toegebracht aan de werkgever, meent het Governmental Committee bij de Raad van Europa dat geen aansprakelijkheidsvordering mogelijk is in zoverre de staking legitiem is (zie T. NOVITZ, *International and European Protection of the Right to Strike*, Oxford, Oxford University Press, 2003, 321).

Stakingsaanzegging en minimale dienstverlening .Wat het principiële akkoord betreft dat met de vakorganisaties van de overheidssector werd bereikt omtrent het naleven van een stakingsaanzegging van 48u voor de luchthaven van Charleroi, maak ik er u op attent dat deze vraag tot de bevoegdheid van mijn Waalse Collega bevoegd voor 'Verkeer' behoort. Dit geldt ook voor het akkoord tussen de betrokken Minister en een private luchtvaartmaatschappij. Ik kan er wel op wijzen dat over stakings-aanzeggingen in de private sector ook vaak afspraken worden gemaakt en dat deze niet strijdig worden geacht met de principes van het stakingsrecht. Dergelijke afspraken worden weliswaar met de organisaties gesloten terwijl er in België een individueel recht bestaat om deel te nemen aan een staking. Inzake de parlementaire initiatieven die ertoe strekken een minimumdienstverlening te voorzien ondermeer in de sector van het transport is mijn antwoord dubbel. Voorzover deze initiatieven over de private sector gaan zijn ze overbodig aangezien daar reeds het nodige wettelijk kader bestaat (wet 19 augustus 1948). Voor wat de publieke sector of de overheidsbedrijven betreft hoort dat onderdeel van de vraag tot de bevoegdheid van andere regeringsleden.

DO 2008200906491

Vraag nr. 140 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katia della Faille de Leverghem van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Departementen. - Statutaire en contractuele personeelsleden. - Lesbische meemoeders. - "Vaderschapsverlof".

Het geslachtsneutraal maken van het vaderschapsverlof voor lesbische meemoeders is helaas nog steeds geen feit. In Vlaanderen gelden de tien dagen "vaderschapsverlof" voor vrouwen wiens partner een kind krijgt al wel voor statutairen. Voor contractuele personeelsleden is de regeling de jure nog niet bevestigd, maar bestaat ze de facto al.

En ce qui concerne les dommages économiques, causés à l'employeur, le Comité gouvernemental du Conseil de l'Europe estime qu'aucune action en responsabilité n'est possible pour autant que la grève soit légitime (cf. T. NOVITZ, *International and European Protection of the Right to Strike*, Oxford, Oxford University Press, 2003, 321).

Préavis de grève et service minimum .En ce qui concerne l'accord de principe qui a été conclu avec les organisations syndicales du secteur public au sujet du respect d'un préavis de grève de 48 heures pour l'aéroport de Charleroi, j'attire votre attention sur le fait que cette question relève de la compétence de mon collègue wallon compétent pour " les Transports et la Mobilité ". Ceci vaut également pour l'accord conclu entre le ministre concerné et une compagnie aérienne privée. Je puis toutefois vous signaler que des accords sont souvent aussi passés dans le secteur privé au sujet des préavis de grève et que ces accords ne sont pas jugés contraires aux principes du droit de grève. Certes, de tels accords sont conclus avec les organisations, alors qu'en Belgique, il existe un droit individuel à participer à une grève. En ce qui concerne les initiatives parlementaires visant à prévoir un service minimum, notamment dans le secteur du transport, ma réponse est double. Pour autant que ces initiatives concernent le secteur privé, elles sont superflues étant donné que le cadre légal nécessaire existe déjà (loi du 19 août 1948). En ce qui concerne le secteur public ou les entreprises publiques, cette partie de la question relève de la compétence d'autres membres du gouvernement.

DO 2008200906491

Question n° 140 de madame la députée Katia della Faille de Leverghem du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Departements. - Membres du personnel statutaires et contractuels. - Femmes coparentes lesbiennes. - "Congé de paternité".

L'octroi du congé de paternité n'a malheureusement pas encore été rendu neutre sur le plan du genre pour les femmes coparentes lesbiennes. En Flandre, les dix jours de "congé de paternité" sont déjà accordés à la femme dont la partenaire a accouché si elle est statutaire. Et si le régime de jure n'a pas encore été confirmé pour les contractuelles, il existe déjà dans les faits.

1. Hoeveel lesbische meemoeders, die als statutair of contractueel tewerkgesteld zijn binnen de diensten (of desgevallend overheidsbedrijven) die onder uw bevoegdheid vallen, hebben sinds 2005 jaarlijks geen beroep kunnen doen op "vaderschapsverlof"?

2. Wordt het tiendaagse vaderschapsverlof ook al toegekend aan de statutaire personeelsleden van de diensten die onder uw bevoegdheid vallen?

a) Wordt dit verlof ook al toegekend aan contractuele personeelsleden van de diensten die onder de bevoegdheid van de minister vallen?

b) Zo ja, hoeveel lesbische meemoeders hebben er al een beroep op kunnen doen?

c) Zo neen, bent u bereid om het vaderschapsverlof toe te kennen aan lesbische meemoeders?

3. Vanaf wanneer overweegt u deze maatregel in voege laten treden?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 140 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katia della Faille de Leverghem van 15 januari 2009 (N.):

Ik nodig het geacht lid uit te verwijzen naar het antwoord van mijn collega van Ambtenarenzaken, in overleg met de Eerste Minister, op dezelfde vraag nr. 771 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 51, blz. 272).

DO 2008200906551

Vraag nr. 142 van de heer volksvertegenwoordiger Flor Van Noppen van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. - Waterfactuur.

Om een beter inzicht te verkrijgen in de besteding van middelen op uw departement, rijzen volgende vragen.

1. a) Hoeveel bedroeg de totale factuur voor het verbruik van water (kraantjeswater/leidingwater) voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg in 2005, 2006, 2007, 2008 (tot heden)?

b) Hoeveel procent vertegenwoordigt die factuur van het budget van uw departement voor die jaren?

2. a) Zelfde vraag als onder 1, maar dan voor flessenwater/mineraalwater.

1. Combien de coparentes lesbiennes employées en qualité de statutaires ou de contractuelles dans les services (ou, le cas échéant, les entreprises publiques) qui ressortissent à votre compétence ont pu bénéficier d'un "congé de paternité" par année depuis 2005?

2. Le congé de paternité de dix jours est-il également déjà accordé aux membres du personnel statutaires des services qui ressortissent à votre compétence?

a) Ce congé est-il également déjà accordé aux membres du personnel contractuels des services qui ressortissent à votre compétence?

b) Dans l'affirmative, combien de coparentes lesbiennes ont déjà pu y prétendre?

c) Dans la négative, envisagez-vous d'accorder le congé de paternité aux coparentes lesbiennes?

3. A partir de quand pensez-vous faire appliquer cette mesure?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 140 de madame la députée Katia della Faille de Leverghem du 15 janvier 2009 (N.):

J'invite l'honorable Membre à se reporter à la réponse de ma Collègue de la Fonction Publique, en concertation avec le Premier Ministre, à la même question n° 771 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 51, p. 272).

DO 2008200906551

Question n° 142 de monsieur le député Flor Van Noppen du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. - Facture d'eau.

Pour disposer d'un meilleur aperçu de l'affectation des moyens au sein de votre département, les questions suivantes se posent:

1. a) A combien s'est élevée la facture totale pour la consommation d'eau (eau du robinet/eau de distribution) pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale en 2005, 2006, 2007 et 2008 (jusqu'à ce jour)?

b) Pour ces mêmes années, quel pourcentage cette facture représentait-elle par rapport au budget de votre département?

2. a) Même question que sous le point 1 mais pour l'eau en bouteilles/eau minérale?

b) Hoeveel procent vertegenwoordigt dit van het budget van uw departement voor die jaren?

3. a) Welke merken van mineraalwater werden er genuttigd op de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (Spa, Vittel, Chaudfontaine, enzovoort) tijdens de jaren 2005, 2006, 2007, 2008 (tot heden)?

b) Welke hoeveelheid van ieder merk werd er besteld tijdens de jaren 2005, 2006, 2007, 2008 (tot heden) en tegen welke prijs?

4. Overweegt u om het verbruik van flessenwater/mineraalwater op uw departement te ontmoedigen, te verminderen of te bannen, en in de plaats daarvan kraantjeswater/leidingwater te promoten?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 142 van de heer volksvertegenwoordiger Flor Van Noppen van 15 januari 2009 (N.):

Hierbij de gevraagde gegevens:

1. a) De totale factuur voor het verbruik van kraantjeswater/leidingwater bedraagt:

b) Pour ces mêmes années, quel pourcentage cette facture représentait-elle par rapport au budget de votre département?

3. a) L'eau de quelles marques (Spa, Vittel, Chaudfontaine, etc...) a-t-elle été consommée au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale en 2005, 2006, 2007 et 2008 (jusqu'à ce jour)?

b) Quelle quantité d'eau de chaque marque a-t-elle été commandée en 2005, 2006, 2007 et 2008 (jusqu'à ce jour) et pour quel prix?

4. Envisagez-vous de décourager, limiter ou interdire la consommation d'eau en bouteilles/eau minérale au sein de votre département et d'encourager la consommation d'eau du robinet/eau de distribution?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 142 de monsieur le député Flor Van Noppen du 15 janvier 2009 (N.):

Voici les données demandées:

1. a) Montant total de la facture de consommation d'eau du robinet/eau de distribution:

A + B

2005	20 609,91 €
2006	22 208,45 €
2007	25 546,00 €
2008	3 850,00 €

(onvolledige cijfers voor 2008 -
(chiffres incomplets pour 2008)

b) Dit bedrag vertegenwoordigt maar een fractie (minder dan 0,1 %) van het budget van het departement.

2. a) De totale factuur voor het verbruik van flessenwater/mineraalwater bedraagt (enkel cijfers beschikbaar voor 2007 en 2008):

2007	24 368 €
2008	31 643 €

b) Ce montant ne représente qu'une partie (moins de 0,1 %) du budget du département.

2. a) Montant total de la facture de consommation d'eau en bouteille/eau minérale (chiffres disponibles uniquement pour 2007 et 2008):

b) Dit bedrag vertegenwoordigt maar een fractie (minder dan 0,1 %) van het budget van het departement. Ik wil er u op wijzen dat veel flessenwater verkocht wordt aan de personeelsleden en derhalve niet aangerekend wordt op de begroting.

b) Ce montant ne représente qu'une partie (moins de 0,1 %) du budget du département. J'attire votre attention sur le fait que de nombreuses bouteilles d'eau sont vendues aux membres du personnel; leur coût n'est donc pas imputé au budget.

3. a) De volgende merken van mineraalwater werden genuttigd: Bru, Vittel, Spa, Roxanne, Christaline.b) Volgende hoeveelheden per merk werden besteld in 2007 en 2008 (volgens de facturatie bedragen):

2007	Bru 1,25l:	2220
	Bru 0,5l:	6120
	Vittel 1,5l:	2448
	Vittel 0,5l:	20304
	Spa Reine 1,5l:	3012
	Spa Reine 0,5l:	984
	Spa pétillant (boîte):	1680
	Cristaline 1,5l:	16224
	Bru 1,25l:	1968
	Bru 0,25l:	21720
2008	Vittel 0,25l:	25200
	Vittel 1,5l:	2238
	Spa Reine 0,5l:	1008
	Spa Reine 1,5l:	2748
	Roxanne 1,5l:	14616
	Spa Barisart 33cl:	1920

3. a) Les marques d'eau minérale consommées sont les suivantes: Bru, Vittel, Spa, Roxanne, Cristaline.b) Quantités commandées par marque en 2007 et 2008 (sur la base des montants facturés):

Voor de andere jaren zijn er geen exacte cijfers beschikbaar

4. Ik overweeg om het verbruik van kraantjeswater/leidingwater te promoten. In het verleden leidde pogingen om op vergaderingen flessenwater door kraantjeswater te vervangen wel tot groot ongenoegen bij de gebruikers. Ter promotie moeten er dus met name sensibiliseringsacties ondernomen worden.

Pour les autres années, on ne dispose pas de chiffres exacts.

4. J'envisage de promouvoir la consommation de l'eau du robinet/eau de distribution. Dans le passé, les tentatives de remplacement de l'eau en bouteilles par de l'eau du robinet lors des réunions ont suscité un grand mécontentement parmi les participants. Cette promotion doit donc notamment s'articuler sur des actions de sensibilisation.

DO 2008200906575

Vraag nr. 143 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Begeleidingsplannen in het kader van outplacement. - Adviezen Gewesten.

Tijdens de bespreking van de beleidsbrief Werk in het Vlaams Parlement heeft uw Vlaamse collega erop gewezen dat hij bij de regionale toetsing van de begeleidingsplannen in het kader van outplacement geen systematische feedback krijgt over de dossiers vanuit de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (WASO). Dat is nochtans belangrijk om te weten of er op federaal niveau gevolg wordt gegeven aan de adviezen vanuit de regio's.

DO 2008200906575

Question n° 143 de madame la députée Maggie De Block du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Plans d'accompagnement dans le cadre de l'outplacement. - Avis des Régions.

Lors des débats sur la note de politique "Emploi" au Parlement flamand, votre homologue au gouvernement flamand a souligné le fait que dans le cadre du contrôle régional des plans d'accompagnement liés à l'outplacement, ses services ne recevaient pas systématiquement un feedback du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (ETCS) à propos des dossiers concernés. Or, ce feedback est important pour savoir si le fédéral réserve une suite aux avis émanant des Régions.

De Vlaamse minister van Werk verklaarde dat hij zijn diensten een brief liet opstellen voor de FOD WASO met de vraag om hem mee te delen in hoeverre de federale minister van Werk gevolg geeft aan zijn adviezen. Een antwoord bleef toen echter nog uit.

1. Hoeveel positieve, respectievelijk negatieve adviezen over de begeleidingsplannen in het kader van outplacement heeft de FOD WASO dit jaar ontvangen vanuit het Vlaams Gewest, het Brussels Gewest en het Waals Gewest?

2. Op hoeveel van deze adviezen werd feedback gegeven (cijfers opgesplitst per regio)?

3. Waarom wordt vanuit de FOD WASO geen systematische feedback gegeven over de dossiers die betrekking hebben op begeleidingsplannen in het kader van outplacement?

4. a) Wordt er überhaupt gevolg gegeven aan de adviezen van de regionale ministers van Werk?

b) Zo ja, in hoeveel gevallen is dat gebeurd?

5. Waarom blijft een antwoord vanuit de FOD WASO op de vraag van een Vlaams minister van Werk uit?

6. Overweegt u bij de FOD WASO aan te dringen op een spoedig antwoord?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 143 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 15 januari 2009 (N.):

1. In de periode van 20.04.2006 (invoering generatiepact) tot op heden werden 87 dossiers onderworpen aan de regionale toetsing vanuit het:

- Vlaams Gewest: 46 dossiers
- Waals Gewest: 25 dossiers
- Brussels Gewest: 16 dossiers

met een positief advies:

- Vlaams Gewest: 30 dossiers
- Waals Gewest: 25 dossiers
- Brussels Gewest: 7 dossiers

met een negatief advies:

- Vlaams Gewest: 6 dossiers
- Waals Gewest: -

Brussels Gewest: 1 dossier

met een beperkend advies:

- Vlaams Gewest: 10 dossiers
- Waals Gewest: -
- Brussels Gewest: 8 dossiers

Le ministre flamand de l'Emploi a déclaré qu'il avait fait écrire par ses services une lettre adressée au SPF ETCS afin de demander dans quelle mesure la ministre fédérale de l'Emploi donnait suite à ses avis. Apparemment, cette question attendait toujours une réponse.

1. Combien d'avis positifs et négatifs concernant les plans d'accompagnement dans le cadre de l'outplacement le SPF ETCS a-t-il reçus cette année de la part de la Région flamande, de la Région bruxelloise et de la Région wallonne?

2. A combien de ces avis le fédéral a-t-il réagi (avec une ventilation des chiffres par Région)?

3. Pourquoi n'y a-t-il pas systématiquement un feedback de la part du SPF ETCS à propos des dossiers qui ont trait aux plans d'accompagnement dans le cadre de l'outplacement?

4. a) Est-il seulement prévu de donner suite aux avis des ministres régionaux de l'Emploi?

b) Dans l'affirmative, dans combien de cas cela s'est-il produit?

5. Pourquoi la question posée par un ministre flamand au SPF ETCS demeure-t-elle sans réponse?

6. Comptez-vous insister auprès du SPF ECTC afin qu'il réponde instamment à cette question?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 143 de madame la députée Maggie De Block du 15 janvier 2009 (N.):

1. Au cours de la période du 20.04.2006 (introduction du Pacte de solidarité entre les générations) à nos jours, 87 dossiers ont été soumis au contrôle régional:

- 46 dossiers provenant de la Région flamande
- 25 dossiers provenant de la Région wallonne
- 16 dossiers provenant de la Région bruxelloise

avec un avis positif:

- Région flamande: 30 dossiers
- Région wallonne: 25 dossiers
- Région bruxelloise: 7 dossiers

avec un avis négatif:

- Région flamande: 6 dossiers
- Région wallonne: -

Région bruxelloise: 1 dossier

avec un avis restrictif:

- Région flamande: 10 dossiers
- Région wallonne: -
- Région bruxelloise: 8 dossiers

2. De partijen (werkgever, vakbonden, sectorfondsen, VDAB, FOREM, ORBEM, outplacementkantoor) die deel uitmaken van de tewerkstellingscel en de RVA, krijgen een kopie van de ministeriële beslissing. Vanaf heden worden alle ministeriële beslissingen eveneens overgemaakt aan de bevoegde regionale Ministers van Werk.

3. Tot op heden werden alle dossiers tot erkenning als zijnde een onderneming in herstructurering (ingediend na 30.03.2006) goedgekeurd door de Federale Minister van Werk.

In de dossiers waar een negatief of een voorwaardelijk positief advies werd uitgebracht door de regionale ministers, werd aan de betrokken ondernemingen gevraagd het herstructureringsplan aan te passen, rekening houdend met de door de regionale ministers geformuleerde opmerkingen.

Deze aanpassingen werden ter evaluatie voorgelegd aan de Adviescommissie die op een zeer gewetensvolle manier, de aanpassingen heeft geëvalueerd en uiteindelijk in alle dossiers een positief advies heeft uitgebracht.

Naar aanleiding van zijn vraag wordt sinds december 2008 het advies uitgebracht door de Adviescommissie maandelijks overgemaakt aan de Vlaamse Minister van Werk.

DO 2008200906599

Vraag nr. 150 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

IAO. - Erkenningscriteria voor vakbonden als representatieve organisaties.

De Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) heeft België nog maar eens veroordeeld voor de criteria die het hanteert om vakbonden als representatieve organisaties te erkennen. Die criteria zijn niet objectief volgens de IAO. Het systeem is bijgevolg strijdig met de elementaire beginselen van de syndicale vrijheid. De IAO roept België op om zijn wetgeving aan te passen.

1. Erkent u de veroordeling van de IAO als een terechte vingerwijzing?

2. Zo ja, overweegt u initiatieven te nemen om onze wetgeving aan te passen zodat de erkenningscriteria voor vakbonden als representatieve organisaties geobjectiveerd worden?

2. Les parties (employeur, syndicats, fonds sectoriels, FOREM, ORBEM, VDAB, bureau d'outplacement) qui font partie de la cellule de mise à l'emploi et l'ONEM reçoivent une copie de la décision ministérielle. Dorénavant, toutes les décisions ministérielles sont également soumises au Ministres régionaux de l'emploi compétents.

3. Jusqu'à présent, tous les dossiers de reconnaissance comme entreprise en restructuration (introduits après le 30.03.2006) ont été approuvés par la Ministre fédérale de l'Emploi.

Dans les dossiers pour lesquels les ministres régionaux ont émis un avis négatif ou un avis positif conditionnel, les entreprises concernées ont été priées d'adapter le plan de restructuration en tenant compte des remarques formulées par les ministres régionaux.

Ces adaptations ont été soumises à l'évaluation de la Commission consultative qui a examiné très consciencieusement les adaptations et a finalement émis un avis positif dans tous les dossiers.

Depuis décembre 2008, à la demande du Ministre flamand de l'Emploi, l'avis émis par la Commission consultative est transmis mensuellement à ce dernier.

DO 2008200906599

Question n° 150 de madame la députée Maggie De Block du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

OIT. - Critères de reconnaissance des syndicats en tant qu'organisations représentatives.

L'organisation internationale du travail (OIT) a une nouvelle fois condamné la Belgique en raison des critères utilisés pour la reconnaissance des syndicats en tant qu'organisations représentatives. L'OIT estime en effet que les critères en question ne sont pas objectifs et que le système est donc contraire aux principes élémentaires de la liberté syndicale. L'OIT demande à la Belgique d'adapter sa législation.

1. Estimez-vous que cette condamnation par l'OIT se justifie?

2. Dans l'affirmative, envisagez-vous d'adapter notre législation de manière à objectiver les critères de reconnaissance des syndicats en tant qu'organisations représentatives?

3. Zo neen, welke repliek overweegt u aan de IAO geven en op welke precieze juridische gronden zal u aantonen dat de IAO het bij het verkeerde eind heeft?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 150 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 15 januari 2009 (N.):

1. België is nooit "veroordeeld" door de IAO omwille de criteria die het hanteert om vakbonden als representatieve organisaties te erkennen.

De waarheid is dat in het rapport van één van de Commissies van de IAO, namelijk de Commissie van experts voor de toepassing van conventies en aanbevelingen, reeds meerdere jaren wordt geadviseerd dat de Belgische overheid er goed zou aan doen haar wetgeving die de samenstelling van de Nationale Arbeidsraad regelt, te actualiseren.

Hetgeen deze commissie wenst is dat de wet de criteria die gehanteerd worden om de meest representatieve organisaties te selecteren, zou formaliseren.

De bemerkingen van de deskundigen gaan dus niet over het feit dat er slechts 3 werknemersorganisaties als "meest representatief" worden aangeduid om in de Nationale Arbeidsraad te zetelen. Een onderscheid mag volgens hen overigens perfect worden gemaakt tussen de meest representatieve en andere werknemersorganisaties.

Aan de feitelijke representativiteit van de drie "meest representatieve" werknemersorganisaties wordt trouwens door niemand, ook niet door de IAO, getwijfeld; zij behoort tot de hoogste van de ganse wereld, want enkel enige Scandinavische landen doen nog beter.

De deskundigen pleiten er enkel voor dat de door de overheid gebruikte criteria objectief, vooraf vastgelegd en duidelijk zouden worden opgenomen in de reglementering. Deze vraag stelt de commissie trouwens permanent aan alle landen.

Deze opmerking van de expertencommissie maakt uiteraard niet de hoofdbekommernis van de IAO uit. Nog nooit werd dit "dossier" geagendeerd op de zitting van de "Commissie van de toepassing van de normen" tijdens de jaarlijkse Internationale Arbeidsconferentie te Genève.

2. Dit belet niet dat ik samen met mijn administratie en in overleg met de deskundigen van het IAB een oplossing zal uitwerken die tegemoet komt aan deze eerder formalistische opmerking.

3. Zonder voorwerp.

3. Dans la négative, quelle réponse comptez-vous donner à l'OIT et sur la base de quels fondements juridiques précis démontrerez-vous que l'OIT se trompe?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 150 de madame la députée Maggie De Block du 15 janvier 2009 (N.):

1. La Belgique n'a jamais été "condamnée" par l'OIT en raison des critères qu'elle utilise pour reconnaître des syndicats en tant qu'organisations représentatives.

En vérité, le rapport d'une des Commissions de l'OIT, à savoir la Commission d'experts pour l'application des conventions et recommandations, conseille depuis plusieurs années déjà aux autorités belges d'actualiser la législation qui régit la composition du Conseil national du travail.

Cette commission souhaite que la loi formalise les critères qui sont utilisés pour sélectionner les organisations les plus représentatives.

Les remarques des experts ne portent donc pas sur le fait qu'il n'y a que 3 organisations de travailleurs qui soient désignées comme étant "les plus représentatives" pour siéger au Conseil national du Travail. Selon eux, on peut parfaitement faire une distinction entre les organisations de travailleurs les plus représentatives et les autres.

Personne, pas même l'OIT, ne met d'ailleurs en doute la représentativité de fait des trois organisations de travailleurs "les plus représentatives"; elle fait partie des représentativités les plus élevées dans le monde entier, seuls quelques pays scandinaves faisant mieux.

Les experts plaident simplement pour que les critères utilisés par les autorités soient fixés au préalable, objectivement et de façon précise dans la réglementation. La Commission pose d'ailleurs cette question en permanence à tous les pays.

Cette remarque de la commission d'experts ne constitue pas la préoccupation principale de l'OIT. Ce point n'a jamais été placé à l'ordre du jour de la "Commission de l'application des normes" pendant la Conférence Internationale sur le Travail qui a lieu chaque année à Genève.

2. Cela n'empêche qu'avec mon administration et en concertation avec le experts du BIT, je vais élaborer une solution qui réponde à cette remarque plutôt formaliste.

3. Sans objet.

DO 2008200906603

Vraag nr. 151 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Uitzendkrachten. - Eindejaarspremies. - Syndicale premies.

Wie als uitzendkracht tijdens de periode 1 april 2007 - 31 maart 2008 gedurende 65 dagen tewerkgesteld was als uitzendkracht, heeft recht op een eindejaarspremie. Meestal betalen de vakbonden daarbovenop een syndicale premie.

1. Hoeveel uitzendkrachten hebben dit jaar recht op een eindejaarspremie? (Cijfers opgesplitst per Gewest en geslacht.)

2. Hoeveel van deze uitzendkrachten zullen ook een syndicale premie ontvangen?

3. Hoeveel uitzendkrachten hadden in de drie voorgaande jaren telkens recht op een eindejaarspremie? (Cijfers opgesplitst per Gewest en geslacht.)

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 151 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 15 januari 2009 (N.):

1. Voor het jaar 2008 hebben 145.472 werknemers recht op deze eindejaarspremie. Het fonds dat deze premies uitbetaalt beschikt niet over een opsplitsing op basis van geslacht of regio.

2. Gedurende de laatste 3 jaren bedroeg het aandeel van de werknemers dat bovendien een syndicale premie kreeg het volgende:

2007: 63,44%

2006: 63,04%

2005: 58,17%

De cijfers voor 2008 zijn nog niet gekend.

3. Het aantal werknemers dat recht had op een eindejaarspremie bedroeg:

2007: 137.692

2006: 123.926

2005: 119.594

Opsplitsing is zoals reeds gezegd niet mogelijk.

DO 2008200906603

Question n° 151 de madame la députée Maggie De Block du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Intérimaires. - Primes de fin d'année. - Primes syndicales.

Quiconque a été occupé en qualité d'intérimaire pendant 65 jours au cours de la période comprise entre 1er avril 2007 et le 31 mars 2008 a droit à une prime de fin d'année. En plus de cette prime de fin d'année, les syndicats paient aussi souvent une prime syndicale.

1. Combien d'intérimaires ont droit à une prime de fin d'année cette année? (Chiffres par Région et par sexe.)

2. Combien de ces intérimaires recevront aussi une prime syndicale?

3. Combien d'intérimaires ont eu droit à une prime au cours chacune des trois années précédentes? (Chiffres par Région et par sexe.)

Réponse de la Vice- première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 151 de madame la députée Maggie De Block du 15 janvier 2009 (N.):

1. Pour l'année 2008, 145.472 travailleurs ont droit à cette prime de fin d'année. Le fonds qui verse ces primes ne dispose pas de chiffres par région ni par sexe.

2. Les pourcentages de travailleurs bénéficiant également de la prime syndicale sont les suivants pour les 3 dernières années:

2007: 63,44%

2006: 63,04%

2005: 58,17%

Les chiffres pour 2008 ne sont pas encore connus.

3. Le nombre de travailleurs bénéficiant d'une prime de fin d'année était de:

2007: 137.692

2006: 123.926

2005: 119.594

Comme déjà mentionné, la subdivision n'est pas possible.

DO 2008200906624

Vraag nr. 155 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 15 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Dienstencheques. - Ontvangst binnen de beloofde termijn.

Wie dienstencheques aanschaft, krijgt de belofte dat hij of zij de cheques binnen de drie werkdagen volgend op de betaling in de brievenbus krijgt. In de praktijk blijkt dat niet altijd het geval te zijn en kunnen de cheques soms tot een week op zich laten wachten. Dat is vooral vervelend voor mensen die voor het eerst dienstencheques aankopen. Vaak duurt het enkele dagen vooraleer men zijn referentie-nummer ontvangt. Dat laatste is noodzakelijk om dienstencheques aan te kopen. In een aantal gevallen moet de poetshulp dus starten op een ogenblik dat de consument zijn of haar dienstencheques nog niet ontvangen heeft.

1. Hoe verklaart u dat kopers van dienstencheques in een aantal gevallen hun cheques niet binnen de beloofde termijn ontvangen?

2. Welke procedure moet er gevolgd worden wanneer een poetshulp bij een consument begint op een ogenblik dat die zijn of haar dienstencheques nog niet ontvangen heeft?

3. Welke maatregel overweegt u te nemen om te verzekeren dat consumenten hun dienstencheques binnen de beloofde termijn ontvangen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 155 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 15 januari 2009 (N.):

1. De wettelijke leveringstermijn van dienstencheques is vastgelegd in artikel 4 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques. Het uitgiftebedrijf moet de dienstencheques binnen de vijf werkdagen na ontvangst van de betaling opsturen. Sodexo engageert zich om de papieren dienstencheques te leveren binnen de drie werkdagen na ontvangst van de betaling. De elektronische dienstencheques worden onmiddellijk na ontvangst van de betaling ter beschikking gesteld in de elektronische portefeuille van de gebruiker.

De gebruiker moet met andere woorden rekening houden met de datum van ontvangst van de betaling bij Sodexo en in geval van papieren dienstencheques, de tijd die de post nodig heeft om de cheques af te leveren.

DO 2008200906624

Question n° 155 de madame la députée Maggie De Block du 15 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Titres- services. - Réception dans le délai prévu.

Toute personne qui achète des titres-services peut s'attendre à recevoir ceux-ci dans sa boîte aux lettres dans les trois jours ouvrables qui suivent le paiement. Dans la pratique, il apparaît que ce n'est pas toujours le cas et que ce délai peut parfois aller jusqu'à une semaine. Cette situation est surtout embarrassante pour les personnes qui achètent des titres-services pour la première fois. Souvent, celles-ci doivent attendre plusieurs jours avant de recevoir leur numéro de référence. Ce numéro est nécessaire pour pouvoir acheter des titres-services. Dans certains cas, l'aide ménagère doit donc commencer à travailler auprès d'un utilisateur alors que celui-ci n'a pas encore reçu ses titres-services.

1. Comment expliquez-vous que, dans certains cas, les utilisateurs ne reçoivent pas leurs titres-services dans le délai prévu?

2. Quelle procédure doit être suivie lorsqu'une aide ménagère commence à travailler auprès d'un utilisateur alors que celui-ci n'a pas encore reçu ses titres-services?

3. Quelle mesure envisagez-vous de prendre afin que les utilisateurs reçoivent leurs titres-services dans le délai prévu?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 155 de madame la députée Maggie De Block du 15 janvier 2009 (N.):

1. Le délai de livraison légal des titres-services est prévu dans l'article 4 de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services. La société émettrice doit envoyer les titres-services dans les 5 jours ouvrables après réception du paiement. Toutefois, Sodexo s'engage à livrer les titres-services papier dans les 3 jours ouvrables suivant la réception du paiement. Les titres-services électroniques sont disponibles dans le portefeuille électronique des utilisateurs dès la réception du paiement.

En d'autres termes, l'utilisateur doit tenir compte de la date de réception du paiement chez Sodexo et, dans le cas des titres-services papier, du temps nécessaire à la Poste pour livrer les titres.

De tijd die de banken nodig hebben om de betaling uit te voeren kan zo kort mogelijk worden gehouden door de betaling binnen dezelfde bank uit te voeren. Hiervoor kan de gebruiker kiezen uit de acht grootste Belgische banken (Bank van de Post, CBC, Deutsche Bank, Dexia, Ethias, Fortis, ING en KBC).

2. De wetgeving heeft geen specifieke procedure vastgelegd voor het geval de gebruiker (en nieuwe klant) nog niet over dienstencheques zou beschikken wanneer de poets-hulp voor het eerst komt schoonmaken. Artikel 3 van de wet van 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen stelt dat per gepresteerd uur een dienstencheque moet worden overhandigd door de gebruiker aan de erkende onderneming. Het is aan de gebruiker en de erkende onderneming om de praktische modaliteiten hiervoor af te spreken.

3. De gebruikers hebben bij Sodexo reeds 62 miljoen cheques aangekocht in de periode van januari tot en met november 2008. De RVA ontvangt bijna geen klachten over de laattijdige leveringen door de uitgiftemaatschappij Sodexo.

DO 2008200906869

Vraag nr. 167 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Muriel Gerkens van 20 januari 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Medische opvolging van de werknemers van kerncentrales en andere "nucleaire" installaties.

Het is intussen twee en een half jaar geleden dat ik uw voorganger ondervroeg over de controles die door de diensten van uw FOD worden verricht met betrekking tot het medisch onderzoek van werknemers die blootstaan aan ioniserende stralingen.

U staaft uw antwoord met tabellen over blootstelling en decontaminatie van de individuele werknemers het jaar tevoren. Graag vernam ik nu de inmiddels verkregen resultaten.

1. a) Van hoeveel gevallen van uitzonderlijk of voortgezet medisch onderzoek van werknemers werd de inspectie in kennis gesteld voor de jaren 2006 en 2007?

b) Graag ontving ik de cijfers per sector: kerncentrales, brandstofproductie, wetenschappelijk onderzoek, productie van radio-isotopen, enz.

2. Welke conclusies heeft u uit die kennisgevingen getrokken?

Le temps nécessaire aux banques pour effectuer le paiement, peut être réduit si le paiement est exécuté dans la même banque. A cette fin, l'utilisateur peut choisir entre les huit grandes banques Belges (Banque de la Poste, CBC, Deutsche Bank, Dexia, Ethias, Fortis, ING et KBC).

2. Il n'y a pas de procédure spécifique dans le cas où l'utilisateur (et nouveau client) ne disposerait pas encore des titres-services au moment où l'aide ménagère vient nettoyer pour la première fois. L'article 3 de la loi de 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité prévoit que l'utilisateur remet un titre-service par heure de travail accomplie à l'entreprise agréée. Il revient à l'utilisateur et à l'entreprise agréée de fixer les modalités pratiques.

3. De janvier à novembre 2008, les utilisateurs ont déjà acheté 62 millions de titres auprès de Sodexo. L'ONEM ne reçoit quasiment pas de plaintes sur des livraisons effectuées avec retard par la société émettrice Sodexo.

DO 2008200906869

Question n° 167 de madame la députée Muriel Gerkens du 20 janvier 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Suivi médical des travailleurs des centrales et autres installations "nucléaires".

Il y a maintenant deux ans et demi, j'ai interrogé votre prédécesseur sur les contrôles effectués par les services de votre SPF relatifs aux examens médicaux effectués sur les travailleurs exposés à des rayonnements ionisants.

Lés éléments de la réponse émanaient des tableaux d'exposition et de décontamination des travailleurs individuels de l'année précédente. J'aimerais maintenant avoir connaissance des résultats obtenus depuis.

1. a) Combien de cas d'examen médical exceptionnel ou prolongé des travailleurs ont été notifiés à l'inspection pour les années 2006 et 2007?

b) Quels sont les chiffres par secteur: centrales nucléaires, production de combustible, recherche scientifique, production de radio-isotopes et autres?

2. Quelles conclusions avez-vous tirées de ces notifications?

3. a) Hoeveel exploitanten hadden op 1 april 2008 bij de inspectie nog geen tabel met blootstelling en decontaminatie van de individuele werknemers voor het voorgaande jaar ingediend (of hebben ze helemaal niet ingediend)?

b) Graag ontving ik de cijfers per sector: kerncentrales, brandstofproductie, wetenschappelijk onderzoek, productie van radio-isotopen, enz.

c) Welke maatregelen werden tegen die exploitanten genomen?

4. Welke conclusies trekt u uit het onderzoek van die tabellen?

5. a) Hoeveel exploitanten hadden op 1 april 2005, 2006, 2007 en 2008 bij de inspectie nog geen tabel met blootstelling en decontaminatie van de individuele werknemers voor het voorgaande jaar ingediend (of hebben ze helemaal niet ingediend)?

b) Graag ontving ik de cijfers per sector: kerncentrales, brandstofproductie, wetenschappelijk onderzoek, productie van radio-isotopen, enz.

c) Welke maatregelen werden tegen die exploitanten genomen?

6. Welke conclusies trekt u uit het onderzoek van die tabellen?

7. Heeft de algemene directie Toezicht op het welzijn op het werk (AD TWW) kennisgevingen van uitzonderlijk geneeskundig toezicht ontvangen voor de jaren 2006 en 2007? Zo ja, welke?

8. In sommige gevallen van aangegeven verhoogde blootstelling ging het om problemen van dosimeters. Werden er maatregelen genomen om die problemen op te lossen en precieze metingen te kunnen verrichten?

9. a) In juni 2006, wees uw voorganger er mij op dat de verwerking van die tabellen manueel en met beperkte middelen gebeurde, wat onefficiënt toezicht tot gevolg had. Werd die verwerking geïnformatiseerd?

b) Sinds wanneer?

10. Er werd aanbevolen over te gaan tot een dynamische opvolging over een periode van twaalf in de tijd glijdende maanden teneinde snel te kunnen optreden in geval van incident of overschrijding.

a) Hoe staat het momenteel met die aanbeveling?

b) Heeft die vaststelling geleid tot een verandering in de methodologie of handhaaft men nu een status-quo?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 167 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Muriel Gerken van 20 januari 2009 (Fr.):

3. a) Combien d'exploitants n'ont pas transmis avant le 1er avril 2008 (ou n'ont pas transmis du tout) à l'inspection un tableau d'exposition et de décontamination des travailleurs individuels de l'année précédente?

b) Quels sont les chiffres par secteur: centrales nucléaires, production de combustible, recherche scientifique, production de radio-isotopes et autres?

c) Quelles mesures ont été prises à l'égard de ces exploitants?

4. Quelles sont les conclusions de l'examen de ces tableaux?

5. a) Combien d'exploitants n'ont pas transmis avant les 1er avril 2005, 2006, 2007 et 2008 (ou n'ont pas transmis du tout) à l'inspection un tableau d'exposition et de décontamination des travailleurs individuels de l'année précédente?

b) Quels sont les chiffres par secteur: centrales nucléaires, production de combustible, recherche scientifique, production de radio-isotopes et autres?

c) Quelles mesures ont été prises à l'égard de ces exploitants?

6. Quelles sont les conclusions de l'examen de ces tableaux?

7. Pour les années 2006 et 2007, la Direction générale du Contrôle sur le bien-être au travail (DG CBE) a-t-elle reçu des notifications de surveillance médicales exceptionnelles? Si oui, lesquelles?

8. Dans certains cas d'exposition excessive signalés, il s'agissait de problèmes de dosimètres. Des mesures ont-elles été prises pour y remédier afin d'avoir des mesures exactes?

9. a) En juin 2006, votre prédécesseur me signalait que le traitement de ces tableaux se faisait à la main et avec des moyens limités, ce qui entraînait une surveillance inefficace. Ce traitement a-t-il été informatisé?

b) Depuis quand?

10. Un suivi dynamique sur douze mois glissants, visant une réaction rapide en cas d'incident ou de dépassement, était recommandé.

a) Qu'en est-il aujourd'hui?

b) Ce constat a-t-il entraîné un changement dans la méthodologie ou le statu quo est-il de mise?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 167 de madame la députée Muriel Gerken du 20 janvier 2009 (Fr.):

1. a) en 7. Er werden voor de jaren 2006 en 2007 geen notificaties van uitzonderlijk of verlengd medisch toezicht aan de inspectie overgemaakt.

b) en 2. Zonder voorwerp.

3. et 5. a) De onderstaande tabel geeft het aantal werkgevers weer die nagelaten hebben hun bestralingstabellen spontaan over te maken en dit voor 1 juni. Deze datum werd genomen omdat niet alle tabellen onmiddellijk kunnen verwerkt worden, sommige tabellen werden na ontvangst teruggestuurd of de werkgever/dienst voor technische controle heeft gemeld om één of andere reden de tabellen later op te sturen.

1. a) et 7. Pour les années 2006 et 2007 aucune notification de surveillance médicale exceptionnelle ou prolongée n'a été transmise à l'inspection.

b) et 2. Sans objet.

3. et 5. a) Le tableau ci-dessous mentionne le nombre d'employeurs qui ont négligé de transmettre spontanément leurs tableaux de rayonnement et ce pour le 1er juin. Cette date a été retenue, car tous les tableaux ne peuvent pas être traités immédiatement, certains tableaux ont été renvoyés après réception ou l'employeur/service du contrôle technique a fait savoir qu'il enverrait les tableaux plus tard pour l'une ou l'autre raison.

Jaar blootstelling Année d'exposition	2004	2005	2006	2007
1ste aanmaning 1e avertissement	496	522	554	621
2de aanmaning 2e avertissement	111	135	147	158
bezoek inspectie visite de l'inspection	23	45	13	34
tabel teruggestuurd tableau renvoyé	139	137	120	64
actief actif	348	364	381	458
niet-actief non actif	148	158	173	163
totaal aantal werkgevers total du nombre d'employeurs	2043	2031	2053	2062

b) Onderstaande tabel geeft de gevraagde onderverdeling volgens activiteit weer van de werkgevers die niet spontaan hun blootstellings- en ontsmettingstabellen hebben overgemaakt.

b) Le tableau ci-dessous donne la répartition demandée selon l'activité des employeurs qui n'ont pas transmis spontanément leurs tableaux d'exposition et de décontamination.

Jaar bloostelling Année d'exposition	2004	2005	2006	2007
kerncentrale centrale nucléaire	0	0	0	0
brandstofproductie production de combustible	1	0	0	0
wetenschappelijk onderzoek recherche scientifique	32	32	38	29
productie radio-isotopen production de radio-isotopes	0	0	0	0
andere autres	464	490	516	592

c) Indien de werkgever niet spontaan de tabellen overmaakt, wordt begin juni een schriftelijke aanmaning verstuurd. Indien in september de tabellen nog niet toegekomen zijn, wordt een tweede schriftelijke aanmaning verstuurd. Indien er tenslotte begin november nog geen reactie van de werkgever is, worden de regionale inspectiediensten gevraagd de werkgever te bezoeken om vooralsnog de nodige gegevens te bekomen. Ook worden een aantal tabellen teruggestuurd naar de werkgever omdat ze onvolledig ingevuld zijn of niet ondertekend door de juiste personen (zie tabel 5a: teruggestuurd).

c) Si l'employeur ne transmet pas spontanément les tableaux, un avertissement écrit est envoyé début juin. Si les tableaux ne sont pas encore parvenus en septembre, un second avertissement écrit est envoyé. Si finalement, l'employeur n'a toujours pas réagi début novembre, il est demandé aux services régionaux d'inspection de visiter l'employeur pour obtenir malgré tout les données nécessaires. Un certain nombre de tableaux sont aussi renvoyés à l'employeur, car ils sont incomplets ou ne sont pas signés par la bonne personne (voir tableau 5a: renvoyés).

4. en 6. De redenen die aan de basis liggen van deze nalatigheid zijn divers. Het kan gaan om werkgevers die geen personeel meer hebben of waarvan het personeel in het betrokken jaar geen blootstelling gehad heeft en die dit niet meedelen (zie tabel 5a: niet-actief). Meestal wordt het gewoon "vergeten" of loopt het ergens fout in het doorsturen. Verschillende partijen zijn betrokken bij het tot stand komen van de tabellen: het erkend laboratorium dat de uitlezing doet van de dosimeters, de dienst fysische controle, de erkende geneesheer (interne of externe dienst) en de werkgever. Het kan dus op verschillende plaatsen fout lopen. In 2004 en 2005 werden respectievelijk bij 2 en 3 werkgevers één dosisoverschrijding vastgesteld, in 2006 en 2007 geen enkele. Ongeveer de helft van de achterstallige tabellen betreft werkgevers uit de gezondheidszorgen (diagnose en behandeling). Ook de externe werkers (diegene die bij exploitanten van een warme zone werkzaamheden verrichten) vormen een grote groep, omdat er niet elk jaar blootstelling is van werknemers. We stellen ook vast dat het voor een deel over dezelfde werkgevers gaat. In de betrokken periode van 4 jaar, hebben 316 werkgevers het tweemaal, 155 werkgevers het driemaal en 80 werkgevers het zelfs viermaal nagelaten spontaan de bestralingstabellen aan de administratie over te maken.

7. Zie vraag 1.

8. Sinds enkele jaren is het dragen van een tweede dosimeter verplicht voor sommige werknemers en is men ook vertrouwd geraakt met het systeem, zodat er minder en minder dosimeters verwisseld worden. De werknemers die blootgesteld kunnen worden aan een bestraling van de extremiteiten die kan leiden tot doses die groter zijn dan drie tienden van de dosislimieten en een loodschort dragen, dienen namelijk twee dosimeters te dragen, één boven en één onder de loodschort. Dit vertaalt zich in een daling van het aantal overschrijdingen van de dosislimiet (2004: 15; 2005: 13; 2006: 3 en 2007: 4), vooral in de ziekenhuizen.

4. et 6. Les raisons qui sont à la base de cette négligence sont diverses. Il peut s'agir d'employeurs qui n'ont plus de personnel ou dont le personnel n'a pas eu d'exposition pour l'année concernée, et qui ne le communiquent pas (voir tableau 5a: non actif). La plupart du temps, il s'agit d'un "simple oubli" ou d'une erreur lors de l'envoi. Différentes parties sont concernées dans l'élaboration des tableaux: le laboratoire agréé qui fait la lecture des dosimètres, le service de contrôle physique, le médecin agréé (service interne ou externe) et l'employeur. Il peut donc y avoir une erreur à différentes places. En 2004 et 2005, un dépassement de dose a été constaté chez 2 et 3 employeurs respectivement, et aucun dépassement en 2006 et 2007. Environ la moitié des tableaux envoyés en retard concerne des employeurs des soins de santé (diagnostic et traitement). Les travailleurs externes (ceux qui effectuent des travaux chez un exploitant d'une zone chaude) constituent également un grand groupe, car ces travailleurs ne sont pas exposés chaque année. Nous constatons également qu'en partie, il s'agit des mêmes employeurs. Dans la période concernée de 4 ans, 316 employeurs ont négligé deux fois, 155 employeurs trois fois et 80 employeurs même quatre fois de transmettre spontanément les tableaux de rayonnement à l'administration.

7. Voir question 1.

8. Depuis quelques années, le port d'un second dosimètre est obligatoire pour certains travailleurs et on s'est également familiarisé avec le système de sorte que de moins en moins de dosimètres sont mélangés. Les travailleurs qui peuvent être exposés à un rayonnement des extrémités pouvant mener à des doses supérieures à trois dixièmes des limites de dose et qui portent un tablier de plomb, doivent en effet porter deux dosimètres, un au-dessus et un en-dessous du tablier de plomb. Cela se traduit par une diminution du nombre de dépassements de la limite de dose (2004: 15, 2005: 13, 2006: 3 et 2007:4), surtout dans les hôpitaux.

9. a) Het inbrengen van de bestralingstabellen in een databank gebeurt nog steeds manueel. Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) is momenteel bezig een applicatie voor een databank te ontwikkelen die moet toelaten de gegevens tot op zekere hoogte automatisch te verwerken. Het is de bedoeling dat de erkende laboratoria die de dosimeters uitlezen, de ruwe data doorsturen naar de databank. Deze gegevens zullen dan in een tweede fase gevalideerd worden door de dienst fysische controle en de erkende geneesheer en geïnterpreteerd worden door de werkgever. Dit zal via een internettoepassing gerealiseerd worden. Zowel de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg als het FANC beschikken dan over de recente en volledige gegevens. Hiermee kan de informatie over de gecumuleerde doses van de individuele werknemers verstrekt worden alsook kan de toetsing van de dosimetricum over twaalf glijdende maanden hiermee gebeuren. Het opsturen van blootstellings- en ontsmettingstabellen zal dan geen nut meer hebben. Ook de noodzakelijke aanpassing van de reglementering dient nog te gebeuren. Tussen de FOD en het FANC werd tevens een samenwerkingsprotocol afgesloten om het toezicht op de beroepshalve blootgestelde werknemers tussen beide inspectiediensten te coördineren.

b) Nog geen datum vastgesteld.

9. a) L'introduction des tableaux de rayonnement dans une banque de données se fait toujours manuellement. L'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (AFCN) est actuellement occupée à développer une application pour une banque de données qui doit permettre de traiter automatiquement les données jusqu'à un certain point. L'objectif est que les laboratoires agréés qui lisent les dosimètres, envoient les données brutes vers la banque de données. Dans une seconde phase, ces données seront validées par le service de contrôle physique et le médecin agréé, et visées par l'employeur. Cela sera réalisé via une application internet. Tant le SPF Emploi, Travail et Concertation Sociale que l'AFCN disposeront alors des données récentes et complètes. De la sorte, l'information sur les doses cumulées des travailleurs individuels peut être fournie et le contrôle des limites de dose sur douze mois mobiles peut être effectué. L'envoi des tableaux d'exposition et de décontamination n'aura alors plus aucune utilité. De même, l'adaptation indispensable de la réglementation doit encore avoir lieu. Un protocole de collaboration a également été conclu entre le SPF et l'AFCN pour coordonner entre les deux services d'inspection, la surveillance des travailleurs exposés professionnellement.

b) Aucune date n'est encore fixée.

10. De opvolging van de werknemers die beroepshalve blootgesteld kunnen worden aan ioniserende stralen is hoofdzakelijk de taak van de diensten voor fysieke controle en de erkende geneesheren. Aan de hand van de opgelopen doses (beroepshalve + eventueel medische interventies, over 12 glijdende maanden) en de verwachte blootstelling, zullen zij bepalen of een werknemer al dan niet in een warme zone mag werken. Zij zullen ook als eerste op de hoogte zijn van de resultaten van de dosimetrie, hetzij via een dosimeter met directe uitlezing, hetzij via de ontvangen resultaten van het erkende laboratorium. De taak van de inspectie is enerzijds er op toe te zien dat deze diensten passend gereageerd hebben op een overschrijding van een dosislimiet of een incident en anderzijds dat de werkgevers het ALARA-principe nastreven door technische of organisatorische maatregelen te nemen of beter nog door geen of zo weinig mogelijk gebruik te maken van ioniserende stralingen. De inspectie onderzoekt elke overschrijding van de dosislimiet door een enquête ter plaatse. Hierbij wordt nagegaan of de werkgever/exploitant met de medewerking van zijn dienst fysieke controle, zijn erkende geneesheer en zijn interne en/of externe preventiedienst heeft onderzocht wat de vermoedelijke oorzaak was (risicoanalyse) en welke maatregelen werden genomen om dergelijke overschrijding in de toekomst te vermijden en welke bijzondere maatregelen er voor de werknemer werden getroffen. Onze houding hiertegenover is niet gewijzigd, de middelen kunnen enkel maar verbeterd worden.

DO 2008200906872

Vraag nr. 168 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 20 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Departementen. - Niet-geordonnanceerde kredieten.

1. Wat was het totaalbedrag van de inkomende facturen waarvan op 31 december 2008 nog geen ordonnancering gebeurde bij de administratie en andere instellingen die onder uw toezicht staan?

2. Om hoeveel facturen gaat het precies?

3. Wat is de reden waarom geen ordonnancering gebeurde?

4. Had dit te maken met het ankerprincipe (onderbenutting van kredieten) of waren die in de begroting 2008 voorziene ordonnanceringskredieten ontoereikend?

10. Le suivi des travailleurs qui sont susceptibles d'être exposés professionnellement aux rayonnements ionisants est principalement la tâche des services de contrôle physique et des médecins agréés. À l'aide des doses reçues (professionnellement + éventuellement interventions médicales, sur 12 mois mobiles) et l'exposition attendue, ils détermineront si un travailleur peut travailler ou non dans une zone chaude. Ils seront également les premiers informés des résultats de la dosimétrie, soit via un dosimètre avec lecture directe, soit via les résultats reçus des laboratoires agréés. La tâche de l'inspection est d'une part de veiller à ce que ces services aient convenablement réagi à un dépassement d'une limite de dose ou à un incident, et d'autre part à ce que les employeurs tentent d'atteindre le principe ALARA en prenant des mesures techniques ou organisationnelles ou mieux encore en n'utilisant pas ou le moins possible les rayonnements ionisants. L'inspection examine chaque transgression de la limite de dose par une enquête sur place. On vérifie si l'employeur/exploitant a examiné avec la collaboration de son service contrôle physique, sont médecin reconnu et sont service interne et/ou externe de prévention, ce qui était la cause probable (analyse de risque) et quelles mesures ont été prises pour éviter une transgression semblable à l'avenir et quelles mesures particulières ont été prises pour le travailleur. Notre position par contre n'a pas changé, les moyens peuvent uniquement être améliorés.

DO 2008200906872

Question n° 168 de monsieur le député Jenne De Potter du 20 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Départements. - Crédits non ordonnancés.

1. À combien s'élevait le montant total des factures à honorer dont l'ordonnancement n'avait pas encore été effectué à la date du 31 décembre 2008, que ce soit dans votre administration ou au sein d'autres institutions placées sous votre tutelle?

2. De combien de factures s'agit-il exactement?

3. Pour quelle raison ces factures n'étaient-elles pas encore ordonnancées à cette date?

4. Était-ce dû au principe de l'ancre (sous-utilisation de crédits) ou les crédits d'ordonnancement prévus dans le budget 2008 étaient-ils insuffisants?

5. Wat was het totaal bedrag van de niet-geordonnançeerde facturen op 31 december 2007 en op 31 december 2006 bij de administratie en instellingen die onder uw bevoegdheid staan?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 168 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 20 januari 2009 (N.):

A. Administratie

1) Gezien de circulatie van de facturen tussen de verschillende diensten van het departement voor hun registratie, hun controle en hun betaling, is het onmogelijk het Geachte Lid, het totaal bedrag en het aantal mede te delen van deze in omloop zijnde facturen.

2) Cfr. supra.

3) Alle op de Stafdienst budget en beheerscontrole binnengekomen facturen werden ter betaling gesteld voor de afsluitdatum opgelegd door de Thesaurie.

4) Het ankerprincipe was niet van toepassing gedurende het begrotingsjaar 2008; de gestemde ordonnanceringskredieten 2008 waren toereikend.

5) Het totaal bedrag van de niet-geordonnançeerde facturen, onafhankelijk van de in het punt 4 aangehaalde factoren bedroeg:

- voor de overdracht van het begrotingsjaar 2006 naar 2007: 5.206.000 euro;

- voor de overdracht van het begrotingsjaar 2007 naar 2008: 3.141.000 euro.

Het betreft het normale jaarlijks weerkerend ritme van de "encours" namelijk de ordonnanceringen op de gerealiseerde vastleggingen van het begrotingsjaar n-1.

B. Instellingen die onder mijn toezicht staan

Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

1) Het totaal bedrag van de inkomende facturen waarvan op 31 december 2008 nog geen ordonnanciering gebeurde bedraagt 5.635.391 euro op 13 februari 2009. Dit bedrag is nog niet definitief omdat alle facturen die onze instelling nog niet heeft ontvangen op 31 december 2008 en die betrekking hebben op het boekjaar 2008 nog mogen geboekt worden in 2008 tot en met 31 maart 2009 conform artikel 3 van het KB van 5 augustus 1986 en artikel 2 van het KB van 22 juni 2001.

2) Het aantal inkomende facturen waarvan op 31 december 2008 nog geen ordonnanciering gebeurde, bedraagt 1.105 facturen op 13 februari 2009.

5. À combien s'élevait le montant total des factures non ordonnancées à la date du 31 décembre 2007 et à la date du 31 décembre 2006, aussi bien dans l'administration que dans les institutions relevant de votre compétence?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 168 de monsieur le député Jenne De Potter du 20 janvier 2009 (N.):

A. Administration

1) Compte tenu de la circulation des factures entre les différents services du département pour leur enregistrement, leur contrôle et leur paiement, il est impossible de communiquer à l'Honorable Membre le nombre et le total de ces factures en circulation.

2) Cfr. supra.

3) Toutes les factures entrées au Service d'encadrement budget et contrôle de gestion ont été mises en paiement avant la date de clôture imposée par la Trésorerie.

4) Le principe de l'ancre n'était pas en application durant l'année budgétaire 2008; les crédits d'ordonnancement 2008 votés étaient suffisants.

5) Le montant total des factures non ordonnancées, indépendamment des facteurs mentionnés dans le point 4 s'élevait à:

- pour le report de l'année budgétaire 2006 à 2007: 5.206.000 euro;

- pour le report de l'année budgétaire 2007 à 2008: 3.141.000 euro.

Il s'agit du rythme annuel normal et récurrent de l'"encours" c'est-à-dire les ordonnancements sur les engagements réalisés de l'année budgétaire n-1.

B. Les Institutions qui sont sous ma tutelle

Office National de l'Emploi

1) Le montant total des factures entrantes dont il n'y avait pas encore d'ordonnancement le 31 décembre 2008, s'élève à 5.635.391 euro, le 13 février 2009. Ce montant n'est pas encore définitif, vu que toutes les factures que notre organisme n'a pas encore reçues le 31 décembre 2008 et qui concernent l'exercice 2008, peuvent encore être comptabilisées en 2008 jusqu'au 31 mars 2009, conformément à l'article 3 de l'AR du 5 août 1986 et l'article 2 de l'AR du 22 juin 2001.

2) Le nombre de factures entrantes dont il n'y avait pas encore d'ordonnancement le 31 décembre 2008, s'élève à 1.105 factures, le 13 février 2009.

3) De ordonnanciering gebeurde niet op 31 december 2008 omdat de inkomende facturen die na 31 december 2008 naar onze instelling werden gestuurd en die betrekking hebben op het boekjaar 2008 nog mogen geordonnanceerd worden met boekdatum einde 2008 tot en met 31 maart 2009 conform artikel 3 van het KB van 5 augustus 1986 en artikel 2 van het KB van 22 juni 2001.

4) De voorgestelde oorzaken in bovenvermelde vraag zijn niet van toepassing op onze instelling.

5) Het totaal bedrag van de niet-geordonnanceerde facturen bedroeg 10.786.547 euro op 31 december 2007 en 5.463.000 euro op 31 december 2006.

Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen

1) Het totaal bedrag van de inkomende facturen waarvan op 31 december 2008 nog geen ordonnanciering gebeurde bedraagt 299.858,77 euro op 29 januari 2009. Dit bedrag is nog niet definitief omdat alle facturen die onze instelling nog niet heeft ontvangen op 31 december 2008 en die betrekking hebben op het boekjaar 2008 nog mogen geboekt worden in 2008 tot en met 31 maart 2009 conform artikel 3 van het KB van 5 augustus 1986 en artikel 2 van het KB van 22 juni 2001.

2) Het aantal inkomende facturen waarvan op 31 december 2008 nog geen ordonnanciering gebeurde, bedraagt 211 facturen op 29 januari 2009.

3) De ordonnanciering gebeurde niet op 31 december 2008 omdat de inkomende facturen die na 31 december 2008 naar onze instelling werden gestuurd en die betrekking hebben op het boekjaar 2008 nog mogen geordonnanceerd worden met boekdatum einde 2008 tot en met 31 maart 2009 conform artikel 3 van het KB van 5 augustus 1986 en artikel 2 van het KB van 22 juni 2001.

4) De voorgestelde oorzaken in bovenvermelde vraag zijn niet van toepassing op onze instelling.

5) Het totaal bedrag van de niet-geordonnanceerde facturen bedroeg 640.992,95 euro op 31 december 2007 en 624.068,40 euro op 31 december 2006.

C. De gestelde vragen bleken voor de andere instellingen niet van toepassing.

DO 2008200906875

Vraag nr. 169 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 21 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

De tewerkstelling van gehandicapten in de federale overheidsdiensten.

3) L'ordonnancement n'a pas eu lieu le 31 décembre 2008, vu que les factures entrantes qui ont été envoyées à notre organisme après le 31 décembre 2008 et qui concernent l'exercice 2008, peuvent encore être ordonnancées avec une date comptable fin 2008 jusqu'au 31 mars 2009, conformément à l'article 3 de l'AR du 5 août 1986 et l'article 2 de l'AR du 22 juin 2001.

4) Les raisons proposées dans la question ci-dessus ne s'appliquent pas à notre organisme.

5) Le montant total des factures non ordonnancées s'élevait à 10.786.547 euro au 31 décembre 2007 et à 5.463.000 euro au 31 décembre 2006.

Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage

1) Le montant total des factures entrantes dont il n'y avait pas encore d'ordonnancement le 31 décembre 2008, s'élève à 299.858,77 euro, le 29 janvier 2009. Ce montant n'est pas encore définitif, vu que toutes les factures que notre organisme n'a pas encore reçues le 31 décembre 2008 et qui concernent l'exercice 2008, peuvent encore être comptabilisées en 2008 jusqu'au 31 mars 2009, conformément à l'article 3 de l'AR du 5 août 1986 et l'article 2 de l'AR du 22 juin 2001.

2) Le nombre de factures entrantes dont il n'y avait pas encore d'ordonnancement le 31 décembre 2008, s'élève à 211 factures, le 29 janvier 2009.

3) L'ordonnancement n'a pas eu lieu le 31 décembre 2008, vu que les factures entrantes qui ont été envoyées à notre organisme après le 31 décembre 2008 et qui concernent l'exercice 2008, peuvent encore être ordonnancées avec une date comptable fin 2008 jusqu'au 31 mars 2009, conformément à l'article 3 de l'AR du 5 août 1986 et l'article 2 de l'AR du 22 juin 2001.

4) Les raisons proposées dans la question ci-dessus ne s'appliquent pas à notre organisme.

5) Le montant total des factures non ordonnancées s'élevait à 640.992,95 euro au 31 décembre 2007 et à 624.068,40 euro au 31 décembre 2006.

C. Il appert que les questions posées ne sont pas applicables aux autres institutions.

DO 2008200906875

Question n° 169 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 21 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Emploi de personnes handicapées dans les services publics fédéraux.

Reeds jaren wordt er aandacht gevraagd voor de tewerkstelling van gehandicapten, zowel in de openbare sector als de privésector. Een aangepaste tewerkstelling is immers de beste garantie op integratie in de maatschappij van deze zeer kwetsbare groep.

Er werden ook al vele initiatieven aangekondigd om het aantal gehandicapten dat wordt tewerkgesteld in de openbare diensten te verhogen. De resultaten blijven echter steevast uit.

1. a) Hoeveel personen met een handicap waren er in 2008 werkzaam op uw departement, opgesplitst per taalrol?

b) Wat is de evolutie ten opzichte van 2007?

2. Wat is hun aandeel in de totale tewerkstelling, opgesplitst per overheidsdienst?

3. Welke inspanningen werden er in 2008 genomen om hun aantal op te trekken?

4. Hoe evalueert men de inspanningen die er op dat vlak zijn gebeurd?

5. Welke bijkomende initiatieven overweegt u dienaangaande te nemen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 169 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 21 januari 2009 (N.):

1.a) Het departement telde 32 personen met een handicap in 2008, waarvan 16 behorend tot de Franse taalrol en 16 behorend tot de Nederlandse taalrol.

b) Één Nederlandstalige medewerker heeft het departement vervoegd.

2. Dit stelt 2,33% van het personeelseffectief van het departement voor.

3. Alle selecties staan open voor de personen met een handicap. Er werd geen positieve discriminatie actie doorgevoerd.

4. De lijst met de personen met een handicap wordt bijgehouden.

5. Het departement beoogt de drempel van 3% van de effectieven met een handicap binnen de 3 komende jaren. Een projectgroep inzake diversiteit werd binnen het departement opgericht om acties op dit vlak te ontwikkelen.

Depuis plusieurs années déjà, les entreprises des secteurs public et privé sont incitées à favoriser l'emploi de personnes handicapées. Un emploi adapté est en effet la meilleure garantie d'intégration de ce groupe très vulnérable dans notre société.

De nombreuses initiatives ont déjà été annoncées pour accroître le nombre de personnes handicapées employées dans les services publics, mais les résultats se font à chaque fois attendre.

1. a) Combien de personnes handicapées travaillaient au sein de votre département en 2008, par rôle linguistique?

b) Comment ce nombre a-t-il évolué par rapport à 2007?

2. Quel pourcentage de l'emploi total les personnes handicapées représentent-elles, pour chaque service public?

3. Quels efforts ont été fournis en 2008 pour augmenter ce nombre?

4. Comment les efforts fournis en la matière sont-ils évalués?

5. Quelles initiatives supplémentaires envisagez-vous de prendre en la matière?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 169 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 21 janvier 2009 (N.):

1.a) Le département comptabilisait 32 personnes avec un handicap en 2008, dont 16 personnes étant du rôle linguistique francophone et 16 personnes du rôle linguistique néerlandophone.

b) Un agent néerlandophone a rejoint le département.

2. Ceci représente 2,33% des effectifs du département.

3. Toutes les sélections sont ouvertes aux personnes présentant un handicap. Il n'y pas eu d'action de discrimination positive.

4. La liste des personnes présentant un handicap est tenue à jour.

5. Le département veillera à atteindre le seuil des 3% des effectifs présentant un handicap endéans les 3 ans. Un groupe de projet en matière de diversité a été constitué au sein du département afin de développer des actions en la matière.

DO 2008200906919

Vraag nr. 173 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 21 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Departementen. - Aangeworven contractuelen.

1. a) Hoeveel contractuelen heeft uw departement aangeworven in de periode 2007 tot 2007?
- b) Wat is de opdeling per Gewest van het aantal contractuelen aangeworven in deze periode?
2. Wat is per jaar afzonderlijk in deze periode 2002 tot 2007 het aantal aangeworven contractuelen en hun geografische spreiding aan de hand van de postcode van de woonplaats van de aangeworven contractueel?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 173 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 21 januari 2009 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2008200907027

Vraag nr. 181 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 23 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Publicatie van cao's in het Belgisch Staatsblad. - Achterstand.

Reeds vele jaren kampt uw administratie met een grote achterstand inzake de publicatie van cao's (collectieve arbeidsovereenkomsten) in het *Belgisch Staatsblad* met alle mogelijk juridische gevolgen van dien. De cao-wet bepaalt immers dat de algemeenverbindendverklaring niet langer dan één jaar kan terugwerken.

Het afsluiten van een nieuw IPA (Interprofessioneel Akkoord) voor 2009-2010 zal de toestroom aan cao's gevoelig doen toenemen.

1. Hoeveel cao's wachten momenteel nog op publicatie in het *Belgisch Staatsblad*?
2. Hoeveel cao's hiervan dateren van 2004, 2005, 2006, 2007 en 2008 (indien mogelijk ook de cijfers van 2000, 2001, 2002 en 2003)?

DO 2008200906919

Question n° 173 de monsieur le député Jenne De Potter du 21 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Départements. - Contractuels recrutés.

1. a) Combien de contractuels votre département a-t-il recrutés au cours de la période 2002 à 2007?
- b) Comment les contractuels recrutés durant cette période se répartissent-ils entre les Régions?
2. Combien de contractuels ont-ils été recrutés chaque année au cours de cette période 2002-2007? Comment se répartissent-ils géographiquement (veuillez préciser leur répartition sur la base du code postal du domicile du contractuel recruté)?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 173 de monsieur le député Jenne De Potter du 21 janvier 2009 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Etant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des Représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2008200907027

Question n° 181 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 23 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Publication des CCT au Moniteur belge. - Arriéré.

Depuis de nombreuses années déjà, votre administration accuse un important arriéré en ce qui concerne la publication des CCT (conventions collectives de travail) au *Moniteur belge*, avec toutes les conséquences juridiques qui en découlent. La loi sur les CCT prévoit en effet que la déclaration de force obligatoire ne peut rétroagir plus d'un an.

La conclusion d'un nouvel AIP (accord interprofessionnel) pour 2009-2010 donnera lieu à un nouvel afflux de CCT.

- 1) Combien de CCT doivent actuellement encore être publiées au *Moniteur belge*?
- 2) Combien de ces CCT datent de 2004, 2005, 2006, 2007 et 2008 (si possible également les chiffres pour les années 2000, 2001, 2002 et 2003)?

3. Wat is de gemiddelde termijn tussen het sluiten van een cao en de publicatie van de algemeenverbindendverklaring?

4. Welke maatregelen heeft u genomen om de toestroom aan cao's de volgende maanden te verwerken?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 181 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 23 januari 2009 (N.):

Vroeger bestond een grote achterstand met betrekking tot het bekendmaken in het *Belgisch Staatsblad* van sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten waarvoor de algemeen verbindend verklaring is gevraagd. Deze achterstand is evenwel de laatste jaren, dankzij de inzet van het betrokken personeel, volledig weggewerkt.

1) Zoals geantwoord op de parlementaire vragen nummer 651 van 5 januari 2007 en nummer 17 van 10 januari 2008 wacht geen enkele sectorale collectieve arbeidsovereenkomst op bekendmaking. Het bericht van neerlegging wordt doorgaans binnen de maand na de registratie van de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

2) Voor de gevraagde periode 2000 - 2008 geeft de onderstaande tabel het aantal sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten weer waarvoor de algemeen verbindende kracht gevraagd werd evenals het aantal overeenkomsten dat in het *Belgisch Staatsblad* werd bekendgemaakt:

3) Quel est le délai moyen entre la conclusion d'une CCT et la publication de la déclaration de force obligatoire?

4) Quelles mesures avez-vous prises pour faire face à l'afflux de CCT au cours des prochains mois?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 181 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 23 janvier 2009 (N.):

Antérieurement il existait un grand retard pour la publication au *Moniteur belge* des conventions collectives de travail sectorielles pour lesquelles la force obligatoire est demandée. Grâce à l'implication du personnel concerné, ce retard a désormais été résorbé entièrement pendant les dernières années.

1) Comme répondu aux questions parlementaires numéro 651 du 5 janvier 2007 et numéro 17 du 10 janvier 2008, aucune convention collective de travail sectorielle n'est en attente de publication. La publication au *Moniteur belge* de l'avis de dépôt de la convention collective de travail sectorielle a généralement lieu dans le mois qui suit l'enregistrement.

2) Pour la période demandée 2000 - 2008, le tableau ci-dessous mentionne le nombre de conventions collectives de travail conclues pour lesquelles la force obligatoire a été demandée ainsi que le nombre des conventions publiées au *Moniteur belge*:

Jaar Année	Aantal cao's Nombre de cct	Aantal cao's bekendgemaakt Nombre de cct publié
2000	273	269
2001	1175	1169
2002	485	480
2003	1053	1053
2004	276	274
2005	996	980
2006	404	377
2007	1296	1188
2008	450	129

Zoals ook gemeld in het antwoord op de voormelde parlementaire vraag nummer 17 betreft de restcategorie voornamelijk collectieve arbeidsovereenkomsten die om een of andere reden en ondanks de tussenkomsten van mijn administratie, juridische problemen blijven stellen bijvoorbeeld door het ontbreken van tweetaligheid, verschillen in de inhoud tussen de Nederlandse en de Franse tekst en andere.

3) Mijn administratie heeft de gemiddelde termijn die verloopt tussen de registratie van een sectorale collectieve arbeidsovereenkomst waarvoor de algemeen verbindende kracht gevraagd werd en het bekend maken van het koninklijk besluit in het *Belgisch Staatsblad* drastisch ingekort.

De verwerkingstijd, begrepen tussen het neerleggen van de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst waarvoor de algemeen verbindende kracht gevraagd is en het overzenden ter bekrachtiging, waarvoor mijn administratie verantwoordelijk is, bedraagt volgens de gekende gegevens gemiddeld:

Jaar Année	Verwerkingstijd in dagen Délai de traitement en jours
2005	253
2006	237
2007	226
2008	169

4) Mijn administratie kan, met het huidig personeelsbestand en rekening houdend met het bestaand wettelijk kader en met de soms mindere redactionele kwaliteit van de door de sociale partners afgeleverde cao-teksten, de verwerkingstermijn niet nog verder reduceren.

Er kan tot besluit gesteld worden dat de eerder bestaande achterstand werd ingehaald. Mijn administratie is het engagement om tegen einde 2006 de verwerkingstermijn te reduceren tot minder dan 1 jaar nagekomen en ijvert verder om deze termijn maximaal te beperken.

DO 2008200907030

Vraag nr. 183 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 23 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Aantal inbreuken op de wet tegen kinderarbeid.

Comme mentionné aussi dans la réponse à la question parlementaire numéro 17 précitée, la catégorie résiduelle comprend principalement des conventions collectives de travail qui, pour l'une ou l'autre raison et malgré les interventions de mon administration, continuent à poser des problèmes juridiques, tels que l'absence de bilinguisme ou des différences de contenu entre les textes néerlandais et français.

3) Mon administration a ramené de façon drastique le délai moyen qui s'écoule entre l'enregistrement d'une convention collective de travail sectorielle pour laquelle la force obligatoire est demandée et la publication de son arrêté royal au *Moniteur belge*.

Le délai de traitement, compris entre le dépôt de la convention collective de travail sectorielle et sa transmission pour sanction, pour lequel mon administration est responsable est, selon les données connues, en moyenne de:

4) Mon administration ne peut réduire davantage le délai de traitement, avec l'effectif du personnel actuel et tout en tenant compte du cadre légal existant et parfois, la moindre qualité rédactionnelle des textes des cct fournis par les partenaires sociaux.

En conclusion on peut dire que le retard qui existait antérieurement a été résorbé. Mon administration a rempli l'engagement de réduire, pour fin 2006, le délai de traitement à moins d'un an, et persévère à réduire au maximum ce délai.

DO 2008200907030

Question n° 183 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 23 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Nombre d'infractions à l'interdiction du travail des enfants.

Volgens de arbeidswet van 16 maart 1971 (art. 6 en 7.1) is het verboden om minderjarigen beneden de 15 jaar arbeid te laten of doen verrichten.

Er kunnen echter individuele afwijkingen worden toegestaan voor de medewerking van kinderen als bijvoorbeeld acteur, zanger, muzikant aan uitvoeringen van culturele, wetenschappelijke, opvoedkundige of artistieke aard zoals onder andere toneel, ballet, circus, dans- of zangwedstrijden, modeshows, enzovoort. (art. 7.2)

1. a) Werden er in 2008 inbreuken vastgesteld op de wet tegen kinderarbeid?

b) Zo ja, hoeveel, opgesplitst per jaar en per Gewest?

2. In hoeveel gevallen werd proces-verbaal opgemaakt, opgesplitst per jaar en per Gewest?

3. Hoeveel individuele afwijkingen werden er in 2008 toegestaan, opgesplitst per jaar en Gewest en al naargelang de aard van de activiteit?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 183 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 23 januari 2009 (N.):

In 2008 werd er door het Toezicht op de Sociale Wetten tegen 13 werkgevers Pro-Justitia opgesteld voor kinderarbeid. Het ging in totaal over 13 werknemers (dus 1 werknemer per Pro-Justitia).

In 2008 waren er 418 aanvragen tot het bekomen van een individuele afwijking. Voor alle duidelijkheid is het nodig te vermelden dat een concrete aanvraag betrekking kan hebben op een of meerdere kinderen alsmede voor één of meerdere prestatiedagen.

Gelieve, als bijlage 1., het aantal machtigingen te willen vinden naargelang de aard van de activiteit (Nederlandstalig en Franstalig).

Er werd één weigering gegeven voor een (aangevraagde Franstalige) beeld- en/of klankregistratie.

La loi sur le travail du 16 mars 1971 (art. 6 et 7.1) dispose qu'il est interdit de faire ou de laisser travailler des enfants âgés de moins de 15 ans.

Toutefois, des dérogations individuelles peuvent être accordées pour permettre la participation d'enfants comme acteurs, chanteurs ou musiciens, par exemple, à des manifestations à caractère culturel, scientifique, éducatif ou artistique, tels notamment des pièces de théâtre, du ballet, du cirque, des concours de danse ou de chant, des défilés de mode, etc. (art. 7.2)

1. a) Des infractions à l'interdiction du travail des enfants ont-elles été constatées en 2008?

b) Dans l'affirmative, de combien d'infractions s'agit-il (chiffres par année et par Région)?

2. Dans combien de cas des procès-verbaux ont-ils été dressés (chiffres par année et par Région)?

3. Combien de dérogations individuelles ont été accordées en 2008 (chiffres par année, par Région et en fonction de la nature de l'activité)?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 183 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 23 janvier 2009 (N.):

En 2008 le Contrôle des lois sociales a dressé procès-verbal à charge de 13 employeurs en matière de travail des enfants. Au total 13 Pro-Justitia ont été dressés (soit 1 travailleur par Pro-Justitia).

Le nombre de demandes de dérogation individuelle introduites en 2008 a été de 418. Par souci de clarté il est nécessaire de préciser qu'une demande concrète peut concerner un ou plusieurs enfants pour un ou plusieurs jours de prestation.

Vous trouverez en annexe 1. le nombre d'autorisations délivrées, réparties selon la nature de l'activité et la langue (néerlandaise et française).

Un refus a été notifié concernant une demande (francophone) d'autorisation pour une prise de vue ou de son.

Aard van de prestatie Nature de la prestation	Aantal machtigingen Nombre autorisations	Nederlandstalig Néerlandais	Franstalig Français
Uitvoeren van artistieke aard (bv. Toneel, opera, operette, ballet, circus, dans, muziek –of zangwedstrijd of een andere podiumwedstrijd –of activiteit Exécution à caractère artistique (p.ex. pièce de théâtre, opéra, opérette, ballet, cirque, concours de danse, de musique, de chant ou autre concours ou activité de scène)	98	62	36
Optredens met beeld –of klankregistratie of rechtstreekse uitzendingen voor radio of televisie Prises de vue ou de son, ou émission en direct pour la radio ou la télévision	312	201	111
Fotosessies Séances de photos	2	2	0
Modeshows of voorstelling van klederen Défilés de mode et présentation de collections de vêtements	6	3	3
Totaal Total	418	268	150

DO 2008200907045

Vraag nr. 185 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 26 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

De werking van de Dienst Controle van de RVA.

De Dienst Controle van de RVA is belast met het toezicht op de naleving van de werkloosheidsreglementering.

1. Hoeveel sociale inspecteurs en administratieve personeelsleden bevolken momenteel de Dienst Controle, en dit opgesplitst per werkloosheidsbureau en in voltijdse equivalenten?

2. Hoeveel onderzoeken werden er door de sociale inspecteurs, per werkloosheidsbureau, verricht in 2008 en dit opgesplitst per soort opdracht (controle zwartwerk, gezinstoestand, schuld aan ontslag, bijberoep, enzovoort)?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 185 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 26 januari 2009 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2008200907045

Question n° 185 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 26 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Fonctionnement du service de contrôle de l'ONEm.

Le service de contrôle de l'ONEm est chargé de contrôler le respect de la réglementation en matière de chômage.

1. Combien d'inspecteurs sociaux et d'agents administratifs le service de contrôle compte-t-il actuellement, en équivalents temps plein et par bureau du chômage?

2. Combien d'enquêtes, par bureau du chômage, ont été menées par les inspecteurs sociaux en 2008? Pourriez-vous répartir ces chiffres selon la nature de l'enquête (contrôle du travail au noir, situation du ménage, évaluation de la faute en cas de licenciement, profession exercée à titre accessoire, etc.)?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 185 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 26 janvier 2009 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Etant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des Représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2008200907229

Vraag nr. 196 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 29 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Werkgevers. - Weigering pleegzorgverlof.

Sinds kort hebben pleegouders recht op een aantal dagen verlof die ze kunnen nemen in het kader van hun pleegouderschap. Op die manier kunnen pleegouders beter hun rechten en plichten nakomen. Zo kunnen ze bijvoorbeeld naar de jeugdrechtbank op aangegeven dagen door dan een dag verlof op te nemen.

In de praktijk lijkt één en ander nog niet zo lekker te lopen. Uit casuïstiek blijkt dat sommige werkgevers soms niet willen of kunnen ingaan op het verzoek tot een dag verlof. Bijgevolg kan de pleegouder niet verschijnen voor de jeugdrechtbank en wordt hij daarvoor blijkbaar beboet.

1. Klopt het dat een werkgever pleegzorgverlof kan weigeren aan een werknemer op dagen dat die verwacht wordt op de jeugdrechtbank?

2. Om welke precieze redenen kan een werkgever pleegzorgverlof weigeren?

3. Welk recht kan een werknemer laten gelden indien blijkt dat de opname van het pleegzorgverlof strikt noodzakelijk en dringend is?

4. Welke procedure en vormvereisten moet een werknemer in dat geval respecteren?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 196 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 29 januari 2009 (N.):

Artikel 30^{quater} van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten kent aan de werknemer, die is aangesteld als pleegouder, het recht toe om van het werk afwezig te zijn voor de vervulling van verplichtingen en opdrachten of om het hoofd te bieden aan situaties die voortvloeien uit de plaatsing in zijn gezin van één of meerdere personen die in het kader van die pleegzorg aan hem zijn toevertrouwd.

De nadere modaliteiten tot uitoefening van dit recht op pleegzorgverlof worden geregeld door het koninklijk besluit van 27 oktober 2008 betreffende de afwezigheid van het werk met het oog op het verstrekken van pleegzorgen. Dit besluit is in werking getreden met ingang van 22 november 2008.

DO 2008200907229

Question n° 196 de madame la députée Maggie De Block du 29 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Employeurs. - Refus du congé d'accueil.

Depuis peu, les personnes qui accueillent un enfant ont droit à quelques jours de congé dans le cadre du placement familial. Ce dispositif leur permet de mieux se conformer à leurs droits et obligations. Ainsi, ils ont la possibilité de prendre un jour de congé pour se rendre au tribunal de la jeunesse aux jours indiqués.

En réalité, l'application de cette disposition se heurte encore à des obstacles. Il ressort de la casuistique que certains employeurs ne veulent ou ne peuvent accorder le jour de congé demandé. Le parent d'accueil ne peut dès lors pas comparaître devant le tribunal de la jeunesse et encourt dès lors infliger une amende.

1. Est-il exact que l'employeur peut refuser d'accorder du congé d'accueil au travailleur pour un jour où celui-ci est convoqué au tribunal de la jeunesse?

2. Pour quels motifs précis l'employeur peut-il refuser d'accorder le congé d'accueil?

3. Quel droit le travailleur peut-il faire valoir lorsque l'accueil d'accueil s'avère strictement nécessaire et urgent?

4. Quelles procédures et formalités doivent être respectées par le travailleur dans ce cas de figure?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 196 de madame la députée Maggie De Block du 29 janvier 2009 (N.):

L'article 30^{quater} de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail reconnaît au travailleur, désigné comme parent d'accueil, le droit de s'absenter de son travail pour l'accomplissement d'obligations et missions ou pour faire face à des situations liées au placement dans sa famille d'une ou plusieurs personnes qui lui ont été confiées.

Les modalités plus précises de l'exécution du droit au congé d'accueil sont régies par l'arrêté royal du 27 octobre 2008 concernant l'absence du travail en vue de fournir des soins d'accueil. Cet arrêté est entré en vigueur le 22 novembre 2008.

Voormelde regeling inzake pleegzorgverlof is van toepassing op alle werknemers die worden tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst onder de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

In het kader van deze regeling beschikt de werkgever niet over de mogelijkheid om de uitoefening van het pleegzorgverlof te weigeren aan een werknemer die voldoet aan alle reglementaire voorwaarden om dit recht uit te oefenen.

De voorwaarden waaraan een werknemer moet voldoen om het recht op pleegzorgverlof te kunnen uitoefenen, vindt men terug in het hiervoor reeds vermelde koninklijk besluit van 27 oktober 2008.

Het pleegzorgverlof vormt een recht voor iedere werknemer die officieel als pleegouder is aangesteld:

- door de rechtbank;
- door een erkende dienst voor pleegzorg;
- door de diensten van l'Aide à la Jeunesse, of
- door het Comité Bijzondere Jeugdbijstand.

Ten aanzien van de werkgever wordt het bewijs van de hoedanigheid als pleegouder geleverd door de formele aanstellingsbeslissing die uitgaat van één van deze organismen.

Het recht op pleegzorgverlof geldt voor alle vormen van plaatsing in het gezin waartoe kan worden besloten door één van de hierboven vermelde organismen, zowel de plaatsing van minderjarige personen, als de plaatsing van personen met een handicap.

De werknemer, die is aangesteld als pleegouder, kan het pleegzorgverlof enkel maar opnemen voor gebeurtenissen die specifiek verband houden met de pleegzorgsituatie en waarbij zijn tussenkomst vereist is, doch verhinderd wordt door de uitvoering van zijn arbeidsovereenkomst.

De werknemer mag het recht op pleegzorgverlof uitsluitend gebruiken om het hoofd te bieden aan deze gebeurtenissen en niet om redenen die met de pleegzorgsituatie niets te maken hebben.

De werknemer die gebruik maakt van het recht op pleegzorgverlof, is ertoe gehouden de werkgever hiervan ten minste twee weken op voorhand te verwittigen. Indien dit niet mogelijk is, moet hij of zij de werkgever zo spoedig mogelijk verwittigen.

Wanneer de werkgever hem daarom verzoekt, moet de werknemer het bewijs leveren van de gebeurtenissen die zijn afwezigheid van het werk met het oog op het verstrekken van pleegzorgen rechtvaardigen. Dit kan gebeuren aan de hand van gepaste documenten (bijvoorbeeld oproepingsbrief van de rechtbank) of, bij gebreke hieraan, door ieder ander bewijsmiddel.

La réglementation sur le congé d'accueil est d'application pour tous les travailleurs qui sont engagés sous les liens d'un contrat de travail régi par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Dans le cadre de cette réglementation, l'employeur ne dispose pas de la possibilité de refuser le bénéfice du congé d'accueil au travailleur qui remplit toutes les conditions pour exercer ce droit.

Les conditions auxquelles un travailleur doit répondre pour pouvoir exercer ce droit au congé d'accueil se retrouvent dans l'arrêté royal du 27 octobre 2008 mentionné ci-dessus.

Le congé d'accueil est un droit pour chaque travailleur qui est officiellement désigné comme parent d'accueil:

- par le tribunal;
- par un service reconnu de placement;
- par les services de l'Aide à la Jeunesse, ou
- par le Comité pour l'Aide spéciale à la Jeunesse.

A l'égard de l'employeur la preuve de la qualité de parent d'accueil est fournie par la décision de désignation émanant d'un de ces organismes.

Le droit au congé d'accueil vaut pour toutes les formes de placement dans la famille qui peuvent être décidées par un des organismes cités ci-dessus, aussi bien le placement de personnes mineurs que le placement de personnes avec un handicap.

Le travailleur, désigné comme parent d'accueil, ne peut utiliser son congé d'accueil que pour des événements qui ont un lien spécifique avec la situation de placement et pour lesquels son intervention qui est requise est empêchée par l'exécution de son contrat de travail.

Le travailleur peut utiliser son droit au congé d'accueil uniquement pour faire face à ces événements et non pour des raisons qui n'ont rien à voir avec la situation de placement.

Le travailleur qui veut faire usage du droit au congé d'accueil, est tenu d'en informer l'employeur au moins deux semaines à l'avance. Dans le cas où il n'en a pas la possibilité, il doit avertir son employeur le plus vite possible.

Lorsque l'employeur le lui demande, le travailleur doit apporter la preuve de l'événement qui justifie son absence au travail. Ceci peut se faire à l'aide de documents appropriés (par exemple la lettre de convocation au tribunal) ou, à défaut, par tout autre moyen de preuve.

DO 2008200907339

Vraag nr. 200 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Hilâl Yalçın van 03 februari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

De herinschakeling in de maatschappij van gevangenen.

Gedetineerden, die meestal laaggeschoold zijn, willen na hun straf een nieuw leven beginnen en werk vinden.

Echter, de kansen om daarin te slagen zijn erg klein..

Na hun vrijlating is het risico groot dat zij wederom in de problemen terechtkomen omwille van beperkte kansen.

1. Beschikt uw administratie over wetenschappelijke informatie omtrent de tewerkstelling van personen met een strafblad?

2. Wat overweegt u te doen om de gevangenen terug op te nemen in de maatschappij, zodat zij met gelijke kansen kunnen deelnemen aan de arbeidsmarkt?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 200 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Hilâl Yalçın van 03 februari 2009 (N.):

1. De inzake werkgelegenheid beschikbare gegevens laten niet toe na te trekken wie van de werkende werknemers een strafblad heeft.

2. De beleidslijnen voor de wederinschakeling van ex-gedetineerden op de arbeidsmarkt behoren niet tot de bevoegdheden van de federale Minister van Werk maar wel tot die van de regionale autoriteiten.

DO 2008200907410

Vraag nr. 248 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Liesbeth Van der Auwera van 17 maart 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Dienst voor economische migratie. - Visumaanvragen.

Op 15 september 2008 werd de Dienst voor economische migratie operationeel. Het doel was vijfvoudig.

1. De dienst zou visumaanvragen behandelen op basis van een arbeidskaart of op basis van een beroepskaart.

2. De dienst wilde expertise vergaren.

3. De dienst wilde fungeren als contactpunt voor alle betrokkenen.

4. De dienst zou informatie verstrekken aan de gemeente.

DO 2008200907339

Question n° 200 de madame la députée Hilâl Yalçın du 03 février 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

La réinsertion sociale des détenus.

Après avoir purgé leur peine, les ex-détenus, qui sont généralement peu scolarisés, souhaitent commencer une nouvelle vie et trouver un emploi.

Ils ont cependant très peu de chances de voir se concrétiser leurs aspirations.

Leurs chances étant réduites, ils risquent fort de rencontrer de nouveaux problèmes après leur libération.

1. Votre administration dispose-t-elle d'informations scientifiques concernant la mise au travail de personnes ayant un casier judiciaire?

2. Qu'envisagez-vous de faire pour favoriser la réinsertion sociale des ex-détenus, afin qu'ils puissent aborder le marché de l'emploi sur un pied d'égalité avec les autres citoyens?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 200 de madame la députée Hilâl Yalçın du 03 février 2009 (N.):

1. Les données disponibles en matière d'emploi ne permettent pas d'identifier ceux qui, parmi les travailleurs en emploi, ont un casier judiciaire.

2. Les politiques visant la réintégration des anciens détenus sur le marché du travail n'entrent pas dans le cadre des compétences de la ministre fédérale de l'emploi mais bien dans celles des autorités régionales.

DO 2008200907410

Question n° 248 de madame la députée Liesbeth Van der Auwera du 17 mars 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Service pour la migration économique. - Demandes de visa.

Le Service pour la migration économique a été opérationnel le 15 septembre 2008 et poursuit cinq objectifs:

1. Traiter les demandes de visa sur la base d'une carte de travail ou d'une carte professionnelle.

2. Acquérir une expertise.

3. Faire fonction de point de contact pour l'ensemble des intéressés.

4. Fournir des informations à la commune.

5. De dienst zou de gemeente bijstaan bij de inschrijving van buitenlandse werknemers in het Rijksregister en bij de afgifte en verlenging van verblijfsvergunningen.

1. Hoeveel visumaanvragen werden er tot nu toe behandeld en binnen welke termijn konden de visa voor economische migranten worden uitgereikt?

2. Welke expertise werd intussen vergaard?

3. Nemen de gemeenten frequent contact met de dienst op teneinde informatie te bekomen en bijstand te verkrijgen bij de inschrijving van buitenlandse werknemers?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 248 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Liesbeth Van der Auwera van 17 maart 2009 (N.):

Ter herinnering: de uitreiking van een verblijfsvergunning aan personen die naar ons land wensen te immigreren om economische redenen, is, een bevoegdheid van de minister van Migratie- en Asielbeleid. De wetgeving rond arbeidskaarten (vastgelegd in de wet van 30 april 1999 en het koninklijk besluit van 9 juni 99 inzake de tewerkstelling van buitenlandse werknemers) valt onder de bevoegdheid van de federale minister van Werk. De uitreiking van arbeidskaarten wordt echter beheerd door de drie gewesten en de Duitstalige gemeenschap. Wat uw eerste vraag betreft, kan ik u meedelen dat 12.472 arbeidskaarten B en 11.791 beroepskaarten werden uitgereikt in 2006.

Wat uw tweede vraag betreft: deze dienst maakt deel uit van de Dienst Vreemdelingenzaken die belast is met het uitreiken van verblijfsvergunningen (visa) aan personen die een arbeidskaart B of een beroepskaart hebben verkregen. Ik kan me niet uitspreken over de deskundigheid van de dienst aangezien hij geen deel uitmaakt van een overheidsdienst waarover ik toezicht uitoefen. Wat ten slotte uw derde vraag betreft: de gemeenschappen hebben regelmatig contact met de gewesten en de diensten van de FOD Werk wat betreft de voorschriften voor het uitreiken van arbeidskaarten. Om een goed afgestemde actie te handhaven, komen de gewesten, de Duitstalige gemeenschap, de FOD Werk en de Dienst Vreemdelingenzaken maandelijks bijeen om de problemen die zich voordoen in de praktijk op te lossen

5. Assister la commune lors de l'inscription de travailleurs étrangers au Registre national et lors de la délivrance et de la prolongation de permis de séjour.

1. Combien de demandes de visa ont jusqu'à présent été traitées et dans quel délai les visas ont-ils pu être délivrés pour les migrants économiques?

2. Quelle expertise le service a-t-il acquise entre temps?

3. Les communes prennent-elles fréquemment contact avec le service pour obtenir des informations et une assistance dans le cadre de l'inscription de travailleurs étrangers?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 248 de madame la députée Liesbeth Van der Auwera du 17 mars 2009 (N.):

Pour rappel, la délivrance du titre de séjour (VISA) aux personnes désireuses d'immigrer économiquement sur notre territoire est de la compétence de la Ministre de l'asile et de l'immigration. La législation relative aux permis de travail (matérialisée dans la loi du 30 avril 1999 et l'arrêté royal du 9.6.99 relatifs à l'occupation des travailleurs étrangers) relève de la compétence de la Ministre de l'Emploi fédérale. La délivrance des permis de travail est par contre gérée par les trois régions et la communauté germanophone.

En ce qui concerne votre première question je peux vous préciser que 12 472 permis de travail B et 11 791 cartes professionnelles ont été délivrés en 2006. En qui concerne votre seconde question, ce service fait partie de l'Office des Etrangers et est en charge de la délivrance des permis de séjour (visa) aux personnes qui ont obtenu un permis de travail B ou une carte professionnelle. Je ne peux me prononcer sur son expertise puisqu'il ne fait pas partie d'une administration sur laquelle j'exerce la tutelle. Enfin, en ce qui concerne votre troisième question, les communes sont en contact régulier avec les régions et les services du SPF emploi en ce qui concerne les règles de délivrance des permis de travail. Afin de conserver une action coordonnée, les régions, la communauté germanophone, le SPF Emploi et l'Office des Etrangers se réunissent mensuellement afin de résoudre les problèmes rencontrés dans la pratique.

DO 2008200907481

Vraag nr. 254 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Jambon van 24 maart 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Het nut van de veiligheidscoördinator voor particulieren. - (MV 10444).

Test-Aankoop evalueerde de veiligheidscoördinator, die sinds een aantal jaren verplicht is op elke bouwwerf. Het resultaat van deze evaluatie is ronduit negatief. Enerzijds heeft de coördinator slechts een adviserende rol tegenover de architect, aannemer en bouwheer - alleen de technische inspectie van de FOD Arbeid kan ingrijpen -, anderzijds geeft de veiligheidscoördinator ook aanleiding tot een belangrijke meerkost voor de consument, en zorgt deze verplichting ook voor een "verschuiving van verantwoordelijkheden" weg van de aannemer zelf.

Test-Aankoop pleit er daarom sterk voor de verplichte aanstelling van een veiligheidscoördinator af te schaffen op de particuliere werf. Bent u bereid dit te onderzoeken?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 254 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Jambon van 24 maart 2009 (N.):

De richtlijn 92/57/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 24 juni 1992 betreffende de minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid voor tijdelijke of mobiele bouwplaatsen legt in zijn artikel 3 de verplichting op om coördinatoren inzake veiligheid en gezondheid aan te stellen voor bouwplaatsen waarop verscheidene ondernemingen werkzaam zullen zijn.

De richtlijn maakt hierbij geen onderscheid tussen de particuliere werven en de andere. Zij stelt de coördinatie dus duidelijk ook verplicht voor de particuliere bouwplaatsen.

In dit verband moet ik trouwens verwijzen naar de mededeling over de praktische uitvoering van de richtlijnen betreffende de gezondheid en de veiligheid op het werk 92/57/EEG (tijdelijke of mobiele bouwplaatsen) en 92/58/EEG (veiligheidssignalering op het werk) - (document COM 2008-698 van 6 november 2008), die de Europese Commissie publiceerde na een uitgebreid onderzoek over de tenuitvoerlegging van de richtlijn 92/57 in de 15 oudere Lidstaten van de Europese Unie.

DO 2008200907481

Question n° 254 de monsieur le député Jan Jambon du 24 mars 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Utilité de la présence d'un coordinateur de sécurité sur les chantiers particuliers. - (QO 10444).

Récemment, Test-Achats a évalué la fonction du coordinateur de sécurité dont la présence est obligatoire sur tous les chantiers de construction depuis quelques années. Le résultat de cette évaluation est globalement négatif. D'une part, le coordinateur ne remplit qu'un rôle consultatif vis-à-vis de l'architecte, de l'entrepreneur et du maître de l'ouvrage, seule l'inspection technique du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale pouvant effectivement intervenir. D'autre part, le coordinateur de sécurité entraîne également des surcoûts substantiels pour le consommateur. En outre, cette obligation risque de dégager l'entrepreneur d'une partie de ces responsabilités.

Test-Achats plaide dès lors instamment pour la suppression de l'obligation de désigner des coordinateurs de sécurité sur les chantiers de construction privés. Êtes-vous disposé à examiner cette demande?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 254 de monsieur le député Jan Jambon du 24 mars 2009 (N.):

La directive 92/57/CEE du Conseil des Communautés européennes du 24 juin 1992 concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé à mettre en oeuvre sur les chantiers temporaires ou mobiles impose dans son article 3 l'obligation de désigner des coordinateurs en matière de sécurité et de santé pour les chantiers où plusieurs entreprises seront présentes.

La directive ne fait à ce sujet pas de distinction entre les chantiers particuliers et les autres. Elle rend donc clairement la coordination également obligatoire pour les chantiers particuliers.

A cet égard je dois d'ailleurs renvoyer à la communication sur la mise en oeuvre pratique des directives sur la santé et la sécurité au travail 92/57/CEE (chantiers temporaires ou mobiles) et 92/58/CEE (signalisation de sécurité sur le lieu du travail) - (document COM 2008-698 du 6 novembre 2008), que la Commission européenne a publié après une étude approfondie sur l'application de la directive 92/57 dans les 15 Etats membres les plus anciens de l'Union européenne.

Daarin stelt de Commissie vast dat de meeste Lidstaten met ongeveer dezelfde knelpunten geconfronteerd worden, meer precies ook in de sector van de particuliere woningbouw.

De Commissie concludeert daaruit evenwel niet de richtlijn te moeten aanpassen, maar kondigt het opstellen aan van niet bindende leidraden met het oog op haar toepassing en op een verlichting van de administratieve lasten.

Ook mag men niet uit het oog verliezen dat bij vonnis van 25 juli 2008 van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen de Italiaanse Staat veroordeeld werd wegens het niet verplicht stellen van de aanduiding van coördinatoren voor bouwplaatsen beneden een bepaalde omvang, waar geen gevaarlijke werken, in de zin van de bijlage II van de richtlijn, worden uitgevoerd.

Naar verluidt treft de Europese Commissie ook voorbereidingen om tegen één of meer andere Lidstaten waar de coördinatie niet overeenkomstig de richtlijn zou zijn opgelegd, overeenkomstig artikel 226 van het EG-Verdrag, een rechtszaak aan te spannen.

Ik meen dan ook dat u het met mij eens zal zijn dat het in die omstandigheden niet aangewezen is om een eventuele afschaffing van de verplichting tot het aanstellen van coördinatoren voor de particuliere werken te overwegen.

DO 2008200907584

Vraag nr. 211 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 13 februari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Fonds voor Bestaanszekerheid. - Werking. - Modernisering.

Dans celle-ci la Commission constate que la plupart des Etats membres sont confrontés presque aux mêmes difficultés, également dans le secteur de la construction de logements privés.

La Commission n'en conclut cependant pas devoir adapter la directive, mais annonce la rédaction de lignes directrices non contraignantes en vue de son application et de l'allègement des charges administratives.

On ne peut également pas perdre de vue que par arrêt du 25 juillet 2008 de la Cour de Justice des Communautés européennes l'Etat italien a été condamné pour ne pas avoir rendu obligatoire la désignation des coordinateurs pour les chantiers inférieurs à une certaine importance, où n'étaient pas exécutés des travaux dangereux au sens de l'annexe II de la directive.

D'après ce qu'on dit, la Commission européenne se prépare aussi à engager une procédure en application de l'article 226 du Traité CE contre un ou plusieurs Etats membres où la coordination n'est pas imposée conformément à la directive.

Je pense donc que vous serez d'accord avec moi qu'il n'est pas indiqué dans ces circonstances d'envisager une éventuelle suppression de l'obligation de désigner des coordinateurs pour les chantiers particuliers.

DO 2008200907584

Question n° 211 de madame la députée Maggie De Block du 13 février 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Fonds de sécurité d'existence. - Fonctionnement. - Modernisation.

Tijdens het driejaarlijks congres van FABA (Federatie van Algemene Bouwaannemers) in Gent eind 2008 werd onder de titel "Van onrechtstreeks loon naar rechtstreeks loon" een aantal aanbevelingen geformuleerd. Eén daarvan had betrekking op de organisatie en werking en regelingen binnen het Fonds voor Bestaanszekerheid (FBZ). Er werd gepleit voor meer eenvoud, efficiëntie en moderniteit. Meer bepaald toonde men zich voorstander van de afschaffing van stelsels en voordelen die in de huidige omstandigheden niet langer noodzakelijk zijn. Dergelijke afschaffing bevordert de financiële draagkracht van het bestaande systeem en schept ruimte voor nieuwe initiatieven. Er werd concreet aanbevolen dat de bestaande stelsels rond vier grote assen zouden worden opgebouwd, namelijk: inkomen en bescherming bij werk inclusief fraudebestrijding; aanvullende inkomens bij werkloosheid en ziekte; einde-loopbanen; pensioenen.

Tevens werd gesteld dat met de huidige informaticatechnologie de organisatie van bepaalde uitkeringsstelsels efficiënter kan verlopen. Men pleitte voor een debat over de wenselijkheid en haalbaarheid van all-in looncontracten waarbij een aantal sociale vergoedingen expliciet in het maandloon is opgenomen en niet langer afhankelijk zijn van weersomstandigheden, tijdelijke werkloosheid en dergelijke. Meteen moeten deze aanpassingen zich vertalen in een nieuwe structuur en werking van het FBZ.

1. Deelt u de bekommernis van de FABA dat de organisatie, werking en regelingen binnen het FBZ eenvoudiger, efficiënter en moderner moeten worden georganiseerd?

2. Overweegt u een initiatief te nemen om de huidige stelsels en voordelen te evalueren met het oog op hun noodzakelijkheid in de huidige omstandigheden?

3. Overweegt u nieuwe initiatieven te ontwikkelen rond de vier bovengenoemde assen?

4. Bepleit u het ontwerpen van all-in contracten?

5. Welke nieuwe structuur ziet u voor het FBZ?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 211 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 13 februari 2009 (N.):

Le congrès triennal de la FEGC (Fédération des Entrepreneurs Généraux de la Construction), qui s'est tenu à Gand fin 2008 sur le thème "Du salaire indirect au salaire direct", a formulé diverses recommandations. L'une d'entre elles concerne l'organisation, le fonctionnement et les réglementations au sein des Fonds de sécurité d'existence (FSE). Il a été plaidé pour la simplification, une efficacité accrue et la modernisation du système. Plus spécifiquement, La suppression des régimes et privilèges dont, dans les circonstances actuelles, la nécessité n'apparaît pas comme une évidence a également été préconisée. Cette suppression bénéficierait à la capacité financière du système existant et créerait de l'espace pour les nouvelles initiatives. Concrètement, le congrès recommande d'articuler les systèmes actuels autour des quatre grands axes suivants: revenus et protection du travail, en ce compris un volet relatif à la lutte contre la fraude; revenus complémentaires en cas de chômage ou de maladie; fins de carrière; pensions.

Il a également été souligné que la technologie informatique permet de perfectionner l'organisation de certains régimes d'allocations. Il a été plaidé en faveur d'un débat sur l'opportunité et la faisabilité de contrats salariaux comprenant explicitement certaines prestations sociales qui ne seraient plus liées aux conditions climatiques, au chômage temporaire etc. Ces aménagements doivent se traduire d'emblée par une nouvelle structure et un nouveau fonctionnement des FSE.

1. Partagez-vous les préoccupations de la FEGC qui souhaite que l'organisation, le fonctionnement et les réglementations au sein des FSE soient simplifiés, améliorés et modernisés?

2. Envisagez-vous de prendre une initiative pour évaluer la nécessité de maintenir les régimes et privilèges actuels dans les circonstances que nous connaissons?

3. Envisagez-vous de mettre en place de nouvelles initiatives s'articulant autour des quatre axes précités?

4. Plaidez-vous en faveur de la mise en oeuvre de contrats globaux?

5. Comment concevez-vous la nouvelle structure des FSE?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 211 de madame la députée Maggie De Block du 13 février 2009 (N.):

De oprichting, opdrachten en werkingsafspraken van Fondsen voor Bestaanszekerheid horen tot de volledige autonomie van de sociale partners binnen de betrokken paritaire comités. Het zijn louter private instellingen die met vrij afgesproken private werkgeversbijdragen werken en tevens door die sociale partners zelf beheerd worden. Voor zover de sociale partners het wettelijke kader nauwgezet naleven, moet de Minister van Werk deze autonomie dan ook maximaal respecteren. Hetzelfde geldt voor de andere aspecten van het sociaal overleg tussen representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties binnen het bevoegde PC voor het bouwbedrijf. Ik ben dan ook niet van plan in dit autonoom sociaal overleg in te breken, voor zover het niet in tegenspraak is met de wet, het sociaal-economisch beleid van de Regering en/of het door de Regering goedgekeurde interprofessioneel akkoord.

De FAB (Federatie van de Algemene Bouwaannemers) verenigt een 5000-tal aannemingsbedrijven en is lid bij de Confederatie Bouw die als representatieve werkgeversorganisatie vertegenwoordigd is in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf (124). De Confederatie telt ongeveer 15.000 bouwbedrijven als lid. De tijdens het voorbije driejaarlijks congres van FAB geformuleerde aanbevelingen vallen volledig onder de verantwoordelijkheid van de betrokken organiserende werkgeversorganisatie, die daarvoor beroep deed op externe experts. Niets belet haar deze aanbevelingen door te spelen aan de Confederatie. De in het PC vertegenwoordigde sociale partners voeren autonoom de sectorale onderhandelingen in het paritair comité voor het bouwbedrijf en huldigen daarbij reeds jarenlang een gestructureerde aanpak. Naast de loon- en arbeidsvoorwaarden maakt het sociaal zekerheidsstatuut van de bouwvakker deel uit van deze onderhandelingen die volledig gevoerd worden binnen het wettelijk kader inzake de fondsen voor bestaanszekerheid vervat in de wet van 7 januari 1958. Het resultaat van deze besprekingen wordt vertaald in collectieve arbeidsovereenkomsten die algemeen verbindend verklaard worden bij koninklijk besluit.

Naast de wettigheidscontrole op deze CAO's houdt de Minister van Werk ook toezicht op de naleving van de wet van 7 januari 1958 door deze Fondsen.

Daaromtrent werd recent (koninklijk besluit van 16 december 2008 - *Belgisch Staatsblad* 19.01.2009) nog een koninklijk besluit uitgevaardigd.

L'institution, les missions et le fonctionnement des fonds de sécurité d'existence relèvent de la pleine autonomie des partenaires sociaux au sein des commissions paritaires concernées. Ce sont des institutions purement privées qui fonctionnent grâce à des cotisations patronales privées librement convenues et gérées par les partenaires sociaux eux-mêmes. Pour autant que les partenaires sociaux respectent scrupuleusement le cadre légal, le Ministre de l'Emploi doit également faire preuve du plus grand respect pour cette autonomie. Le même principe s'applique aux autres aspects de la concertation sociale entre les organisations représentatives patronales et syndicales au sein de la CP compétente pour la construction. Je n'ai donc pas l'intention de m'immiscer dans cette concertation sociale autonome, pour autant qu'elle ne soit pas contraire à la loi, à la politique socio-économique du Gouvernement et/ou à l'accord interprofessionnel approuvé par le Gouvernement.

La FAB (Fédération des entrepreneurs généraux de la construction) réunit environ 5000 entreprises de construction et est membre de la Confédération construction, représentée en tant qu'organisation patronale représentative au sein de la commission paritaire de la construction (124). La confédération compte environ 15.000 entreprises de construction membres. Les recommandations formulées lors du dernier congrès triennal de la FAB relèvent de l'entière responsabilité de l'organisation patronale organisatrice concernée, qui a fait appel, à cet effet, à des experts externes. Rien ne l'empêche de transmettre ces recommandations à la Confédération. Les partenaires sociaux représentés au sein de la CP mènent, en toute autonomie, les négociations sectorielles au sein de la commission paritaire de la construction et suivent, dans ce cadre, une approche structurée depuis des années. Outre les conditions de travail et de rémunération, le statut de sécurité sociale du travailleur du bâtiment fait aussi partie intégrante de ces négociations, entièrement menées dans le cadre légal relatif aux fonds de sécurité d'existence, contenu dans la loi du 7 janvier 1958. Le résultat de ces discussions est coulé en conventions collectives de travail, rendues obligatoires par arrêté royal.

Outre le contrôle de la légalité de ces CCT, le Ministre de l'Emploi veille également au respect, par ces fonds, de la loi du 7 janvier 1958.

Un arrêté royal a été encore récemment pris en la matière (arrêté royal du 16 décembre 2008 - *Moniteur belge* du 19.01.2009).

DO 2008200907632

Vraag nr. 214 van de heer volksvertegenwoordiger Gerolf Annemans van 18 februari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Beleidsdomeinen. - Programma's. - Informatica-investeringen.

De aankopen en investeringen in informatica zijn over de ganse begroting verspreid per beleidsdomein en dan nog verspreid over verschillende basisallocaties.

De vraag rijst wat de totaliteit van deze investeringen is per programma en per beleidsdomein.

1. Kan u een totaaloverzicht geven van het volledige budget dat werd besteed aan aankopen en investeringen in informatica in de loop van deze legislatuur voor uw beleidsdomeinen, met graag een opsplitsing per begrotingsjaar?

2. Wat is het aandeel binnen dit budget voor de aanschaf van nieuwe informatica enerzijds en voor onderhoud en herstelling anderzijds?

3. Kan u meedelen welk budget er wordt besteed voor de aankopen en investeringen van informatica in het licht van het "anders werken", "telewerken" en dergelijke?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 214 van de heer volksvertegenwoordiger Gerolf Annemans van 18 februari 2009 (N.):

Gelieve hierna het antwoord op de gestelde vraag te vinden:

1. Beleidsorganen van de Vice-Eerste Minister en Minister van Werk en Gelijke Kansen:

Begrotingsjaar 2008: Werkingskosten(aankopen) informatica: 22.966,30 €

Investeringen in informatica: 84.276,88 €

Begrotingsjaar 2009 - toestand op 31/03/2009:

Werkingskosten (aankopen) informatica: 2.548,76 €

Investeringen in informatica: 4.394,39 €

Diensten van het departement waarvan de kredieten voor informatica zijn gegroepeerd in de organisatieafdeling 40, activiteitenprogramma 02:

Begrotingsjaar 2008: Werkingskosten(aankopen) informatica: 2.787.868,13 €

Investeringen in informatica: 512.639,31 €

Begrotingsjaar 2009 - toestand op 31/03/2009:

DO 2008200907632

Question n° 214 de monsieur le député Gerolf Annemans du 18 février 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Domaines politiques. - Programmes. - Investissements en informatique.

Les achats et les investissements en informatique sont répartis sur l'ensemble du budget par domaine politique pour ensuite être répartis entre les différentes allocations de base.

Pourriez-vous me communiquer le montant total de ces investissements par programme et par domaine politique?

1. Pourriez-vous, pour les domaines politiques qui relèvent de votre compétence, me fournir un récapitulatif de l'ensemble du budget des dépenses en achats en informatique au cours de cette législature, accompagné du détail par année budgétaire?

2. Quelle part de ce budget représentent l'achat de nouveau matériel informatique d'une part et l'entretien et les réparations d'autre part?

3. Pourriez-vous préciser à combien s'élèvent les achats et les investissements en matière informatique dans le cadre des formules "travailler autrement", "télétravail" etc.?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 214 de monsieur le député Gerolf Annemans du 18 février 2009 (N.):

Vous trouverez, ci-dessous, la réponse à la question posée:

1. Organes stratégiques de la Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Année budgétaire 2008: Frais de Fonctionnement (achats) informatiques: 22.966,30 €

Investissements informatiques: 84.276,88 €

Année budgétaire 2009 - situation au 31/03/2009:

Frais de fonctionnement (achats) informatiques: 2.548,76 €

Investissements informatiques: 4.394,39 €

Services du département dont les crédits informatiques ont été regroupés à la division organique 40, programme d'activité 02:

Année budgétaire 2008: Frais de fonctionnement (achats) informatiques: 2.787.868,13 €

Investissements informatiques: 512.639,31 €

Année budgétaire 2009 - situation au 31/03/2009:

Werkingskosten(aankopen) informatica: 938.449,73 €

Investeringskosten informatica: 50.063,96 €

Ervaringsfonds: Begrotingsjaar 2008, en 2009 tot 31 maart 2009.

Werkingskosten(aankopen) informatica: Nihil

Investeringskosten in informatica: Nihil

Sevesofonds:

Begrotingsjaar 2008, en 2009 tot 31 maart 2009.

Werkingskosten(aankopen) informatica: Nihil

Investeringskosten in informatica: Nihil

2. - De investeringen in nieuw informaticamaterieel (computer, server...) vertegenwoordigen voor wat betreft het begrotingsjaar 2008, het totaal van de basisallocatie 74.04, zijnde een bedrag van 512.639,31 € + 84.276,88 € = 596.916,19 €

3. - Voor wat de werkingskosten informatica betreft, wordt ongeveer 15 % van het krediet besteed aan onderhoud en herstellingen. De belangrijkste uitgave is het onderhoudscontract van deservers ten bedrage van 90.600 euro in 2008. Het resterende krediet is bestemd voor aankopen, de huur van licenties, consultancy, technische bijstand. Wat betreft de investeringen in informatica voor het "telewerken" of "anderswerken" is er geen significante meerkost. De enige bijkomende uitgave is de kostprijs voor de internetabonnementen van 480 € per telewerker.

DO 2008200907718

Vraag nr. 216 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sofie Staelraeve van 26 februari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Verplichte aanstelling van veiligheidscoördinatoren. - Europese richtlijn. - Vereenvoudigde procedure.

Frais de fonctionnement (achats) informatiques: 938.449,73 €

Investissements informatiques: 50.063,96 € Fonds de l'expérience professionnelle:

Année budgétaire 2008, et 2009 jusqu'au 31 mars 2009.

Frais de fonctionnement (achats) informatiques: Néant

Investissements informatiques: Néant

Fonds Seveso:

Année budgétaire 2008, et 2009 jusqu'au 31 mars 2009.

Frais de fonctionnement (achats) informatiques: Néant

Investissements informatiques: Néant

2. - Les investissements dans du nouveau matériel informatique (ordinateur, serveur, ..) représentent pour ce qui concerne l'année budgétaire 2008, l'ensemble de l'allocation de base 74.04, soit un montant de 512.639,31 € + 84.276,88 € = 596.916,19 €.

3. - En ce qui concerne les frais de fonctionnement informatique, environ 15 % du crédit est utilisé pour la maintenance et l'entretien. La principale dépense est le contrat de maintenance des serveurs qui s'élève à la somme de 90.600 € en 2008. Le restant du crédit est destiné pour des achats, le loyer des licences, consultancy, assistance technique. En ce qui concerne les investissements en informatique pour le " télétravail " ou " autres types de travail ", il n'y a pas de surcoût significatif. La seule dépense supplémentaire est le coût des abonnements internet de 480 € par télétravailleur.

DO 2008200907718

Question n° 216 de madame la députée Sofie Staelraeve du 26 février 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Obligation de désigner des coordinateurs de sécurité. - Directive européenne. - Procédure simplifiée.

De verplichte aanstelling van een veiligheidscoördinator is een uitvloeisel van de Europese richtlijn 92/57/EEG van de Raad van 24 juni 1992 betreffende de minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid voor tijdelijke en mobiele bouwplaatsen (*Publicatieblad* nr. L245 van 26 augustus 1992, blz. 0006-0022). De richtlijn laat niet toe dat bepaalde bouwerven worden vrijgesteld van de aanstelling van een veiligheidscoördinator, maar er kan wel worden voorzien in een soepeler regime. Sinds het koninklijk besluit van 19 januari 2005, geldt in ons land een vereenvoudigde regeling op tijdelijke en mobiele werkplaatsen met een omvang van minder dan 500 m².

1. Hoeveel bouwplaatsen (in absolute aantallen en in % ten aanzien van het totaal aantal bouwplaatsen) zijn sinds de invoering van het vereenvoudigde regime in 2005 jaarlijks in aanmerking gekomen voor de vereenvoudigde procedure?

2. Wat zijn de absolute minimumvoorschriften waaraan de veiligheidscoördinatie op basis van de Europese richtlijn moet voldoen?

3. Wat zijn de maximale criteria die kunnen worden ingeroepen op basis van de Europese richtlijn om de vereenvoudigde procedure te kunnen inroepen, met andere woorden hoe kan de vereenvoudigde procedure van toepassing worden gemaakt op een maximaal aantal bescheiden bouwerven?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 216 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sofie Staelraeve van 26 februari 2009 (N.):

1. Het is onmogelijk om, sinds de wijziging van het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen bij het koninklijk besluit van 19 januari 2005, het jaarlijks aantal bouwplaatsen te citeren voor bouwwerken met een totale oppervlakte kleiner dan 500 m², die derhalve voor de toepassing van vereenvoudigde procedures in aanmerking komen. Overeenkomstig artikel 45 van genoemd besluit is een voorafgaande kennisgeving aan de Algemene Directie Toezicht op het Welzijn op het Werk van mijn Departement immers alleen verplicht voor bouwplaatsen waar werken met een verhoogd gevaar worden uitgevoerd, bedoeld in het artikel 26, §1, en waarvan de totale duur vijf werkdagen overschrijdt, of waarvan de omvang de grenzen bedoeld in het artikel 26, §2, onder andere 500 mandagen, overschrijdt.

Kleinere bouwplaatsen zijn door mijn administratie niet gekend en worden eerder toevallig ontdekt of naar aanleiding van het onderzoek van een arbeidsongeval.

L'obligation de désigner un coordinateur de sécurité découle de la directive européenne 92/57/CEE du Conseil du 24 juin 1992 concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé à mettre en oeuvre sur les chantiers temporaires ou mobiles (*Journal officiel* n° L 245 du 26 août 1992, p. 0006-0022). Si la directive ne permet pas de dispenser certains chantiers de la désignation d'un coordinateur de sécurité, elle permet de prévoir un régime plus souple. Depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 19 janvier 2005, un système simplifié s'applique ainsi dans notre pays aux chantiers temporaires et mobiles d'une superficie de moins de 500 m².

1. Combien de chantiers (en chiffres absolus et en pourcentage du nombre global de chantiers) sont chaque année entrés en ligne de compte pour la procédure simplifiée depuis son introduction en 2005?

2. Quelles sont les prescriptions minimales à respecter dans le cadre de la coordination de sécurité sur la base de la directive européenne?

3. Quels critères maximaux la directive européenne permet-elle d'invoquer pour pouvoir prétendre à la procédure simplifiée? En d'autres mots, de quelle manière la procédure simplifiée peut-elle être appliquée à un nombre de chantiers modestes le plus élevé possible?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 216 de madame la députée Sofie Staelraeve du 26 février 2009 (N.):

1. Il est impossible, depuis la modification de l'arrêté royal du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires ou mobiles par l'arrêté royal du 19 janvier 2005, de citer le nombre annuel de chantiers pour des ouvrages d'une superficie totale inférieure à 500 m², qui par conséquent entrent en ligne de compte pour l'application de procédures simplifiées. En vertu de l'article 45 de l'arrêté précité, une communication préalable à la Direction Générale Contrôle du Bien-être au travail de mon Département est en effet uniquement obligatoire pour les chantiers où sont effectués des travaux présentant un danger accru, visés à l'article 26, §1, et dont la durée totale excède cinq jours ouvrables, ou dont l'ampleur dépasse les limites visées à l'article 26, §2, entre autres 500 hommes-jour.

Les chantiers plus petits ne sont pas connus de mon administration et sont découverts plutôt par coïncidence ou à l'occasion de l'enquête sur un accident de travail.

2. De minimumvoorschriften waaraan de veiligheids- en gezondheidscoördinatie volgens de Europese richtlijn moet voldoen kunnen als volgt samengevat worden:

a. Een coördinator inzake veiligheid en gezondheid moet worden aangesteld, zowel tijdens het ontwerp als tijdens de verwezenlijking van het bouwwerk, voor elke bouwplaats waarop twee of meer ondernemingen werkzaam zullen zijn;

b. De coördinator-ontwerp coördineert de inachtnaam van de algemene preventieprincipes inzake veiligheid en gezondheid, door de ontwerper en, in voorkomend geval, door de opdrachtgever, tijdens de ontwerp-, studie- en uitwerkingsfasen van het ontwerp van het bouwwerk, onder andere:

- bij de bouwkundige, technische en/of organisatorische keuzen in verband met de planning van de verschillende werken of werkfasen die tegelijkertijd of na elkaar plaatsvinden;

- bij de raming van de duur van de verwezenlijking van deze verschillende werken of werkfasen.

c. Laatstgenoemde coördinator stelt een veiligheids- en gezondheidsplan op, of laat dit opstellen, waarin op de betrokken bouwplaats toepasselijke regels staan vermeld, eventueel rekening houdend met de exploitatiewerkzaamheden op de bouwplaats. Dit plan moet tevens specifieke maatregelen bevatten met betrekking tot de werkzaamheden met verhoogd risico, welke niet limitatief zijn opgesomd in bijlage van de richtlijn en overgenomen zijn in hogergenoemd artikel 26, §1.

d. Hij stelt ook een dossier samen dat aan de kenmerken van het bouwwerk is aangepast en waarin de voor de veiligheid en de gezondheid nuttige elementen staan vermeld waarmee bij eventuele latere werkzaamheden rekening moet worden gehouden. Het gaat om het dossier dat in de Belgische regelgeving het postinterventiedossier genoemd wordt.

e. Tijdens de verwezenlijking van het bouwwerk voert de coördinator-verwezenlijking de volgende taken uit:

1° hij coördineert de naleving van de algemene preventieprincipes:

- bij de technische en/of organisatorische keuzen in verband met de planning van de verschillende werken of werkfasen die tegelijkertijd of na elkaar worden uitgevoerd;

- bij de raming van de duur van de uitvoering van deze verschillende werken of werkfasen;

2. Les prescriptions minimales auxquelles doit satisfaire la coordination de sécurité et de santé d'après la directive européenne, peuvent être résumées comme suit:

a. Un coordinateur en matière de sécurité et de santé doit être désigné, aussi bien au cours du projet qu'au cours de la réalisation de l'ouvrage, pour chaque chantier sur lequel deux ou plusieurs entreprises seront actives;

b. Le coordinateur projet coordonne la prise en compte des principes généraux de prévention en matière de sécurité et de santé par le maître d'oeuvre et, le cas échéant, par le maître d'ouvrage lors des phases de conception, d'étude et d'élaboration du projet de l'ouvrage, notamment:

- lors des choix architecturaux, techniques et/ou organisationnels afin de planifier les différents travaux ou phases de travail qui se déroulent simultanément ou successivement;

- lors de la prévision de la durée impartie à la réalisation de ces différents travaux ou phases de travail.

c. Le coordinateur précité établit ou fait établir un plan de sécurité et de santé précisant les règles applicables au chantier concerné, en tenant compte, le cas échéant, des activités d'exploitation ayant lieu sur le site. Ce plan doit, en outre, comporter des mesures spécifiques concernant les travaux impliquant un risque accru, qui ne sont pas énumérés limitativement dans l'annexe de la directive et sont repris dans l'article 26, §1, précité.

d. Il établit aussi un dossier adapté aux caractéristiques de l'ouvrage reprenant les éléments utiles en matière de sécurité et de santé à prendre en compte lors d'éventuels travaux ultérieurs. Il s'agit du dossier qui dans la réglementation belge est appelé le dossier d'intervention ultérieure.

e. Lors de la réalisation de l'ouvrage, le coordinateur réalise les tâches suivantes:

1° il coordonne la mise en oeuvre des principes généraux de prévention

- lors des choix techniques et/ou organisationnels afin de planifier les différents travaux ou phases de travail qui se déroulent simultanément ou successivement;

- lors de la prévision de la durée impartie à la réalisation de ces différents travaux ou phases de travail;

2° hij coördineert de tenuitvoerlegging van de relevante bepalingen, om ervoor te zorgen dat de werkgevers en, indien dat nodig is voor de bescherming van de werknemers, de zelfstandigen:

- de reeds in artikel 8 van de richtlijn geciteerde logische preventieprincipes coherent toepassen;

- zo nodig het veiligheids- en gezondheidsplan toepassen;

3° hij voert eventuele aanpassingen van het veiligheids- en gezondheidsplan en het hoger geciteerde dossier uit, of laat deze uitvoeren, naargelang van de voortgang van de werken en de eventueel daarin aangebrachte wijzigingen;

4° hij organiseert de samenwerking en de coördinatie van de werkzaamheden van de werkgevers, ook van die welke elkaar op de bouwplaats opvolgen, met het oog op de bescherming van de werknemers en de preventie van ongevallen en van beroepsmatige gezondheidsrisico's, alsmede de wederzijdse informatie door de verschillende tussenkomende partijen, waarbij in voorkomend geval zelfstandigen worden betrokken;

5° hij coördineert de controle op de juiste toepassing van de vastgestelde werkprocedures;

6° hij treft de nodige maatregelen, opdat alleen bevoegde personen de bouwplaats kunnen betreden.

3. Om een vereenvoudigde procedure al dan niet van toepassing te maken kan op basis van de Europese richtlijn ingegrepen worden op twee niveau's:

- daar waar de Europese richtlijn uitdrukkelijk ruimte laat aan de Lid-Staten om een keuze te maken dan wel van de algemene principes van de richtlijn af te wijken;

- daar waar de richtlijn onvoldoende expliciet is en daardoor, in afwezigheid van aanbevelingen, de Lid-Staten ruimte laat voor interpretatie.

Bovendien mag niet uit het oog worden verloren dat het begrip "vereenvoudigde procedure" relatief is. Wat voor de ene partij een vereenvoudiging inhoudt, kan voor de andere partij een verhoogde last of complexiteit meebrengen, bijvoorbeeld het onttrekken van een aantal verplichtingen aan de opdrachtgever om ze over te dragen aan de architect.

Wat de uitdrukkelijk door de richtlijn toegestane keuzevrijheid voor de Lid-Staten betreft, kan een Lid-Staat inzonderheid de plicht om één of meer coördinatoren aan te stellen ten laste leggen van de opdrachtgever, van een bouwdirectie - bijvoorbeeld de architect of de algemene aannemer - of het aan de betrokken partijen overlaten over een te komen wie de coördinatoren aanstelt.

2° il coordonne la mise en oeuvre des dispositions pertinentes, afin de veiller à ce que les employeurs et, si cela est nécessaire pour la protection des travailleurs, les indépendants:

- appliquent de façon cohérente les principes de prévention logiques visés à l'article 8 de la directive;

- appliquent, si nécessaire, le plan de sécurité et de santé;

3° il procède, ou fait procéder, aux adaptations éventuelles du plan de sécurité et de santé et du dossier précité, en fonction de l'évolution des travaux et des modifications éventuelles;

4° il organise entre les employeurs, y compris ceux qui se succèdent sur le chantier, la coopération et la coordination des activités en vue de la protection des travailleurs et de la prévention des accidents et des risques professionnels d'atteinte à la santé, ainsi que leur information mutuelle par les différentes parties intervenantes, où sont intégrés, le cas échéant, des indépendants;

5° il coordonne la surveillance de l'application correcte des procédures de travail;

6° il prend les mesures nécessaires pour que seules les personnes autorisées puissent accéder au chantier.

3. Pour faire appliquer ou non une procédure simplifiée, on peut intervenir sur base de la directive européenne à deux niveaux:

- là où la directive européenne laisse expressément aux Etats-membres la liberté de faire un choix ou de déroger aux principes généraux de la directive;

- là où la directive est insuffisamment explicite et laisse de ce fait, en l'absence de recommandations, la liberté aux Etats membres de faire leur interprétation.

En outre, on ne peut pas perdre de vue que la notion "procédure simplifiée" est relative. Ce qui, pour l'une des parties implique une simplification, peut entraîner pour l'autre partie, une charge ou une complexité accrues, comme par exemple soustraire un nombre d'obligations au maître d'ouvrage pour les transférer à l'architecte.

En ce qui concerne le libre choix explicitement autorisé par la directive aux Etats-membres, un Etat-membre peut notamment transmettre l'obligation de désigner un ou plusieurs coordinateurs au maître d'ouvrage ou au maître d'oeuvre - par exemple l'architecte ou l'entrepreneur général - ou transférer aux parties concernées le choix de décider qui désignera les coordinateurs.

Ook voorziet de richtlijn in haar artikel 3.2. uitdrukkelijk dat de Lid-Staten, na overleg met de sociale partners kunnen afwijken van de verplichting om een veiligheids- en gezondheidsplan op te stellen, met uitzondering van de bouwplaatsen waar werken uitgevoerd worden die een bijzonder gevaar meebrengen of waarvoor een voorafgaande kennisgeving moet gedaan worden.

Voor één categorie werken die bijzondere gevaren inhouden, meer precies de werken die de werknemers aan gevaren van bedveling, vastraken of vallen blootstellen, welke gevaren bijzonder groot zijn door de aard van de werkzaamheden of van de gebruikte procédés of door de omgeving van de arbeidsplaats of de werken, voorziet de richtlijn dat de Lid-Staten cijfermatige indicaties kunnen vaststellen. De Belgische omzetting van de richtlijn heeft, wat het valgevaar betreft, werken op hoogten groter dan 5 m als bijzonder gevaarlijk vastgesteld omdat uit de ervaring van de inspectiediensten opgedaan bij het onderzoek van arbeidsongevallen gebleken is dat een val vanaf die hoogte of hoger meestal de dood of zeer zware blijvende verminking tot gevolg heeft.

Op talrijke bouwerven, ook van eerder bescheiden omvang, wordt op hoogten boven de 5 m gewerkt.

DO 2008200907746

Vraag nr. 218 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sofie Staelraeve van 26 februari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Registratie van aannemers als veiligheidscoördinator.

Het koninklijk besluit van 19 januari 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen, regelt dat het voor kleinere werven mogelijk is dat ook aannemers die aan de vooropgestelde criteria voldoen de functie van veiligheidscoördinator kunnen vervullen.

1. Hoeveel aannemers zijn er geregistreerd bij de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en hebben dus de mogelijkheid om de taak van veiligheidscoördinator te vervullen?

2. Hoeveel bouwerven hebben sinds de versoepeling van de reglementering jaarlijks een beroep gedaan op een aannemer om de functie van veiligheidscoördinator te vervullen?

L'article 3.2. de la directive prévoit aussi explicitement que les Etats-membres, peuvent, après concertation avec les partenaires sociaux, déroger à l'obligation d'établir un plan de sécurité et de santé, à l'exception des chantiers où sont effectués des travaux entraînant un danger particulier ou pour lesquels il faut communiquer un avis préalable.

Pour une catégorie de travaux, comportant des dangers particuliers, plus précisément les travaux exposant les travailleurs à des risques d'ensevelissement, d'enlèvement ou de chute de hauteur, particulièrement aggravés par la nature de l'activité ou des procédés mis en oeuvre ou par l'environnement du lieu de travail ou de l'ouvrage, la directive prévoit que les Etats-membres peuvent déterminer des indications chiffrées. La transposition belge de la directive a, en ce qui concerne le danger de chute, établi que les travaux à une hauteur de plus de 5 m sont particulièrement dangereux car il ressort de l'expérience acquise par les services d'inspection lors des enquêtes des accidents de travail qu'une chute à partir de cette hauteur ou d'une hauteur plus élevée engendre le plus souvent la mort ou entraîne une mutilation permanente très lourde.

Sur de nombreux chantiers, même d'une ampleur plutôt modeste, on travaille sur une hauteur de plus de 5 m.

DO 2008200907746

Question n° 218 de madame la députée Sofie Staelraeve du 26 février 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Enregistrement d'entrepreneurs comme coordinateur de sécurité.

L'arrêté royal du 19 janvier 2005 modifiant l'arrêté royal du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires ou mobiles dispose que, pour les petits chantiers, les entrepreneurs qui répondent aux critères préalablement fixés peuvent aussi assumer la fonction de coordinateur de sécurité.

1. Combien d'entrepreneurs sont enregistrés auprès du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale et peuvent dès lors remplir la tâche de coordinateur de sécurité?

2. Depuis l'assouplissement de la réglementation, combien de maîtres d'oeuvre ont fait appel chaque année à un entrepreneur pour assumer la fonction de coordinateur de sécurité?

3. Zijn er eventueel factoren die de registratie van aannemers als veiligheidscoördinator ontmoedigen?

4. Zo ja, welke en wat overweegt u eraan te doen om die factoren uit de wereld te helpen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 218 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sofie Staelraeve van 26 februari 2009 (N.):

1. Op dit ogenblik worden er zeven aannemers vermeld in de lijst van de bouwdirecties belast met de uitvoering die de taak van veiligheids- en gezondheidscoördinator op tijdelijke of mobiele bouwplaatsen mogen uitvoeren en die op de site van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg gepubliceerd is.

2. Wat de bouwplaatsen betreft waarvoor de kennisgeving aan de Algemene Directie Toezicht op het Welzijn op het Werk verplicht is, hebben in de loop der jaren 2007, 2008 en het reeds verstreken deel van 2009 respectievelijk één, vier en één opdrachtgevers op een aannemer uit de lijst een beroep gedaan om de coördinatie op zich te nemen. Voor de bouwplaatsen waarvoor geen kennisgeving gedaan moet worden, is het niet mogelijk er een zicht op te hebben.

3. Een mogelijke factor die aannemers ervan weerhoudt om een aanvraag in te dienen om in de lijst te worden opgenomen, kan de accumulatie zijn van de strafrechtelijke verantwoordelijkheden, meer precies een eerste maal als aannemer en een tweede maal als coördinator.

4. Aan voornoemde accumulatie van strafrechtelijke verantwoordelijkheden kan niet verholpen worden aangezien het strafbaar stellen geldt voor overtredingen van verschillende aard. De sanctionering van de coördinator-ontwerp, van de bouwdirectie belast met de uitvoering en van de coördinator-verwezenlijking wordt respectievelijk geregeld door de artikelen 86, 3°, 87, 1° en 87, 8° van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

DO 2008200907749

Vraag nr. 221 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sofie Staelraeve van 26 februari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Veiligheidscoördinatoren. - Architecten.

3. Certains facteurs dissuadent-ils éventuellement les entrepreneurs de s'enregistrer comme coordinateur de sécurité?

4. Dans l'affirmative, de quels facteurs s'agit-il? Quelles initiatives envisagez-vous de prendre pour les supprimer?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 218 de madame la députée Sofie Staelraeve du 26 février 2009 (N.):

1. A l'heure actuelle, sept entrepreneurs sont repris sur la liste qui mentionne les maîtres d'oeuvre chargés de l'exécution, qui peuvent effectuer la tâche de coordinateur de sécurité et de santé sur les chantiers temporaires ou mobiles et qui est publiée sur le site du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

2. En ce qui concerne les chantiers de construction, pour lesquels une notification à la Direction Générale Contrôle du Bien-être au Travail est obligatoire, au cours de l'année 2007, 2008 et la partie déjà écoulée de 2009, respectivement un, quatre et un maîtres d'ouvrage ont fait appel à un entrepreneur de la liste pour assurer la coordination. Pour les chantiers pour lesquels il ne faut pas communiquer cette notification, il n'est pas possible d'avoir un aperçu.

3. L'accumulation des responsabilités pénales, plus précisément une première fois en tant qu'entrepreneur et une deuxième fois en tant que coordinateur, peut être un facteur possible qui retient les entrepreneurs d'introduire une demande pour être repris dans la liste.

4. On ne peut pas remédier à l'accumulation précitée des responsabilités pénales étant donné que la pénalisation vaut pour des infractions de nature différente. La pénalisation du coordinateur-projet, du maître d'oeuvre chargé de l'exécution et du coordinateur réalisation est réglée respectivement par les articles 86, 3°, 87, 1° et 87, 8° de la loi du 4 août 1996 concernant le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

DO 2008200907749

Question n° 221 de madame la députée Sofie Staelraeve du 26 février 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Coordinateurs de sécurité. - Architectes.

Inzake veiligheidscoördinatie mag een architect slechts als coördinator optreden als hij daartoe specifiek opgeleid is. Bij de aanvang van deze regeling hebben architectuurscholen gesteld dat de opleiding onmogelijk kan worden geïntegreerd in de basisopleiding van de architect aangezien het curriculum reeds overvol is. Nochtans voorziet de reglementering in deze mogelijkheid. Enkel architecten met een naschoolse opleiding niveau A of B kunnen als veiligheidscoördinator optreden.

1. Hoeveel architecten beschikken er op dit ogenblik over de vereiste naschoolse opleiding A of B om als veiligheidscoördinator te kunnen optreden?

2. Heeft u al stappen ondernomen, uiteraard in samenwerking met uw regionale collega's van Onderwijs, om de opleiding tot veiligheidscoördinator te integreren in de basisopleiding architectuur?

3. Zo neen, overweegt u alsnog stappen in die richting te ondernemen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 221 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sofie Staelraeve van 26 februari 2009 (N.):

1. Mijn departement houdt geen gegevens bij over het aantal architecten die geslaagd zijn voor een examen dat toegang verschaft tot het uitoefenen van de functie van coördinator inzake veiligheid en gezondheid op de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen. Derhalve kan ik u het aantal architecten die de functie mogen uitoefenen niet meedelen.

2. Het vaststellen van het leerplan van de opleiding tot architect behoort tot de uitsluitende bevoegdheid van de Gemeenschappen.

Risico-analyse tijdens het ontwerp met het oog op veilige en gezonde uitvoerings-, gebruiks- en onderhoudsomstandigheden en de coördinatie op de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen zijn, net als de Gewestafhankelijke energieprestatie- en leefmilieuregelgevingen en zovele andere, nieuwe materies waarmee architecten de jongste jaren geconfronteerd worden.

Het komt derhalve de Gemeenschappen toe, en in de mate dat zij daartoe over enige speelruimte beschikken, de opleidingsinstellingen, om te bepalen welke materies al dan niet in de basisopleiding, of in optionele cursussen behandeld worden, en of dit al dan niet dient te gebeuren ten koste van reeds behandelde materies of delen ervan.

En ce qui concerne la coordination de la sécurité, un architecte peut uniquement agir comme coordinateur après avoir reçu une formation spécifique. Au moment de l'entrée en vigueur de cette réglementation, les écoles d'architecture ont précisé qu'il est impossible d'intégrer cette formation au cursus de base des architectes, puisque celui-ci est déjà surchargé. La réglementation prévoit néanmoins cette possibilité. Seuls les architectes ayant suivi une formation postscolaire de niveau A ou B peuvent agir comme coordinateur de sécurité.

1. Jusqu'à présent, combien d'architectes ont suivi la formation postscolaire requise de niveau A ou B et peuvent donc intervenir en tant que coordinateur de sécurité?

2. Avez-vous déjà entrepris des démarches, évidemment en concertation avec vos homologues régionaux compétents pour l'Enseignement, afin d'intégrer la formation en coordination de sécurité au cursus de base des architectes?

3. Dans la négative, envisagez-vous d'encore entreprendre des démarches dans ce sens?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 221 de madame la députée Sofie Staelraeve du 26 février 2009 (N.):

1. Mon département ne dispose pas de données relatives au nombre d'architectes qui ont réussi un examen procurant l'accès à l'exercice de la fonction de coordinateur en matière de sécurité et de santé sur les chantiers temporaires ou mobiles. Je ne peux donc pas vous communiquer le nombre d'architectes qui peuvent exercer la fonction.

2. La détermination du programme d'études de la formation d'architecte relève de la compétence exclusive des Communautés.

L'analyse des risques au cours du projet qui vise à établir des conditions d'exécution, d'utilisation et d'entretien sûres et saines et la coordination sur les chantiers temporaires ou mobiles sont, comme les réglementations régionales concernant la performance énergétique et l'environnement et tant d'autres, des nouvelles matières auxquelles les architectes sont confrontés ces dernières années.

Il appartient donc aux Communautés, et dans la mesure où ils disposent à cette fin d'une latitude quelconque, aux établissements de formation, de déterminer quelles matières doivent ou non être traitées dans la formation de base, ou dans des cours optionnels, et si cela doit ou non être réalisé au détriment des matières ou de certaines parties de matière déjà traitées.

De diepgang waarmee zulke materie behandeld wordt zal mede bepalend zijn of een architect in staat is zelf bepaalde opdrachten en taken te vervullen of hiervoor beroep moet doen of moet laten doen op externe deskundigen.

Mijn voorgangers hebben via het artikel 58, §8 van het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen de eindtermen vastgelegd waaraan afgestudeerde architecten moeten voldoen om zelf de functie van coördinator van niveau A te mogen vervullen.

3. Wat de toepassing van de reglementering over de coördinatoren op bouwplaatsen betreft, duiken moeilijkheden op. De wijzigingen aan de huidige regels worden onderzocht door de FOD Werk. Door de wijziging van de bestaande bepalingen, kunnen de bevoegde diensten van de Gemeenschappen de aandacht nog meer vestigen op het onderwerp en de rol van de architecten in deze materie. Het is evenwel de uitsluitende bevoegdheid van de Gemeenschappen om het leerplan vast te leggen.

DO 2008200907750

Vraag nr. 222 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sofie Staelraeve van 26 februari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Kostprijs aanstelling veiligheidscoördinatoren.

Bij de invoering van de verplichte aanstelling van een veiligheidscoördinator in mei 2001 werd de bijkomende kostprijs voor particuliere gezinswoningen geraamd op 1,2% à 3,8% van de waarde van het project. Dank zij de vereenvoudiging in 2005 zou die kost gevoelig moeten gedaald zijn.

1. Hoeveel bedraagt de gemiddelde kostprijs (exclusief btw) van de aanstelling van een veiligheidscoördinator voor een modale particuliere gezinswoning (absoluut bedrag en % van de waarde van het bouwproject)?

2. Is de kostprijs van de veiligheidscoördinatie verder gedaald na de vereenvoudiging in 2005?

3. Heeft de aanstelling van een veiligheidscoördinator ook geleid tot een daling van de verzekeringspremies voor de ondernemingen?

4. Wat zijn de totnogtoe tastbare financiële voordelen van de verplichte aanstelling van een veiligheidscoördinator geweest voor de consumenten, in concreto de bouwers van particuliere gezinswoningen?

La profondeur avec laquelle une telle matière est traitée déterminera aussi si un architecte est en mesure de remplir lui-même certaines missions et tâches ou s'il doit faire appel ou laisser faire appel à des experts externes.

Mes prédécesseurs ont, via l'article 58, §8 de l'arrêté royal du 25 janvier 2001 relatif aux chantiers temporaires ou mobiles, déterminé les objectifs finaux auxquels doivent satisfaire les architectes diplômés pour pouvoir remplir eux-mêmes la fonction de coordinateur de niveau A.

3. Certaines difficultés se posent en ce concerne l'application de la réglementation relative aux coordinateurs de chantier. Des adaptations aux règles actuelles sont à l'examen au SPF Emploi. L'adaptation des dispositions existantes sera l'occasion d'encore attirer l'attention des services compétents des Communautés sur le sujet et sur le rôle des architectes en cette matière. La fixation des programmes d'études relève toutefois de la compétence exclusive des Communautés.

DO 2008200907750

Question n° 222 de madame la députée Sofie Staelraeve du 26 février 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Coût de la désignation de coordinateurs de sécurité.

Lors de l'introduction en mai 2001 de l'obligation de désigner un coordinateur de sécurité, le coût supplémentaire de cette mesure a été estimé à un montant situé entre 1,2 et 3,8% de la valeur du projet. Grâce à la simplification intervenue en 2005 ce coût devrait avoir sensiblement diminué.

1. Quel est le coût moyen (hors TVA) de la désignation d'un coordinateur de sécurité pour un logement familial privé moyen (montant absolu et pourcentage par rapport à la valeur du projet immobilier)?

2. Le coût de la coordination de sécurité a-t-il continué à diminuer après la simplification de 2005?

3. La désignation d'un coordinateur de sécurité a-t-elle également conduit à une diminution des primes d'assurance pour les entreprises?

4. Quels ont été jusqu'à présent les résultats financiers tangibles de la désignation obligatoire d'un coordinateur de sécurité pour les consommateurs et en particulier pour ceux souhaitant construire un logement familial privé?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 222 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sofie Staelraeve van 26 februari 2009 (N.):

1. Volgens mijn meest recente informatie bedraagt de gemiddelde kostprijs van de aanstelling van veiligheids- en gezondheidscoördinatoren voor de bouw van een modale particuliere gezinswoning ongeveer 2.500 €. Dit gemiddelde heeft duidelijkheidshalve betrekking op een correcte coördinatie, zowel tijdens het ontwerp als tijdens de verwezenlijking, met opstelling van het veiligheids- en gezondheidsplan, samenstelling van het postinterventiedossier en een gepast aantal overlegmomenten met de betrokken partijen, bouwplaatsbezoeken inbegrepen. Worden hierbij niet meegerekend, de kostprijzen ter waarde van enkele honderden Euro, zijnde prijzen waarvoor geen correcte coördinatie kan gevoerd worden.

2. De vereenvoudiging doorgevoerd bij koninklijk besluit van 19 januari 2005 heeft niet de minste invloed gehad op de kostprijs van een correcte veiligheids- en gezondheidscoördinatie. Tegenover een correct product staat een correcte prijs.

Zou men de kostprijs ter waarde van enkele honderden Euro voor tussenkomsten van personen die beweren een veiligheids- en gezondheidscoördinatie te voeren mee in rekening brengen in de gemiddelde prijsberekening, dan kan men stellen dat de prijzen zijn ingestort, maar dan ten gevolge van het optreden van personen die geen correcte coördinatie voeren en niet als gevolg van een wijziging van de regelgeving.

3. De verplichting tot het aanstellen van veiligheids- en gezondheidscoördinatoren is één van de elementen die heeft bijgedragen tot een zekere verbetering van de arbeidsongevallencijfers voor bouwplaatsen.

Ingevolge het mutualiseringsprincipe dat de arbeidsongevallenverzekeraars toepassen bij het vaststellen van de premie, is de daling van de arbeidsongevallencijfers evenwel onvoldoende significant om een weerslag te hebben op de verzekeringspremie.

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 222 de madame la députée Sofie Staelraeve du 26 février 2009 (N.):

1. Selon l'information la plus récente dont je dispose, le prix de revient moyen de la désignation des coordinateurs de sécurité et de santé pour la construction d'une habitation familiale privée moyenne s'élève à 2.500 € environ. Pour éviter tout malentendu, cette moyenne se rapporte à une coordination correcte, tant pendant le projet que pendant la réalisation, avec l'établissement du plan de sécurité et de santé, la composition du dossier de l'intervention ultérieure et un nombre approprié de moments de concertation avec les parties concernées, y compris les visites de chantiers. Ne sont pas compris dans cela, les prix de revient d'une valeur de quelques centaines d'Euro, ces prix ne pouvant donner lieu à une coordination correcte.

2. La simplification réalisée par l'arrêté royal du 19 janvier 2005 n'a pas eu la moindre influence sur le prix de revient d'une coordination de sécurité et de santé correcte. Face à un produit correct, on trouve un prix correct.

Si on tenait compte des prix de revient estimés à quelques centaines d'Euro et dûs pour l'intervention de personnes qui prétendent effectuer une coordination de santé et de sécurité, lorsqu'on calcule le prix de revient moyen, on devrait affirmer que les prix se sont écroulés, mais alors suite à l'intervention de personnes qui n'effectuent pas une coordination correcte et non suite à une modification de la réglementation.

3. L'obligation d'engager des coordinateurs de sécurité et de santé est un des éléments qui a contribué à une certaine amélioration des chiffres des accidents du travail pour les chantiers de construction.

Suite à l'application par les assureurs accidents du travail du principe de la mutualisation lors de la détermination de la prime, la baisse des chiffres des accidents du travail est toutefois insuffisamment significative pour avoir une incidence sur la prime d'assurance.

4. Het invoeren van een verplichte bijkomende dienstverlening - zijnde de coördinatie - kan onmogelijk rechtstreekse financiële voordelen voor de particuliere opdrachtgevers bij het bouwen van gezinswoningen opleveren. Men mag niet uit het oog verliezen dat, in tegenstelling tot de productie van om het even welk gebruiks- of verbruikgoed waar de kostprijs voor de veiligheid en de gezondheid van de bij de productie betrokken werknemers in de door de consument betaalde kostprijs geïntegreerd is, de opdrachtgever voor de bouw van een gezinswoning op zijn minst gedeeltelijk rechtstreeks met de kostprijs van de veiligheid en de gezondheid van de bij de bouw betrokken werknemers geconfronteerd wordt.

Wanneer de aangestelde coördinatoren hun functie correct hebben vervuld, krijgen de opdrachtgevers voor deze kost evenwel iets terug.

Dit iets wordt onder andere gematerialiseerd onder de vorm van het post-interventiedossier, dat synoniem staat voor de gebruiksaanwijzing van de woning en bijvoorbeeld de ligging van de structurele en essentiële elementen van het bouwwerk aangeeft, de ligging van verborgen nutsleidingen en de identificatie van de gebruikte materialen. De kennis van deze elementen kan veel schade en onheil bij het gebruik, het onderhoud of het uitvoeren van latere werken voorkomen.

Ook draagt een correct gevoerde coördinatie ertoe bij dat tijdens het ontwerp nagedacht wordt over onder andere de gebruiks- en onderhoudsvriendelijkheid van het gebouw en de logica van het concept. De resultaten hiervan, welke zich niet op korte termijn veruiterlijken, zijn evenwel moeilijk te becijferen.

Het nadenken in de ontwerpfase over de veilige en gezonde constructiewijze resulteert ook in voordelen voor de aannemers welke, bij een correcte prijszetting, hun weerslag zouden moeten vinden in de offerte. Andere elementen, zoals bijvoorbeeld afschrijving en prijschommelingen van materialen, kunnen evenwel deze prijszetting doorkruisen, zodat het voordeel voor de opdrachtgever geheel of gedeeltelijk verdwijnt.

DO 2008200907779

Vraag nr. 225 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 02 maart 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. - Indienstneming van personeelsleden via het Rosettaplan.

4. Il est impossible que l'introduction d'une prestation de service complémentaire obligatoire - qui est la coordination - livre des avantages financiers immédiats aux maîtres d'ouvrage particuliers lors de la construction d'habitations familiales. On ne peut perdre de vue que, par opposition à la production de n'importe quels biens d'utilisation ou de consommation où le prix de revient pour la sécurité et la santé des travailleurs impliqués dans la production est intégré dans le prix de revient payé par le consommateur, le maître d'ouvrage lors de la construction d'une habitation familiale est confronté pour le moins partiellement directement avec le prix de revient de la sécurité et de la santé des travailleurs impliqués dans la construction.

Lorsque les coordinateurs désignés ont rempli correctement leur fonction, les maîtres d'ouvrage obtiennent pour ces frais toutefois quelque chose en retour.

Ce quelque chose est notamment matérialisé sous la forme du dossier d'intervention ultérieure, qui est synonyme du mode d'emploi de l'habitation et indique, par exemple, l'emplacement des éléments structurels et essentiels de la construction, l'emplacement de canalisations utilitaires cachées et l'identification des matériaux utilisés. La connaissance de ces éléments peut prévenir beaucoup de dommages et de calamités lors de l'utilisation, l'entretien ou l'exécution de travaux ultérieurs.

Une coordination correctement effectuée, contribue aussi à ce qu'au cours du projet, on réfléchisse entre autres à la logique du concept et à une utilisation conviviale et favorable à l'entretien du bâtiment. Les résultats de ceci, qui n'apparaissent pas à court terme, sont toutefois difficiles à chiffrer.

La réflexion pendant la phase de projet sur la manière de construire de façon sûre et saine, aboutit aussi à des avantages pour les entrepreneurs, lesquels, lors d'un calcul correcte du prix, devraient avoir leur répercussion dans l'offre. D'autres éléments, comme par exemple, l'amortissement et la fluctuation des prix des matériaux, peuvent toutefois interférer à cette fixation de prix, si bien que l'avantage pour le maître d'ouvrage disparaît totalement ou partiellement.

DO 2008200907779

Question n° 225 de monsieur le député Christian Brotcorne du 02 mars 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. - L'engagement de personnel "Rosetta".

1. Hoeveel personeelsleden werden er bij de administratie aangenomen via het Rosetaplan (d.w.z. onder de leeftijdsgrens van 26 jaar en niet via een door Selor georganiseerde selectieprocedure)?

2. Hoeveel mensen werden er per niveau op die manier in dienst genomen?

3. Hoeveel van die contracten werden er verlengd of omgezet in contracten van onbepaalde duur?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 225 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 02 maart 2009 (Fr.):

1. 178 personeelsleden werden via een startbaanovereenkomst binnen de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg aangeworven.

2. De verdeling is de volgende:

Niveau	Aantal-Nombre
1 / A	53
2+ / B	14
2 / C	70
3, 4 / D	41

3. 56 van deze contracten werden verlengd of omgezet in contracten van onbepaalde duur.

De verdeling is de volgende:

Niveau	Aantal-Nombre
1 / A	23
2+ / B	3
2 / C	20
3, 4 / D	10

DO 2008200907803

Vraag nr. 227 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 03 maart 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Onderzoek naar het gebruik van "doping" door werknemers.

1. Pourriez-vous préciser le nombre d'agents qui sont rentrés dans l'administration via le mécanisme "Rosetta" (c'est-à-dire engagés avant l'âge de 26 ans sans passer par une procédure de sélection organisée par Selor)?

2. Quelle est la répartition par niveau de ces engagements?

3. Combien de ces contrats ont été prolongés ou convertis en contrats à durée indéterminée?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 225 de monsieur le député Christian Brotcorne du 02 mars 2009 (Fr.):

1. 178 membres du personnel ont été recrutés via une convention premier emploi au sein du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

2. La répartition est la suivante:

3. 56 de ces contrats ont été prolongés ou convertis en contrats à durée indéterminée.

La répartition est la suivante:

DO 2008200907803

Question n° 227 de madame la députée Maggie De Block du 03 mars 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Etude de l'utilisation de produits de dopage par des travailleurs.

Uit een studie van de ziekteverzekeraar DAK blijkt dat steeds meer Duitse werknemers "doping" gebruiken om beter te kunnen presteren op de werkvloer. Volgens de studie zouden twee miljoen Duitsers hun stress bestrijden met pillen en 800.000 anderen pillen slikken tegen depressie of ADHD. Vooral mannen hebben blijkbaar nood aan pepmiddelen. Vrouwen nemen eerder hun toevlucht naar middelen om stemmingswisselingen tegen te gaan. Een belangrijk probleem is dat een groot deel van de middelen wordt gebruikt zonder doktersvoorschrift.

1. a) Bestaat er ook in België een gelijkaardig onderzoek naar het gebruik van "doping" door werknemers?

b) Zo ja, wat zijn daarvan de resultaten?

c) Zo neen, overweegt u om dit probleem in kaart te laten brengen?

2. Zijn er alvast indicaties door de bevindingen van arbeidsgeneesheren of medische diensten dat er zich in ons land ook een probleem in die zin ontwikkelt?

3. Kunnen arbeidsgeneesheren of preventiediensten worden ingeschakeld om dergelijke problemen beter te detecteren?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 227 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 03 maart 2009 (N.):

In België werd er tot op heden geen gelijkaardig onderzoek verricht naar het gebruik van doping bij werknemers.

Iedere werkgever heeft de plicht om, indien er zich ten gevolge van dopinggebruik bij een werknemer een gevaarlijke situatie op de werkvloer voordoet, gepaste preventie maatregelen te nemen om hieraan te verhelpen.

Vaak ligt er aan de basis van het gebruik van doping met als bedoeling de prestaties op de werkvloer te verbeteren een dieper liggende oorzaak, zoals stress te wijten aan een te hoge werkdruk, organisatorische problemen, overwerk, economische onzekerheid,...

In een poging om met de kwalen en ongemakken die door stress worden veroorzaakt om te gaan, zou een werknemer zijn toevlucht kunnen nemen tot doping, drugs of alcohol.

Aangezien doping algemeen prestatiebevorderend werkt zal de werkgever, wanneer hij vaststelt dat een of meerdere werknemers doping gebruiken op de werkvloer, alert moeten zijn voor mogelijke onderliggende problemen.

Il ressort d'une étude de l'assureur DAK qu'un nombre sans cesse croissant de travailleurs allemands recourraient à un produit de dopage pour pouvoir mieux assurer leurs prestations professionnelles. Selon l'étude, deux millions d'Allemands combattraient le stress en ingérant des pilules, tandis que 800.000 autres avalent des pilules contre la dépression ou le trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité ou TDAH. Les femmes, quant à elles, consommeraient des médicaments pour combattre les changements d'humeur. A cet égard, le fait qu'une grande partie de ces médicaments soit consommée sans prescription médicale constitue un problème important.

1. a) A-t-on réalisé en Belgique une étude analogue relative à l'utilisation de produits de dopage par les travailleurs?

b) Dans l'affirmative, quels en sont les résultats?

c) Dans la négative, envisagez-vous de dresser l'inventaire de ce problème?

2. Les constatations de médecins du travail ou de services médicaux indiquent-elles qu'il se pose un problème analogue dans notre pays?

3. Ne peut-il être fait appel aux médecins du travail ou aux services de prévention pour mieux détecter ce genre de problème?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 227 de madame la députée Maggie De Block du 03 mars 2009 (N.):

En Belgique, aucune recherche de ce type n'a été effectuée jusqu'à présent sur le dopage chez les travailleurs.

Si en raison du dopage d'un travailleur, une situation dangereuse se présente sur le lieu de travail, chaque employeur a l'obligation de prendre les mesures de prévention appropriées pour y remédier.

Derrière le dopage qui a pour but d'améliorer les prestations sur le lieu de travail, se cache souvent une cause plus profonde, comme le stress imputable à la charge élevée de travail, les problèmes organisationnels, la surcharge de travail, l'insécurité économique,...

Afin de tenter de contrer les maux et les nuisances causées par le stress, un travailleur pourrait trouver refuge dans le dopage, les drogues ou l'alcool.

Étant donné que le dopage a pour effet de favoriser les prestations, lorsqu'il constate qu'un ou plusieurs travailleurs se dopent sur le lieu de travail, l'employeur devra être attentifs aux problèmes sous-jacents possibles.

Om een structurele oplossing te kunnen bieden voor deze problemen, zal de werkgever niet enkel een beleid rond doping moeten voeren, maar vooral de risico's aan de bron bestrijden.

Ik hecht dan ook bijzondere aandacht aan psychosociale risico's en werkdruk.

De statistieken van de Europese Unie tonen immers aan dat 20% van de werknemers lijdt aan stress. België ligt iets boven het Europese gemiddelde met 21% gestreste werknemers.

Zo wijd ik één van de projecten van mijn Nationale Strategie inzake welzijn op het werk 2008-2011, zoals gelanceerd op 27 november 2008, aan stress op het werk.

De werkgever dient in zijn onderneming een beleid te voeren gericht op het voorkomen van stress. Hij kan zich hiervoor laten bijstaan door de bevoegde preventiediensten die onder meer de wettelijke taak hebben bij te dragen tot en mee te werken aan de voorkoming van overmatige professionele fysieke en mentale vermoeidheid.

In verband hiermee wijs ik bovendien op de zeer recente CAO nr. 100 inzake een preventief alcohol- en drugsbeleid in de onderneming die op 1 april j.l. door de sociale partners werd ondertekend. Deze CAO verplicht de werkgever een beleid te voeren dat erop gericht is functioneringsproblemen ten gevolge van alcohol- en druggebruik te voorkomen en adequaat te reageren wanneer deze toch opduiken. De nadruk leggen op het disfunctioneren van een werknemer zorgt voor een objectieve aanpak die bovendien efficiënt is doordat de werknemer op zijn arbeidsgedrag zelf aangesproken wordt.

Om de ondernemingen in de gelegenheid te stellen op een snelle en eenvoudige manier hun uitgangspunten en doelstellingen van het alcohol- en drugbeleid in het arbeidsreglement te kunnen vermelden, heb ik het initiatief genomen om artikel 14 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen aan te passen in die zin dat hiervoor de normale overlegprocedure tot wijziging van het arbeidsreglement niet dient gevolgd te worden.

De notie drugs wordt in de CAO niet omschreven, en dient ruim te worden geïnterpreteerd, gelet op de nadruk die gelegd wordt, niet op het gebruik van drugs zelf, maar op de gevolgen die dit gebruik kan hebben binnen de werksituatie.

Zo zal elk middel dat een invloed heeft op het bewustzijn en dus de manier verandert waarop de wereld wordt ervaren, onder het materiële toepassingsgebied van deze CAO vallen.

Pour pouvoir offrir une solution structurelle à ces problèmes, l'employeur ne devra pas uniquement mener une politique relative au dopage mais surtout combattre les risques à la source.

A cet effet, j'accorde une attention particulière aux risques psychosociaux et à la charge de travail.

Les statistiques de l'Union européenne montrent en effet que 20% des travailleurs souffrent de stress. La Belgique se situe légèrement au-dessus de la moyenne européenne avec 21% de travailleurs souffrant de stress.

Ainsi je consacre un des projets de ma Stratégie nationale en matière de bien-être au travail 2008-2011 lancée le 27 novembre 2008, au stress au travail.

L'employeur doit mener dans son entreprise une politique ciblée sur la prévention du stress. Pour ce faire, il peut également se faire assister par les services de prévention compétents qui ont entre autres la tâche en vertu de la loi de contribuer et de collaborer à la prévention de la fatigue professionnelle excessive, mentale et physique.

À ce sujet, je renvoie en outre à la très récente CCT n° 100 en matière de politique de prévention de l'alcool et des drogues dans l'entreprise qui a été signée par les partenaires sociaux le 1er avril dernier. Cette CCT oblige l'employeur à mener une politique qui vise à prévenir les problèmes de fonctionnement à la suite de la consommation d'alcool et de drogues et à réagir de façon adéquate lorsque ceux-ci font surface. Mettre l'accent sur le dysfonctionnement d'un travailleur permet une approche objective qui, en outre, est efficace du fait que le travailleur est interpellé sur son comportement au travail.

Afin de mettre les entreprises en mesure de pouvoir intégrer d'une manière rapide et simple dans le règlement de travail les principes et objectifs de leur politique de prévention en matière d'alcool et de drogue, j'ai pris l'initiative de faire adapter l'article 14 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail dans le sens où la procédure normale de concertation lors de la modification du règlement de travail ne doit pas être suivie.

La notion de drogues n'est pas décrite dans la CCT et doit être interprétée largement eu égard à l'accent qui est mis, non pas sur l'utilisation même des drogues, mais sur les conséquences que cette consommation peut avoir dans la situation de travail.

Ainsi, chaque substance qui a une influence sur la conscience et donc change la façon dont le monde est ressenti, tombera dans le champ d'application matériel de cette CCT.

Het aanpakken van de dopingproblematiek op het werk past dus binnen dit alcohol- en drugbeleid. Hierbij moet de werkgever er op toezien dat in zijn onderneming een kader wordt gecreëerd waarin de preventieadviseur-arbeidsgeheesheer, de preventieadviseur psychosociale aspecten, de verpleegkundigen, de maatschappelijk werker, de vertrouwenspersoon,... op optimale wijze elk hun rol binnen dit beleid kunnen waarnemen.

Hulp aan de betrokkenen moet hierbij steeds worden verleend met garantie van vertrouwelijkheid en respect voor de privacy van de werknemer.

DO 2008200907833

Vraag nr. 232 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 04 maart 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Bedrijven. - Werknemers. - Minimale sanitaire voorzieningen

In de pers lezen wij dat werknemers in een Australisch bedrijf geconfronteerd worden met een aantal absurde besparingen. Zo worden ze gedwongen hun eigen toiletpapier, afwasproduct of koffie mee te brengen. Uit lezersreacties blijkt dat zulke toestanden ook in een aantal bedrijven bij ons voorvallen. Omwille van de economische crisis worden nu eenmaal besparingen doorgevoerd, maar als het op basisbehoeften als hygiëne aankomt, rijst de vraag naar de minimumvoorzieningen die moeten worden gerespecteerd.

1. Wat zijn de minimale sanitaire voorzieningen die een bedrijf aan werknemers moet garanderen?
2. Kunnen werknemers worden gedwongen om hun eigen toiletpapier of afwasmiddel mee te brengen naar de werkplaats?
3. Kunnen bedrijven zonder meer de drankvoorziening afschaffen of moeten ze minstens voorzien in water?
4. Welk verweer hebben werknemers indien hen onterecht basisbehoeften inzake hygiëne worden ontezegd?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 232 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 04 maart 2009 (N.):

L'approche de la problématique du dopage au travail s'inscrit donc dans cette politique de prévention de l'alcool et des drogues. Ainsi, l'employeur doit veiller à ce que, dans son entreprise, un cadre soit créé qui permette au conseiller en prévention-médecin du travail, au conseiller en prévention aspects psychosociaux, aux infirmiers, à l'assistant social, à la personne de confiance,... d'exercer, chacun, de façon optimale leur rôle dans cette politique.

L'aide aux personnes concernées doit toujours être accordée en garantissant la confidentialité et le respect de la vie privée du travailleur.

DO 2008200907833

Question n° 232 de madame la députée Maggie De Block du 04 mars 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Entreprises. - Travailleurs. - Facilités sanitaires minimales

J'ai lu dans la presse que les travailleurs d'une entreprise australienne sont confrontés à une série d'économies absurdes, étant contraints d'apporter leurs propres papier-toilette, produit de vaisselle ou café. Il ressort de réactions des lecteurs que de telles situations existent également dans certaines entreprises de notre pays. La crise économique incite certes aux économies mais lorsque celles-ci concernent des besoins élémentaires tels que l'hygiène, on est en droit de s'interroger sur les conditions minimales à respecter.

1. Quelles sont les facilités sanitaires minimales qu'une entreprise doit garantir aux membres de son personnel?
2. Une entreprise peut-elle contraindre son personnel à apporter son propre papier-toilette ou produit de vaisselle?
3. Les entreprises peuvent-elles supprimer purement et simplement l'approvisionnement en boissons ou doivent-elles à tout le moins prévoir de l'eau?
4. De quel recours les travailleurs disposent-ils lorsqu'ils sont privés à tort de facilités élémentaires en matière d'hygiène?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 232 de madame la députée Maggie De Block du 04 mars 2009 (N.):

1. Het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming (A.R.A.B) voorziet in de artikelen 73 en volgende dat de werkgever toiletten, een kleedkamer en een wasplaats, een refter en een verpozingslokaal ter beschikking moet stellen van zijn werknemers.

Indien er niet meer dan 3 bedienden in een zelfde bureau zijn tewerkgesteld, dient er geen refter te worden voorzien, maar mogen deze bedienden in hun bureau lunchen.

Het verpozingslokaal dient enkel te worden ingericht in ondernemingen waarin werknemers ofwel worden blootgesteld aan een niveau van temperatuur dat een beurtwisseling in het werk tot gevolg heeft, ofwel wanneer ze tewerkgesteld zijn aan werken die een hoog energieverbruik of psychische stress veroorzaken. Verder kan een verpozingslokaal ingericht worden voorzover de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer dit nodig acht.

2. In het A.R.A.B wordt uitdrukkelijk gesteld dat de refter alle waarborgen inzake salubriteit moet bieden. Zo wordt er onder meer bepaald dat de refteurs moeten voorzien zijn van geschikte middelen om de vaat te wassen.

Wat de toiletten betreft, stelt het A.R.A.B uitdrukkelijk dat toiletpapier ter beschikking moet zijn.

Het is dan ook niet mogelijk de werknemer te verplichten eigen toiletpapier mee te brengen of zelf voor afwasmiddel te zorgen.

3. In het A.R.A.B wordt bepaald dat een refter dient voorzien te zijn van een drinkwaterbedeling. Verder wordt gesteld dat de werkgever drinkwater ter beschikking moet stellen van zijn personeel. De preventieadviseur-arbeidsgeneesheer kan een andere drank dan water adviseren, die aangepast is in hoeveelheid, kwaliteit en temperatuur aan het soort werk dat uitgevoerd wordt. Ook individuele drinkbekertjes, eventueel van het wegwerpsort, moeten ter beschikking worden gesteld. Wanneer de klimatologische omstandigheden het vereisen en in elk geval wanneer de buitentemperatuur lager is dan 5°C, moet warme drank in voldoende mate verstrekt worden aan de werknemers op de werven.

4. Personen die menen dat er een inbreuk is begaan tegen de welzijnswetgeving, kunnen een klacht indienen bij de algemene directie toezicht op het welzijn van het werk van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg.

De ambtenaren van deze directie hebben de bevoegdheid de situatie ter plaatse te gaan onderzoeken en deze te beoordelen.

1. Le Règlement général pour la protection du travail (R.G.P.T.) prévoit aux articles 73 et suivants que l'employeur doit mettre à la disposition de ses travailleurs des toilettes, un vestiaire et un lavoir, un réfectoire et une salle de récupération.

S'il n'y a pas plus de 3 employés occupés dans un même bureau, aucun réfectoire ne doit être prévu, mais ces employés peuvent déjeuner dans leur bureau.

La salle de récupération doit uniquement être aménagée dans les entreprises où les travailleurs sont soit exposés à un niveau de température entraînant une alternance du travail, soit occupés à des travaux exigeant une dépense énergétique élevée ou un stress psychique. Ensuite, un local de récupération peut être aménagé pour autant que le conseiller en prévention-médecin du travail le juge nécessaire.

2. Le R.G.P.T. stipule explicitement que le réfectoire doit offrir toutes les garanties en matière de salubrité. Ainsi, il est entre autres déterminé que les réfectoires doivent être pourvus des moyens appropriés pour laver la vaisselle.

En ce qui concerne les toilettes, le R.G.P.T. stipule explicitement que le papier hygiénique doit être mis à disposition.

Il n'est pas non plus possible de contraindre le travailleur à apporter son propre papier hygiénique ou de veiller lui-même au détergent.

3. Il est stipulé dans le R.G.P.T. qu'un réfectoire doit être pourvu d'un poste d'eau potable. Il est en outre dit que l'employeur doit mettre de l'eau potable à la disposition de son personnel. Le conseiller en prévention-médecin du travail peut recommander une autre boisson que l'eau qui soit adaptée en quantité, qualité et température au type de travail qui est effectué. De même, des gobelets individuels, éventuellement à usage unique, doivent être mis à disposition. Lorsque les conditions climatiques l'exigent et en tout les cas lorsque la température extérieure est inférieure à 5°C, des boissons chaudes sont distribuées en quantité suffisante aux travailleurs de chantier.

4. Les personnes qui estiment qu'une infraction à la législation sur le bien-être a été commise peuvent introduire une plainte auprès de la Direction générale Contrôle du bien-être au travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Les fonctionnaires de cette direction ont la compétence pour examiner la situation sur place et l'évaluer.

DO 2008200907844

Vraag nr. 234 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Camille Dieu van 04 maart 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Gemeenschappelijke aanwerving van een werknemer door een groep ondernemingen (MV 11151).

De werkgeversgroepering is van oorsprong een Franse formule waarmee meerdere bedrijfsleiders samen een zelfde werknemer in dienst kunnen nemen. De werkgeversgroepering is dus een mechanisme om de human resources te sharen onder economische operatoren uit de privé-, openbare, profit- en non-profitsector. De kosten en de arbeidstijd van een of meerdere werknemers worden onderling verdeeld; de gehanteerde rechtsvorm is die van het economisch samenwerkingsverband. De bedrijven zijn hoofdelijk aansprakelijk en nemen gezamenlijk de personeelszaken op zich voor de werknemers die bij de groepering in dienst zijn. De werknemers werken volgens een beurtsysteem, met een op voorhand vastgelegd schema: zo kan een werknemer bijvoorbeeld gedurende zes maanden onafgebroken actief zijn bij een van zijn beide werkgevers, of een à twee dagen per week in ieder bedrijf werken. Dit systeem beantwoordt blijkbaar aan bepaalde behoeften die onvoldoende ingevuld kunnen worden door het inzetten van uitzendkrachten of zelfstandigen.

Deze werkgeversgroeperingen zijn in België sinds 12 augustus 2000 toegelaten, maar komen in de praktijk zelden voor, wellicht omdat er aan bepaalde verplichtingen moet worden voldaan inzake de indienstneming van werknemers. De werknemer moet namelijk een moeilijk te plaatsen werkzoekende zijn en recht hebben op maatschappelijke integratie of op een financiële maatschappelijke hulp voor een werkzoekende onder 45 jaar - onder bepaalde voorwaarden - of ouder dan 45 jaar.

1. Hoeveel werkgeversgroeperingen maken er gebruik van dat systeem?

2. Hoeveel werknemers werken er in die bedrijven en in welke sectoren is het merendeel aan de slag?

3. a) Ontvangen de werkgevers premies?

b) Zo ja, komen die dan ten goede aan de gebruikers of aan de groepering?

c) Als de groepering de begunstigde is, waarvoor wordt het geld dan gebruikt?

d) Wordt er na het verstrijken van de betalingstermijn voor de toegekende premies een groot verloop vastgesteld?

DO 2008200907844

Question n° 234 de madame la députée Camille Dieu du 04 mars 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

L'engagement commun d'un travailleur par un groupement d'entreprises. (QO 11151).

Le groupement d'employeurs est une formule née en France qui permet à plusieurs chefs d'entreprise d'engager ensemble un même salarié. Le groupement d'employeurs est donc un dispositif de mutualisation des ressources humaines entre des opérateurs économiques (privés, publics, marchands, non marchands). Ils partagent le coût, le temps de travail d'un ou plusieurs salariés et sa forme juridique est celle du "groupement d'intérêt économique". Les entreprises sont solidairement responsables et cogèrent le personnel employé par le groupement. Les travailleurs effectuent leurs prestations en alternance. Celles-ci sont déterminées à l'avance: par exemple, le travailleur peut soit prestre six mois de suite chez l'un de ses deux employeurs soit un ou deux jours par semaine dans chaque entreprise. Ce système semble répondre à des besoins qui ne sont pas parfaitement couverts par l'Intérim ou le recours à des indépendants.

Ces groupement autorisés en Belgique depuis le 12 août 2000 restent rares, peut-être parce que l'engagement des travailleurs est soumis à certaines obligations. En effet, le travailleur doit être demandeur d'emploi difficile à placer, bénéficiaire de l'intégration sociale ou de l'aide sociale financière demandeur d'emploi de moins de 45 ans, sous certaines conditions, ou de plus de 45 ans.

1. Quel est le nombre de groupements d'employeurs existant qui recourent au système?

2. Quel est le nombre de travailleurs occupés par ces entreprises et à quels secteurs appartiennent-ils majoritairement?

3. a) Les employeurs bénéficient-ils de primes?

b) Dans l'affirmative, à qui bénéficient celles-ci: aux utilisateurs ou au groupement?

c) Si le bénéficiaire est le groupement, à quoi consacre-t-il cet argent?

d) Constate-t-on un turn-over important après l'échéance des primes octroyées?

4. Worden de wettelijke voorwaarden inzake de voltijdse aanstelling met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur door de groeperingen daadwerkelijk vervuld?

5. Hoe waarborgt de groepering dat een werknemer voltijds aan het werk kan blijven als een van de gebruikers hem bijvoorbeeld wegens de sluiting van het bedrijf wil ontslaan?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 234 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Camille Dieu van 04 maart 2009 (Fr.):

De werkgeversgroeperingen werden gestructureerd door de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, meerbepaald de artikelen 186 en volgende.

Het betreft een systeem dat aan werkgevers die niet noodzakelijk voldoende werk hebben om een baan te creëren in bepaalde functies, toelaat om zich te groeperen om werknemers tewerk te stellen die ze, zonder deze verdeling van tewerkstelling, niet zouden hebben aangeworven.

Dit mechanisme vormt een tewerkstellingsbevorderende maatregel met als doelstelling werknemers die langdurig niet-werkend waren, terug in het arbeidscircuit te brengen. Het doel is dus het herinschakelen van werknemers op de arbeidsmarkt, eerder dan aan de werkgevers toe te laten om te beschikken over occasionele arbeid.

Het Belgisch systeem van werkgeversgroeperingen verschilt van het Frans systeem door het feit dat de kwalificatie niet het prioritair aanwervingscriterium is.

Integendeel, het betreft werknemers in een moeilijke sociale situatie (langdurig werkloze, bestaansminimum-trekker en gerechtigde van de financiële sociale bijstand). Van nature zijn deze werknemers in meerderheid weinig gekwalificeerd.

Men moet dus de vergelijking met het systeem van werkgeversgroeperingen in Frankrijk relativiseren.

Dit is trouwens de reden waarom het succes van de werkgeversgroeperingen in Frankrijk niets te maken heeft met het geringe succes van het in België ingevoerd systeem.

In onze wetgeving,

* De werknemers mogen enkel aangeworven worden in de doelgroep, bepaald in het koninklijk besluit van 15 juli 2002 tot uitvoering van de artikelen 188, tweede lid, en 194, §1, tweede lid, van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen;

* Zij moeten voltijds worden aangeworven en voor onbepaalde tijd.

4. Les conditions d'engagement à temps plein sous contrat à durée indéterminée sont-elles réellement respectées dans les conditions prescrites par la loi par les groupements?

5. Lorsque l'un des utilisateurs souhaite se séparer d'un travailleur pour cause de fermeture par exemple, comment le groupement assure-t-il le maintien des prestations à temps plein du salarié licencié?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 234 de madame la députée Camille Dieu du 04 mars 2009 (Fr.):

Les groupements d'employeurs ont été structurés par la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, précisément les articles 186 et suivants.

Il s'agit d'un système qui permet à des employeurs n'ayant pas nécessairement du travail en suffisance pour créer un emploi dans certaines fonctions de se grouper pour occuper des travailleurs que, sans ce partage d'occupation, ils n'auraient pas engagés.

Ce mécanisme constitue une mesure en faveur de l'emploi, visant à remettre dans le circuit de travail des travailleurs inoccupés de longue durée. L'objectif est donc de réinsérer des travailleurs sur le marché de l'emploi, plus que de permettre à des employeurs de disposer d'une main d'oeuvre occasionnelle.

Le système belge de groupements d'employeurs se différencie du système français par le fait que la qualification n'est pas le critère prioritaire du recrutement.

Que du contraire, il s'agit de travailleurs en situation sociale difficile (chômeur de longue durée, bénéficiaire de minimum de moyens d'existence et bénéficiaires de l'aide sociale financière). Par nature, ces travailleurs sont majoritairement peu qualifiés.

Il faut donc relativiser la comparaison avec le système des groupements d'employeurs en France.

C'est d'ailleurs le motif pour lequel le succès des groupements d'employeurs en France n'a aucun rapport avec le peu de succès du système mis en place en Belgique.

Dans notre législation,

* Les travailleurs ne peuvent être recrutés que dans le groupe-cible, défini dans l'arrêté royal du 15 juillet 2002 pris en exécution des articles 188, alinéa 2 et 194, § 1, alinéa 2, de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses;

* Ils doivent être engagés à temps plein et à durée indéterminée.

Voor zover de doelgroep essentieel is samengesteld uit weinig gekwalificeerde werknemers, mogen de taken welke aan hen kunnen worden toevertrouwd, niet te complex zijn. Met andere woorden, de Belgische werkgevers-groeperingen mogen een werknemer enkel aanwerven voor weinig gekwalificeerde taken.

Om op Uw vragen te antwoorden:

1. Het is juist dat dit systeem geen echt succes heeft gekend; sinds 2001, hebben zeven groeperingen van de toelating genoten om zo te functioneren:

* Twee zijn in 2001 en 2003 begonnen maar hebben hun activiteiten stopgezet en werden ontbonden, respectievelijk in 2005 en 2006.

* Twee andere zijn werkzaam sinds, respectievelijk 2001 en 2004.

* Twee andere hebben deze toelating bekomen in juni 2008 en bestaan dus geen volledig jaar.

* Een laatste bekam een toelating in december 2008.

* Overigens werden vijf verzoeken om inlichtingen geregistreerd maar deze gingen niet verder dan de ontwerpfase.

2. Rekeninghoudend met hun bedrijfssectoren, werden de vijf in werking zijnde groeperingen gekoppeld aan de paritaire comités nr. 118 (PC voor de voedingsnijverheid), 145 (PC voor het tuinbouwbedrijf), 218 (Aanvullend PC voor de bedienden), 302 (PC voor het hotelbedrijf) en 323 (PC voor het beheer van gebouwen en de dienstboden).

Het aantal betrokken werknemers kan momenteel moeilijk bepaald worden. De activiteitenverslagen werden in december laatstleden opgevraagd bij de twee groeperingen die meer dan één jaar actief zijn, maar ik beschik enkel over de cijfers van één van hen. Ik verwacht nog het tweede verslag.

In ieder geval, deze cijfers zouden niet erg hoog zijn.

Ter informatie, de enige groepering die tot op heden cijfers heeft verstrekt, maakt gewag van negentien tewerkgestelde werknemers op een totaal van acht aangesloten bedrijven.

Er dient evenwel te worden opgemerkt dat, voor deze groepering, de sinds 2001 geregistreerde personeelsbewegingen gewag maken van vijfendertig indiensttredingen en zestien uitdiensttredingen.

3. Inzake de in uw vraag beschouwde premies, gaat het om de activatie van de uitkeringen waarvan de in de doelgroep bedoelde werknemers genieten. Rekeninghoudend met de te vervullen voorwaarden, worden de betrokkenen automatisch bedoeld door de bepalingen betreffende de activatie (45 jaar - 2 jaar werkloosheid).

Dans la mesure où le groupe-cible est fondamentalement composé de travailleurs peu qualifiés, les tâches qui peuvent leur être confiées ne peuvent être d'une trop grande complexité. En d'autres termes, les groupements d'employeurs belges ne peuvent recruter une main d'oeuvre que pour des tâches peu qualifiées.

Pour répondre à vos questions:

1. Il est exact que ce système n'a pas connu un véritable succès; depuis 2001, Sept groupements ont bénéficié de l'autorisation de fonctionner ainsi:

* Deux ont commencé en 2001 et 2003 mais ont cessé leurs activités et ont été dissous, respectivement en 2005 et 2006.

* Deux autres sont en activité depuis, respectivement 2001 et 2004.

* Deux autres ont obtenu cet accord en juin 2008 et ne comptent donc pas encore une existence d'une année entière.

* Un dernier a été autorisé en décembre 2008.

* Par ailleurs, cinq demandes d'informations ont été enregistrées mais n'ont pas dépassé le stade du projet.

2. Compte tenu de leurs secteurs d'activité, les cinq groupements en activités ont, été rattachés aux commissions paritaires n° 118 (CP de l'industrie alimentaire), 145 (CP pour les entreprises horticoles), 218 (CP auxiliaire pour employés), 302 (CP industrie hôtelière) et 323 (Cp pour la gestion d'immeuble et travailleurs domestiques).

Le nombre de travailleurs concernés est difficile à déterminer actuellement. Des rapports d'activités ont été demandés en décembre dernier aux deux groupements qui comptent plus d'une année d'activité mais je ne dispose que des chiffres de l'un d'entre eux. J'attends encore le second.

En tout état de cause, ces chiffres ne sauraient être très élevés.

A titre indicatif, le seul groupement qui ait fourni des données à ce jour fait état de dix-neuf travailleurs en activités pour un total de huit entreprises adhérentes.

Il convient de noter cependant que, pour ce groupement, les mouvements en personnel enregistrés depuis 2001 font état de trente-cinq entrées et seize sorties.

3. En ce qui concerne les primes envisagées dans votre question, il s'agit de l'activation des allocations dont bénéficient les travailleurs visés dans le groupe-cible. Compte tenu des conditions à remplir, les intéressés sont automatiquement visés par les dispositions en matière d'activation (45 ans - 2 ans de chômage).

De activatie is in het voordeel zowel van de werkgever als van de werknemer. De werkgever zou deze voordelen niet voor een ander doeleinde kunnen gebruiken.

4. Alle werknemers werden aangeworven overeenkomstig de bepalingen van artikel 189 van de wet van 12 augustus 2000 (voltijds en voor onbepaalde tijd).

5. Wanneer een gebruikende onderneming haar activiteiten stopzet of de groepering verlaat, kan de groepering ofwel de prestaties anders herverdelen tussen de overblijvende gebruikers, ofwel overgaan tot ontslag. Men moet voor ogen houden dat de enige werkgever de groepering is; het is alleen deze die aanwerft, ter beschikking stelt en ontslaat als het nodig is.

De gebruiker heeft geen enkel gezag om aan te werven, noch om te ontslaan.

DO 2008200907845

Vraag nr. 235 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 04 maart 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Bedrijven. - Werknemers. - Verbod om middaglunch naar de werkplaats mee te brengen.

Naast het terugschroeven van een aantal extralegale voordelen, verzinnen sommige bedrijven, naar aanleiding van de economische crisis blijkbaar een aantal absurde besparingsmaatregelen in hoofde van het personeel. Het afschaffen van gratis koffie, recto verso laten kopiëren, de verwarming lager zetten, geen bloemen meer aan de receptie plaatsen en kantoorartikelen rantsoeneren zijn slechts enkele voorbeelden.

Uit de praktijkvoorbeelden die in de pers werden aangehaald bleek er echter ook een bedrijf in de voedingssector te zijn dat zijn werknemers verbood om zelf de middaglunch mee naar het werk te brengen. De werknemers werden verplicht om hun broodjes tegen de volle prijs aan te kopen in het bedrijf zelf.

1. Kan een bedrijf de werknemers verbieden om zelf eten mee te brengen naar de werkplaats?

2. Kan een bedrijf de werknemers verplichten om het voedsel voor hun middaglunch ter plekke aan te kopen?

3. a) Zo ja, op basis van welke wettelijke bepalingen is dit mogelijk?

b) Wat kan een bedrijf ondernemen tegen werknemers die toch hun eigen voedsel meebrengen?

L'activation profite tant à l'employeur qu'au travailleur. L'employeur ne saurait utiliser ces avantages à un autre usage.

4. Tous les travailleurs ont été engagés conformément aux dispositions de l'article 189 de la loi du 12 août 2000 (à temps plein et à durée indéterminée).

5. Lorsqu'une entreprise utilisatrice cesse ses activités ou quitte le groupement, soit le groupement peut assurer des prestations autrement réparties entre les utilisateurs restant, soit il procède à un licenciement. Il faut garder à l'esprit que l'employeur unique, c'est le groupement; c'est lui seul qui engage, met à disposition et licencie s'il y a lieu.

L'utilisateur n'a aucune autorité pour engager ou pour licencier.

DO 2008200907845

Question n° 235 de madame la députée Maggie De Block du 04 mars 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Entreprises. - Travailleurs. - Interdiction d'emporter son repas du midi sur le lieu du travail.

Parallèlement à l'abolition de bon nombre d'avantages extralégaux, certaines entreprises échafaudent, en prétextant la crise économique, une série de mesures d'économie absurdes à l'égard de leur personnel. La suppression du café gratuit, les photocopies recto verso, la diminution du chauffage, la disparition des fleurs à la réception et le rationnement des articles de bureau n'en sont que quelques exemples.

Parmi les exemples concrets relatés par la presse, épinglons cette entreprise du secteur alimentaire qui a interdit à ses travailleurs d'apporter leur pique-nique pour le midi. Les travailleurs sont obligés d'acheter leurs sandwiches au prix plein dans l'entreprise elle-même.

1. Une entreprise peut-elle interdire à ses travailleurs d'apporter leur propre repas sur leur lieu de travail?

2. Une entreprise peut-elle obliger ses travailleurs à acheter leur repas du midi sur place?

3. a) Dans l'affirmative, sur la base de quelle disposition légale est-ce possible?

b) Quelles mesures une entreprise peut-elle prendre vis-à-vis de travailleurs qui apporteraient tout de même leur propre repas?

c) Kan dergelijke "ongehoorzaamheid" een reden tot ontslag vormen?

4. a) Moeten werknemers die omwille van gezondheidsredenen bepaalde zaken niet mogen of net moeten eten, zich verantwoorden aan hun werkgever om toch hun eigen eten mee te brengen?

b) Kan een werkgever van zo een werknemer eisen dat hij of zij dit afwijkend eetregime verantwoordt via een doktersattest?

c) Is deze gang van zaken compatibel met de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de werknemer?

d) Zo neen, welke actie of sanctie kan tegen een bedrijf worden ondernomen dat onterecht deze eis zou stellen aan zijn werknemers?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 235 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 04 maart 2009 (N.):

Het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming (A.R.A.B) verplicht de werkgever ertoe een refter ter beschikking te stellen van zijn werknemers. Enkel indien er niet meer dan drie werknemers in een zelfde bureau zijn tewerkgesteld, dient er geen refter te worden voorzien. Deze bedienden mogen in hun bureau lunchen.

Het A.R.A.B bevat evenwel geen bepalingen inzake het voorzien door de werkgever van maaltijden aan zijn werknemers.

Binnen het arbeidsrecht bestaat er, een zekere spanning tussen de aanspraak van werknemers op privacy en het recht van de werkgever om gezag uit te oefenen.

Slechts indien zwaarwegende argumenten kunnen aangevoerd worden, kan de werkgever dit grondrecht op de eerbiediging van het privé-leven aantasten. Maatregelen die de ruimte voor privacy beperken zijn dus enkel toegelaten als zij een wezenlijk bedrijfsbelang dienen (zoals de bescherming van het welzijn van andere werknemers), niet verder gaan dan nodig is en er geen andere, minder verregaande oplossing mogelijk is. Bovendien moet een inmening voorzien zijn in een duidelijke en precieze regel die voldoende toegankelijk is voor de betrokken werknemers (bijvoorbeeld een vermelding in het arbeidsreglement).

Wanneer een werkgever zijn werknemers verplicht om broodjes van het bedrijf te nuttigen en hun verbiedt om hen eigen eten mee te brengen, raakt hij aan de persoonlijke levenssfeer van de werknemer.

c) Cette " désobéissance " pourrait-elle constituer un motif de licenciement?

4. a) Les travailleurs qui, pour des raisons de santé, sont astreints à l'un ou l'autre régime spécial doivent-ils se justifier auprès de leur employeur afin de pouvoir apporter tout de même leur propre repas?

b) L'employeur de ces travailleurs peut-il exiger qu'ils justifient leur régime alimentaire spécifique par un certificat médical?

c) Cette manière de procéder est-elle compatible avec la protection de la vie privée du travailleur?

d) Dans la négative, quelle action ou sanction peut-elle être prise contre une entreprise qui imposerait cette exigence arbitraire à ses travailleurs?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 235 de madame la députée Maggie De Block du 04 mars 2009 (N.):

Le Règlement général pour la protection du travail (R.G.P.T.) impose à l'employeur de mettre un réfectoire à la disposition de ses travailleurs. C'est uniquement s'il n'y a pas plus de trois travailleurs occupés dans un même bureau qu'aucun réfectoire ne doit être prévu. Ces employés peuvent dîner dans leur bureau.

Le R.G.P.T. ne contient cependant aucune disposition concernant la fourniture de repas par l'employeur à ses travailleurs.

Il existe en droit du travail, une certaine tension entre le droit des travailleurs à la vie privée et le droit de l'employeur à l'exercice de l'autorité.

L'employeur ne peut porter atteinte à ce droit fondamental au respect de la vie privée que si des arguments importants peuvent être invoqués. Des mesures qui limitent l'étendue de la vie privée sont donc seulement autorisées si elles servent un intérêt essentiel de l'entreprise (comme la protection du bien-être des autres travailleurs), ne vont pas plus loin que nécessaire, et il n'y a pas d'autre solution moins intrusive. En outre, une ingérence doit être prévue dans une règle claire et précise qui est suffisamment accessible pour les travailleurs concernés (par exemple une mention dans le règlement de travail).

Lorsqu'un employeur impose à ses travailleurs de consommer des sandwiches de l'entreprise et leur interdit d'apporter leur propre nourriture, il touche à la sphère de vie personnelle du travailleur.

Dergelijke inmenging is evenwel niet gerechtvaardigd. De hoofdzakelijke bedoeling van deze maatregel bestaat namelijk in het doorvoeren van besparingsmaatregelen en is niet ingegeven vanuit de concrete vrees voor schade aan de onderneming. Deze maatregel staat immers los van de kwaliteit van de uitgeoefende arbeid en van het functioneren op de werkvloer. Een dergelijk ingrijpen in het privéleven van de werknemer houdt bijgevolg een ongeoorloofde uitbreiding in van de gezagsfunctie van de werkgever.

De werknemer die een lunchpauze heeft staat trouwens op dat ogenblik niet ter beschikking van zijn werkgever. De tijd tijdens dewelke hij luncht, wordt niet beschouwd als arbeidstijd en kan hij vrij besteden.

Inbreuken in deze materie kunnen gesignaleerd worden aan de diensten van het toezicht op de sociale wetten.

DO 2008200907933

Vraag nr. 238 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 10 maart 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Federale overheidsdienst. - Oprichting van een beleidsraad.

In het koninklijk besluit van 7 november 2000 wordt bepaald dat de minister die het gezag uitoefent over een federale overheidsdienst, kan beslissen tot de oprichting van een beleidsraad binnen de overheidsdienst. De beleidsraad zou het verbindingsorgaan zijn tussen de politieke overheid en de administratie. De minister van Binnenlandse Zaken zal binnenkort een beleidsraad instellen.

1. Overweegt u ook een beleidsraad op te richten binnen uw overheidsdienst?

2. Wat zijn de redenen dat deze oprichting wel of niet overwogen wordt?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 238 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 10 maart 2009 (N.):

Ik verwijst naar het antwoord van de Minister van Ambtenarenzaken aan wie de vraag eveneens werd gesteld (vraag nr. 451 van 10 maart 2009, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 61, blz. 174).

Une telle ingérence n'est cependant pas légitime. Le but principal de cette mesure consiste en effet à réaliser des mesures d'économie et ne suggère pas de crainte concrète pour un dommage à l'entreprise. Cette mesure est en effet indépendante de la qualité du travail exercé et du fonctionnement au travail. Une telle ingérence dans la vie privée du travailleur implique par conséquent une extension illégale de la fonction d'autorité de l'employeur.

Le travailleur qui a pris une pause de midi n'est de toute façon pas à la disposition de son employeur. Le temps pendant lequel il dîne n'est pas considéré comme du temps de travail et il peut l'employer librement.

Des infractions en la matière peuvent être communiquées aux services du contrôle des lois sociales.

DO 2008200907933

Question n° 238 de monsieur le député Michel Doomst du 10 mars 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Service public fédéral. - Création d'un conseil stratégique.

L'arrêté royal du 7 novembre 2000 dispose que le ministre qui exerce l'autorité sur le service public fédéral peut décider de créer un conseil stratégique au sein du service public, ce conseil devant servir de relais entre l'autorité politique et l'administration. Le ministre de l'Intérieur créera sous peu un conseil stratégique.

1. Envisagez-vous également de créer un conseil stratégique au sein de votre service public?

2. Pour quelles raisons envisagez-vous ou n'envisagez-vous pas cette démarche?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 238 de monsieur le député Michel Doomst du 10 mars 2009 (N.):

Je me réfère à la réponse du Ministre de la Fonction publique à qui la question a également été posée (question n° 451 du 10 mars 2009, *Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 61, p. 174).

DO 2008200907963

Vraag nr. 242 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 12 maart 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

De "Werkbaarheidsmonitor" op federaal niveau.

In antwoord op mijn vraag waarin ik het probleem van het onvoldoende beschikbaar onderzoek inzake veiligheid op het werk aankaart, stelt de minister dat een gelijkaardig initiatief als de "Werkbaarheidsmonitor" op het federaal niveau niet bestaat maar nochtans noodzakelijk lijkt. Ze voegt eraan toe dat in de komende jaren daartoe de nodige middelen zouden moeten worden vrijgemaakt (Vraag nr. 106 van 28 april 2008, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 28, blz.7355).

1. a) Heeft u reeds een initiatief genomen om een "Werbaarheidsmonitor" op federaal niveau operationeel te maken?

b) Wanneer zal deze monitor operationeel zijn?

2) Werd hiervoor een budget vrijgemaakt?

3) Op hoeveel wordt de kostprijs voor de ontwikkeling van een Werkbaarheidsmonitor en het operationaliseren ervan geraamd?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 242 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 12 maart 2009 (N.):

De Nationale strategie inzake welzijn op het werk 2008-2009 houdt rekening met de noodzaak om op een periodieke manier informatie te verzamelen, over de tevredenheid van de werknemers op het werk, en de risico's waaraan zij worden blootgesteld.

Een nationale enquête over de arbeidsomstandigheden sluit volledig aan bij de communautaire strategie 2007-2012 doordat ze essentiële gegevens levert om te helpen verschillende instrumenten van de nationale strategie op te stellen, om te helpen sensibiliseren en dus tot een gedragswijziging te leiden, om het mogelijk te maken de vooruitgang te volgen maar ook om het effect van deze nationale strategie te evalueren. Deze nationale strategie is dus een belangrijk middel (om niet te zeggen onmisbaar) om te helpen bij het beleid van het welzijn op het werk. De vergelijking van de resultaten van de nationale enquête met de andere Lidstaten is primordiaal en laat toe het welzijn op het werk op internationaal niveau te promoten.

DO 2008200907963

Question n° 242 de madame la députée Maggie De Block du 12 mars 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Un observatoire de la qualité du travail () au niveau fédéral.

En réaction à ma question dans laquelle j'épinglais le problème du manque d'études disponibles sur la sécurité au travail, la ministre a répondu qu'une initiative semblable à celle du "Werkbaarheidsmonitor" flamand n'existait pas au niveau fédéral mais qu'elle lui paraissait nécessaire. Elle ajoutait encore que les moyens nécessaires à la création d'un tel observatoire seraient dégagés dans les années à venir (cf. question n° 106 du 28 avril 2008, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 28, p. 7355).

1. a) Avez-vous, depuis lors, pris une initiative en vue de créer un organe équivalent au *Werkbaarheidsmonitor* au niveau fédéral?

b) Quand cet observatoire sera-t-il opérationnel?

2) Un budget a-t-il été prévu à cet effet?

3) A combien estime-t-on le coût du développement et de la mise en oeuvre d'un tel observatoire?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 242 de madame la députée Maggie De Block du 12 mars 2009 (N.):

La Stratégie nationale en matière de bien-être au travail 2008-2012 prend en compte la nécessité de recueillir de manière périodique des informations sur la satisfaction au travail des travailleurs et sur les risques auxquels ils sont exposés.

Une enquête nationale sur les conditions de travail s'inscrit totalement dans la stratégie communautaire 2007-2012 en fournissant les données essentielles pour aider à mettre en place les différents instruments de la stratégie nationale, pour aider à sensibiliser et donc à conduire à un changement de comportement, pour permettre de suivre les progrès mais aussi pour évaluer l'impact de cette stratégie nationale. Elle est donc un outil important (pour ne pas dire indispensable) pour aider aux choix politiques en matière de bien-être au travail. La comparaison des résultats de l'enquête nationale avec notamment les autres Etats membres est primordiale et permet de promouvoir le bien-être au travail au niveau international.

Vanaf 2009 zal een nationale enquête over de arbeidsomstandigheden voorbereid worden. Deze nationale enquête zal uit verschillende elementen zijn samengesteld die, eenmaal samengebracht, zullen toelaten het beste beeld te geven van de arbeidsomstandigheden in België. Deze verschillende elementen zijn hieronder hernoemen.

Een nationale enquête zal bij 4000 werknemers georganiseerd worden in samenwerking met de Europese Stichting (Dublin) tot verbetering van de Levens- en Arbeidsomstandigheden.

· De Stichting van Dublin organiseert sedert bijna 20 jaar een Europese enquête over de arbeidsomstandigheden. De laatste dateert van 2005 en de volgende, de vijfde, zal starten in januari 2010. Ingevolge een analyse van de reeds bestaande gegevens in België werd de samenwerking met de Stichting van Dublin omwille van volgende redenen gekozen:

o Het blijkt duidelijk dat de enquête van Dublin de meest interessante gegevensbron is inzake arbeidsomstandigheden.

o De studie behandelt het geheel van de arbeidsvoorwaarden zoals ze door de werknemers worden ervaren, fysieke risico's, arbeidstijd, werkorganisatie, professionele integratie, arbeidsvoldoening, gezondheid, absentisme, duurzaamheid van het werk, evenwicht "leven-werk", geweld en pesten, professionele prestaties.

o De enquête vloeit wat de inhoud betreft voort, uit een internationale overeenkomst van deskundigen op dit gebied die tijdens de opeenvolgende onderzoeken evolueert in functie van de evolutie van de arbeidsomstandigheden en het ontstaan van nieuwe risico's.

o De vergelijking is onmiddellijk met de andere Lidstaten maar ook met de vorige enquêtes, vermits we reeds aan de vierde Europese enquête toe zijn.

o De ervaring die door de stichting van Dublin op dit gebied wordt opgebouwd is enig (20 jaar) en waarborgt de verzameling van gegevens van zeer goede kwaliteit.

o Een ander meer praktisch element, de tools die gebruikt worden voor de enquête zijn ontwikkeld en geldig in alle talen van de Europese Gemeenschap en zijn dus direct beschikbaar in het Frans, Nederlands en Duits.

o Tot slot een laatste element dat belangrijk is om te vermelden, de gegevensbank van Dublin is ter beschikking gesteld van de onderzoekers, waaruit een grote belangstelling blijkt voor deze vragen en een belangrijke wetenschappelijke inbreng.

Une enquête nationale sur les conditions de travail sera préparée à partir de 2009. Cette enquête nationale sera constituée de plusieurs composantes qui, une fois réunies, permettront de donner la meilleure photographie nationale des conditions de travail en Belgique. Ces différentes composantes sont reprises ci-dessous.

Une enquête nationale sera organisée au près de 4000 travailleurs en collaboration avec la Fondation Européenne (Dublin) pour l'amélioration des conditions de vie et de travail.

· La fondation de Dublin mène depuis près de 20 ans une enquête européenne sur les conditions de travail. La dernière date de 2005 et la suivante, la cinquième, débutera sur le terrain en janvier 2010. Suite à une analyse des données déjà existantes en Belgique, l'association avec la Fondation de Dublin a été choisie pour les raisons suivantes:

o Il apparaît clairement que l'enquête de Dublin est la source de données la plus intéressante en ce qui concerne les conditions de travail.

o L'étude aborde l'ensemble des conditions de travail telles qu'elles sont perçues par les travailleurs: risques physiques, temps de travail, organisation du travail, insertion professionnelle, satisfaction professionnelle, santé, absentisme, durabilité du travail, équilibre "vie - travail", violence et harcèlement, performance professionnelle.

o L'enquête résulte d'un accord international d'experts en la matière en ce qui concerne son contenu qui évolue au cours des enquêtes successives en fonction de l'évolution des conditions de travail et de l'émergence de nouveaux risques.

o La comparaison est immédiate avec les autres Etats membres mais aussi avec les enquêtes précédentes puisque nous en sommes à la quatrième enquête européenne.

o L'expérience accumulée par la Fondation de Dublin en ce domaine est unique (20 ans) et garantit le recueil de données de très grande qualité.

o Autre élément plus pratique, les outils utiles à l'enquête sont développés et validés dans toutes les langues de la Communauté européenne et donc sont directement disponibles en français, en néerlandais et en allemand.

o Enfin, dernier élément qu'il est important de préciser, la base de données de Dublin est mise à la disposition des chercheurs, ce qui génère un grand intérêt pour ces questions et une production scientifique importante.

· België zal het supplement van Belgische werknemers die door Dublin ondervraagd zijn financieren, te weten 3000 werknemers bovenop de 1000 die initieel door Dublin voorzien waren.

· Er is voorzien om dit onderzoek in België te herbeginnen op kortere termijn dan dat van Dublin, alle 2,5 jaar in plaats van om de 5 jaar.

· De verzamelde gegevens zullen natuurlijk ter beschikking gesteld worden van België voor bijkomende analyses eigen aan ons land.

De ontwikkeling van modellen van rapporten voor de diensten voor preventie en bescherming op het werk zal verwezenlijkt worden met de analyse van beschikbare gegevens wat de bestaande risico's in de Belgische ondernemingen betreft.

· Sedert de welzijnswet van 1996, hebben deskundigen (preventieadviseurs) zich gehergroepeerd in de diensten voor preventie en bescherming, intern voor de grootste ondernemingen (IDPB), in gemeenschappelijke diensten (GDPB) die kleinere ondernemingen groeperen, en in externe diensten (EDPBW waar de ondernemingen bij aangesloten zijn voor opdrachten die ze intern niet kunnen vervullen.

· Elk van deze diensten, intern, gemeenschappelijk, of extern moet een jaarverslag opstellen. Deze verslagen vormen een belangrijke informatie, maar die momenteel weinig of niet gebruikt wordt wegens verschillende redenen.

· Het hoofddoel van het project dat in 2009 zal uitgevoerd worden, is te komen tot een model van jaarverslag dat zal aangepast zijn aan elk type preventiedienst. De gegevens die in deze nieuwe modellen van verslagen zullen opgenomen zijn, moeten toelaten er alle indicatoren uit te halen die nuttig zijn bij het nazicht van de goede werking van de preventiediensten, maar ook en vooral alle nuttige informatie voor wat de preventie van beroepsrisico's in België betreft.

De "Werkbaarheidsmonitor" is de vragenlijst die in Vlaanderen gebruikt wordt door de Sociaal-Economische Raad voor Vlaanderen, Stichting Innovatie en (www.serv.be). Bij het eindresultaat van de gegevens die momenteel beschikbaar zijn in België over de arbeidsomstandigheden, werd er rekening gehouden met de enquête die in Vlaanderen gehouden werd met de Werkbaarheidsmonitor. Deze vragenlijst die het mogelijk maakt om 10 indexen te berekenen in verband met de werkbaarheid (Workability) is opgesteld volgens de vragenlijst VBBA, van Nederlandse oorsprong en betrekking hebbend op stress en psycho-sociale belasting (voor 8 indexen), en de vragenlijst van de Stichting van Dublin (voor 2 indexen).

· La Belgique financerait le supplément de travailleurs belges interrogés par Dublin, soit 3000 travailleurs en plus des 1000 prévus initialement par Dublin.

· Il est prévu de recommencer cette enquête en Belgique à un rythme plus court que celui de Dublin, soit tous les 2,5 ans au lieu de tous les 5 ans.

· Les données recueillies seront bien entendu mises à la disposition de la Belgique pour des analyses complémentaires et spécifiques à notre pays.

Le développement de modèles de rapports pour les services de prévention et de protection au travail sera réalisé avec l'analyse des données disponibles quant aux risques existants dans les entreprises en Belgique.

· Depuis la loi sur le bien-être de 1996, les spécialistes (les conseillers en prévention) sont regroupés dans des services de prévention et de protection, internes pour les plus grandes entreprises (SiPP), en services communs (ScPP) rassemblant des entreprises de moindre taille et en services externes (SePP) auxquelles les entreprises sont affiliées pour les missions qu'elles ne peuvent remplir en interne.

· Chacun de ces services, internes, communs ou externes, doit rédiger un rapport annuel d'activité. Ces rapports constituent une information importante mais qui est peu ou pas exploitée à l'heure actuelle pour différentes raisons.

· L'objectif principal du projet mené en 2009 sera d'aboutir à la réalisation d'un modèle de rapport annuel adapté à chaque type de service de prévention. Les données reprises dans ces nouveaux modèles de rapports doivent permettre de retirer tous les indicateurs utiles à la vérification du bon fonctionnement des services de prévention mais aussi et surtout toutes les informations utiles pour ce qui concerne la prévention des risques professionnels en Belgique.

Le "Werkbaarheidsmonitor" est le questionnaire utilisé en Flandre par le Sociaal- Economische Raad van Vlaanderen, Stichting Innovatie en Arbeid (www.serv.be). Lors du bilan des données actuellement disponibles en Belgique sur les conditions de travail, l'enquête menée en Flandre avec le Werkbaarheidsmonitor a été prise en compte. Ce questionnaire, permettant de calculer 10 indices en rapport avec la faculté de travail (Workability), est construit à partir du questionnaire VBBA, d'origine hollandaise et relatif au stress et à la charge psychosociale (pour 8 indices), et le questionnaire de la fondation de Dublin (pour 2 indices).

Om de hierboven beschreven redenen (geheel van arbeidsomstandigheden en niet enkel het werkvermogen of de psycho-sociale last, internationale vergelijking...), werd de samenwerking met de Stichting van Dublin verkozen om de toekomstige nationale enquête op te bouwen.

Het is belangrijk om toe te voegen dat een vragenlijst over de werkbaarheid (VOW) werd uitgewerkt door de administratie in het kader van de problematiek van de oudere werknemers en van het Ervaringsfonds als meetinstrument van de werkbaarheid (workability). Deze vragenlijst werd op federaal niveau gevalideerd en zal ter beschikking worden gesteld in juni 2009, wanneer de informaticatoepassing die de analyse moet toelaten zal gerealiseerd zijn.

De toekomstige gegevens die door middel van de VOW zullen verzameld worden zullen eveneens bijdragen tot dit beeld van de arbeidsomstandigheden in België meer bepaald wat de werkbaarheid betreft (Workability).

Ingevolge het antwoord dat gegeven werd op vraag 1 a), zijn de vragen 1. b), 2 en 3 zonder voorwerp.

De middelen die noodzakelijk zijn voor deze nationale enquête worden opgenomen op de begrotingpost 23/52.10.12.00.27. van de FOD werk.

DO 2008200907969

Vraag nr. 243 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 12 maart 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Werkgevers. - Gescheiden toiletten voor mannen en vrouwen. - Overmacht.

Uit een praktijkvoorbeeld blijkt dat een bedrijf waar werkzaamheden aan de mannentoiletten worden uitgevoerd, de mannelijke werknemers - bijna een dag na de aanvang van de werken - een mail stuurt om te melden dat de toiletten een aantal dagen buiten gebruik zullen zijn. De mannelijke werknemers wordt met aandrang gevraagd de toiletten dus niet te gebruiken. De verontschuldiging wordt aangeboden voor het ongemak zonder evenwel te voorzien in een alternatief. De mannelijke werknemers van het betreffende bedrijf kunnen met andere woorden tijdens hun werkuren niet naar het toilet gaan.

1. Aangezien een werkgever verplicht wordt te voorzien in gescheiden toiletten voor mannen en vrouwen, mag op die regel een afwijking worden ingesteld in geval van "overmacht", in casu werkzaamheden aan de mannentoiletten die een aantal dagen buiten gebruik zullen zijn?

Pour les raisons reprises ci-dessus (ensemble des conditions de travail et pas uniquement la faculté ou la charge psychosociale, comparaison internationale...), l'association avec la Fondation de Dublin a été préférée pour construire la future enquête nationale.

Il est important d'ajouter qu'un questionnaire sur les facultés de travail (QFT) a été élaboré par l'administration dans le cadre de la problématique des travailleurs âgés et du Fonds de l'expérience professionnelle comme instrument de mesure des facultés (Workability). Ce questionnaire a été validé au niveau fédéral et sera mis à disposition en juin 2009 lorsque l'outil informatique permettant son analyse sera réalisé.

Les données futures qui seront recueillies au moyen du QFT contribueront également à cette photographie des conditions de travail en Belgique notamment en ce qui concerne la faculté de travail (Workability).

Etant donné à la réponse apportée à la question 1. a), les autres questions reprises sous 1. b), 2) et 3) sont sans objet.

Les moyens nécessaires à cette enquête nationale sont repris au poste budgétaire 23/52.10.12.00.27. du SPF Emploi.

DO 2008200907969

Question n° 243 de madame la députée Maggie De Block du 12 mars 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Employeurs. - Toilettes séparées pour hommes et femmes. - Force majeure.

Il ressort d'un exemple concret que dans une entreprise où des travaux sont effectués dans les toilettes des hommes, le personnel masculin a reçu un courriel - près d'un jour après le début des travaux - signalant que les toilettes seraient hors d'usage pendant plusieurs jours. Il a dès lors été instamment demandé au personnel masculin de ne pas les utiliser. Des excuses ont été présentées pour les désagréments subis, mais aucune solution de rechange n'a été proposée. En d'autres termes, le personnel masculin de cette entreprise ne pouvait aller aux toilettes pendant les heures ouvrables.

1. Un employeur étant tenu d'aménager des toilettes séparées pour hommes et femmes, une exception ne peut-elle être prévue en cas de "force majeure", en l'occurrence l'exécution de travaux entraînant la mise hors service des toilettes pour hommes pendant plusieurs jours?

2. Mogen mannelijke werknemers met andere woorden per definitie in zulke omstandigheden gebruik maken van de vrouwentoiletten?

3. Zo neen, is de werkgever verplicht om alternatieve mannentoiletten ter beschikking te stellen, bijvoorbeeld door het plaatsen van mobiele toiletten?

4. Kunnen werkgevers gesanctioneerd worden indien zij verzuimen om toiletten voor hun mannelijke werknemers aan te bieden tijdens werkzaamheden waardoor de oorspronkelijke mannentoiletten buiten gebruik zijn?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 243 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 12 maart 2009 (N.):

De artikelen 92 tot 95 van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming bevatten de reglementaire voorschriften inzake de toiletten.

Krachtens artikel 93 van dat reglement moeten inderdaad afzonderlijke en volledig van elkaar gescheiden toiletten worden voorbehouden aan elk geslacht.

Wanneer er werken uitgevoerd worden aan de toiletten van bijvoorbeeld de mannen, kan de werkgever op dat ogenblik niet voorzien in afzonderlijke toiletten voor deze personen. Hij zal dan ook voor een alternatieve oplossing moeten zorgen.

Wanneer hij niet voorziet in een alternatieve oplossing, is er een inbreuk op de wetgeving die aanleiding kan geven tot de toepassing van strafsancties.

In de praktijk zal in eerste instantie de algemene directie toezicht op het welzijn op het werk nagaan of er aanleiding bestaat om een proces-verbaal op te stellen.

Vervolgens zal de rechtbank in concreto geval per geval beoordelen of de werkgever dient veroordeeld te worden, rekening houdend met de door de werkgever aangevoerde verweermiddelen.

Ik vestig evenwel uw aandacht op het feit dat dit probleem zich in de toekomst wellicht niet meer zal voordoen. Thans bespreekt de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk een ontwerp van koninklijk besluit waarin het volgende bepaald wordt:

"Er moet worden voorzien in aparte sanitaire installaties voor mannen en vrouwen, dan wel in een gescheiden gebruik van deze installaties."

Door deze wijziging van de reglementering, zal het in de toekomst mogelijk worden om de toiletten te gebruiken die toegewezen zijn aan het andere geslacht, wanneer de aparte toiletten tijdelijk buiten gebruik zijn.

2. En d'autres termes, le personnel masculin peut-il utiliser les toilettes pour femmes dans ces circonstances?

3. Dans la négative, l'employeur est-il tenu de mettre des toilettes de remplacement, mobiles par exemple, à la disposition de son personnel masculin?

4. Les employeurs qui omettent de mettre des toilettes de remplacement à la disposition de leur personnel masculin pendant l'exécution de travaux entraînant la mise hors service des toilettes pour hommes peuvent-ils être sanctionnés?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 243 de madame la députée Maggie De Block du 12 mars 2009 (N.):

Les articles 92 à 95 du Règlement général pour la protection du travail contiennent les prescriptions réglementaires relatives aux toilettes.

En vertu de l'article 93 de ce règlement, il faut en effet affecter des toilettes distinctes et complètement séparées à chacun des deux sexes.

Lorsque des travaux sont effectués aux toilettes des hommes, par exemple, l'employeur ne sera pas en mesure à ce moment-là de mettre à disposition de ces personnes des toilettes séparées. Dès lors il devra trouver une solution alternative.

Lorsqu'il ne prévoit pas une solution alternative, il existe une infraction à la législation qui peut donner lieu à l'application de sanctions pénales.

Dans la pratique, la direction générale Contrôle du bien-être au travail, vérifiera d'abord s'il y a lieu de dresser un procès-verbal.

Ensuite le tribunal jugera concrètement au cas par cas s'il faut condamner l'employeur, en tenant compte des moyens de défense invoqués par l'employeur.

Néanmoins, j'attire votre attention sur le fait que ce problème ne se posera probablement plus dans le futur. Actuellement, le Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail discute d'un projet d'arrêté royal dans lequel on précise:

"Il faut prévoir des installations sanitaires séparées pour les hommes et les femmes ou une utilisation séparée de ces installations"

Cette modification de la réglementation permettra d'utiliser, dans le futur, les toilettes attribuées à l'autre sexe, lorsque les toilettes séparées sont temporairement hors d'usage.

DO 2008200908270

Vraag nr. 261 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 02 april 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Uitsluiting van werklozen als gevolg van economische crisis. (MV 11879)

De gevolgen van de crisis worden stilaan merkbaar: mensen worden ontslagen en worden werkloos, en die tendens dreigt de komende maanden jammer genoeg nog groter te worden.

1. a) Hoeveel geld werd er extra uitgetrokken op de post werkloosheidsuitkeringen in vergelijking met 2008 om die situatie te ondervangen?

b) Op welke hypothese steunt de berekening van dat budget, van hoeveel bijkomende werklozen gaat men uit?

2. Intussen blijft men met het pseudobegeleidingsplan voor werklozen van vele werklozen het onmogelijke eisen: het ACV heeft berekend dat het in vele gevallen onmogelijk is om tien vacatures per maand te vinden die beantwoorden aan de kwalificatie van de werkloze, ... laat staan dat men erin zou slagen tien antwoorden van bedrijven op sollicitatiebrieven voor te leggen - zelfs de bedrijven die vertegenwoordigd worden door de VBO-leden beantwoorden maar zelden sollicitatiebrieven van werkzoekenden.

a) Zullen de "facilitatoren" werklozen blijven controleren en uitsluiten?

b) Zullen ze dat op dezelfde gronden blijven doen?

c) Wat zijn de jongste cijfers inzake de uitsluiting van werklozen?

d) Van welke hypothesen met betrekking tot het aantal uitsluitingen bent u uitgegaan voor de berekening van uw begroting 2009?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 261 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 02 april 2009 (Fr.):

De RVA houdt voor zijn budgettaire vooruitzichten voor 2009 rekening met 451.916 (+ 47.300 in vergelijking met 2008) uitkeringsgerechtigde werkzoekenden en met 47.800 tijdelijk werklozen (in daggemiddelde) (+ 15.400 in vergelijking met 2008). Deze ramingen zijn in overeenstemming met de Economische begroting van het Instituut voor de Nationale Rekeningen en het Planbureau en met de recentste behoeftenramingen door de RVA.

Voor deze beide categorieën van uitkeringsgerechtigden betekent dit een meeruitgave in 2009 van 947,6 miljoen euro in vergelijking met 2008.

DO 2008200908270

Question n° 261 de madame la députée Zoé Genot du 02 avril 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Exclusions de chômeurs en période de crise. (QO11879)

La crise a déjà commencé à envoyer les gens vers le chômage définitif, et malheureusement cette tendance risque de s'intensifier dans les mois qui viennent.

1. a) Quel budget chômage supplémentaire par rapport à 2008 a été prévu pour faire face à cette situation?

b) Ce budget a été calculé sur quelle hypothèse, combien de chômeurs supplémentaires?

2. En attendant le pseudo plan d'accompagnement des chômeurs continue à exiger des actions impossibles pour nombre de chômeurs: la CSC a calculé l'impossibilité de trouver dix annonces par mois qui concernent sa qualification bien souvent... et ne parlons pas d'obtenir dix réponses de patrons: même les entreprises des représentants de la FEB ne daignent que rarement répondre aux demandeurs d'emploi.

a) Les "facilitateurs" vont-ils continuer leur travail de contrôle et d'exclusion?

b) Sur les mêmes bases?

c) Quels sont les derniers chiffres en matière d'exclusion?

d) Quelles hypothèses d'exclusion avez-vous utilisées pour le calcul de votre budget 2009?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 261 de madame la députée Zoé Genot du 02 avril 2009 (Fr.):

Pour ses prévisions budgétaires pour 2009, l'ONEM tient compte de 451.916 (+ 47.300 par rapport à 2008) demandeurs d'emploi indemnisés et de 47.800 chômeurs temporaires (en moyenne journalière) (+ 15.400 par rapport à 2008). Ces estimations sont en concordance avec le Budget économique de l'Institut des comptes nationaux et du Bureau du Plan, ainsi qu'avec les dernières estimations des besoins faites par l'ONEM.

Pour ces deux catégories d'allocataires, cela signifie une dépense supplémentaire en 2009 de 947,6 millions d'euros par rapport à 2008.

De facilitatoren van de RVA houden rekening met de economische crisis en de impact ervan op de arbeidsmarkt, zowel bij het evalueren van de door de werkzoekenden geleverde inspanningen bij het zoeken naar werk als bij de keuze en de intensiteit van de acties die worden opgenomen in de overeenkomsten, wanneer de inspanningen om werk te zoeken als onvoldoende of onaangepast worden beschouwd.

In 2008 gaf de procedure voor de begeleiding en opvolging van het zoekgedrag naar werk aanleiding tot 10.948 beperkingen of uitsluitingen en 13.154 schorsingen van het recht op uitkeringen onder voorbehoud.

DO 2008200908283

Vraag nr. 262 van de heer volksvertegenwoordiger Luc Goutry van 03 april 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Verzorging zieke familieleden. - Loopbaanonderbreking. - Palliatief zorgverlof.

Personen die zelf wensen in te staan voor de verzorging van een ziek familielid thuis hebben recht op loopbaanonderbreking. Deze onderbreking kan maximaal één jaar voltijs bedragen of twee jaar halftijs.

1. Hoeveel mensen maakten hiervan gebruik in het jaar 2008? Indien mogelijk opgesplitst per Gewest.

2. Personen die een stervend familielid thuis palliatief willen verzorgen, hebben recht op één mand palliatief zorgverlof, mogelijk te verlengen met één maand.

Hoeveel mensen maakten hiervan gebruik in 2008? Indien mogelijk opgesplitst per Gewest.

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 262 van de heer volksvertegenwoordiger Luc Goutry van 03 april 2009 (N.):

In 2008 genoten 6.602 personen loopbaanonderbreking voor medische bijstand, waaronder 5.478 in het Vlaams Gewest, 939 in het Waals Gewest en 185 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In 2008 genoten 215 personen van loopbaanonderbreking voor palliatieve zorgen, waarvan 188 in het Vlaams Gewest, 20 in het Waals Gewest en 7 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

La crise économique et l'impact de celle-ci sur le marché de l'emploi sont pris en compte par les facilitateurs de l'ONEM, tant dans l'évaluation des efforts de recherche d'emploi fournis par les demandeurs d'emploi que dans le choix et l'intensité des actions reprises dans les contrats, lorsque les efforts de recherche d'emploi sont jugés insuffisants ou inadaptés.

En 2008, la procédure d'accompagnement et de suivi du comportement de recherche d'emploi a donné lieu à 10.948 limitations ou exclusions et à 13.154 suspensions du droit aux allocations sous réserve.

DO 2008200908283

Question n° 262 de monsieur le député Luc Goutry du 03 avril 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Soins apportés à des membres de la famille malades. - Interruption de carrière. - Congé de soins palliatifs.

Les personnes qui souhaitent soigner elles-mêmes un membre de la famille malade à domicile ont droit à une interruption de carrière. Celle-ci peut être d'une durée maximale d'un an à temps plein ou de deux ans à temps partiel.

1. Combien de personnes ont recouru à cette possibilité en 2008? Pourriez-vous ventiler les chiffres par région?

2. Les personnes qui souhaitent dispenser des soins palliatifs à un membre de la famille en phase terminale ont droit à un mois de congé de soins palliatifs, qui peut-être prolongé d'un mois.

Combien de personnes ont recouru à cette possibilité en 2008? Pourriez-vous ventiler les chiffres par Région?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 262 de monsieur le député Luc Goutry du 03 avril 2009 (N.):

En 2008, 6.602 personnes ont bénéficié de l'interruption de carrière pour assistance médicale, dont 5.478 en Région flamande, 939 en Région wallonne et 185 en Région de Bruxelles-Capitale.

En 2008, 215 personnes ont bénéficié de l'interruption de carrière pour soins palliatifs, dont 188 en Région flamande, 20 en Région wallonne et 7 en Région de Bruxelles-Capitale.

DO 2008200908312

Vraag nr. 265 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 06 april 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Pesten op het werk.

De Externe Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk registreerde in 2008 niet minder dan 642 meldingen over "ongewenst grensoverschrijdend gedrag op het werk", een stijging van 9% ten opzichte van 2007 en een verdubbeling ten opzichte van 2005. Enorm hoge cijfers, die slaan zowel op pesterijen als psychisch geweld en ongewenst seksueel gedrag.

1. a) Kan u mij een idee geven van de spreiding "privé" ten opzichte van "overheid"?

b) Is hier een evolutie merkbaar over de verschillende jaren (2005 tot 2008)?

2. Kan u mij tevens een idee geven van de regionale spreiding van dit ongewenst grensoverschrijdend gedrag op het werk? Met regionale spreiding bedoel ik de plaats waar het incident heeft plaatsgegrepen.

3. a) Bestaat er een dadersprofiel?

b) Heeft u een idee van de gemiddelde leeftijd van de daders en van het geslacht?

4. Idem, maar dan wat betreft de slachtoffers.

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen van 26 juni 2009, op de vraag nr. 265 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 06 april 2009 (N.):

Voorafgaande opmerkingen

De meeste klachten wegens grensoverschrijdend gedrag worden behandeld door de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk (evenals door de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk in bepaalde grote ondernemingen). De interne en externe diensten voor preventie en bescherming op het werk moeten statistische gegevens meedelen aan het comité voor preventie en bescherming op het werk van de betrokken werkgever. De externe diensten voor preventie en bescherming op het werk publiceren hun globale statistieken betreffende geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk niet.

De cijfers waarover de algemene directie Toezicht Welzijn op het Werk van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg beschikt zijn slechts indicatief. Ze zijn vanuit statistisch oogpunt niet representatief voor het geheel van de situaties die zich voordoen en stuiten bovendien op moeilijkheden op het vlak van rapportering.

DO 2008200908312

Question n° 265 de monsieur le député Peter Logghe du 06 avril 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:

Harcèlement au travail.

En 2008, le Service externe de protection et de prévention au travail a enregistré pas moins de 642 plaintes de harcèlement au travail, soit une augmentation de 9% par rapport à 2007 et une multiplication par deux par rapport à 2005. Ces chiffres très élevés concernent des cas tant de harcèlement simple que de violence psychique et de harcèlement sexuel.

1. a) Pouvez-vous me donner une idée de la répartition de ces chiffres entre secteur privé et public?

b) Observe-t-on à cet égard une évolution sur la période 2005 à 2008?

2. Pouvez-vous également me donner une idée de la répartition régionale de ces comportements de harcèlement au travail? Par "répartition régionale", j'entends le lieu où l'incident s'est produit.

3. a) Les auteurs de ces faits présentent-ils un profil type?

b) Avez-vous une idée de l'âge moyen et du sexe des auteurs?

4. Même question, concernant cette fois les victimes.

Réponse de la Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances du 26 juin 2009, à la question n° 265 de monsieur le député Peter Logghe du 06 avril 2009 (N.):

Considérations préliminaires

Ce sont les services externes pour la prévention et la protection au travail (ainsi que le service interne pour la prévention et la protection au travail pour certaines grandes entreprises) qui traitent la plupart des plaintes pour harcèlement. Les services externes et internes pour la prévention et la protection au travail doivent communiquer des données statistiques au Comité pour la prévention et la protection au travail de l'employeur concerné. Les services externes pour la prévention et la protection au travail ne publient pas leurs statistiques globales concernant la violence et le harcèlement moral ou sexuel.

Les chiffres de la direction générale du Contrôle du Bien-être au Travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale n'ont qu'une valeur indicative. Ils n'ont pas de représentativité statistique pour l'ensemble des situations, et de plus se heurtent à des difficultés de rapportage.

De inspectiediensten stellen vast dat er een tendens bestaat tot daling van het aantal klachten. Vele vragen voor een interventie worden opgelost door pertinente informatie te verstrekken betreffende de "normale" procedure die in de onderneming dient gevolgd te worden. In andere dossiers passen de inspecteurs de reglementering toe en zorgen zij er voor dat de interne procedure daadwerkelijk binnen de onderneming zelf wordt toegepast.

Het begrip "pesterijen" op zich is vrij vaag en algemeen, tenminste wat de toepassing ervan op het terrein betreft. Werknemers die moeilijkheden ondervinden hebben de neiging om deze term systematisch toe te passen op datgene wat ze beleven. Het "Vademecum voor de diagnose van relationeel leed op het werk" dat in 2007 werd uitgegeven door de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg met steun van het Europees Sociaal fonds, is een voorbeeld van een meer aan de praktijk aangepaste conceptuele benadering. Naar aanleiding van hun tussenkomsten en bij de uitoefening van het toezicht, komen de inspecteurs meestal tot de slotsom dat er gebreken aanwezig zijn die een inbreuk zouden kunnen vormen op reglementaire bepalingen: een gebrekkige arbeidsorganisatie, de afwezigheid van een risicoanalyse van de psychosociale belasting, een slechte communicatie, geen opleiding van of informatie voor de werknemers, een onaangepast beheer van wervingen, evaluaties of ontslag. Hieruit vloeien verschillende vormen van leed op het werk voort, die zich kunnen uiten onder de vorm van conflicten, ruzies, geruchten, klachten enzovoort al dan niet vergezeld van pesterijen.

De dossiers die de inspecteurs ten gronde behandelen komen van de gerechtelijke instanties en gaan meestal gepaard met specifieke problemen, meer bepaald wat de openbare sector betreft (onderwijs, politie, rechtbanken, gemeenten, OCMW's).

Antwoorden

Les Services d'inspection observent une tendance à la baisse du nombre de plaintes. Beaucoup de demandes d'intervention se résolvent par la dispensation d'informations pertinentes quant à la procédure "normale" à suivre en entreprise. Pour les autres dossiers, les inspecteurs appliquent la réglementation et veillent à ce que la procédure interne soit effectivement appliquée au sein même de l'entreprise.

La notion de "harcèlement" en tant que telle est assez vague et générale, au moins en ce qui concerne son application sur le terrain. Les travailleurs en difficulté ont tendance à appliquer systématiquement ce terme à ce qu'ils vivent. Le "Vademecum de diagnostic des cas de souffrances relationnelles au travail" édité en 2007 par le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale avec le soutien du Fonds social européen, constitue un exemple d'une approche conceptuelle plus adaptée à la pratique. Les inspecteurs, suite à leurs interventions et l'exercice de la surveillance, concluent le plus souvent à la présence de défaillances qui pourraient constituer une infraction aux dispositions réglementaires: organisation du travail déficiente, absence d'analyse des risques liés à la charge psychosociale, mauvaise communication, absence de formation - information des travailleurs, gestion inappropriée des recrutements, des évaluations ou des licenciements. Il en résulte différentes formes de souffrance au travail, qui peuvent se manifester sous forme de conflits, de querelles, rumeurs, plaintes, etc. avec ou sans présence de harcèlement.

Les dossiers que les inspecteurs traitent sur le fond proviennent des instances judiciaires, et impliquent souvent des difficultés spécifiques, notamment en ce qui concerne le secteur public (enseignement, police, tribunaux, communes, CPAS)

Réponses

De parlementaire vraag vermeldt cijfers die blijkbaar afkomstig zijn van een wel bepaalde externe dienst voor preventie en bescherming op het Werk: men stelt vast dat deze dienst van 2005 tot 2008 dubbel zoveel klachten heeft geregistreerd. Volgens deze bron is tussen 2007 en 2008 de stijging nochtans beperkt tot 9%. De plaatselijke directies van de algemene directie Toezicht Welzijn op het Werk hebben daarentegen vastgesteld dat er een tendens bestaat tot daling van het aantal klachten dat bij deze directies werd ingediend vanaf 2007. Dit kan verklaard worden door de nieuwe versie van de regelgeving die sinds het midden van het jaar 2007 van toepassing is en die tot doel heeft de potentiële klager beter te adviseren, hetzij door hem passende inlichtingen te verstrekken, hetzij door hem door te verwijzen naar de bevoegde preventieadviseur van de onderneming, terwijl tevens wordt toezicht gehouden op de correcte toepassing van de reglementering.

1. Uit de beschikbare cijfers blijkt dat de openbare sector 20 tot 30 % van de klachten vertegenwoordigt, waarbij er een tendens tot daling kan vastgesteld worden over de desbetreffende jaren.

1. Er zijn geen statistieken beschikbaar over de plaats waar de incidenten zich voordoen.

2. Er zijn geen statistieken beschikbaar waaruit een "typeprofiel" van de "daders" zou kunnen afgeleid worden. De externe diensten voor preventie en bescherming op het werk leveren geen statistieken aan die verslag doen over de eventuele conclusies van de psychosociale preventieadviseurs. De inspectie stelt enkel kan vast dat er een overwicht is van de "hiërarchische" vorm in geval van beschuldigingen van pesterijen: in feite wijzen de klagers, in bijna drie vierde van de gevallen, personen aan die zich bevinden op het niveau van de directie of de hiërarchische lijn.

Er bestaan evenmin statistische gegevens over de gemiddelde leeftijd en het geslacht van de als dader aangewezen personen.

2. Ook wat de slachtoffers betreft kan er om dezelfde redenen als deze die hierboven werden vermeld geen profiel worden vastgesteld.

Er zijn geen algemene statistische gegevens over de gemiddelde leeftijd en het geslacht van de slachtoffers beschikbaar. Enkel voor de enkele gevallen van klachten voor ongewenst seksueel gedrag op het werk kan er vastgesteld worden dat er een overwicht is van jonge klagers van het vrouwelijk geslacht.

La question parlementaire évoque les chiffres provenant apparemment d'un service externe pour la prévention et la protection au travail déterminé: de 2005 à 2008, on constate un doublement de plaintes enregistrées par ce service. Selon cette source, l'augmentation de 2007 à 2008 se limite toutefois à 9%. Les directions régionales de la direction générale du Contrôle du Bien-être au Travail ont au contraire pu constater une tendance à la baisse du nombre de plaintes déposées auprès de ces directions à partir de 2007. Ceci peut s'expliquer par la nouvelle version de la réglementation applicable depuis le milieu de l'année 2007, et qui a pour but de mieux conseiller les potentiels plaignants, soit par des informations appropriées, soit en les guidant vers le conseiller en prévention compétent de l'entreprise, tout en supervisant l'application correcte de la réglementation.

1. Des chiffres disponibles, il apparaît que le secteur public représente de 20 à 30 % des plaintes, avec une tendance à la baisse, sur les années en question.

1. Concernant le lieu dans lequel se passent les incidents, nous ne possédons pas de statistiques.

2. Il n'y a pas de statistiques disponibles qui mettent en évidence un "profil type" des "auteurs". Les services externes pour la prévention et la protection au travail n'alimentent pas les statistiques pour rapporter les éventuelles conclusions des conseillers en prévention psychosociaux. L'inspection constate uniquement une prédominance de la forme "ascendante" dans les accusations de harcèlement: en fait, les plaignants désignent, dans presque les trois quarts des cas, des personnes situées dans la direction ou la ligne hiérarchique.

Il n'existe pas non plus de données statistiques sur l'âge moyen et le sexe des personnes désignées comme auteur.

2. En ce qui concerne les victimes, on ne peut pas non plus établir un profil et ceci pour les mêmes raisons que celles mentionnées ci-dessus.

Des données statistiques générales sur l'âge moyen et le sexe des victimes ne sont pas disponibles. C'est seulement pour les quelques cas de plaintes pour harcèlement sexuel, qu'une prédominance de plaignants jeunes et de sexe féminin peut être constatée.

Minister van Justitie**DO 2008200907094****Vraag nr. 405 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 27 januari 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:***Het aantal seponeringen in zaken van drugsbezit.*

1. Ondergetekende wenst van de minister te vernemen hoeveel opsporings- en gerechtelijke onderzoeken er respectievelijk geopend werden in elk gerechtelijk arrondissement met betrekking tot het bezit en het gebruik van drugs in respectievelijk het jaar 2007 en het jaar 2008?

2. Hoeveel van de voormelde dossiers werden er inmiddels in elk gerechtelijk arrondissement afgesloten?

3. Om hoeveel individuele verdachten ging het in elk gerechtelijk arrondissement?

4. In hoeveel van de individuele gevallen werd de zaak geseponeerd (cijfers per gerechtelijk arrondissement)?

5. Hoeveel zaken uit de periode daterend van vóór 2007 werden er in elk gerechtelijk arrondissement afgesloten op het vlak van respectievelijk druggebruik en drugsbezit?

6. Om hoeveel verdachten, en aldus om individuele dossiers, handelde het ter zake?

7. In hoeveel gevallen werd de zaak tegen een individuele verdachte geseponeerd in 2007 of 2008 met betrekking tot dossiers die dateerden van vóór 2007?

Antwoord van de Minister van Justitie van 22 juni 2009, op de vraag nr. 405 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 27 januari 2009 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het Bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2008200907714**Vraag nr. 517 van de heer volksvertegenwoordiger Renaat Landuyt van 20 februari 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:***Het examen notariaat.***Ministre de la Justice****DO 2008200907094****Question n° 405 de monsieur le député Bert Schoofs du 27 janvier 2009 (N.) au Ministre de la Justice :***Nombre de classements sans suite dans des dossiers de détention de drogue.*

1. Le ministre pourrait-il me communiquer le nombre d'informations et d'instructions judiciaires ouvertes respectivement pour détention et usage de drogue en 2007 et 2008 dans chaque arrondissement judiciaire?

2. Parmi ces dossiers, combien ont été clôturés depuis dans chaque arrondissement judiciaire?

3. Combien de prévenus individuels étaient concernés dans chaque arrondissement judiciaire?

4. Combien de cas individuels ont été classés sans suite (par arrondissement judiciaire)?

5. Combien de dossiers respectivement d'usage et de détention de drogue antérieurs à 2007 ont été clôturés dans chaque arrondissement judiciaire?

6. Quel était le nombre de prévenus et par conséquent de dossiers individuels?

7. Combien d'actions intentées contre un prévenu individuel ont été classées sans suite en 2007 ou 2008 dans des dossiers antérieurs à 2007?

Réponse du Ministre de la Justice du 22 juin 2009, à la question n° 405 de monsieur le député Bert Schoofs du 27 janvier 2009 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Etant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au Bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des Représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2008200907714**Question n° 517 de monsieur le député Renaat Landuyt du 20 février 2009 (N.) au Ministre de la Justice :***L'examen de notaire.*

In een antwoord op een eerdere vraag over het notaris-examen oordeelde u dat deze examens op een zeer correcte en objectieve manier worden georganiseerd. Het systeem waarbij aan de kandidaten wordt gevraagd hun voornaam en woonplaats op de aangeduide plaats in te vullen en dan te overplakken met een zelfklever waarop een volgnummer staat garandeert dit volgens u.

Naar verluidt zou dit systeem in praktijk echter niet altijd even foutloos worden toegepast. Zo zou de kwaliteit van deze stickers te wensen overlaten en zou er niet altijd een volgnummer op staan. De vraag rijst dan ook of hier niet beter voor een meer eenvoudige formule kan worden gekozen die de objectiviteit van het examen voor de volle 100% garandeert.

Artikel 15 van het koninklijk besluit van 9 maart 2001 tot bepaling van de werking van de benoemingscommissies voor het notariaat en de benoeming van hun leden, de aanwijzing van de externe leden van de evaluatiecommissie en de organisatie van het vergelijkend examen voor de rangschikking van kandidaat-notarissen, schrijft immers voor dat " elke benoemingscommissie één van haar leden gelast om erop toe te zien dat niemand de antwoordkopijen van de kandidaten die aan het schriftelijk gedeelte deelnemen anders dan door een volgnummer kan identificeren". Een systeem waarbij ieder examenkopij enkel een volgnummer draagt en één iemand van de commissie een bestand bijhoudt van de volgnummers en de bijhorende namen is niet alleen eenvoudiger, het maakt meteen komaf met de praktische problemen met de stickers en de zweem van subjectiviteit dat dit met zich kan meebrengen.

1. Zijn deze klachten met betrekking tot het examen notariaat u bekend?

2. Overweegt u om de huidige organisatie van het examen te laten onderzoeken?

3. a) Is de huidige praktijk niet in tegenspraak is met de letter van het koninklijk besluit?

b) Kan dit geen aanleiding geven tot procedures voor de Raad van State?

4. Acht u het voorstel om te werken met examenkopijen met enkel een volgnummer en een bestand dat deze volgnummers linkt aan de namen niet eenvoudiger en meer efficiënt?

5. Bent u bereid de organisatie van het examen notariaat aan te passen?

Antwoord van de Minister van Justitie van 22 juni 2009, op de vraag nr. 517 van de heer volksvertegenwoordiger Renaat Landuyt van 20 februari 2009 (N.):

Dans votre réponse à une question précédente sur l'examen de notaire, vous estimiez que les examens en question sont organisés de manière tout à fait correcte et objective. Le système prévoyant que les candidats doivent mentionner leur prénom et domicile à l'endroit indiqué à cet effet avant de le recouvrir avec un autocollant sur lequel figure un numéro d'ordre garantit selon vous cette objectivité.

Or dans la pratique ce système ne serait pas toujours appliqué avec toute la rigueur voulue. C'est ainsi que la qualité des autocollants laisserait à désirer et que le numéro d'ordre n'y figurerait pas toujours. La question se pose dès lors de savoir s'il ne serait pas préférable d'opter pour une formule plus simple qui garantirait à 100% l'objectivité de l'examen.

L'article 15 de l'arrêté royal du 9 mars 2001 concernant le fonctionnement des commissions de nomination pour le notariat et la nomination de leurs membres, la désignation des membres externes des commissions d'évaluation et l'organisation du concours pour le classement des candidats-notaires dispose en effet que "chaque commission de nomination charge un de ses membres de veiller à ce que nul ne puisse identifier les copies des candidats à l'épreuve écrite autrement que par un numéro d'ordre". Un système où chaque copie d'examen ne comporte qu'un numéro d'ordre et où un seul membre de la commission tient à jour un fichier comportant les numéros d'ordre et les noms correspondants est plus simple et évite les problèmes pratiques posés par les autocollants et les suspicions de subjectivité qui pourraient en découler.

1. Etes-vous au courant de ces plaintes concernant l'examen de notaire?

2. Envisagez-vous de faire examiner plus en détail la manière dont les examens sont actuellement organisés?

3. a) La manière de procéder actuelle n'est-elle pas en contradiction avec la lettre de l'arrêté royal?

b) Cette manière de procéder ne risque-t-elle pas de donner lieu à des procédures devant le Conseil d'Etat?

4. Ne pensez-vous pas que la proposition d'utiliser des copies d'examen avec un numéro d'ordre unique et un fichier établissant le lien entre numéro d'ordre et nom permettrait de procéder de manière plus simple et plus efficace?

5. Etes-vous disposé à adapter la manière dont est organisé l'examen de notaire?

Réponse du Ministre de la Justice du 22 juin 2009, à la question n° 517 de monsieur le député Renaat Landuyt du 20 février 2009 (N.):

1. Ik ben enkel via uw mondelinge en schriftelijke vragen hieromtrent geïnformeerd.

2. Ik zal uw opmerkingen overmaken aan de voorzitter van de verenigde benoemingscommissies voor het notariaat.

3. Op basis van de elementen van het antwoord dat ik u heb verstrekt naar aanleiding van uw eerder gestelde mondelinge vraag ben ik van oordeel dat de procedure correct verloopt en dat er geen manifeste redenen bestaan om beroep bij de Raad van State in te dienen.

4. Ik vrees dat deze werkwijze aanleiding zou kunnen geven tot discussie.

5. Ik zie op dit ogenblik geen reden om de organisatie aan te passen maar ik zal dit verder onderzoeken na ontvangst van het antwoord van de voorzitter van de verenigde benoemingscommissies.

DO 2008200908202

Vraag nr. 643 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 29 april 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Warmtebeelden van panden waar cannabis gekweekt wordt.

Luidens Belga zou de politiezone GAOZ nagaan of er een wettelijk kader bestaat om warmtebeelden van woningen en gebouwen in Genk te gebruiken voor het opsporen van cannabisplantages. In Nederland is het wettelijk toegelaten om thermografische opnames vanuit de lucht te gebruiken om dergelijke panden op te sporen.

1. Kan dit ook in België? Gebeurt dit reeds?

2. a) Zo ja, met welk resultaat?

b) Hoeveel panden zijn reeds opgespoord?

3. Zo neen, overweegt u de Dienst Luchtsteun van de federale politie op te dragen ook daar werk van te maken?

Antwoord van de Minister van Justitie van 22 juni 2009, op de vraag nr. 643 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 29 april 2009 (N.):

1. Je n'ai connaissance de ces plaintes que par vos questions écrites et orales.

2. Je vais transmettre vos remarques au président des commissions de nomination réunies pour le notariat.

3. Sur la base des éléments repris dans la réponse que j'ai donnée à votre question orale antérieure, j'estime que la procédure se déroule correctement et qu'il n'y a pas de raisons manifestes d'introduire un recours au Conseil d'Etat.

4. Je crains que cette façon de procéder ne prête à discussion.

5. Je n'entrevois actuellement aucune raison de réadapter l'organisation de l'examen mais j'examinerai cette éventualité dès réception de la réponse du président des commissions de nomination réunies.

DO 2008200908202

Question n° 643 de monsieur le député Filip De Man du 29 avril 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Images thermographiques de bâtiments servant à la culture du cannabis.

Selon une dépêche Belga, la zone de police GAOZ vérifierait s'il existe un cadre légal autorisant l'utilisation d'images thermographiques de maisons et immeubles situés à Genk à des fins de repérage de plantations de cannabis. Aux Pays-Bas, la législation permet de recourir aux prises de vue aériennes thermographiques pour identifier de tels bâtiments.

1. Cette pratique est-elle aussi envisageable en Belgique? Est-elle déjà mise en oeuvre?

2. a) Dans l'affirmative, avec quel résultat?

b) Combien de bâtiments ont déjà été découverts?

3. Dans la négative, envisagez-vous de charger le service d'appui aérien de la police fédérale de s'atteler également à cette tâche?

Réponse du Ministre de la Justice du 22 juin 2009, à la question n° 643 de monsieur le député Filip De Man du 29 avril 2009 (N.):

Het lukraak opsporen van cannabisplantages door een streek te overvliegen met een helikopter die uitgerust is met warmtebeeldcamera's levert vanuit technisch oogpunt geen voldoende bruikbare resultaten op. Deze techniek kan echter van groter nut zijn bij het zoeken naar bevestiging van voorafgaande aanwijzingen in een welbepaald pand, met name bij het opsporen van de precieze locatie van een vermoedelijke plantage.

Op juridisch vlak beschouwt de wetgever het gebruik van een warmtebeeldcamera als een technische observatie, omdat het niet de bedoeling is een beeld te produceren van de binnenkant van het pand, maar de temperatuur van de buitenwanden ervan te meten. Het vormt een bijzondere opsporingsmethode die de voorafgaande toelating vereist van de procureur des Konings of de onderzoeksrechter in het kader van een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek, met inachtneming van de beginselen van evenredigheid en subsidiariteit. Het systematisch gebruik van warmtebeeldcamera's buiten enig opsporingsonderzoek of gerechtelijk onderzoek dat geopend werd op grond van voorafgaande aanwijzingen stelt dus wettelijke problemen.

DO 2008200908297

Vraag nr. 597 van de heer volksvertegenwoordiger Renaat Landuyt van 06 april 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Stand van zaken masterplan gevangenen 2008-2012.

Volgens de timing vooropgesteld in het masterplan gevangenen 2008-2012, die u eind januari 2009 nog uitgebreid toelichtte, zouden er tegen april 2009 60 plaatsen moeten zijn bij gecreëerd door de snelbouw van een nieuwe blok in Merksplas.

1. Is deze extra capaciteit inderdaad beschikbaar?

2. Hoeveel extra capaciteit werd sinds het begin van deze legislatuur reeds bij gecreëerd?

3. Blijft de uitwerking van het masterplan gevangenen op schema?

Antwoord van de Minister van Justitie van 22 juni 2009, op de vraag nr. 597 van de heer volksvertegenwoordiger Renaat Landuyt van 06 april 2009 (N.):

1. De nieuwbouw "De Haven" in Merksplas, die bestaat uit een capaciteitsuitbreiding van 60 cellen, werd officieel geopend op 5 juni 2009 en is dus momenteel operationeel.

La recherche aléatoire de plantations de cannabis grâce au survol d'une région par un hélicoptère équipé de caméras thermiques ne donne pas de résultats suffisamment exploitables sur le plan technique. En revanche, son utilisation peut être plus pertinente lorsqu'il s'agit de rechercher, sur un immeuble désigné, une confirmation d'indices pré-alables, notamment pour une recherche sur la localisation exacte d'une supposée plantation.

Sur le plan juridique, l'utilisation d'une caméra thermique est considérée par la loi, dès lors qu'il ne s'agit pas de produire une image de l'intérieur de l'immeuble mais de mesurer la température des parois extérieures de celui-ci, comme une observation technique, qui est une méthode particulière de recherche soumise à autorisation préalable du procureur du Roi ou du juge d'instruction, dans le cadre d'une information ou une instruction, en respectant notamment les principes de proportionnalité et de subsidiarité. L'utilisation systématique de caméras thermiques en dehors de toute information ou instruction ouverte sur la base d'indices préalables pose donc des problèmes légaux.

DO 2008200908297

Question n° 597 de monsieur le député Renaat Landuyt du 06 avril 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Etat d'avancement du Masterplan Prisons 2008-2012.

Selon le calendrier mis en avant dans le Masterplan Prisons 2008-2012, que vous avez encore abondamment commenté fin janvier 2009, 60 places devraient être créées d'ici fin avril 2009 grâce à la construction rapide d'un nouveau bloc à Merksplas.

1. Cette capacité supplémentaire est-elle effectivement disponible?

2. Quelle capacité supplémentaire a-t-elle été créée depuis le début de la présente législature?

3. La mise en oeuvre du Masterplan Prisons respecte-t-elle le calendrier prévu?

Réponse du Ministre de la Justice du 22 juin 2009, à la question n° 597 de monsieur le député Renaat Landuyt du 06 avril 2009 (N.):

1. La nouvelle construction " De Haven " à Merksplas, portant sur une capacité supplémentaire de 60 cellules, a officiellement été entamé le 05 juin 2009 et est donc opérationnel en ce moment.

2. Het totale aantal beschikbare cellen op datum van 9 juni 2009 bedraagt 8456. Bij het begin van de legislatuur (juni 2007) waren er 8346 cellen beschikbaar. Er dient opgemerkt te worden dat deze cijfers met de nodige omzichtigheid moeten benaderd worden. Zo kunnen renovatiewerken tijdelijk het aantal beschikbare cellen doen dalen, aangezien de cellen uiteraard niet beschikbaar zijn gedurende de periode dat ze worden gerenoveerd.

3. De uitvoering van het masterplan vordert nagenoeg zoals voorzien..

DO 2008200908605

Vraag nr. 663 van de heer volksvertegenwoordiger Koen Bultinck van 05 mei 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Regeringsleden. - Secretariaat. - Tewerkstelling van een voltijds equivalent van niveau D.

Mijn vraag betreft het koninklijk besluit van 19 juli 2001 betreffende de invulling van de beleidsorganen van de federale overheidsdiensten en betreffende de personeelsleden van de federale overheidsdiensten aangewezen om deel uit te maken van een kabinet van een lid van een Regering of van een College van een Gemeenschap of een Gewest.

Krachtens artikel 8 van voornoemd koninklijk besluit van 19 juli 2001 heeft elke minister en staatssecretaris de beschikking over een secretariaat.

Onder deze medewerkers kan een voltijds equivalent van niveau D tewerkgesteld worden in de verblijfplaats van de minister of staatssecretaris.

1. Kan u meedelen of u gebruik maakt van deze mogelijkheid?

2. Wat is het takenpakket van uw medewerkers?

3. Wat is de visie van de minister/staatssecretaris met betrekking tot deze medewerkers in de verblijfplaats van de minister/staatssecretaris?

4. Is de tijd niet aangebroken om deze categorie medewerkers in uw verblijfplaats in vraag te stellen?

Antwoord van de Minister van Justitie van 22 juni 2009, op de vraag nr. 663 van de heer volksvertegenwoordiger Koen Bultinck van 05 mei 2009 (N.):

1. Neen, ik maak geen gebruik van deze mogelijkheid.

2. Zonder voorwerp.

2. Le nombre total de cellules disponibles en date du 9 juin 2009 est de 8456. Il y avait 8346 cellules disponibles au début de cette législature (juin 2007). Il est à noter que ces chiffres doivent être manipulés avec une certaine prudence. En effet, des travaux de rénovation peuvent temporairement faire baisser le nombre de cellules disponibles, les cellules n'étaient évidemment pas disponibles pendant la période pendant laquelle elles sont renovées.

3. Le masterplan progresse pratiquement comme prévu.

DO 2008200908605

Question n° 663 de monsieur le député Koen Bultinck du 05 mai 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Membres du gouvernement.- Secrétariat. - Emploi d'un équivalent temps plein de niveau D.

Ma question porte sur l'arrêté royal du 19 juillet 2001 concernant la mise en place des services publics fédéraux et des services publics fédéraux de programmation et les membres du personnel des services publics fédéraux désignés pour faire partie d'un cabinet d'un membre d'un gouvernement ou d'un collège d'une communauté ou d'une région.

Aux termes de l'article 8 de l'arrêté royal précité du 19 juillet 2001, chaque ministre et secrétaire d'Etat dispose d'un secrétariat.

Au nombre de ces collaborateurs, un équivalent temps plein de niveau D peut être affecté à la résidence du ministre ou du secrétaire d'Etat.

1. Faites-vous usage de cette possibilité?

2. Quelles sont les tâches de vos collaborateurs?

3. Quel est le point de vue du ministre/secrétaire d'Etat concernant ces collaborateurs affectés à la résidence du ministre/secrétaire d'Etat?

4. Les temps ne sont-ils pas mûrs pour remettre en question cette catégorie de collaborateurs affectés à votre résidence?

Réponse du Ministre de la Justice du 22 juin 2009, à la question n° 663 de monsieur le député Koen Bultinck du 05 mai 2009 (N.):

1. Non, je ne fais pas usage de cette possibilité.

2. Sans objet.

3 en 4. Ik verwijs de heer Volksvertegenwoordiger naar het antwoord van de Eerste Minister op de parlementaire vraag van 13 maart 2009 met hetzelfde onderwerp dat is bekendgemaakt in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* nr. 56 van 6 april 2009 (blz. 112 tot 114).

DO 2008200908832

Vraag nr. 686 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 19 mei 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Veroordelingen na arbeidsongeval.

Bij arbeidsongevallen komt de verplichte arbeidsongevallenverzekering tussen, een verplichte verzekering die eigenlijk deel uitmaakt van ons sociaal zekerheidssysteem. Maar te veel bedrijven vergeten soms dat zij in deze arbeidsongevallen ook wel een verantwoordelijkheid als bedrijf hebben en als het gaat om een zogenaamde grove fout, ook daadwerkelijk kunnen worden veroordeeld door de rechtbank wegens dit arbeidsongeval. Dit overkwam recentelijk twee bedrijven, Aviapartner en de NMBS, die beiden veroordeeld werden door de rechtbank van Brugge.

1. Hoeveel veroordelingen werden in 2005, 2006, 2007 en 2008 door rechtbanken uitgesproken tegen bedrijven wegens arbeidsongevallen waarvoor het bedrijf verantwoordelijk werd gesteld?

2. Kan u een opdeling geven per Gewest?

3. Komt de schadevergoeding die door de rechtbank wordt uitgesproken, bovenop de vergoeding die al door de verzekeraar van de arbeidsongevallen werd uitbetaald of wordt uitbetaald?

4. Worden op de door de rechtbank bepaalde schadevergoeding nog fiscale inhoudingen gedaan?

5. In het ene geval ging het om een schadegeval van 2004. Zonder naar de grond van deze concrete zaak te gaan, moet mij toch van het hart dat dit extreem lange proceduretermijnen zijn.

Kan u een idee geven van de gemiddelde doorlooptijd in dit soort zaken over de jaren 2005, 2006, 2007 en 2008?

Antwoord van de Minister van Justitie van 22 juni 2009, op de vraag nr. 686 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 19 mei 2009 (N.):

Het Vast Bureau Statistiek en Werklastmeting beschikt niet over cijfers met betrekking tot veroordelingen van werkgevers die door een grove fout een arbeidsongeval hebben veroorzaakt.

3 et 4. J'invite monsieur le Député à se référer à la réponse fournie par le Premier Ministre à la question parlementaire du 13 mars 2009 ayant le même objet et publiée dans le *Bulletin des Questions et Réponses* n° 56 du 6 avril 2009 (p. 112 à 114).

DO 2008200908832

Question n° 686 de monsieur le député Peter Logghe du 19 mai 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Condamnations après un accident du travail.

Les accidents du travail sont couverts par l'assurance obligatoire contre les accidents du travail, qui s'inscrit dans notre système de sécurité sociale. Or, trop d'entreprises semblent parfois oublier qu'elles peuvent être tenues responsables des accidents du travail et qu'elles risquent une condamnation effective par le tribunal lorsqu'une faute grave est à l'origine de l'accident du travail. Ainsi, l'entreprise Aviapartner et la SNCB ont récemment été condamnées par le tribunal de Bruges.

1. Combien de condamnations ont été prononcées contre des entreprises en 2005, 2006, 2007 et en 2008 à la suite d'accidents du travail pour lesquels l'entreprise a été tenue pour responsable?

2. Pourriez-vous répartir ces chiffres par Région?

3. Le dédommagement imposé par le tribunal s'ajoute-t-il à l'indemnisation payée ou à payer par l'assureur des accidents du travail?

4. Le dédommagement fixé par le tribunal fait-il encore l'objet de retenues fiscales?

5. Un des deux dossiers précités concernait un sinistre de 2004. Sans vouloir m'étendre sur le fond de ce cas concret, je pense pouvoir affirmer qu'il s'agit tout de même de délais de procédure extrêmement longs.

Pourriez-vous me donner une idée du délai moyen de traitement de ce type de dossiers au cours des années 2005, 2006, 2007 et 2008?

Réponse du Ministre de la Justice du 22 juin 2009, à la question n° 686 de monsieur le député Peter Logghe du 19 mai 2009 (N.):

Le Bureau Permanent Statistiques et Mesure de la charge de travail ne dispose pas de chiffres portant sur les condamnations des employeurs qui, par une faute grave, ont provoqué un accident du travail.

DO 2008200909119

Vraag nr. 714 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Kansspelcommissie van de FOD Justitie. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

De Kansspelcommissie van de FOD Justitie heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opge maakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opge maakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

Antwoord van de Minister van Justitie van 22 juni 2009, op de vraag nr. 714 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.):

Deze parlementaire vraag valt onder de bevoegdheid van de heer staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding Carl Devlies (vraag nr. 43 van 2 juli 2009).

Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid

DO 2008200909004

Vraag nr. 132 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 05 juni 2009 (N.) aan de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid :

Verkoop van fietsen.

DO 2008200909119

Question n° 714 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Commission des jeux de hasard du SPF Justice. - Site internet. - Absence de version germanophone.

La Commission des jeux de hasard du SPF Justice dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germanophones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Réponse du Ministre de la Justice du 22 juin 2009, à la question n° 714 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.):

Cette question parlementaire relève de la compétence de Monsieur le secrétaire d'Etat à la Coordination de la lutte contre la fraude Carl Devlies (question n° 43 du 2 juillet 2009).

Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

DO 2008200909004

Question n° 132 de monsieur le député Peter Logghe du 05 juin 2009 (N.) à la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Vente de bicyclettes.

De automobiellindustrie heeft het overal moeilijk: niet alleen bij ons, maar ook in Europa en misschien nog meer in de VSA. Daar heeft men bijvoorbeeld vastgesteld dat de fietsenverkoop het ondanks - of misschien juist omwille van - de financiële en economische crisis helemaal niet slecht doet, wel integendeel. Er werden 2,6 miljoen fietsen verkocht tegenover 2,5 miljoen auto's en vrachtwagens. Koning auto eventjes van de troon gestoten.

1. a) Kan u meedelen hoe het zit met de fietsenverkoop in ons land?

b) Hoeveel fietsen werden er in ons land in 2005, 2006, 2007 en 2008 verkocht?

c) Zijn er al cijfers voor het eerste kwartaal van dit jaar?

2. Zijn er cijfers beschikbaar per regio?

3. Idem, maar dan voor de totale auto- en vrachtwagenverkoop.

4. Zijn er ook hier regionale cijfers beschikbaar?

Antwoord van de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 26 juni 2009, op de vraag nr. 132 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 05 juni 2009 (N.):

1. a) - b) De verkoop van fietsen is sinds 2005 aan het dalen in ons land. We ramen het aantal verkochte fietsen in 2005 op 741.043, in 2006 op 706.966, in 2007 op 607.350 en in 2008 op 576.569. Wellicht heeft zich vanaf 2005 een kentering voorgedaan want in 2004 werden minder fietsen verkocht dan in 2005, namelijk 531.703.

De verkoop van fietsen kan alleen bij benadering berekend worden door de binnenlandse productie te nemen, daarbij de invoer op te tellen, de uitvoer af te trekken en de voorraadwijziging in rekening te brengen.

Sinds de vereenvoudiging van de industriële statistieken in 1994 zijn er geen cijfers meer over de voorraden, en daarom kan daar geen rekening meer mee gehouden worden. Deze verkoopcijfers zijn wel een (vermoedelijk lichte) onderschatting aangezien de kleine producenten van fietsen niet meegeteld worden, evenmin als de kleine in- en uitvoerders.

L'industrie automobile est en difficultés partout dans le monde: non seulement dans notre pays, mais aussi ailleurs en Europe et peut-être encore plus aux États-Unis. Dans ce pays, notamment, il a été constaté qu'en dépit de la crise financière et économique - ou peut-être précisément en raison de celle-ci -, la vente de bicyclettes n'affiche pas de mauvais résultats, au contraire même. Ainsi, 2,6 millions de bicyclettes ont été vendues, contre 2,5 millions de voitures et de camions. En d'autres termes, "Sa Majesté l'Auto" est détrônée de peu.

1. a) Qu'en est-il de la vente de bicyclettes dans notre pays?

b) Combien de bicyclettes ont été vendues en Belgique en 2005, 2006, 2007 et 2008?

c) Des chiffres sont-ils déjà disponibles pour le premier trimestre 2009?

2. La répartition régionale de ces chiffres est-elle disponible?

3. Qu'en est-il de la vente totale de voitures et de camions?

4. La répartition régionale de ces chiffres est-elle disponible?

Réponse de la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 26 juin 2009, à la question n° 132 de monsieur le député Peter Logghe du 05 juin 2009 (N.):

1.a) - b) La vente de bicyclettes diminue depuis 2005 dans notre pays. Nous évaluons le nombre de bicyclettes vendues en 2005 à 741.043, en 2006 à 706.966, en 2007 en 607.350 et en 2008 à 576.569. Peut-être y-a-t-il eu un changement à partir de 2005 puisqu'en 2004 il y a eu moins de bicyclettes vendues qu'en 2005, c'est-à-dire 531.703.

La vente de bicyclettes peut seulement être calculée par approximation en prenant la production intérieure, en y ajoutant l'importation, en retirant l'exportation et en portant en compte la variation des stocks.

Depuis la simplification des statistiques industrielles en 1994, il n'y a plus de chiffres sur ces stocks, c'est pourquoi on ne peut plus en tenir compte. Ces chiffres de vente sont bien une (probablement légère) sous-estimation vu que les petits producteurs de bicyclettes ne sont pas comptabilisés, tout comme les petits importateurs et exportateurs.

Gegeven - Données	Bron - Source	Periode Période	Periode Période	Periode Période	Periode Période
	Aantal verkochte fietsen (a) (b) Nombre de bicyclettes vendues (a) (b)	2005	2006	2007	2008
België - Belgique	Berekening FOD Economie op basis van FOD Economie (productie) + INR/NBB (invoer en uitvoer) Calcul du SPF Economie sur base du SPF Economie (production) + ICN/BNB (importation et exportation)	741 043	706 966	607 350	576 569

1. c) Er zijn nog geen cijfers over het aantal fietsen dat in het eerste kwartaal van dit jaar (2009) verkocht werd. Er zijn al wel cijfers over het aantal in- en uitgevoerde fietsen in de eerste twee maanden van het jaar. Er werden tijdens de eerste twee maanden van 2009 172.101 fietsen in ons land ingevoerd en 117.028 uitgevoerd.

2. Op basis van de Huishoudbudgetonderzoeken (op dit moment beschikbaar tot 2007) kan men een verdeling opstellen van het aantal verkochte fietsen per gewest. Men gaat er dan wel vanuit dat men in de drie gewesten even dure of goedkope fietsen koopt. Deze uitsplitsing geeft volgend resultaat.

1. c) Il n'y a pas encore de chiffres qui expriment le nombre de bicyclettes vendues au cours du premier trimestre de cette année (2009), mais bien pour les bicyclettes importées et exportées au cours des deux premiers mois de l'année (172.101 bicyclettes importées et 117.028 exportées).

2. Sur base de l'enquête du budget des ménages (disponible à ce moment jusqu'en 2007), on peut établir une répartition du nombre de bicyclettes vendues par région. Sous l'hypothèse que le consommateur achète des bicyclettes de même prix dans les trois régions du pays, la répartition donne le résultat suivant:

Gegeven <i>Données</i>	Bron <i>Source</i>	Periode <i>Période</i>	Periode <i>Période</i>	Periode <i>Période</i>
Aantal verkochte fietsen (a) (b) <i>Nombre de bicyclettes vendues (a) (b)</i>		2005	2006	2007
Vlaanderen (c) <i>Flandre</i>	Berekening FOD Economie op basis van FOD Economie (productie + regionale verdeling uitgaven) + INR/NBB (invoer en uitvoer) <i>Calcul SPF Economie sur base de SPF Economie (production + répartition régionale des dépenses) + ICN/BNB (importation et exportation)</i>	94 779	37 145	32 420
Wallonië (c) <i>Wallonie</i>	Berekening FOD Economie op basis van FOD Economie (productie + regionale verdeling uitgaven) + INR/NBB (invoer en uitvoer) <i>Calcul SPF Economie sur base de SPF Economie (production + répartition régionale des dépenses) + ICN/BNB (importation et exportation)</i>	262 748	607 819	476 617
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (c) <i>Région de Bruxelles-Capitale</i>	Berekening FOD Economie op basis van FOD Economie (productie + regionale verdeling uitgaven) + INR/NBB (invoer en uitvoer) <i>Calcul SPF Economie sur base de SPF Economie (production + répartition régionale des dépenses) + ICN/BNB (importation et exportation)</i>	383 517	62 002	98 313

Het Huishoudbudgetonderzoek vertelt ons wat de gezinnen in ons land verbruiken aan goederen en diensten. De meest recente gegevens hebben betrekking op het jaar 2007. Deze cijfers leren ons dat een gemiddeld gezin uit België in 2007 80,8 euro uitgaf aan het kopen van fietsen, vervangstukken en accessoires voor fietsen, de herstelling en de huur van fietsen.

De gemiddelde uitgaven liggen hoger in Vlaanderen (gemiddeld 116,0 euro) dan in Wallonië (36,9 euro) en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (30,3 euro). Zijn niet in deze cijfers begrepen: fietskleding, fietsschoenen, fietshelmen en fietskaarten.

3. Het aantal verkochte nieuwe wagens is grosso modo gelijk aan het aantal ingeschreven nieuwe wagens. Idem voor de vrachtwagens. In 2005 werden 480.088 nieuwe wagens ingeschreven in ons land, in 2008 535.947.

Het aantal ingeschreven nieuwe vrachtwagens in België steeg van 11.820 in 2005 naar 12.106 in 2008.

L'enquête sur le budget des ménages relate ce que les familles dans notre pays consomment comme biens et services. La plupart des données récentes se rapproche de l'année 2007. Ces chiffres nous apprennent qu'une famille moyenne en Belgique dépensait en 2007, 80,8 euros pour l'achat d'une bicyclette, de pièces de rechange et accessoires, réparation et location de celle-ci.

Les dépenses moyennes sont plus élevées en Flandre (116 euros) qu'en Wallonie (36,9 euros) et en Région Bruxelles-Capitale (30,3 euros). Ne sont pas compris dans ces chiffres: vêtements, chaussures, casques et cartes routières pour bicyclette.

3. Le nombre de nouvelles voitures vendues est plus ou moins semblable au nombre de voitures immatriculées. Idem pour les camions. En 2005, le nombre de nouvelles voitures immatriculées dans notre pays était de 480.088; en 2008, il s'élevait à 535.947.

Le nombre de nouveaux camions immatriculés en Belgique est passé de 11.820 en 2005 à 12.106 à 2008.

De cijfers zijn afkomstig van Febiac en zijn beschikbaar tot en met einde mei 2009.

Ces chiffres proviennent de Febiac et sont disponibles jusque fin mai 2009 inclus.

Gegeven Données	Bron Source	Période Période	Période Période	Période Période	Période Période	Période Période
Aantal ingeschreven nieuwe personenwagens (d) Nombre de voitures neuves immatriculées	Febiac (variabelen CAR + MPC = gewone personenwagens + breaks) Febiac (variables CAR + MPC = voitures de particuliers normales + breaks)	2005	2006	2007	2008	jan-mei 2009 jan-mai 2009
België - Belgique		480 088	526 141	524 795	535 947	229 469
Vlaanderen - Flandre		261 611	285 826	276 558	285 772	122 151
Wallonië - Wallonie		133 816	152 420	150 338	153 649	73 255
Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Région de Bruxelles-Capitale		84 661	87 895	97 899	96 526	34 063
Aantal ingeschreven nieuwe vrachtwagens (d) Nombre de camions neufs immatriculés	Febiac (variabelen HCV + RTR = vrachtwagens >3500 kg + industriële trekkers) Febiac (variables en HCV + RTR = camions >3500 kg + tracteurs industriels)					
België - Belgique		11 820	10 396	12 178	12 106	4 546
Vlaanderen - Flandre		8 710	?	?	8 882	3 433
Wallonië - Wallonie		2 298	?	?	2 271	769
Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Région de Bruxelles-Capitale		812	?	?	953	344

4. Er zijn regionale cijfers beschikbaar met betrekking tot het aantal ingeschreven nieuwe personenwagens en vrachtwagens. Men kan ze vinden in de tabel onder punt 3 (zie hierboven).

(a) De ogenschijnlijke consumptie wordt berekend door de inlandse productie te nemen, daarbij de invoer op te tellen, de uitvoer af te trekken en de voorraadwijziging te verrekennen. Dit laatste cijfer is echter niet langer gekend. Er wordt bij de berekening van deze cijfers dan ook geen rekening gehouden met de voorraadschommelingen.

4. Il y a des chiffres régionaux quant au nombre de nouvelles voitures pour particuliers et de camions immatriculés. On peut les trouver dans le tableau au point 3 (voir ci-dessus).

(a) La consommation apparente est calculée en prenant la production intérieure, à cela ajouter l'importation, retirer l'exportation et porter en compte les variations de stocks. Ce dernier chiffre n'est cependant plus connu. On ne tient alors pas compte dans le calcul de ces chiffres, des variations des stocks.

Berekend door de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie van de FOD Economie in juni 2009. De regionale verdeling werd gemaakt op basis van het Huishoudbudgetonderzoek.

(b) Gebruikte bronnen voor de verkoop van fietsen: Instituut voor de Nationale Rekeningen (invoer- en uitvoergegevens) en PRODCOM-enquête van de FOD Economie (productiegegevens).

De productiecijfers hebben betrekking op de meeste industriële ondernemingen met 10 of meer personeelsleden of met een jaaromzet van 2.478.935,25 EUR en op sommige andere ondernemingen met een industriële nevenactiviteit waar ten minste 20 personen werken.

De cijfers zijn dus een onderschatting van de werkelijkheid aangezien de productiecijfers van kleinere ondernemingen niet inbegrepen zijn.

(c) De regionale verdeling voor de periode 2005-2007 is gemaakt op basis van de Huishoudbudgetonderzoeken.

(d) Gebruikte bron personenwagens en vrachtwagens: Febiac.

Inschrijvingen = ongeveer gelijk met verkopen, op enkele uitzonderingen na (informatie Febiac).

DO 2008200909006

Vraag nr. 133 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 05 juni 2009 (Fr.) aan de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid :

Codiplan en Vegaplan. - Kosten die aangerekend worden voor de certificatie van landbouwbedrijven.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen moet elke landbouwexploitant een systeem van autocontrole instellen in zijn bedrijf.

De landbouwexploitanten kunnen een beroep doen op een privaat certificatieorgaan om een certificaat te verkrijgen waaruit blijkt dat ze voldoen aan de minimumvereisten die het FAVV op het stuk van autocontrole oplegt. Het FAVV heeft een tiental private organen erkend, die deze certificatie mogen uitvoeren.

De landbouwexploitanten moeten de kosten van de controle en de certificatie zelf dragen.

Calculé par la Direction générale des Statistiques et Informations Economiques du SPF Economie en juin 2009. La répartition régionale a été réalisée sur base de l'enquête sur le budget des ménages.

(b) Sources utilisées pour la vente des bicyclettes: Institut des Comptes Nationaux (données d'importation et d'exportation) et enquête PRODCOM du SPF Economie (données de production).

Les chiffres de production concernent la plupart des entreprises industrielles comptant 10 membres du personnel et plus ou avec un chiffre d'affaires annuel de 2.478.935,25 EUR et quelques autres entreprises avec une activité industrielle annexe où travaillent au moins 20 personnes.

Ces chiffres sont donc une sous-estimation de la réalité vu que les chiffres de production des entreprises plus petites ne sont pas compris.

(c) La répartition régionale pour la période 2005 -2007 est réalisée sur base de l'enquête sur le budget des ménages.

(d) Source utilisée pour les voitures de particuliers et camions: Febiac.

En ce qui concerne les immatriculations, elles sont plus ou moins semblables aux ventes, à quelques exceptions près (info Febiac)

DO 2008200909006

Question n° 133 de monsieur le député Christian Brotcorne du 05 juin 2009 (Fr.) à la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Codiplan et Vegaplan. - Les frais réclamés pour la certification des exploitations agricoles.

Sur base de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et la traçabilité dans la chaîne alimentaire, les exploitants agricoles sont obligés d'adopter un système d'autocontrôle au sein de leur entreprise.

Les exploitants agricoles peuvent faire appel à un organisme de certification privé pour obtenir une certification attestant qu'ils respectent les exigences minimales instaurées par l'Afscs quant à l'autocontrôle. L'Afscs a agréé une dizaine d'organismes de certification privés dans ce but.

Les frais de contrôle et de certification sont pris en charge par les exploitants agricoles.

Het FAVV heeft een partnerschap gesloten met de vzw's Vegaplan (voor de primaire plantaardige productie) en Codiplan (voor de primaire dierlijke productie). De actiefste leden van die vzw zijn drie landbouwwakbonden: de FWA, de Boerenbond en het ABS.

Er is dus geen concurrentie. We hebben hier integendeel te maken met een bijzonder hecht kartel, dat zowel de overheid als de particulieren veel geld uit de zak tracht te kloppen.

Voor de *Sectorgids voor de Primaire Plantaardige Productie versie 1* van 18 juli 2006 rekende Vegaplan alle exploitanten om de drie jaar 12 euro aan. Sinds de invoering van versie 2 van 5 juli 2007 van de sectorgids hoesten ze echter om de drie jaar een verplichte bijdrage van 60 euro op.

Voor de *Sectorgids voor de Primaire Dierlijke Productie versie 1* van 18 april 2008 vraagt Codiplan meteen al een bijdrage van bijna 60 euro, eveneens om de drie jaar te voldoen.

Had het FAVV Codiplan echter niet vooraf al een overheidssubsidie van 30.000 euro toegekend voor het opstellen van die sectorgids?

Indien de ca. 35.000 landbouwexploitanten die er nog zijn in België, allemaal om de drie jaar 60 of 120 euro moeten bijdragen, komt er op die manier om de drie jaar een bedrag in het laatje van vele miljoenen euro's, dat de vakbonden en de vzw's die de landbouw ondersteunen, onder elkaar kunnen verdelen.

1. Wat zal u ondernemen met betrekking tot die omvangrijke financiële transfer van de landbouwbedrijven naar die twee vzw's, Vegaplan en Codiplan, temeer daar er blijkbaar geen tegenprestatie tegenover staat?

2. Beschikt u over de nodige pressiemiddelen om die twee vzw's ertoe te bewegen een einde te maken aan dat systeem?

Antwoord van de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 23 juni 2009, op de vraag nr. 133 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 05 juni 2009 (Fr.):

Het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen voorziet in de mogelijkheid dat sectorverenigingen gidsen opstellen om de operatoren te helpen de voorschriften over autocontrole en traceerbaarheid na te leven.

L'Afscal a trouvé un partenaire dans les organismes Vegaplan asbl pour la production primaire végétale et Codiplan asbl pour la production primaire animale. Les membres de cette asbl les plus actifs sont trois syndicats agricoles: la FWA, le Boerenbond et l'ABS.

Il n'existe donc pas de concurrence mais un cartel particulièrement soudé et gourmand en financement public et privé.

Si Vegaplan exigeait de chaque exploitant pour le Guide sectoriel production primaire végétale, version 1 du 18 juillet 2006, 12 euros tous les trois ans, cette cotisation obligatoire à Vegaplan est passée à 60 euros tous les trois ans depuis la version 2 du 5 juillet du même guide sectoriel.

Pour le Guide sectoriel production primaire animale, Codiplan, pour sa version 1 du 18 avril 2008 demande immédiatement près de 60 euros également tous les trois ans.

Codiplan n'avait-il pas pourtant reçu au préalable une subvention publique de 30.000 euros de la part de l'Afscal pour la rédaction précisément de ce guide sectoriel?

Si nous avons encore 35.000 exploitants agricoles en Belgique, à raison d'un prélèvement obligatoire sur chacune, de 60 ou de 120 euros tous les trois ans cela nous fait une triennale de plusieurs millions d'euros que peuvent se partager les syndicats et asbl d'encadrement agricole.

1. Que pensez-vous faire par rapport à cet important transfert financier, sans contrepartie connue, des exploitations agricoles vers ces deux asbl, Vegaplan et Codiplan?

2. Disposez-vous de moyens de pression à l'égard de ces deux asbl pour faire cesser ce système?

Réponse de la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 23 juin 2009, à la question n° 133 de monsieur le député Christian Brotcorne du 05 juin 2009 (Fr.):

L'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et à la traçabilité dans la chaîne alimentaire prévoit la possibilité pour les associations sectorielles de rédiger des guides afin d'aider les opérateurs à se mettre en ordre en matière d'autocontrôle et de traçabilité.

Er is geen verplichting om voor een sector een gids op te stellen. Een dergelijk document is echter een hulp voor de bedrijven, en dan vooral voor de kleinste onder hen, daarom wordt het opstellen van gidsen aangemoedigd. Wat meer in het bijzonder de dierlijke primaire sector betreft, die een groot aantal operatoren omvat, besloot het Agentschap financieel te helpen bij het opstellen van de sector-gids om de totstandkoming daarvan te versnellen en op die manier de meest gemotiveerde kwekers te ondersteunen.

De procedure voor validatie van de gidsen door het FAVV stelt dat er per activiteitssector slechts één gids mag zijn om te vermijden dat de operatoren verplicht worden om voor één activiteit meerdere documenten aan te schaffen en zo niet zouden weten op welk document te moeten steunen.

Het klopt dus dat de autoriteiten per activiteit slechts één gids valideren en de operatoren niet de mogelijkheid bieden om te kiezen welke gids zij kunnen gebruiken. Die beslissing werd in het belang van de bedrijven genomen. Het is immers zeker niet in het belang van de bedrijven dat er veel referentiedocumenten zijn. Er zij evenwel nogmaals aangestipt dat dit voor de operator geen verplichting inhoudt om de voor zijn activiteit opgestelde gids te gebruiken. Hoewel de gidsen ontegensprekelijk een hulpmiddel zijn, blijft het gebruik ervan vrij. Een operator kan dus perfect in orde zijn met de regelgeving zonder gebruik te maken van een gids.

Bovendien moet erop worden gewezen dat de opge-maakte gidsen of aanpassingen daarvan door het Agentschap moeten worden goedgekeurd voordat zij worden gepubliceerd en dat het FAVV zich er altijd van vergewist dat de belangen van de gebruikers van de gidsen niet worden geschaad.

Om te vermijden dat een gids aan een sector wordt opgedrongen zonder dat die bij de totstandkoming ervan werd betrokken, legt het FAVV de beheerders van gidsen de verplichting op om aan te tonen dat zij representatief zijn en om overleg op te zetten met alle beroepsverenigingen die in de betreffende sector actief zijn. In het geval van de primaire sector worden de gidsen beheerd door vzw's opgericht door de belangrijkste landbouwerssyndicaten.

La rédaction d'un guide pour un secteur n'est pas obligatoire. Toutefois, un tel document est une aide utile pour les entreprises et principalement pour les plus petites d'entre elles, raison pour laquelle la rédaction des guides fut encouragée. En ce qui concerne plus spécifiquement le secteur primaire animal qui compte beaucoup d'opérateurs, l'Agence a décidé d'aider financièrement la rédaction du guide sectoriel afin d'en accélérer la réalisation et de soutenir ainsi les éleveurs les plus motivés.

La procédure de validation des guides par l'AFSCA prévoit qu'il ne peut y avoir qu'un seul guide par secteur d'activité afin d'éviter que les opérateurs ne soient confrontés à l'obligation d'acquérir plusieurs documents pour une même activité ou ne sachent pas à quel document se référer.

Il est donc correct que les autorités ne valident qu'un seul guide par activité et ne donnent pas la possibilité aux opérateurs de choisir le guide qu'ils utiliseront. Cette option a été retenue dans l'intérêt des entreprises. En effet, il n'est certainement pas dans leur intérêt de voir se multiplier les référentiels. Il est important de noter cependant que cela ne crée pas une obligation pour l'opérateur d'utiliser le guide qui a été rédigé pour son activité. En effet, si les guides représentent une aide indiscutable, l'utilisation de ces documents reste facultative. Un opérateur peut donc parfaitement être en ordre au regard de la réglementation sans faire appel à un guide.

En outre, il faut rappeler que lors de l'élaboration des guides ou de leur révision, les documents doivent être approuvés par l'Agence avant publication et que l'AFSCA vérifie toujours que les intérêts des utilisateurs des guides ne sont pas lésés.

Afin d'éviter qu'un guide ne soit imposé à un secteur sans que celui-ci n'ait pu intervenir dans son élaboration, l'AFSCA impose aux gestionnaires des guides de démontrer leur représentativité et de mettre en place des concertations avec toutes les associations professionnelles actives dans le secteur considéré. Dans le cas du secteur primaire, la rédaction des guides a été gérée par des a.s.b.l. constituées par les principaux syndicats agricoles.

De landbouwsector beschikt thans over een gids voor de dierlijke primaire productie en over een gids voor de plant-aardige primaire productie. Beide gidsen samen omvatten vrijwel alle activiteiten in de primaire sector. Die documenten zijn erg nuttig voor de operatoren en niet alleen om zich naar de regelgeving te schikken maar ook om het systeem voor risicobeheersing in hun bedrijf te laten certificeren om zo aanspraak te kunnen maken op een verlaging van de jaarlijkse heffing aan het FAVV. Om het de operatoren makkelijker te maken plannen de beheerders van de gidsen om op termijn beide documenten samen te voegen. De landbouwers zullen dan kunnen beschikken over één enkel document waarin al hun activiteiten aan bod komen.

1. In verband met de prijs die de beheerders van de gidsen voor de primaire sector aanrekenen voor het gebruik van die documenten dient aangestipt dat die vrij gering is (40 euro per jaar voor de twee productietypes samen) in vergelijking met wat de operator moet betalen om zijn bedrijf te laten certificeren op basis van een particulier lastenboek (Belplume, IKKB, IKM, ...) of van de gids zelf.

Het opmaken van de gidsen vergde van de beheerders een grote investering en die moet worden doorgerekend aan alle gebruikers. Bovendien zorgen de beheerders vanwege de steeds veranderende regelgeving ervoor dat de gidsen geregeld worden bijgewerkt en stellen zij de gebruikers in kennis van de wijzigingen en van de gevolgen daarvan voor hun activiteiten. Zij staan ook in voor de promotie van de gids en van de certificering bij de landbouwers en de kopers van landbouwproducten. Zij doen dat door folders te verspreiden of artikelen te publiceren in de vakpers. De vzw's coördineren ook opleidingen bestemd voor de operatoren, landbouwconsulenten en certificeringsinstellingen. Daarmee willen zij bereiken dat iedereen de gids goed begrijpt en de voorschriften op dezelfde manier interpreteert. Met datzelfde doel organiseren zij ook demonstratie-audits. De vzw's treden ook op als aanspreekpunten waar de operatoren terecht kunnen met hun vragen over de inhoud van de gids en de manier waarop zij hun systeem moeten tot stand brengen. De beheerders van de gidsen werken ook aan een website en een databank. Operatoren van wie het systeem werd gevalideerd op basis van de gidsen zullen de mogelijkheid krijgen om te vragen om in die databank te worden opgenomen. De databank zal kunnen worden ingekeken door de kopers en op die manier zullen zij zien welke operatoren hun bedrijf hebben laten certificeren.

Aujourd'hui, le secteur agricole dispose d'un guide pour la production primaire animale ainsi que d'un guide pour la production primaire végétale qui couvrent pratiquement l'ensemble des activités du secteur primaire. Ces documents sont très utiles aux opérateurs non seulement pour se mettre en ordre par rapport à la réglementation, mais aussi pour faire certifier le système de maîtrise des risques dans leur exploitation et ainsi obtenir une diminution de leur contribution annuelle à l'AFSCA. A terme, afin de faciliter le travail des opérateurs, les gestionnaires de ces guides ont prévu la fusion des deux documents ce qui permettra aux agriculteurs de disposer d'un seul document couvrant l'ensemble de leurs activités.

1. Concernant le prix demandé par les gestionnaires des guides pour le secteur primaire pour pouvoir utiliser ces documents, il faut noter que la somme demandée reste minime (40 € par an pour les deux types de production ensemble) par rapport au coût que supporte un opérateur pour faire certifier son exploitation sur base d'un cahier des charges privé (Belplume, GIQF, QFL,...) ou du guide lui-même.

La rédaction des guides a demandé aux gestionnaires un gros investissement qui doit être amorti sur l'ensemble des utilisateurs. De plus, la réglementation étant en évolution constante, les gestionnaires assurent une mise à jour régulière du guide et informent les utilisateurs des changements et des conséquences de ces changements sur leurs activités. Ils assurent également la promotion du guide et de la certification auprès des agriculteurs et des acheteurs de produits agricoles via la rédaction de dépliants ou d'articles destinés à la presse spécialisée. Les a.s.b.l. coordonnent également des formations destinées aux opérateurs, conseillers agricoles et organismes de certification afin que le contenu du guide soit correctement compris et que tous les auditeurs interprètent les exigences de la même manière. Elles réalisent dans le même but des audits de démonstration. Les a.s.b.l. sont aussi des points de contact auxquels les opérateurs peuvent poser des questions sur le contenu du guide et sur la manière de mettre en place leur système. Les gestionnaires de guides développent également un site Internet et une banque de données. Les opérateurs dont le système est validé sur base des guides pourront demander à être repris dans cette banque de données qui sera consultable par les acheteurs et servira de ce fait de publicité aux opérateurs qui ont fait certifier leur exploitation.

2. Gelet op het nut van het systeem van de gidsen voor een kwaliteitsvolle landbouwproductie en het feit dat de gidsen facultatief zijn, ligt het niet in mijn bedoeling om dit te beëindigen. Het principe is overigens opgenomen in de Europese regelgeving.

DO 2008200909050

Vraag nr. 145 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els De Rammelaere van 10 juni 2009 (N.) aan de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid :

FOD. - Betrokkenheid in rechtszaken.

1. In hoeveel rechtszaken was de federale overheidsdienst in de afgelopen vijf jaar (2003 tot en met 2008) betrokken?

Gelieve in te delen per jaar.

2. Zelfde vraag, maar dan voor de recentst mogelijke datum in 2009.

3. Zowel voor vraag 1 en 2, wat was/is de totale kostprijs die deze rechtszaken met zich meebrengen (onder andere advocatenkosten)?

Gelieve in te delen per jaar (dus van 2003 tot en met 2009).

Antwoord van de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 23 juni 2009, op de vraag nr. 145 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els De Rammelaere van 10 juni 2009 (N.):

1-2 Het geachte lid vindt hieronder een tabel waarin de geschillen van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, die ingeleid werden in de jaren 2003 tot 2009, zijn samengebracht. Omdat gedurende deze periode de FOD geleid werd door diverse ministers wier respectievelijke bevoegdheden bovendien verschillende keren gewijzigd werden, worden de geschillen per bevoegdheid opgedeeld. Deze cijfers staan los van de geschillen die voor 2003 zijn ingeleid en waarvan daarna de behandeling is voortgezet.

2. Etant donné l'utilité des guides pour une production agricole de qualité et le fait qu'ils soient facultatifs, il n'est pas dans mes intentions d'y mettre fin. Le principe est d'ailleurs repris dans la réglementation européenne.

DO 2008200909050

Question n° 145 de madame la députée Els De Rammelaere du 10 juin 2009 (N.) à la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

SPF. - Implication dans des affaires judiciaires.

1. Dans combien d'affaires judiciaires le service public fédéral a-t-il été impliqué au cours des cinq dernières années (2003 à 2008 inclus)?

Pourriez-vous me fournir les chiffres par année?

2. Même question, mais à la date la plus récente possible en 2009.

3. Tant en ce qui concerne les questions 1 et 2, quel a été/est le coût total occasionné par ces affaires judiciaires (notamment les honoraires d'avocats)?

Pourriez-vous me fournir les chiffres par année (de 2003 à 2009 inclus)?

Réponse de la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 23 juin 2009, à la question n° 145 de madame la députée Els De Rammelaere du 10 juin 2009 (N.):

1-2. L'honorable membre trouvera, ci-dessous, un tableau de l'ensemble des contentieux initiés au cours des années 2003 à 2009 pour le SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie. Compte tenu du fait que, durant cette période, le SPF a été dirigé par plusieurs Ministres dont les compétences respectives ont en outre été modifiées à plusieurs reprises, les contentieux ne sont ventilés que par compétence. Ces chiffres ne comprennent pas les contentieux initiés avant 2003 et dont le traitement s'est poursuivi au-delà.

AANTAL NIEUWE GESCHILLEN - NOMBRE DE NOUVEAUX LITIGES

JAAR	MIDDENSTAND	LANDBOUW	ENERGIE	ECONOMIE
ANNEE	CLASSES MOYENNES	AGRICULTURE	ENERGIE	ECONOMIE
2003	0	4	1	22
2004	4	13	4	15
2005	2	3	3	22
2006	1	0	5	33
2007	5	1	6	30
2008	3	6	6	34
2009 (tot juni) (jusque juin)	0	4	4	12

3. De hiernavolgende tabel vermeldt, enerzijds, de advocatenkosten en, anderzijds, de vergoedingen die in de loop van dezelfde jaren werden uitbetaald. Rekening houdend met de termijnen inherent aan de gerechtelijke procedures, stemmen sommige van die kosten en vergoedingen overeen met de geschillen bedoeld in de voorgaande tabel en andere met de nog hangende geschillen. De betrokken begrotingsartikelen worden niet opgesplitst per bevoegdheid; het gaat hierbij dus om bedragen die gelden voor de gehele FOD.

3. Le tableau qui suit reprend, d'une part, les frais d'avocats et, d'autre part, les indemnités payées au cours des mêmes années. Compte tenu des délais inhérents aux procédures judiciaires, certains de ces frais et indemnités correspondent aux contentieux visés au tableau précédent et d'autres à des contentieux antérieurs toujours en cours. Les articles budgétaires concernés ne sont pas ventilés par compétence; les montants mentionnés sont donc valables pour l'ensemble du SPF.

JAAR ANNEE	ADVOCATENKOSTEN FRAIS D'AVOCATS	VERGOEDINGEN INDEMNITES	TOTAAL TOTAL
2003	599.580,90 €	5.899,92 €	605.480,82 €
2004	784.169,00 €	16.786,29 €	800.955,29 €
2005	599.807,80 €	38.329,02 €	638.136,82 €
2006	999.928,51 €	6.030,00 €	1.005.958,51 €
2007	899.695,15 €	8.863,22 €	908.558,37 €
2008	749.870,38 €	2.919.529,45 €	3.659.874,83 €
2009 (tot juni) (jusque juin)	131.821,61 €	3.156,86 €	134.978,47 €

**Minister van Maatschappelijke Integratie,
Pensioenen en Grote Steden**

DO 2007200803437

Vraag nr. 17 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 16 januari 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

OCMW's. - Leefloon.

Zowel in het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest als het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest konden we in december 2007 een daling vaststellen tegenover december 2006 op vlak van het aantal werklozen, vergoed door de RVA. Ook de cijfers van langdurig werklozen en werklozen onder de 25 jaar, vertonen een dalende trend. Dat lezen we althans onder meer in de krant *Het Laatste Nieuws*.

De vrees bestaat dat de mensen die officieel uit de werkloosheidscijfers verdwijnen, echter niet aan het werk zijn, maar geschorst zijn door de diensten van de RVA en nu aanspraak maken op een leefloon van het OCMW.

1. Wat zijn de cijfers van het aantal mensen dat een leefloon ontving in 2005, 2006 en 2007?
2. Wat zijn de cijfers van het aantal mensen jonger dan 25 jaar dat een leefloon ontving in 2005, 2006 en 2007?
3. Zijn er voor de periode 2005, 2006 en 2007 gegevens beschikbaar over hoe lang (duur van de periode) mensen aanspraak maken op een leefloon?
4. Kan u alle cijfergegevens opsplitsen per maand, per provincie en per Gewest?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 26 juni 2009, op de vraag nr. 17 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 16 januari 2009 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

**Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et
des Grandes villes**

DO 2007200803437

Question n° 17 de madame la députée Sarah Smeyers du 16 janvier 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

CPAS. - Revenu d'intégration.

En décembre 2007, nous avons constaté en Région flamande aussi bien qu'en Région wallonne et dans la Région de Bruxelles-Capitale une baisse du nombre de chômeurs indemnisés par l'ONEm par rapport à décembre 2006. Les chiffres se rapportant aux chômeurs de longue durée et aux chômeurs de moins de 25 ans évoluent eux aussi à la baisse. C'est du moins ce que nous apprenons en lisant entre autres *Het Laatste Nieuws*.

Mais on peut craindre que les demandeurs d'emploi qui disparaissent officiellement des statistiques du chômage n'aient pas retrouvé un emploi mais aient été suspendus par les services de l'ONEm et demandent désormais à bénéficier d'un revenu d'intégration octroyé par le CPAS.

1. Combien dénombrait-on de bénéficiaires du revenu d'intégration en 2005, 2006 et 2007?
2. Combien dénombrait-on de bénéficiaires de moins de vingt-cinq ans en 2005, 2006 et 2007?
3. Dispose-t-on de données relatives à 2005, 2006 et 2007 en ce qui concerne la durée de la période pendant laquelle les ayants droit ont demandé à bénéficier d'un revenu d'intégration?
4. Pourriez-vous ventiler toutes ces données chiffrées par mois, province et Région?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 26 juin 2009, à la question n° 17 de madame la députée Sarah Smeyers du 16 janvier 2009 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Etant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des Représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2007200804750

Vraag nr. 98 van de heer volksvertegenwoordiger Hans Bonte van 20 januari 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

OCMW. - Toepassing van de leefloonwet in Geraardsbergen. (MV 6729)

Via de media konden we vernemen dat het OCMW van Geraardsbergen een voorwaarde van taalkennis verbindt aan het toekennen van het leefloon.

1. Wat is de precieze regeling in Geraardsbergen?
2. Is dit conform de bepalingen uit de leefloonwet?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juni 2009, op de vraag nr. 98 van de heer volksvertegenwoordiger Hans Bonte van 20 januari 2009 (N.):

Ik de eer het geacht Lid mede te delen dat deze problematiek mij als een alleenstaand geval werd voorgelegd wat betreft het OCMW van Geraardsbergen. Om die reden heb ik de inspectiedienst van de administratie maatschappelijke integratie gevraagd om de dossiers betreffende de intrekking van het leefloon ter plaatse te controleren.

De inspectiedienst van mijn administratie kan immers krachtens artikel 57 van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 houdende het algemeen reglement betreffende het recht op maatschappelijke integratie de door het OCMW genomen beslissingen controleren naar aanleiding van de controle wat betreft de toekenning van de toelage inzake het recht op maatschappelijke integratie. Deze controle gaat over de toepassing van de wet, waarbij ook wordt toegezien op de weigering- of intrekkingbeslissingen. De federale administratie moet zich immers ervan vergewissen dat de OCMW's het recht toekennen met respect voor de wet, zijn voorwaarden en zijn doelstellingen.

Uit deze inspectie blijkt dat geen enkele intrekkingbeslissing werd genomen wegens een onvoldoende kennis van de tweede taal binnen de twaalf maanden. Er is een intrekking geweest, maar om andere redenen, namelijk de verhuizing van de persoon naar het grondgebied van een andere gemeente.

DO 2007200804750

Question n° 98 de monsieur le député Hans Bonte du 20 janvier 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

CPAS. - Application de la loi sur le revenu d'intégration à Grammont. (QO 6729)

Nous avons appris par les médias que le CPAS de Grammont subordonnait l'octroi du revenu d'intégration à certaines conditions en matière de connaissance des langues.

1. Quel est exactement le régime appliqué à Grammont?
2. Cette manière de procéder est-elle conforme à la loi sur le revenu d'intégration?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juin 2009, à la question n° 98 de monsieur le député Hans Bonte du 20 janvier 2009 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable Membre que cette problématique m'est revenue de façon isolée en ce qui concerne le CPAS de Grammont. C'est la raison pour laquelle j'ai demandé au service d'inspection de l'administration de l'Intégration sociale de procéder sur place à une inspection des dossiers de retrait en matière de revenu d'intégration.

En effet, le service d'Inspection de mon administration peut, en vertu de l'article 57 de l'arrêté royal du 11 juillet 2002 portant règlement général en matière de revenu d'intégration, procéder à un contrôle des décisions prises par le CPAS à l'occasion du contrôle effectué en ce qui concerne l'octroi de la subvention en matière de droit à l'intégration sociale. Il porte sur l'application de la loi en impliquant également le contrôle des décisions de refus ou de retrait. L'administration fédérale doit en effet s'assurer que les CPAS octroient le droit en respectant la loi, ses conditions et ses objectifs.

Il résulte de cette inspection qu'aucune décision de retrait n'a eu pour cause la non connaissance suffisante de la seconde langue dans les douze mois. Un retrait a eu lieu mais pour d'autres raisons, à savoir le déménagement de la personne sur le territoire d'une autre commune.

Ter gelegenheid van deze inspectie werd dit OCMW eraan herinnerd dat het recht op maatschappelijke integratie een volwaardig subjectief recht is, waarvan de toekenningsvoorwaarden en de inhoud uitvoerig werden geregeld bij de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie en het koninklijk besluit van 11 juli 2002 houdende het algemeen reglement betreffende het recht op maatschappelijke integratie.

Deze voorwaarden houden verband met de woonplaats, de leeftijd, de nationaliteit, ontoereikende bestaansmiddelen, de werkbereidheid en het feit zijn rechten op sociale uitkeringen te hebben laten gelden. Men mag niet uit het oog verliezen dat het gaat om een recht dat de mensen moet toelaten te kunnen beschikken over het minimum voor hun huisvesting, om zich te voeden en zich te kleden.

Alle gerechtigden op het leefloon een voorwaarde inzake taalkennis algemeen opleggen, zou betekenen dat een bijkomende voorwaarde wordt toegevoegd aan de wettelijke voorwaarden die de federale wetgever heeft vastgelegd. Deze toevoeging zou een inbreuk op de reglementering zijn, terwijl het OCMW de hulp moet toekennen zodra een hulpaanvrager de wettelijke voorwaarden vervult.

Indien bij een volgende controle de inspectiedienst een dergelijke bijkomende voorwaarde zou vaststellen, zal de Staatstoelage geweigerd of teruggevorderd worden.

Ten slotte, indien een OCMW een bijkomende taalvoorwaarde toevoegt aan de wettelijke voorwaarden, kan de aanvrager binnen de drie maanden beroep instellen bij de arbeidsrechtbank tegen de genomen individuele beslissing. In geval van beroep, komt het de rechter toe om de aanvraag te heronderzoeken, namelijk of de persoon de wettelijke voorwaarden al dan niet vervult, en eventueel zijn beslissing in de plaats te stellen van die van het OCMW.

DO 2007200805172

Vraag nr. 37 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 16 januari 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Sociaal Stookoliefonds. - Werklast OCMW's.

Begin januari 2008 werd een regeringsakkoord over de uitbreiding van het Sociaal Stookoliefonds gesloten. Toen werd geschat dat 315.000 gezinnen in de toekomst recht zouden hebben op een tegemoetkoming voor hun stookoliefactuur.

A l'occasion de cette inspection j'ai fait rappeler à ce CPAS que le droit à l'intégration sociale constitue un droit subjectif à part entière dont les conditions d'octroi et le contenu ont été déterminés de manière exhaustive par la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale et par l'arrêté royal du 11 juillet 2002 portant règlement général en matière de droit à l'intégration sociale.

Ces conditions sont relatives à la résidence, l'âge, la nationalité, l'insuffisance de ressources, la disposition à être mis au travail ainsi que le fait d'avoir fait valoir ses droits en matière de prestations sociales. Il ne faut pas perdre de vue qu'il s'agit d'un droit afin de permettre aux personnes de disposer d'un minimum pour se loger, se nourrir et se vêtir.

Le fait d'imposer de façon générale à tous les bénéficiaires du revenu d'intégration une condition de connaissance linguistique reviendrait à ajouter une condition supplémentaire aux conditions légales fixées par le législateur fédéral. Cet ajout constitue une violation de la réglementation alors que dès que les conditions légales sont remplies pour un demandeur d'aide, le CPAS est obligé d'accorder l'aide.

Si lors d'un contrôle prochain le service d'inspection constaterait une telle condition supplémentaire, la subvention de l'Etat serait refusée ou récupérée.

Enfin, si un CPAS impose une condition linguistique complémentaire aux conditions légales, un recours juridictionnel est ouvert pour le demandeur dans les trois mois devant le tribunal du travail contre la décision individuelle prise à son égard. En cas de recours, il revient au juge de réexaminer l'entiereté de la demande, à savoir si la personne répond ou non aux conditions légales et de substituer sa décision à celle du CPAS.

DO 2007200805172

Question n° 37 de madame la députée Leen Dierick du 16 janvier 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Fonds social mazout. - Travail à charge des CPAS.

Un accord est intervenu début janvier 2008 au sein du gouvernement à propos de l'élargissement du fonds social mazout. On estimait alors que 315.000 ménages pourraient prétendre à l'avenir à une intervention dans leur facture de mazout de chauffage.

De OCMW's hebben van bij de start van het Sociaal Stookoliefonds in 2005 fundamentele bezwaren geuit tegen de principes en werking ervan. OCMW's krijgen een louter uitvoerende taak, berekeningen maken en geld uitdelen, terwijl echte cliënten moeten wachten omdat het OCMW bezig is met de stookoliepremies, aldus de alarmkreet. Om tegemoet te komen aan de kritiek van de OCMW's dat het fonds te bureaucratisch was, werd afgelopen januari 2008 eveneens beloofd dat de werking van het fonds zelf tegen het eind van 2008 gemoderniseerd en vereenvoudigd zou worden.

Bijna acht maanden verder kreunen de OCMW's nog steeds onder het papierwerk van het Stookoliefonds ten gevolge van de hoge energieprijzen. Ondanks beloftes van de federale overheid om tegemoet te komen aan de verzuchtingen van de OCMW's, treedt op 1 september 2008 het Fonds gewoon opnieuw in werking.

1. Hoeveel aanvragen voor stookoliepremies behandelen de OCMW's per provincie sinds 2005?

2. Hoeveel gezinnen per provincie konden effectief genieten van een tussenkomst sedert 2005?

3. Samen met de Brusselse en Waalse vereniging vraagt de afdeling OCMW's van de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten (WSG) om te komen tot één energiefonds. Overweegt u maatregelen te nemen om deze vraag in te willigen?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juni 2009, op de vraag nr. 37 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 16 januari 2009 (N.):

Het Sociaal Stookoliefonds werd opgericht bij de programmawet van 27 december 2004. Sedertdien wordt het voortdurend aangepast opdat een steeds groter aantal personen zouden kunnen genieten van deze toelage, die onontbeerlijk is geworden gelet op de sterke stijging van de olieprijs.

De hieronder gegeven tabel vermeldt per provincie het bedrag van de toegekende toelagen, alsmede het aantal huishoudens die van een toelage hebben genoten sinds 2005.

Lors du lancement du Fonds social mazout, les CPAS avaient émis des objections fondamentales contre les principes qui sous-tendaient ce dernier et son fonctionnement. Les CPS remplissent remplissent en la matière une tâche purement exécutive, procèdent à des calculs et effectuent des versements. Ils ont lancé un cri d'alarme parce que, pendant qu'ils s'occupent de primes mazout, leurs véritables clients attendent. Pour tenir compte de la critique des CPAS à propos du caractère trop bureaucratique du Fonds, il a également été promis en janvier dernier que le fonctionnement du fonds serait modernisé et simplifié pour la fin de l'année.

Près de huit mois plus tard, les prix de l'énergie restant très élevés, les CPAS croulent toujours sous la paperasse inhérente au Fonds mazout. Malgré les promesses des autorités fédérales de tenir compte des observations des CPAS, on s'apprête à réactiver tel quel le Fonds à partir du 1er septembre 2008.

1. Combien de demandes de primes mazout les CPAS ont-ils traitées par province depuis 2005?

2. Combien de ménages, par province, ont effectivement bénéficié d'une intervention depuis 2005?

3. Avec les associations bruxelloise et wallonne, les CPAS de l'association des villes et communes flamande réclament la création d'un fonds énergétique unique. Envisagez-vous de prendre des mesures pour donner suite à cette demande?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juin 2009, à la question n° 37 de madame la députée Leen Dierick du 16 janvier 2009 (N.):

Le Fonds Social Mazout a été créé par la loi programme du 27 décembre 2004. Depuis lors, il ne cesse de se modifier afin de permettre à un plus grand nombre d'avoir accès à cette allocation, devenue indispensable face à la flambée du prix du pétrole.

Dans le tableau ci-dessous sont repris par province le montant des allocations octroyées et le nombre de ménages qui en ont bénéficié depuis 2005.

2005-2008	Bedrag van de toelage Montant des allocations	Aantal huishoudens Nombre de ménage
BRUXELLES/BRUSSEL	333.143,71 €	3.628
ANTWERPEN	3.629.623,00 €	26.901
LIMBURG	6.518.309,15 €	48.985
OOST-VLAANDEREN	5.158.393,86 €	38.847
VLAAMS-BRABANT	4.182.667,64 €	31.641
WEST-VLAANDEREN	4.114.710,32 €	30.901
HAINAUT	8.680.752,98 €	68.181
LIEGE	6.861.798,15 €	54.437
LUXEMBOURG	3.522.311,65 €	26.618
NAMUR	4.740.785,36 €	36.754
BRABANT WALLON	1.274.903,66 €	10.004
	49.017.399,48 €	376.897

De in 2006 door de POD Maatschappelijke Integratie bestelde studie gaf als aanbeveling de verschillende fondsen op termijn te harmoniseren tot een gemeenschappelijk fonds. Zij bestrijken immers niet dezelfde werkelijkheid, beschikken niet over dezelfde budgetten, functioneren op verschillende manieren en beogen onderscheiden doelstellingen

Een van de eerste wegen om tot zulke harmonisatie te komen is het Sociaal Stookoliefonds te laten functioneren voor een verwarmingsperiode van één jaar.

Een andere weg is het toekennen van een forfaitaire vermindering voor de vierde categorie van verbruikers van het Sociaal Stookoliefonds, analoog met met de reeds bestaande forfaitaire vermindering voor gas en elektriciteit.

Deze twee voorstellen werden in de programmawet van 22 december 2008 geconcretiseerd.

DO 2008200906270

**Vraag nr. 72 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Sofie Staelraeve van 16 januari 2009 (N.) aan de
Minister van Maatschappelijke Integratie,
Pensioenen en Grote Steden:**

OCMW's. - Huurwaarborgen.

L'étude commandée par le SPP Intégration sociale en 2006 recommandait à terme d'harmoniser les différents fonds pour aboutir à un fond unique. En effet, ils ne recouvrent pas les mêmes réalités, ne disposent pas des mêmes budgets, fonctionnent sur des modes différents et visent des objectifs distincts.

Une des premières voies vers cette harmonisation est que le Fonds Social Mazout fonctionne sur une période de chauffe annuelle.

Une autre voie est l'octroi d'une réduction forfaitaire pour la quatrième catégorie des consommateurs du Fonds social Mazout, analogue à la réduction forfaitaire existante pour le gaz et l'électricité.

Ces deux propositions ont été concrétisée dans la loi programme du 22 décembre 2008.

DO 2008200906270

**Question n° 72 de madame la députée Sofie Staelraeve
du 16 janvier 2009 (N.) à la Ministre de
l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes
villes:**

CPAS. - Garanties locatives.

Bij artikel 103 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen is een nieuw stelsel van huurwaarborg ingevoerd met de bedoeling de kans op het vinden van een woning groter te maken voor kansarmen. De wet voorziet in drie vormen van huurwaarborg.

Een waarborg verstrekt door het OCMW is één van die vormen. Deze huurwaarborg door een OCMW bedraagt maximaal drie maanden huur en is het gevolg van een standaardcontract tussen een OCMW en een financiële instelling. Het OCMW verzoekt hierom bij de financiële instelling en staat de waarborg toe ten gunste van de verhuurder.

Het Steunpunt voor Armoedebestrijding maakte onlangs de resultaten bekend van een enquête bij 300 gebruikers op zoek naar een woninghuur. Slechts bij 8,5% van de geënquêteerden werd de huurwaarborg verstrekt door een OCMW als gevolg van dergelijk contract met een financiële instelling.

1. Hoeveel OCMW's in België hebben dergelijk contract gesloten met een bankinstelling sinds de inwerkingtreding van de voornoemde wet van 25 april 2007?

2. Welke banken hebben dergelijk contract met een OCMW?

3. Hoeveel keer werd dergelijk contract toegepast in België sinds het ontstaan van hogervermelde wet?

4. Wat was het totaalbedrag van dergelijke contracten?

5. Wat is de verhouding van dergelijke contracten voor de toekenning van een huur op de private markt versus de toekenning van sociale woningen?

6. Wat is het totaalbedrag van de door de OCMW's toegekende huurwaarborgen sinds de inwerkingtreding van de nieuwe wet?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juni 2009, op de vraag nr. 72 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sofie Staelraeve van 16 januari 2009 (N.):

De wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen heeft sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek betreffende de huurcontracten gewijzigd. Bij artikel 103 van die wet, werd artikel 10 van boek III, titel VIII, hoofdstuk II, afdeling 2, van het Burgerlijk Wetboek betreffende de huurwaarborgen vervangen.

Voortaan mag de huurder, naar keuze, gebruik maken van de volgende vormen van huurwaarborg:

L'article 103 de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses a instauré un nouveau régime en matière de garanties locatives, afin d'augmenter la probabilité pour les plus démunis de trouver une habitation. La loi prévoit trois catégories de garanties locatives.

Une garantie fournie par le CPAS constitue l'une de ces catégories. Cette garantie s'élève à trois mois de loyer maximum et résulte d'un contrat standard conclu entre un CPAS et un organisme financier. Le CPAS introduit une demande à cet effet auprès de l'organisme financier et accorde la garantie au profit du bailleur.

Le Service de lutte contre la pauvreté a récemment publié les résultats d'une enquête menée auprès de 300 personnes à la recherche d'un logement de location. La garantie locative n'a été accordée par un CPAS à la suite d'un tel contrat conclu avec un organisme financier qu'à 8,5 % des personnes interrogées.

1. Combien de CPAS belges ont conclu un tel contrat avec un organisme bancaire depuis l'entrée en vigueur de la loi susmentionnée du 25 avril 2007?

2. Quelles banques ont conclu un tel contrat avec un CPAS?

3. À combien de reprises un tel contrat a-t-il été appliqué en Belgique depuis l'entrée en vigueur de la loi susmentionnée?

4. Quel était le montant total de ces contrats?

5. Quelle est la proportion de ce type de contrats pour l'attribution d'un loyer sur le marché privé par rapport à l'attribution de logements sociaux?

6. Quel est le montant total des garanties locatives accordées par les CPAS depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle loi?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juin 2009, à la question n° 72 de madame la députée Sofie Staelraeve du 16 janvier 2009 (N.):

La loi du 25 avril 2007 portant dispositions diverses a modifié certaines dispositions du Code Civil concernant les baux à loyer. Plus particulièrement, l'article 103 a récrit l'article 10 du livre III, titre VIII, chapitre II, section 2, du Code civil concernant les garanties locatives.

Dorénavant, le preneur peut, selon son choix, utiliser une des formes de garanties locatives:

1) ofwel een geïndividualiseerde rekening op naam van de huurder bij een financiële instelling; de huurwaarborg mag niet meer bedragen dan een bedrag gelijk aan 2 maanden huur;

2) ofwel een bankwaarborg die het de huurder mogelijk maakt de waarborg progressief samen te stellen; de huurwaarborg is gelijk aan een bedrag van maximaal drie maanden huur;

3) ofwel een bankwaarborg ten gevolge van een standaardcontract tussen een OCMW en een financiële instelling; de huurwaarborg is gelijk aan een bedrag van maximaal drie maanden huur.

Wat de gestelde vragen betreft, kan ik het geachte Lid meedelen dat de Federale Staat niet over de gevraagde informatie beschikt. Enige verduidelijking is evenwel mogelijk. In het kader van de toepassing van het koninklijk besluit van 28 juli 2008 houdende toekenning van een subsidie voor het jaar 2008 aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor de kosten voor het samenstellen van huurwaarborgen ten gunste van personen die ze niet kunnen betalen, kan ik u immers meedelen dat er ongeveer 15.000 subsidies zijn toegekend. De definitieve cijfers zullen gekend zijn in de loop van het tweede kwartaal van 2009.

DO 2008200907403

Vraag nr. 131 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nathalie Muylle van 05 februari 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Het Sociaal Verwarmingsfonds. - Uitbetaling van toelagen.

Het Sociaal Verwarmingsfonds betaalt een toelage aan verschillende categorieën van personen die moeite hebben om hun stookkosten te betalen.

Er wordt een toelage uitbetaald op basis van een aantal parameters, ingedeeld in vier categorieën. Vanaf 1 september 2008 werden de voorwaarden aangepast.

1. Hoeveel aanvragen werden in de periode 1 september 2008-31 december 2008 ingediend voor de verschillende categorieën en hoeveel werd uitbetaald in deze categorieën?

2. Kan u een vergelijking geven met 2007 voor de eerste drie categorieën voor de gelijkaardige periode?

1) soit un compte individualisé ouvert au nom du preneur auprès d'une institution financière; la garantie locative ne peut excéder un montant équivalent à 2 mois de loyer;

2) soit une garantie bancaire qui permet au preneur de constituer progressivement la garantie; la garantie locative est équivalente à 3 mois de loyer maximum;

3) soit une garantie bancaire résultant d'un contrat-type entre un CPAS et une institution financière; la garantie locative est équivalente à 3 mois de loyer maximum.

Pour ce qui concerne les questions posées, je puis informer à l'honorable Membre que l'Etat fédéral ne dispose pas des informations demandées. Un éclairage existe néanmoins. En effet, par l'application de l'arrêté royal du 28 juillet 2008 portant octroi d'une subvention pour l'année 2008 aux centres publics d'action sociale dans les frais de constitution de garanties en faveur de personnes qui ne peuvent faire face au paiement de celle-ci, je peux indiquer qu'environ 15.000 subventions ont été octroyées. Les chiffres définitifs seront connus au cours du deuxième trimestre 2009.

DO 2008200907403

Question n° 131 de madame la députée Nathalie Muylle du 05 février 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Le fonds social chauffage - Versement des allocations.

Le fonds social chauffage verse une allocation aux différentes catégories de personnes qui éprouvent des difficultés à payer leurs frais de chauffage.

Une allocation est versée en fonction de plusieurs paramètres, répartis en quatre catégories. Les conditions d'octroi ont été adaptées à partir du 1er septembre 2008.

1. Combien de demandes ont été introduites pour la période du 1er septembre 2008 au 31 décembre 2008 pour les différentes catégories?

2. Pourriez-vous établir une comparaison avec 2007 pour les trois premières catégories et pour les périodes correspondantes?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juni 2009, op de vraag nr. 131 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nathalie Muylle van 05 februari 2009 (N.):

Het aantal aanvragen geregistreerd en uitbetaald in het stookseizoen 2008 ziet er al volgt uit:

Categorie 1: 56 421 dossiers voor een totaalbedrag van 6 719 148 €

(personen met recht op een verhoogde verzekeringstege-
moetkoming)

Categorie 2: 19 233 dossiers voor een totaalbedrag van 2 287 338 €

(personen met een laag inkomen)

Categorie 3: 1 814 dossiers voor een totaalbedrag van 160 774 €

(personen met een schuldoverlast)

Categorie 4: 24 782 dossiers voor een totaalbedrag van 2 602 110 €

(personen met een bescheiden inkomen)

In het stookseizoen 2007-2008, periode september tot en met december, kunnen we u volgende cijfers meedelen:

Categorie 1: 39 297 goedgekeurde aanvragen voor een bedrag van 4 125 148 €

(personen met recht op een verhoogde verzekeringstege-
moetkoming)

Categorie 2: 7 767 goedgekeurde aanvragen voor een bedrag van 725 162 €

(personen met een laag inkomen)

Categorie 3: 1 431 goedgekeurde aanvragen voor een bedrag van 116 905 €.

(personen met een schuldoverlast)

De zogenaamde categorie 4 was op dat moment nog niet in voege.

DO 2008200907763

Vraag nr. 145 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sofie Staelraeve van 02 maart 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

OCMW's. - Huurwaarborgen.

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juin 2009, à la question n° 131 de madame la députée Nathalie Muylle du 05 février 2009 (N.):

Pour la saison de chauffe 2008, les demandes enregistrées, pour lesquelles une allocation a été payée, s'élèvent à:

Catégorie 1: 56 421 dossiers pour un montant total de 6 719 148 €

(personnes ayant droit à l'intervention majorée de l'assu-
rance)

Catégorie 2: 19 233 dossiers pour un montant total de 2 287 338 €

(personnes à faibles revenus)

Catégorie 3: 1 814 dossiers pour un montant total de 160 774 €

(personnes surendettées)

Catégorie 4: 24 782 dossiers pour un montant total de 2 602 110 €

(personnes à revenus modestes)

Pour la saison de chauffe 2007-2008, c'est-à-dire la période allant de septembre à décembre inclus, les chiffres sont les suivants:

Catégorie 1: 39 297 demandes approuvées pour un mon-
tant de 4 125 148 €

(personnes ayant droit à l'intervention majorée de l'assu-
rance)

Catégorie 2: 7 767 demandes approuvées pour un mon-
tant de 725 162 €

(personnes à faibles revenus)

Catégorie 3: 1 431 demandes approuvées pour un mon-
tant de 116 905 €.

(personnes surendettées)

A cette époque, la catégorie 4 n'était pas encore en
vigueur.

DO 2008200907763

Question n° 145 de madame la députée Sofie Staelraeve du 02 mars 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

CPAS. - Garanties locatives.

Het koninklijk besluit van 21 april 2007 houdende toekenning van een subsidie voor het jaar 2007 aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor de kosten voor het samenstellen van huurwaarborgen ten gunste van personen die ze niet kunnen betalen, bepaalt dat de OCMW's tot taak hebben personen en gezinnen de meest passende maatschappelijke dienstverlening te verstrekken, bijvoorbeeld onder de vorm van een tegemoetkoming in de huurwaarborg.

1. Hoeveel huurwaarborgen werden (opgesplitst per Gewest) door de OCMW's gerealiseerd in de jaren 2007 en 2008?

2. Hoeveel daarvan werden gerealiseerd door middel van:

- a) een waarborgbrief, waarbij het OCMW zich garant stelt;
- b) een bankwaarborg;
- c) een rechtstreeks storten van het bedrag van de huurwaarborg aan de huurder, de verhuurder of op een geblokkeerde rekening?

3. In welke mate (en voor welke bedragen) werd in 2007 en 2008 de vastgelegde enveloppefinanciering al dan niet overschreden, met andere woorden in welke mate werden de vooropgestelde contingenten al dan niet uitgeput?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juni 2009, op de vraag nr. 145 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sofie Staelraeve van 02 maart 2009 (N.):

1. De gerealiseerde huurwaarborgcontingenten voor het jaar 2007 bedragen voor het Vlaamse Gewest 8909, voor het Brussels Hoofdstedelijke Gewest 2314 en voor het Waalse Gewest 7476.

In het subsidiejaar 2008 bedroegen de contingentaanvragen voor het Vlaamse Gewest 8652, voor het Bussels Hoofdstedelijke Gewest 2189 en voor het Waalse Gewest 7944.

2. De verschillende huurwaarborg realisaties voor het jaar 2007 zien er als volgt uit:

- a) bankwaarborgbrief: 3654
- b) bankwaarborg: 4240
- c) het rechtstreeks storten van het bedrag van de borg aan de huurder, de verhuurder, of op een geblokkeerde rekening: 7261
- d) andere: 188

De realisaties voor het subsidiejaar 2008 werden als volgt verdeeld:

- a) bankwaarborgbrief: 4179

L'arrêté royal du 21 avril 2007 portant octroi d'une subvention pour l'année 2007 aux centres publics d'aide sociale pour les frais de constitution de garanties locatives en faveur de personnes qui ne peuvent faire face au paiement de celles-ci dispose que la mission des CPAS est d'assurer aux personnes et aux familles l'aide sociale la plus appropriée, par exemple sous la forme d'une intervention dans la caution locative.

1. Combien de garanties locatives ont-elles été constituées par les CPAS au cours des années 2007 et 2008 dans chaque Région?

2. Combien de ces garanties ont-elles été constituées par le biais:

- a) d'une lettre de garantie par laquelle le CPAS se déclare caution solidaire du preneur;
- b) d'une garantie bancaire;
- c) d'un versement direct du montant de la garantie locative au locataire, au propriétaire ou sur un compte bloqué?

3. Dans quelle mesure (et pour quels montants) l'enveloppe de financement fixée a-t-elle, le cas échéant, été dépassée en 2007 et en 2008; en d'autres termes, dans quelle mesure les contingents prévus ont-ils été épuisés?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juin 2009, à la question n° 145 de madame la députée Sofie Staelraeve du 02 mars 2009 (N.):

1. Les contingents de garantie locative réalisés pour l'année 2007 se montent à 8909 pour la Région flamande, à 2314 pour la Région de Bruxelles-Capitale et à 7476 pour la Région wallonne.

Au cours de l'année de subvention 2008, les demandes de contingents se sont élevées à 8652 pour la Région flamande, à 2189 pour la Région de Bruxelles-Capitale et à 7944 pour la Région wallonne.

2. Les différentes garanties locatives constituées pour l'année 2007 se présentent comme suit:

- a) lettre de garantie bancaire: 3654
- b) garantie bancaire: 4240
- c) versement direct du montant de la garantie locative au locataire, au propriétaire ou sur un compte bloqué: 7261
- d) autres: 188

Pour l'année de subvention 2008, les garanties locatives ont été constituées comme suit:

- a) lettre de garantie bancaire: 4179

b) bankwaarborg: 5716

c) het rechtstreeks storten van het bedrag van de borg aan de huurder, de verhuurder, of op een geblokkeerde rekening: 8891

d) andere: 4

3. Aangaande het subsidiejaar 2007 kunnen wij u volgende cijfers meedelen.

Voor het Vlaamse gewest werden er 6318 contingenten voorzien. Deze werden volledig uitgeput. De contingenten voor het Brusselse Hoofdstedelijke en het Waalse Gewest werden respectievelijk als volgt geconsumeerd: 2314 van de 5525 contingenten en 7476 van de 9723 voorziene contingenten.

In totaal bedroeg de enveloppe 539 150 € en werd daarvan 361 850 € uitbetaald aan de OCMW's.

Voor wat betreft het subsidiejaar 2008 werd in het Vlaamse Gewest opnieuw het volledige voorziene contingent van 6381 huurwaarborgen gerealiseerd. De verhoudingen voor het Brusselse Hoofdstedelijk en het Waalse Gewest zijn respectievelijk 2189 ten opzichte van 5893 en 7944 ten opzichte van 9865.

De vastgelegde totaalenvolpe bedroeg 553 475, waarvan 368 925 € werd geconsumeerd.

DO 2008200908000

Vraag nr. 157 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Tinne Van der Straeten van 13 maart 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Het sociaal energiefonds.

De OCMW's moeten elk jaar verslag uitbrengen hoe zij de middelen die zij krijgen vanuit het Sociaal Fonds Gas en Elektriciteit aangewend hebben. Deze gegevens worden gepubliceerd op de website van de POD Maatschappelijke Integratie. Ze geven een overzicht van de middelen aangewend voor personeel (artikel 4 van de wet van 4 september 2002) en de middelen aangewend voor financiële steun (artikel 6 van de wet van 4 september 2002). Artikel 6 van de wet van 4 september 2002 bepaalt dat deze middelen exclusief moeten aangewend worden voor:

- een tegemoetkoming inzake de aanzuivering van niet-betaalde rekeningen en/of
- maatregelen in het kader van een preventief sociaal energiebeleid.

De gegevens gepubliceerd op deze website geven totaalbedragen, maar maken geen onderscheid naar gelang de onderscheiden categorieën in de wet.

b) garantie bancaire: 5716

c) versement direct du montant de la garantie locative au locataire, au propriétaire ou sur un compte bloqué: 8891

d) autres: 4

3. En ce qui concerne l'année de subvention 2007, nous pouvons vous communiquer les chiffres suivants.

Pour la Région flamande, 6318 contingents avaient été prévus. Ceux-ci ont été entièrement épuisés. Les contingents pour la Région de Bruxelles-Capitale et la Région wallonne ont été respectivement consommés comme suit: 2314 des 5525 contingents et 7476 des 9723 contingents prévus.

L'enveloppe s'élevait au total à 539 150 €, dont 361 850 € ont été payés aux CPAS.

En ce qui concerne l'année de subvention 2008, la totalité du contingent prévu de 6381 garanties locatives a de nouveau été réalisée en Région flamande. Les chiffres pour la Région de Bruxelles-Capitale et la Région wallonne sont respectivement de 2189 par rapport à 5893 et de 7944 par rapport à 9865.

L'enveloppe totale fixée était de 553 475 €, dont 368 925 € ont été consommés.

DO 2008200908000

Question n° 157 de madame la députée Tinne Van der Straeten du 13 mars 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Fonds social Énergie.

Chaque année, les CPAS doivent rédiger un rapport expliquant comment ils ont utilisé les moyens mis à leur disposition par le Fonds social gaz-électricité. Ces données, qui sont publiées sur le site Web du SPP Intégration sociale, donnent un aperçu des moyens utilisés, d'une part, pour le personnel (article 4 de la loi du 4 septembre 2002) et, d'autre part, pour l'aide financière (article 6 de la loi du 4 septembre 2002). L'article 6 de la loi du 4 septembre 2002 stipule que ces moyens doivent être exclusivement affectés:

- à une intervention concernant l'apurement de factures non payées, et/ou
- à des mesures dans le cadre d'une politique sociale préventive en matière d'énergie.

Toutefois, les données publiées sur le site Web en question donnent des montants totaux, sans distinction entre les deux catégories prévues par la loi.

1. Voor het jaar 2007, wat betreft de financiële steun bepaald in artikel 6 van de wet van 4 september 2002: wat is het aandeel voor "tegemoetkoming inzake aanzuivering van niet-betaalde rekeningen" en wat is het aandeel voor "maatregelen in het kader van een preventief sociaal energiebeleid" (voor het geheel van de gemeenten)?

2. Voor het jaar 2006, wat betreft de financiële steun bepaald in artikel 6 van de wet van 4 september 2002: wat is het aandeel voor "tegemoetkoming inzake de aanzuivering van niet-betaalde rekeningen" en wat is het aandeel voor "maatregelen in het kader van een preventief sociaal energiebeleid" (voor het geheel van de gemeenten)?

3. Voor het jaar 2005, wat betreft de financiële steun bepaald in artikel 6 van de wet van 4 september 2002: wat is het aandeel voor "tegemoetkoming inzake de aanzuivering van niet-betaalde rekeningen" en wat is het aandeel voor "maatregelen in het kader van een preventief sociaal energiebeleid" (voor het geheel de gemeenten)?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juni 2009, op de vraag nr. 157 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Tinne Van der Straeten van 13 maart 2009 (N.):

De gegevens gepubliceerd op de website van de POD Maatschappelijke Integratie zijn tweeledig. Enerzijds zijn er de middelen aangewend voor het personeel, het zogenaamde Art 4, en anderzijds de middelen aan te wenden voor financiële steun, Art 6.

De wet van 4 september 2002 voorziet dat de OCMW's de financiële middelen van Art 6 op twee manieren kunnen aanwenden:

- tegemoetkomingen inzake de aanzuivering van schulden
- maatregelen in het kader van een preventief sociaal energiebeleid.

Het staat de OCMW's vrij om het bedrag voor financiële steun aan te wenden al naargelang hun behoeften.

Voor de jaren 2005-2006 en 2007 geeft dit volgende resultaten:

Tegemoetkomingen inzake de aanzuivering van niet-betaalde rekeningen 2005: 16 691 687 €

Maatregelen voor een preventief sociaal energiebeleid 2005: 1 952 943 €

Tegemoetkomingen inzake de aanzuivering van niet-betaalde rekeningen 2006: 18 411 554 €

Maatregelen voor een preventief sociaal energiebeleid 2006: 2 135 950 €

1. Pour l'année 2007, en ce qui concerne l'aide financière visée à l'article 6 de la loi du 4 septembre 2002: quelle est la part respective des interventions relatives à "l'apurement de factures non payées" et des mesures prises dans le cadre d'une "politique sociale préventive en matière d'énergie" (pour l'ensemble des communes)?

2. Pour l'année 2006, en ce qui concerne l'aide financière visée à l'article 6 de la loi du 4 septembre 2002: quelle est la part respective des interventions relatives à "l'apurement de factures non payées" et des mesures prises dans le cadre d'une "politique sociale préventive en matière d'énergie" (pour l'ensemble des communes)?

3. Pour l'année 2005, en ce qui concerne l'aide financière visée à l'article 6 de la loi du 4 septembre 2002: quelle est la part respective des interventions relatives à "l'apurement de factures non payées" et des mesures prises dans le cadre d'une "politique sociale préventive en matière d'énergie" (pour l'ensemble des communes)?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juin 2009, à la question n° 157 de madame la députée Tinne Van der Straeten du 13 mars 2009 (N.):

Les données publiées sur le site web du SPP Intégration sociale sont de deux ordres: les moyens utilisés pour le personnel, ce que l'on appelle l'article 4, d'une part; les moyens utilisés pour l'aide financière, c'est-à-dire l'article 6, d'autre part.

La loi du 4 septembre 2002 prévoit que les CPAS peuvent utiliser les moyens financiers de l'article 6 de deux manières:

- interventions concernant l'apurement de dettes;
- mesures dans le cadre d'une politique sociale préventive en matière d'énergie.

Les CPAS ont la liberté d'utiliser le montant pour l'aide financière selon leurs besoins.

Pour les années 2005-2006 et 2007, cela donne les résultats suivants:

Interventions concernant l'apurement de factures non payées en 2005: 16 691 687 €

Mesures dans le cadre d'une politique sociale préventive en matière d'énergie en 2005: 1 952 943 €

Interventions concernant l'apurement de factures non payées en 2006: 18 411 554 €

Mesures dans le cadre d'une politique sociale préventive en matière d'énergie en 2006: 2 135 950 €

Tegemoetkomingen inzake de aanzuivering van niet-betaalde rekeningen 2007: 56 418 942 €

Maatregelen voor een preventief sociaal energiebeleid 2007: 2 265 898 €

DO 2008200908141

Vraag nr. 162 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Stevenheydens van 25 maart 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Sociale voordelen voor gepensioneerden.

Gepensioneerden ontvangen sociale voordelen afhankelijk van hun pensioen. Een hoogbejaarde vrouw kreeg recentelijk het bericht van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT) dat haar sociaal telefoontarief wordt ontnomen omdat haar pensioen met ongeveer 25 euro per maand te hoog boven het minimum ligt om van dit tarief gebruik te kunnen maken. In feite kan de ontneming van dit sociaal tarief er voor zorgen dat de zogenaamde verhoging van het pensioen eerder nadelig is door de vermindering van sociale tarieven.

1. Heeft het BIPT rechtstreeks toegang tot de pensioenbedragen?

2. Is het correct dat er jaarlijks van 450 000 ouderen hun pensioen wordt gecontroleerd in functie van het ontvangen van sociale voordelen?

3. Kan het BIPT Belgacom de opdracht geven een sociaal tarief op te zeggen?

4. Houdt men er rekening mee dat een pensioenstijging soms minder kan zijn, dan de sociale tarieven die hierdoor wegvallen?

5. Kan een gepensioneerde - als hij kan aantonen dat het bedrag van het gewone telefoontarief hoger is dan het gedeelte pensioen boven de minimumgrens - opnieuw gebruik maken van de sociale voordelen?

6. Houdt men rekening met het sociale isolement waar bejaarden soms inzitten en waar een deel van contact met familie en vrienden vaak via de telefoon verloopt?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juni 2009, op de vraag nr. 162 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Stevenheydens van 25 maart 2009 (N.):

In antwoord op uw vragen kan ik u laten weten dat de BIPT geen rechtstreekse toegang heeft tot de gegevensbank van de Rijksdienst voor Pensioenen.

Interventions concernant l'apurement de factures non payées en 2007: 56 418 942 €

Mesures dans le cadre d'une politique sociale préventive en matière d'énergie en 2007: 2 265 898 €

DO 2008200908141

Question n° 162 de monsieur le député Bruno Stevenheydens du 25 mars 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Avantages sociaux des pensionnés.

Les pensionnés bénéficient d'avantages sociaux en fonction de leur pension. Une femme très âgée a reçu récemment un avis de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) lui annonçant que le tarif social pour le téléphone lui était retiré parce que sa pension dépassait d'environ 25 euros par mois le plafond permettant de bénéficier de ce tarif. En fin de compte, le refus d'accorder le tarif social peut influencer défavorablement sur les revenus du pensionné car l'augmentation de la pension entraîne une diminution des tarifs sociaux.

1. L'IBPT a-t-il un accès direct aux montants des pensions?

2. Est-il exact que, tous les ans, la pension de 450 000 personnes âgées est revue en fonction du bénéfice d'avantages sociaux?

3. L'IBPT peut-il enjoindre à Belgacom de refuser un tarif social?

4. Tient-on compte du fait que l'augmentation de la pension est parfois inférieure aux avantages des tarifs sociaux supprimés?

5. Un pensionné peut-il à nouveau bénéficier des avantages sociaux s'il peut démontrer que le tarif téléphonique ordinaire est supérieur à la partie de la pension qui dépasse le plafond admis?

6. Tient-on compte de l'isolement social de bien des personnes âgées pour qui le téléphone est souvent le seul moyen de garder le contact avec leur famille ou leurs amis?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juin 2009, à la question n° 162 de monsieur le député Bruno Stevenheydens du 25 mars 2009 (N.):

En réponse à vos questions, je puis vous faire savoir que l'IBPT n'a pas d'accès direct à la banque de données de l'Office national des Pensions.

In het kader van de administratieve vereenvoudiging kunnen via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid gegevensstromen gecontroleerd in werking gesteld worden. Dit gebeurt met de grootste transparantie en er is inderdaad een gegevensstroom naar BIPT met het oog op het vaststellen van het sociaal telefoontarief. De wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie schrijft voor dat alle telecomoperatoren verplicht zijn om een sociaal telefoontarief aan te bieden. Voor de financiering van dat mechanisme is een specifiek fonds voor de universele dienstverlening betreffende sociale tarieven opgericht.

Om fraude te voorkomen heeft de wetgever bepaald dat er bij het BIPT een databank van de categorieën van begunstigten van het sociale tarief zou worden opgericht zodat per gezin slechts één maal een sociaal tarief toegekend wordt. Daarvoor moet de telecomoperator die door een begunstigde verzocht wordt om een sociaal telefoontarief toe te kennen de databank in kennis stellen van die aanvraag.

De databank richt zich tot volgende doelgroepen:

- personen die een verhoogde verzekeringstegemoetkoming genieten (WIGW, leefloners, personen met een handicap,...),
- oudere personen wier jaarlijks bruto-gezinsinkomen een bepaald maximumbedrag niet overschrijdt,
- personen met een laryngectomie, gehoorgestoorden of militaire oorlogsblinden.

De Rijksdienst levert aan de gerechtigde een attest af waarmee hij zijn aanspraken op diverse sociale tarieven en vrijstellingen kan staven en laten gelden. Dit geschiedt ieder jaar in de loop van de maand januari voor de gerechtigden die op 1 januari van het desbetreffende jaar gerechtigd zijn op een gewaarborgd inkomen voor bejaarden of een inkomensgarantie voor ouderen. Deze attesten kunnen worden aangewend voor het verkrijgen van vrijstelling van betaling (vb: vrijstelling van de heffing op de waterverontreiniging) of voor het bekomen van een verminderd tarief (gas, elektriciteit, sommige belastingen,...). Dit geschiedt eveneens voor personen aan wie de Rijksdienst een tegemoetkoming betaalt als mindervalide (arbeidsongeschiktheid van minstens 65%). Dit attest kan worden aangewend voor het verkrijgen voor het specifiek sociaal tarief voor gas en elektriciteit.

De tussenkomst van de Rijksdienst is beperkt tot het afleveren van attesten op basis van de hiervoor aangehaalde criteria.

Dans le cadre de la simplification administrative, des flux de données contrôlés peuvent être mis en service via la Banque Carrefour de la sécurité sociale. Cela se fait dans la plus grande transparence et il y a en effet un flux de données vers l'IBPT en vue d'attribuer le tarif téléphonique social. Le loi du 13 juin 2005 relative à la communication électronique prescrit que tous les opérateurs télécom sont tenus de proposer un tarif téléphonique social. Pour le financement de ce mécanisme un fonds spécifique pour le service universel en matière de tarifs sociaux a été créé.

Pour éviter toute fraude, le législateur a stipulé qu'à l'IBPT, une banque de données des catégories de bénéficiaires du tarif social soit créé en sorte que l'on n'attribue qu'une seule fois un tarif social par famille. A cet effet, l'opérateur télécom à qui un bénéficiaire demande d'accorder un tarif téléphonique social doit informer la banque de données de cette demande.

La banque de données s'adresse aux groupes-cibles suivants:

- les personnes qui bénéficient d'une intervention-assurance majorée (VIPO, bénéficiaires du revenu d'intégration, personnes handicapées,...);
- les personnes âgées dont le revenu familial brut annuel ne dépasse pas un certain montant maximum;
- les personnes souffrant d'une laryngectomie, les malentendants ou les aveugles militaires de la guerre.

L'Office délivre au bénéficiaire une attestation avec laquelle il peut étayer et faire valoir ses droits à divers tarifs sociaux et exonérations sociales. Cela se fait chaque année dans le courant du mois de janvier pour les bénéficiaires qui, au 1er janvier de l'année concernée, bénéficient d'un revenu garanti aux personnes âgées ou d'une garantie de revenus aux personnes âgées. Ces attestations peuvent être utilisées pour obtenir une exonération de paiement (ex. exonération de la taxe sur la pollution des eaux) ou pour obtenir un tarif réduit (gaz, électricité, certaines taxes, ...). Cela se fait également pour les personnes à qui l'Office paie une allocation de handicapé (incapacité de travail d'au moins 65 %). Cette attestation peut être utilisée pour obtenir le tarif social spécifique pour le gaz et l'électricité.

L'intervention de l'Office est limitée à la délivrance d'attestations sur la base des critères cités ci-dessus.

De vooropgestelde criteria tot aflevering van een attest gaan bijgevolg eerder uit van de vermogenstoestand, dan het werkelijk genoten pensioenbedrag.

De criteria voor het gunnen van een sociaal tarief, in het bijzonder wat de telefonie betreft, behoren tot de bevoegdheid van de minister van overheidsbedrijven.

DO 2008200908814

Vraag nr. 188 van de heer volksvertegenwoordiger Luc Goutry van 18 mei 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

De maximale toepassing van het beginsel van ambtshalve toekenning.

Op 26 maart 2009 heb ik aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid, mevrouw Laruelle een schriftelijke vraag gesteld over een uitspraak van het Grondwettelijk Hof van 24 februari 2009 inzake de opbouw van pensioenrechten na de effectieve ingangsdatum van het pensioen voor zelfstandigen, waarvan het rustpensioen een eerste keer was ingegaan tussen 1 juli 1997 en 1 december 2006 (vraag nr. 81, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 60, blz 180). Het Grondwettelijk Hof oordeelde toen dat het ook voor deze groep zelfstandigen mogelijk moest zijn om pensioenrechten op te bouwen tijdens gewerkte kwartalen na de effectieve ingangsdatum van het pensioen, indien tijdens deze kwartalen ten minste de vereiste minimumbijdrage werd betaald. Minister Laruelle antwoordde op mijn vraag dat het onmogelijk was voor het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen (RSVZ) om deze groep gepensioneerde zelfstandigen op te sporen, zodat zij de betreffende gevallen niet kan herzien. Minister Laruelle stelde wel dat het RSV een nieuwe beslissing kan nemen indien één van deze dossiers het voorwerp uitmaakt van een nieuw onderzoek of als de betrokkene er schriftelijk om verzoekt. De betrokken minister zei wel dat het aantal gevallen hieromtrent beperkt was, aangezien er niet veel zelfstandigen zijn die hun zelfstandige activiteit verder zetten na hun pensionering en tegelijk de vereiste minimumbijdrage betalen per kwartaal.

1. Artikel 8 van de wet van 11 april 1995 tot uitvoering van het "handvest" van de sociaal verzekerde, stelt dat het beginsel van ambtshalve toekenning toegepast moet worden indien dit materieel mogelijk is.

a) Bent u er voorstander van om dit beginsel hier toe te passen, rekening houdend met het beperkt aantal gevallen waarover het gaat?

Les critères préétablis pour la délivrance d'une attestation sont donc basés sur la situation de patrimoine plutôt que sur le montant de pension réellement perçu.

Les critères pour l'attribution d'un tarif social, notamment en ce qui concerne la téléphonie, relèvent de la compétence du ministre des entreprises publiques.

DO 2008200908814

Question n° 188 de monsieur le député Luc Goutry du 18 mai 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

L'application maximale du principe de l'octroi d'office.

Le 26 mars 2009, j'ai posé à Mme Laruelle, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique, une question écrite sur l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 24 février 2009 en ce qui concerne la constitution de droits de pension après la prise de cours effective de la pension d'indépendant, pour les pensions de retraite ayant pris cours effectivement et pour la première fois entre le 1er juillet 1997 et le 1er décembre 2006 (question n° 81, Questions et Réponses, Chambre, 2008-2009, n° 60, p. 180). La Cour constitutionnelle estime dans son arrêt que ce groupe d'indépendants devait également avoir la possibilité de constituer des droits de pension si au cours des trimestres postérieurs à la prise de cours effective de la pension, la cotisation minimale prévue avait été payée. La ministre a précisé en réponse à ma question que l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (INASTI) n'est pas en mesure de détecter le groupe d'indépendants pensionnés en question de sorte qu'il lui est impossible de revoir les cas concernés. La ministre ajoute toutefois que l'INASTI peut prendre une nouvelle décision si l'un des dossiers fait l'objet d'un nouvel examen ou si l'intéressé en formule la demande écrite. Elle précise également que le nombre de cas est limité étant donné que les indépendants qui poursuivent leur activité indépendante après leur mise à la pension et paient en même temps la cotisation trimestrielle minimum sont peu nombreux.

1. L'article 8 de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la charte de l'assuré social stipule que le principe de l'octroi d'office doit être appliqué à chaque fois que cela est matériellement possible.

a) Etes-vous favorable à l'application de ce principe dans la situation qui nous occupe ici, compte tenu du nombre limité de cas concernés?

b) Indien neen, wat zijn dan de mogelijke bezwaren hier-
tegen?

2. Bent u het met mij eens dat de ambtshalve toekenning van bijkomende pensioenrechten makkelijker zou verlopen indien aan de Rijksdienst voor pensioenen (RVP) de mogelijkheid wordt geboden om een individueel pensioendossier op te maken op basis van gegevens uit het pensioenkadaster?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juni 2009, op de vraag nr. 188 van de heer volksvertegenwoordiger Luc Goutry van 18 mei 2009 (N.):

In antwoord op haar vragen, kan ik het geachte lid mededelen dat deze materie onder de bevoegdheid valt van mij collega, Mevrouw Sabine Laruelle, minister van KMO, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid (vraag nr. 166 van 3 juli 2009).

Minister van Landsverdediging

DO 2008200908764

Vraag nr. 80 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 14 mei 2009 (N.) aan de Minister van Landsverdediging:

Verkozen mandatarissen die niet tot de Kamer of de Senaat behoren. - Deelname aan buitenlandse missies.

Met mijn vraag wens ik te vernemen hoeveel buitenlandse missies er in het kader van de werkzaamheden van het ministerie van Landsverdediging hebben plaats gevonden in respectievelijk 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, alsook in het jaar 2009 van 1 januari tot en met 30 april waaraan verkozen mandatarissen deelnamen die niet behoren tot de Kamer of de Senaat.

1. a) Hoeveel burgemeesters en schepenen namen deel aan buitenlandse missies?

b) In welke gemeenten oefenen/oefenden zij hun ambt uit?

2. a) Hoeveel leden van de bestendige deputatie en gouverneurs namen aan dergelijke missies deel?

b) In welke provincie oefenen/oefenden zij hun ambt uit?

3. a) Hoeveel volksvertegenwoordigers van de regionale parlementen namen aan dergelijke missies deel?

b) Tot welk parlement behoorden deze deelnemers telkens?

b) Dans la négative, quelles sont le cas échéant vos objections?

2. Estimez-vous comme moi que l'octroi d'office de droits de pension complémentaires serait plus aisé si l'Office national des pensions (ONP) avait la possibilité de constituer un dossier de pension individuel sur la base des données provenant du cadastre des pensions?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juin 2009, à la question n° 188 de monsieur le député Luc Goutry du 18 mai 2009 (N.):

En réponse à ses questions, je peux faire savoir à l'honorable membre que la matière relève de la compétence de ma collègue, Madame Sabine Laruelle, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique (question n° 166 du 3 juillet 2009).

Ministre de la Défense

DO 2008200908764

Question n° 80 de monsieur le député Bert Schoofs du 14 mai 2009 (N.) au Ministre de la Défense:

Mandataires élus qui ne sont ni député, ni sénateur - Participation à des missions à l'étranger.

Ma question concerne le nombre de missions à l'étranger organisées dans le cadre des activités du ministère de la Défense nationale respectivement en 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 et du 1er janvier au 30 avril 2009 inclus auxquelles ont participé des mandataires élus qui ne sont ni députés, ni sénateurs.

1. a) Combien de bourgmestres et échevins ont participé à des missions à l'étranger?

b) Dans quelles communes exercent-ils/exerçaient-ils leur mandat?

2. a) Combien de membres de la députation permanente et de gouverneurs ont participé à de telles missions?

b) Dans quelle province exercent-ils/exerçaient-ils leur mandat?

3. a) Combien de députés des parlements régionaux ont participé à de telles missions?

b) De quel parlement ces participants étaient-ils issus?

4. a) Hoeveel ministers van de gemeenschaps- en gewest-regeringen namen deel aan dergelijke missies deel?

b) Van welke regering maken/maakten zij deel uit?

5. Kan u meedelen hoeveel in elk van de hierboven vermelde missies het eventuele aandeel bedroeg van het orgaan waarin de betrokkenen zetelden in totale de kosten van de missie, alsook het eventuele persoonlijke aandeel van de betrokkenen?

Antwoord van de Minister van Landsverdediging van 24 juni 2009, op de vraag nr. 80 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 14 mei 2009 (N.):

Voor de periode 2004-2008 laten de gearchiveerde gegevens niet toe op de gestelde vragen te antwoorden. De bijgehouden passagierslijsten van elke vlucht vermelden geen professionele gegevens, noch het eventuele politieke ambt van de burgers die plaatsnamen op de militaire vluchten.

Een database die de opdrachten van korte duur bijhoudt werd sinds het begin van deze legislatuur in gebruik genomen.

Sedert begin 2008 werden volgende verplaatsingen genoteerd:

1. a) Vijf burgemeesters en 1 schepen;
- b) Diest; Hechtel-Eksel; Leopoldsbuurg; Tessenderlo; Zwijndrecht;
2. a) Nihil;
- b) -
3. a) Nihil;
- b) -
4. a) Nihil;
- b) -

In deze gevallen zijn er geen bijkomende kosten daar het om reeds geplande vluchten gaat.

DO 2008200908809

Vraag nr. 81 van de heer volksvertegenwoordiger Luc Sevenhans van 18 mei 2009 (N.) aan de Minister van Landsverdediging:

De "Pressreview". - Kostprijs.

Sinds 1 april 2009 wordt de uitgave "Pressreview", die verspreid wordt door de algemene directie IPR, beperkt tot de titels uit de kranten, dit wegens de wet betreffende de auteursrechten.

Blijkbaar ligt de kostprijs voor Defensie om de teksten verder binnen Defensie te verspreiden, tot mijn verbazing, te hoog.

4. a) Combien de ministres des exécutifs communautaires et régionaux ont participé à de telles missions?

b) A quel exécutif appartiennent-ils/appartenaient-ils?

5. Pouvez-vous, pour chacune des missions précitées, préciser quelle a été l'éventuelle quote-part dans le coût total de la mission de l'instance où siégeaient les intéressés, ainsi que l'éventuelle quote-part personnelle des intéressés?

Réponse du Ministre de la Défense du 24 juin 2009, à la question n° 80 de monsieur le député Bert Schoofs du 14 mai 2009 (N.):

Pour la période 2004 à 2008, les données archivées ne permettent pas de répondre aux questions posées. Les listes de passagers de chaque vol ne renseignent pas l'occupation professionnelle, ni l'éventuel mandat politique des civils embarqués.

Une base de données contenant les missions de courte durée a été mise en service au début de cette législature.

Depuis début 2008, les déplacements suivant sont enregistrés:

1. a) Cinq bourgmestres et 1 échevin;
- b) Diest; Hechtel-Eksel; Leopoldsbuurg; Tessenderlo; Zwijndrecht;
2. a) Aucun;
- b) -
3. a) Aucun;
- b) -
4. a) Aucun;
- b) -

Etant donné qu'il s'agit de vols militaires déjà planifiés, il n'y a aucun coût supplémentaire.

DO 2008200908809

Question n° 81 de monsieur le député Luc Sevenhans du 18 mai 2009 (N.) au Ministre de la Défense:

La "Pressreview". - Coût.

En raison de la loi sur les droits d'auteur, depuis le 1er avril 2009, l'édition "Pressreview", diffusée par la direction générale IPR, est limitée aux titres des journaux.

Manifestement et à ma grande surprise, il semble que le prix de la diffusion des textes au sein de la Défense soit trop élevé pour ce ministère.

1. Wat zou de financiële impact zijn, want ik ken gemeentebesturen die dat financieel wel aankunnen ondanks een veel kleinere oplage?

2. Heeft deze perssynthese dan nog wel nut?

Antwoord van de Minister van Landsverdediging van 24 juni 2009, op de vraag nr. 81 van de heer volksvertegenwoordiger Luc Sevenhans van 18 mei 2009 (N.):

1. Actueel weten we dat een nieuw contract ongeveer 25.000,00 € per jaar per 100 lezers zou bedragen. De Defensiestaf onderhandelt met de verschillende leveranciers van de persartikelen over een nieuw contract. De onderhandelingen moeten leiden tot een evenwichtig akkoord.

2. Aan de hand van deze samengevatte informatie krijgt het topmanagement van Defensie een zicht op wat het beeld is dat de geschreven pers over het departement aan het grote publiek geeft. De autoriteiten hebben zo de mogelijkheid om te reageren en/of bepaalde maatregelen te nemen in hun expertisedomein, ten opzichte van de in de pers verspreide informatie.

DO 2008200908826

Vraag nr. 82 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katia della Faille de Leverghem van 19 mei 2009 (N.) aan de Minister van Landsverdediging:

Rustoorden gelegen in Dilbeek, Seny en Ukkel. - Verkoop. - Toezicht van de NIOO.

Het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers (NIOOO) ging in 2003 over tot de verkoop van de rusthuizen gelegen in Dilbeek, Seny en Ukkel.

De absoluut noodzakelijke werkzaamheden aan de drie rustoorden konden immers niet meer door het NIOOO betaald worden. Bovendien was het behoud van de drie rusthuizen niet te rechtvaardigen door het dalende aantal rechthebbenden.

Tijdens de voorgaande legislatuurperiodes beloofde uw voorganger dat de nodige maatregelen genomen zouden worden opdat de bewoners er kunnen blijven, toekomstige rechthebbenden kunnen worden opgenomen en dat het personeel aan de slag kon blijven.

Dit werd trouwens geregeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 2 februari 2003, welke de beslissing tot verkoop bekrachtigde.

1. Quel serait l'impact financier, car je connais des administrations communales qui ont les moyens de le faire pour des tirages bien plus modestes?

2. Cette synthèse de la presse a-t-elle encore une quelconque utilité?

Réponse du Ministre de la Défense du 24 juin 2009, à la question n° 81 de monsieur le député Luc Sevenhans du 18 mai 2009 (N.):

1. Actuellement, nous savons qu'un nouveau contrat nous coûterait à peu près 25.000,00 € par an pour 100 lecteurs. L'Etat-major de la Défense négocie un nouveau contrat avec les différents fournisseurs de ces articles de presse. Les négociations devraient mener à un accord équilibré.

2. Par ce condensé d'informations, le commandement de la Défense peut percevoir l'image que la presse donne du département au grand public. Les autorités ont ainsi la faculté de réagir et/ou de prendre certaines mesures dans leur domaine d'expertise, par rapport aux informations diffusées dans la presse.

DO 2008200908826

Question n° 82 de madame la députée Katia della Faille de Leverghem du 19 mai 2009 (N.) au Ministre de la Défense:

Maisons de repos situées à Dilbeek, Seny et Uccle. - Vente. - Contrôle de l'INIG.

En 2003, l'Institut national des Invalides de guerre, anciens Combattants et Victimes de guerre (INIG) a procédé à la vente des maisons de repos situées à Dilbeek, Seny et Uccle.

L'INIG n'était en effet plus en mesure de financer les travaux que requéraient absolument les trois maisons de repos. De plus, le nombre d'ayants droit diminuant, la conservation des trois établissements n'était plus justifiée.

Au cours des précédentes législatures, votre prédécesseur avait promis que les dispositions nécessaires seraient prises afin que les occupants puissent y rester, les futurs ayants droit y être accueillis et le personnel conserver son emploi.

L'article 1 de l'arrêté royal du 2 février 2003, ratifiant la décision de vente a du reste réglé cette question.

Aangezien de rusthuizen in handen van openbare instellingen zouden blijven (intercommunales en OCMW), werd gedacht aan een vertegenwoordiging van oud-strijders in de raden van bestuur, alsook toezicht door het NIOOO.

1. Hoe wordt deze vertegenwoordiging van oud-strijders en het toezicht van de NIOOO met betrekking tot deze verkochte rusthuizen, geregeld?

2. Vanuit diverse kringen van oud-gevangenen en oorlogsslachtoffers wordt gesuggereerd dat men bij de plaatsing in het rusthuis meer rekening zou moeten houden met de laatste woonplaats van de betrokkene.

Wordt deze prioriteit toegepast bij de toewijzingen?

3. In antwoord op een eerder gestelde vraag deelde de minister mee dat "de laatste hand werd gelegd aan een studie met betrekking tot het verlenen van materiële voordelen aan veteranen." (Interpellatie van volksvertegenwoordiger L. Sevenhans van 22 oktober 2008, *Integraal Verslag*, CRIV 52 COM 347).

- a) Wat is hier de stand van zaken?
- b) Welk tijdspad wordt gevolgd?
- c) Welke budgettaire impact is hieraan verbonden?

Antwoord van de Minister van Landsverdediging van 24 juni 2009, op de vraag nr. 82 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katia della Faille de Leverghem van 19 mei 2009 (N.):

1. Allereerst kan ik u verzekeren dat het artikel 1 van het koninklijk besluit van 23 februari 2003 houdende beslissing de homes van het NIOOO te koop te stellen, nageleefd werd en wordt. De bevoorrechte opvang van de rechthebbenden van het Instituut wordt gegarandeerd, evenals de tewerkstelling van het paramedisch, verplegend en technisch personeel gedurende ten minste één jaar.

Om de naleving van de bevoorrechte opvang van de rechthebbenden van het Instituut te controleren, werd een Opvolgingscomité opgericht dat de door het Instituut aangestelde verantwoordelijken en de overnemer van elk van de drie homes bijeenbrengt. De verantwoordelijken van het Instituut die lid zijn van deze Opvolgingscomités zijn de Administrateur-generaal en de ambtenaar die voorheen gelast was met de "Coördinatie van de Homes", evenals twee leden van de Raad van Beheer, vertegenwoordigers van vaderlands-lievende verenigingen, verschillend al naargelang de drie homes.

Les maisons de repos restant propriété d'institutions publiques (intercommunales et CPAS), une représentation des anciens combattants au conseil d'administration, ainsi qu'un contrôle de l'INIG avait été envisagé.

1. Comment cette représentation des anciens combattants et le contrôle de l'INIG ont-ils été réglés dans les maisons de repos qui ont été vendues?

2. Divers cercles d'anciens prisonniers et de victimes de guerre suggèrent lors du placement en maison de repos de tenir davantage compte du dernier domicile de l'intéressé.

Applique-t-on cette priorité lors des attributions?

3. En réponse à une précédente question, le ministre avait signalé que "la dernière main est actuellement mise à une étude sur l'octroi d'avantages matériels aux vétérans." (Interpellation du député L. Sevenhans du 22 octobre 2008, *Compte rendu intégral*, CRIV 52 COM 347).

a) Où en est-on dans ce dossier?

b) Quel est le calendrier en la matière?

c) Quelles seront les retombées budgétaires de ces mesures?

Réponse du Ministre de la Défense du 24 juin 2009, à la question n° 82 de madame la députée Katia della Faille de Leverghem du 19 mai 2009 (N.):

1. Je peux tout d'abord vous assurer que l'article 1er de l'arrêté royal du 23 février 2003, portant décision de mettre en vente les homes de l'INIG a été et est respecté, à savoir que l'accueil privilégié des ressortissants de l'Institut est toujours garanti tout comme l'emploi pour le personnel paramédical, infirmier et technique pendant minimum un an.

Afin de contrôler le respect de l'accueil privilégié des ressortissants de l'Institut, un Comité de suivi réunissant les responsables désignés par l'Institut et le reprenneur de chacun des trois homes a été instauré. Les responsables de l'Institut qui sont membres de ces Comités de suivi sont l'Administrateur général et le fonctionnaire chargé précédemment de la "Coordination des Homes", ainsi que de deux membres du Conseil d'Administration, représentants d'associations patriotiques, différents selon les trois homes.

Dit Opvolgingscomité komt gemiddeld eenmaal per jaar samen, maar de leden van het Instituut bezoeken ook geregeld de residenten-rechthebbenden, en nemen deel aan de vaderlandslievende plechtigheden in de Homes of organiseren specifieke ontmoetingen (voorbeeld: houden van de zitting van de Raad van Beheer van december 2008 in het Home van Ukkel, gevolgd door een ontmoeting met de residenten).

2. Het spreekt vanzelf dat iedere persoon op leeftijd zal verkiezen om geplaatst te worden in een inrichting dicht bij zijn woonplaats. Maar wat de voormalige Homes van het Instituut betreft, is de staat van afhankelijkheid (Katz-schaal) veeleer het criterium dat doorslaggevend is en dit vergeleken met de beschikbare plaatsen in de rusthuizen.

3. a) en b) Wat de toekenning van materiële voordelen aan veteranen betreft, werd op 9 juli 2008 door de heer David Geerts en consoorten een wetsvoorstel ingediend tot wijziging van de wet van 10 april 2003 tot toekenning van eretitel van veteraan aan sommige personeelsleden van het departement van Landsverdediging betreffende de toekenning van materiële bijstand. Op 23 januari 2009 werd een amendement door de heer André Flahaut en consorten neergelegd. Dit amendement wijzigt artikel 2 van de wet van 10 april 2003 tot toekenning van eretitel van veteraan door de voorwaarden te verduidelijken waaraan de veteranen moeten voldoen om van de tenlasteneming van geneeskundige verzorging te genieten die verzekerd wordt aan de oorlogsinvaliden, aan wie zij worden gelijkgesteld door de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Instituut.

c) Op basis van dit amendement worden de omgerekende jaarlijkse kosten voor de medische zorgen ten laste van het Instituut voor deze nieuwe rechthebbenden voor 2010 geraamd op 5,6 miljoen euro. Er dient echter opgemerkt dat voor alle betreffende personen de tenlasteneming door het Instituut van de volledige terugbetaling van de medische zorgen gecompenseerd wordt (behalve remgeld) door een vergelijkbare vermindering van de tussenkomsten van het RIZIV.

DO 2008200908862

Vraag nr. 83 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Stevenheydens van 20 mei 2009 (N.) aan de Minister van Landsverdediging:

Militaire missie in Libanon.

In april 2009 werd bekend dat de Belgische regering haar militaire aanwezigheid in Libanon zal verlengen tot eind 2010.

Ce Comité de suivi se réunit en moyenne une fois par an mais les membres de l'Institut effectuent également ponctuellement des visites aux résidents ressortissants et participent aux cérémonies patriotiques dans les Homes ou organisent des rencontres spécifiques (exemple: tenue de la séance du Conseil d'Administration de décembre 2008 au Home d'Uccle suivie d'une rencontre avec les résidents).

2. Il va de soi que toute personne âgée préférera être placée dans un établissement proche de son domicile. Mais en ce qui concerne les ex-Homes de l'Institut, c'est plutôt le critère de l'état de dépendance (échelle de Katz) qui prévaut et ce par rapport aux places disponibles en maisons de repos.

3. a) et b) Pour ce qui est de l'octroi d'avantages matériels aux vétérans, une proposition de loi modifiant la loi du 10 avril 2003 accordant le titre honorifique de vétéran à certains membres du personnel du département de la Défense en ce qui concerne l'octroi d'une assistance matérielle a été déposée le 9 juillet 2008 par Monsieur David Geerts et consorts. Le 23 janvier 2009 un amendement a été déposé par Monsieur André Flahaut et consorts. Cet amendement modifie l'article 2 de la loi du 10 avril 2003 accordant le titre honorifique de vétéran en clarifiant les conditions auxquelles les vétérans doivent répondre pour bénéficier de la prise en charge des soins de santé qui est garantie aux invalides de guerre, auxquels ils sont assimilés par la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut.

c) Sur base de cet amendement, le coût annuel actualisé des soins médicaux à charge de l'Institut pour ces nouveaux ressortissants est estimé pour 2010 à 5,6 millions d'euros (soit 3.752,34 euros par an par personne x 1.500). Il faut cependant noter que pour toutes les personnes concernées, la prise en charge par l'Institut du remboursement intégral des soins médicaux est compensée (hors ticket modérateur) par une diminution équivalente des interventions de l'INAMI.

DO 2008200908862

Question n° 83 de monsieur le député Bruno Stevenheydens du 20 mai 2009 (N.) au Ministre de la Défense:

Mission militaire au Liban.

Nous avons appris en avril 2009 que le gouvernement belge prolongerait sa présence militaire au Liban jusque fin 2010.

1. Staat dit reeds volledig vast?

2. Eén van de opdrachten die onze militairen daar vervullen is het verwijderen van de mijnen en ontplofingstuigen in het zuiden van Libanon. Uiteraard zijn wij niet de enigen die hier aan mee werken.

a) Beschikt u over informatie hoe dit werk opschiet?

b) Hoeveel oppervlakte grondgebied werd er onveilig gemaakt met mijnen en ontplofingstuigen?

c) Hoeveel oppervlakte werd er reeds gezuiverd?

d) Wie werkt hier aan mee?

e) Wat zijn de resultaten per partner?

f) Hoeveel civiele organisaties werken hier aan mee?

g) Heeft men informatie dat dit werk opschiet of is de vrees correct dat de aandacht voor Libanon wel eens zou uitdoven en dat er veel ongecontroleerde terreinen zullen overblijven?

Antwoord van de Minister van Landsverdediging van 24 juni 2009, op de vraag nr. 83 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Stevenheydens van 20 mei 2009 (N.):

1. In april 2009 werd de politieke intentie bekendgemaakt om de Belgische aanwezigheid aan UNIFIL te verlengen tot einde 2010. Er werd echter nog niet bepaald over welke capaciteiten het zal gaan en in welke configuratie dit zal gebeuren. Dit dossier is momenteel ter studie.

2. Het verwijderen van mijnen en ontplofingstuigen in Zuid Libanon wordt uitgevoerd door de Libanese strijdkrachten (LAF), troepen van UNIFIL en NGO's en wordt gecoördineerd door de Regional Mine Action Centre Nabatiyeh (RMAC-N).

a. Het detail van de statistieken is beschikbaar via het wekelijkse activiteitenrapport van UNIFIL en het driemaandelijks rapport van het RMAC-N.

b. Het jaarlijkse verslag uit 2007 van RMAC-N meldt dat de te zuiveren zone bestaat uit 1.071 "strike areas", een equivalent van ongeveer 38,7 km².

c. Het verslag "Eerste kwartaal 2009" van RMAC-N meldt dat 17,7 km² bovengronds en 2 km² ondergronds werden vrijgemaakt.

1. Cette décision est-elle tout à fait certaine?

2. L'une des missions de nos militaires présents sur place consiste à procéder à des opérations de déminage dans le sud du Liban. Nous ne sommes évidemment pas les seuls à opérer dans ce cadre.

a) Disposez-vous d'informations sur la manière dont ce travail progresse?

b) Quelle superficie du territoire est-elle considérée comme dangereuse en raison de la présence de mines et autres engins explosifs?

c) Quelle superficie a-t-on déjà déminée?

d) Qui participe à cette mission?

e) Quels sont les résultats obtenus par chaque entité participante?

f) Combien d'organisations civiles participent à ce déminage?

g) Dispose-t-on d'informations montrant que ce travail progresse ou la crainte que l'intérêt pour le Liban ne s'estompe progressivement et que de nombreuses zones soient finalement abandonnées sans avoir été contrôlées est-elle fondée?

Réponse du Ministre de la Défense du 24 juin 2009, à la question n° 83 de monsieur le député Bruno Stevenheydens du 20 mai 2009 (N.):

1. L'intention politique de prolonger la présence belge à la FINUL jusqu'à la fin de 2010 a été annoncée en avril 2009. Ni les capacités dont il s'agit, ni la configuration dans laquelle cela se déroulera n'ont été déterminées. Ce dossier est à l'étude actuellement.

2. La destruction des mines et engins explosifs au Sud-Liban est exécutée par les forces armées libanaises (LAF), des troupes de UNIFIL ainsi que des ONG et est coordonnée par le Regional Mine Action Centre Nabatiyeh (RMAC-N).

a. Le détail des statistiques est disponible via le rapport hebdomadaire des activités de l'UNIFIL et le rapport trimestriel du RMAC-N.

b. Le rapport annuel 2007 du RMAC-N annonce que le terrain à dépolluer consiste en 1.071 "strike areas" soit l'équivalent d'environ 38,7 km².

c. Le rapport "Premier Trimestre 2009" du RMAC-N annonce que 17,7 km² ont été dépollués en surface et 2 km² en sous-sol.

d. Naast UNIFIL en de LAF zijn er momenteel vijf NGO's actief in Libanon, namelijk: Mines Advisory Group (MAG), BACTEC, Swedish Rescue Services Agency (SRSA), Norwegian People Aid (NPA) en Dan Church Aid (DCA).

e. De resultaten van de verschillende actoren bevinden zich in het uittreksel van het "RMAC-N Quarterly Report 2009" in bijlage (gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het Bulletin van *Vragen en Antwoorden*, opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

f. Zie Par 2.d.

g. Werken van Battle Area Clearance zijn per definitie werken van lange adem. Het rapport "Eerste kwartaal 2009" van RMAC-N meldt dat omwille van de wereldwijde economische crisis het steeds moeilijker wordt om fondsen te vinden om de NGO's te financieren. Dus werkt RMAC-N sinds januari 2009 met een gereduceerde capaciteit.

CBU: Cluster Bomb Unit (submunition)

UXO: UneXploded Ordnance

UXB: UneXploded Bomb

DO 2008200908926

Vraag nr. 84 van de heer volksvertegenwoordiger Denis Ducarme van 28 mei 2009 (Fr.) aan de Minister van Landsverdediging:

Piraterij. - Europese maritieme operatie Atalanta.

Op 10 november 2008 zette de Europese Raad het licht op groen voor de eerste Europese maritieme operatie (Atalanta). Het doel van de operatie is de Somalische kustwateren te beveiligen, waar een toename van het aantal aanvallen door piraten wordt vastgesteld. Voor de kust van Somalië werden er immers al meer dan 150 overvallen door piraten geteld, tegen slechts 12 in 2006.

De piraten opereren in een uitgestrekte zone van 2.100.000 km², zowat vier keer de oppervlakte van Frankrijk, die de Golf van Aden en het maritieme gebied voor de Somalische kust omvat. Bovendien bedreigt de toenevende piraterij een belangrijke zeehandelsroute, die jaarlijks door gemiddeld 16.000 schepen wordt gebruikt. De hoeveelheid ruwe aardolie die door dat piratengebied passeert, vertegenwoordigt bijna een derde van het wereldhandelsvolume.

d. Outre UNIFIL et les LAF, cinq ONG sont actuellement actives au Liban, notamment: Mines Advisory Group (MAG), BACTEC, Swedish Rescue Services Agency (SRSA), Norwegian People Aid (NPA) et Dan Church Aid (DCA).

e. Les résultats des différents acteurs sont repris dans l'extrait du "RMAC-N Quarterly Report 2009" en annexe. (Etant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au Bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des Représentants (service des Questions parlementaires).

f. Voir Par 2.d.

g. Les travaux de Battle Area Clearance sont par définition des travaux de longue haleine. Le rapport "Premier Trimestre 2009" du RMAC-N mentionne que suite à la crise économique globale, il devient de plus en plus difficile de trouver des fonds pour financer les ONG. RMAC-N travaille donc depuis janvier 2009 avec une capacité réduite.

CBU: Cluster Bomb Unit (submunition)

UXO: UneXploded Ordnance

UXB: UneXploded Bomb

DO 2008200908926

Question n° 84 de monsieur le député Denis Ducarme du 28 mai 2009 (Fr.) au Ministre de la Défense:

Piraterie. - Opération maritime européenne "Atalante".

Le 10 novembre 2008, le Conseil européen a décidé la création de la première opération maritime européenne "Atalante" dont le but est de sécuriser les eaux proches de la Somalie qui subissent une recrudescence des actes de piraterie. En effet plus de 150 actes de piraterie ont été recensés au large de la Somalie contre seulement 12 en 2006.

Les pirates opèrent sur une vaste zone couvrant le golfe d'Aden et une zone maritime longeant le littoral somalien, soit une surface de 2.100.000 km², l'équivalent de quatre fois la superficie de la France. En outre, l'essor d'actes de piraterie menace un accès crucial pour le négoce maritime, par lequel transitent 16.000 navires en moyenne chaque année. Près d'un tiers du commerce mondial de pétrole brut traverse ses eaux.

De operatie Atalanta, die tot doel heeft militairen in te zetten voor de bescherming van zeeconvoien voor de Somalische kust, is gepland voor een periode van twaalf maanden en zou dus in november 2009 aflopen.

1. Hebt u, gelet op de toenemende piraterij en de uitgestrekte zone die moet worden beschermd, met uw Europese ambtgenoten contact opgenomen om het Europese maritieme contingent ter plaatse te versterken?

2. De piraterij blijft een actueel probleem, en de operatie Atalanta heeft ook ten doel de schepen van het Wereldvoedselprogramma te beschermen, die van essentieel belang zijn voor de voedselvoorziening voor de Somalische bevolking. Is er, gelet op die overwegingen, al sprake van een verlenging van de operatie Atalanta, zodat die langer zou kunnen duren dan de geplande periode van twaalf maanden?

3. Het fregat Louise-Marie zal zich op 1 augustus 2009 met een bemanning van 150 man voor vier maanden bij de Europese missie aansluiten. Overweegt u om de Belgische militaire aanwezigheid nog verder te versterken?

Antwoord van de Minister van Landsverdediging van 24 juni 2009, op de vraag nr. 84 van de heer volksvertegenwoordiger Denis Ducarme van 28 mei 2009 (Fr.):

1. Op dit ogenblik opereren zeven schepen en twee Maritime Patrol and Reconnaissance Aircraft (MPRA) in de regio van de hoorn van Afrika onder de vleugels van de Europese Unie (EU). Er zijn ook andere schepen ontplooid hetzij onder nationaal mandaat, onder NAVO mandaat of in het kader van een coalitie. Gemiddeld voeren dagelijks veertien militaire schepen opdrachten uit in de zone. Aangezien er dagelijks een zeventigtal koopvaardischepen varen door de Golf van Aden of door de Indische oceaan, is het onmogelijk om de nodige macht op de been te brengen voor de bescherming van elk van deze schepen. De EU heeft meermaals een beroep gedaan op de bijdrage van haar lidstaten met het oog op het versterken van haar dispositief. Ideaal zouden nog andere MPRA ter beschikking moeten gesteld worden van de opdracht "Atalanta", maar deze toestellen zijn schaars en hun inzet is meestal duur. België beschikt niet over dergelijke middelen. Dankzij een effectieve coördinatie tussen de verschillende eskaders ontplooid in deze regio, is nochtans de doeltreffendheid van de beveiligingsopdrachten ten voordele van de koopvaardijvloot zeer hoog.

2. Gelet op het succes van de opdracht "Atalanta", heeft de Raad van de Unie beslist de opdracht met twaalf maanden te verlengen.

La mission Atalante qui prévoit le déploiement d'une force navale au large des côtes somaliennes pour protéger les navires est prévue pour une période de douze mois et devrait s'arrêter donc en novembre de cette année.

1. Avez-vous déjà eu des contacts avec vos homologues européens visant à renforcer le contingent maritime européen sur place vu le nombre d'actes de piraterie en recrudescence et la zone à couvrir?

2. Est-il déjà question de prolonger l'action de la mission Atalante au-delà des douze mois initiaux prévus, sachant que la piraterie est toujours d'actualité et qu'une des missions d'Atalante est aussi la protection des navires du Programme alimentaire Mondiale, ressource essentielle pour la population somalienne?

3. Envisagez-vous de renforcer la présence militaire belge en plus de la présence de la frégate "Louise-Marie", forte d'un équipage de 150 hommes qui rejoindra le 1er août 2009 la mission européenne pour une mission de quatre mois?

Réponse du Ministre de la Défense du 24 juin 2009, à la question n° 84 de monsieur le député Denis Ducarme du 28 mai 2009 (Fr.):

1. A l'heure actuelle, sept navires et deux Maritime Patrol and Reconnaissance Aircraft (MPRA) opèrent dans la région de la corne de l'Afrique sous l'égide de l'Union Européenne (UE). D'autres navires y sont également déployés, que ce soit sous mandat national, de l'OTAN ou dans le cadre d'une coalition. En moyenne, quatorze navires militaires effectuent au quotidien des missions en zone. Dès lors qu'une septantaine de navires marchands transitent quotidiennement soit par le Golfe d'Aden, soit dans l'Océan indien, il est impossible de générer la force requise pour la protection de chacun de ces navires. L'UE a sollicité, à plusieurs reprises, la contribution de ses pays membres en vue de renforcer son dispositif. Idéalement, d'autres MPRA devraient être mis à disposition de la mission "Atalante", mais ces appareils sont rares et leur mise en oeuvre est généralement coûteuse. La Belgique ne dispose pas de ce genre de moyens. Grâce à une coordination effective entre les différentes escadres déployées dans cette région, l'efficacité des missions de protection au profit de la marine marchande est cependant très élevée.

2. Au vu du succès remporté par la mission "Atalante", le Conseil de l'Union a décidé de prolonger l'opération de douze mois.

3. Het fregat " Louise-Marie " zal het eskader van de EU vervoegen voor een periode van vier maanden vanaf september 2009. Voor 2009 wordt er geen andere Belgische bijdrage aan deze operatie overwogen.

DO 2008200909005

Vraag nr. 86 van de heer volksvertegenwoordiger Gerolf Annemans van 05 juni 2009 (N.) aan de Minister van Landsverdediging:

Bouw van een nieuwe NAVO-vestiging in Evere. - Lastenboeken.

1. Kan u bevestigen dat het Belgisch leger door de NAVO is gevraagd om de gang van zaken van deze vestiging te verzorgen?

2. Klopt het dat de lastenboeken in verband met deze nieuwe gebouwen niet in het Nederlands zullen worden opgesteld?

Antwoord van de Minister van Landsverdediging van 24 juni 2009, op de vraag nr. 86 van de heer volksvertegenwoordiger Gerolf Annemans van 05 juni 2009 (N.):

Krachtens het Memorandum of Understanding tussen het Koninkrijk België en de NAVO, ondertekend op 8 december 2004, heeft België aanvaard de uitvoering van het project van de bouw van de nieuwe permanente NAVO zetel te Brussel (Haren) te verzekeren. Deze opdracht werd toevertrouwd aan het Ministerie van Landsverdediging.

Het bestek van de bouwopdracht, alsook alle andere bestekken in het kader van dit project, zijn opgesteld in het Frans en in het Nederlands conform de wetgeving op het gebruik der talen in bestuurszaken.

Minister van Klimaat en Energie

DO 2008200908220

Vraag nr. 81 van de heer volksvertegenwoordiger Bart Tommelein van 30 maart 2009 (N.) aan de Minister van Klimaat en Energie:

Energiewoningen. - Particulieren. - Vermindering op onroerende voorheffing.

3. La frégate " Louise-Marie " rejoindra l'escadre de l'UE pour une période de quatre mois à partir du mois de septembre 2009. Aucune autre contribution belge à cette opération n'est envisagée en 2009.

DO 2008200909005

Question n° 86 de monsieur le député Gerolf Annemans du 05 juin 2009 (N.) au Ministre de la Défense:

Construction d'un nouveau quartier général de l'Otan à Evere. - Cahiers des charges.

1. Confirmez-vous que l'Otan a demandé à l'armée belge d'assurer le suivi de la construction de ce nouveau quartier général?

2. Est-il exact que les cahiers des charges établis pour la construction de ces nouveaux bâtiments ne seront pas rédigés en néerlandais?

Réponse du Ministre de la Défense du 24 juin 2009, à la question n° 86 de monsieur le député Gerolf Annemans du 05 juin 2009 (N.):

En vertu du Memorandum d'Entente entre le Royaume de Belgique et l'OTAN, signé le 8 décembre 2004, la Belgique a accepté d'assurer l'exécution du projet de construction du nouveau siège permanent de l'OTAN à Bruxelles (Haren). Cette mission a été confiée au Ministère de la Défense.

Le Cahier spécial des charges du marché de construction ainsi que tous les autres Cahiers spéciaux des charges dans le cadre de ce projet sont rédigés en français et en néerlandais conformément à la législation sur l'emploi des langues en matière administrative.

Ministre du Climat et de l'Energie

DO 2008200908220

Question n° 81 de monsieur le député Bart Tommelein du 30 mars 2009 (N.) au Ministre du Climat et de l'Energie:

Habitations basse énergie. - Particuliers. - Réduction du précompte immobilier.

Vanaf het aanslagjaar 2009 krijgen particulieren vermindering op de onroerende voorheffing van hun energiewoningen. Dit gaat tot 40% vermindering indien ze met een energie-audit bewijzen dat hun woning een energiepeil E70/E60 of E40 haalt.

1. Geldt deze maatregel tot vermindering van de onroerende voorheffing voor alle eigenaars die met bewijsstukken kunnen aantonen dat hun woning het vereiste energiepeil haalt?

a) Hetzij door het bouwjaar van de woning in kwestie?

b) Hetzij door uitgevoerde investeringen tijdens het aanslagjaar 2009?

2. Wat is de te verwachten budgettaire kost van deze maatregel en wat is de te verwachten maatschappelijke opbrengst en energiebesparing?

Antwoord van de Minister van Klimaat en Energie van 24 juni 2009, op de vraag nr. 81 van de heer volksvertegenwoordiger Bart Tommelein van 30 maart 2009 (N.):

Als antwoord op de vraag van het geachte lid, heb ik de eer hem mede te delen dat de vermindering op de onroerende voorheffing van energiewoningen een fiscale maatregel is en behoort als dusdanig tot de bevoegdheden van de minister van Financiën (vraag nr. 554 van 2 juli 2009).

DO 2008200908221

Vraag nr. 82 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Tinne Van der Straeten van 30 maart 2009 (N.) aan de Minister van Klimaat en Energie:

DG Milieu. - Laattijdige betaling van facturen.

Dat facturen niet tijdig worden betaald door de federale overheid is een oud zeer. Het gaat niet alleen om levering van goederen, maar ook om diensten geleverd door deskundigen, enzovoort.

1. a) Hoeveel bedroeg de totale som van openstaande facturen bij DG Milieu op 31 december 2008?

b) Hoeveel op 31 januari 2009?

2. a) Hoeveel facturen werden te laat betaald door de DG Milieu in de periode januari 2008 - januari 2009 (gelieve de cijfers op te splitsen per maand)?

b) Wat was de gemiddelde duur van overschrijding van de betaaldatum?

À partir de l'exercice d'imposition 2009, les particuliers bénéficient, pour leur habitation basse énergie, d'une réduction du précompte immobilier pouvant atteindre 40 %, à condition de justifier du niveau E70/E60 ou E40 de leur habitation au moyen d'un certificat de performance énergétique.

1. Cette mesure de réduction du précompte immobilier est-elle valable pour tous les propriétaires pouvant prouver au moyen de pièces justificatives que leur habitation atteint le niveau E requis:

a) soit sur la base de l'année de construction de l'habitation concernée;

b) soit sur la base d'investissements effectués au cours de l'exercice d'imposition 2009?

2. Quel est le coût budgétaire prévu de cette mesure et quels sont le rendement social et l'économie énergétique escomptés?

Réponse du Ministre du Climat et de l'Energie du 24 juin 2009, à la question n° 81 de monsieur le député Bart Tommelein du 30 mars 2009 (N.) :

En réponse à la question de l'honorable membre, j'ai le plaisir de lui communiquer que la réduction du précompte immobilier sur les habitations à faible consommation d'énergie constitue une matière fiscale et, à ce titre, relève des compétences du ministre des Finances (question n° 554 du 2 juillet 2009).

DO 2008200908221

Question n° 82 de madame la députée Tinne Van der Straeten du 30 mars 2009 (N.) au Ministre du Climat et de l'Energie:

Direction générale de l'environnement. - Paiement tardif de factures.

Il arrive fréquemment que des factures ne soient pas payées à l'échéance par les autorités fédérales. Il s'agit non seulement de livraisons de marchandises, mais également de prestations de services par des experts, etc.

1. a) A combien s'élevait le montant total des factures impayées au sein de la DG Environnement en date du 31 décembre 2008?

b) et à combien au 31 janvier 2009?

2. a) Combien de factures ont été payées tardivement par la DG Environnement pendant la période de janvier 2008 à janvier 2009 (veuillez ventiler ces chiffres par mois)?

b) De combien de jours la date d'échéance a-t-elle été dépassée en moyenne?

3. Welk totaalbedrag vertegenwoordigden de facturen die te laat betaald werden (ook per maand)?

4. Hoe lang moest een leverancier, deskundige, enzovoort gemiddeld wachten in de periode januari 2008 - januari 2009 opdat de facturen door de DG Milieu betaald werden (gelieve de cijfers op te splitsen per maand, januari 2007 - januari 2008)?

5. Wat was de meerkost voor de DG Milieu als gevolg van de laattijdige betaling van facturen: boetebedingen, intresten, eventueel invorderingskosten, enzovoort (gelieve de cijfers op te splitsen per maand, januari 2008 - januari 2009)?

6. a) Zijn leveranciers al overgegaan tot gerechtelijke invordering van niet betwiste facturen?

b) Zo ja, voor welke bedragen?

c) Zijn er reeds vonnissen gevelde in het nadeel van de Belgische Staat over facturen onder de bevoegdheid van de DG Milieu?

7. Welke waren de oorzaken van de laattijdige betalingen?

8. Welke maatregelen heeft u getroffen om er voor te zorgen dat nu een einde wordt gemaakt aan deze laattijdige betaling?

Antwoord van de Minister van Klimaat en Energie van 24 juni 2009, op de vraag nr. 82 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Tinne Van der Straeten van 30 maart 2009 (N.):

De hiernavermelde elementen van antwoord hebben betrekking op de volledige begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, waarvan het DG Leefmilieu een onderdeel is:

1. De facturen, die op de stafdienst Budget en Beheerscontrole, Logistiek waren ingediend op datum van 31 december 2008 en waarvoor geen ordonnanciering werd uitgevoerd op 31/12 vertegenwoordigen een bedrag van 21.365.598€. Bij het merendeel van deze facturen was de wettelijke betalingstermijn niet verstreken: het betrof 24 facturen in vertraging voor een totaal bedrag van 2.111.446€.

Op 31 januari 2009 was van dit openstaande bedrag van 21.250.752 € vereffend.

2. De FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu ontvangt op jaarbasis ongeveer 30.000 facturen.

In 2008 bedroeg de doorlooptijd 21 dagen.

In 2008 waren er 116 facturen die de 50 dagen termijn overschrijden:

3. Quel est le montant total représenté par les factures qui n'ont pas été payées endéans les délais prévus (ventilation également par mois)?

4. Combien de temps un fournisseur, expert, etc. a dû attendre en moyenne pendant la période de janvier 2008 à janvier 2009 pour que ses factures soient payées par la DG Environnement (veuillez ventiler les chiffres par mois pour la période de janvier 2008 - janvier 2009)?

5. Quel a été le coût supplémentaire pour la DG Environnement par suite du retard de paiement des factures: amendes, intérêts de retard ou frais de recouvrement éventuels, etc. (veuillez ventiler les chiffres par mois pour la période de janvier 2008 - janvier 2009)?

6. a) Certains fournisseurs ont-ils déjà procédé au recouvrement judiciaire de factures non contestées?

b) Dans l'affirmative, à hauteur de quels montants?

c) Des jugements ont-ils déjà été prononcés à l'encontre de l'Etat belge au sujet de factures dues par la DG Environnement?

7. Quelles sont les causes de ces retards de paiement?

8. Quelles mesures avez-vous prises pour éviter les retards de paiement à l'avenir?

Réponse du Ministre du Climat et de l'Energie du 24 juin 2009, à la question n° 82 de madame la députée Tinne Van der Straeten du 30 mars 2009 (N.):

Les éléments de réponse mentionnés ci-après portent sur le budget total du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, dont la DG Environnement fait partie:

1. Les factures, introduites auprès du service d'encadrement Budget et Contrôle de gestion - Logistique au 31 décembre 2008 et pour lesquelles aucun ordonnancement n'a été effectué au 31/12, représentent un montant de 21.365.598€. Pour la plupart, les délais réglementaires n'étaient pas expirés: ils s'agissaient de 24 factures tardives, pour un montant total de 2.111.446€.

Au 31 janvier 2009, de ce montant résiduel, 21.250.752 € fut liquidé.

2. Le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement reçoit annuellement quelque 30.000 factures.

En 2008, le délai de traitement moyen était de 21 jours.

On recense, pour 2008, 116 factures dont le délai de traitement excède les 50 jours:

Maand Mois	Aantal Nombre	Gemiddelde overschrijding Dépassement en moyenne
Januari Janvier	0	/
Februari Février	24	20d
Maart Mars	0	/
April Avril	1	4d
Mei Mai	41	1d
Juni Juin	12	17d
Juli Juillet	1	12d
Augustus Août	13	4d
September Septembre	10	49d
Oktober Octobre	13	21d
November Novembre	1	14d
December Décembre	0	/
Totaal Total	116	16d

3. Het totaal bedrag van facturen, die niet volledig binnen de wettelijk termijn zijn betaald bedraagt 2.256.587,82€ als volgt geventileerd per maand:

3. Le montant total des factures qui n'ont pas été payées entièrement dans le délai légal s'élève à 2.256.587,82 € et est ventilé par mois comme suit:

Maand / Mois	Bedrag / Montant
Januari / janvier	0,00 €
Februari / février	7.113,68 €
Maart / mars	0,00 €
April / avril	17.255,67 €
Mei / mai	3.334,20 €
Juni / juin	90.830,72 €
Juli / juillet	26.140,00 €
Augustus / août	467,55 €
September / septembre	852.028,00 €
Oktober / octobre	1.160.418,00 €
November / novembre	99.000,00 €
December / décembre	0,00 €
Totaal / Total	2.256.587,82 €

4. Er werd een bedrag van 5.560,53€ vereffend aan verwijntresten.

5. In 2008 zijn er 2 rechtszaken geweest wegens laattijdig betalen van niet betwiste facturen.

6. Het laattijdig doorsturen door de betrokken diensten van de door hen ontvangen facturen is de voornaamste oorzaak. Als piloot in FEDCOM heeft de stafdienst BBC-Logistiek periodes gekend in 2008 waarbij bijna de ganse dienst in opleiding was.

7 en 8. Vanaf 1 januari 2009 is binnen de FOD, FEDCOM in werking getreden. Dit betekent in principe dat er een beter opvolgingssysteem is van de binnenkomende facturen, waardoor laattijdige betaling van niet betwiste facturen tenslotte zal kunnen vermeden worden.

DO 2008200908963

Vraag nr. 104 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Tinne Van der Straeten van 02 juni 2009 (N.) aan de Minister van Klimaat en Energie:

Het Comité voor het toekennen van het Europese Milieukeurmerk. - Werking. - Jaarverslagen.

4. Des intérêts de retard furent liquidés pour un montant de 5.560,53€.

5. En 2008, le paiement tardif de factures non contestées a fait l'objet de deux procédures en justice.

6. Principalement par les retards dans la transmission des factures par les services concernés. Etant pilote pour le projet FEDCOM, le service d'encadrement BCG-Logistique a connu des périodes où presque la totalité du service était en formation.

7 et 8. Depuis le 1er janvier 2009, FEDCOM est entré en vigueur au sein du SPF. Cela signifie qu'en principe il y aura un meilleur suivi des factures entrantes, ce qui permettra d'éviter le paiement tardif de factures non contestées.

DO 2008200908963

Question n° 104 de madame la députée Tinne Van der Straeten du 02 juin 2009 (N.) au Ministre du Climat et de l'Energie:

le Comité écolabel européen. - Fonctionnement. - Rapports annuels.

Het koninklijk besluit van 29 augustus 1997 stelt een Comité voor het toekennen van het Europese Milieukeurmerk in. Twee ministeriële besluiten van 30 maart 2004 regelen de benoeming van de leden, de voorzitter en de ondervoorzitter van dit Comité. Het mandaat van de leden is verstreken op 20 mei 2009. Uit uw antwoord in de Commissievergadering van 27 mei 2009 (CRIV 52 COM 571) kon niet afgeleid worden of er conform artikel 21 van het huishoudelijk reglement (koninklijk besluit van 27 januari 1999) elk jaar een jaarverslag werd opgemaakt.

1. Werd voor elk jaar sinds 2004 een jaarverslag opgemaakt?

2. Kan u aangeven voor elk jaar sinds 2004 en tot 2008:

- a) Hoeveel keer heeft het Comité vergaderd?
- b) Hoeveel dossiers werden aan het Comité voorgelegd?
- c) In welke dossiers werd het ecolabel toegekend?
- d) In hoeveel dossiers werd het ecolabel geweigerd?

Antwoord van de Minister van Klimaat en Energie van 26 juni 2009, op de vraag nr. 104 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Tinne Van der Straeten van 02 juni 2009 (N.):

1. Om administratieve praktische redenen van beheer van het secretariaat van het Comité voor het toekennen van het Europese milieukeurmerk werd het beter bevonden om een verslag voor het tweede mandaat van het Comité op te stellen in plaats van een jaarverslag. Dit verslag voor het tweede mandaat wordt momenteel voorbereid binnen het secretariaat van het Comité.

2. (a) 15 vergaderingen van het Comité werden georganiseerd, overeenkomstig artikel 7, § 3 van het huishoudelijk reglement van het Comité voor het toekennen van het Europese milieukeurmerk, waarin bepaald is dat het Comité minstens driemaal per jaar vergadert. Het Comité heeft ervoor gekozen om zijn vergaderrooster voornamelijk af te stemmen op de agenda op Europees niveau voor de vergaderingen van het Bureau voor de milieukeur van de Europese Unie (BMEU) en van het Reglementeringscomité, aangezien de Europese Commissie meestal 3 vergaderingen van deze Comités per jaar organiseert.

(b) Het Comité voor het toekennen van het Europese milieukeurmerk heeft 9 contracten voor gebruik van het milieukeurmerk afgesloten, volgens het volgende schema:

- in totaal in 2004: 2 contracten voor gebruik van het milieukeurmerk;
- in totaal in 2005: 4 contracten voor gebruik van het milieukeurmerk;
- in totaal in 2006: 5 contracten voor gebruik van het milieukeurmerk;

L'arrêté royal du 29 août 1997 institue un Comité ecolabel européen. Deux arrêtés ministériels du 30 mars 2004 règlent la nomination des membres, du président et du vice-président de ce Comité. Le mandat des membres a expiré le 20 mai 2009. Lors de la réunion de Commission du 27 mai 2009 (CRIV 52 COM 571), il a été impossible de déduire de votre réponse si, conformément à l'article 21 du règlement d'ordre intérieur (arrêté royal du 27 janvier 1999) un rapport annuel avait été rédigé pour chaque exercice.

1. Un rapport annuel a-t-il été rédigé pour chaque exercice depuis 2004?

2. Pouvez-vous indiquer par année de 2004 à 2008 inclus:

- a) Le nombre de réunions du Comité?
- b) Le nombre de dossiers soumis au Comité?
- c) Les dossiers dans lesquels l'ecolabel a été attribué?
- d) Le nombre de dossiers où l'ecolabel a été refusé?

Réponse du Ministre du Climat et de l'Energie du 26 juin 2009, à la question n° 104 de madame la députée Tinne Van der Straeten du 02 juin 2009 (N.):

1. Pour des raisons pratiques administratives de gestion du secrétariat du Comité d'attribution du label écologique européen, il a été jugé plus opportun de rédiger un rapport de deuxième mandat du Comité, plutôt qu'un rapport annuel. Ce rapport de deuxième mandat est actuellement en préparation au sein du secrétariat du Comité.

2. (a) 15 réunions du Comité ont été organisées conformément à l'article 7, § 3 du règlement d'ordre intérieur du Comité d'attribution du label écologique européen qui stipule que le Comité se réunit au moins trois fois par an. Le Comité a choisi de définir son calendrier de réunions principalement en fonction de celui défini au niveau européen pour les réunions du Comité de l'Union européenne pour le label écologique (CUELE) et du Comité réglementaire, la Commission européenne organisant généralement 3 réunions de ces Comités par an.

(b) Le Comité d'attribution du label écologique européen a conclu 9 contrats d'utilisation de l'ecolabel, selon le schéma suivant:

- au total en 2004: 2 contrats d'utilisation de l'ecolabel;
- au total en 2005: 4 contrats d'utilisation de l'ecolabel;
- au total en 2006: 5 contrats d'utilisation de l'ecolabel;

- in totaal in 2007: 7 contracten voor gebruik van het milieukeurmerk;

- in totaal in 2008: 9 contracten voor gebruik van het milieukeurmerk.

Ik herinner het Geachte Lid eraan dat het systeem voor de toekenning van het Europese milieukeurmerk of ecolabel een vrijwillig systeem is: het zijn de fabrikanten of de dienstverleners die beslissen of ze het label al dan niet aanvragen.

(c) De contracten voor gebruik van het milieukeurmerk, die toegestaan zijn door het Comité voor het toekennen van het Europese milieukeurmerk, zijn naargelang van de productgroepen als volgt verdeeld:

- in 2004:

1 contract in de groep " bodemverbeteraars ", met 1 product met ecolabel;

1 contract in de groep " textielproducten ", met 5 producten met ecolabel.

Het totale aantal producten met ecolabel in 2004 bedraagt 6.

- in 2005:

1 contract in de groep " bodemverbeteraars ", met 1 product met ecolabel;

1 contract in de groep " textielproducten ", met 5 producten met ecolabel;

1 contract in de groep " universele schoonmaakmiddelen en schoonmaakproducten voor sanitair ", met 2 producten met ecolabel;

1 contract in de groep " handafwasmiddelen ", met 1 product met ecolabel.

Het totale aantal producten met ecolabel in 2005 bedraagt 9.

- in 2006:

1 contract in de groep " bodemverbeteraars ", met 1 product met ecolabel;

2 contracten in de groep " textielproducten ", met in totaal 37 producten met ecolabel voor de 2 contracten (5 + 32);

1 contract in de groep " universele schoonmaakmiddelen en schoonmaakproducten voor sanitair ", met 2 producten met ecolabel;

1 contract in de groep " handafwasmiddelen ", met 1 product met ecolabel.

Het totale aantal producten met ecolabel in 2006 bedraagt 41.

- in 2007:

1 contract in de groep " bodemverbeteraars ", met 1 product met ecolabel;

- au total en 2007: 7 contrats d'utilisation de l'écocollable;

- au total en 2008: 9 contrats d'utilisation de l'écocollable.

Je rappelle à l'Honorable Membre que le système d'attribution du label écologique européen est un système volontaire, ce sont les fabricants ou les prestataires de services qui décident s'ils demandent le label ou non.

(c) Les contrats d'utilisation de l'écocollable octroyés par le Comité d'attribution du label écologique européen se répartissent, selon les catégories de produits, de la manière suivante:

- en 2004:

1 contrat dans la catégorie " amendements pour sols ", avec 1 produit écolabellisé;

1 contrat dans la catégorie " produits textiles ", avec 5 produits écolabellisés.

Le nombre total de produits écolabellisés en 2004 s'élève à 6.

- en 2005:

1 contrat dans la catégorie " amendements pour sols ", avec 1 produit écolabellisé;

1 contrat dans la catégorie " produits textiles ", avec 5 produits écolabellisés;

1 contrat dans la catégorie " nettoyeurs universels et nettoyeurs pour sanitaires ", avec 2 produits écolabellisés;

1 contrat dans la catégorie " détergents pour vaisselle à la main ", avec 1 produit écolabellisé.

Le nombre total de produits écolabellisés en 2005 s'élève à 9.

- en 2006:

1 contrat dans la catégorie " amendements pour sols ", avec 1 produit écolabellisé;

2 contrats dans la catégorie " produits textiles ", avec 37 produits écolabellisés pour l'ensemble des 2 contrats (5 + 32);

1 contrat dans la catégorie " nettoyeurs universels et nettoyeurs pour sanitaires ", avec 2 produits écolabellisés;

1 contrat dans la catégorie " détergents pour vaisselle à la main ", avec 1 produit écolabellisé.

Le nombre total de produits écolabellisés en 2006 s'élève à 41.

- en 2007:

1 contrat dans la catégorie " amendements pour sols ", avec 1 produit écolabellisé;

2 contracten in de groep " textielproducten ", met in totaal 53 producten met ecolabel voor de 2 contracten (5 + 48);

3 contracten in de groep " universele schoonmaakmiddelen en schoonmaakproducten voor sanitair ", met in totaal 8 producten met ecolabel voor de 3 contracten (2 + 4 + 2);

1 contract in de groep " handafwasmiddelen ", met 1 product met ecolabel.

Het totale aantal producten met ecolabel in 2007 bedraagt 63.

- in 2008:

1 contract in de groep " bodemverbeteraars ", met 1 product met ecolabel;

1 contract in de groep " textielproducten ", met 48 producten met ecolabel;

4 contracten in de groep " universele schoonmaakmiddelen en schoonmaakproducten voor sanitair ", met in totaal 38 producten met ecolabel voor de 4 contracten (2 + 11 + 16 + 9);

3 contracten in de groep " handafwasmiddelen ", met in totaal 12 producten met ecolabel voor de 3 contracten (1 + 10 + 1).

Het totale aantal producten met ecolabel in 2008 bedraagt 99.

(d) Geen enkele aanvraag voor toekenning van het milieukeurmerk werd door het Comité voor het toekennen van het Europese milieukeurmerk geweigerd. Dit kan verklaard worden door de begeleiding die de bedrijven gekregen hebben bij de samenstelling van de aanvraagdossiers.

DO 2008200909098

Vraag nr. 107 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.) aan de Minister van Klimaat en Energie:

Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opgemaakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opgemaakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2 contrats dans la catégorie " produits textiles ", avec 53 produits écolabellisés pour l'ensemble des 2 contrats (5 + 48);

3 contrats dans la catégorie " nettoyeurs universels et nettoyeurs pour sanitaires ", avec 8 produits écolabellisés pour l'ensemble des 3 contrats (2 + 4 + 2);

1 contrat dans la catégorie " détergents pour vaisselle à la main ", avec 1 produit écolabellisé.

Le nombre total de produits écolabellisés en 2007 s'élève à 63.

- en 2008:

1 contrat dans la catégorie " amendements pour sols ", avec 1 produit écolabellisé;

1 contrat dans la catégorie " produits textiles ", avec 48 produits écolabellisés;

4 contrats dans la catégorie " nettoyeurs universels et nettoyeurs pour sanitaires ", avec 38 produits écolabellisés pour l'ensemble des 4 contrats (2 + 11 + 16 + 9);

3 contrats dans la catégorie " détergents pour vaisselle à la main ", avec 12 produits écolabellisés pour l'ensemble des 3 contrats (1 + 10 + 1).

Le nombre total de produits écolabellisés en 2008 s'élève à 99.

(d) Aucun dossier de demande d'octroi de l'écolabel n'a été refusé par le Comité d'attribution du label écologique européen. Ceci peut s'expliquer par l'accompagnement fourni aux entreprises lors de la constitution des dossiers.

DO 2008200909098

Question n° 107 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.) au Ministre du Climat et de l'Energie:

Agence fédérale de contrôle nucléaire. - Site internet. - Absence de version germanophone.

L'Agence fédérale de contrôle nucléaire dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

Antwoord van de Minister van Klimaat en Energie van 23 juni 2009, op de vraag nr. 107 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.):

Als antwoord op de vraag van het geachte lid, heb ik de eer hem mede te delen dat het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle niet onder mijn bevoegdheden valt en dat hij zich in verband hiermee dient te wenden tot mijn collega, de minister van Binnenlandse Zaken (vraag nr. 518 van 2 juli 2009).

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

DO 2008200908852

Vraag nr. 30 van de heer volksvertegenwoordiger Wouter De Vriendt van 19 mei 2009 (N.) aan de Minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Het project "Kleur Bekennen".

Het project "Kleur Bekennen" is een vormingsproject rond ontwikkelingssamenwerking en mondiale vorming. In het verleden richtte dit project zich tot jongeren vanaf 5 tot 18 jaar.

1. a) Klopt het dat dit project wordt geheroriënteerd?

b) Wat zijn de plannen hieromtrent?

2. Wordt dit project vanaf september 2009 gericht naar jongeren vanaf 10 jaar?

3. a) Hoe wordt dit project gefinancierd?

b) Op hoeveel middelen kan "Kleur Bekennen" rekenen in 2009 en hoeveel was dit in 2008?

c) Is er duidelijkheid over de financiering gezien de nakende heroriëntering?

4. a) Wat is de impact van eventuele hervormingen op het personeelsbestand?

b) Klopt het dat twee personeelsleden in vooropzeg gezet zijn en wat is hiervoor de reden?

5. a) Hebt u overleg met andere spelers inzake dit project?

b) Klopt het dat het provinciebestuur bereid zou zijn om de mondiale vorming in het basisonderwijs voor zich te nemen?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germano-phones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Réponse du Ministre du Climat et de l'Energie du 23 juin 2009, à la question n° 107 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.):

En réponse à la question de l'honorable membre, j'ai le plaisir de lui communiquer que l'Agence fédérale de contrôle nucléaire ne relève pas de mes compétences mais de celles de mon Collègue de l'Intérieur (question n° 518 du 2 juillet 2009).

Ministre de la Coopération au développement

DO 2008200908852

Question n° 30 de monsieur le député Wouter De Vriendt du 19 mai 2009 (N.) au Ministre de la Coopération au développement:

Le projet "Annoncer la couleur".

Le projet "Annoncer la couleur" est un projet éducatif relatif à la coopération au développement et à la formation au monde. Dans le passé, ce projet s'adressait aux jeunes âgés de 5 à 18 ans.

1. a) Est-il exact que ce projet est réorienté?

b) Quelles sont les intentions en la matière?

2. Ce projet s'adressera-t-il aux jeunes âgés d'au moins 10 ans à partir de septembre 2009?

3. a) Comment ce projet est-il financé?

b) Quel budget a-t-il été alloué au projet "Annoncer la couleur" en 2009 et 2008?

c) La question du financement est-elle réglée, compte tenu de la réorientation imminente?

4. a) Quel est l'impact d'un éventuel réaménagement sur l'effectif du personnel?

b) Est-il exact que deux membres du personnel ont reçu leur préavis et quelle en est la raison?

5. a) Avez-vous consulté les autres acteurs impliqués dans ce projet?

b) Est-il exact que les autorités provinciales seraient disposées à se charger de la formation au monde dans le cadre de l'enseignement fondamental?

c) Hebt u weet van een betrokkenheid van de Vlaamse overheid?

Antwoord van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking van 22 juni 2009, op de vraag nr. 30 van de heer volksvertegenwoordiger Wouter De Vriendt van 19 mei 2009 (N.):

Vraag 1.

Kleur Bekennen is het Nederlandstalige deel van het federale programma voor mondiale vorming Kleur Bekennen - Annoncer la Couleur. Het is voorzien dat vanaf september 2009 inderdaad een nieuw programma van start gaat, waarin Kleur Bekennen voortaan één gemeenschappelijk programma zal vormen met de Franstalige tegenhanger Annoncer la Couleur. Het programma zal voortaan beantwoorden aan een resultaatgerichte aanpak met logisch kader. Als algemene doelstelling geldt dat jongeren verantwoordelijke, actieve en solidaire wereldburgers worden met een kritische blik ten aanzien van Noord-Zuid-thema's. Als specifieke doelstelling geldt dat mondiale vorming op een kwaliteitsvolle manier geïntegreerd wordt in het schoolgebeuren en de jeugdsector.

De modaliteiten van het nieuwe programma worden omschreven in een technisch en financieel dossier.

Vraag 2.

Doelgroep van het nieuwe programma zijn jongeren tussen 10 en 18 jaar. Gedurende het schooljaar 2009-2010 wordt een uitdovingsperiode voorzien voor de leeftijdsgroep van 4 tot 9 jaar.

Vraag 3.

Het programma Kleur Bekennen - Annoncer la Couleur wordt gefinancierd door de Belgische Staat. Voor de uitvoering van het programma wordt enerzijds een financiering voorzien aan de Belgische Technische Coöperatie (BTC), die instaat voor de coördinatie van het programma, en anderzijds een financiering via subsidies aan operationele partners op het terrein. Voor Kleur Bekennen zijn dit de 5 Vlaamse provincies en de VGC.

In de begroting van 2009 is in het kader van Kleur Bekennen - Annoncer la Couleur een totaalbedrag van 2.625.000 EUR voorzien, voor 2008 was dit 2.400.000 EUR. Voor de coördinatie van het gehele programma wordt aan de BTC in 2009 995.726 EUR toegekend, in 2008 bedroeg dit 912.200 EUR. Voor de betoelaging van de operationele partners van Kleur Bekennen wordt in 2009 1.061.927 EUR voorzien, in 2008 was dit 947.800 EUR.

Voor de activiteiten in 2010 van het programma Kleur Bekennen - Annoncer la Couleur wordt vooralsnog een bedrag van 2.700.000 EUR voorzien.

c) Les pouvoirs publics flamands sont-ils associés au projet?

Réponse du Ministre de la Coopération au développement du 22 juin 2009, à la question n° 30 de monsieur le député Wouter De Vriendt du 19 mai 2009 (N.):

Question 1.

Kleur Bekennen est le volet néerlandophone du programme fédéral d'éducation mondiale Annoncer la Couleur - Kleur Bekennen. A partir du mois de septembre 2009, Kleur Bekennen et son pendant francophone Annoncer la Couleur regrouperont leurs efforts dans un programme conjoint, qui se caractérisera par une approche axée sur les résultats et dotée d'un cadre logique. L'objectif général du programme est de faire des jeunes des citoyens du monde responsables, actifs et solidaires, capables de porter un regard critique sur les thématiques Nord-Sud. L'objectif spécifique du programme, dans le cadre d'une démarche qui se veut de qualité, est d'intégrer l'éducation mondiale dans l'apprentissage scolaire et le secteur de la jeunesse.

Les modalités du nouveau programme sont définies dans un dossier technique et financier.

Question 2.

Les jeunes de 10 à 18 ans constituent le groupe-cible du nouveau programme. Durant l'année scolaire 2009-2010, on assistera à la cessation graduelle des projets destinés au groupe d'âge des 4-9 ans.

Question 3.

C'est l'Etat belge qui finance le programme Annoncer la Couleur - Kleur Bekennen en allouant d'une part des fonds à la Coopération technique belge (CTB), en charge de la coordination, et en octroyant d'autre part des subsides à des partenaires opérationnels sur le terrain. Pour Kleur Bekennen, ces partenaires sont les 5 provinces flamandes et la Commission communautaire flamande (VGC).

Un montant total de 2.625.000 EUR est prévu dans le budget 2009 pour le programme Annoncer la Couleur - Kleur bekennen; pour l'année 2008, ce montant s'est élevé à 2.400.000 EUR. Pour 2009, 995.726 EUR ont été alloués à la CTB, pour la coordination de l'ensemble du programme; en 2008, la CTB a reçu 912.200 EUR à cette fin. Les subventions aux partenaires opérationnels de Kleur Bekennen devaient représenter 1.061.927 EUR en 2009; ces subventions se sont chiffrées à 947.800 EUR en 2008.

Pour l'instant, un montant de 2.700.000 EUR est prévu pour les activités 2010.

Vraag 4.

Gezien de resultaatgerichte benadering in het nieuwe programma wordt aan de operationele partners gevraagd een efficiënte personeelsinzet te koppelen aan de vooropgestelde resultaten.

De tewerkstellingsprocedures in het kader van het programma Kleur Bekennen behoren tot de verantwoordelijkheid van de operationele partner. Het vorige programma werd twee maal verlengd om de overgang naar het nieuwe programma te kunnen verzekeren. Daarvoor was telkens een lange en complexe administratieve procedure nodig, die niet steeds overeenkwam met termijnen en tewerkstellingsprocedures bij de operationele partners.

Vraag 5.

Het nieuwe programma volgde uit een formuleringsstudie waarbij alle relevante actoren werden betrokken en gehoord. Voor de verdere uitwerking is nauw overleg gepleegd met de huidige operationele partners. Gezien de voorziene uitbreiding van het programma kunnen andere partners (o.m. jeugdsector) desgevallend hiertoe gecontacteerd worden.

Zonder dat ik de bevoegdheid heb mij over voornemens van een provinciebestuur uit te spreken, kan ik melden dat uit gesprekken tussen mijn administratie en de verantwoordelijken van de provincies voor het programma Kleur Bekennen blijkt dat deze piste in bepaalde provincies onderzocht wordt.

Contacten situeren zich op technisch vlak.

Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen
DO 2008200908783

Vraag nr. 97 van de heer volksvertegenwoordiger
Christian Brotcorne van 15 mei 2009 (Fr.) aan de
Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Gemeenten. - Uittreksel uit de geboorteakte.

Wie bij de overheid wil werken, hoeft niet langer een uittreksel uit de geboorteakte voor te leggen, zo kondigde u onlangs aan.

Naar verluidt is dat document in tal van gemeenten echter nog steeds vereist om aan sommige examens met het oog op indienstneming (meer bepaald voor de functies van gemeentesecretaris en -ontvanger) te kunnen deelnemen.

Zal u de lokale besturen middels een omzendbrief informeren opdat ze die verplichting zouden afschaffen?

Question 4.

Etant donné que le nouveau programme privilégie une approche axée sur les résultats, les partenaires opérationnels sont invités à conjuguer prédéfinition des résultats et politique efficace en termes de personnel.

Les procédures d'engagement dans le cadre du programme Kleur Bekennen relèvent de la responsabilité du partenaire opérationnel. Le précédent programme a été prolongé par deux fois de manière à permettre la transition vers le nouveau programme. A deux reprises, une procédure administrative longue et complexe a dès lors dû être mise en place, qu'il n'était pas toujours possible de faire concorder avec les délais et les procédures d'engagement au niveau des partenaires opérationnels.

Question 5.

Le nouveau programme est issu d'une étude de formulation dans le cadre de laquelle l'ensemble des acteurs pertinents ont été consultés et ont pu faire entendre leur voix. La mise en oeuvre fait l'objet d'une étroite concertation avec les actuels partenaires opérationnels. Un élargissement du domaine d'action étant envisagé, d'autres partenaires (notamment le secteur de la jeunesse) pourraient le cas échéant être contactés.

Bien qu'il ne m'appartienne pas de me prononcer sur les intentions d'une administration provinciale, je peux d'ores et déjà informer l'honorable Membre que des discussions entre mon administration et les responsables provinciaux en charge du programme Kleur Bekennen ont laissé apparaître que cette piste était examinée dans certaines provinces.

Ces contacts ont lieu au niveau technique.

Ministre pour l'Entreprise et la Simplification
DO 2008200908783

Question n° 97 de monsieur le député Christian
Brotcorne du 15 mai 2009 (Fr.) au Ministre pour
l'Entreprise et la Simplification:

Communes. - Extrait d'acte de naissance.

Vous venez d'annoncer la fin de l'exigence d'un extrait d'acte de naissance pour travailler pour l'État.

Il me revient néanmoins que dans de nombreuses communes, la participation à certains examens de recrutement (secrétaire et receveur communal) est toujours conditionnée à l'envoi d'un extrait d'acte de naissance.

Envisagez-vous d'informer les pouvoirs locaux par voie de circulaire afin qu'une telle chose ne soit plus exigée?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 25 juni 2009, op de vraag nr. 97 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 15 mei 2009 (Fr.):

Het klopt dat er onlangs zowel een koninklijk besluit als een ministerieel besluit werd gepubliceerd dat, op mijn initiatief, de verplichting afschaft om in diverse aanwervingsprocedures een akte van geboorte of sommige andere documenten voor te leggen. Dit betrof echter uitsluitend procedures voor de federale overheidsdiensten.

Het behoort niet tot mijn bevoegdheid om dit ook aan de lokale besturen op te leggen. De aanwervingsvoorwaarden voor betrekkingen bij onder andere gemeenten en OCMW's worden immers gewestelijk bepaald. Ik zal echter, zodra dat mogelijk is, hieromtrent een suggestie doorspelen aan de nieuwe hiervoor bevoegde gewestelijke ministers.

DO 2008200908784

Vraag nr. 98 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 15 mei 2009 (Fr.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Gemeenten. - Militiegetuigschrift. - Sollicitaties naar betrekkingen bij de overheid.

Met ingang van 1 januari 2006 werd in het kader van het Kafka-plan voor Administratieve Vereenvoudiging de vereiste afgeschaft om bij sollicitaties naar openbare betrekkingen een militiegetuigschrift voor te leggen (artikel 8 van de wet van 14 december 2005 houdende administratieve vereenvoudiging II, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 december 2005).

Naar verluidt is dat militiegetuigschrift in tal van gemeenten echter nog steeds vereist om aan sommige examens met het oog op indienstneming (met name voor de functies van gemeentesecretaris en -ontvanger) te kunnen deelnemen.

1. Zal u de lokale besturen middels een omzendbrief op de hoogte brengen, opdat sollicitanten dit soort rompslomp in de toekomst bespaard blijft?

2. Zal u specifieke informatie over de administratieve vereenvoudiging verstrekken aan de gemeenten?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 25 juni 2009, op de vraag nr. 98 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 15 mei 2009 (Fr.):

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 25 juin 2009, à la question n° 97 de monsieur le député Christian Brotcorne du 15 mai 2009 (Fr.):

Il est correcte qu'un arrêté royal et un arrêté ministériel qui suppriment, à mon initiative, l'obligation de présenter un acte de naissance ou certains autres documents dans le cadre de différentes procédures de recrutement ont récemment été publiés. Cet arrêté royal et cet arrêté ministériel ne touchent cependant que les procédures de recrutement des services publics fédéraux.

Il ne relève pas de mes compétences d'imposer ceci aux autorités locales. Les conditions de recrutement pour les vacances auprès des communes et des CPAS sont en effet déterminées par les Régions. Je transmettrai cependant une suggestion à ce sujet aux nouveaux ministres régionaux compétents dès que possible.

DO 2008200908784

Question n° 98 de monsieur le député Christian Brotcorne du 15 mai 2009 (Fr.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Communes. - Certificat de milice. - Postulations à des emplois publics.

Depuis le 1er janvier 2006, le programme Kafka de simplification administrative a supprimé l'exigence d'un certificat de milice pour l'accession aux emplois publics (article 8 de la loi du 15 décembre 2005 relative à la simplification administrative II, publiée au *Moniteur belge* le 28 décembre 2005).

Il me revient néanmoins que, dans de nombreuses communes, la participation à certains examens de recrutement (secrétaire et receveur communal) est toujours conditionnée à l'envoi d'un certificat de milice.

1. Envisagez-vous d'informer les pouvoirs locaux par voie de circulaire afin que de telles complications n'aient plus lieu à l'avenir?

2. Envisagez-vous de communiquer des informations spécifiques sur la simplification administrative aux communes?

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 25 juin 2009, à la question n° 98 de monsieur le député Christian Brotcorne du 15 mai 2009 (Fr.):

De wet van 14 (niet 15) december 2005 schaft eigenlijk niet zozeer de verplichting af om een militieattest voor te leggen voor tewerkstelling in de publieke sector, maar schaft het militieattest als zodanig af. Dit betekent dat ook de lokale en andere besturen dit document niet meer kunnen eisen in het kader van een aanwervingsprocedure.

De meeste lokale besturen passen dit volgens onze informatie correct toe en vragen het document niet meer. Volgens uw informatie zouden er toch nog gemeenten zijn waar dit wordt gevraagd. Zoals u weet valt het toezicht op de gemeenten onder de gewestelijke bevoegdheid. Het past dus niet hieromtrent een federale omzendbrief te verspreiden.

Niettemin zal ik de vertegenwoordigers van de lokale besturen, namelijk de UVCW, de UVCB/VBSG en de VVSG verzoeken hun leden nogmaals te informeren dat dit attest is afgeschaft.

DO 2008200908786

Vraag nr. 99 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Mortelmans van 15 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

BIPT. - Sabotage van satellietuitzendingen.

Naar aanleiding van de mediaoorlog omtrent het al dan niet moedwillig saboteren van satellietuitzendingen zou de minister contact hebben opgenomen met het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) dat zou onderzoeken of één van de operatoren de wet op de telecommunicatie heeft geschonden en wat het bedrijf zal doen opdat deze situatie zich niet meer zou voordoen.

1. Klopt het dat u het BIPT verzocht heeft het incident te onderzoeken?

2. a) Zo neen, waarom niet?

b) Zo ja, wat zijn de resultaten van dat onderzoek?

3. Welke maatregelen heeft u getroffen opdat zulke zaken worden vermeden?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 25 juni 2009, op de vraag nr. 99 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Mortelmans van 15 mei 2009 (N.):

1. Het BIPT heeft met bekwame spoed een enquête georganiseerd en heeft me zijn conclusies overgezonden.

2. Het BIPT is tot de conclusie gekomen dat het een reeks toevallige gebeurtenissen betreft en dat dat overeenstemt met een relatief klassiek scenario van problemen met een beveiligde voeding.

La loi du 14 (et non du 15) décembre 2005 ne supprime pas vraiment l'obligation de présenter un certificat de milice pour l'accès aux emplois publics mais supprime le certificat de milice en tant que tel. Cela signifie que les autorités locales et autres ne peuvent plus exiger ce document dans le cadre de procédures de recrutement.

D'après nos informations, la plupart des autorités locales adaptent cette information de manière correcte et n'exigent plus ce document. D'après vous, certaines communes exigeraient encore ce certificat. Comme vous le savez, le contrôle des communes ressort des compétences régionales. Il ne serait pas conséquent pas opportun d'envoyer une circulaire fédérale.

Je demanderai cependant aux représentants des autorités locales, à savoir l'UVCW, l'UVCB/VBSG et la VVSG d'informer à nouveau leurs membres du fait que ce certificat a été supprimé.

DO 2008200908786

Question n° 99 de monsieur le député Jan Mortelmans du 15 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

IBPT. - Sabotage de transmissions par satellite.

Dans le cadre de la guerre des médias concernant le sabotage délibéré ou non de transmissions par satellite, le ministre aurait contacté l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications (IBPT) qui chercherait à établir si l'un des opérateurs a violé la loi sur les télécommunications et envisagerait les mesures à prendre par l'entreprise pour éviter la répétition de ce type de situation.

1. Est-il exact que vous avez demandé à l'IBPT d'enquêter sur cet incident?

2. a) Dans la négative, pourquoi?

b) Dans l'affirmative, quels sont les résultats de l'enquête?

3. Quelles mesures avez-vous prises pour éviter la répétition de tels incidents?

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 25 juin 2009, à la question n° 99 de monsieur le député Jan Mortelmans du 15 mai 2009 (N.):

1. L'IBPT a bien diligenté une enquête et m'a fait parvenir ses conclusions.

2. L'IBPT a conclu qu'il s'agissait d'une suite d'événements fortuits et que cela correspond à un scénario relativement classique de problèmes touchant une alimentation sécurisée.

Het betrof een reeks van incidenten verspreid over een periode van twee weken waarbij het eerste element volslagen onbekend was voor Scarlet, namelijk een verkeersongeval waarbij een auto ernstige schade heeft berokkend aan een elektrisch substation dat een deel van Vilvoorde voorziet van stroom.

Alle klanten van Scarlet waren daarbij betrokken, sommige zelfs nog langer dan TV Vlaanderen. TV Vlaanderen is geen rechtstreekse klant van Scarlet maar wel van een andere operator die een deel van zijn diensten uitbesteedt aan Scarlet en bijgevolg had Scarlet geen weet van het gebruik van de betrokken huurlijn (deze had kunnen dienen voor de transmissie van data).

Aangezien de beschrijving van de gebeurtenissen erg geloofwaardig is, dat alle klanten erbij betrokken waren en dat Scarlet de gevolgen van het probleem voor TV Vlaanderen niet had kunnen kennen, heeft het BIPT besloten dat er geen opzettelijke, kwaadwillige daad in het spel was.

Die conclusie wordt bevestigd door het feit dat de risico's die Scarlet zou hebben gelopen - verlies van zowel retail- als wholesaleklanten - niet zouden kunnen worden gecompenseerd door de geheel speculatieve aanwinst van klanten van TV Vlaanderen die zouden beslist hebben om van leverancier te veranderen.

3. Dat soort problemen valt uitsluitend onder de contractuele verbintenissen tussen de operator en zijn klanten en de gevolgen van het niet-nakomen van de bijbehorende Service Level Agreement (waarbij de klant soms zelfs het recht kan hebben om het contract voortijdig te verbreken zonder boetes).

Het dient te worden opgemerkt dat Scarlet het BIPT eveneens heeft gemeld dat het reeds de nodige investeringen had gedaan om te voorkomen dat de herhaling van dat scenario, of van andere pannes in verband met de stroomvoorziening, gevolgen zou hebben voor de diensten die het aan zijn klanten biedt.

DO 2008200908810

Vraag nr. 100 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Mortelmans van 18 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Aanpassing wetgeving inzake kredietverlening.

Naar aanleiding van de berichtgeving omtrent het gebruik van de kredietkaart voor steeds kleinere aankopen stelde de minister dat hij zou werken aan een aangepaste wet op de kredietverlening. Daarbij zouden ook alle betrokken spelers worden uitgenodigd voor een gesprek met de minister.

Il s'est agi d'une suite d'incidents sur une période de 15 jours dont l'élément initial est totalement étranger à Scarlet, à savoir un accident de la circulation qui a eu comme conséquence qu'une voiture a sévèrement endommagé une sous-station électrique alimentant une partie de Vilvoorde.

Tous les clients de Scarlet ont été impactés, certains de manière encore plus longue que TV Vlaanderen. Il faut aussi savoir que TV Vlaanderen n'est pas client direct de Scarlet mais bien d'un autre opérateur qui sous-traite à Scarlet une partie de sa prestation et, qu'en conséquence, Scarlet ignorait l'usage fait de la ligne louée correspondante (elle aurait pu servir pour de la transmission data).

Etant donné que la description des événements est tout à fait crédible, que l'ensemble des clients a été touché, que Scarlet ne pouvait connaître les conséquences du problème pour TV Vlaanderen, l'IBPT a conclu à l'absence d'action délibérée malveillante.

Cette conclusion est renforcée par le fait que les risques qui auraient été pris - perte de clients aussi bien de détail que de gros - n'auraient pu être balancés par le gain totalement spéculatif de clients TV Vlaanderen qui auraient décidés de changer de fournisseur.

3. Ce type de problèmes relève uniquement des engagements contractuels entre l'opérateur et ses clients et des conséquences du non respect éventuel du Service Level Agreement correspondant (pouvant parfois aller jusqu'au droit pour le client de résilier le contrat avant terme sans pénalités).

Il est à signaler que Scarlet a également informé l'IBPT qu'elle avait déjà pris les mesures d'investissements nécessaires pour éviter que la répétition de ce scénario, ou d'autres pannes relatives à l'alimentation électrique, ait à nouveau des conséquences sur le service offert à ses clients.

DO 2008200908810

Question n° 100 de monsieur le député Jan Mortelmans du 18 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Adaptation de la législation en matière d'octroi de crédit.

Selon les médias, la carte de crédit serait utilisée pour le paiement d'achats de moins en moins importants. Face à cette évolution, le ministre a indiqué qu'il préparerait une adaptation de la loi relative à l'octroi de crédit. Dans ce cadre, l'ensemble des acteurs concernés serait invité à un entretien avec le ministre.

1. Deelt u de analyse van het Vlaams Centrum voor Schuldbemiddeling?

2. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de aanpassing van de wetgeving inzake kredietverlening?

3. Werden de betrokken spelers, waaronder het Centrum voor Schuldbemiddeling, reeds gehoord?

4. Welke maatregelen worden getroffen opdat de consument beter beschermd geraken inzake deze specifieke problematiek?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 24 juni 2009, op de vraag nr. 100 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Mortelmans van 18 mei 2009 (N.):

1. Naar aanleiding van de communicatie door het Vlaams Centrum voor Schuldbemiddeling werd in de pers verwezen naar het probleem rond het gebruik van kredietkaarten voor kleine dagelijkse aankopen.

Vooraleer in te gaan op de kern van de zaak is het belangrijk dat we een onderscheid maken tussen verschillende types kaarten die we in de volksmond allemaal als "kredietkaart" bestempelen.

Het gros van de zogenaamde 'kredietkaarten' die in ons land in omloop zijn, zijn technisch gezien 'deferred debit'-kaarten en dragen de bekende logo's van VISA, Mastercard, American Express, enz.

Deze kaarten geven eigenlijk louter betalingsuitstel van enkele weken.

De consument die vandaag zijn aankopen betaalt met zo een "deferred debit"-kaart moet zijn aankopen zonder extra kosten of vergoedingen pas enkele weken later effectief betalen via overschrijving of domiciliëring.

Aan deze kaarten is geen krediet gekoppeld. De consument moet na de overgangsperiode zijn aankopen zonder verder uitstel betalen.

Een tweede groep kaarten zijn de "echte" kredietkaarten die de consument wel de mogelijkheid bieden om de uitgegeven bedragen gedeeltelijk of niet terug te betalen wanneer de factuur na enkele weken aankomt. De consument zal dan een beroep doen op een kredietlijn die aan de kaart gekoppeld is.

Alhoewel het in de communicatie via de pers niet eenvoudig is om bovenstaand onderscheid toe te lichten ben ik het met het Vlaams Centrum voor Schuldbemiddeling eens dat we vooral met betrekking tot de kaarten waaraan een kredietlijn is gekoppeld moeten vermijden dat consumenten zich onnodig structureel in de schulden steken, zeker voor dagdagelijkse aankopen.

1. Partagez-vous l'analyse du Vlaams Centrum voor Schuldbemiddeling?

2. Où en est l'adaptation de la législation en matière d'octroi de crédit?

3. Les acteurs concernés, dont le Centrum voor Schuldbemiddeling, ont-ils déjà été entendus?

4. Quelles mesures sont-elles prises pour garantir une meilleure protection du consommateur dans ce domaine?

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 24 juin 2009, à la question n° 100 de monsieur le député Jan Mortelmans du 18 mai 2009 (N.):

1. Suite à la communication du Centre flamand de Médiation des Dettes, la presse a renvoyé au problème de l'utilisation de cartes de crédit pour de petits achats quotidiens.

Avant d'aborder le fond du problème, il est important de faire une différence entre les différents types de cartes que nous appelons tous "cartes de crédit".

La plupart des soi-disant "cartes de crédit" qui sont en circulation dans notre pays sont, d'un point de vue technique, des "cartes de débit différé" et portent les logos connus de VISA, Mastercard, American Express, etc.

Ces cartes ne donnent en fait qu'un délai de paiement de quelques semaines.

Le consommateur qui effectue des achats aujourd'hui avec une telle carte de débit différé doit rembourser ces achats via virement ou domiciliation après quelques semaines, cela sans coûts ou dédommagements supplémentaires.

Aucun crédit n'est lié à ces cartes. Après la période de transition, le consommateur doit payer sans délai les achats qu'il a fait.

Un deuxième groupe de cartes sont les "véritables" cartes de crédit qui donnent elles la possibilité au consommateur de ne rembourser que partiellement ou de ne pas rembourser les achats effectués lorsque la facture arrive après quelques semaines. Le consommateur fait alors appel à une ligne de crédit qui est liée à la carte.

Bien qu'il ne soit pas évident d'expliquer la différence faite ci-dessus via la presse, je partage l'opinion du Centre flamand de Médiation des Dettes et je pense moi aussi que nous devons surtout éviter que les consommateurs ne s'endettent structurellement en utilisant, certainement pour des achats quotidiens, des cartes qui sont liées à des lignes de crédit.

Een kredietfaciliteit, ook deze gekoppeld aan kaarten heeft een duidelijk nut in onze maatschappij en laat de consument toe tijdelijke problemen of financiële tekorten op te vangen. Maar we moeten erover waken dat dit op een correcte en evenwichtige manier gebeurt in het belang van de consument.

2, 3 en 4. Ik heb op 15 maart 2009, op de internationale dag van de consument, mijn 'consumentenplan voor een correcte kredietverlening' voorgesteld waarbij ik aan de hand van 12 concrete maatregelen volgende doelstellingen wens na te streven:

- * Minder consumenten in het rood; een stop aan de overcreditering

- * Een betere bescherming van de consument in nood

- * Een strenger optreden tegen malafide of agressieve praktijken

- * Het beogen van meer transparantie en informatie voor de consument

Ter uwer informatie kan ik een aantal voorgestelde maatregelen opsommen:

- Ik verplicht om op elke reclame voor kredieten de melding 'Let op, geld lenen kost geld' te vermelden

- Er stel een verbod in voor op reclame voor kredietgroepering

- Ik voer een langere bedenktijd in voor het afsluiten van een kredietovereenkomst: van 7 naar 14 dagen

- Ik verplicht om in reclame voor kredieten niet alleen een Jaarlijks Kostenpercentage te vermelden, maar tevens een concreet terug te betalen bedrag op basis van een representatief voorbeeld

- Ik verdubbel het aantal controles op reclame voor kredieten

- Ik voer zwaardere boetes in voor het herhaald overtreden van de wetgeving op reclame voor kredieten

- Ik verbied het cash uitbetalen van geleende sommen

Ik heb op 15 maart 2009 reeds aangekondigd dat ik de noodzakelijke aanpassingen aan de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet tegelijkertijd wil doorvoeren met de omzetting van de Europese Richtlijn 2008/48 inzake kredietovereenkomsten voor consumenten.

Les facilités de crédit, également celles liées aux cartes, ont un avantage manifeste dans notre société et permettent au consommateur de parer des problèmes temporaires ou financiers. Mais nous devons veiller à ce que ceci se fasse d'une manière correcte et équilibrée et dans l'intérêt du consommateur.

2, 3 et 4. J'ai présenté le 15 mars 2009, lors de la journée internationale du consommateur, mon " Plan d'action pour un octroi correcte du crédit au consommateur " dans lequel je propose 12 mesures concrètes pour atteindre les buts suivants:

- * Moins de consommateurs dans le rouge; un stop au surendettement

- * Une meilleure protection du consommateur qui est dans le besoin

- * Une intervention plus stricte contre les pratiques malhonnêtes ou agressives

- * Viser plus de transparence et une meilleure information du consommateur

Voici une énumération de quelques mesures proposées:

- J'oblige de mentionner dans toutes les publicités pour le crédit l'avertissement " Emprunter de l'argent coûte de l'argent ".

- Une interdiction de publicité pour le regroupement de crédits.

- J'introduis un temps de réflexion plus long après la clôture d'un contrat de crédit: de 7 à 14 jours

- J'oblige de mentionner dans les publicités pour les crédits, outre le taux effectif global annuel, un montant concret à rembourser sur base d'un exemple pertinent

- Je double le nombre de contrôles sur la publicité pour les crédits

- J'introduis des amendes plus lourdes en cas de violations répétées de la législation d'application sur la publicité pour le crédit

- J'interdis de verser en liquide les sommes empruntées

J'ai annoncé le 15 mars 2009 que je souhaite effectuer les adaptations nécessaires à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation en parallèle avec la transposition de la Directive européenne 2008/48 concernant les contrats de crédit aux consommateurs.

Bij mijn voorbereidingen organiseer ik zoal beloofd een ruime bevraging van alle belanghebbenden. Ik heb in het kader van de wetaanpassing en de omzetting van de richtlijn reeds contact gehad met vertegenwoordigers van Test-Aankoop, Het Vlaamse Centrum voor Schuldbemiddeling, de Raad voor het Verbruik en Febelfin.

Parallel overleg ik uiteraard ook met mijn collega's binnen de regering.

Ik wens dat bij de uitwerking van een aangepast wettelijk kader voor een belangrijk item als consumentenkrediet rekening gehouden wordt met een zo breed mogelijk draagvlak.

DO 2008200908812

Vraag nr. 101 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 18 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Ongevraagde overdracht van een telefoonnummer.

Er zijn heel wat klachten met betrekking tot ongevraagde overdrachten van telefoonnummers. Een overdracht naar een andere operator kan enkel mits toelating van de eindgebruiker, hetzij schriftelijk, hetzij op een duurzame draager.

1. a) Kan een operator zonder meer een gsm-nummer aan iemand anders geven wanneer hij bijvoorbeeld vergeet zijn pre-paid kaart te herladen?

b) Is het onmogelijk om dat nummer terug te krijgen?

2. a) Wat kan worden beschouwd als een duurzame draager?

b) Wat niet?

3. Wat is de minimale rustperiode voor de toewijzing van een bestaand nummer aan een andere persoon?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 24 juni 2009, op de vraag nr. 101 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 18 mei 2009 (N.):

Het BIPT deelt mij mee geen klachten te ontvangen van ongevraagde overdrachten van telefoonnummers. Het is inderdaad zo dat de overdracht van een nummer naar een andere operator enkel kan mits toelating van de eindgebruiker, hetzij schriftelijk, hetzij op een duurzame draager. Indien er geen dergelijke toelating is moet de operator die de klant verliest (de donoroperator) weigeren om de numroverdracht uit te voeren.

Comme promis, j'organise une large consultation des intéressés dans le cadre de mes préparations. J'ai déjà eu un entretien avec les représentants de Test-Achats, du Centre flamand de Médiation des Dettes, du Conseil de la Consommation et de Febelfin dans le cadre de la modification de loi et de la transposition de la directive.

Je consulte évidemment aussi mes collègues du gouvernement en parallèle.

Je souhaite, pour un thème aussi important que le crédit à la consommation, tenir compte d'une base aussi large que possible pour l'élaboration d'un cadre légal adapté.

DO 2008200908812

Question n° 101 de monsieur le député Roel Deseyn du 18 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Transfert non demandé d'un numéro de téléphone.

Les plaintes concernant des transferts non demandés de numéros de téléphone se multiplient. Un transfert vers un autre opérateur requiert l'autorisation de l'utilisateur final, autorisation écrite ou sur un support durable.

1. a) Un opérateur peut-il simplement attribuer un numéro de gsm à une autre personne si le titulaire du numéro oublie par exemple de recharger sa carte prépayée?

b) Est-il impossible de récupérer ce numéro?

2. a) Qu'entend-on par support durable?

b) Quels sont les supports ne faisant pas partie de cette catégorie?

3. Quelle est la période d'inactivité minimale avant qu'un numéro existant ne soit attribué à une autre personne?

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 24 juin 2009, à la question n° 101 de monsieur le député Roel Deseyn du 18 mai 2009 (N.):

L'IBPT signale qu'il ne reçoit pas de plaintes de transferts de numéros de téléphone non sollicités. Il est en effet un fait que le transfert d'un numéro vers un autre opérateur n'est possible qu'avec l'autorisation de l'utilisateur final, soit par écrit, soit sur un support durable. En l'absence de celle-ci, l'opérateur qui perd le client (l'opérateur donneur) doit refuser d'effectuer le transfert de numéro.

Indien ten onrechte een nummeroverdracht wordt doorgevoerd zijn er vrij zware sancties voorzien. Inderdaad, volgens artikel 135 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie kan de operator die ten onrechte aan de donoroperator vraagt een nummer over te dragen van de benadeelde eindgebruiker niet eisen dat deze de gesprekskosten betaalt voor de gesprekken die zijn gevoerd in de vier maanden voorafgaand aan de indiening van de klacht. In voorkomend geval betaalt de operator hem de reeds ontvangen bedragen terug. Bovendien betaalt hij een forfaitaire tegemoetkoming van 750 euro aan de onderneming die de eindgebruiker op grond van de feiten tijdelijk als klant verliest. Het BIPT meent dat de voorziene sancties in artikel 135 voldoende krachtig zijn om ongevroegde nummeroverdrachten te ontmoedigen.

1 a) Normaal gezien (afhankelijk van de contractuele voorwaarden) blijft een voorafbetaalde kaart nog enige tijd actief om oproepen te ontvangen, zelf als het beltegoed is opgebruikt. Het nummer blijft dan natuurlijk nog in dienst. Van zodra de prepaid kaart wordt gedeactiveerd (en geen oproepen meer kunnen worden gemaakt of ontvangen) wordt het nummer uit dienst genomen en start de zogenaamde verouderingsperiode. Onder verouderingsperiode wordt verstaan de periode tussen enerzijds het ogenblik van recuperatie door een mobiele operator van een nummer dat voordien aan een eindgebruiker was toegekend en anderzijds het ogenblik van toekenning van hetzelfde nummer aan een andere eindgebruiker. De operatoren mogen zelf de duurtijd van de verouderingsperiode kiezen waarbij ze de regels van het goed beheer moeten hanteren.

b) Tijdens de verouderingsperiode is het niet toegelaten dat dit nummer nog wordt overgedragen (zie artikel 3 van het koninklijk besluit van 23 september 2002 betreffende de overdraagbaarheid van de nummers van de eindgebruikers van de aan het publiek aangeboden mobiele telecomunicatiediensten).

2 a) Uitgaande van de definitie, gegeven in de Memorie van toelichting bij de wet van 20 juli 2006 (*Parl. St.*, Kamer, 51e zittingsperiode, Nr. 2518/001, p.58) is een duurzame drager "ieder hulpmiddel dat de eindgebruiker in staat stelt om persoonlijk aan hem gerichte informatie op te slaan op een wijze die deze informatie gemakkelijk toegankelijk maakt voor toekomstig gebruik gedurende een periode die is afgestemd op het doel waarvoor de informatie kan dienen, en die een ongewijzigde reproductie van de opgeslagen informatiemogelijk maakt".

Si un transfert de numéro est effectué à tort, des sanctions relativement lourdes sont prévues. En effet, selon l'article 135 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'opérateur qui demande à tort à l'opérateur donneur le transfert d'un numéro ne peut réclamer à l'utilisateur final préjudicié le paiement des communications effectuées durant les quatre derniers mois précédant l'introduction de la plainte. Le cas échéant, l'opérateur lui rembourse les montants déjà perçus. En outre, il est tenu de payer une intervention forfaitaire de 750 euros à l'entreprise qui de ce fait perd temporairement un utilisateur final. L'IBPT estime que les sanctions prévues à l'article 135 sont suffisamment fortes pour décourager les transferts de numéro non sollicités.

1 a) Normalement (en fonction des conditions contractuelles), une carte prépayée reste encore active un certain temps pour recevoir les appels, même lorsque le crédit d'appel a été utilisé. Le numéro reste ensuite évidemment encore en service. Dès que la carte prépayée est désactivée (et qu'aucun appel ne peut plus être établi ou reçu), le numéro est mis hors service et la période appelée période de désuétude commence. On entend par période de désuétude la période entre d'une part, le moment de la récupération par un opérateur mobile d'un numéro qui était attribué auparavant à un utilisateur final et d'autre part, le moment de l'attribution du même numéro à un autre utilisateur final. Les opérateurs peuvent choisir eux-mêmes la durée de la période de désuétude pour laquelle ils doivent appliquer les règles de bonne gestion.

b) Pendant la période de désuétude, il n'est pas autorisé d'encore transférer ce numéro (voir article 3 de l'arrêté royal du 23 septembre 2002 relatif à la portabilité des numéros des utilisateurs finals des services de télécommunications mobiles offerts au public).

2 a) Se fondant sur la définition, donnée dans l'Exposé des motifs de la loi du 20 juillet 2006 (*Doc. Parl.*, Chambre, 51e législature, N°. 2518/001, p.58), un support durable est "" tout instrument permettant à l'utilisateur final de stocker des informations qui lui sont adressées personnellement d'une manière permettant de s'y reporter aisément à l'avenir pendant un laps de temps adapté aux fins auxquelles les informations sont destinées et qui permet la reproduction à l'identique des informations stockées "".

Worden beschouwd naast papier als duurzame dragers: "uitdraaien van printers, computerdiskettes, cd-roms, dvd's en harde schijven van personal computers waarop elektronische post is opgeslagen, en internetwebsites, mits deze gedurende een voor het doel van de informatie toereikende periode kunnen worden geraadpleegd en de opgeslagen informatie daarmee ongewijzigd kan worden gereproduceerd" (zie considerans 24 van Richtlijn 2007/64/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende betalingsdiensten in de interne markt tot wijziging van de Richtlijnen 97/7/EG, 2002/65/EG, 2005/60/EG en 2006/48/EG, en tot intrekking van Richtlijn 97/5/EG).

Het komt vervolgens de instanties die de naleving van artikel 135 controleren toe om te oordelen of sommige praktijken al dan niet beantwoorden aan de criteria van duurzame dragers.

b) Volgens een vonnis van de stakingsrechter te Brussel (Koophandel, Brussel, 8 oktober 2008) is een opgenomen telefoongesprek bijvoorbeeld geen duurzame drager. Deze beslissing maakt evenwel het voorwerp uit van een beroepsprocedure.

3. Het is aan de operator om te beslissen hoe lang de verouderingsperiode duurt. Er moet een afweging worden gemaakt tussen enerzijds een voldoende lange periode om te vermijden dat de nieuwe gebruiker van het nummer oproepen ontvangt die nog altijd bestemd zijn voor de oude gebruiker en anderzijds de noodzaak om niet te veel nummers in de verouderingsperiode te houden wat tegenstrijdig is met het principe van het efficiënt beheer van deze schaarse hulpbron. Gezien deze afweging afhankelijk is van het type nummers en de mate van schaarsheid zou het opleggen van een minimum periode contraproductief kunnen blijken te zijn.

DO 2008200908818

Vraag nr. 102 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 18 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Sectorbijdragen van de telecomoperatoren.

De operatoren dienen bij te dragen aan de kosten verbonden aan de werking van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT), de ombudsdienst voor de telecommunicatie, universele dienst en het sociaal tarief.

Outre le papier, sont considérés comme supports durables: "les extraits imprimés par les automates bancaires, les disquettes, les CD-ROM, les DVD et les disques durs d'ordinateurs personnels sur lesquels le courrier électronique peut être stocké, ainsi que les sites internet, à condition que ceux-ci puissent être consultés ultérieurement pendant une période adaptée aux fins auxquelles les informations sont destinées et permettent la reproduction à l'identique des informations stockées." (voir Considérant 24 de la Directive 2007/64/CE du Parlement européen et du Conseil concernant les services de paiement dans le marché intérieur modifiant les Directives 97/7/CE, 2002/65/CE, 2005/60/CE ainsi que 2006/48/CE et abrogeant la directive 97/5/CE).

Il incombe ensuite aux autorités qui vérifient le respect de l'article 135 de juger si certaines pratiques répondent au critère de support durable ou non.

b) Selon un jugement du juge des cessations à Bruxelles (Tribunal du commerce, Bruxelles, le 8 octobre 2008), une communication téléphonique enregistrée n'est par exemple pas un support durable. Cette décision est toutefois en appel.

3. C'est à l'opérateur de décider combien de temps dure la période de désuétude. Il y a lieu de comparer d'une part une période suffisamment longue permettant d'éviter que le nouvel utilisateur du numéro ne reçoive des appels toujours destinés à l'ancien utilisateur et d'autre part la nécessité de ne pas garder trop de numéros en période de désuétude, ce qui est contraire au principe de gestion efficace de cette ressource limitée. Vu que cette comparaison dépend du type de numéros et du degré de pénurie, l'imposition d'une période minimum pourrait s'avérer être contreproductive.

DO 2008200908818

Question n° 102 de monsieur le député Roel Deseyn du 18 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Contributions sectorielles des opérateurs télécom.

Les opérateurs doivent contribuer aux coûts inhérents au fonctionnement de l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications (IBPT), du service de médiation pour les télécommunications, du service universel et du tarif social.

1. Hoe groot was de verschuldigde bijdrage van de verschillende operatoren in procenten en in absolute cijfers voor respectievelijk de werking van het BIPT, de ombudsdienst voor de telecommunicatie, de universele dienst en het sociaal tarief in 2006, 2007 en 2008?

2. Welke bijdragen werden effectief en tijdig gestort?

3. Zijn er nog andere fondsen waartoe de operatoren dienen bij te dragen?

4. Voor welke van deze bijdragen zijn er blokkerende rechtzaken aanhangig en wanneer kan een uitspraak verwacht worden?

5. Wat is uw visie ter zake?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 25 juni 2009, op de vraag nr. 102 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 18 mei 2009 (N.):

1. De werkingskosten van het BIPT worden gefinancierd door 83.393 klanten die samen 36.146 facturen vertegenwoordigen.

Het is niet mogelijk om het exacte bedrag van de bijdragen van de operatoren tot het budget van het BIPT openbaar te maken aangezien het mogelijk is om op basis van die gegevens de omzetcijfers van de operatoren in de telecommunicatiesector of in bepaalde segmenten van de telecommunicatiesector te berekenen. De operatoren beschouwen die informatie als vertrouwelijk.

We kunnen wel melden dat bijdragen voor het budget van het BIPT werden gevraagd aan:

Base NV, BICS SA, Belgacom Mobile - Proximus, Belgacom SA de droit public, BT Limited, Clearwire Belgium, Colt Telecom NV, Entropia Networks NV, Equant Belgium, Mac Telecom, Mobistar SA, Ram Mobile Data, T2 Belgium SA, Telenet Operaties NV, Verizon Business (MCI Belgium Luxembourg NV), Versatel Belgium NV.

We kunnen wel melden dat bijdragen voor het budget van de Ombudsdienst werden gevraagd aan:

1. En pourcentages et en chiffres absolus, quel est le montant des contributions dues par les différents opérateurs pour le fonctionnement respectivement de l'IBPT, du service de médiation pour les télécommunications, du service universel et du tarif social en 2006, 2007 et 2008?

2. Quel est le montant des contributions qui ont été versées effectivement et dans les délais?

3. Existe-t-il d'autres fonds auxquels les opérateurs sont tenus de contribuer?

4. Quelles contributions font l'objet de procédures judiciaires suspensives et quand un jugement peut-il être attendu?

5. Quelle est votre opinion en la matière?

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 25 juin 2009, à la question n° 102 de monsieur le député Roel Deseyn du 18 mai 2009 (N.):

1. Les frais de fonctionnement de l'IBPT sont financés par 83.393 clients qui ensemble représentent 36.146 factures.

Il n'est pas possible de rendre public le montant précis des contributions des opérateurs au budget de l'IBPT parce que ces données permettent de reconstituer le chiffre d'affaires des opérateurs dans le secteur des télécommunications ou dans certains segments du secteur des télécommunications, information qui sont considérées par les opérateurs comme confidentielles.

On peut néanmoins indiquer que pour le budget de l'IBPT des contributions sont demandées à:

Base NV, BICS SA, Belgacom Mobile - Proximus, Belgacom SA de droit public, BT Limited, Clearwire Belgium, Colt Telecom NV, Entropia Networks NV, Equant Belgium, Mac Telecom, Mobistar SA, Ram Mobile Data, T2 Belgium SA, Telenet Operaties NV, Verizon Business (MCI Belgium Luxembourg NV), Versatel Belgium NV.

On peut néanmoins indiquer que pour le budget du service de médiation des contributions sont demandées à:

3 Stars Net NV, ALE, Base NV, Belgacom Mobile - Proximus, Belgacom SA de droit public, Brutele SCRL, BT Limited, Colt Telecom NV, Easynet Belgium, Epsilon Telecommunications, Equant Belgium SA, Euphony Benelux NV, HappyMany SA, I-21 Belgium NV, IGEHO, INATEL, Isabel SA, KPN Belgium, Lexalis SA, Media Books NV, Mobistar SA, Mondial telecom SA, Newico, NMBS-Holding NV van publiek recht, Portima CVBA, Primus Telecommunications Belgium NV, Promedia, Ram Mobile Data (Belgium) NV, Scarlet (Netnet BVBA), Scarlet Business NV, Scarlet Extended NV, SEAGHA CVBA, Seditel, Sprintlink Belgium BVBA, Talk Talk Direct LTD, Tele2 Belgium SA, Telenet NV, Tele-West NV, Tellink BVBA, Truvo Belgium, Uninet International NV, United Telecom NV, UPC, Verizon Business (MCI Belgium Luxembourg), Versatel Belgium NV, WIN SA.

We kunnen wel melden dat bijdragen voor het budget van de databank van de sociale tarieven werden gevraagd aan:

Base NV, Belgacom Mobile - Proximus, Belgacom SA de droit public, Brutele SCRL, BT Limited, Coditel Brabant SA, Colt Telecom NV, HappyMany SA, KPN Belgium NV, Lycamobile, M1Call Belgium NV, Mobile World (The Phone House), Mobistar SA, Ortel Mobile NV, Ramaphone Mobile Belgium NV, Scarlet Belgium NV, Sun Telecom, T2 Belgium NV, Talk Talk Direct LTD, Tecteo SCRL, Telenet NV, Tellink NV, Toledo Telecommunications SA, TTG Belgium, Verizon Belgium Luxembourg NV, Verizon Business, Versatel Belgium NV.

In 2006 werden 93,52% van de verschuldigde bijdragen tijdig gestort. In 2007 en 2008 bedroegen de tijdig gestorte bijdragen respectievelijk 91,56 % en 94,91 %. Voor bijdragen die niet op de vervaldag betaald worden heeft het BIPT een procedure uitgewerkt waarbij er eerst 2 herinneringsbrieven worden verstuurd om de klant de mogelijkheid te geven zijn situatie recht te zetten. Indien er na deze herinneringsbrieven nog openstaande facturen zijn volgt er een aangetekende ingebrekestelling en vervolgens wordt bij niet-betaling het dossier doorgestuurd naar een advocaat.

2. Tijdens de beschouwde periode (2006 tot 2008) werden de aan het BIPT verschuldigde bijdragen die nodig zijn om de werking van de Ombudsdienst voor de telecommunicatie te garanderen, jaarlijks aan de operatoren gemeld op basis van de geldende reglementaire bepalingen.

3 Stars Net NV, ALE, Base NV, Belgacom Mobile - Proximus, Belgacom SA de droit public, Brutele SCRL, BT Limited, Colt Telecom NV, Easynet Belgium, Epsilon Telecommunications, Equant Belgium SA, Euphony Benelux NV, HappyMany SA, I-21 Belgium NV, IGEHO, INATEL, Isabel SA, KPN Belgium, Lexalis SA, Media Books NV, Mobistar SA, Mondial telecom SA, Newico, NMBS-Holding NV van publiek recht, Portima CVBA, Primus Telecommunications Belgium NV, Promedia, Ram Mobile Data (Belgium) NV, Scarlet (Netnet BVBA), Scarlet Business NV, Scarlet Extended NV, SEAGHA CVBA, Seditel, Sprintlink Belgium BVBA, Talk Talk Direct LTD, Tele2 Belgium SA, Telenet NV, Tele-West NV, Tellink BVBA, Truvo Belgium, Uninet International NV, United Telecom NV, UPC, Verizon Business (MCI Belgium Luxembourg), Versatel Belgium NV, WIN SA.

On peut néanmoins indiquer que pour le budget de la banque de données tarifs sociaux des contributions sont demandées à:

Base NV, Belgacom Mobile - Proximus, Belgacom SA de droit public, Brutele SCRL, BT Limited, Coditel Brabant SA, Colt Telecom NV, HappyMany SA, KPN Belgium NV, Lycamobile, M1Call Belgium NV, Mobile World (The Phone House), Mobistar SA, Ortel Mobile NV, Ramaphone Mobile Belgium NV, Scarlet Belgium NV, Sun Telecom, T2 Belgium NV, Talk Talk Direct LTD, Tecteo SCRL, Telenet NV, Tellink NV, Toledo Telecommunications SA, TTG Belgium, Verizon Belgium Luxembourg NV, Verizon Business, Versatel Belgium NV.

En 2006, 93,52% des contributions dues ont été versées dans les temps. En 2007 et 2008, les montants versés à temps étaient respectivement de 91,56 % et 94,91 %. Pour les contributions qui ne sont pas payées à l'échéance, l'IBPT a élaboré une procédure dans le cadre de laquelle 2 lettres de rappel sont d'abord envoyées pour permettre au client de rectifier sa situation. Si des factures restent impayées après ces lettres de rappel, l'étape suivante est une mise en demeure par recommandé et ensuite en cas de non-paiement, le dossier est transmis à un avocat.

2. Pendant la période considérée (2006 à 2008) les redevances dues à l'IBPT et nécessaires pour assurer le fonctionnement du service de médiation des télécommunications ont été adressées chaque année aux opérateurs en fonctions des dispositions réglementaires applicables.

Wat betreft meer in het bijzonder de bijdrage voor de werking van de databank voor sociale tarieven, heeft het BIPT op 22 april 2009 een besluit genomen betreffende tegelijk de methode voor de verdeling van de bijdragen en de elementen aan de hand waarvan de specifieke berekening voor de jaren 2006 en 2007 kan gebeuren. Op basis daarvan werden eind april 2009 de facturen overgezonden aan de operatoren.

Wat betreft meer in het bijzonder de bijdrage voor het fonds van de universele dienst "sociale telefoontarieven", heeft het BIPT op 30 oktober 2006 een besluit genomen betreffende de methodologie voor het bepalen van compensaties per operator voor het sociale element van de universele dienst. Op basis daarvan heeft het BIPT aan de betrokken operatoren in november 2006 facturen in verband met hun bijdragen gestuurd. Verscheidene operatoren hebben procedures gestart teneinde de juridische basis van het besluit van het BIPT aan te vechten.

De wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen heeft de juridische basis gewijzigd, met name artikel 74 van de wet betreffende de elektronische communicatie dat aan de grondslag lag van het besluit van het BIPT van oktober 2006.

Het BIPT heeft bijgevolg in zijn besluit van 20 juni 2007 het besluit van 30 oktober 2006 ingetrokken en heeft de operatoren die hun bijdrage hadden voldaan, terugbetaald.

3. Artikel 25 van de wet van 18 mei 2009 houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie heeft het artikel 107 van de wet betreffende de elektronische communicatie van 13 juni 2005 gewijzigd. Met deze wijziging wordt beoogd een fonds voor de nooddiensten te creëren.

Een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, moet evenwel nog de nadere regels voor de werking van dat fonds vaststellen.

4. De operatoren betalen regelmatig de rechten verschuldigd aan het BIPT alsook hun bijdrage voor de werking van de Ombudsdienst.

Wat betreft de werkingskosten van de databank "sociale tarieven" hebben bepaalde operatoren hun bijdrage betaald, anderen hebben de aan hen toegestuurde factuur betwist en een derde groep heeft nog niets laten weten tot op heden. Het is dus te vroeg om een juist beeld te hebben van de situatie.

Wat betreft de bijdragen voor het fonds van de universele dienst sociale tarieven, heeft het BIPT geen enkele bijdrage geëist in afwachting van de verschillende gerechtelijke procedures die aan de gang zijn.

Pour ce qui concerne plus particulièrement la contribution au fonctionnement de la banque de données tarifs sociaux, l'IBPT a pris le 22 avril 2009 une décision relative à la fois à la méthodologie de répartition des contributions et aux éléments qui permettent d'établir le calcul spécifique aux années 2006 et 2007. Sur cette base, les factures ont été adressées aux opérateurs fin avril 2009.

Pour ce qui concerne plus particulièrement la contribution au fonds de service universel "tarifs téléphoniques sociaux", l'IBPT a pris le 30 octobre 2006 une décision concernant la méthodologie de la détermination de compensation par opérateur pour la composante du service universel. Sur cette base, l'IBPT a adressé aux opérateurs concernés en novembre 2006 des factures relatives à leur contribution. Plusieurs opérateurs ont entamés des procédures afin de contester la base juridique de la décision de l'IBPT.

La loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses a modifié la base juridique, à savoir notamment l'article 74 de la loi relative aux communications électroniques qui fondait la décision de l'IBPT d'octobre 2006.

L'IBPT a dès lors retiré par sa décision du 20 juin 2007 la décision du 30 octobre 2006 et remboursé les opérateurs qui avaient acquitté leur contribution.

3. L'article 25 de la loi du 18 mai 2009 portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques a modifié l'article 107 de la loi relative aux communications électroniques du 13 juin 2005. Cette modification vise à créer un fonds pour les services d'urgences.

Un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres doit cependant encore définir les modalités de fonctionnement de ce fonds.

4. Les opérateurs acquittent régulièrement les redevances dues à l'IBPT et leur contribution au fonctionnement du service de médiation.

Pour ce qui est des frais de fonctionnement de la banque de données "tarifs sociaux" certains opérateurs ont acquitté leur contribution, d'autres ont contesté la facture qui leur était adressée et une troisième catégorie ne s'est pas manifestée jusqu'à présent. Il est donc trop tôt pour avoir une vue précise de la situation.

En ce qui concerne les contributions au fonds de service universel "tarifs sociaux", aucune contribution n'a été réclamée par l'IBPT dans l'attente des différentes procédures judiciaires en cours.

5. Het wettelijke en regelgevende kader dat van toepassing is voor deze kwesties, dient te worden nageleefd door de operatoren.

DO 2008200908822

Vraag nr. 103 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 18 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Achterstallige betalingen van overheidsinstanties.

Verschillende takelbedrijven worden door parketten en politiezones gevraagd om gerechtelijke takelwerkzaamheden uit te voeren. De overheidsinstanties blijken echter zeer slechte betaaltermijnen te hebben. Bepaalde bedrijven zouden nog wachten op achterstallige rekeningen van 150.000 euro, waarbij er facturen zijn die dateren van 2004.

Als antwoord op herinneringsbrieven en aangetekende zendingen wordt er gereageerd met "er zijn momenteel geen middelen beschikbaar om uw facturen te betalen."

De betalingstermijn is nochtans vastgelegd op 50 dagen. Op de website van de minister kan je deze wanpraktijken wel melden.

1. Bevestigt u deze toestand?
2. Aan welke oplossingen wordt gedacht om deze toestand te verhelpen?
3. Hoeveel euro aan achterstallige/openstaande rekeningen bij particulieren hebben de parketten enerzijds en de federale politie anderzijds?
4. Hoeveel bedrijven hebben nog een openstaande factuur die door de parketten en de federale politie moet betaald worden?
5. Hoeveel meldingen heeft u via uw contactformulier reeds ontvangen?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 24 juni 2009, op de vraag nr. 103 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 18 mei 2009 (N.):

1. Ik kan bevestigen dat er op het meldpunt laattijdige betalingen van facturen door de overheid op de site www.Quickonomie.be inderdaad klachten werden ontvangen van takelbedrijven die verwijzen naar openstaande facturen bij parketten en politiezones waarvan de oudste dateren van 2004 en 2005.

5. Le cadre légal et réglementaire applicable en ces matières doit être respecté par les opérateurs.

DO 2008200908822

Question n° 103 de monsieur le député Michel Doomst du 18 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Retards de paiement des services publics.

Plusieurs entreprises de remorquage fournissent des services de dépannage judiciaire à la demande des parquets et des zones de police. Or, il semblerait que ces services publics ne respectent guère les délais prévus pour le paiement des factures. Certaines entreprises attendraient encore le paiement de factures pour un montant global de 150.000 euros, en ce compris le paiement de factures remontant à 2004.

En réponse aux rappels et aux envois recommandés, ces services affirment ne pas disposer des moyens nécessaires pour payer leurs factures en souffrance.

Le délai de paiement pour les factures est toutefois fixé à 50 jours. Des abus peuvent être signalés sur le site web du ministre.

1. Confirmez-vous cette situation?
2. Quelles solutions le ministre envisage-t-il pour y remédier?
3. À combien se monte le solde des factures impayées (que le délai soit expiré ou non) des parquets, d'une part, et de la police fédérale, d'autre part, auprès des particuliers?
4. Combien d'entreprises créancières attendent encore de paiement de factures par les parquets et par la police fédérale?
5. De combien de dossiers vos services ont-ils été saisis par le biais du formulaire de contact disponible sur votre site web?

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 24 juin 2009, à la question n° 103 de monsieur le député Michel Doomst du 18 mai 2009 (N.):

1. Je peux vous confirmer que le point de contact pour paiements publics tardifs sur le site www.Quickonomie.be a en effet reçu des plaintes d'entreprises de dépannage qui renvoient à des factures non réglées par les parquets et zones de police. Les plus vieilles factures datent de 2004 et 2005.

2. Op mijn voorstel heeft de regering de tijdige betaling van facturen door de overheid opgenomen in het economisch relanceplan. Aansluitend hierop heeft de Eerste Minister op 12 maart 2009 (*Belgisch Staatsblad* van 16 maart 2009) een omzendbrief gericht aan alle aanbestedende overheden om het hen te wijzen op de wettelijk te respecteren betalingstermijnen en verwijlntresten. Daarnaast werd op federaal niveau een factuurcel opgericht om de betaling van facturen door de federale overheidsdiensten van dichtbij te monitoren.

Het rapport van Graydon over de betalingstermijnen van het eerste kwartaal 2009 bevestigde dat er in vergelijking met het laatste kwartaal van 2008 een duidelijke verbetering merkbaar was bij de overheid. Dit neemt natuurlijk niet weg dat er nog verbetering nodig is en dat ook veel afhangt van de betrokken overheidsdienst aan dewelke men factureert.

Meer specifiek wat betreft de takelbedrijven en hun achterstallige facturen bij parketten en politiezones heb ik de ontvangen meldingen doorgestuurd naar de bevoegde ministers om hem dit probleem aan te kaarten.

3 en 4. De details over het aantal euro aan achterstallige/openstaande rekeningen van particulieren bij de parketten en federale politie en het aantal bedrijven met een openstaande factuur bij de parketten en federale politie vallen niet onder mijn bevoegdheid.

4. Tot nu toe werden er twee meldingen ontvangen wat betreft achterstallige facturen van takelbedrijven bij parketten en politiezones.

DO 2008200908823

Vraag nr. 104 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 18 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Speciaal telefoontarief voor dagbladen, weekbladen en persagentschappen.

Artikel 106, § 5 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie biedt een speciaal telefoontarief aan ten gunste van dagbladen en weekbladen en persagentschappen.

1. a) Waarin bestaat deze korting?
- b) Wie staat in voor de financiering?
2. Wie waren de begunstigden van dit tarief in respectievelijk 2006, 2007 en 2008 en voor welk bedrag?

2. Le paiement à temps des factures par les autorités a été repris, à mon initiative, dans le plan de relance économique. Le Premier ministre a ensuite adressé une circulaire le 12 mars 2009 (*Moniteur belge* du 16 mars 2009) à toutes les autorités adjudicatives afin de porter leur attention sur les délais de paiement à respecter et sur les intérêts moratoires. En outre, une cellule de monitoring des factures a été créée afin de suivre de près le paiement des factures par les services publics fédéraux.

Le rapport de Graydon sur les délais de paiement du premier trimestre de 2009 a confirmé qu'une nette amélioration était perceptible par rapport au dernier trimestre de 2008 pour les paiements effectués par les autorités. Cela n'implique pas qu'une amélioration n'est plus nécessaire et beaucoup dépend du service public auquel les factures sont adressées.

Pour ce qui est du cas spécifique des entreprises de dépannage et des factures ouvertes auprès des parquets et zones de police, j'ai transmis les plaintes reçues aux ministres compétents afin d'aborder avec eux ce problème.

3 et 4. Les détails relatifs à ces questions ne relèvent pas de mes compétences.

4. Nous avons reçu à ce jour deux plaintes de factures non réglées à des entreprises de dépannage.

DO 2008200908823

Question n° 104 de monsieur le député Roel Deseyn du 18 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Tarif téléphonique spécial en faveur des quotidiens, des hebdomadaires et des agences de presse.

L'article 106, § 5, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques prévoit un tarif téléphonique spécial en faveur des quotidiens, des hebdomadaires et des agences de presse.

1. a) En quoi consiste cette réduction?
- b) Qui en supporte le financement?
2. Quels ont été les bénéficiaires de ce tarif spécial respectivement en 2006, 2007 et 2008 et à quel montant s'est élevée la réduction accordée?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 25 juni 2009, op de vraag nr. 104 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 18 mei 2009 (N.):

1. Artikel 105, § 5 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie bepaalt dat onder de technische en financiële voorwaarden die na advies van het Instituut door de Koning worden vastgesteld, een of meer operatoren een speciaal telefoontarief aanbieden ten gunste van de politieke en algemeen informatieve dagbladen en weekbladen en van de in België gevestigde persagentschappen waarbij de meerderheid van de dagbladen die landelijk of in grote oplage in België worden verspreid, zich contractueel geabonneerd hebben.

Aan dit artikel werd tot op heden geen uitvoering gegeven.

Krachtens artikel 86ter, § 4 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven is Belgacom evenwel nog steeds verplicht om op eigen kosten een speciaal telefoontarief aan te bieden ten gunste van de politieke dagbladen en weekbladen, van de algemeen informatieve dagbladen en weekbladen en van de in België gevestigde persagentschappen waarbij een meerderheid van de dagbladen die landelijk of in grote oplage in België worden verspreid, zich contractueel geabonneerd hebben.

1. a) Belgacom houdt daarbij de voorwaarden aan van artikel 4 van de bijlage 3 bij deze wet. Dit artikel bepaalt: overeenkomstig artikel 86ter, § 4, biedt de operator aan de politieke dagbladen en weekbladen, aan de algemeen informatieve dagbladen en weekbladen en aan de in België gevestigde persagentschappen waarbij een meerderheid van de dagbladen die landelijk of in grote oplage in België worden verspreid, zich contractueel geabonneerd hebben, een vermindering van 50 % op het abonnementsgeld voor de spraaktelefoondienst en op de zonale en interzonale telefoongesprekskosten voor de aansluitingen geïnstalleerd op de zetel van de redactie en in de woning van beroepsjournalisten die aan hun dienst zijn gehecht en geen enkel ander beroep uitoefenen. Onder informatieweekblad dient te worden verstaan een weekblad dat op hetzelfde papier en in hetzelfde formaat is opgesteld als een dagblad, uitgezonderd de tijdschriften en geïllustreerde bladen.

1.b) De tariefvermindering mag niet meer bedragen dan de minimis-steun in de zin van artikel 2 van verordening (EG) nr 69/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de minimis-steun.

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 25 juin 2009, à la question n° 104 de monsieur le député Roel Deseyn du 18 mai 2009 (N.):

1. L'article 105, § 5 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques stipule que dans les conditions techniques et financières fixées par le Roi après avis de l'Institut, un ou plusieurs opérateurs assurent la fourniture d'un tarif téléphonique spécial en faveur des quotidiens et hebdomadaires politiques et d'information générale et des agences de presse établies en Belgique et avec lesquelles la majorité des journaux à diffusion nationale ou à large diffusion en Belgique ont souscrit un contrat d'abonnement.

Aucune exécution n'a été donnée à cet article à ce jour.

En vertu de l'article 86ter, § 4 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, Belgacom reste cependant toujours obligée d'assurer à ses frais la fourniture d'un tarif téléphonique spécial en faveur des quotidiens et hebdomadaires politiques et d'information générale et des agences de presse établies en Belgique et avec lesquelles la majorité des journaux à diffusion nationale ou à large diffusion en Belgique ont souscrit un contrat d'abonnement.

1. a) Dans ce cadre, Belgacom maintient les conditions de l'article 4 de l'annexe 3 à cette loi. Cet article stipule: conformément à l'article 86ter, § 4, l'opérateur offre aux quotidiens et hebdomadaires politiques et d'information générale et aux agences de presse établies en Belgique et avec lesquelles la majorité des journaux à diffusion nationale ou à large diffusion en Belgique ont souscrit un contrat d'abonnement, une réduction de 50 % sur la redevance d'abonnement au service de téléphonie vocale et sur les redevances des communications téléphoniques zonales et interzonales pour les raccordements installés au siège de la rédaction et au domicile des journalistes professionnels qui sont attachés à leur service et qui n'exercent aucune autre profession. Par hebdomadaire d'information, il faut entendre un hebdomadaire rédigé sur le même papier et au même format qu'un journal, à l'exception des revues et illustrés.

1.b) La réduction tarifaire ne peut pas dépasser les aides de minimis au sens de l'article 2 du règlement (CE) n° 69/2001 de la Commission du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du Traité CE aux aides de minimis.

Wat de beroepsjournalisten betreft, staan hun redacties in voor het indienen van de aanvraag.

2. De informatie met betrekking tot de identiteit van de begunstigden en het hun toegekende bedrag worden door Belgacom als confidentieel gekwalificeerd.

DO 2008200908824

Vraag nr. 105 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 18 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

De car-pass.

Uit een enquête van Test-Aankoop bleek vorig jaar (2008) dat vele verkopers van tweedehandsauto's de car-pass niet kennen ofwel de informatie niet aan hun klanten meedelen. Deze materie zou besproken worden met onder meer de minister en de staatssecretaris voor Mobiliteit, na het ontvangen van het verslag van de vzw Car-pass en dat van de verschillende betrokken diensten over de conclusies van de enquête.

1. Kan u reeds de conclusies meedelen van het overleg op basis van de verschillende verslagen?

2. Stelt u nog maatregelen in het vooruitzicht om op de aangehaalde problematiek het nodige gevolg te geven?

3. Heeft u deze problematiek (kilometerfraude) reeds met uw Europese collega's besproken?

4. Hoeveel kilometercertificaten werden in 2008 afgeleverd?

5. Hoeveel controles op het verplicht afleveren van een Car-Pass werden door de FOD Economie in 2007 en 2008 uitgevoerd?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 25 juni 2009, op de vraag nr. 105 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 18 mei 2009 (N.):

1. Zowel de FOD Economie als de FOD Mobiliteit hebben een waarnemer binnen de bestuursorganen van de vzw Car-Pass. Via deze weg is er onderling overleg geweest. Dit heeft ertoe geleid dat er bij een tweedehandskeuring op de keuringsbewijzen een expliciete verwijzing is gekomen naar de verplichting tot aflevering van een kilometerattest bij de verkoop van een tweedehandswagen. Deze vermelding gebeurt sinds november van vorig jaar. Daarnaast zullen de deelnemers aan het examen voor het rijbewijs B door de examencentra extra worden ingelicht over deze materie. Dit zou starten op 1 juli 2009.

Pour ce qui est des journalistes professionnels, ce sont leurs rédactions qui doivent se charger d'introduire la demande.

2. Les informations sur l'identité des bénéficiaires et le montant qui leur est octroyé sont qualifiées de confidentielles par Belgacom.

DO 2008200908824

Question n° 105 de monsieur le député Michel Doomst du 18 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Le car-pass.

Il ressort d'une enquête menée par Test-Achats l'année dernière (2008) que de nombreux vendeurs de voitures d'occasion ne connaissent pas le car-pass ou ne communiquent pas les informations concernant celui-ci aux clients. La question devait être examinée avec le ministre ainsi que le secrétaire d'Etat à la Mobilité, après réception du rapport de l'asbl Car-pass et celui des différents services concernés à propos des conclusions de l'enquête.

1. Etes-vous déjà en mesure de communiquer les conclusions tirées à l'issue de la concertation à propos des différents rapports?

2. Envisagez-vous de prendre des mesures supplémentaires pour donner suite au problème évoqué?

3. Avez-vous déjà évoqué le problème de la fraude au compteur kilométrique avec vos collègues européens?

4. Combien de certificats de compteur kilométrique ont été délivrés en 2008?

5. Combien de contrôles concernant la délivrance obligatoire d'un car-pass ont été effectués par le SPF Economie en 2007 et en 2008?

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 25 juin 2009, à la question n° 105 de monsieur le député Michel Doomst du 18 mai 2009 (N.):

1. Tant le SPF Economie que le SPF Mobilité disposent d'un observateur au sein des organes de gestion de l'asbl Car-Pass. Par cette voie, une concertation a eu lieu. Celle-ci a débouché sur l'obligation d'inscrire, sur les certificats de visite après un contrôle d'un véhicule d'occasion, une référence explicite à l'obligation de délivrer une attestation kilométrique lors de la vente d'un véhicule d'occasion. Cette mention est inscrite depuis novembre de l'année dernière. En outre, les participants à l'examen pour le permis de conduire B recevront des informations supplémentaires sur cette matière et ce, à partir du 1er juillet prochain.

De vzw Car-Pass, die is belast met de centralisatie van de kilometerstanden en met de afgifte van de kilometerattesten, blijft een belangrijk deel van haar middelen besteden aan communicatie om het grote publiek meer vertrouwd te maken met de car-pass en de wettelijke verplichtingen. Wellicht heeft het geachte lid de radiospot gehoord die in de maand april gedurende 3 weken werd uitgezonden op diverse radiozenders. Het is de bedoeling deze radiocampagne op korte termijn nogmaals te herhalen. Bovendien wordt ook de haalbaarheid onderzocht van een televisiespot.

2. De naambekendheid van de car-pass neemt gestadig toe dankzij de acties die ik zojuist heb geschetst. Ik plan zelf geen bijkomende maatregelen.

3. Het antwoord op de derde vraag is negatief.

4. Vorig jaar werden in totaal 730.616 kilometerattesten afgeleverd. Het aandeel van de betalende attesten - deze die minstens 4 kilometerstanden bevatten met een voldoende tussentijd - is gestegen tot meer dan 77 %. Dit is een toename met 5 % ten opzicht van het jaar voordien. Meer details hierover kan het geachte lid vinden in het jaarverslag van de vzw dat op haar website beschikbaar is.

5. De Algemene Directie Controle en Bemiddeling voerde in 2007 en 2008 respectievelijk 610 en 197 controles uit in verband met de naleving van deze regelgeving. Het ging hier meer in het bijzonder over de naleving van de verplichtingen tot mededeling van de gegevens aan de vzw Car-Pass door de vaklui. Het artikel 4 van de wet van 11 juni 2004 tot beteugeling van bedrog met de kilometerstand van voertuigen, dat de afgifte van een kilometerattest bij verkoop van een tweedehandswagen oplegt, is trouwens niet strafrechtelijk gesanctioneerd.

DO 2008200908829

Vraag nr. 106 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 19 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Publicatie koninklijke besluiten telecomwet.

De wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, vereist de uitvaardiging van een groot aantal koninklijke en ministeriële besluiten. Bovendien zijn een aantal overgangsbepalingen in voege totdat er een koninklijk besluit gepubliceerd wordt.

1. Welke van de in deze wet vermelde koninklijke en ministeriële besluiten zijn nog niet gepubliceerd?

L'asbl Car-Pass, chargée de la centralisation de tous les kilométrages et de la délivrance des attestations kilométriques, continue à consacrer une partie importante de ses moyens à la communication afin de familiariser davantage le grand public au car-pass et aux obligations légales. L'honorable membre a peut-être entendu le spot radio diffusé au mois d'avril pendant 3 semaines sur différents émetteurs radio. L'intention est de répéter cette campagne radio à court terme. En outre, la faisabilité d'un spot télévisé est également étudiée.

2. La notoriété du car-pass augmente constamment grâce aux actions que je viens de décrire. Je ne prévois pas de mesures supplémentaires.

3. La réponse à la troisième question est négative.

4. L'année dernière 730.616 attestations kilométriques ont été délivrées au total. La part des attestations payantes, c'est-à-dire celles qui contiennent au moins 4 kilométrages avec un intervalle suffisant, a augmenté pour atteindre plus de 77 %. C'est une hausse de 5 % par rapport à l'année précédente. L'honorable membre trouvera plus de détails à cet égard dans le rapport annuel de l'asbl disponible sur son site internet.

5. La Direction générale Contrôle et Médiation a effectué, en 2007 et 2008, respectivement 610 et 197 contrôles en rapport avec le respect de cette législation. Il s'agissait ici en particulier du respect, par les professionnels, de l'obligation de communiquer des données à l'asbl Car-Pass. L'article 4 de la loi du 11 juin 2004 réprimant la fraude relative au kilométrage des véhicules, qui impose la délivrance d'une attestation kilométrique lors de la vente d'un véhicule d'occasion, n'est d'ailleurs pas sanctionné au pénal.

DO 2008200908829

Question n° 106 de monsieur le député Roel Deseyn du 19 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

La publication des arrêtés royaux prévus par la loi relative aux communications électroniques.

Un grand nombre d'arrêtés royaux et ministériels doivent encore être pris pour que la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques puisse produire tous ses effets. En outre, certaines dispositions transitoires sont en vigueur jusqu'à ce qu'un arrêté royal soit publié.

1. Quels arrêtés royaux et ministériels prévus par cette loi n'ont pas encore été publiés?

2. Voor welke heeft het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) reeds een ontwerp opge maakt?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 24 juni 2009, op de vraag nr. 106 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 19 mei 2009 (N.):

Zoals u weet is de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie een belangrijke hervorming en meteen de eerste echte telecomwet.

Ik kan u meedelen dat tot op vandaag 52 uitvoeringsbesluiten werden gepubliceerd: het gaat om 38 besluiten in uitvoering van de wet van 13 juni 2005 en 14 besluiten in uitvoering van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van het BIPT.

13 besluiten worden momenteel onderzocht of voorbereid door mijn beleidsceel.

19 besluiten moeten nog opgesteld worden.

Ik stel de lijst met de verschillende besluiten die nog gepubliceerd moeten worden tot uw beschikking.

DO 2008200908831

Vraag nr. 107 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 19 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Ombudsdienst voor telecommunicatie. - Jaarverslag 2008.

Een jaar geleden publiceerde de ombudsdienst voor telecommunicatie het jaarverslag 2007.

1. a) Hoeveel klachten werden er in 2008 ingediend?

b) Hoeveel klachten werden er in 2008 behandeld?

2. a) Welke operatoren hebben het protocol tot samenwerking overeenkomstig artikel 136, §3 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, getekend met de ombudsdienst?

b) Welke nog niet?

c) Lopen deze operatoren het risico op een boete?

3. a) Wanneer zal het jaarverslag van 2008 beschikbaar zijn?

b) Wat is de reden dat dit verslag nog niet beschikbaar is?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 24 juni 2009, op de vraag nr. 107 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 19 mei 2009 (N.):

2. Pour quels arrêtés royaux et ministériels l'IBPT (Institut belge des services postaux et des télécommunications) a-t-il déjà rédigé un projet?

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 24 juin 2009, à la question n° 106 de monsieur le député Roel Deseyn du 19 mai 2009 (N.):

Comme vous le savez, la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques constitue une réforme majeure et constitue la première vraie loi télécom.

Je puis vous informer que 52 arrêtés d'exécution ont été publiés à ce jour: il s'agit de 38 arrêtés en exécution de la loi du 13 juin 2005 et 14 arrêtés en exécution de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut de l'IBPT.

13 arrêtés sont actuellement en cours d'examen ou d'adoption au sein de ma cellule stratégique.

19 arrêtés doivent encore être rédigés.

Je mets la liste des différents arrêtés qui sont encore à publier à votre disposition.

DO 2008200908831

Question n° 107 de monsieur le député Roel Deseyn du 19 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Service de médiation pour les télécommunications. - Rapport annuel 2008.

Il y a un an, le service de médiation pour les télécommunications publiait son rapport annuel 2007.

1. a) Combien de plaintes ont-elles été introduites en 2008?

b) Combien de plaintes ont-elles été traitées en 2008?

2. a) Combien d'opérateurs ont-ils, conformément à l'article 136, §3 de la loi du 13 juin 2005 sur les communications électroniques, signé le protocole de coopération avec le service de médiation?

b) Quels sont ceux qui ne l'ont pas encore signé?

c) Ces opérateurs risquent-ils une amende?

3. a) Quand le rapport annuel 2008 sera-t-il disponible?

b) Pour quelle raison ce rapport n'est-il pas encore disponible?

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 24 juin 2009, à la question n° 107 de monsieur le député Roel Deseyn du 19 mai 2009 (N.):

1a. Er werden in 2008 23.829 klachten ingediend bij de Ombudsdienst voor telecomcommunicatie.

b. Er werden in 2008 19.800 klachten behandeld door de Ombudsdienst voor telecomcommunicatie.

2a. Hierbij de overzichtslijst van de operatoren die een protocol hebben afgesloten met de Ombudsdienst voor telecomcommunicatie:

3 Stars net NV
ACN
Administration AIESH
Altantic Telecom Belgium
Attractel NV
BASEBelcenter SPRL
Belcom SPRL
Belgacom
Bell Telecom Sprl
Berlyse SPRL
BeTV
Brutélé (Voo)
Centrea CVBA
CINQ-Cinq SPRL
çiray Hüsamettin (Belfon)
Crosscom Belgium SPRL
Cybernet SPRL
Ello Mobile
Euphony Benelux NV
Expercon NV
Fersa phone NV
Fidelity Phone Services SPRL
Free Belgian Network NV
Full Telecom NV
Global Broadband Solution
Happy Many SA
Hyphen Telecom Solutions
Infosis
Intertel Bvba
IPNESS Eurosism
Kalisim International
Kapitol-Infobel.com
Louvain-La- Neuve.Net SA
Lycamobile BVBA
M1 Call Belgium NV
Mac Telecom idem
ML Cio SPRL,
Mobistar
Mondial Telecom SA

1a. En 2008, le service de médiation pour les télécommu-
nication a enregistré 23.829 plaintes.

b. En 2008, le service de médiation pour les télécommu-
nications a traité 19.800 plaintes.

2a. Vous trouverez ci-dessous la liste des opérateurs qui
ont signé un protocole d'accord avec le service de médiat-
ion pour les télécommunications:

3 Stars net NV
ACN
Administration AIESH
Altantic Telecom Belgium
Attractel NV
BASEBelcenter SPRL
Belcom SPRL
Belgacom
Bell Telecom Sprl
Berlyse SPRL
BeTV
Brutélé (Voo)
Centrea CVBA
CINQ-Cinq SPRL
çiray Hüsamettin (Belfon)
Crosscom Belgium SPRL
Cybernet SPRL
Ello Mobile
Euphony Benelux NV
Expercon NV
Fersa phone NV
Fidelity Phone Services SPRL
Free Belgian Network NV
Full Telecom NV
Global Broadband Solution
Happy Many SA
Hyphen Telecom Solutions
Infosis
Intertel Bvba
IPNESS Eurosism
Kalisim International
Kapitol-Infobel.com
Louvain-La-Neuve.Net SA
Lycamobile BVBA
M1 Call Belgium NV
Mac Telecom idem
ML Cio SPRL,
Mobistar
Mondial Telecom SA

Mytel BVBA
 New Ico
 Optigroupe
 Orange Business Belgium
 Ortel Mobile NV
 Phonext
 Proximus
 Radio Holland Belgiuml NV
 Schedom NV
 Sofico
 SpeakUp Belgium BVBA
 SQL Online SPRL
 Star Telecom SPRL
 Starphone
 Tecteo
 Telenet NV
 Telexis
 Telis
 Tellinck NV
 Toledo Telecommunication SA
 T-Systems Belgium NV
 United Telecom NV
 Uno BVBA
 Verison Belgium Luxembourg NV
 Voxbone NV
 WeePee BVBA
 Win Sa
 Wire-Less BVBA
 WorldCall bvba

2b. De lijst van operatoren die nog geen protocol hebben afgesloten met de Ombudsdienst is evolutief. Enkel operator VRD weigert momenteel om een protocol met de Ombudsdienst af te sluiten.

2c. De Ombudsdienst voor telecommunicatie beschikt niet over de wettelijke bevoegdheid om een boete op te leggen. Dit dossier wordt momenteel onderzocht bij het BIPT dat overweegt om een procedure voor administratieve straf tegen die operator te starten. Die procedure zou kunnen leiden tot het toepassen van een boete.

3. Het jaarverslag 2008 van de Ombudsdienst voor telecommunicatie werd op 26 mei 2009 openbaar gemaakt, één week na de vraagstelling door de heer volksvertegenwoordiger.

Mytel BVBA
 New Ico
 Optigroupe
 Orange Business Belgium
 Ortel Mobile NV
 Phonext
 Proximus
 Radio Holland Belgiuml NV
 Schedom NV
 Sofico
 SpeakUp Belgium BVBA
 SQL Online SPRL
 Star Telecom SPRL
 Starphone
 Tecteo
 Telenet NV
 Telexis
 Telis
 Tellinck NV
 Toledo Telecommunication SA
 T- Systems Belgium NV
 United Telecom NV
 Uno BVBA
 Verison Belgium Luxembourg NV
 Voxbone NV
 WeePee BVBA
 Win Sa
 Wire-Less BVBA
 WorldCall bvba

2b. La liste des opérateurs qui n'ont pas encore signé de protocole avec le service de médiation est évolutive. Seul l'opérateur VRD refuse à l'heure actuelle de signer un protocole avec le service de médiation.

2c. Le service de médiation pour les télécommunications ne dispose pas d'une compétence légale lui permettant d'infliger une amende. Ce dossier est actuellement en examen auprès de l'IBPT qui envisage d'entamer une procédure de sanction administrative à l'encontre de cet opérateur. Celle-ci pourrait déboucher sur l'application d'une amende.

3. Le rapport annuel 2008 du service de médiation pour les télécommunications a été publié le 26 mai 2009, soit une semaine après le dépôt de cette question parlementaire.

DO 2008200908873

Vraag nr. 109 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Henry van 20 mei 2009 (Fr.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

FEBIAC-code. (MV 13036)

Mijn vraag gaat onder andere over de reclame voor auto's, en meer bepaald over de milieugegevens die daarin worden vermeld.

De Europese Commissie heeft België onlangs aange-
maand zijn wetgeving dienaangaande aan te passen, met
betrekking tot de FEBIAC-code inzake reclame voor
motorvoertuigen.

Na een klacht die vorig jaar werd ingediend door ver-
scheidene ngo's, meer bepaald over de leesbaarheid van de
milieugegevens, werd er immers alleen maar werk
gemaakt van zelfregulering in de sector, wat geleid heeft
tot deze vrijwillig opgestelde deontologische code inzake
reclame.

De Europese Commissie vindt die code echter onaange-
past, en is van mening dat men hiermee de mogelijke inter-
pretatieruimte die de lidstaten gelaten wordt, te buiten gaat.

1. Welke maatregelen neemt de regering ingevolge die
vraag van de Commissie?

2. Zal onze wetgeving eindelijk voorzien in een stringen-
tere maatregel dan de verbintenis van de sector om zich
aan een vrijwillig opgestelde deontologische code te hou-
den?

**Antwoord van de Minister voor Ondernemen en
Vereenvoudigen van 25 juni 2009, op de vraag nr. 109
van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Henry
van 20 mei 2009 (Fr.):**

Wat betreft de ingebrekestelling op 14 april 2009 door de
Commissie der Europese Gemeenschappen naar aanleiding
van een klacht van de federatie Inter-Environnement Wal-
lonie dient opgemerkt te worden dat de Commissie geen
bezwaar heeft tegen de manier waarop het koninklijk
besluit van 5 september 2001 de Europese richtlijn 1999/
94/EG omgezet heeft, waar het enkel een louter letterlijke
omzetting van is, maar daarentegen van mening is dat de
Febiac-code de interpretatiemarge waarover de lidstaten
beschikken om bijlage IV van voornoemde richtlijn toe te
passen, heeft overschreden.

DO 2008200908873

**Question n° 109 de monsieur le député Philippe Henry
du 20 mai 2009 (Fr.) au Ministre pour
l'Entreprise et la Simplification:**

Le "code Feviac". (QO 13036)

Ma question concerne entre autres la publicité automo-
bile, et notamment l'information relative aux données envi-
ronnementales.

La Commission européenne a récemment mis en
demeure la Belgique de modifier sa législation en la
matière, en ce qui concerne le "code Febiac".

En effet, suite à une plainte - en particulier concernant la
lisibilité des données à caractère environnemental - dépos-
ée l'an dernier par plusieurs ONG, un travail de simple
autorégulation du secteur avait été mené aboutissant à cet
engagement sur base volontaire du secteur.

La Commission européenne considère ce code comme
inadapté et estime qu'il dépasse la marge d'interprétation
possible pour les États membres.

1. Quelles initiatives le gouvernement met-il en oeuvre
suite à cette demande de la Commission?

2. Pourra-t-on enfin disposer dans notre législation d'une
contrainte plus forte qu'un simple engagement du secteur
sur base volontaire?

**Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la
Simplification du 25 juin 2009, à la question n° 109 de
monsieur le député Philippe Henry du 20 mai 2009
(Fr.):**

En ce qui concerne la mise en demeure du 14 avril 2009
de la Commission des Communautés Européennes suite au
dépôt d'une plainte émanant de la fédération Inter-Environ-
nement Wallonie, il est à préciser que la Commission ne
remet pas en cause la manière dont l'arrêté royal du
5 septembre 2001 a transposé la directive européenne
1999/94/CE dont il n'est qu'une pure transposition littérale,
mais a estimé par contre que le code Febiac a excédé la
marge d'interprétation dont disposent les Etats membres
pour mettre en oeuvre l'annexe IV de la directive euro-
péenne 1999/94/CE.

De mening van de Commissie is dus niet dat de Belgische Staat de richtlijn slecht omgezet heeft in zijn koninklijk besluit; zij is daarentegen van oordeel dat de Belgische overheid artikel 5 van de Febiac-code beschouwt als een geldige interpretatie van het door de richtlijn vereiste qua zicht- en leesbaarheid van de verplichte vermeldingen inzake brandstofverbruik en CO₂-uitstoot, een standpunt dat de Commissie niet delen kan.

Ik moet toegeven dat deze ingebrekestelling door de Commissie mij ietwat verbaast, inzoverre mijn administratie geconstateerd had dat het aantal klachten aanzienlijk verminderd was sinds het gebruik vanaf 1 september 2008 van de Febiac-code door alle merken en importeurs.

Vóór het in werking treden van de Febiac-code werden er in 2002 en 2003 controles uitgevoerd op het naleven van het koninklijk besluit van 5 september 2001. In 2002 werden er terzake 113 Processen-Verbaal van Waarschuwing opgesteld. Bij de nacontrole in hetzelfde jaar heeft men 4 Pro Justitia's op moeten maken.

In 2003 waren er slechts 56 PVW's. Bij de nacontrole hierop hadden alle verkopers hun situatie geregulariseerd.

Sinds februari 2008 heeft de administratie meer dan 400 klachten ontvangen, waarvan een kwart van drie klagers uitgaat; er zijn naar aanleiding hiervan 116 processen-verbaal van waarschuwing opgemaakt. De meeste overtreders (garagisten, concessiehouders, importeurs ...) hebben schriftelijk laten weten dat zij zich er vast toe verbonden om het bepaalde in het koninklijk besluit van 5 september 2001 na te zullen komen in hun nieuwe reclameadvertenties.

Sedert de inwerkingtreding van de Febiac-code per 1 september 2008 houdt de administratie systematisch toezicht op de reclame van automerken en treedt zij op dit gebied repressiever op. Tussen 1 september en 31 december 2008 zijn er een 19 Pro Justitia's opgesteld.

L'opinion de la Commission n'est donc pas que la directive a été mal transposée par l'Etat belge dans son arrêté royal elle est par contre d'avis que les autorités belges considèrent que l'article 5 du Code Febiac est une valide interprétation des exigences de la directive en matière de visibilité et de lisibilité des mentions obligatoires en matière de consommation de carburant et d'émissions de CO₂, point de vue qu'elle ne partage pas.

Je dois avouer que cette mise en demeure de la Commission m'étonne quelque peu dans la mesure où mon administration avait constaté que le nombre de plaintes avait diminué considérablement depuis l'utilisation du Code Febiac par toutes les marques et tous les importateurs à partir du 1er septembre 2008.

Avant l'entrée en vigueur du Code Febiac, des contrôles sur le respect de l'arrêté royal du 5 septembre 2001 ont été effectués en 2002 et 2003. En 2002 113 procès-verbaux d'avertissement ont été dressés pour infraction à l'arrêté royal. Lors du contrôle de suivi en 2002, 4 Pro Justitia ont été établis.

En 2003, 56 procès-verbaux d'avertissement furent dressés. Lors du contrôle de suivi des avertissements, tous les vendeurs avaient régularisé leur situation.

Depuis février 2008, l'administration a été saisie de plus de 400 plaintes, dont un quart proviennent de trois plaignants; 116 procès-verbaux d'avertissement ont été dressés. La plupart des contrevenants (garagistes, concessionnaires, importateurs,...) ont fait savoir par écrit qu'ils s'engageaient fermement à respecter les prescriptions de l'arrêté royal du 5 septembre 2001 dans leurs futures annonces et insertions publicitaires.

Depuis l'entrée en vigueur du code FEBIAC le 1 septembre 2008, une veille systématique des publicités des marques automobiles a été activée et l'approche de l'administration était plus répressive en la matière. Quelques 19 Pro Justitia ont été dressés entre l'entrée en vigueur du code Fébiac et le 31 décembre 2008.

Vervolgens, van 5 januari tot 28 februari 2009, heeft de Algemene Directie Controle en Bemiddeling een algemeen onderzoek ingesteld naar de CO₂-vermeldingen en de prijsaanduiding in de huis-aan-huis reclame uitgaande van de autosector (nieuwe voertuigen). Daarbij werden er zo'n 500 advertenties verzameld en nagekeken. Er werd slechts een tiental Pro Justitia's opgemaakt wegens inbreuk op het koninklijk besluit van 5 september 2001 (in 5 gevallen wegens te kleine vermeldingen en ook in 5 gevallen wegens afwezige vermeldingen). Deze Pro Justitia's betreffen praktisch alleen garages waarin de boodschap nog niet goed ontvangen of begrepen is, en een paar concessionarissen.

Dit bewijst mijns inziens dat de Febiac-code een toegevoegde waarde gehad heeft voor de gebruiker.

België moet hoe dan ook de ingebrekestelling door de Commissie beantwoorden. Er vindt nu overleg plaats tussen de drie bevoegde ministers, namelijk mijn collega's Laruelle en Magnette en ikzelf.

Voor elke wijziging van het koninklijk besluit of de code is ook de ondertekening vereist van de drie ministers.

DO 2008200908877

Vraag nr. 110 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Marie-Martine Schyns van 20 mei 2009 (Fr.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Beschikbaarheid van statistische gegevens over de economische activiteiten in de gemeenten. (MV 12884)

Als schepen van de stad Herve had ik graag over precieze gegevens in verband met de bedrijvigheid in mijn gemeente beschikt, zoals het aantal faillissementen, het aantal nieuwe ondernemingen en de verdeling van de economische activiteit over de sectoren (op grond van de NACE-nomenclatuur voor de statistische classificatie van economische activiteiten in de Europese Gemeenschap).

Zoals de minister van Economie van het Waalse Gewest, Jean-Claude Marcourt, in februari 2007 al onderstreepte, toen hij ondervraagd werd over de beschikbaarheid van gedetailleerde gegevens betreffende faillissementen en start-ups, is een groot aantal instanties belast met het verzamelen van zulke gegevens, waaronder:

- Statbel, een instelling die door de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie werd opgericht en die per maand, per sector en per Gewest uitgesplitste gegevens publiceert;

La Direction générale Contrôle et Médiation a ensuite lancé une enquête générale portant sur les mentions CO₂ et l'indication des prix dans les publicités toutes-boîtes du secteur automobile (véhicules neufs), du 5 janvier au 28 février 2009. Quelques 500 insertions publicitaires ont été récoltés et examinés. Seulement une dizaine de Pro Justitia ont été dressés pour infraction à l'arrêté royal du 5 septembre 2001: 5 comportaient des mentions trop petites et 5 n'en comportaient aucune. Ces Pro Justitia ne concernent pratiquement que des garagistes où le message n'est pas encore passé partout, et quelques concessionnaires.

Ceci démontre à mon avis que le code Febiac a eu une valeur ajoutée pour le consommateur.

La Belgique doit en tous cas répondre à la mise en demeure de la Commission européenne. Une concertation a actuellement lieu entre les trois ministres compétents, à savoir mes collègues Laruelle et Magnette et moi-même.

Si une adaptation de l'arrêté royal ou du Code Febiac s'impose, celle-ci devra également être signée par les trois ministres compétents.

DO 2008200908877

Question n° 110 de madame la députée Marie-Martine Schyns du 20 mai 2009 (Fr.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Disponibilité des données statistiques relatives aux activités économiques communales. (QO 12884).

En tant qu'échevine à la ville de Herve, j'aurais voulu trouver des chiffres précis en ce qui concerne l'activité économique de ma commune: le nombre de faillites, le nombre de créations d'entreprises, ou encore la répartition selon les secteurs d'activité (NACE: Nomenclature des activités économiques de la Communauté européenne).

Comme le ministre de l'Économie de la Région wallonne, Jean-Claude Marcourt, l'a souligné lorsqu'il a été interrogé en février 2007 sur la disponibilité des données détaillées en matière de faillites et de créations d'entreprises, il existe un grand nombre d'organismes chargés de collecter ces données comme:

- Strabel, mis en place par le SPF Économie, Classes moyennes et Énergie, qui publie des données ventilées par mois, par secteur et par région;

- het IWEPS (*Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique*), een instantie die nauwkeurige statistieken publiceert over de demografische kenmerken van de Waalse ondernemingen, meer bepaald over demografische verschuivingen, de sectorale spreiding, het startuppercentage en de levensvatbaarheid van de ondernemingen;

- Ecodata, een databank die gedetailleerdere gegevens bevat, ingedeeld per Gewest, provincie, arrondissement, gemeente, jaar, maand of op grond van de bestaansduur, het aantal werknemers, de activiteit (NACEBEL) en de rechtsvorm van de failliete bedrijven.

Op de website van Ecodata wordt vermeld dat de updates in verband met de demografie van de ondernemingen "rond juli van het voorbije jaar" gebeuren, en voor de faillissementen "rond de 10e van elke maand". Het verbaast mij dan ook ten eerste dat er op die website voor de gemeente Herve alleen gegevens betreffende de demografie van de ondernemingen staan die van vóór 2005 dateren.

Ik heb contact opgenomen met de FOD Economie en blijktbaar is het onmogelijk om recentere gegevens beschikbaar te stellen.

1. Beschikt de FOD Economie over recentere gegevens?

2. a) Zo ja, waarom staan die gegevens niet op de website van de FOD Economie?

b) Hoe kan men toegang tot die gegevens krijgen?

3. a) Zo niet, zal de databank gemoderniseerd worden opdat er recentere statistieken zouden kunnen worden opgevraagd?

b) Wanneer zou die updating haar beslag moeten krijgen?

c) In welke opzichten zou de databank verbeterd worden?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 25 juni 2009, op de vraag nr. 110 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Marie-Martine Schyns van 20 mei 2009 (Fr.):

De FOD Economie voert momenteel een volledige reorganisatie uit van de online verspreiding van gegevens. Alle statistische gegevens worden gecentraliseerd op de site statbel.fgov.be, waarin een nieuwe dynamische interface zal opgenomen worden, waardoor de gegevens van Ecodata al een tijdje niet meer worden bijgewerkt.

- IWEPS, qui publie des statistiques précises sur la démographie des entreprises wallonnes, couvrant les domaines suivants: mouvements démographiques, étendue sectorielle, taux de création et la survie des entreprises;

- Ecodata, qui fournit des informations plus détaillées: par région, province, arrondissement, commune, année, mois, durée d'existence, nombre d'employés, activité (NACEBEL) et forme juridique des entreprises en faillite.

Le site "Ecodata" stipule que les mises à jour sont faites pour la démographie des entreprises "d'une année en juillet de l'année suivante" et pour les faillites "environ le 10e du mois des données du mois précédent". Dès lors, je suis particulièrement étonnée de ne trouver sur ce site que des chiffres pour la démographie des entreprises de la commune de Herve antérieurs à 2005.

J'ai dès lors contacté le SPF Économie et il semble impossible d'avoir des chiffres plus récents.

1. Le SPF Économie dispose-t-il de données plus récentes?

2. a) Si oui, pourquoi ces données ne sont-elles pas disponibles sur le site du SPF Économie?

b) Comment est-il possible d'y avoir accès?

3. a) Si non, une modernisation de la base de données est-elle prévue pour avoir des statistiques plus récentes?

b) Quand serait-elle effective?

c) Quelles seraient les améliorations attendues?

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 25 juin 2009, à la question n° 110 de madame la députée Marie-Martine Schyns du 20 mai 2009 (Fr.):

Le SPF Économie procède actuellement à une réorganisation complète de la diffusion en ligne de données. Toutes les données statistiques sont centralisées sur le site statbel.fgov.be, dans lequel sera intégrée une nouvelle interface web dynamique. C'est pourquoi, depuis quelque temps déjà, les banques de données d'Ecodata ne sont plus mises à jour.

Recente cijfers betreffende de faillissementen zijn beschikbaar op de site statbel.fgov.be. Recentere demografische cijfers (2006) betreffende BTW-plichtigen zijn ook beschikbaar op deze site. De statistische gegevens betreffende de BTW-plichtigen werden geherstructureerd: in de toekomst zullen we maandelijkse statistieken publiceren over BTW-plichtigen die voor het eerst onderworpen zijn, over BTW-plichtigen die al eerder onderworpen waren, over stopzettingen van activiteiten en over verhuizingen van maatschappelijke zetels. Bepaalde cijfers zijn al beschikbaar op aanvraag bij de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie.

De classificatie van de economische activiteiten werd volledig herzien. We zijn overgegaan van NACE Rev 1 naar NACE Rev 2. Beide classificaties zijn niet verenigbaar en er moeten nog een aantal aanpassingen gebeuren om bepaalde statistieken om te zetten naar NACE Rev 2. De nieuwe statistiek van de BTW-plichtigen behoort tot de statistieken die nog aangepast moeten worden.

Wat betreft de ventilatie van de statistieken per "geografische as" moeten nog een aantal beslissingen genomen worden. De resultaten zullen beschikbaar zijn voor de Gewesten, provincies en arrondissementen. Ook voor de verschillende gemeenten zullen de resultaten beschikbaar zijn, maar waarschijnlijk enkel op aanvraag.

DO 2008200908879

Vraag nr. 111 van de heer volksvertegenwoordiger David Lavaux van 20 mei 2009 (Fr.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Reclame voor auto's. - Zichtbaarheid van informatie over milieu. (MV 13134).

De Europese Commissie heeft de Belgische overheid onlangs aangemaand de wetgeving over reclame voor motorvoertuigen aan te passen.

De reclamecampagnes van de automobielconstructeurs sporen in ons land immers niet of nauwelijks met de Europese richtlijn 1999/94, die in Belgisch recht omgezet werd bij het koninklijk besluit van 5 september 2001.

Die teksten regelen de opneming van gegevens betreffende het brandstofverbruik en de CO₂-uitstoot van voertuigen in reclamemateriaal. Over die informatie zegt de richtlijn: "Zij moet gemakkelijk leesbaar zijn en mag niet minder opvallen dan het hoofdbestanddeel van de in het reclamemateriaal verstrekte informatie." In werkelijkheid blijven de meeste milieugegevens in reclame voor auto's in België onleesbaar.

Des chiffres récents concernant les faillites sont disponibles sur le site statbel.fgov.be. Des données démographiques plus à jour (2006) concernant les assujettis à la TVA sont également disponibles sur le site. A noter que la statistique des assujettis à la TVA a été restructurée: nous publierons, à l'avenir, des statistiques mensuelles sur les primo-assujettissements, les ré-assujettissements, les cessations et les migrations de sièges sociaux. Certains chiffres sont déjà disponibles, sur demande à la Direction générale statistique en information économique.

La nomenclature des activités économiques a fait l'objet d'une révision complète. Nous sommes passés de la NACE Rev 1 à la NACE Rev 2. Les deux nomenclatures ne sont pas compatibles et des travaux sont encore nécessaires pour faire basculer certaines statistiques en NACE Rev 2. La nouvelle statistique des assujettis à la TVA fait partie de ces statistiques à adapter.

En ce qui concerne la ventilation des statistiques par "axe géographique", des décisions doivent encore être prises. Les résultats seront disponibles pour les régions, provinces et arrondissements. Des résultats seront disponibles, pour les différentes communes, mais probablement sur demande uniquement.

DO 2008200908879

Question n° 111 de monsieur le député David Lavaux du 20 mai 2009 (Fr.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Publicités automobiles. - Visibilité des mentions environnementales. (QO 13134).

La Commission européenne a récemment appelé les autorités belges à revoir notre législation sur la publicité automobile.

Chez nous, les campagnes de publicité des constructeurs de voitures ne respectent en effet pas, ou mal, la directive européenne 1999/94 transposée en droit belge dans l'arrêté royal du 5 septembre 2001.

Ces textes encadrent la disponibilité, dans les documents publicitaires, d'informations sur la consommation de carburant ainsi que sur les émissions de CO₂ des véhicules. La directive européenne stipule que ces informations doivent être "facilement lisibles et au moins aussi visibles que la partie principale des informations". Or, la plupart des mentions concernant l'environnement sur les publicités pour automobiles en Belgique restent indéchiffrables.

In september 2009 besliste de Belgische federatie van de auto- en tweewielerindustrie (FEBIAC) de leesbaarheids-criteria in haar deontologische code inzake reclame te preciseren. De Europese Commissie vindt die zelfregulering ontoereikend. Met die preciseringen wordt nog steeds niet voldaan aan de vereisten van de richtlijn, en bovendien is het lidmaatschap van FEBIAC facultatief.

De Europese Commissie roept de Belgische regering op een duidelijk standpunt in te nemen.

1. a) Wat zal u de Commissie antwoorden?

b) Overweegt u het koninklijk besluit van 5 september 2001 aan te passen en te verduidelijken?

2. Vindt u dat dit besluit moet bepalen dat minimaal 20 procent van de reclameruimte moet worden gebruikt voor het verstrekken van informatie over het brandstofverbruik en de CO₂-uitstoot, zoals ook het Europees Parlement voorstelt in een resolutie van 24 oktober 2007 over de communautaire strategie om de CO₂-uitstoot van personenauto's en lichte bedrijfsvoertuigen te verminderen?

3. Heeft de Algemene Directie Controle en Bemiddeling van uw departement klachten ontvangen over de niet goed zichtbare milieu-informatie in reclame voor auto's?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 25 juni 2009, op de vraag nr. 111 van de heer volksvertegenwoordiger David Lavaux van 20 mei 2009 (Fr.):

Wat betreft de ingebrekestelling op 14 april 2009 door de Commissie der Europese Gemeenschappen naar aanleiding van een klacht van de federatie Inter-Environnement Wallonie dient opgemerkt te worden dat de Commissie geen bezwaar heeft tegen de manier waarop het koninklijk besluit van 5 september 2001 de Europese richtlijn 1999/94/EG omgezet heeft, waar het enkel een louter letterlijke omzetting van is, maar daarentegen van mening is dat de Febiac-code de interpretatiemarge waarover de lidstaten beschikken om bijlage IV van voornoemde richtlijn toe te passen, heeft overschreden.

De mening van de Commissie is dus niet dat de Belgische Staat de richtlijn slecht omgezet heeft in zijn koninklijk besluit; zij is daarentegen van oordeel dat de Belgische overheid artikel 5 van de Febiac-code beschouwt als een geldige interpretatie van het door de richtlijn vereiste qua zicht- en leesbaarheid van de verplichte vermeldingen inzake brandstofverbruik en CO₂-uitstoot, een standpunt dat de Commissie niet delen kan.

En septembre 2009, la Fédération belge des Industries de l'Automobile (FEBIAC) avait décidé de préciser les critères de lisibilité dans son code en matière de publicité. Cette autorégulation reste insuffisante au regard de la Commission européenne. D'une part, ces précisions ne permettent toujours pas de rencontrer les exigences de la directive, et d'autre part, l'adhésion à la FEBIAC est facultative.

La Commission appelle le gouvernement belge à prendre une position claire.

1. a) Quelle sera votre réponse?

b) Envisagez-vous d'adapter et de clarifier l'arrêté royal du 5 septembre 2001?

2. Êtes-vous favorable à ce que soit précisé dans cet arrêté "qu'un pourcentage minimum de 20 % de l'espace (publicitaire) soit réservé à des informations relatives à la consommation d'énergie et aux émissions de CO₂" comme engageait à le faire les eurodéputés dans la résolution du Parlement européen du 24 octobre 2007 sur la stratégie communautaire de réduction des émissions de CO₂ des voitures et véhicules commerciaux légers?

3. Le service "Contrôle et Médiation" de votre administration a-t-il reçu des plaintes concernant le manque de visibilités des mentions environnementales sur les publicités automobiles?

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 25 juin 2009, à la question n° 111 de monsieur le député David Lavaux du 20 mai 2009 (Fr.):

En ce qui concerne la mise en demeure du 14 avril 2009 de la Commission des Communautés Européennes suite au dépôt d'une plainte émanant de la fédération Inter-Environnement Wallonie, il est à préciser que la Commission ne remet pas en cause la manière dont l'arrêté royal du 5 septembre 2001 a transposé la directive européenne 1999/94/CE dont il n'est qu'une pure transposition littérale, mais a estimé par contre que le code Febiac a excédé la marge d'interprétation dont disposent les Etats membres pour mettre en oeuvre l'annexe IV de la directive européenne 1999/94/CE.

L'opinion de la Commission n'est donc pas que la directive a été mal transposée par l'Etat belge dans son arrêté royal elle est par contre d'avis que les autorités belges considèrent que l'article 5 du Code Febiac est une valide interprétation des exigences de la directive en matière de visibilité et de lisibilité des mentions obligatoires en matière de consommation de carburant et d'émissions de CO₂, point de vue qu'elle ne partage pas.

Ik moet toegeven dat deze ingebrekestelling door de Commissie mij ietwat verbaast, inzoverre mijn administratie geconstateerd had dat het aantal klachten aanzienlijk verminderd was sinds het gebruik vanaf 1 september 2008 van de Febiac-code door alle merken en importeurs.

Vóór het in werking treden van de Febiac-code werden er in 2002 en 2003 controles uitgevoerd op het naleven van het koninklijk besluit van 5 september 2001. In 2002 werden er terzake 113 processen-verbaal van waarschuwing opgesteld. Bij de nacontrole in hetzelfde jaar heeft men 4 Pro Justitia's op moeten maken.

In 2003 waren er slechts 56 PVW's. Bij de nacontrole hierop hadden alle verkopers hun situatie geregulariseerd.

Sinds februari 2008 heeft de administratie meer dan 400 klachten ontvangen, waarvan een kwart van drie klagers uitgaat; er zijn naar aanleiding hiervan 116 processen-verbaal van waarschuwing opgemaakt. De meeste overtreders (garagisten, concessiehouders, importeurs ...) hebben schriftelijk laten weten dat zij zich er vast toe verbonden om het bepaalde in het koninklijk besluit van 5 september 2001 na te zullen komen in hun nieuwe reclameadvertenties.

Sedert de inwerkingtreding van de Febiac-code per 1 september 2008 houdt de administratie systematisch toezicht op de reclame van automerken en treedt zij op dit gebied repressiever op. Tussen 1 september en 31 december 2008 zijn er een 19 Pro Justitia's opgesteld.

Vervolgens, van 5 januari tot 28 februari 2009, heeft de Algemene Directie Controle en Bemiddeling een algemeen onderzoek ingesteld naar de CO₂-vermeldingen en de prijsaanduiding in de huis-aan-huis reclame uitgaande van de autosector (nieuwe voertuigen). Daarbij werden er zo'n 500 advertenties verzameld en nagekeken. Er werd slechts een tiental Pro Justitia's opgemaakt wegens inbreuk op het koninklijk besluit van 5 september 2001 (in 5 gevallen wegens te kleine vermeldingen en ook in 5 gevallen wegens afwezige vermeldingen). Deze Pro Justitia's betreffen praktisch alleen garages waarin de boodschap nog niet goed ontvangen of begrepen is, en een paar concessionarissen.

Dit bewijst mijns inziens dat de Febiac-code een toegevoegde waarde gehad heeft voor de verbruiker.

België moet hoe dan ook de ingebrekestelling door de Commissie beantwoorden. Er vindt nu overleg plaats tussen de drie bevoegde ministers, namelijk mijn collega's Laruelle en Magnette en ikzelf.

Je dois avouer que cette mise en demeure de la Commission m'étonne quelque peu dans la mesure où mon administration avait constaté que le nombre de plaintes avait diminué considérablement depuis l'utilisation du Code Febiac par toutes les marques et tous les importateurs à partir du 1er septembre 2008.

Avant l'entrée en vigueur du Code Febiac, des contrôles sur le respect de l'arrêté royal du 5 septembre 2001 ont été effectués en 2002 et 2003. En 2002 113 procès-verbaux d'avertissement ont été dressés pour infraction à l'arrêté royal. Lors du contrôle de suivi en 2002, 4 Pro Justitia ont été établis.

En 2003, 56 procès-verbaux d'avertissement furent dressés. Lors du contrôle de suivi des avertissements, tous les vendeurs avaient régularisé leur situation.

Depuis février 2008, l'administration a été saisie de plus de 400 plaintes, dont un quart proviennent de trois plaignants; 116 procès-verbaux d'avertissement ont été dressés. La plupart des contrevenants (garagistes, concessionnaires, importateurs,...) ont fait savoir par écrit qu'ils s'engageaient fermement à respecter les prescriptions de l'arrêté royal du 5 septembre 2001 dans leurs futures annonces et insertions publicitaires.

Depuis l'entrée en vigueur du code FEBIAC le 1 septembre 2008, une veille systématique des publicités des marques automobiles a été activée et l'approche de l'administration était plus répressive en la matière. Quelques 19 Pro Justitia ont été dressés entre l'entrée en vigueur du code Fébiac et le 31 décembre 2008.

La Direction générale Contrôle et Médiation a ensuite lancé une enquête générale portant sur les mentions CO₂ et l'indication des prix dans les publicités toutes-boîtes du secteur automobile (véhicules neufs), du 5 janvier au 28 février 2009. Quelques 500 insertions publicitaires ont été récoltés et examinés. Seulement une dizaine de Pro Justitia ont été dressés pour infraction à l'arrêté royal du 5 septembre 2001: 5 comportaient des mentions trop petites et 5 n'en comportaient aucune. Ces Pro Justitia ne concernent pratiquement que des garagistes où le message n'est pas encore passé partout, et quelques concessionnaires.

Ceci démontre à mon avis que le code Febiac a eu une valeur ajoutée pour le consommateur.

La Belgique doit en tous cas répondre à la mise en demeure de la Commission européenne. Une concertation a actuellement lieu entre les trois ministres compétents, à savoir mes collègues Laruelle et Magnette et moi-même.

Voor elke wijziging van het koninklijk besluit of de code is ook de ondertekening vereist van de drie ministers.

Minister van Migratie- en asielbeleid

DO 2008200908243

Vraag nr. 132 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 02 april 2009 (N.) aan de Minister van Migratie- en asielbeleid:

Opsluiting van illegale vreemdelingen. - Het bestaan van een richtlijn.

In politiemiddens verneem ik dat de Dienst Vreemdelingenzaken een eigenaardige richtlijn zou hanteren. Zo werd recentelijk in Antwerpen een illegaal van Noord-Afrikaanse origine opgepakt en vernam de politie van de Dienst Vreemdelingenzaken dat deze illegaal een "bevel om het grondgebied binnen 5 dagen te verlaten" zou krijgen. Op de vraag van de inspecteur waarom de illegaal niet werd opgesloten in afwachting van zijn repatriëring, kwam het antwoord dat een richtlijn bepaalt dat maar 20% van de opsluitingen mensen van Maghreb-landen mogen betreffen. De reden hiervoor zou zijn dat de cipiers anders dreigen te staken omdat ze met die Noord-Afrikanen te veel last hebben.

1. Bestaat er inderdaad zo'n richtlijn?
2. Hoeveel plaatsen zijn er gemiddeld beschikbaar voor illegalen in afwachting van hun terugkeer?
3. Hoeveel papieren "bevelen om het grondgebied te verlaten" werden vorig jaar gegeven?
4. a) Poogt u binnen de regering een akkoord te verkrijgen om meer plaatsen te bekomen voor het opsluiten van illegalen in afwachting van hun repatriëring?
- b) Zo neen, geeft u dan aan de politie niet de indruk dat deze dweilt met de kraan open?
- c) Zo ja, welke vooruitzichten worden de politiediensten ter zake geboden?

Antwoord van de Minister van Migratie- en asielbeleid van 22 juni 2009, op de vraag nr. 132 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 02 april 2009 (N.):

1. In de gesloten centra bestaat er een systeem van knipperlichten om veiligheidsrisico's aan te geven.

Si une adaptation de l'arrêté royal ou du Code Febiac s'impose, celle-ci devra également être signée par les trois ministres compétents.

Ministre de la Politique de migration et d'asile

DO 2008200908243

Question n° 132 de monsieur le député Filip De Man du 02 avril 2009 (N.) à la Ministre de la Politique de migration et d'asile:

Enfermement des étrangers en séjour illégal. - Existence d'une directive.

J'apprends par certains milieux policiers que l'Office des étrangers appliquerait une directive plutôt singulière. Ainsi, un étranger en séjour illégal d'origine nord-africaine aurait été récemment arrêté à Anvers. La police a appris de l'Office des étrangers qu'un " ordre de quitter le territoire dans les 5 jours " lui serait délivré. A la question de l'inspecteur sur la raison pour laquelle l'étranger en séjour illégal a été laissé en liberté en attendant son rapatriement, il a été répondu qu'une directive stipule que 20% seulement des illégaux enfermés peuvent être d'origine maghrébine. La raison invoquée serait une menace des agents pénitentiaires de se mettre en grève parce que les Nord-Africains leur donnent trop de fil à retordre.

1. Une telle directive existe-t-elle réellement?
2. Combien de places sont-elles disponibles en moyenne pour les étrangers en séjour illégal en attente d'un rapatriement?
3. Combien " d'ordres de quitter le territoire " ont-ils été délivrés l'année dernière?
4. a) Tentez-vous d'aboutir à un accord au sein du gouvernement afin d'augmenter le nombre de places disponibles pour l'enfermement d'illégaux dans l'attente de leur rapatriement?
- b) Dans la négative, ne donnez-vous pas à la police l'impression de faire un travail inutile?
- c) Dans l'affirmative, quelles perspectives sont offertes aux services de police en la matière?

Réponse de la Ministre de la Politique de migration et d'asile du 22 juin 2009, à la question n° 132 de monsieur le député Filip De Man du 02 avril 2009 (N.):

1. Dans les centres fermés, il existe un système de clignotants pour indiquer les risques de sécurité.

Dagelijks wordt in elk centrum geëvalueerd of er van een bepaalde risicocategorie bewoners (ex-gedetineerden, vreemdelingen met eenzelfde nationaliteit, vreemdelingen met dezelfde taal, vreemdelingen met eenzelfde etnische achtergrond,...) niet in een te groot aantal aanwezig is. Dergelijke grote groepen doen het risico op gezamenlijke acties toenemen. In elk centrum zijn er over de toegelaten aantallen afspraken gemaakt.

2. Het aantal plaatsen beschikbaar in de verschillende gesloten centra bedroeg op 11 mei 2009 respectievelijk 60 voor het TC 127, 80 voor het RC 127 bis, 112 voor het CIB, 146 voor het CIM en 120 voor het CIV.

3. In het jaar 2008 werden in totaal 35.697 bevelen om het grondgebied te verlaten afgegeven.

4. Inzake de bouw van een specifiek centrum voor moeilijke bewonerscategorieën, werd door de Dienst Vreemdelingenzaken reeds een volledig behoeftenprogramma opgesteld. Dit programma werd inmiddels aan de Inspecteur van Financiën (IF) voorgelegd.

Deze verleende evenwel een ongunstig advies. In samenwerking met mijn diensten werden niettemin de nodige stappen gezet bij de Staatssecretaris voor Begroting om de voorziene plannen alsnog te concretiseren.

Gezien het huidige advies van de IF, is er nog geen sprake van plaats en timing inzake het centrum voor moeilijke bewonerscategorieën.

DO 2008200908878

Vraag nr. 145 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 20 mei 2009 (N.) aan de Minister van Migratie- en asielbeleid:

Europees Terugkeerfonds. - Oproep voorstellen van projecten. - Subsidies.

Mijn vraag betreft het jaarlijks plan 2008 en het jaarlijks plan 2009 van het Terugkeerfonds.

België heeft 2,15 miljoen euro uit het Europees Terugkeerfonds gereserveerd en de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) heeft met Fedasil en de Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) de prioritaire acties bepaald die, na een oproep om projecten voor te stellen, een subsidie zullen ontvangen.

1. Wat zijn de bepaalde inhoudelijke prioriteiten waarvoor deze Europese middelen zullen worden aangewend?

2. a) Is de oproep om projecten voor te stellen inmiddels reeds gebeurd?

Chaque jour, on évalue dans tous les centres si une catégorie déterminée de résidents à risques (ex-détenus, étrangers de la même nationalité, étrangers parlant la même langue, étrangers appartenant à la même ethnie,...) n'est pas présente en trop grand nombre. De tels grands groupes font augmenter le risque d'actions communes. Dans chaque centre, des accords ont été conclus sur les nombres autorisés.

2. Le nombre des places disponibles dans les différents centres s'élevait le 11 mai 2009 respectivement à 60 places pour le Centre de Transit 127, 80 places pour le Centre de rapatriement 127 bis, 112 places pour le Centre pour illégaux de Bruges, 146 places pour celui de Merksplas et 120 pour celui de Vottem.

3. Durant l'année 2008, un total de 35.697 ordres de quitter le territoire ont été délivrés.

4. En ce qui concerne la construction d'un centre spécifique pour les catégories de résidents à problèmes, l'Office des étrangers a déjà rédigé un programme complet de ses besoins. Ce programme a entre-temps été présenté à l'Inspecteur des Finances (IF).

Celui-ci a cependant rendu un avis défavorable. En collaboration avec mes services, les démarches nécessaires étaient entreprises chez le Secrétaire d'Etat au Budget pour tout de même concrétiser les plans prévus.

Vu l'avis actuel de l'IF, il n'est pas encore question de localisation et de timing concernant le centre pour catégories de résidents à problèmes.

DO 2008200908878

Question n° 145 de madame la députée Rita De Bont du 20 mai 2009 (N.) à la Ministre de la Politique de migration et d'asile:

Fonds européen pour le retour. - Appel à projets. - Subsidies.

Ma question a trait aux plans annuels 2008 et 2009 du Fonds européen pour le retour.

La Belgique ayant réservé un montant de 2,15 millions d'euros du Fonds européen pour le retour, l'Office des étrangers (ODE) a défini, en collaboration avec Fedasil et l'Organisation internationale des migrations (OIM), les actions prioritaires qui, après lancement d'un appel à projets, bénéficieront d'un subside en provenance de ce Fonds.

1. Quels sont, du point de vue du contenu, les axes prioritaires qui régiront l'attribution de ces moyens européens?

2. a) Entre-temps, l'appel à projets a-t-il déjà été lancé?

b) Waar kan men deze oproep terugvinden?

3. Kunnen de fondsen eventueel niet worden aangewend om in de buurt van Oostende, waar men te maken heeft met een toestroom van illegale vluchtelingen, ook transit-migranten genoemd, voldoende gesloten opvangplaatsen ter beschikking te stellen?

Antwoord van de Minister van Migratie- en asielbeleid van 22 juni 2009, op de vraag nr. 145 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 20 mei 2009 (N.):

1. De inhoudelijke prioriteiten waarvoor deze Europese middelen zullen worden aangewend, zijn de volgende:

1) Ontwikkeling van een gecoördineerde en innovatieve communicatie inzake de mogelijkheden om vrijwillig terug te keren.

2) Communicatie en sensibilisatie van de sociale diensten met betrekking tot de mogelijkheden om vrijwillig terug te keren, om hun aanvaarding van de vrijwillige terugkeer te verbeteren. Een deel van de actie is gericht op de sociale diensten in de onthaalcentra en een tweede deel van de actie is gericht op de netwerken van de sociale diensten in de steden.

3) Versterking van het netwerk van de adviseurs die advies verlenen in verband met de vrijwillige terugkeer: organisatie van seminaries, workshops, videoconferenties via dewelke de terugkeerbegeleiders contact kunnen opnemen met organisaties in de landen van herkomst; missies in de landen van herkomst.

4) Ontwikkeling van een methodologie in het kader van de vrijwillige terugkeer en van de reïntegratie. Versterking van de REAB-partners die de kandidaten voor de vrijwillige terugkeer adviseren, met name door hun kennis van de situatie in de derde landen te vergroten.

5) Ontwikkeling van het reïntegratieprogramma door volledigere steun te geven aan de kwetsbare groepen en door de doelstelling van socio-economische zelfstandigheid te versterken.

6) Terugkeerstrategie die gericht is op de doelgroepen, met name de illegale gezinnen in de onthaalcentra, de kwetsbare groepen en de illegalen met bepaalde nationaliteiten.

7) Versterking van de capaciteit van de reïntegratiepartners, met name via de verbetering van hun netwerken of het verlenen van steun aan het verzamelen van informatie over de landen van herkomst.

2. a) De oproep tot voorstellen werd op 19 mei 2009 gelanceerd en wordt op 15 juni 2009 afgesloten.

2. b) Deze oproep kan men op volgende plaatsen terugvinden:

b) Où peut-on en prendre connaissance?

3. Ces fonds ne pourraient-ils pas être éventuellement utilisés afin de mettre à disposition dans la région d'Ostende, qui est confrontée à un afflux de réfugiés clandestins également appelés "migrants en transit", un nombre suffisant de places d'accueil en milieu fermé?

Réponse de la Ministre de la Politique de migration et d'asile du 22 juin 2009, à la question n° 145 de madame la députée Rita De Bont du 20 mai 2009 (N.):

1. Les priorités en matière de contenu pour lesquelles ces moyens européens seront utilisés, sont les suivantes:

1) Développement d'une communication coordonnée et innovatrice sur les possibilités de retour volontaire.

2) Communication et sensibilisation des services sociaux aux possibilités de retour volontaire, afin d'améliorer leur acceptation du retour volontaire. Une partie de l'action cible les services sociaux dans les centres d'accueil et une deuxième partie de l'action porte sur les réseaux de services sociaux dans les villes.

3) Renforcement du réseau des consultants du retour volontaire: organisation de séminaires, ateliers, vidéoconférences par lesquels les assistants du retour peuvent entrer en contact avec des organisations dans les pays d'origine; missions dans les pays d'origine.

4) Développement d'une méthodologie dans le cadre du retour volontaire et de la réintégration. Renforcement des partenaires REAB qui conseillent les candidats au retour volontaire, notamment en améliorant leur connaissance de la situation dans les pays tiers.

5) Développement du programme de réintégration en offrant un soutien plus complet aux groupes vulnérables et en renforçant l'objectif d'indépendance socio-économique.

6) Stratégie de retour axée sur les groupes cible notamment les familles illégales dans les centres d'accueil, les groupes vulnérables, et les personnes illégales de certaines nationalités.

7) Renforcement de la capacité des partenaires de réintégration notamment via l'amélioration de leurs réseaux ou le soutien à la récolte d'information sur les pays d'origine.

2. a) L'appel de propositions a été lancé le 19 mai 2009 et se clôture le 15 juin 2009.

2. b) Cet appel est disponible aux adresses suivantes:

- In het *Belgisch Staatsblad* van 19 mei 2009 en op de website van het *Belgisch Staatsblad* op die datum;

- Op de website van de Cel Europese Fondsen van de Dienst Vreemdelingenzaken (<http://www.eu-fond-dofi.be>), op de pagina http://www.fedasil.be/home/nieuws_detail/i/17025/;

- Op de FEDASIL-site (http://www.fedasil.be/home/nieuws_detail/i/17025/);

- De site van de Dienst Vreemdelingenzaken (<http://www.dofi.fgov.be>) verwijst naar de oproep tot voorstellen op de site van de Cel Europese Fondsen.

3. De oproep tot projectvoorstellen van het Europees Terugkeerfonds 2008-2009, waar het hier om gaat, subsidieert acties die de vrijwillige terugkeer steunen, en kan niet te dien einde worden gebruikt.

In de regel is de eerste doelstelling van het Europees Terugkeerfonds de financiering van terugkeeroperaties, in tegenstelling tot de financiering van infrastructuur. Het bouwen of renoveren van onroerende goederen wordt slechts gedeeltelijk gesubsidieerd, onder zeer strenge voorwaarden en mits de voorafgaande toestemming van de Europese Commissie.

Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister

DO 2008200906771

Vraag nr. 123 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Tinne Van der Straeten van 11 juni 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister :

Provincie Vlaams-Brabant - Alcoholcontroles tijdens de jaarwisseling.

Volgens verklaringen van de vakbonden verminderen jaar na jaar het aantal alcoholcontroles tijdens de jaarwisseling. Vorig jaar geraakte bekend dat er bijvoorbeeld in Brussel nauwelijks gerichte alcoholcontroles gebeurd zijn tijdens de jaarwisseling.

1. Hoeveel ademtesten en hoeveel bloedtesten gebeurden door wie in welke politiezone op oudejaarsdag en nieuwjaarsdag in de provincie Vlaams-Brabant, in de jaren 2007, 2008 en 2009, met name op:

- a) 31/12/2006 - 1/01/2007
- b) 31/12/2007 - 1/01/2008
- c) 31/12/2008 - 01/01/2009

- Au *Moniteur belge* du 19 mai 2009 et sur le site internet du *Moniteur belge* à cette date;

- Sur le site web de la Cellule des Fonds européens de l'Office des étrangers (<http://www.eu-fond-dofi.be>) à la page http://www.fedasil.be/home/nieuws_detail/i/17025/;

- Sur le site de FEDASIL (http://www.fedasil.be/home/nieuws_detail/i/17025/);

- Le site de l'Office des étrangers (<http://www.dofi.fgov.be>) renvoie à l'appel de propositions sur le site de la Cellule des Fonds européens.

3. L'appel de propositions de projet du Fonds européen pour le retour 2008-2009 ici concerné, subsidie des actions de soutien au retour volontaire, et ne peut pas être utilisé à cette fin.

En règle générale, le Fonds européen pour le retour a pour première vocation le financement d'opérations de retour, par opposition au financement d'infrastructure. La construction ou la rénovation d'immobilier est seulement partiellement subventionné, à des conditions très restrictives et moyennant l'accord préalable de la Commission européenne.

Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre

DO 2008200906771

Question n° 123 de madame la députée Tinne Van der Straeten du 11 juin 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Province du Brabant flamand - Contrôles de l'alcoolémie durant la Saint-Sylvestre.

Selon certaines déclarations des syndicats, d'année en année il est procédé à moins de contrôles de l'alcoolémie durant la Saint-Sylvestre. L'an dernier, nous avons appris qu'à Bruxelles, par exemple, il n'avait été procédé, au moment du passage à l'an neuf, à aucun contrôle de l'alcoolémie ciblé.

1. Combien de tests de l'haleine et combien de prises de sang ont-ils été effectués lors de la Saint-Sylvestre et le jour du Nouvel An dans la province du Brabant flamand au cours des années 2007, 2008 et 2009, par qui et dans quelle zone de police, et plus précisément:

- a) entre le 31/12/2006 et le 1/01/2007;
- b) entre le 31/12/2007 et le 1/01/2008;
- c) entre le 31/12/2008 et le 01/01/2009.

2. Voor elke periode: hoeveel van deze testen werden verricht tijdens een gerichte controle, een routinecontrole of bij een ongeval met lichamelijke of stoffelijke schade?

3. a) Voor elke periode: hoeveel van deze ademtesten waren positief?

b) Hoeveel waren positief 0.5 - 0.8 ‰, hoeveel waren positief 0.8 ‰?

c) Kan u dit specificeren per categorie controle (gericht, routine, naar aanleiding van een ongeval)?

4. Voor elke periode: hoeveel rijbewijzen werden onmiddellijk ingetrokken?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 23 juni 2009, op de vraag nr. 123 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Tinne Van der Straeten van 11 juni 2009 (N.):

Ik sluit me aan bij het uitvoerige antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken op uw vraag 135 (vraag nr. 135 van 19 januari 2009, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 65, blz. 284).

DO 2008200907015

Vraag nr. 122 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 09 juni 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister :

Alcoholcontroles tijdens de jaarwisseling. - Provincie Oost-Vlaanderen.

Volgens verklaringen van de vakbonden verminderen jaar na jaar het aantal alcoholcontroles tijdens de jaarwisseling.

Op Europees vlak werd tussen 10 en 16 december 2007 een gezamenlijke strijd gevoerd tegen alcohol achter het stuur. De verkeerspolitie heeft in 23 Europese landen tegelijk automobilisten gecontroleerd. Op Europees vlak is gemiddeld een stijging opgetekend van het percentage bestuurders die dronken achter het stuur zitten.

1. Hoeveel ademtesten en hoeveel bloedtesten gebeurden door wie op oudejaarsdag en nieuwjaarsdag in de provincie Oost-Vlaanderen, in de jaren 2007, 2008 en 2009, met name op:

a) 31/12/2006 - 01/01/2007;

2. Pendant chacune de ces périodes, combien de ces tests de l'haleine et de ces prises de sang ont-ils été effectués à l'occasion d'un contrôle ciblé, d'un contrôle de routine ou lors d'un accident ayant entraîné des dommages corporels ou matériels?

3. a) Pendant chacune de ces périodes: combien de ces tests de l'haleine étaient-ils positifs?

b) Combien de ces tests ont-ils révélé une alcoolémie oscillant entre 0.5 et 0.8 ‰, et combien ont-ils révélé une alcoolémie de 0.8 ‰?

c) Pourriez-vous communiquer les mêmes informations par catégorie de contrôle (ciblé, de routine, à l'occasion d'un accident)?

4. Pendant chacune de ces périodes, à combien de retraits immédiats de permis de conduire a-t-il été procédé?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 23 juin 2009, à la question n° 123 de madame la députée Tinne Van der Straeten du 11 juin 2009 (N.):

Je m'associe à la réponse circonstanciée donnée à votre question 135 par le Ministre de l'Intérieur (question n° 135 du 19 janvier 2009, *Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 65, p. 284).

DO 2008200907015

Question n° 122 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 09 juin 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Contrôles d'alcoolémie durant la période des fêtes de fin d'année. - Province de Flandre orientale.

Selon les syndicats, le nombre de contrôles d'alcoolémie diminue d'année en année durant la période des fêtes de fin d'année.

Entre le 10 et 16 décembre 2007, un effort concerté au niveau européen s'est traduit par une campagne de lutte contre l'alcool au volant. A cette occasion, la police de la circulation routière a procédé à des contrôles simultanés dans 23 pays européens. Au niveau européen, on observe en moyenne une hausse du pourcentage d'automobilistes qui prennent la route en état d'ébriété.

1. Ces trois dernières années, combien de tests d'haleine et de tests sanguins ont été effectués, et par qui, dans la province de Flandre orientale lors du passage à l'an neuf, c'est-à-dire, plus précisément, aux dates suivantes:

a) 31/12/2006 - 01/01/2007;

- b) 31/12/2007 - 01/01/2008;
- c) 31/12/2008 - 01/01/2009.

2. Voor elke periode: hoeveel van deze testen werden verricht tijdens een gerichte controle, een routinecontrole of bij een ongeval met lichamelijke of stoffelijke schade?

3. a) Voor elke periode: hoeveel van deze ademtesten waren positief?

b) Hoeveel waren positief tussen 0,5 - 0,8 promille, hoeveel waren positief boven 0,8 promille?

c) Kan u dit specificeren per categorie controle (gericht, routine, naar aanleiding van een ongeval)?

4. Voor elke periode: hoeveel rijbewijzen werden onmiddellijk ingetrokken?

5. a) Hoeveel controles gebeurden door wie van 10 tot en met 16 december 2007 in het kader van de Europese samenwerking?

b) Hoeveel controles gebeurden er in welke provincies en in Brussel?

c) Hoeveel van deze controles waren positief?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 23 juni 2009, op de vraag nr. 122 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 09 juni 2009 (N.):

Ik sluit me aan bij het uitvoerige antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken op uw vraag 188 (vraag nr. 188 van 23 januari 2009, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 65, blz. 287).

DO 2008200907053

Vraag nr. 121 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Tinne Van der Straeten van 09 juni 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister :

Brussels Gewest. - Alcoholcontroles tijdens de jaarwisseling.

Volgens verklaringen van de vakbonden verminderen jaar na jaar het aantal alcoholcontroles tijdens de jaarwisseling. Vorig jaar geraakte bekend dat er in Brussel nauwelijks gerichte alcoholcontroles gebeurd zijn tijdens de jaarwisseling.

- b) 31/12/2007 - 01/01/2008;
- c) 31/12/2008 - 01/01/2009.

2. Pouvez-vous indiquer, pour chaque période, le nombre de tests qui ont été effectués dans le cadre d'un contrôle ciblé, d'un contrôle de routine ou lors d'un accident avec dommages corporels ou matériels?

3. a) Combien de tests d'haleine se sont révélés positifs au cours de chacune de ces périodes?

b) Combien de tests ont révélé un taux d'alcoolémie, d'une part, situé entre 0,5 et 0,8 pour mille, et, d'autre part, supérieur à 0,8 pour mille?

c) Pouvez-vous ventiler précisément ces chiffres par catégorie de contrôle (contrôle ciblé, de routine, à l'occasion d'un accident)?

4. Combien de permis de conduire ont fait l'objet d'un retrait immédiat au cours de chacune de ces périodes?

5. a) Combien de contrôles ont été effectués, et par qui, du 10 au 16 décembre 2007, dans le cadre de l'action concertée au niveau européen?

b) Pouvez-vous fournir ces chiffres pour chaque province et pour Bruxelles?

c) Combien de ces contrôles se sont révélés positifs?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 23 juin 2009, à la question n° 122 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 09 juin 2009 (N.):

Je m'associe à la réponse circonstanciée donnée à votre question 188 par le Ministre de l'Intérieur (question n° 188 du 23 janvier 2009, *Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 65, p. 287).

DO 2008200907053

Question n° 121 de madame la députée Tinne Van der Straeten du 09 juin 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Région de Bruxelles-Capitale. - Contrôles d'alcoolémie durant la période des fêtes de fin d'année.

Selon les déclarations des syndicats, le nombre de contrôles d'alcoolémie réalisés durant les fêtes de fin d'année diminue chaque année. Il semble que l'an passé, presque aucun contrôle d'alcoolémie ciblé n'a été réalisé durant cette période à Bruxelles.

Op Europees vlak werd tussen 10 en 16 december 2007 een gezamenlijke strijd gevoerd tegen alcohol achter het stuur. De verkeerspolitie heeft in 23 Europese landen tegelijk automobilisten gecontroleerd. Op Europees vlak is gemiddeld een stijging opgetekend van het percentage bestuurders die dronken achter het stuur zitten.

1. Hoeveel ademtesten en hoeveel bloedtesten gebeurden door wie op oudejaarsdag en nieuwjaarsdag in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in de jaren 2007, 2008 en 2009, met name op:

- a) 31/12/2006 - 01/01/2007
- b) 31/12/2007 - 01/01/2008
- c) 31/12/2008 - 01/01/2009

2. Voor elke periode: hoeveel van deze testen werden verricht tijdens een gerichte controle, een routinecontrole of bij een ongeval met lichamelijke of stoffelijke schade?

3. a) Voor elke periode: hoeveel van deze ademtesten waren positief?

b) Hoeveel waren positief 0,5 - 0,8 promille, hoeveel waren positief boven de 0,8 promille?

c) Kan u dit specificeren per categorie controle (gericht, routine, naar aanleiding van een ongeval)?

4. Voor elke periode: hoeveel rijbewijzen werden onmiddellijk ingetrokken?

5. a) Hoeveel controles gebeurden door wie van 10 tot en met 16 december 2007 in het kader van de Europese samenwerking?

b) Hoeveel controles gebeurden er in welke provincies en in Brussel?

c) Hoeveel van deze controles waren positief?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 23 juni 2009, op de vraag nr. 121 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Tinne Van der Straeten van 09 juni 2009 (N.):

Ik sluit me aan bij het uitvoerige antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken op uw vraag 199 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 65, blz. 290).

Une action commune de lutte contre l'alcool au volant a été menée sur le plan européen entre le 10 et le 16 décembre 2007, la police de la route contrôlant simultanément des automobilistes dans 23 pays européens. À l'échelle européenne, on constate une hausse du pourcentage moyen de conducteurs en état d'ébriété.

1. Combien de tests d'alcoolémie et combien de tests sanguins ont été réalisés, et par qui, dans la Région de Bruxelles-Capitale en 2007, 2008 et 2009:

- a) du 31/12/2006 au 01/01/2007?
- b) du 31/12/2007 au 01/01/2008?
- c) du 31/12/2008 au 01/01/2009?

2. Durant chaque période, combien de tests ont été réalisés au cours d'un contrôle ciblé, lors d'un contrôle de routine ou à l'occasion d'un accident ayant entraîné des dommages corporels ou matériels?

3. a) Durant chaque période, combien de tests d'haleine se sont révélés positifs?

b) Parmi ces tests positifs, combien ont donné un résultat compris entre 0,5 et 0,8 pour mille et combien ont dépassé 0,8 pour mille?

c) Pouvez-vous répartir ces chiffres par catégorie de contrôle (ciblé, de routine ou à l'occasion d'un accident)?

4. À combien de retraits immédiats du permis de conduire a-t-on procédé durant chaque période?

5. a) Combien de contrôles ont été effectués, et par qui, entre le 10 et le 16 décembre 2007 dans le cadre de la collaboration européenne?

b) Combien de contrôles ont été effectués dans chaque province et à Bruxelles?

c) Parmi ces contrôles, combien se sont révélés positifs?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 23 juin 2009, à la question n° 121 de madame la députée Tinne Van der Straeten du 09 juin 2009 (N.):

Je m'associe à la réponse circonstanciée donnée à votre question 199 par le Ministre de l'Intérieur (*Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 65, p. 290).

DO 2008200908828

Vraag nr. 115 van de heer volksvertegenwoordiger Servais Verherstraeten van 19 mei 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister :

Roetest autokeuring.

Over de wenselijkheid en de aanpak van de roetest zijn de meningen verdeeld. De procedure van deze test wordt beschreven in punt 8.2.2 van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen. Bij deze test moet het gaspedaal meermaals volledig ingedrukt worden waardoor er hoge toerentallen worden bereikt. Blijkbaar is het hierbij reeds gebeurd dat de motor van het geteste voertuig werd opgeblazen.

1. Hoeveel dergelijke schadegevallen werden er bij het uitvoeren van de roetest opgetekend? Graag de cijfers voor 2006, 2007, 2008 en het eerste trimester van 2009.

2. a) Komt in dergelijke gevallen de verzekering van de autokeuring tussenbeide?

b) In hoeveel van de hierboven vermelde gevallen is dit ook effectief gebeurd?

3. Acht u het nodig om de procedure van deze test te herbejken en eventueel aan te passen?

4. Ziet u een mogelijkheid om een systeem uit te werken zodat mensen die schade hebben geleden door een dergelijke tussenkomst bij de autokeuring (vlotter) vergoed kunnen worden?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 23 juni 2009, op de vraag nr. 115 van de heer volksvertegenwoordiger Servais Verherstraeten van 19 mei 2009 (N.):

1.

Het gaat hier telkens om roettesten die zijn uitgevoerd bij dieselloertuigen ("Milieukeuring" genoemd). Het gemiddelde aantal schadegevallen bedraagt 7 op 100.000 uitgevoerde milieukeuringen.

DO 2008200908828

Question n° 115 de monsieur le député Servais Verherstraeten du 19 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Test des émissions de particules fines au contrôle technique.

Les avis divergent sur l'opportunité et la méthode de contrôle des émissions de particules fines. Le point 8.2.2. de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité décrit la procédure à suivre pour ce test. Il faut à plusieurs reprises enfoncer complètement la pédale des gaz pour atteindre un régime élevé. Il est déjà arrivé à cette occasion que le moteur du véhicule testé explose littéralement.

1. Combien de sinistres de ce type ont été enregistrés lors de tests d'émissions de particules? Pouvez-vous fournir les chiffres pour 2006, 2007, 2008 et pour le premier trimestre 2009?

2. a) L'assurance du contrôle technique intervient-elle lors de ces sinistres?

b) Parmi les sinistres précités, combien ont effectivement donné lieu à une telle intervention?

3. Estimez-vous nécessaire de revoir la procédure de test et d'éventuellement l'adapter?

4. Pensez-vous qu'il soit possible de développer un système permettant aux personnes ayant subi des dommages lors d'une intervention de ce type au contrôle technique d'être indemnisées (plus rapidement)?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 23 juin 2009, à la question n° 115 de monsieur le député Servais Verherstraeten du 19 mai 2009 (N.):

1.

Il s'agit en effet de tests de gaz d'échappement effectués sur des véhicules diesel (dénommés " contrôles environnement "). Le nombre de sinistres liés à ces contrôles environnement est de 7 sur 100 000.

JAAR ANNÉE	AANTAL SCHADEGEVALLEN NOMBRE DE SINISTRES	Aantal gekeurde dieselvoertuigen	Verhouding schadegevallen gekeurde dieselvoertuigen
	MILIEUKEURING	Nombre de véhicules diesel contrôlés	Rapport sinistres véhicules diesel contrôlés
2006	180	2.308.514	7/100.000
2007	156	2.403.348	6/100.000
2008	158	2.431.831	6/100.000
2009 (1e trimester) (1er trimestre)	49	684.213	7/100.000

2.a.

Voor de uitvoering van de autokeuring doet de overheid een beroep op erkende instellingen. Eventuele voorvallen waardoor zij burgerlijk aansprakelijk zijn, zijn gedekt door de verzekering van deze instellingen.

In bijna geen enkel geval van aangifte bij de BA-verzekeringsmaatschappij, is deze tussen gekomen met een schadevergoeding. De aangiftes werden als niet ontvanke-lijk beschouwd omdat de testen zijn uitgevoerd volgens criteria die zijn vastgelegd in de dienstnota DN-039-02/98, de letterlijke toepassing van de EG-richtlijn 96/96.

De klagers wijten de schade aan de manier van keuren. De experts van de verzekeringsmaatschappijen komen steeds tot het besluit dat dit bijna nooit het geval is. In nagenoeg alle gevallen worden de keuringsstations niet aansprakelijk verklaard. In slechts zeer uitzonderlijke gevallen wordt schadevergoeding toegekend omdat de inspecteur een fout heeft gemaakt.

De oorzaak van de schadegevallen is bijna steeds te wijten aan het slecht onderhouden van de dieselmotor of de vergevorderde slijtage (ouderdom, slijtagegraad, illegale chiptuning) van de motor. Een goed onderhouden motor is bestand tegen de belasting voorgeschreven tijdens een milieutest.

2.b.

Volgens het erkennings-koninklijk besluit van 23 december 1994 moeten de ondernemingen beschikken over een verzekering Burgerrechtelijke Aansprakelijkheid tegen materiële schade.

2.a.

Pour le contrôle technique des véhicules, les autorités font appel à des organismes agréés. Ces organismes ont contracté une assurance responsabilité civile qui couvre d'éventuels incidents.

Les déclarations de sinistre auprès d'une assurance RC n'ont mené à un dédommagement dans quasiment aucun cas. Ces déclarations ont en effet été considérées comme irrecevables étant donné que les tests sont effectués selon des critères définis dans la note de service DN-039-02/98, qui est l'application exacte de la directive européenne 96/96.

Les plaignants attribuent le dommage subi à la manière de contrôler le véhicule, mais les experts des compagnies d'assurance arrivent à la conclusion que ce n'est pour ainsi dire jamais là qu'il faut rechercher la faute. En effet, dans presque tous les cas, les stations de contrôle technique ne sont pas déclarées responsables. Seul un très petit nombre de cas, exceptionnels, a permis d'obtenir un dédommagement en raison d'une faute de l'inspecteur.

La cause des sinistres est presque toujours due au mauvais entretien du moteur diesel ou à une usure avancée (vieillesse, degré d'usure, chip tuning illégal) du moteur. Un moteur bien entretenu résiste à la charge prescrite lors d'un contrôle environnement.

2.b.

En vertu de l'arrêté royal d'agrément du 23 décembre 1994, les entreprises doivent disposer d'une assurance responsabilité civile couvrant des dommages matériels.

Dossiers met betrekking tot materiële schade, voorgekomen tijdens of naar aanleiding van een milieukeuring, worden systematisch doorgegeven aan de verzekeringsmaatschappij.

In slechts 18 gevallen op 543 schadegevallen in de periode 2006 tot en met het eerste trimester van 2009 is er schadevergoeding uitbetaald.

3.

De Europese richtlijn 96/96/EG legt vanaf 1 januari 1996 de controle van de opaciteit van dieselmotoren op. Hierin wordt tevens de te volgen testprocedure beschreven, die stelt dat de opaciteit van de uitlaatgassen wordt gemeten tijdens een vrije acceleratie. De Europese Commissie voorziet evenwel om tegen het einde van dit jaar een studie uit te voeren met betrekking tot onder andere het meten van de opaciteit van moderne dieselmotoren. In de toekomst zal dus waarschijnlijk de vrije acceleratie meetmethode niet meer toegepast worden.

4.

Aangezien het een geschil betreft tussen de instelling en de gebruiker en hun respectievelijke verzekeringsmaatschappijen kan de Belgische Staat hierin niet tussenkomen. Het behoort tot de bevoegdheid van de rechter om over het schadegeval te oordelen.

DO 2008200909105

Vraag nr. 127 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister :

FOD Mobiliteit. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

De Federale Overheidsdienst Mobiliteit heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opge maakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opge maakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

Les dossiers relatifs aux dommages matériels intervenus pendant un contrôle environnement ou en raison de celui-ci sont systématiquement transmis à la compagnie d'assurance.

Un dédommagement n'a été versé que dans 18 sinistres sur 543 sur la période allant de 2006 au premier trimestre de 2009.

3.

Depuis le 1er janvier 1996, la directive 96/96/CE impose le contrôle de l'opacité des fumées d'échappement des moteurs diesel. Cette directive stipule, dans la procédure à suivre, que l'opacité des fumées doit être mesurée en accélération libre. D'ici la fin de l'année, la Commission européenne prévoit toutefois d'étudier e.a. le mesurage de l'opacité des fumées émises par les moteurs diesel modernes. Il est donc probable, qu'à l'avenir, la méthode de mesure " en accélération libre " ne sera plus appliquée.

4.

Étant donné qu'il s'agit d'un conflit entre l'organisme et l'utilisateur et leurs compagnies d'assurance respectives, l'État belge ne peut pas intervenir. Il appartient au juge de se prononcer sur le sinistre.

DO 2008200909105

Question n° 127 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

SPF Mobilité. - Site internet. - Absence de version germanophone.

Le SPF Mobilité dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 23 juni 2009, op de vraag nr. 127 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.):

Ik verwijs het geachte Lid naar het antwoord op de schriftelijke vraag van 14 januari 2009 van senator Berni Collas over "de instructies met betrekking tot het rijbewijs in het Duits" (nr. 4-2790).

Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie

DO 2008200908738

Vraag nr. 20 van de heer volksvertegenwoordiger Raf Terwingen van 13 mei 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie:

De wijze waarop een vordering tot echtscheiding wordt ingeleid.

Op 1 september 2007 trad het nieuwe echtscheidingsrecht in werking. Na de inwerkingtreding ervan rezen er heel wat vragen van procedurele aard. In het bijzonder is het niet steeds duidelijk op welke wijze (dagvaarding, (eenzijdig) verzoekschrift) de onderscheiden vormen (artikel 229, §§ 1-3 en artikel 230 van het Burgerlijk Wetboek) van echtscheiding ingeleid moeten worden. De rechtspraak blijkt verdeeld te zijn.

1. Hoeveel echtscheidingsvorderingen werden er aanhangig gemaakt, opgedeeld per vorm en per provincie:

- a) in het jaar 2006;
- b) in de periode januari 2007 tot en met augustus 2007;
- c) in de periode september 2007 tot en met december 2007;
- d) in het jaar 2008?

2. Hoeveel echtscheidingsvorderingen werden er, opgedeeld volgens dezelfde perioden en per provincie, aanhangig gemaakt bij:

- a) dagvaarding;

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germano-phones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 23 juin 2009, à la question n° 127 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.):

Je réfère l'honorable Membre à la réponse à la question de 14 janvier 2009 de M. Berni Collas, Sénateur, sur "Instructions en langue allemande relatives au permis de conduire" (n° 4-2790).

Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice

DO 2008200908738

Question n° 20 de monsieur le député Raf Terwingen du 13 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice:

Modalités d'introduction d'une demande en divorce.

Depuis son entrée en vigueur le 1er septembre 2007, le nouveau droit du divorce a suscité de nombreuses questions en matière de procédure. Il n'est, plus précisément, pas toujours aisé de savoir comment (par une citation, une requête (unilatérale)) les différentes formes (article 229, §§ 1-3 et article 230 du Code civil) de divorce doivent être introduites. La jurisprudence ne semble pas être uniforme.

1. Combien de demandes en divorce, réparties par forme et par province, ont été introduites:

- a) en 2006;
- b) de janvier 2007 à août 2007;
- c) de septembre 2007 à décembre 2007;

d) en 2008?

2. Combien de demandes en divorce ont été introduites, pour les mêmes périodes et par province, par:

- a) une citation;

- b) eenzijdig verzoekschrift;
- c) verzoekschrift op tegenspraak?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie van 22 juni 2009, op de vraag nr. 20 van de heer volksvertegenwoordiger Raf Terwingen van 13 mei 2009 (N.):

Hieronder vindt u het antwoord op punt 1 van uw vraag. Een antwoord op punt 2 is niet mogelijk omdat het type inschrijving (dagvaarding, eenzijdig verzoekschrift, verzoekschrift op tegenspraak) niet geregistreerd wordt in de applicatie waarvan de burgerlijke griffies van de rechtbanken van eerste aanleg gebruik maken. Wel is het zo dat de wet stelt dat echtscheidingszaken die onder artikel 229, § 1 van het Burgerlijk Wetboek (BW) vallen bij dagvaarding ingediend moeten worden, terwijl zaken onder artikel 229, §§ 2-3 BW bij verzoekschrift op tegenspraak ingediend moeten worden.

- b) une requête unilatérale;
- c) une requête contradictoire?

Réponse du Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice du 22 juin 2009, à la question n° 20 de monsieur le député Raf Terwingen du 13 mai 2009 (N.):

Veuillez trouver ci-dessous la réponse au point 1 de votre question. Il nous est cependant impossible de répondre au point 2 en ce que le type d'inscription (citation, requête unilatérale, requête contradictoire) n'est pas enregistré dans l'application qu'utilisent les greffes civils des tribunaux de première instance. Cependant, la loi prévoit que les affaires de divorce qui ressortissent de l'article 229, § 1 du Code civil (C. Civ.) doivent être introduites en tant que citations tandis que les affaires de divorce qui ressortissent de l'article 229, §§ 2-3 du C. Civ. doivent être introduites dans les requêtes contradictoires.

Ressort	Arrondissement	2006			2007				2008	
		Onherstelbare Ontwrichting (art. 229-231 B.W.) art. 232 B.W.		Onderlinge Toestemming (art. 230 B.W.)	01jan - 31aug		01sep - 31dec		Onherstelbare Ontwrichting (art. 229 B.W.)	Onderlinge Toestemming (art. 230 B.W.)
					Onherstelbare Ontwrichting (art. 229-231 B.W.)	art. 232 B.W.	Onherstelbare Ontwrichting (art. 229 B.W.)	Onderlinge Toestemming (art. 230 B.W.)		
Antwerpen	Antwerpen	562	449	2313	361	310	1497	621	1475	2197
	Mechelen	175	86	915	137	47	590	173	407	813
	Turnhout	261	78	932	151	46	705	208	547	1051
	Hasselt	245	188	551	114	112	307	309	718	443
	Tongeren	170	154	558	124	104	400	218	572	580
Brussel	Brussel	932	1312	3280	610	786	2144	1492	3337	2844
	Leuven	252	152	1102	147	90	764	250	578	961
	Nijvel	253	180	677	189	114	455	300	648	601
	Dendermonde	389	165	717	246	87	483	292	803	716
	Gent	417	124	1132	225	74	684	305	800	996
Gent	Oudenaarde	146	65	393	113	22	239	126	303	320
	Brugge	407	87	1020	251	50	699	307	802	926
	Ieper	79	16	299	40	13	154	41	139	246
	Kortrijk	279	45	890	203	32	633	170	462	885
	Veerne	86	14	200	70	3	129	50	138	171
Luik	Eupen	50	11	113	32	6	76	26	71	104
	Hoei	116	75	427	79	46	242	102	285	292
	Luik	480	561	1085	348	384	707	687	1636	824
	Verviers	167	65	451	106	54	252	126	382	340
	Aarlen	107	10	218	60	5	162	123	242	193
Bergen	Marche-en-F.	47	38	177	28	21	115	58	134	159
	Neufchâteau	61	19	165	45	17	85	66	169	124
	Dinant	106	67	125	72	37	75	148	366	103
	Namen	322	58	777	246	19	530	266	674	672
	Charleroi	500	553	863	344	325	581	551	1530	639
TOTAAL	Bergen	313	271	735	203	187	484	313	916	613
	Dormik	254	98	593	162	83	428	158	458	533
		7176	4941	20708	4706	3074	13620	7486	18592	18346

DO 2008200909123

Vraag nr. 23 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie:

Instituut voor de Nationale Rekeningen. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

Het Instituut voor de Nationale Rekeningen heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opge maakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opge maakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie van 22 juni 2009, op de vraag nr. 23 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van zijn vraag onder de bevoegdheid valt van de minister voor ondernemen (vraag nr. 141 van 2 juli 2009).

DO 2008200909123

Question n° 23 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice:

Institut des comptes nationaux. - Site internet. - Absence de version germanophone.

L'Institut des comptes nationaux dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germanophones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Réponse du Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice du 22 juin 2009, à la question n° 23 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.):

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'objet de sa question relève de la compétence du Ministre de l'Entreprise (question n° 141 du 2 juillet 2009).

DO 2008200909124

Vraag nr. 24 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie:

Regie der Gebouwen. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

De Regie der Gebouwen heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opgemaakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opgemaakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie van 22 juni 2009, op de vraag nr. 24 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van zijn vraag onder de bevoegdheid valt van de Minister van Financiën (vraag nr. 527 van 16 juni 2009).

DO 2008200909124

Question n° 24 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice:

Régie des Bâtiments. - Site internet. - Absence de version germanophone.

La Régie des Bâtiments dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germanophones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Réponse du Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice du 22 juin 2009, à la question n° 24 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.):

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'objet de sa question relève de la compétence du Ministre des Finances (question n° 527 du 16 juin 2009).

**Staatssecretaris voor Armoedebestrijding,
toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke
Integratie, Pensioenen en Grote Steden**

DO 2008200908675

**Vraag nr. 39 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Lieve Van Daele van 07 mei 2009 (N.) aan de
Staatssecretaris voor Armoedebestrijding,
toegevoegd aan de Minister van
Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en
Grote Steden:**

Het wettelijk pensioen. (MV11669)

Volgens een studie van het interuniversitair Consortium Vergrijzing in Vlaanderen en Europa (Convive) heeft België Europees gezien de laagste pensioenen. Een gemiddeld pensioen bedraagt bij ons maar goed de helft van een gemiddeld inkomen, terwijl dat in de ons omringende landen minstens twee derde tot zelfs ruim vier vijfde is.

Gelukkig zijn veel landsgenoten zo vooruitziend geweest om bijkomend te sparen, beseffend dat het wettelijk pensioen niet al te groot zou zijn. De welvaart en de bestedingen van ouderen behoren bij ons tot het hoogste in Europa.

Wie door ziekte, echtscheiding of een onvrijwillig vervroegd einde aan zijn of haar loopbaan geen kans kreeg om extra middelen opzij te zetten, belandt zowat fataal in armoede. In Vlaanderen gaat het om bijna een derde van de ouderen, dubbel zoveel als het Europese gemiddelde. In Vlaanderen is meer dan 11% van de gepensioneerden "consistent arm". In Wallonië 16%.

De onderzoekers vrezen dat de situatie de komende jaren nog erger wordt en stellen dat het noodzakelijk is dat de overheid het vertrouwen in het wettelijk pensioen en de opbouw van bijkomende pensioenen stimuleert.

1. a) Welke initiatieven worden uitgewerkt om deze Europese achterstand weg te werken?
- b) Bestaat de bereidheid om hier prioriteit aan te geven met de budgettaire consequenties in deze moeilijke tijden?
2. Heeft u hierrond contact met uw collega Arena, minister van Pensioenen?

**Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté,
adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des
Pensions et des Grandes villes**

DO 2008200908675

**Question n° 39 de madame la députée Lieve Van Daele
du 07 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la
Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de
l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes
villes:**

La pension légale. (QO 11669)

Selon une étude du centre interuniversitaire Consortium Vergrijzing in Vlaanderen en Europa (Convive- consortium sur le vieillissement en Flandre et en Europe), les pensionnés belges seraient les moins bien lotis au niveau européen. En Belgique, la pension moyenne ne représente qu'une bonne moitié du revenu moyen alors que dans les pays voisins elle s'élève à au moins deux tiers et même parfois à largement quatre cinquièmes de ce revenu.

De nombreux compatriotes ont heureusement été suffisamment prévoyants pour faire des économies, se rendant bien compte que la pension légale ne serait pas très élevée. En Belgique, la prospérité et les dépenses des personnes âgées figurent d'ailleurs parmi les plus élevées d'Europe.

Les personnes qui en raison d'une maladie, d'un divorce ou du fait d'avoir dû mettre involontairement et prématurément fin à leur carrière n'ont pas eu la possibilité de mettre de l'argent de côté se trouvent donc pour ainsi dire inévitablement plongés dans la précarité. En Flandre, ce problème touche pratiquement un tiers des personnes âgées, soit le double de la moyenne européenne. En Flandre, plus de 11% des pensionnés sont "durablement pauvres", pour 16% en Wallonie.

Les chercheurs craignent une aggravation de la situation au cours des années à venir et estiment que les pouvoirs publics doivent restaurer la confiance dans la pension légale et stimuler la constitution de pensions complémentaires.

1. a) Quelles initiatives sont prises pour résorber notre retard au niveau européen?
- b) Etes-vous disposé à y accorder la priorité, en dépit des conséquences budgétaires en cette période difficile?
2. Avez-vous eu des contacts à ce sujet avec Mme Arena, ministre des Pensions?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juni 2009, op de vraag nr. 39 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Lieve Van Daele van 07 mei 2009 (N.):

In het *bulletin van Vragen en Antwoorden*, nr. 65 van 15 juni 2009, blz. 331, vraag nr. 39 van 7 mei 2009, de tekst van het antwoord vervangen door wat volgt:

In antwoord op uw vragen kan ik u meedelen dat ik veel belang hecht aan de strijd tegen armoede, vanzelfsprekend ook bij bejaarden.

Uit Europese cijfers blijkt inderdaad dat nog heel wat bejaarden onder de armoederisicodrempel zitten. Nochtans moet opgemerkt worden dat de Europese gegevens gebaseerd zijn op de jaren 2005-2006 en dat de maatregelen die de regering de afgelopen periode genomen heeft, zowel wat betreft de verhoging van de minimumpensioenen als wat betreft de inkomensgarantie voor ouderen, deze toestand verbeterd hebben.

Het past inderdaad om na te denken over de toekomst van onze pensioenen. Dat is juist de reden waarom ik de Nationale pensioenconferentie heb opgericht. Daar komen verschillende thema's aan bod, gaande van de samenstelling en de opbouw van het pensioen tot het armoederisico bij bejaarden.

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juin 2009, à la question n° 39 de madame la députée Lieve Van Daele du 07 mai 2009 (N.):

Dans le *bulletin des Questions et Réponses*, n° 65 du 15 juin 2009, p. 331, question n° 39 du 7 mai 2009, remplacer le texte de la réponse par ce qui suit:

En réponse à ses questions, je peux communiquer au membre que j'accorde beaucoup d'importance à la lutte contre la pauvreté, et donc cela va de soi également aux personnes âgées.

Il ressort en effet des chiffres européens que de nombreuses personnes âgées vivent en dessous du seuil de risque de pauvreté. Il convient néanmoins de souligner que ces données européennes reposent sur des revenus des années 2005-2006 et que la situation s'est améliorée grâce aux mesures prises par le gouvernement au cours de la période écoulée tant en ce qui concerne la hausse des pensions minimales qu'en ce qui concerne la garantie de revenus aux personnes âgées.

Il convient en effet de réfléchir à l'avenir de nos pensions. C'est précisément la raison pour laquelle j'ai créé la conférence nationale pour les pensions. Divers thèmes y sont abordés allant de la composition et de la constitution de la pension au risque de pauvreté chez les personnes âgées.

Op basis van de resultaten van deze conferentie zullen de nodige maatregelen voorgesteld worden. Vanzelfsprekend zal ik, waar mogelijk binnen de huidige moeilijke budgettaire context, maatregelen nemen om de pensioenen te verbeteren. In dat verband wil ik graag wijzen op de beslissingen die werden genomen in het kader van het relanceplan, waarbij: - de inkomensgarantie voor ouderen met 0,8 % (= nul komma acht procent) wordt verhoogd op 1 juni 2009 en met 0,6 % (=nul komma zes procent) wordt verhoogd op 1 januari 2010; Dit binnen het strikte kader van de armoedebestrijding, en ik wil ook nog vermelden dat: - het minimumpensioen wordt verhoogd met 3 % vanaf 1 juni 2009;- de oudste pensioenen worden verhoogd met 2 %;- alle andere pensioenen worden verhoogd met 1,5 %. Zonder de maatregelen te vergeten om de pensioenen van de zelfstandigen te verhogen van mei en augustus van dit jaar. Sinds ik mijn functie heb opgenomen, zijn bepaalde pensioenen toegenomen met meer dan 7 % boven de inflatie.

DO 2008200908678

Vraag nr. 40 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Lieve Van Daele van 07 mei 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

OCMW. - "Proeftuin-projecten". (MV 12490)

In recente berichtgeving werd stevig heen en weer gediscussieerd over het feit of een (snelle) activering van leeflofters via VDAB al of niet een goede zaak zou zijn.

Aanleiding waren proefprojecten waarin VDAB en enkele OCMW's voortaan nauwer gaan samenwerken. OCMW's willen de opgebouwde expertise van 30 jaar werken met hun specifieke doelgroep ter beschikking stellen van de VDAB. De proeftuinen beogen een langetermijnperspectief.

In de strijd tegen maatschappelijke uitsluiting wil men de uitsluitingsmechanismen in kaart brengen en omzetten in beleidsaanbevelingen op gewestelijk en federaal niveau.

1. Zijn er, naast de elf Vlaamse OCMW's die meewerken, ook in Wallonië proefprojecten gestart?

Sur la base des résultats de cette conférence, les mesures nécessaires seront proposées. A l'évidence, je prendrai les mesures nécessaires afin d'améliorer encore le niveau des pensions et ce, dans la mesure du possible étant donné le contexte budgétaire difficile. En cette matière, j'aimerais mentionner les décisions prises dans le cadre du plan de relance, parmi lesquelles l'augmentation de 0,8% de la garantie de revenus pour les personnes âgées au 1er juin 2009 et de 0,6% au 1er janvier 2010; Ceci dans le cadre strict de la lutte contre la pauvreté mais je citerais encore: - l'augmentation de 3 % de la pension minimale à partir du 1er juin 2009;- l'augmentation de 2 % des pensions les plus anciennes;- l'augmentation de 1,5 % de toutes les autres pensions. Sans oublier les mesures d'augmentations des pensions des indépendants du mois de mai et du mois d'août de cette année. Depuis mon entrée en fonction, certaines pensions ont été revalorisées de plus de 7 % au-delà de l'inflation.

DO 2008200908678

Question n° 40 de madame la députée Lieve Van Daele du 07 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

CPAS. - Projets pilotes. (QO 12490)

À en croire de récentes informations, l'opportunité d'une activation (rapide) des bénéficiaires du revenu d'intégration par le biais du VDAB aurait fait l'objet de discussions en sens divers.

Ces débats ont été suscités par des projets pilotes à long terme dans le cadre desquels quelques CPAS collaborent plus étroitement avec le VDAB en vue de mettre à la disposition de ce dernier leur expérience trentenaire de collaboration avec leur groupe cible spécifique.

L'objectif consiste, dans une perspective de lutte contre l'exclusion sociale, à inventorier les mécanismes d'exclusion et à les traduire en recommandations politiques aux niveaux régional et fédéral.

1. En plus des onze CPAS flamands impliqués, recense-t-on également des projets pilotes de ce genre en Wallonie?

2. Op welke manier overweegt u deze projecten op te volgen om de beleidsaanbevelingen op federaal niveau om te zetten?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 25 juni 2009, op de vraag nr. 40 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Lieve Van Daele van 07 mei 2009 (N.):

1.

Er bestaat geen gelijkaardig initiatief onder deze vorm in Wallonië. Vertrekkend van de Werkwinkel, is de doelstelling van het pilootproject om na te gaan in welke mate de OCMW's en de VDAB (en, eventueel, andere partners binnen de Werkwinkel) nauwer kunnen samenwerken om de werkzoekenden beter te kunnen helpen bij hun zoektocht naar aangepast werk. Er bestaat geen soortgelijk project in de andere gewesten. Er bestaan echter andere initiatieven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in Wallonië tussen Forem of Actiris en de OCMW's. Het betreft initiatieven waaronder we in het bijzonder de partnerschapsovereenkomst (ook 500 €-maatregel genoemd) kunnen aanhalen. Dit is een initiatief van de federale wetgever. In dat verband verwijs ik naar het koninklijk besluit van 23 september 2004 tot vaststelling

centrum voor maatschappelijk welzijn voor de begeleiding en de toeleiding van een gerechtigde op maatschappelijke integratie of een financiële maatschappelijke hulp naar een tewerkstelling in een onderneming. (B.S. van 27-09-2004 - met inwerkingtreding op 07-10-2004).

De partnerschapsovereenkomst is een maatregel waarbij het OCMW een partnerschap sluit met de gewestelijke dienst voor arbeidsvoorziening en/of één of meerdere door deze dienst erkende partners om een gerechtigde individu te begeleiden naar een baan op de reguliere arbeidsmarkt. De partners waar het OCMW mee samenwerkt ontvangen een financiële tegemoetkoming van het OCMW voor het vervullen van de opdracht die hen werd gegeven in het kader van het partnerschap.

In deze context bieden de openbare diensten voor arbeidsvoorziening eveneens een heel gamma gespecialiseerde voorzieningen aan wat betreft de toegang tot de arbeidsmarkt voor de OCMW-gerechtigden waarop de partnerschapsovereenkomsten van toepassing zijn.

2.

2. Comment allez-vous assurer le suivi de ces projets en vue de mettre en oeuvre les recommandations politiques au niveau fédéral?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 25 juin 2009, à la question n° 40 de madame la députée Lieve Van Daele du 07 mai 2009 (N.):

1.

Aucune initiative semblable n'existe sous cette forme en Wallonie. Au départ du "Werkwinkel", le projet pilote a pour objectif de vérifier dans quelle mesure les CPAS et le VDAB (ainsi que, éventuellement, d'autres partenaires au sein de la Maison de l'emploi) peuvent collaborer plus étroitement afin de pouvoir mieux aider les demandeurs d'emploi dans leur recherche d'un emploi adapté. Il n'existe aucun projet similaire dans les autres régions. D'autres initiatives existent toutefois dans la Région de Bruxelles-Capitale et en Wallonie entre le Forem ou Actiris et les CPAS, initiatives parmi lesquelles on peut plus particulièrement citer la convention de partenariat (aussi appelée mesure des 500 euros). Il s'agit d'une initiative du législateur fédéral. Je vous renvoie à cet égard à l'arrêté royal du 23 septembre 2004 déterminant l'intervention financière du centre public d'action sociale pour la guidance et l'accompagnement d'un ayant droit à l'intégration sociale ou une aide sociale financière visant sa mise à l'emploi en entreprise (M.B. du 27-09-2004 - entrée en vigueur le 07-10-2004).

La convention de partenariat est une mesure par laquelle le CPAS conclut un partenariat avec le service régional de l'emploi et/ou un ou plusieurs partenaires agréés par ce service afin d'accompagner individuellement un ayant droit vers un emploi sur le marché du travail régulier. Les partenaires avec lesquels le CPAS collabore perçoivent une intervention financière de ce dernier pour accomplir la mission dont ils ont la charge dans le cadre du partenariat.

Dans ce contexte, les services publics de l'emploi proposent également toute une gamme de dispositifs spécialisés en ce qui concerne l'accès au marché du travail pour les ayants droit du CPAS visés par les conventions de partenariat.

2.

Een medewerker van de POD Maatschappelijke Integratie volgt dit project op. Aangezien de organisatie van de werking van het OCMW toebehoort aan het OCMW en aan de gewestelijke overheid, kan ik de Belgische OCMW's niet uitnodigen om zich anders te organiseren. Wat wel tot mijn bevoegdheden behoort, is het waarborgen dat zulke trajecten wel degelijk tot een baan leiden, via tal van subsidiemaatregelen. Wij stellen immers vast dat, hoewel de samenwerking tussen de VDAB en het OCMW in Vlaanderen bevredigend verloopt, het niettemin nodig is om iets aan te passen. Daarom wil ik de aandacht vestigen op het genoemde koninklijk besluit van de 500 €. Deze subsidiemaatregel zou de samenwerking tussen de VDAB en het OCMW ook financieel aantrekkelijker kunnen maken. Helaas moet ik vaststellen dat deze kans niet wordt gegrepen, door geen van beiden.

Un collaborateur du SPP Intégration sociale assure le suivi de ce projet. Comme l'organisation du fonctionnement du CPAS relève du CPAS et de l'autorité régionale, je ne peux inviter les CPAS belges à s'organiser autrement. Par contre, le fait de garantir, par le truchement d'une multitude de mesures de subvention, que des trajets mènent bien à l'emploi fait partie de mes compétences. Constatons que, bien que la collaboration soit satisfaisante en Flandre entre le VDAB et le CPAS, il est toutefois nécessaire de procéder à un ajustement. C'est la raison pour laquelle j'entends attirer l'attention sur l'arrêté royal dit des 500 euros. Cette mesure de subvention pourrait également rendre la collaboration entre le VDAB et le CPAS financièrement plus attrayante. Hélas, je dois constater que cette opportunité n'est saisie, par aucun de ces deux opérateurs.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles					
2007200805481	14-01-2009	86	Peter Logghe	Belastingen in Vlaanderen, Wallonië en Brussel. Impôts en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles.	125
2007200805602	14-01-2009	105	Jan Jambon	Btw-aangiften. - Btw-eenheden. Déclarations de TVA. - Unités TVA.	126
2007200805603	14-01-2009	106	Peter Logghe	Pensioenkapitaal. - Fiscale woonplaats. Capital de pension. - Résidence fiscale.	128
2008200906291	14-01-2009	178	Bruno Valkeniers	Ontvangsten uit de personenbelasting, de vennootschaps- belasting en de belasting over de toegevoegde waarde. - Opdeling per Gewest. Recettes de l'impôt des personnes physiques, de l'impôt des sociétés et de la taxe sur la valeur ajoutée. - Venti- lation par Région.	133
2008200906463	14-01-2009	170	Peter Logghe	Achterstallige fiscale aangiftes. Arriéré en matière de déclarations fiscales.	136
2008200907190	15-05-2009	475	Sonja Becq	Onbeperkte cumul tussen rust- en overlevingspensioen en toegelaten arbeid als zelfstandige. - Financiële gevolve- gen. Le cumul illimité entre une pension de retraite et de survie et le travail autorisé en tant qu'indépendant. - Conséq- uences financières.	137
2008200907931	10-03-2009	349	Bert Schoofs	De gebouwen van de belastingdiensten in Limburg. Les bâtiments des services des contributions au Limbourg.	140
2008200908372	20-04-2009	417	Jan Jambon	De operatie "FEDIMMO". L'opération "Fedimmo".	141
2008200908770	14-05-2009	469	Jenne De Potter	Verkeersboeten. - Strafrechtelijke geldboeten. Betaling door werknemer of werkgever. - Kosten eigen aan werkgever. - Aftrek als beroepskosten. Amendes routières. - Amendes pénales. - Prise en charge par l'employé ou l'employeur. - Frais propres à l'employeur. - Déduction à titre de frais professionnels.	144
2008200908788	15-05-2009	473	Dirk Van der Maelen	Btw. - Appartementsgebouwen. - Syndicus. TVA. - Immeubles à appartements. - Syndic.	146
2008200908871	20-05-2009	484	Servais Verherstraeten	Langetermijnsparen. - Bouwsparen. - Erfpacht. Épargne à long terme. - Épargne-logement. - Emphytéose.	147
2008200908935	28-05-2009	492	Katrien Partyka	Informatieplicht door verzekeringstussenpersonen. Obligation d'information incombant aux intermédiaires en assurance.	149
2008200909095	16-06-2009	522	Peter Logghe	Federaal Planbureau. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. Bureau fédéral du plan. - Site internet. - Absence de ver- sion germanophone.	150

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200909109	16-06-2009	524	Peter Logghe	FOD Budget en Beheerscontrole. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. SPF Budget et Contrôle de la gestion. - Site internet. - Absence de version germanophone.	151
2008200909123	16-06-2009	526	Peter Logghe	Instituut voor de Nationale Rekeningen. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. Institut des comptes nationaux. - Site internet. - Absence de version germanophone.	152
2008200909163	18-06-2009	533	Hendrik Daems	FOD's. - Logistieke en technische ondersteuning aan bedrijven, private instellingen, niet-gouvernementele organisaties en particulieren. SPF. - Soutien logistique et technique apporté aux entreprises, aux institutions privées, aux organisations non gouvernementales et aux particuliers.	153
2008200908765	14-05-2009	468	Christian Brotcorne	* FOD Financiën. - Promotie van verdienstelijke ambtenaren. SPF Finances. - La promotion des agents méritants.	47
2008200908773	15-05-2009	470	Dirk Van der Maelen	* Inkomstenbelastingen. - Bepaling van het vertrekpunt van de bezwaartermijn. - Fiscale definitie van het begrip "werkdag". - Aanbieding. - Bezwaar. - Ontvangsttheorie. - Overhandiging. - Termijnberekening. Impôts sur les revenus. - Définition du début du délai de réclamation. - Définition fiscale de la notion de "jour ouvrable". - Offre. - Réclamation. - Théorie de la réception. - Remise. - Calcul du délai.	48
2008200908805	18-05-2009	476	Ingrid Claes	* Belgische gemeentebelasting op vrijgestelde buitenlandse beroepsinkomsten. - Landen met verdrag. - Elektronische (simulatie)berekening. - Rechtzetting van vergissingen per kohier. Taxe communale belge sur les revenus professionnels étrangers exonérés. - Pays signataires d'une convention. - Simulation électronique. - Rectifications d'erreurs par rôle.	48
2008200908827	19-05-2009	479	Ludo Van Campenhout	* Evolutie van de kadastrale inkomens in de stad Antwerpen. Évolution des revenus cadastraux dans la ville d'Anvers.	49
2008200908865	20-05-2009	482	Mathias De Clercq	* Aftrek voor risicokapitaal. - Notionele intreftaftrek. Déduction pour capital à risque. - Déduction des intérêts notionnels.	50
2008200908867	20-05-2009	483	Mathias De Clercq	* Aangifte personenbelasting. - Aangiftecodes. - Evaluatie door administratie. Déclaration à l'impôt des personnes physiques. - Codes de déclaration. - Évaluation par l'administration.	51
2008200908880	20-05-2009	485	Jenne De Potter	* De controle van de betaling van het eurovignet. Contrôle du paiement de l'eurovignette.	52
2008200908881	20-05-2009	486	Jean-Marc Nollet	* Banken. - Wet van 20 maart 2007. - Uitvoeringsbesluit. Banques. - Loi du 20 mars 2007. - Arrêté d'application.	53

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique					
2008200906209	14-01-2009	123	Alexandra Colen	Curettages. - Terugbetaling ziekteverzekering. Curettages. - Remboursement par l'assurance- maladie.	153
2008200908257	02-04-2009	342	Thérèse Snoy et d'Oppuers	Achterstand bij de omzetting van Europese richtlijnen in Belgisch recht. Le retard accumulé dans la transposition des directives européennes en droit belge.	154
2008200908399	21-04-2009	352	Koen Bultinck	Terugbetaling van het geneesmiddel Spiriva. Remboursement du médicament Spiriva.	155
2008200908492	28-04-2009	358	Thérèse Snoy et d'Oppuers	Evolutie van het aantal allergieën in België.- L'évolution des allergies en Belgique.	157
2008200908632	06-05-2009	363	Lieve Van Daele	Steeds meer jongeren met huidkanker. (MV 12488) Incidence accrue du cancer de la peau chez les jeunes. (QO 12488)	159
2008200908781	15-05-2009	380	Ingrid Claes	Halftijdse vervroegde uittreding.- Vrijwillige vierdagen-week. - Invloed op de verplichte en aanvullende ziekteverzekering en op de pensioenrechten. - Gelijktelling. - Vrijwillige bijdragen. - Inhoudingen. Départ anticipé à mi-temps.- Semaine volontaire de quatre jours.- Incidence sur l'assurance-maladie obligatoire et complémentaire et sur les droits de pension. - Assimilation. - Cotisations volontaires. - Retenues.	162
2008200908799	15-05-2009	389	Olivier Maingain	Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (HZIV).- Verdeling van het personeel naar taalrol. Caisse Auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité. - Répartition linguistique du personnel.	164
2008200908804	15-05-2009	394	Olivier Maingain	Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (RKW).- Verdeling van het personeel naar taalrol. Office National des Allocations Familiales pour Travailleurs Salariés. - Répartition linguistique du personnel.	166
2008200908807	18-05-2009	396	Peter Logghe	Evolutie van het alcoholgebruik in België. Evolution de la consommation d'alcool en Belgique.	169
2008200908840	19-05-2009	401	Thérèse Snoy et d'Oppuers	Overschrijding van het ochratoxine A-gehalte van onze voeding. Dépassement des taux d'ochratoxine A dans notre alimentation.	170
2008200908855	19-05-2009	403	Josée Lejeune	Toxoplasmosescreening tijdens de zwangerschap. (MV 12068) Le dépistage de la toxoplasmose durant la grossesse. (QO 12068)	170
2008200909032	10-06-2009	411	Peter Logghe	FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. - Site internet. - Absence de version germanophone.	173

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200909099	16-06-2009	420	Peter Logghe	Centrale Raad voor het Bedrijfsleven. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. Conseil central de l'économie. - Site internet. - Absence de version germanophone.	174
2008200909107	16-06-2009	422	Peter Logghe	Bureau voor Normalisatie. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. Bureau de normalisation. - Site internet. - Absence de version germanophone.	174
2008200908758	14-05-2009	375	Robert Van de Velde	* Bonussystemen voor chirurgen. (MV12679) Systèmes de bonus pour les chirurgiens. (QO 12679)	53
2008200908791	15-05-2009	381	Olivier Maingain	* Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ). - Verdeling van het personeel naar taalrol. Office National de Sécurité Sociale. - Répartition linguistique du personnel.	54
2008200908794	15-05-2009	384	Olivier Maingain	* Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV).- Verdeling van het personeel naar taalrol. Institut National d'Assurance Maladie Invalidité. - Répartition linguistique du personnel.	54
2008200908796	15-05-2009	386	Olivier Maingain	* Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten (RSZPPO).- Verdeling van het personeel naar taalrol. Office National de Sécurité Sociale des Administrations Provinciales et Locales. - Répartition linguistique du personnel.	54
2008200908801	15-05-2009	391	Olivier Maingain	* Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden (HVKZ).- Verdeling van het personeel naar taalrol. Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins. - Répartition linguistique du personnel.	55
2008200908803	15-05-2009	393	Olivier Maingain	* Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ).- Verdeling van het personeel naar taalrol. Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer. - Répartition linguistique du personnel.	55
2008200908806	18-05-2009	395	Peter Logghe	* Evolutie van het druggebruik in België. Evolution de la consommation de drogue en Belgique.	56
2008200908808	18-05-2009	397	Jef Van den Bergh	* Overheidsdiensten. - Telewerken. Services publics. - Télétravail.	56
2008200908817	18-05-2009	398	Olivier Maingain	* Arrest van de Raad van State.- Vernietiging van de taalkaders van de FOD Sociale Zekerheid. Arrêt du Conseil d'État. - Annulation des cadres linguistiques du SPF Sécurité sociale.	57
2008200908821	18-05-2009	399	Michel Doomst	* Het Globaal Medisch Dossier. Le Dossier médical global.	58
2008200908825	18-05-2009	400	Olivier Maingain	* Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (KSZ).- Verdeling van het personeel naar taalrol. Banque Carrefour de la Sécurité sociale. - Répartition linguistique du personnel.	58
2007200805256	19-05-2009	402	Clotilde Nyssens	* Seksuele delinquenten. - Gebrek aan opvolging. Délinquants sexuels. - Absence de suivi.	59

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200908864	20-05-2009	404	Maggie De Block	* Psychiatrische instellingen. - Mobilele crisisteamen. Institutions psychiatriques. - Equipes de crise mobiles.	60
2008200908889	25-05-2009	406	Sonja Becq	* OMNIO-statuu. - Verhoogde tegemoetkoming per gemeente. Statut OMNIO. - Intervention majorée par commune.	61
2008200908894	26-05-2009	407	Yolande Avontroodt	* Ziekenhuizen. - "Liaison equipes". - Thuiszorg. Hôpitaux. - Équipes de liaison. - Soins à domicile.	61
Vice- eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères					
2008200908808	18-05-2009	102	Jef Van den Bergh	* Overheidsdiensten. - Telewerken. Services publics. - Télétravail.	62
2008200908860	20-05-2009	103	Wouter De Vriendt	* Onderhandelingen tussen de EU en Canada over een "Economische Integratieovereenkomst". Négociations entre l'UE et le Canada sur un "Accord d'Intégration économique"	62
2008200908883	25-05-2009	104	Denis Ducarme	* Myanmar. - Beschuldigingen aan het adres van een politieke opposante. Birmanie. - Accusation d'une opposante politique.	63
Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles					
2008200907131	27-01-2009	299	Servais Verherstraeten	NMBS. - Afwerking van het nieuwe stationsgebouw en de afbraak van het oude in Mol. SNCB. - Achèvement de la nouvelle gare et démolition de l'ancienne gare à Mol.	175
2008200907488	11-02-2009	370	François Bellot	NMBS. - Investeringsplan voor lijn 161 en 162. SNCB. - Plan d'investissements sur les lignes 161 et 162.	176
2008200908315	06-04-2009	499	Jan Mortelmans	Infrabel. - Tweetalig pamflet. - Gebrekkig Nederlandstalig taalgebruik. Infrabel. - Brochure bilingue. - Piètre usage du néerlandais.	178
2008200908587	04-05-2009	566	Patrick De Groot	NMBS-reizigers per Gewest. Le nombre de voyageurs de la SNCB dans chaque Région.	181
2008200908621	30-04-2009	569	Camille Dieu	NMBS. - Situatie van B-Cargo. SNCB. - La situation de B-Cargo.	185
2008200908751	14-05-2009	610	Jenne De Potter	NMBS. - Rusttijden voor treinbestuurders. SNCB. - Temps de repos pour les conducteurs de train.	186
2008200908834	04-06-2009	662	Katrin Jadin	NMBS. - Aanleg van de hogesnelheidslijn tussen Keulen en Brussel. (MV 12756) SNCB. - Travaux de la ligne ferroviaire à grande vitesse entre Cologne et Bruxelles. (QO 12756).	187
2008200908838	19-05-2009	624	Patrick De Groot	B-Cargo. - Huur van niet-gebruikte rijpaden. (MV 12631) B-Cargo. - Location de sillons non utilisés. (QO 12631)	188

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200908839	19-05-2009	625	Ulla Werbrouck	De website "www.hetstation.be". Site internet "www.la gare.be".	189
2008200908841	19-05-2009	626	Ulla Werbrouck	Het ontwerp van de beeldmerken "Het Station" en "La Gare". (MV 12195) La conception des marques figuratives "la Gare" et "het Station". (QO 12195)	190
2008200908843	19-05-2009	628	Ulla Werbrouck	NMBS. - Lancering van de nieuwe merken "Het Station" en "La Gare". - Uitdeling promotiemateriaal. (MV 12142) SNCB. - Lancement des nouveaux concepts "la Gare" et "het Station". - Distribution de matériel de promotion. (QO 12142)	192
2008200908846	19-05-2009	631	Josy Arens	De Post - Situatie in Zuid-Luxemburg. (MV 12614) La Poste. - Situation dans le Sud-Luxembourg. (QO 12614).	194
2008200908847	19-05-2009	632	Bert Schoofs	NMBS. - Overlast en onveiligheid aan het station van Tongeren. (MV 13222) SNCB. - Nuisances et insécurité à la gare de Tongres.	196
2008200908853	19-05-2009	636	Ulla Werbrouck	NMBS. - De gedeponeerde beeldmerken "Het Station" en "La Gare". (MV 12198) SNCB. - Les marques figuratives déposées "Het Station" et "La Gare". (MV 12198)	198
2008200908882	25-05-2009	641	Ulla Werbrouck	Gedeponeerde beeldmerken "Het Station" en "La Gare". - Klasse aanduidingen. (MV 12199) Les marques figuratives déposées 'la Gare' et 'het Station'. - Choix des classes. (QO 12199)	200
2008200908885	25-05-2009	642	Bert Schoofs	NMBS. - Loketverkoop van internationale tickets in de diverse stations in België. (MV 12882) SNCB. - Vente au guichet de billets de train internationaux dans les différentes gares belges. (QO 12882)	201
2008200908891	26-05-2009	644	Rita De Bont	NMBS. - Centraal Station van Brussel. - Werken. - Asbest. SNCB. - Gare centrale de Bruxelles. - Travaux. - Amiante.	202
2008200908908	27-05-2009	647	Bert Schoofs	NMBS. - Overlast en onveiligheid aan het station van Tongeren. SNCB. - Nuisances et insécurité aux abords de la gare de Tongres.	203
2008200908984	04-06-2009	660	Josy Arens	NMBS. - Tariefbeleid voor lijn 165. (MV 13501) SNCB. - La politique tarifaire sur la ligne 165. (QO13501)	205
2008200908750	14-05-2009	608	Camille Dieu	* De Post. - Toekomst van het postkantoor van Louvain-la-Neuve. La Poste. - L'avenir du bureau de poste de Louvain-la-Neuve.	65
2008200908749	14-05-2009	609	David Geerts	* NMBS. - Lijn Brussel-Dendermonde. - Gsm-gebruik. - Kwaliteit. SNCB. - Ligne Bruxelles-Termonde. - Utilisation du GSM. - Qualité.	66

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200908755	14-05-2009	611	Roel Deseyn	* De spoorregulator. Le régulateur ferroviaire.	66
2008200908762	14-05-2009	612	Francis Van den Eynde	* NMBS. - Station Asse. - Agressie treinbegeleider. SNCB. - Gare d'Asse. - Aggression d'un accompagnateur de train.	68
2008200908766	14-05-2009	613	Jef Van den Bergh	* NMBS. - Lijn Ternat-St. Martens-Bodegem. - Agressie treinbegeleidster. SNCB. - Ligne Ternat-Sint-Martens-Bodegem. - Aggression contre une accompagnatrice de train.	68
2008200908768	14-05-2009	614	Francis Van den Eynde	* NMBS. - Station Brussel-Noord. - Agressie treinbegeleider. SNCB. - Gare de Bruxelles-Nord. - Aggression contre un accompagnateur de train.	69
2008200908772	15-05-2009	615	Roel Deseyn	* NMBS. - Klantencijfers op de lijn 69 Kortrijk-Poperinge SNCB. - Chiffres de fréquentation sur la ligne 69 Courtrai-Poperinge.	69
2008200908776	15-05-2009	616	Francis Van den Eynde	* NMBS. - Lijn Brugge-Gent-Sint-Pieters. - Agressie treinbegeleidster. SNCB. - Ligne Bruges - Gand-Saint-Pierre. - Aggression d'une accompagnatrice de train.	69
2008200908777	15-05-2009	617	Francis Van den Eynde	* NMBS. - Lijn Dendermonde-Brussel Noord. - Agressie NMBS-wachter. SNCB. - Ligne Termonde-Bruxelles Nord. - Aggression d'un accompagnateur de train.	70
2008200908780	15-05-2009	619	Jef Van den Bergh	* Telewerken. Télétravail.	70
2008200908781	15-05-2009	620	Ingrid Claes	* Halftijdse vervroegde uittreding.- Vrijwillige vierdagen-week. - Invloed op de verplichte en aanvullende ziekteverzekering en op de pensioenrechten. - Gelijkstelling. - Vrijwillige bijdragen. - Inhoudingen. Départ anticipé à mi-temps.- Semaine volontaire de quatre jours.- Incidence sur l'assurance-maladie obligatoire et complémentaire et sur les droits de pension. - Assimilation. - Cotisations volontaires. - Retenues.	71
2008200908787	15-05-2009	621	Jenne De Potter	* NMBS. - Aanleg van een fietsstrook naast de NMBS-parking in Deinze. SNCB. - Aménagement d'une piste cyclable en bordure du parking SNCB à Deinze.	73
2008200908833	19-05-2009	622	Ludo Van Campenhout	* De Post. - Regio Groot-Antwerpen. La Poste. - Agglomération d'Anvers.	74
2008200908837	19-05-2009	623	Karine Lalieux	* De Post. - Deelname aan de 19e editie van de . (MV 12510). La Poste. - Participation à la 19ème édition du . (QO 12510).	74
2008200908842	19-05-2009	627	Ulla Werbrouck	* Het ontbreken van een gedeponeerde Duitstalige versie van de beeldmerken "Het Station" en "La Gare". (MV 12196) Absence de version germanophone déposée des marques figuratives "la Gare" et "het Station".	75

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200908848	19-05-2009	633	Camille Dieu	* De Post. - Boekjaar 2008. - Uitspraken van de heer Thijs. (MV 12087) La Poste. - Exercices 2008. - Propos de M. Thijs. (QO 12087).	76
2008200908857	20-05-2009	637	Ulla Werbrouck	* Plaatsing flitspalen aan overwegen. (MV 12393) Installation de radars fixes aux abords des passages à niveau. (QO 12393)	77
2008200908859	20-05-2009	638	Patrick De Groot	* Steun van overheidsbedrijven aan politiek geïnspireerde manifestaties in de aanloop van de verkiezingen. (MV13218) Soutien d'entreprises publiques à des manifestations d'inspiration politique en période préélectorale. (QO13218)	78
2008200908870	20-05-2009	639	Bruno Stevenheydens	* De Post. - Uitbetalingen van pensioenen, ziekte-uitkeringen en handicapuitkeringen via postassiganties. La Poste. - Le paiement par assignation postale de pensions, d'indemnités de maladie et d'allocations pour personne handicapée.	79
2008200908887	25-05-2009	643	Francis Van den Eynde	* NMBS. - Station Brussel-Zuid. - Versporingen. SNCB. - Gare de Bruxelles- Midi. - Changements de voie.	80
2008200908895	26-05-2009	645	Roel Deseyn	* NMBS. - Locomotieven. SNCB. - Locomotives.	81
2008200908905	27-05-2009	646	Roel Deseyn	* De Post. - Verloren zendingen. La Poste. - Envois perdus.	81
2008200908917	27-05-2009	648	Roel Deseyn	* De Post. - Asbestinventaris. La Poste. - Inventaire amiante.	82
2008200908918	27-05-2009	649	Christian Brotcorne	* Gecertificeerde opleiding "Toepassing van de algemene principes van het fiscaal recht" La formation certifiée "Principes généraux de droit fiscal"	82

Vice- eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen
Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances

2007200802723	15-01-2009	3	Guy D'haeseleer	Administratieve verplichtingen van de Fondsen voor bestaanszekerheid. Obligations administratives des Fonds de sécurité d'existence.	207
2007200802822	15-01-2009	58	Guy D'haeseleer	Het aantal vastgestelde inbreuken op de discriminatiewet. Le nombre de constatations d'infraction à la loi anti-discrimination.	209
2007200803197	15-01-2009	8	Maggie De Block	PWA's. - Controles op zwartwerk van PWA-ers. ALE. - Contrôles du travail au noir effectué par des travailleurs ALE.	211
2007200803204	15-01-2009	10	Maggie De Block	Oprichting van een aparte databank voor thuis- en telewerkers. Création d'une base de données spécifique pour les travailleurs à domicile et les télétravailleurs.	212
2007200803208	15-01-2009	12	Maggie De Block	Startbaanovereenkomsten. Conventions de premier emploi.	213

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2007200803778	15-01-2009	22	Guy D'haeseleer	Het aantal aangemelde stagiairs en beroepsopleidingen in het LIMOSA-systeem. Le nombre de stagiaires et de formations professionnelles enregistrés dans le système Limosa.	214
2007200803842	15-01-2009	29	Sarah Smeyers	De resultaten van het bestrijden van zwartwerk. Les résultats de la lutte contre le travail au noir.	215
2007200803894	15-01-2009	31	Guy D'haeseleer	Aantal inbreuken op de wetgeving tegen de studentenarbeid. Nombre d'infractions à la législation sur le travail étudiant.	221
2007200804063	15-01-2009	35	Guy D'haeseleer	Vrijwillige brandweermannen en personen werkzaam bij de dienst 100. - Activiteiten. - Werkloosheidsvergoedingen. - Cumuleerbaarheid. Pompiers volontaires et personnes travaillant au service 100. - Activités. - Allocations de chômage. - Possibilité de cumul.	224
2007200804165	15-01-2009	38	Sonja Becq	Adviesorganen. - Samenstelling. - De vrouw-man-verhouding. Organes consultatifs. - Composition. - La proportion hommes-femmes.	228
2007200804379	15-01-2009	40	Michel Doomst	Het gebruik van de trein voor een traject van minder dan 300 kilometer. Utilisation du train pour un trajet de moins de 300 kilomètres.	231
2007200805035	15-01-2009	51	Peter Logghe	Jobverlies door kredietcrisis. Pertes d'emplois à la suite de la crise du crédit.	233
2007200805263	15-01-2009	62	Peter Logghe	Arbeidsongevallen. - Schoolstagiairs. Accidents du travail. - Stagiaires non rémunérés.	235
2007200805299	15-01-2009	67	Peter Logghe	Illegale tewerkstelling. Travail clandestin.	236
2007200805302	15-01-2009	68	Stefaan Vercamer	Het activeringsbeleid. La politique d'activation.	237
2007200805604	15-01-2009	76	Peter Logghe	Piloten - Overuren. Pilotes. - Heures supplémentaires.	238
2008200905887	15-01-2009	94	Guy D'haeseleer	Kostprijs van het activeringsbeleid. Coût de la politique d'activation.	240
2008200905945	15-01-2009	98	Guy D'haeseleer	Fondsen voor Bestaanszekerheid. - Financiële reserves. Fonds de sécurité d'existence. - Réserves financières.	241
2008200905960	15-01-2009	100	Guy D'haeseleer	RVA. - Evolutie van het aantal sociaal inspecteurs. ONEM. - Évolution du nombre d'inspecteurs sociaux.	241
2008200906011	15-01-2009	105	Maggie De Block	Paritaire comités tuinbouwbedrijf en landbouw. - Gelegenheidsformulier. - Ontwerp koninklijk besluit. Commissions paritaires de l'horticulture et de l'agriculture. - Formulaire occasionnel. - Projet d'arrêté royal.	242
2008200906167	02-03-2009	226	Guy D'haeseleer	De sociale schulden van aannemers uit de bouwsector. Les dettes sociales d'entrepreneurs du secteur de la construction.	244

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200906231	15-01-2009	121	Christian Brotcorne	Regels voor de toepassing van het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen. (MV 8276) Modalités d'application de l'arrêté royal du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires ou mobiles. (QO 8276)	246
2008200906352	15-01-2009	131	Maggie De Block	Wereldvakbond. - Jaarrapport. - Schendingen van het stakingsrecht. Confédération syndicale internationale. - Rapport annuel. - Violations du droit de grève.	249
2008200906491	15-01-2009	140	Katia della Faille de Leverghem	Departementen. - Statutaire en contractuele personeelsleden. - Lesbische meemoeders. - "Vaderschapsverlof". Départements. - Membres du personnel statutaires et contractuels. - Femmes coparentes lesbiennes. - "Congé de paternité".	252
2008200906551	15-01-2009	142	Flor Van Noppen	FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. - Waterfactuur. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. - Facture d'eau.	253
2008200906575	15-01-2009	143	Maggie De Block	Begeleidingsplannen in het kader van outplacement. - Adviezen Gewesten. Plans d'accompagnement dans le cadre de l'outplacement. - Avis des Régions.	255
2008200906599	15-01-2009	150	Maggie De Block	IAO. - Erkenningscriteria voor vakbonden als representatieve organisaties. OIT. - Critères de reconnaissance des syndicats en tant qu'organisations représentatives.	257
2008200906603	15-01-2009	151	Maggie De Block	Uitzendkrachten. - Eindejaarspremies. - Syndicale premies. Intérimaires. - Primes de fin d'année. - Primes syndicales.	259
2008200906624	15-01-2009	155	Maggie De Block	Dienstencheques. - Ontvangst binnen de beloofde termijn. Titres- services. - Réception dans le délai prévu.	260
2008200906869	20-01-2009	167	Muriel Gerken	Medische opvolging van de werknemers van kerncentrales en andere "nucleaire" installaties. Suivi médical des travailleurs des centrales et autres installations "nucléaires".	261
2008200906872	20-01-2009	168	Jenne De Potter	Departementen. - Niet-geordonnanceerde kredieten. Départements. - Crédits non ordonnancés.	267
2008200906875	21-01-2009	169	Guy D'haeseleer	De tewerkstelling van gehandicapten in de federale overheidsdiensten. Emploi de personnes handicapées dans les services publics fédéraux.	269
2008200906919	21-01-2009	173	Jenne De Potter	Departementen. - Aangeworven contractuelen. Départements. - Contractuels recrutés.	271
2008200907027	23-01-2009	181	Guy D'haeseleer	Publicatie van cao's in het Belgisch Staatsblad. - Achterstand. Publication des CCT au Moniteur belge. - Arriéré.	271

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200907030	23-01-2009	183	Guy D'haeseleer	Aantal inbreuken op de wet tegen kinderarbeid. Nombre d'infractions à l'interdiction du travail des enfants.	273
2008200907045	26-01-2009	185	Guy D'haeseleer	De werking van de Dienst Controle van de RVA. Fonctionnement du service de contrôle de l'ONem.	275
2008200907229	29-01-2009	196	Maggie De Block	Werkgevers. - Weigering pleegzorgverlof. Employeurs. - Refus du congé d'accueil.	276
2008200907339	03-02-2009	200	Hilâl Yalçın	De herinschakeling in de maatschappij van gevangenen. La réinsertion sociale des détenus.	278
2008200907410	17-03-2009	248	Liesbeth Van der Auwera	Dienst voor economische migratie. - Visumaanvragen. Service pour la migration économique. - Demandes de visa.	278
2008200907481	24-03-2009	254	Jan Jambon	Het nut van de veiligheidscoördinator voor particulieren. - (MV 10444). Utilité de la présence d'un coordinateur de sécurité sur les chantiers particuliers. - (QO 10444).	280
2008200907584	13-02-2009	211	Maggie De Block	Fonds voor Bestaanszekerheid. - Werking. - Modernise- ring. Fonds de sécurité d'existence. - Fonctionnement. - Moder- nisation.	281
2008200907632	18-02-2009	214	Gerolf Annemans	Beleidsdomeinen. - Programma's. - Informatica-investe- ringen. Domaines politiques. - Programmes. - Investissements en informatique.	284
2008200907718	26-02-2009	216	Sofie Staelraeve	Verplichte aanstelling van veiligheidscoördinatoren. - Europese richtlijn. - Vereenvoudigde procedure. Obligation de désigner des coordinateurs de sécurité. - Directive européenne. - Procédure simplifiée.	285
2008200907746	26-02-2009	218	Sofie Staelraeve	Registratie van aannemers als veiligheidscoördinator. Enregistrement d'entrepreneurs comme coordinateur de sécurité.	289
2008200907749	26-02-2009	221	Sofie Staelraeve	Veiligheidscoördinatoren. - Architecten. Coordinateurs de sécurité. - Architectes.	290
2008200907750	26-02-2009	222	Sofie Staelraeve	Kostprijs aanstelling veiligheidscoördinatoren. Coût de la désignation de coordinateurs de sécurité.	292
2008200907779	02-03-2009	225	Christian Brotcorne	FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. - Indienstneming van personeelsleden via het Rosetta- plan. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. - L'engage- ment de personnel "Rosetta".	294
2008200907803	03-03-2009	227	Maggie De Block	Onderzoek naar het gebruik van "doping" door werkne- mers. Etude de l'utilisation de produits de dopage par des tra- vailleurs.	295
2008200907833	04-03-2009	232	Maggie De Block	Bedrijven. - Werknemers. - Minimale sanitaire voorzie- ningen Entreprises. - Travailleurs. - Facilités sanitaires minimales	298

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200907844	04-03-2009	234	Camille Dieu	Gemeenschappelijke aanwerving van een werknemer door een groep ondernemingen (MV 11151). L'engagement commun d'un travailleur par un groupement d'entreprises. (QO 11151).	300
2008200907845	04-03-2009	235	Maggie De Block	Bedrijven. - Werknemers. - Verbod om middaglunch naar de werkplaats mee te brengen. Entreprises. - Travailleurs. - Interdiction d'emporter son repas du midi sur le lieu du travail.	303
2008200907933	10-03-2009	238	Michel Doomst	Federale overheidsdienst. - Oprichting van een beleidsraad. Service public fédéral. - Création d'un conseil stratégique.	305
2008200907963	12-03-2009	242	Maggie De Block	De "Werkbaarheidsmonitor" op federaal niveau. Un observatoire de la qualité du travail () au niveau fédéral.	306
2008200907969	12-03-2009	243	Maggie De Block	Werkgevers. - Gescheiden toiletten voor mannen en vrouwen. - Overmacht. Employeurs. - Toilettes séparées pour hommes et femmes. - Force majeure.	309
2008200908270	02-04-2009	261	Zoé Genot	Uitsluiting van werklozen als gevolg van economische crisis. (MV 11879) Exclusions de chômeurs en période de crise. (QO11879)	311
2008200908283	03-04-2009	262	Luc Goutry	Verzorging zieke familieleden. - Loopbaanonderbreking. - Palliatief zorgverlof. Soins apportés à des membres de la famille malades. - Interruption de carrière. - Congé de soins palliatifs.	312
2008200908312	06-04-2009	265	Peter Logghe	Pesten op het werk. Harcèlement au travail.	313
2008200907128	14-05-2009	280	Roel Deseyn	* Personen met een overlevingspensioen die het slachtoffer worden van een arbeidsongeval. Bénéficiaires d'une pension de survie, victimes d'un accident du travail.	87
2008200908808	18-05-2009	281	Jef Van den Bergh	* Overheidsdiensten. - Telewerken. Services publics. - Télétravail.	88
2007200804443	25-05-2009	282	Filip De Man	* Hongerstakers uit de Brusselse Begijnhofkerk. - Toekenning verblijfsvergunning om medische redenen. Grévistes de la faim occupant l'église du Béguinage de Bruxelles. - Octroi d'un permis de séjour pour raisons médicales.	88
Minister van Justitie Ministre de la Justice					
2008200907094	27-01-2009	405	Bert Schoofs	Het aantal seponeringen in zaken van drugsbezit. Nombre de classements sans suite dans des dossiers de détention de drogue.	316
2008200907714	20-02-2009	517	Renaat Landuyt	Het examen notariaat. L'examen de notaire.	316

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200908202	29-04-2009	643	Filip De Man	Warmtebeelden van panden waar cannabis gekweekt wordt. Images thermographiques de bâtiments servant à la culture du cannabis.	318
2008200908297	06-04-2009	597	Renaat Landuyt	Stand van zaken masterplan gevangenis 2008-2012. Etat d'avancement du Masterplan Prisons 2008-2012.	319
2008200908605	05-05-2009	663	Koen Bultinck	Regeringsleden. - Secretariaat. - Tewerkstelling van een voltijds equivalent van niveau D. Membres du gouvernement.- Secrétariat. - Emploi d'un équivalent temps plein de niveau D.	320
2008200908832	19-05-2009	686	Peter Logghe	Veroordelingen na arbeidsongeval. Condamnations après un accident du travail.	321
2008200909119	16-06-2009	714	Peter Logghe	Kansspelcommissie van de FOD Justitie. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. Commission des jeux de hasard du SPF Justice. - Site internet. - Absence de version germanophone.	322
2008200908752	14-05-2009	678	Roel Deseyn	* Belspelletjes. - Koninklijk besluit. Jeux téléphoniques. - Arrêté royal.	90
2008200908753	14-05-2009	679	Roel Deseyn	* Het blokkeren van internet websites. Blocage de sites internet.	90
2008200907621	14-05-2009	680	Alexandra Colen	* De radicale Pakistaanse moskee in Antwerpen. La mosquée radicale pakistanaise d'Anvers.	92
2008200908767	14-05-2009	681	Bert Schoofs	* De kostprijs van assisenzaken. Le coût des procès d'assises.	92
2008200908808	18-05-2009	682	Jef Van den Bergh	* Overheidsdiensten. - Telewerken. Services publics. - Télétravail.	92
2008200908368	18-05-2009	683	Peter Logghe	* Brandstichtingen. Incendies volontaires.	93
2008200907235	18-05-2009	684	Ben Weyts	* Kostprijs Gaza-betogingen. Coût des manifestations pro-palestiniennes.	94
2008200908830	19-05-2009	685	Willem-Frederik Schiltz	* Gemeenten. - Aanwezigheid van aardgastransportleidingen. Communes. - Présence de conduites de transport de gaz naturel.	94
2008200908835	19-05-2009	687	Roel Deseyn	* Privacy. Protection de la vie privée.	95
2008200908856	20-05-2009	688	Bert Schoofs	* Gerechtelijke arrondissementen Hasselt en Tongeren. - Doorlooptijd van zaken voor rechtbanken. Arrondissements judiciaires de Hasselt et de Tongres. - Durée de la procédure devant les tribunaux.	97
2008200908884	25-05-2009	689	Peter Logghe	* Overlast- en drugsacties. Actions contre les nuisances et contre la consommation de drogues.	98
2008200908911	27-05-2009	690	Muriel Gerken	* Niet-afgeven van kinderen. La problématique de la non-présentation d'enfants.	98

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique					
2008200909004	05-06-2009	132	Peter Logghe	Verkoop van fietsen. Vente de bicyclettes.	322
2008200909006	05-06-2009	133	Christian Brotcorne	Codiplan en Vegaplan. - Kosten die aangerekend worden voor de certificatie van landbouwbedrijven. Codiplan et Vegaplan. - Les frais réclamés pour la certification des exploitations agricoles.	327
2008200909050	10-06-2009	145	Els De Rammelaere	FOD. - Betrokkenheid in rechtszaken. SPF. - Implication dans des affaires judiciaires.	331
Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes					
2007200803437	16-01-2009	17	Sarah Smeyers	OCMW's. - Leefloon. CPAS. - Revenu d'intégration.	333
2007200804750	20-01-2009	98	Hans Bonte	OCMW. - Toepassing van de leefloonwet in Geraardsbergen. (MV 6729) CPAS. - Application de la loi sur le revenu d'intégration à Grammont. (QO 6729)	334
2007200805172	16-01-2009	37	Leen Dierick	Sociaal Stookoliefonds. - Werklast OCMW's. Fonds social mazout. - Travail à charge des CPAS.	335
2008200906270	16-01-2009	72	Sofie Staelraeve	OCMW's. - Huurwaarborgen. CPAS. - Garanties locatives.	337
2008200907403	05-02-2009	131	Nathalie Muylle	Het Sociaal Verwarmingsfonds. - Uitbetaling van toelagen. Le fonds social chauffage - Versement des allocations.	339
2008200907763	02-03-2009	145	Sofie Staelraeve	OCMW's. - Huurwaarborgen. CPAS. - Garanties locatives.	340
2008200908000	13-03-2009	157	Tinne Van der Straeten	Het sociaal energiefonds. Fonds social Énergie.	342
2008200908141	25-03-2009	162	Bruno Stevenheydens	Sociale voordelen voor gepensioneerden. Avantages sociaux des pensionnés.	344
2008200908814	18-05-2009	188	Luc Goutry	De maximale toepassing van het beginsel van ambtshalve toekenning. L'application maximale du principe de l'octroi d'office.	346
2008200908779	15-05-2009	185	Leen Dierick	* Onverschuldigd betaalde bedragen. - Verjaringstermijn inzake de terugvordering. Paiements indus. - Délai de prescription en matière de recouvrement	99

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200908781	15-05-2009	186	Ingrid Claes	* Halftijdse vervroegde uittreding.- Vrijwillige vierdagen-week. - Invloed op de verplichte en aanvullende ziekte-verzekering en op de pensioenrechten. - Gelijikstelling. - Vrijwillige bijdragen. - Inhoudingen. Départ anticipé à mi-temps.- Semaine volontaire de quatre jours.- Incidence sur l'assurance-maladie obligatoire et complémentaire et sur les droits de pension. - Assimilation. - Cotisations volontaires. - Retenues.	101
2008200908808	18-05-2009	187	Jef Van den Bergh	* Overheidsdiensten. - Telewerken. Services publics. - Télétravail.	102
2008200908893	26-05-2009	190	Maggie De Block	* De Federale Raad voor de Meerwaardeneconomie. Conseil fédéral pour l'Économie plurielle.	103
Minister van Landsverdediging Ministre de la Défense					
2008200908764	14-05-2009	80	Bert Schoofs	Verkozen mandatarissen die niet tot de Kamer of de Senaat behoren. - Deelname aan buitenlandse missies. Mandataires élus qui ne sont ni député, ni sénateur - Participation à des missions à l'étranger.	347
2008200908809	18-05-2009	81	Luc Sevenhans	De "Pressreview". - Kostprijs. La "Pressreview". - Coût.	348
2008200908826	19-05-2009	82	Katia della Faille de Leverghem	Rustoorden gelegen in Dilbeek, Seny en Ukkel. - Verkoop. - Toezicht van de NIOO. Maisons de repos situées à Dilbeek, Seny et Uccle. - Vente. - Contrôle de l'INIG.	349
2008200908862	20-05-2009	83	Bruno Stevenheydens	Militaire missie in Libanon. Mission militaire au Liban.	351
2008200908926	28-05-2009	84	Denis Ducarme	Piraterij. - Europese maritieme operatie Atalanta. Piraterie. - Opération maritime européenne "Atalante".	353
2008200909005	05-06-2009	86	Gerolf Annemans	Bouw van een nieuwe NAVO-vestiging in Evere. - Lastenboeken. Construction d'un nouveau quartier général de l'Otan à Evere. - Cahiers des charges.	355
Minister van Klimaat en Energie Ministre du Climat et de l'Energie					
2008200908220	30-03-2009	81	Bart Tommelein	Energiewoningen. - Particulieren. - Vermindering op onroerende voorheffing. Habitations basse énergie. - Particuliers. - Réduction du précompte immobilier.	355
2008200908221	30-03-2009	82	Tinne Van der Straeten	DG Milieu. - Laattijdige betaling van facturen. Direction générale de l'environnement. - Paiement tardif de factures.	356
2008200908963	02-06-2009	104	Tinne Van der Straeten	Het Comité voor het toekennen van het Europese Milieu-keurmerk. - Werking. - Jaarverslagen. le Comité écolabel européen. - Fonctionnement. - Rapports annuels.	359

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200909098	16-06-2009	107	Peter Logghe	Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. Agence fédérale de contrôle nucléaire. - Site internet. - Absence de version germanophone.	362
2008200908568	25-05-2009	98	Eric Thiébaud	* Tariefbepaling voor agrobrandstoffen in benzine en diesel. La tarification des agro-carburants dans l'essence et le diesel.	103
Minister van Ontwikkelingssamenwerking Ministre de la Coopération au développement					
2008200908852	19-05-2009	30	Wouter De Vriendt	Het project "Kleur Bekennen". Le projet "Annoncer la couleur".	363
Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen Ministre pour l'Entreprise et la Simplification					
2008200908783	15-05-2009	97	Christian Brotcorne	Gemeenten. - Uittreksel uit de geboorteakte. Communes. - Extrait d'acte de naissance.	365
2008200908784	15-05-2009	98	Christian Brotcorne	Gemeenten. - Militiegetuigschrift. - Sollicitaties naar betrekkingen bij de overheid. Communes. - Certificat de milice. - Postulations à des emplois publics.	366
2008200908786	15-05-2009	99	Jan Mortelmans	BIPT. - Sabotage van satellietuitzendingen. IBPT. - Sabotage de transmissions par satellite.	367
2008200908810	18-05-2009	100	Jan Mortelmans	Aanpassing wetgeving inzake kredietverlening. Adaptation de la législation en matière d'octroi de crédit.	368
2008200908812	18-05-2009	101	Roel Deseyn	Ongevraagde overdracht van een telefoonnummer. Transfert non demandé d'un numéro de téléphone.	371
2008200908818	18-05-2009	102	Roel Deseyn	Sectorbijdragen van de telecomoperatoren. Contributions sectorielles des opérateurs télécom.	373
2008200908822	18-05-2009	103	Michel Doomst	Achterstallige betalingen van overheidsinstanties. Retards de paiement des services publics.	377
2008200908823	18-05-2009	104	Roel Deseyn	Speciaal telefoontarief voor dagbladen, weekbladen en persagentschappen. Tarif téléphonique spécial en faveur des quotidiens, des hebdomadaires et des agences de presse.	378
2008200908824	18-05-2009	105	Michel Doomst	De car-pass. Le car-pass.	380
2008200908829	19-05-2009	106	Roel Deseyn	Publicatie koninklijke besluiten telecomwet. La publication des arrêtés royaux prévus par la loi relative aux communications électroniques.	381
2008200908831	19-05-2009	107	Roel Deseyn	Ombudsdienst voor telecommunicatie. - Jaarverslag 2008. Service de médiation pour les télécommunications. - Rap- port annuel 2008.	382
2008200908873	20-05-2009	109	Philippe Henry	FEBIAC-code. (MV 13036) Le "code Feviac". (QO 13036)	385

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200908877	20-05-2009	110	Marie-Martine Schyns	Beschikbaarheid van statistische gegevens over de economische activiteiten in de gemeenten. (MV 12884) Disponibilité des données statistiques relatives aux activités économiques communales. (QO 12884).	387
2008200908879	20-05-2009	111	David Lavaux	Reclame voor auto's. - Zichtbaarheid van informatie over milieu. (MV 13134). Publicités automobiles. - Visibilité des mentions environnementales. (QO 13134).	389
2008200908892	26-05-2009	112	Roel Deseyn	* Consumenteninformatie bij de aankoop van een gsm. Informations aux consommateurs lors de l'achat d'un GSM.	104
2008200908896	26-05-2009	113	Roel Deseyn	* De papieren aanvraagformulieren voor de energiekorting. Les formulaires de demande sur support papier pour la réduction de la facture énergétique.	105
2008200908897	26-05-2009	114	Roel Deseyn	* Het energieprijzenbeleid. La politique en matière de prix énergétiques.	106
2008200908898	26-05-2009	115	Roel Deseyn	* De Kruispuntbank van Ondernemingen. - Opgenomen categorieën van ondernemingen. Banque-Carrefour des Entreprises. - Catégories d'entreprises enregistrées.	107
2008200908904	27-05-2009	116	Thérèse Sney et d'Oppuers	* NMBS. - Spoorinvesteringen. SNCB. - Les investissements ferroviaires.	107
2008200908916	27-05-2009	117	Roel Deseyn	* De website "www.belgium.be". Le site web "www.belgium.be".	108
Minister van Migratie- en asielbeleid Ministre de la Politique de migration et d'asile					
2008200908243	02-04-2009	132	Filip De Man	Opsluiting van illegale vreemdelingen. - Het bestaan van een richtlijn. Enfermement des étrangers en séjour illégal. - Existence d'une directive.	392
2008200908878	20-05-2009	145	Rita De Bont	Europees Terugkeerfonds. - Oproep voorstellen van projecten. - Subsidies. Fonds européen pour le retour. - Appel à projets. - Subsidies.	393
Minister van Binnenlandse Zaken Ministre de l'Intérieur					
2008200908761	14-05-2009	457	Roel Deseyn	* Bereikbaarheid van de nooddiensten. Accessibilité des services d'urgence.	109
2008200908763	14-05-2009	458	Peter Logghe	* Grenscontroles en drugs. Contrôles frontaliers et drogues.	110
2008200908774	15-05-2009	459	Filip De Man	* Het dragen van de autogordel door politieagenten. Port de la ceinture de sécurité par des agents de police.	111
2008200908808	18-05-2009	460	Jef Van den Bergh	* Overheidsdiensten. - Telewerken. Services publics. - Télétravail.	111

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200908816	18-05-2009	461	Olivier Maingain	* Telefonische enquête. - Veiligheidsmonitor. Enquête téléphonique. - Moniteur de sécurité.	112
2008200908820	18-05-2009	462	Michel Doomst	* Politieagenten. - Uitdeling van eretekens. - Achterstand. Agents de police. - Attribution de distinctions honorifiques. - Retard.	113
2008200908830	19-05-2009	463	Willem-Frederik Schiltz	* Gemeenten. - Aanwezigheid van aardgastransportleidingen. Communes. - Présence de conduites de transport de gaz naturel.	113
2008200908836	19-05-2009	464	Olivier Maingain	* Evocatierecht van de minister van Binnenlandse Zaken inzake het gebruik van de talen in bestuurszaken. Droit d'évocation du ministre de l'Intérieur en matière d'emploi des langues.	114
2008200908861	20-05-2009	465	David Lavaux	* Federale politie.- Verwerking van de beelden van de flitskasten.- Police fédérale. - Traitement des images des radars fixes. (QO 12847).	114
2008200908863	20-05-2009	466	Brigitte Wiaux	* Vestiging van een eenheid van de civiele bescherming in Gembloux. (MV 13226) Implantation d'une unité de Protection civile à Gembloux. (QO 13226).	115
2008200908869	20-05-2009	467	Michel Doomst	* Selectiecriteria voor politieagenten. Critères de sélection des agents de police.	116
2008200908875	20-05-2009	468	Michel Doomst	* Extra inzet van politiemensen aan provinciedomeinen. Mobilisation de policiers supplémentaires dans les domaines provinciaux.	117
2008200908876	20-05-2009	469	Michel Doomst	* Het politieoptreden aan de Brusselse Hallepoort. L'intervention policière à la porte de Hal à Bruxelles.	117
2008200908899	26-05-2009	470	Ben Weyts	* Controles eerste en tweede klasse door de Voetbalcel. Contrôles par la Cellule Football des clubs évoluant en première et en deuxième division.	118
2008200908906	27-05-2009	471	Michel Doomst	* De campagne "meer veiligheid voor senioren". Campagne "plus de sécurité pour les seniors".	118
2008200908907	27-05-2009	472	Michel Doomst	* Dienst Luchtsteun. - Onderbemanning. Service d'appui aérien. - Pénurie de personnel.	119
2008200908909	27-05-2009	473	Michel Doomst	* Uitzending testmatchen tussen voetbalclubs Anderlecht en Standaard Luik. Retransmission télévisée des test matches entre les clubs de football d'Anderlecht et du Standard de Liège.	119
2008200908910	27-05-2009	474	Michel Doomst	* Politie-inzet tijdens de testmatchen tussen Anderlecht en Standaard Luik. Déploiement des forces de police lors des tests-matches entre Anderlecht et le Standard de Liège.	120
2008200908912	27-05-2009	475	Hilâl Yalçın	* Gemeenten. - Bevolkingsregisters. - De ambtshalve afvoering. (MV 13168) Communes. - Registres de la population. - La radiation d'office. (QO 13168)	121

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page

* Vraag zonder antwoord

* Question sans réponse

2008200908915	27-05-2009	476	Roel Deseyn	* Het Rijksregister. - Informatie. - Vertragingen. - Schrapingen. - Herinschrijvingen. Registre national. - Information. - Retards. - Radiations. - Réinscriptions.	121

Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister
Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre

2008200906771	11-06-2009	123	Tinne Van der Straeten	Provincie Vlaams-Brabant - Alcoholcontroles tijdens de jaarwisseling. Province du Brabant flamand - Contrôles de l'alcoolémie durant la Saint-Sylvestre.	395
2008200907015	09-06-2009	122	Stefaan Van Hecke	Alcoholcontroles tijdens de jaarwisseling. - Provincie Oost-Vlaanderen. Contrôles d'alcoolémie durant la période des fêtes de fin d'année. - Province de Flandre orientale.	396
2008200907053	09-06-2009	121	Tinne Van der Straeten	Brussels Gewest. - Alcoholcontroles tijdens de jaarwisseling. Région de Bruxelles-Capitale. - Contrôles d'alcoolémie durant la période des fêtes de fin d'année.	397
2008200908828	19-05-2009	115	Servais Verherstraeten	Roetest autokeuring. Test des émissions de particules fines au contrôle technique.	399
2008200909105	16-06-2009	127	Peter Logghe	FOD Mobiliteit. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. SPF Mobilité. - Site internet. - Absence de version germanophone.	401
2008200908890	26-05-2009	117	Peter Logghe	* Verkeersongevallen met wagens met een buitenlandse nummerplaat. Accidents de la circulation impliquant des véhicules immatriculés à l'étranger.	122
2008200908913	27-05-2009	118	Roel Deseyn	* Het verplicht dragen van een fluo-vest voor fietsers. - Vraag van het actiecomité XIU. Obligation, pour les cyclistes, de porter une veste fluorescente. - Demande du comité d'action XIU".	123
2008200908914	27-05-2009	119	Peter Logghe	* Oudere besturen en ongevallen. Conducteurs âgés et accidents.	124

Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie
Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice

2008200908738	13-05-2009	20	Raf Terwingen	De wijze waarop een vordering tot echtscheiding wordt ingeleid. Modalités d'introduction d'une demande en divorce.	402

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200909123	16-06-2009	23	Peter Logghe	Instituut voor de Nationale Rekeningen. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. Institut des comptes nationaux. - Site internet. - Absence de version germanophone.	405
2008200909124	16-06-2009	24	Peter Logghe	Regie der Gebouwen. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. Régie des Bâtiments. - Site internet. - Absence de version germanophone.	406

Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden

Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

2008200908675	07-05-2009	39	Lieve Van Daele	Het wettelijk pensioen. (MV11669) La pension légale. (QO 11669)	407
2008200908678	07-05-2009	40	Lieve Van Daele	OCMW. - "Proeftuin-projecten". (MV 12490) CPAS. - Projets pilotes. (QO 12490)	409